

مناقب حضرت مولانا من مل الوجوه اولانا قدسنا
الله بسره العلی الاعلی ونفعنا الله بشفاعتهما



الدين اميوه وعلو

محمد صحا ااا





ملك القصر محمد سعد الدين عفي عنه

اا ابراهيم



علی ابراهیم

انا كذلك نجزی المحسنين انه من عبا
عادنا المومنين

من كتب الفقير ابراهيم
بن محمد سعد الدين
عفر الله لهما

صادقين

صا

اللهم

ی الا ااا

المنافقين



نسخهٔ خوش حضرت مولانا به ایله انتساب
دو جهانده استرسیك فتح باب مستطاب

اول حبیب حضرت حقك محبی اولانلر زیارت
سومکیله جنته کرسه کرك قمر کلاب بی ارتیاب

كتاب مناقب

63

برحمدك عظيم نوري كه يوز بيك دردنجي كوك كنشي كبي كنش انك
جمال باكمالنك ايدنلغندن بر ذره اولمز • وبر ثنا ماه تابنك
ماهتابي كه بو كوكك بدري انك هلالنك خياله ايرشمكه يول بولمز و نجم
مناقب ثواقبك معانيسي لاٰليسنك كه كوكل طبقلرنده اولان نجوم
انلرك نور ويرمسي زماننده صدف خورده لر كبي بلكه هر بريسي
مقام مرتبه سنده خزف پاره لري كبي كورينور • وحضرت مولانا
جلال الدين مظهر قدرت مولي • ومظهر عزت خير البشر • ومشعر
صدق صديق اكبر • وخلف اولاد معاني حيدر اولوب ابا واجدادنك
برن طوتمقده جان مشترقندن طوغوب كوروندي وكيجه وكوندز
ظاهر عالمني نور علم وعمل ايله طولدردي خداوندكارلغه لايق سلطاندر
زيرا عالم ملك وملكوت انك عالي صفاتنك نظيري بولقغنه دليلدر
مصرع دليل وحدت اوذات اوبس • وصلوات وتحياتك
غرا الجليلركه بصيرت تحتنك فريدوني اولان عارفلرك كوزلريني

خيره وتيره ايدر • اول سيدك جمال شمعنه نثار اولسون كه دنيك
محققلري • وصدق يقينك مدققلري انك پروانه سيدر •
اعني حبيبي كه خطيب مقام محمود وامام مدينه وجود در صلي
الله عليه وسلم وعلي آله واصحابه خصوصا امير المؤمنين
ابي بكر الصديق كه اسلام سلسله سنك اصلاحنه سببدر • وامير
المؤمنين عمر ابن الخطاب كه دين وملتك قلجيدر • وامير المؤمنين
عثمان بن عفان كه عرفاني سبيله صاحب استحبادر • وامير
المؤمنين علي بن ابي طالب كه مشارق ومغاربده اولان اوليا
وعلمانك سلطانيدر • نتكم سلطان انبيا بويورلر انا مدينة
العلم وعلي بابها • واوغللري امير المؤمنين حسن السعيد
وحسين الشهيد • وعلي من تبعهم الي يوم الدين رضوان الله
تعالي عليهم اجمعين آمين وبعد خداي متعاله حمد وثنا اولنوب
وحبيب ذو الجلالك نعت شريفلري ادا اولندقدن صكره •
معلوم علم عالم آراي ارباب معارف ومفهوم مشاهده اصحاب
عوارف درن كه • بو دعاكوي كمينه وافكنده دير ينه خادم عرصه مردان
ميدان • وخاك روب ستان راستان • خوشه چين خرمن معاني
ابرار • ودريوزه كر ابواب كبار اعني درويش محمود مثنوي خوان
حضرت خداوندكار • ابتداي صباوتده اخلاص ومحبت اهل الله
بو ضعيف اقل العبيدك دل وجاننه عظيم اثر ايدوب عاقبت سعادت
بلي اسوب بو بيچاره وناتواني منال بركاه عزيزم وآوستادم
مظهر لطف رباني • ومظهر اوصاف صمداني شيخم وسندم عبد اللطيف

ابن شیخ سنان ده المولوی غفر الله له‌نك خدمت پر رحمتنده رشوب
اونش ییل تحصیل علم و عمل ایدوب آخر خدمتنده طواف كعبة الله میسر اولوب
مهما امكن كوشش ایلیوب لسان و التفاتنك و خیر دعا و همتنك منظوری
ایكن كل نفس ذائقة الموت مقتضاسنجه دار بقایه انتقال ایدوب بعده
اول پیشوای عاشقان مولانا و اول راهنمای صادقان راه خدای علوم
ظاهر و باطنده بی نظیر و بی همتا و زهد و تقوی فنونده بی مثل و بی ریا
معلم رموز مثنوی و مرشد طالب معنوی برادر عبد الكریم بن شیخ
سنان دده المولوی درگاه مقدسهٔ حضرت خداوندگارده و قطب
اقطاب اولیاء كبارده شیخ و مثنوی خوان اولوب بو تشنهٔ زلال معارف
و بو محتاج و بیچارهٔ مرشدان عارف انلره بیعت ایدوب اون یدی ییل
انلرك كفش كردانلغن ایدوب طریقت سلطان المحققین و آیین برهان
الموحدین كاشف اسرار الازلیه و شارح رموز ابدیه‌ده متادون اولنوب
سجادهٔ خلافت و منصب اجازت مولوی انلرك دست شریفلرندن
سنه ثلث و ثمانین و تسعمائه تاریخنده بود و باد ركل و بی تمكینه میسر
اولوب اول مقام متبركده خدمت قرائت الفاظ مثنوی شریف ایدركن تلا
بحكم انا لله و انا الیه راجعون معنی منیفنجه كوی دار فنادن رحلت و رحمة
اللهه وصلت بولوب بو غریب و یتیم و بی دل اول صدر عالی و مسند
متعالی نصیب اولوب مولویان طالب مثنوی و سالكان راغب معنوی
اولان اخوان صفا و خلان وفایه بقدر الامكان كلمات مولانا خداوندگاری
نقل ایدركن بسوق مقتضای تقدیر الهی نامتناهی سلطان الاولیا
و سرور اصفیانك روحانیتندن اجازت طلب ایدوب اشارت بشارتلریله

محروسه

محروسهٔ قونیه‌دن بی اختیار فالقوب طقوز یوز طقسان یدی رجبینك غره‌سنده
شهر قسطنطنیه‌یه داخل اولوب درگاه كیوان ایوان پادشاه عالمپناه و بارگاه
مراد رسان سلطان قدرت دستگاه خلد الله تعالی خلافته الی یوم الانتباه
حضرتلرینك حضرت قطب العاشقین و سردار المعشوقین سلطان مولانا
جلال الدین قدس الله سره العزیزك كرامات و كمالاتنی مشعر و مثنوی سر نهفته
مخفی ولایت اسرار لدنی‌سنی مخبر كتب و رسائله میل و رغبتلری زیاده
اولدوغی و نجاح عزیز اخروی الشهیر بشیخی افندی اوصله الله تعالی الی مقام
المعنوی‌دن استماع ایلیوب عبد الوهاب بن محمد الهمدانی‌نك شیخ احمد
افلاكی مرشدی اولان چلبی فرید الدین عارف حضرتلرینك التفات و
اشارتلریله جمع ایلدوكی مناقب العارفین نام كتابندن انتخاب ایدوب
ثواقب اسمیله مسمی اولان كتاب شریفندن قطب العارفین حضرت مولانا
جلال الدینك بعضی كرامات و ولایتلری بیاننده انتخاب ایدوب
تحفهٔ آستانهٔ سلطان زمان و هدیهٔ درگاه قایم مقام سلیمان
و ناصر اهل ایمان و مجمع منبع مكارم و احسان و مرجع و مركز اقطاب اوتاد
دوران سلطان بن السلطان سلطان مراد كامران اللهم احفظ الی
انقراض الزمان آمین بحق القرآن یا رحیم یا رحمن حضرت مولانانك
نام شریفنی شفیع ایدینوب آستان گردون نشان شاه اسلام مدار اتصال
ایلمنی ایدندم اول مظهر خلق احمدی و اول مظهر عشق محمدی و اول
مظهر شریعت مصطفوی و اول محب طریقت مولوی بو فقیر و پر تقصیرك
نقصاننه نظر التمیوب شان شریفنه لایق و صفای سینیفنه اجرا
اولان حسن و خلقی مقتضاسنجه احسان ملا نهایه و انعام بلا غایه

ایدوب بو خالص الفوادی بحال فقرهمدلتدن رفع ایدوب بین الفقرا
سرفراز وقلب مکسور بغزی دست کرم ایله نواز بیوردی خصوصا
جمله انعام پادشاهی ربع مسکون ابد الله تعالی دولته وابد سلطنته دت
هر بیسی بر احسان اولمشدر که خواص درگاه همایون محب الفقرا و مربی الضعفا
الشهیر بزبرك اغانام مقرب ومقبول قولنه فرمان لازم الاذعانلری واقع
اولوبانلردخی بو گدای ناتوانه حضور پادشاه روی زمین طول الله
عمره الی یوم الدین ده بالذات خطاب مستطاب ایدوب بیوردیلرکه ای
درویش محمود مثنوی خوان دولتلو وسعادتلو پادشاهمزك
امر همایون واجب التعظیمی بودرکه استانه مولانا جلال الدینه وارد وب
صفای خاطر ایله پادشاه عالمپناهك دوام عمر ودولتی زیاده اولوب عدولرینك
هر بیسی آتی یاغنه باش وجان تسلیم ایدوب پادشاهان جهان
وخاقان ایران وتوران کمینه قوللرندن اولوب وذات شریف عالی
رتبه لری خطا وخطر روزگاردن بری وعادی معانی عالمنه صدرنشین
اقطابی اولوب تصرف قدرت صوری ومعنوی ایله مشرف وتخت سلامتده
دایم وباقی اولملری بابنده استمداد ایدوك وهم انتخاب ایدوب ترجمه
ایلدوکك کتاب مناقب ثواقبی همت مردان ایله جمیعا ترکیه ترجمه ایدوب تمام
اولدوقجه کبی الوب پادشاهك ایشکنه یه کلوب یوزسورمکوز امر همایون
سعادت مقرونلری اولمشدر والسلام دیدیلر ایلدی بو حقیر بو بی وجود
قلیل البضاعه سمع قبول ایله استماعدن صکره اطیعوا الله واطیعوا الرسول
واولی الامر منکم آیت کریمه سن خاطره کتوروب سمعا وطاعة دیوب
سلطان سلاطین دورانك پای تختنه روی نیاز مالیده قلوب عصد

اولمش ایدی

اولمش ایدی اکا بنا بو کمینه دخی بیله طقوز یوز طقسان سکز ذی القعده
سنك غره سنده مولانا جلال الدین استانه سنه عتبه سنده صفای
خاطر ایله اللهم توکل ایدوب روحانیت سلطان العاشقین دن همت جا
ایدوب مناقب ثواقبی لسان ترکیه ترجمه ایلمکه بعنایت یزدان وبهمت
مردان شروع ایلدم وکتابك اسمی ترجمه ثواقب ویروب طقوز بابه
تقسیم ایلدم هر بر بابده هر بر سلطانك احوالن ذکر ایدوب فصولی ایله
منقبه مولانا جلال الدینی عبد الوهاب همدانی بیاننه کوره اون باب
وهر بابی ایکیشر فصلله بیاننه کتوردم بو بهانه ایله کندی معانی سیدانده
شهسوار ذکر ترکی سنه اصوب واول وسیله ایله عرصه حقایق جولانگاهنده
اسب همت صالوب قدیمی شیرآن سکنه سنك قلوب بار تعالینك عز اسمه
توفیقی رفیق طریق ایدوب وبو خصوصده تدبیرم موافق تقدیر ربانی
اولمقلغی حضرت صاحب لوای حمد حبیب ومحبوب خدا محمد مصطفی صلی الله
علیه وعلی اله واصحابه الامجد وبحق چهار یار احمد شفیع وشفیق المذنبین
وخاتم النبیین وسید الکونین ورسول الثقلین حضرتلرینك لی مع الله وقت
لا یسعنی ملك مقرب ولا نبی مرسل حدیث شریفنده اولان اسرارلدنی حرمتنه
اول واهب النطق والیقین هدایت نطق ایدوب تنزل الرحمة عند ذکر
الصالحین کلام شریفی مقتضا سنجه بو موردانه جبین فرمن ارباب دین
وسایل استان اصحاب یقینك لساننه جریان ویروب بقدر طاقت تعیین
وتبیین وبطریق استطاعت اختصار واقتصار ایدوب الله تعالی
توکل ایدوب ابتدا ایلدم باب اول ذکر احوال واطوار بهاء الدین
الولد البلخی بعده سلطان العلماء الصدیقی باب ثانی ذکر سید برهان

الدين محقق ترمدي **باب ثالث** ذكر كرامات حضرت مولانا ي رومي

باب الرابع ذكر ملاقات شيخ شمس الدين تبريزي **باب الخامس**
ذكر تسليم شيخ صلاح الدين زركوب قنوي **باب السادس** ذكر ارادت
صداقت حسام الدين جلبي الارموي **باب السابع** سلطان بن سلطان حضرت
سلطان الولد المولوي **باب الثامن** ذكر مشهور دوران معروف زمان
ابن سلطان الولد العارفي **باب التاسع** ذكر شجرهٔ ثمرهٔ ولايت دردرياي
هدايت جلبي شمس الدين العابدي **باب الاول** ذكر آن ذاكر ومذكور وواصف
موصوف شمس الائمة • بدر الاجلة • سيد المتقين • صلاح المسلمين • الملقب
بسلطان العلما من عند سيد الانبيا بهاء الدين ولد بلخي **فصل اول** در بيان
اسم ونسب آن عالي حسب مبارك نام شريفلري محمد بن حسين خطيبي بن احمد
خطيبي البلخي البكري در بابالري جانبندن امير المؤمنين ابي بكر الصديق رضي
الله عنه يتشور • وانالري خراسان پادشاهي علاء الدين محمد بن خوارزم شاه
قزيدر • حضرت سرور كائنات • وكزيدهٔ موجودات • وشفيع عصات محمد مصطفى
صلي الله عليه وسلم خوارزم شاهه واقعه عالمنده اشارت بيورديلركه پادشاه
قزوكي حسين خطيبي ير نكاح ايله • بويله نقل اولنوركه پادشاه بو واقعه‌يي كورنجه
اول وزيريله مشورت ايدوب ديديكه بنم قزم يتشوب ير كسنه‌يه ويرلكه لايق
اولدي • بزوم كفومز كيمدر كه ويره‌يوز ديوجك • وزير عاقل ايدي ديديكه اي
پادشاه پادشاهلرك كفوي علمادر • بو ديارده حسين خطيبي بن احمد خطيبي
كبي عالم كيم واردركه توقف بيوره‌سز ديوب ايلدي ويرمك لكي لقا ايلدي هم بنده
اولكون حسين خطيبي يه اولمك خاطره سي اولدي بنده اول كونك كيجه سي پادشاه
ووزير وحسين خطيبي • وپادشاهك قزي • دردي له واقعه عالمنده

حضرت

حضرت رسول صلي الله عليه وسلمي كورديلر بونلره جمله سنه پادشاهك قزينك
حسين خطيبي يه نكاح اولنمسنه اشارت ايلدي • صباح اولنجق پادشاه ايله وزير
بر برينه واقعه‌لرين بيان ايدوب پادشاه وزيرين حسين خطيبينك خدمتنه
كوندردي تا واقعه كورديكي احوالي سناوره ايده • وزير وارد قده دخي
سويلمدين حسين خطيبي كشف ايدوب • سلطان انبيا واقعه عالمنده اشارت بيوردقلري
خصوصي ايچونمي كلديكز ديوجك • وزيرك اعتقاد وتعجبي زياده اولوب اندن
صكره رسول الله صلي الله عليه وسلم اشارت لطيفي ايله محمد خوارزم شاهك
قزيني حسين خطيبي يه نكاح ايلديلر • طقوز آيدن صكره ارحم الله بهاء الدين محمد
ولد دنيايه كلدي • ايكي ياشنده ايكن حسين خطيبي رحلت ايدوب بهاء ولد
حضرتلري يتيم اولديلر • حسين خطيبينك والده سي شمس الائمة سرخسي حضرتلرينك
قزيدر • شمس الائمه انا جانبندن شريفدر • والحاصل حضرتلرينده شرف
سيادت مقرردر • احمد خطيبي كه جد بزركوار سلطان العلمادر • پادشاه
بلخك قزي دربلخ پادشاهنك هنك قزي بونلرك دخي والده سيدر • بابالري
جانبندن صديق اكبره يتشورلر والده لري جانبندن پادشاه زاده لردر
شرف وعزت مقرردر **فصل ثاني** در بيان سلسلهٔ توحيد وطريقت آن
حضرت مولانا • جامينك نفحات الانس دلي كتابنده وساير كتب معتبرده خصوصا
مناقب العارفين نام كتاب كه مؤلفي احمد افلاكي در ذكر اولنور **بويله نقل**
اولنوركه حضرت امير المؤمنين علي بن ابي طالب كرم الله وجهه بركون حضرت صدر
بدر كائنات ومفخر موجوداته م ددي يا رسول الله بنه بر يول كوستر سكوزكه
جانب رب العالمين ده افضلرك وحضور رحمن الرحيمه آسان رك اولسه
ديجك • سلطان الانبيا • وافضل اصفيا اعني حضرت محمد مصطفي بيورديلركه

یا علی سکا بر نسنه تلقین ایلیم که بن اکه مشغول اولمغك برکاتنده پیغمبرلك
بولدم ددی حضرت علی رضی الله عنه ددیکه ای کوزمك نوری وکوکلمك سروری
اول نسنه ندر حبیب رب العالمین بیوردیلر که الله تعالینك اسم شریفنه
مداومت ایتمكدر خلوتلرده حضرت علی دیدیکه الله تعالینك اسم شریفنی
ذکر ایتمکده بو مرتبه فضیلت مقرر اولنجق بوکیفیتی قوکه تعلیم ایله سلطان
انبیا بیوردیکه اکاه اول مادام که یر یوزنده خدای تعالینك توحیدینه
مشغول اوله ومشغول کسنه بوله قیامت قوپمز دیوب امام علینك
طلبی ایله کلمهٔ توحیدی تلقین ایلدی وطریقتینی بویله تعلیم بیوردی که
یا علی کلمهٔ لا اله الا الله بن اوچ کره ذکر ایدیم سن استماع ایله اوچ تمام
اولنجق سن دخی ذکر ایله بن استماع ایدیم دیجك حضرت علی حسن
قبول ایله تسلیم کوستروب وسلوب تلقین وبیعتی تمام ایدوب امام
علی یه خلافت ویردی حضرت امام علی سر دفتر خطرهٔ خاك وپیشوای
قبهٔ افلاك اعنی حسن بصری یه واول حضرت دخی تلقین ایلدی السنهٔ
عرب وافواه عجم حبیب عجمی یه وانلر دخی تلقین ایلدیلر قطب فلك
کرامت ومنبع زلال ولایت داود طایی یه وانلر دخی تلقین ایلدی
زائر کعبهٔ توفیق المرتقی علی معارج لی مع الله اعنی معروف کرخی یه انلر
دخی تلقین ایلدیلر مشعلهٔ ایمان ولمعهٔ بارق ایقان جالس
قباب القدس ولابس جلباب الانس جنید بغدادی یه انلر دخی تلقین
ایلدیلر قطب الاقطاب الاوتاد شیخ شبلی یه انلر دخی تلقین ایلدیلر معدن
اللطایف الروحانیه ومخزن المعارف السبحانیه السراج الوهاج محمد الزجاج
انلر دخی تلقین ایلدی عامل کارگاه ولایت وکامل بارگاه عنایت لایح سراج

واضح منهاج ابوبکر نساجه انلر دخی تلقین ایلدی مبارز میدان مجاهده
ومجاهد ایوان مشاهده داعی الخلق بالدلائل القاطعة الدینیه والبراهین
الساطعة الیقینیه اعنی احمد غزالی یه وانلر دخی تلقین ایلدی واردادوی
هدی وفارد اندیر دتقی احمد خطیبی یه وانلر دخی تلقین ایلدی
سالك مسالك زهد وتقوی مالك ممالك علم وفتوی سبائب الکمالات
السنیه بهاء الدین محمد البلخی البکری یه حضرت سلطان العلمانك
طریق سلسلهٔ توحید وتلقینی ذکر اولندوغی منوال اوزره تصحیح اولندی
زیرا احمد افلاکی نك تالیف ایلدوکی مناقب شریفك بعضی داستنده غرابت
وخفا خالی اولدوغنه بنا توضیح اولندی **فصل ثالث** در کیفیت
ملقب شدن آن حضرت بسلطان العلما بو یله نقل اولنور که چونکه
بهاء ولدی مکتبه ویردیلر از زمانده قرآن عظیمی تمام ایلدی سواد خوان
اولدی اول اثناده برکون باباسنك کتابخانه سنه واروب کوناکون
کتابلر کوردی که عدا اولنمسی ممکن دکل تعجب محلنده والده سی ددی که
سنك باباك بو کتابك جمله سنك مطالعه وحقایقنه مالك اولوب
عالم وعامل اولوب جد وجهد طوتوب فضیلت میداننده اقراننده‌ن
قاپمش ایدی بو فضایل وکمالات سببیله پادشاه قزینی انلره
نکاح ایلمشلر ایدی دیوب غیرت ایله دیو بیوردیلر بو یله نقل اولنور که
چونکه بهاء ولد والده سندن بو کلماتی اشتدی بر دخی انلری کمسنه
غفلت وهوا اوزره کورمدی تحصیل علمه مشغول اولوب انواع علومه
مالك اولوب خواص وعوامك ما بیننده مقبول ومرئی اولدقدن صکره
جد وسعی لواسن بوجلدوب همت آتنه بنوب طلب بیابانینه یوز طوتوب

نهايته يتشدردي وعلم سلطنتك تختنه اوتوردي ٭ رياضت شاقه
تحمليله اهل سلوكك جمله سنه غلبه ايلدي ٭ حسن قابليت وكمال زيركلكيله بر دايره
يتشدي كه انك سلطنتي تختنك نشانني دار الخلافه ديوان رسالت پناه ده
بو عنوان ايله رقم اورديلر اوچيوز نفر عالم وعامل مفتي ومتقي هر جمعه كيجه سي
واقعه ده كورديلر كه سلطان رسل وهادي سبل مالك رقاب الامم
وقالع قلاع كفر وظلم شاه اسلام پناه حضرت ابو القاسم محمد رسول الله
عليه من الصلوات افضلها ومن التحيات اكملها شريعت تختنه اوتورمش
لولاك لما خلقت الافلاك خلعتني كيمش لعمرك تاجني باشنه اورمش طريقت
ملكنك سر عسكرلري مهاجرين وانصارك اولولري امت محمدك كبراسي
حقيقت دولتنك نام دارلري ٭ يعني خلفاي ذوي الاقتدار جميعا
حاضر وناظر وبهاء ولد خلعت قربيله ممتاز ومشرف اولمش اول سلطانك
صاغ جانبنده صدر عزتده قرار ايلمش مجلس اخر اولجق زمانده سلطان
كونين بيوردي كه بعد اليوم بهاء ولده سلطان العلما ديسونلر ارباب
محفل اول اشارت بر بشارتي قبول وبو واقعه نك مژده سنه رسول اولوب
صباح اتفاق ايدوب واقعه لرين خبر ويرمكه حضرته كلديلر دخي انلر اغزلرين
اچمدين كشف بيوردي ديلر ديلركه بو نوم سلطانك واقعه كزده احسان ايلدوكي
لقبي مشتملمه مي كلديكز ديديكده همان جمله سي فرياد ايدوب باش اچوب مريد
اولديلر ٭ بوندن صكره فتواي شريفنه سلطان العلما يازا امضي ايديلر ٭
بعد ازان شهرتلري زياده اولدي ٭ اكابر وعلما ومشايخ واهل ديوان
امرا وشهري وغربا سلطان العلمانك مجلس شريفنه يوز طوتوب اصلا
ترك ايلمزلردي ٭ موعظه ونصايح تذكير وتعليملرينك تاثيرندن ٭

اول اقليمك خلقنه عظيم شورش وبي اختيارلق دوشدي ٭ سيد برهان الدين
محقق ترمدي حضرتلري دخي بر واقعه كوروب سلطان العلمايه ارادت كتورمشلردر
انشاء الله بيان اولنور فصل رابع دربيان كيفيت رحلت وهجرت از بلخ
بو يله نقل اولنور كه چونكه سلطان العلما كمالات صوري وفضايل معنويده
نهايته يتشدي جانب والده لرندن اولان اقربا اتفاق ايدوب ديديلر كه
سلطان العلماي پادشاه ايدوب كنديلري فرمان بري اولالر چونكه
سلطان العلمايه بو احوال عرض اولندي همان اول هماي بلند همت واول
عنقاي مبارك نيت سلطنت صوري تاجنه باش اكميوب بيوردي كه
سلطان صدر نشين انبيا وسالار سرور اصفيا اعني حضرت محمد مصطفي
صلي الله عليه وسلم حديث شريفنده بيوردرلركه الفقر فخري ٭ وبو
افتخار نداسني تكرار ايدركن بر تبعيت امتك لايقدر ديوب رياضته شروع ايلدي
چونكه كمال عبادت ونهايت تقوي ايله اطرافده مشهور اولدي ٭ اول ديارده
اولان بلاده ونواحي اهاليسي بلك بلك ارادت كتورمكه باشليوب جمعيت عظيم
اولدي ٭ اكثر زماننده محمد خوارزمشاه اوستادي امام فخر الدين رازي ايله
جمع اولورلر ايدي ٭ حتي سلطان العلما كاهيجه مذهب حكماي منقت ايدوب
اي مبتدع علي كوكدن اينن كتابلرك احكامني ترك ايدوب نجومي وفلسفه يي
اورتايه كتورورسز اول حكيم ازلينك حكمتنه اعتماد ايلمزسز ديرلر ايدي
اول جهتدن امام فخر رازي مجروح اولوب حسده وحقده مبتلا اولوب دايما
استر ديكه بر بهانه بولوب سلطان العلماي غمز ايده فرصت بولمزدي اول
عصرك فضلاسي ايله فرصت بولوب اتفاق ايدوب محمد خوارزمشاهه ديديلركه
بهاء الدين ولد مجلس تذكيرده اشكاره سلاطينه ظالملر ديوب وفقهك علماسي كبر

پادشاهك پاي تختنده حاضرلردر جاهل ديو خطاب ايدرلر اول اجلدن ممالكده
اولان سپاه ورعايا جميعاً بهاء الدينه ولده تابعدر اكرالقا واقدام ايدوب
سلطنت صوري ومعنويي ايله جمع ايله ديرلر اولدخي مقتضاي بشريت حكمي ويروب
قبول ايليه بعيدي كوررسين · بنده لايق اولان سنك سلطنتكه وعرضكه خيرخواه
اولمقدر بو زمانده ملكده خطر كورينور باقيسي حضرتكز بيلور ديو سبو ايدلر
بو كلام خوارزمشاهه زياده تأثير ايلدي · زيرا بو كلام مؤثر اولدوغنده
شبهه يوقدر · پس بوندن صكره محمد خوارزمشاه تحمل ايده ميوب سلطان
العلمايه خواصدن بركسنه ارسال ايدوب ديدكه لله الحمد والمنه كه
ملك عالم علم كندي حضرتلرينه كشف اولدوغي كبي ولايت ملكت باطني
دخي تصرفلرنده در · ديار صوري وظاهري نك پادشاهلغي خود اباً عن جد
حضرتلرينه ميراثدر · وانلروك وجود شريفلري موجود ايكن حكومت
اجنبيه اولمق ظاهردركه لايق اولمز زيرا اكثر خلق بو حضرتلرينه توجه تام
ايلمشلر اكر بو فقير ومحتاجه اجازت ويررلرسه زياده لطف واحسان ايلمش
اولورلر بيوروسونلر بر آخر دياره كيده لم ديجك · سلطان العلما جوابنده
بيورديلر كه محمد خوارزمشاه بو مملكتي تاتار كافرينه ويرسه كركدر بزم
قبولمز دكلدر · حساد وغماز جورندن هجرت ايلمك بزم آبا واجدادمزك
شعاريدر بز سفر ايدروز · كنديلر حسودلر وغمازلر سوزندن خاطر
پريشان اولمسونلر ديوب اصحابنه سفر تداركن ايلك ديو بيورديلر
بويله نقل اولنور كه چونكه سلطان العلما سفر اتمكي مقرر ايلدي خطه بلخك
اكثر علماسي وصلحاسي وعبادي اول عالي جنابك دركاهنه جمع اولديلر اول سببدن
اكثر خواص وعوام فتنه يتشديلر اتش فتنه بر نجه تدبير صويله منع ايلكده

اولديلر محمد خوارزمشاه فساد اوله ديو خوف ايدوب اول ديارك اشراف وعلماسندن
سلطان العلمايه شفيعلر ارسال ايدوب عذر ومنت عرض ايلديكه سلطان العلما
هجرتدن فارغ ايدوب سفر ايلميه · قبول ايلميوب كتمكي مقرر ايلديلر لكن بر طريق ايله
كيده لركه تفرقه لازم كلميه حتي بيورديكه جمعه كون جامع شريفده نصيحت ايده لم
حاضر اولسونلر ديوب جمعه كون اهالي بلخه تسلي ويروب وداع ايلدي
جميعاً دديلر كه قضاء الله رضادر ديوب كريه وزاري ايلديلر مجلس ايله
كرم اولديكه محبان ومشتاقان جانلري يقلرين چاك ايلديلر وعاشقان
وصادقان وجودلري بنيادني يقديلر اول ساعتده مبارك لسانلرينه
جاري اولان بو اولديكه اي محمد خوارزمشاه اشته بز هجرت ايدوب كيدركن
كندوك بل واكاه اول كه بزوم عقبمزده تاتار لشكري كلوب ديار خراساني
ويران ايده لر اولومك آجي شربتني بو ديارك خلقنه ايچوره لر ملكك ملكي
روم النده هلاك اوله ديوب ايله نعره اوردكه هيبتندن نيجه لر جان
تسليم ايلديلر · وساير حاضر اولنلرك عقللري كيدوب مبارك كرسيلري
جامعك كوشه سندن اورتاسنه كلوب دردلو دردلو كرامتلر ظهوره ايلدي
والحاصل دوشنبه كون صحت وسلامت ايله دار السلام بغداده سوجر اولديلر
بويله نقل اولنور كه اول سفرده اوچيوز نفر دوه كتابلرين كتوردي ساير
وازملريندن غيري · محصل كلام منزل بمنزل كتدكلرنجه هر شهر منزله كه واردلر
ايدي بر كون مقدم اول ديارك خلقي وعزيزلري رسول الله صلى الله عليه
وسلمي واقعده كوردلردي · اول اجلدن استقبال ايدوب كونا كون
تعظيملر ايدرلردي چونكه مبارك كلكله بغداده واصل اولديلر اهالي بغداد
قافله يي كوروب نه طائفه سز ونرده ن كلورسز ونقني جانبه كيدرسز ديو

دیو سؤال ایدجك كمسه جواب ویرمدن سلطان العلما حافدن مبارك
باشنی جقروب بیوردیكه من الله الی الله لا قوة الا بالله لا مكاندن كلدوك ینه
لامكانه كیدروز دیو شهره داخل اولدیلر • بغدادك شیخ المشایخی شیخ
شهاب الدین سهروردی حضرتلری ایدی انلره دیدیلركه بر طائفه كلوب
شهره داخل اولدیلر قافله دن كلمز اولدلر وكن سؤال ایلدوك سالار كاربان
بو وجهله جواب ویردیلر دیجك شیخ شهاب الدین حكم ایلدیكه بو مقوله
جواب وبو شیوه سخن سلطانه لایق اولمزالا سلطان العلماء ولد بلخی یه سزاوار
اولور ندادك ایدوب استقباله اولسون دیو جمله مشایخ شهر نظره جقوب
تعظیم وتكریم ایله قارشولدیلر محل مواصلتده شیخ افندی اینوب سلطان العلمانك
مبارك دزلرن اوبدی وكندینك خانقاهنه دعوت ایلدی حضرتلری بیوردیلركه
علمایه مدرسه لایقدر قبول ایتنوب مدرسهٔ مستنصریه ده قوندیلر اول حینده
شیخ شهاب الدین سلطان العلمانك مبارك چیزمه لرین چكدیلر اول اجلدن
بغدادك وسائر مشایخك ما بیننده فخر ایدركه سلطان العلمانك چیزمه سن
چكمشدر • وانواع خدمتلر ایدوب خلیفه یه القا ایلدی خلیفه دخی كلوب تنها
مصاحبت ایدوب تحف وهدایا وسه هزار مبلغ مصری التون طبق ایچنده
حق القدوم ارسال ایدوب قبول ایتنوب بیوردیلركه حرامدر و ملاقاتدن
اعراض ایدوب تمكین ویرمدی • زیرا خلیفه نك ظلم وطغیانینی و فساد
وعدوانینی استماع ایلمش ایلدی • رضا كوسترمیجك شیخ شهاب الدین
رجا ایدوب جمعه كون وعظ و نصیحت مراد ایدینوب التماس ایلدیلر سلطان العلما
قبول ایدوب تذكیر بیوردیلر • اما اول كون مجلس شریفلرنده بر مرتبه
حرارت حاصل اولدیكه افسرده دل اولنلرك كوزلرندن چشمه لر روان اولدی

وعاشقان

وعاشقان مشتاقان تجلی اولنلردن نیجه كمسنه جانانه جان تسلیم ایلدی
آخر مجلسده خلیفه جانبنه توجه ایدوب بیوردیكه ای خلیفه بل واگاه اولكه عن قریب
كفرهٔ مغل كلوب رعایا و برایا و فقرا وضعفانك كینی سندن الور بو ایكی اوج كون
عمركی غنیمت صای و اوقاتكی غفلت ایله كچورمه ظلم وتعدیدن الچك دیو خلیفه یه
سویلیجك خلیفه فریاد وكریه ایدوب اهالی بغداد و شیخ التماس ایلدیلركه بر قاچ
كون اكلنوب تشنگان زلال رحمت اولان مسلمین آب معرفتكز ایله حرارتلری
تسكین بوله دیو اقامت رجا ایلدیلر حضرتلری قبول ایتدیلر تهیهٔ اسباب سفره
مشغول اولدیلر وكعبهٔ شریفه متوجه اولدیلر بویله نقل اولنوركه سلطان
العلما دخی بغداد ده ایكن جنكیزخان خبری كلوب یتشدی دیدیلركه خراسانی
وشهر بلخی خراب ایلدی زیرا جنكیزك اوغلنی اهل بلخ قتل ایلدیلر اول اجلدن بغضور
اولوب قتل عام بیوردی • حتی بوكلی عورتلرك قارننی یاروب جمله سنی هلاك
وضایع ایلدیلر وحصاری ویران ایلدیلر والحاصل اول دیارده سلطان العلمانك
خاطر شریفلری رنجیده اولمغله هنوز معمور اولمامش حضرت مولانانك بو بیت
شریفی مثنویده در مثنوی تا دل مرد خدا نامد بدرد • هیچ قرنی را خدا رسوا نكرد •
وحضرت مولانا بر محلده دخی بیورمشلردركه بلخ دیارینه بدر بزركوارم سلطان
العلمانك مبارك قلب شریفلری رنجیده اولمغ سببندن تا قیامته دك معمور
اولمز دیمشلردر پس ای برادر سالك ومؤمن بو كلماتدن حذر ایدوب ادب
رعایتنی فهم ایتمك لازمدر امدی ای مفخر سرور سلاطین سلطنتك خطر
عظیم وشرحی طویلدر • خلاصه جاری بودركه علما وصلحا ایله مقارن اولوب
زمام اموری دست علماده اولان قانون شرعه تسلیم ایده لر و علما دخی
طریق عدلی ارائه سوق ایدوب امور رشد ورشادی واسباب صلح صلاحی

تفهيم ايدلر والسلام بويله نقل اولنوركه بغداددن كعبهٔ شريفه واروب
آداب حجي تمام ايليوب قونيه وكوچه قونيه نواحي سنده لارنده نام بر قصبه يه كلدي
سلطان علاء الدينك بكلرندن امير موسي نام بر حاكم وار ايدي سلطان العلمايه
مريد اولوب بر مدرسه بنا ايلدي ▪ حضرتلري انده يدي ييل قرار ايلديلر حتي
مولانا جلال الدينه سيد شرف الدين سمرقنديك قزيني نكاح ايلديلر ملك
فخر الدين برادر مولانا و والدهٔ مولانا انده وفات ايلديلر انده مدفونلردر
بعده امير موسينك اعداسندن بعضيسي سلطان علاء الدينه عرض ايلديلركه
يدي ييلدركه سلطان العلمايي الي قودي قونيه يه كلمكه قومز كنديسي سلطان
العلمانك خدمتي ايله مستفيد پادشاهه اعلام ايلدي بو مرتبه جرأت اكا لايق دكلدر
ديوب غمز ايلديلر ▪ سلطان علاء الدين امر ايلدي عتاب آميز بر نامه يازديلر ▪
امير موسي خبردار اولوب غايت خوف ايلدي ▪ سلطان العلما بيوردي يوري
خوف ايتمه سؤال ايدرسه بلا تفكر جواب ويرديوب ارسال ايلدي امير موسي
سلطانه كلوب ديديكه سلطان العلمانك كلدوكي خدمت پادشاهي يه عرض
اولنمدوغي سبب بودركه رخصت ويرمديلر اعلام ايدهلم ديدكجه بيورديلركه
انلر مناهي يه مشغولدر بزانك ساكن اولدوغي ديارده قرار ايلمك لايق
اولمز ديو بيوردلر ايدي ▪ بن قوركدم اول قدر اولمرتبه جرأت يوق ايدي كه
انلر رخصت ويرميه بز رضالرينه مخالف عمل ايده يوزكه بناء عرض اولنمدي
ديوجك في الحال سلطان علاء الدين بو كلماتي اشتدوكي كبي توبه ايلدي والتماس
ايلدي كه سلطان العلما قونيه يه تشريف بيوره ▪ پس بويله اولنجق ▪ امير موسي
بو معنايي سلطان العلمايه اعلام ايجون نيجه تشريفات ايله بنه لارنده يه
توجه ايلدي ▪ واردقده سلطانك مناهي يه توبه ايلدوكني وكلمرينه التماس

ايلدوكني

ايلدوكني خبر ويردكده ▪ سلطان العلما دعوته اجابت لازمدر ديوب تحرك وشد قونيه يه
عزيمت ايلدي چونكه سلطان علاء الدينه مشتلديلر ▪ سلطان وجميع ارباب ديوان
واركان دولت وسادات عظام ونقباء كرام ▪ ومشايخ واهالي وافاضل باسائر
رعايا استقبال ايدوب سلطان العلمايي كوردكلري كبي جميعاً آتلريندن
اينوب سلطان العلمانك مبارك اياغني اوپمكه مستوجب اولديلر بويله نقل
اولنوركه ملاقات محلنده سلطان علاء الدين حضرت سلطان العلمانك الني
اوپمك مراد ايلدي حضرت مبارك عصاسني امتحاناً صوندي ويردي سلطان
بو هيبتدن دتردي سلطان العلمانك سلطنته حيران اولدي حتي سلطان
العلما شمدي كه حالده مدفون اولدقلري مقامه كلدكده قاتر باشني چكوب
بيوردلركه بو جاي مباركه دن بزوم اولاد واعقابمزك خاك پاكلري مجري
وارد رديوب دعا ايلدي ▪ اول زمانده اول جاي بر عالي باغچه ايدي سلطان
باغچه سي ديمكله مشهور ايدي ▪ اول حينده سلطان علاء الدين سلطان العلمايه
باغشلدي ▪ انلر دخي قبول ايدوب شمدن صكره آدم باغچه سي اولسون
ديو بيورمشلر الآن مزارستاندر اصلا بر ديارده ايله چوق مزارستان
دخي كورلمش دكلدر ▪ اما بعده كندي سرايينه دعوت ايلدي قبول ايتمديلر بيورديلركه
آبا واجدادمز غزاوادن غنايم حاصل ايلمشلر دخي باقي در بزه كفايت ايدر
ديديلر ▪ سلطان علاء الدين حظ ايدوب مريد اولدي وساير خلق خواصدن
وعوامدن بولك بولك كلوب مريد اولديلر ▪ آورده اندكه احوال خوارزم
شاه چونكه لشكر بلخ شهريني طوتوب اون ايكي بيك مسجد واون درت بيك
كلام قديم آتشه يقديلر ▪ والتي بيك دانشمند وطلبهٔ علم وحفاظ
شهيد ايلديلر عوام الناس خود قلمه كلمز ▪ امدي معلوم اولدي كه مردان

خدانك خاطرنجون رعایه ادب واهتمام لازمدر حذر اوزره اولوب اولیه‌در

فصل خامس در بیان کرامات وتصرفات آن صاحب آیات وبینات • اول آب

حیات چشمه‌سنك دریای فضایله هیچ بر یوزیکی یوزه مز • وبحار کراماتنه

هیچ بر طالع طالمز اما احبابه تحفه اچون برقچ در معانی تقریر سلکنه

دیزمك لازم کلدی **بویله نقل اولنور که** سلطان العلمانك انجی تاتاردیرلر

دیرلو بر مریدی وار ایدی یوزاون یاشنده ایدی انلر خبر ویردلرکه

سلطان علاء الدین بر دفعه التماس ایلدیکه سلطان العلما نصیحت بیوره

قبول ایدوب بیوردیلرکه قانع لرده کرسی پیدا ایلیلر • تمام حاضر اولوب

اطرافدن بی نهایه خلق جمع اولوب عظیم کثرت واقع اولدی محروسه‌ء

قونیه‌ده حضرت مولانا استانه‌سنك قرینده در • اول تاریخده شهرت

مصلیسی اول محلده ایمش کورسی قونلی یرده مصلینك اطرافنده اولان

قبرلر کورنیورمش • تذکیر ووعظه شروع محلنده حافظلر القارعه

سوره‌سن قرائت ایلدیلر حضرت سلطان العلما تفسیرنده قیامتك

احوالنی واعماله اولاجق عوضلری حشر ونشرك صحتنه وحقیقتنه متعلق

معانی بسط ایدوب شو تر کلمات بیوردیکه زیرا نوبت ولایتله معلوم

اولمش ایدیکه مجلسده حشره منکر بعضی کسنه حاضر ایدی انلروك انکارینی

ازاله اچون تحقیق محلنده اهتمام ایلدی مجلسك کرسیندن کوز یاشلری

ارماق کبی روان اولدی • حتی ایکی قبر شق اولوب مدفون اولان آدملر

حشر اولوب حیات بولدیلر کفنلری بیونلرنده صارلمش ایدی نطقه کلوب

دیدیلرکه اشهد ان لا اله الا الله • واشهد ان محمدا عبده ورسوله ایلدیکك

حقیقه‌ بز شاهد ذاتنه حشر اولوب شهادت ایلدوك دیوب ینه مزارلرینه

داخل اولدیلر مزاردخی قاوشدی شمدی کرمانده دخی هالی قونیه شاهدلر

مزار ایدردیوب تعظیم ایدرلر • مجلس اخر اولوب دعایه شروع زماننده

جمله مزاردن ایکیشر الجقوب اشکاره آمین دیدیلر خواص وعوام هم

کوروب هم اوازلرن استماع ایلدیلر نیجه‌لرك عقللری زایل اولوب

وانکار حشر ایدنلرك نیجه‌سی اقراره کلدی **بویله نقل اولنور که**

سلطان العلمانك مریدلرینه تصرفی بویله ایدیکه هیچ قادر دکللر ایدیکه

شریعت وطریقته مخالف کزلی واشکاره فعله وقوله مالك اولالر زیرا کشف

ایدر بیوردیکه صقنك الله تعالی غایب یرینه قیوب تنها کوزده •

محرمیاتدن عمل اختیار ایلمك نامحرمه نظردن حذر ایدك حتی مریدلرندن

برسی خدمتنده ایکن کستاخلق ایلسه یاخود شهوانی نظر ایلسه

اول دروبش مجلسه حاضر اولدوغی کبی بیوردیکه بویله ناپاك کوزلر ایله اهل الله •

مجلسنه کلوب اهل الله جمالنه نظر اتمکدن حذر ایدوب توبه کار اولوب ندامت صوییله

پاك ایلمك کرك اندن صکره داخل اولك تا انلروك مبارك جماللرینه اولان نور لرینی

کوره‌بله‌سز والا ابدن خارج اولجق دایم حضور لرنده اولسك‌سن انلری کوره‌مزسز

دیوب کونا کون تنبیه‌لر ایدرلر ایدی عقللی اولانلره الان تفرقلری مقرردر

همان پرهیز لازمدر **بویله نقل اولنور که** حضرت سلطان العلما بر ظالمی

مبارك عصاسیله اورمق قصدن ایدوب حمله ایلدی فی الحال دوشوب فوت

اولدی • سلطان علاء الدین دیدیلرکه سلطان العلما بر آدم هلاك ایلدی

سلطان بیوردیکه حاشا انلردن که بویله ناشایسته عمل ظاهر اوله دیوب حکمتن

سؤال ایدوك دیمك کلوب استفسار اولجق جوابایله بیوردیکه هلاك اولان

آدم دکلدر بر کلیدر شبهه‌سی وارسه کورسونلر دیوب پادشاه بیوردی مزاری

اجوب کوردیلو بو سیاه کلب بیتی زاردہ بیور غربی نشینه بولنمدی بعده سلطان
علاء الدینه نصیحت ایدوب ددیلرکه قیامت کوننده بو صفتده حشر اولمقدن
حذر لازمدر اولدونجی معلوم اولمق کرکدر زیرا رسول الله صلی الله علیه وسلم
بیوردیلر الحدیث تموتون کما تعیشون وکما تموتون تحشرون دیوب چوق نصیحتلر
ایلدی بویله نقل اولنور که بلخ دیارنده بر دانشمند وار ایدی التی یکرمی
داخل ایکن نمازه طورمش سلطان العلما بیورمشلرکه الکی آستینکه داخل
ایله اندن صکره نمازه مشغول اول دانشمند مقابله سنده کبر ایله جواب
ویرمش که نه لازمدر کلور سلطان العلمانک خاطر پادشاهانه سی رنجیده
اولوب دیمشلرکه شوم نفسک اولمک لازم کلوردیمشلر فی الحال دانشمند
دوشوب هلاک اولمش والحاصل مردان خدانک بو صفت ایله موصوف
اولانلرینک تصرفاتنه حد وغایت اولمز باقیسی قیاس اولنمق لازمدر در

فصل سادس. در بیان کیفیت رحلت آن حضرت بعالم اخرت بویله نقل
اولنورکه سلطان العلما قضای الهی ایله خسته اولوب سلطان عیادته
کلدیلر انواع مصاحبت وکوناکون معاملات واقع اولوب اخر بر تقریب ایله
سلطان علاء الدین ددیکه امید وارم که ان شاء الله وجود پرجود یکز
شفا بولوب تخته اوتوره سز بن دخی اولک خدمتده طورهم ایکن منتظر اولم
تا هر جانبه غزا اولنوب رسه هنکوز وار ایکن قبول ایدوب بنجه
تحلر ونصرتلر واقع اوله رعایا وبرایا حضرت عدالته آسوده حال اولالر
وخرم عالم ایدیلو دیجک سلطان العلما بیوردیلرکه بز بو مرضدن نقل
ایدرز آز زماننه سز دخی بزه واصل اولورسز دیوب حلالاشدی.
اوچ کوندن صکره جمعه کونی ضحی وقتنده ربیع الاولک اون ایدنجی سنه

هجرتک التیوز اون سکزنده جوار رحمت لحق جل وعلایه فی مقعد صدق
عند ملیک مقتدر معنای شریفنجه واصل اولدی سلطان الاسلام
صاحب عزا اولدی قرق کون آته سوار اولمدی تختدن اینوب حصیر
اوستنه اوتوردی اطرافدن واکنافدن پادشاهه تعزیه ایچون
اهالی ممالک روم حاضر اولدیلر وبو کونلرده جمله اکابر ومشایخ و
علما ومطلقا اهالی شهر قونیه صاحب عزا اولدیلر ومسجدلرده قرآن
عظیم تلاوتنه مشغول اولدیلر وسلطان علاء الدین صبح وشام
خواص وعوامه طعام وتصدقات وفقرا ومساکینه اولمرتبه
خدمتلر ایلدی وسلطان العلمانک وصیتی زماننده اشارتلرینه
موافق آز زمانده سلطان علاء الدین دخی وفات ایلدی علیه الرحمه
والغفران بویله نقل اولنورکه سلطان العلما رحلت ایلدکدن صکره سلطان
ولد حضرتلری بیوردیلرکه برکون حضرت پدرم مولانا جلال الدین کوردم
ددم سلطان العلمانک مزار شریفنی اوزره اوتورر برج کره مبارک
باشنی صالوب لا حول ولا قوة الا بالله العلی العظیم ددیلر سببین
سؤال ایلدم بیوردیلرکه صحرای قلوانده آت سکردن کسنلری
کورهدوکمی ددی بنه ددمکه نه لازم کلور بیوردیلرکه سلطان
العلمادن خوف ایلمزلرمی که بو مقامده آسوده در بویله نقل اولنورکه
حضرت مولانا بر نوبت دخی خصوص ماضیه کبی سلطان العلمانک مبارک
تربه سی اوزره اوتورمشلردی پادشاهک خواصندن برجوان که
ولد فخر الدین دیرلردی زیاده محبوب ایدی غرور ایله سلطان العلمانک
تربه شریفنی جوالیسنده آت سکردوب کیدیجک حضرت خداوندکار بحضور

اولوب بریندن تلقوب بیوردیکه مکر بوجوان بلزمیدر که سلطان العلمانك عروقی
قونیه‌نك ایچنده مزار شریفك اطرافنی طولاشمشدر دینجه همان اول جوان آتدن
یقلوب ایاغی اوزنکده قالدی آت مذکوری جمیعا شهری سوریبوب کزدردی
تا اول جوانی پاره پاره ایلدی حتی شمدی بیله محروسهٔ قونیه‌ده مشهوردر
آت سیرت ایدنلر صحرای فلواته وارمزلر اکر غفلت ایدوب وارسلر البته
برخطا واقع اولور آتلر هلاك اولور کبی وکاهی آدم هلاك اولور مثبته لردر
بویله نقل اولنورکه حضرت سلطان ولد بیورورلرکه بیدم حضرت مولانا بر
نوبت بیوردیلرکه ولد بل و آگاه اول که قیامت کوننده بن و سن دخی جمله
احباب و اعقابز جمیعا مولانای بزرکك سایهٔ عنایتنده یارلغنمش
اولسق کرك و بو ذکر اولنلردن حق سبحانه و تعالی هر کیمی یارلغسه
سلطان العلمانك مبارك خاطر شریفی حرمتنه اولسه کرك دیو بیورمشلر
زهی سلطنت ارزانی عزت والسلام باب ثانی ذکر مرتبهٔ مولانا سلطان
العلما بیت عارف احوال الصغار و کبار • واقف اسرار خداوندگار
زبدهٔ ارباب کشف و عمدهٔ اهل شهود نسل رفیع نبی مظهر حق ودود الکامل
المکمل والمحقق والمدقق • الترمذی روح الله روحه روم ولایتنده
سید سردان دیمك ایله مشهوردر • زیرا جمله سرلره وکوکلده اولان افکار
مطلع اولوب کشف ایدرلردی بویله نقل اولنورکه سلطان العلما دیار
بلخدن سعادتله قالقجق سید سردان قالمشلردی • برکون احبا
اراسنده نشر معانی ایدرکن همان بر نعره اوروب بیوردیکه دریغا
شیخم رحلت ایلدی • دیو صاحب عزا اولدی اول دیارك خلقی
تاریخ یزوب سیده تعزیت ایلدیلر قرق کوندن صکره بیوردیلرکه

حضرت جلال الدین تنها قلدی بزه منتظرلردر وارلوب مولانای بزرکدن بزه واصل
اولان امانتی تسلیم ایلمك لازمدر دیوب نیت ایلدی هم بیرده واقعه سلطان
العلما اشارت بیوردیکه خداوندکارم تربیه محتاجدر البته رومه کیتمك
کرك دیجك همان بلا تأخیر بعضی مقبول کسنه‌لر ایله بولله کیدوب سیر سفر
ایدرك محروسهٔ قونیه‌یه کلدیلر مکر حضرت مولانا تحصیل علم ایچون
لارنده یه کتمشلر ایدی حضرت سید مکتوب ارسال ایدوب دعوت ایتدیلر
انلر دخی کلدکلرن استماع ایدوب فی الحال مستوجر اولوب قونیه‌یه کلدیلر
و حضرت سیده بیعت ایلدی و طقوز ییل خدمتنده اولدی بویله نقل
اولنورکه حسام الدین چلبی دن روایت ایدرحضرت مولانادن بیورمشلرکه
حضرت سید کلورکن بیابانك نام برولایته یتشدی دیار خراسان ایله عراق
مابیننده اول شهرك اهالیسی استقبال ایدوب تعظیم ایله کتوردیلر مکر
اول شهرك شیخ الاسلامی فضل غرور ایله اول دولتدن محروم اولوب
مقید اولمدی اما حضرت سید سردان کچوب کیدرکن یولی شیخ الاسلامك
قپوسی اوکنه دوشدی اولوب شیخ الاسلام دخی بی قرار اولوب چقوب
حضرت سیدك مبارك دزمنه باش قیوب عذرلر ایلدی آخر حضرت سید
اکا دیدیکه رمضان آینك اوچنجی کونی حمامه محتاج اولوب کیدرکن یولده سنی
ملاحده شهید ایدرلر بو عذرك سببیله مرحمت ایدوب سنی خبردار
ایلدم بو برنج کون اچنده تدارك کوردوب تنبیه ایلدی اشارتلرینه کوره
بیوردقلری وقتده حمام یولنده قتل ایلدیلر غیرلری استقبال ایلدکده کبر ایدوب
التفات اتمدوکینك شآمتی بو مرتبه‌یه یتشدردی بویله نقل اولنورکه
حضرت سید مولانا خداوندکاره خلافت ویروب آداب طریقت تمام اولنجه

كنديلر قيصريه آرزوسي دوشدي حضرت مولانايي وداع ايدوب
محروسهٔ قيصريه يه توجه ايلدي بقيهٔ عمريني انده كچوردي **فصل اول**
در بيان رياضت حضرت سيد **بويله نقل اولنوركه** حضرت سيد سردان
سلطان العلمانك مريدي اولدقدن صكره اون ايكي ييل طاغلرده و بيشه‌لرده
رياضت ايدوب اون كونده بر ذاوج دانه كتان تخمي تناول ايدردي
حتي زياده اجلقدن مبارك دشلري دوكلمش ايدي بنجه نوبت آواز
ايشيدردي كه رياضتدن فارغ اول ينه كندي حالنه مشغول اولوردي
آخر نفسه دك ترك ايلمدي **بويله نقل اولنوركه** شيخ صلاح الدين بيوررلركه
حضرت سيد بيورمشلركه صوفي زياده ايدوك تنكم بيورمشلردر خلوّ
شكم ينابيع حكم در • ودخي بيورمشلركه هيچ بر مركب سالكي منزله تيز
يتشدرمز الا الصوم مركبي حضرت مولانا مثنويده بيورمشدر **مثنوي**
مركب روزه عجايب مركباست • بر فلك تازد بيك لحظه زيست •
صايك دعالري مستجابدر ونفسي تسبيحدر ودخي عظيم اثرلري
واردر لكن تدريج ايله كركدر ديو بيورلدي وينه بيوردلردي كه
آدمي بر طعام اول مرتبه كافيدركه اجلقدن اوليه ولباس دخي
صوقدن هلاك ايتميه وعزت وحرمت توكلدن ولقمه طوغيجق مقدار
اوله بوندن زياده باشي اغريسيدر **بويله نقل اولنوركه** عارف چلبي حضرتلري
مولانادن روايت ايدركه سيدك رياضتي بو مرتبه يه وارمش ايديكه
اون سكز اون طقوز كونده بر طعام ير ايدي اكثر واقع اولوردي كه
باشي خانه دكاننه واروب قرار ايدردي طعام صاتلوب كاسه‌لر
بو نجه بوندن طغاره دوكيلجك دير ايديكه يا نفس بوندن غيري يه

قادر

قادر دكولسن اكر جايز اولورسه معدهٔ زنبور والا غيري بو قدر ديوب
مجاهده ايدردي **فصل ثاني** در بيان تقرب سيد **بويله نقل اولنوركه**
حضرت مولانا بيوررلردي كه بر كيجه حق سبحانه وتعالي حضرت سيده
نيمش كره تجلي ايلدي حتي بر نوبت كه واقع اولوردي سيد فريادلر
ايدوب نعره‌لر اورردي • وينه مولانا بيوررلركه حضرت سيد
بر نوبت يولده كيدرمش ومبارك فراجلري پاره سوره بيورمش بر شخص
اكا ديمش كه هاي درويش خرقةك اكلمش قالدر حضرت سيد همان بيورمشلركه
بنم انك عمري بو قدرسن اغزوكي راست ايله ديجه اول شخصك اغزي
اكلمش امدي فقرا وصلحانك نقصانلرندن نظردن حذر لازمدر زيرا
آينه‌لريني اصلا غباره تحمل ايلمز اخر اول كسنه كلوب مبارك اياغنه
يوز سوروب شفاعت ايلديلر في الحال ينه راست اولدي **بويله نقل**
اولنوركه حسام الدين چلبي بيوررلركه حضرت سيد بر كون قيصريه قلعه سنك
خندقي كنارنده مستغرق اوتورمش ايدي ومغل لشكري شهري ايدردي
بر آتلو هيبت ايله قلج چكوب سيدك اوزرينه كلدي هاي نركسه سن
ددي سيد بيوردي كه هاي ديه مردان الهي حضورنده كستاخلق
مبارك دكلدر كرچه صورتا الكن معنيده بلوردم نه كسنه سن ديجك
تواضع ايدوب اتندن اينوب نياز كوستردي وكتدي حضرت سيددن
سؤال ايلديلر كه كدر سوران خدادن بو كسنه در ديو بيوردي بر تكرار
ينه كلوب بر قج درهم سيدك بشمغنه دكوب وداع ايدوب ينه كتدي
بويله نقل اولنوركه بعضي وقتلرده سيد سلطان العلمانك معاني
ومعارف نقل ايدوكي زماننده شويله اولوردي كه ايقلريني آتشه قورردي

والتری ایله آتشی اوآردی حتی آتش دکلنوردی مجلسده بعضی وضع
ایدردیکه سلطان العلما تغره اوروب حتی کندو یره کلوردی بعضی اوقات تبع
سلطان العلما بیوردی مجلسدن طشره چیقرلردی بو زمان استغراق قده
اولوردی سلطان ولد حضرتلری بیورمشلر که حضرت سید ددم
سلطان العلمادن قرق کونده جمله کمالاتی کسب ایلدی نقل اولنورکه
صاحب اصفهانی بیوردیلرکه بر نوبت حضرت سیددن التماس ایدوب
مبارك تقفانلرك چرکین اولمش ویرك پاك ایدیلم دیدم بیوردیلرکه
بنه پاچرکین اولورسه نجه ایدیلم ددمکه بنه پاك ایدرز بیوردیلرکه
بس بز دنیایه جامه شویلغه کلمشز دیوب بحضورا اولدی وبیوردیلرکه
صفتین ارتق بویله فضولنلق ایمه جان شویلق جامه شویلقدن اولیدر
دیو تنبیه ایلدی باب ثالث دربیان رحلت سید بویله نقل اولنورکه
چونکه سید حضرتلرینه وفات وقتی یتشدی خادمنه بیوردیکه
اصیجق صو حاضرلیه خادم ددیکه صویی حاضر ایلدم بنه بیوردیکه
یوردی صلاة ایله دیکه سید غریب وفات ایلدی نمازینه حاضر اولك
خادم اید طشره چقدم کوردم که قپویی باغلدی طوردم که کورن یر
بیلو کوردمکه ابدست الوب غسل ایلدی ومناجاته باشلدی ددیکه
اسمانها واسمانیان پاکند وارواح پاکان وپاکدوان حاضر اولدیلر
وبیوردیکه ای حاضر وناظر اول امانتکه بکا ویرمشدك لطفا ایدوب
آل سجدنی انشاء الله من الصابرین دیوب بو رباعی اوقدی بیت رباعی
ای دوست قبولم کن وجانم بستان ۰ مستم کن وازهر دو جهانم بستان
باهرچه دلم قرار کیرد بی تو ۰ آتش بمن اندرزن وآنم بستان ۰

دیوب جان جانانه تسلیم ایلدی بعده خادم فریاد ایدوب خواص وعوام
جمع اولوب فریاد وفغان ایله عالم طولدی صاحب شمس الدین اصفهانی صاحب
تعزیت اولدی وخلق خاطری صوردیلر شرایط عزاپی یرینه کتوردیلر بر نجه
نوبت تربه سنی عمارت ایلدیلر ینه خراب اولدی آخر حضرت سید واقعه لرنده
بیوردیلرکه بنم قبریمی یاپوب دوزمیندن الچك ددی صاحب دخی
خوف ایدوب تعمیردن فارغ اولدیلر الآن ینه خرابه در رحمه الله علیه باب
ثالث دربیان مولى الموالی شمس نهار المعالی بهاء لآلی اللیالی والد ولد
ولد ولی لم یلد ولم یولد ولم یکن له کفوا احد ۰ جلال الحق والدنیا والدین
محمد البلخی البکری المولد والرومی المحتد بیت آن فریدون جهان معنوی
بس بود برهان قدرش مثنوی ۰ بدان ای عزیز اخوان حضرت مولانا خداوند
کارك مناقبی اون باب اولوب هر بر بابی ایکیشر فصل واقع اولمشدر فصل اول
دربیان ولادت وحالت طفولیت آن ددر وددج ولایت دری برج هدایت
اول سلطان شهر بلخده ربیع الاولك التنجی کونی البوزدردنده دار دنیایه
قدم بصدیلر بویله نقل اولنورکه بش یاشنده ایکن روحانیلر وغیبلر سفره
ملائکه وبرده جن خواص انس که مستوران قباب عزتدر جلال الدین
محمد حضرتلرینه ظاهرده کورینورلر واشنالق ایدرلر ایدی حتی حضرت
خداوندکارك بکزلری متغیر اولوب بی اختیار یرلرندن قالقوب بو مقام
قرار ایدمزلر ایدی طفولیت زمانندن مضطرب اولورلر ایدی سلطان
العلمانك مریدلری خدمتندن ایرلیوب چاپکه اول نوردسته ادب
دل واول مظهر معارف اصحاب عقل کل اعیادك دم سرحدندن متأثر اولوب
بوحرد تتمیه دیو آخر حضرت سلطان العلما تسلی ایدوب بیوردیلرکه

خاطرلكوز خوش طوتك خوف ايلك ملائكهٔ مقربين وارواح انبيا واولياء
اهل يقيندن زياده ضيلده شفقتلرندن ومرحمتلرندن جلال الدين بحمده
تربيت ورجال غيبك احوالني تعليم ايچون كنديلري عرض ايدرلر نهايت
جلال الدينم صبي اولدوغندن كندوبي ضبط ايده مزديو بيوردلريدي
بويله نقل اولنوركه شيخ بدر الدين نقاش سلطان ولد حضرتلرندن
روايت ايدرلركه انلر بيوردمشلركه برصحيفه ده سلطان العلمانك مبارك
خط شريفلريله يازلمش بولنمشدركه بنم جلال الدينم حالت صبا وتنده
جمعه كون اكابر اوغلنجقلريله سيران ايدركن اولروك طامنه چقوب
براوغلان اول بريسنه ديمش كه كلك بوطامدن اول طامه صچرايلم
ديجه خداوندكار استماع ايدوب بيوردمشلركه بامدن بامه صچرمق
سك وكربه نك دخي اللرندن كلور وصچرار اكرجانكوزده بيجا آدم قوتي وارسه
حيف دكه كدي وكلب عملي ايده يونكلك سيزكله اسمان سيرن ايده لم
ديوب غايب اولدي همان خداوندكارك ياراني فغان ايدرك كلوب حضرت
سلطان العلمايه خبر ويردبلر حضرت سلطان العلما غم چكمك برلحظه
صبر ايدك ديو بيوردبلر اول حالده ناكاه حضرت مولانا ظهور ايلدي مبارك
بكزلري بر مقدار تبديل اولمش ايدي ياراني خدمت سلطان العلماده
كوروب دديكه سيزكله اول مصاحبته مشغول ايكن كوردم بنتل قفتانلي
آدملر بني آلوب اسمانلري سيرايتدردبلر عجايب عالم ملكوتي وغرايب جهان
لاهوتي تماشا ايتدروب احوالي معلومم اولدي اكر والد عزيزمك
محبتي وياران شفيقمك افغاني اولمسه انده قالوب كلمزايدم اول تقاضا
سببندن كتوردبلر ديو بيورديلر امثال وابن ايدرلركه حضرت

حضرت خداوندكار اول سنده ايكن اوچ دورت كونده برصومني بوزردي
عجبجد بو مرتبه مقامات سيرنه مالك اولمش دكوند حضرت سلطان العلما
بغداددن حجازه توجه زماننده نشابورده شيخ فريد الدين محمد عطار
حضرتلرينه يتشديلر حضرت خداوندكاره زياده محبت ايدوب
اسرارنامهٔ بغشلدي حضرت مولانا دايما معزز ومكرم طوتارايدي
وافتخار ايدردي مردوانيك آسمان سيرى نشابورده واقع
اولديدرلر فصل ثاني تعريفات وتحقيقات ثقات بويله نقل
اولنوركه مدينهٔ منوره ساداتندن بريسي قونيه يه كلوب سلطان
ولد حضرتلرينك صحبتنه واصل اولدي عمامه سنك عذبه سني اكوبكنده
ايدي وطيلسان مولوي دخي اختيار ايلمش سلطان ولد حضرتلرينه ارادت
قصد ايدوب خدمتنه يتشدي همانكه سلطان ولد حضرتلرينك مبارك نظرلري
دوش اولدوغي كبي بي اختيار يرندن قالقوب نعره اوروب بي نهايه اغلدي
ومذكور سنيه زياده تعظيم لرايلدي وقونيه ساداتندن دليل اولنان
بله كلن كسنه لر اول سيدي تعريف ايدوب ديديلركه كعبهٔ معظمه نك
مفتاحجي بونلرك بابالري انلردر واجدادي حضرت رسالت پناهك روضه
شريفه سي خادميدر ديو وصف ايدنجك سلطان ولد حضرتلري بيورديلر
بو مقوله دلبند صارمق وبو طيلسان مولوي وعذبهٔ مصطفوي شيوهٔ
مولانا جلال الدين درسائر مشايخ وساداتك كوردكلري الا بيزده اول
سببدن سزي كورنجه جذبه ووجد حاصل اولدي ديونجك مذكور سيد
بووجهله خبر ويرديلركه اباواجدادمزدن بوطريق ايله استماع ايدردك كه
معراج نامه لرده يازيلور حضرت صدر بدر كاينات ومفخر موجودات

معراج کیجه سی عرش مجیدك اتکنده بم نور مثلردر ما من مخلوق الا وله تمثال
فی عالم المثال بر خوب صورت کوردی کما لحسنده و نهایت لطافتده جنت حللری
کیمش ذکر اولنان طیلسان و عذبه کبی عمامه صارنمش ایدی حضرت سلطان رسل
و هادی سبل خوش کلوب بیور مثلر که یا جبرائیل بو مقدار عجایب و اشکال که
معراجده کوردم هیچ برسینه بو صورتده کوردکم صفای کوردمدم و بو صورته
ایلدکم محبتی ایلدم ارواح انبیاده مدر یا خود اولیاده میدر دیجك جبرئیل
جواب ویردیکه بو برکسنه نك روحیدر که کرنی جهار حضرت صدیق اکبر نسلندن
اوله آدی محمد جلال الدین اولوب شریعت و طریقتده و زهد و تقوی فننده دین
متین تکمیل ایدوب جمله سوزلری سنك کلامك حقایقی و اسرار دقایقی اولسه
کرکدر و قرآن عظیمك معانی باطنی سنی کشف ایدوب سیرتده و صورتده کندی
زماننده سنك نظیرك اولسه کرکدر دیدی زیرا سور انبیا بیوردلر که الحدیث
ما من نبی الا وله نظیر فی امته معناسنه مطابق حلیه سنکله مزین اولسه
کرکدر دیوجك بیوردیلر که تعلق روحانی ایلدیکمز سبب بوایمش دیوب
شاد اولدی معراج تمام اولوب کلدوکده ابو بکر صدیقه سویلدی اصحابه دخی
خبر ویروب مبارك عمامه سنی بوا و سلوب اوزره صاروب عذبه
و شکر آویزنی بو طرزه ایلمش ایدی و حدیث شریفده بیورمشلردر
الحدیث ذنبوا عمامتکم فان الشیطان لا یذنب دیوب برقرش مقداری
مبارك سینه سنه ارسال ایدردی عذبه او لدرکه ذکر اولندی
و طیلسان مولوی ترك ایلمشدر بزوم آبا و اجدادمز تبرکا اول زماندن
بر و بوسمتی ایدروزدیوجك سلطان ولد و سایر فقرا و احبا تکرار
ذوقلر ایدوب آیین مولانا سلطان رسلك خاطر شریفلرینه خوش کلدوکی

زیاده صفا ویردی حضرت خداوندکارك طریقی و کلامی و فقرا و خدامی
جمله علما و شرفا و سلاطین و امرانك مقبول و مرغوبی سی ولد وغنه سبب
بووجهدن در ٭ مقصود هر نه مرتبه ده انلروك حضور بار تعالی ده
قدر و عزتلری بلدوروب اکا کوره روحانیتلرندن استمداد ایله محبتلری
سعادت دارین اوله و عینی بلدرمکدر خدای تعالی میل و خدمتلرندن
آیرمیه آمین بو یله نقل اولنور که رسالت پناه آخرینه رحلت محلنده ابو بکر
رضی الله عنه کریان اولوب دیدکه ای نور چشمم دردمندان سایر انبیا
دنیاده زیاده عمر سوروب امتلرینه نهایتسز تعلیم دین ایلدیلر سعادتلو
سلطانم جمله انبیانك سروری و تفلینك رهبری ایکن دار فنادن از زمانده
رحلت ایدوب برنی یتیم و غریب ایدر می سز دیو فریاد و فغان ایلدی سلطان
انبیا بیوردیکه یا ابا بکر غم یمه بنم برکون دعوتم سایر انبیانك بیك کونجه در
و دخی معلومك اولسونکه بنم امتمك ارا سنده اولیا و علما اولسه کرك
بنی اسرائیلك انبیاسی کبی نتکم بیورلمشدر الحدیث علماء امتی کانبیاء بنی اسرائیل
علی الخصوص سن خاطرکی خوش طوت بنم آحاد امتمدن بری سنك اولادکدن
محمد جلال الدین نام برکسنه ظهور ایده عالمی بنم شریعتمی تکمیل سبیله تکرار منور
و علم و عمل فننده رهبر اولوب و آیات و احادیثك حقایق و دقایقی بیاننده
مرشد کامل اولوب سایر امم مابیننده بنم فخرم اوله دیو ابو بکر صدیقه تسلی
ویردی بو اشارتدن مراد اولنان سلطان الفقرا اعنی حضرت مولانادر
ارادتلری دولت عظمادر نقل اولنور که شیخ صدر الدین قونوینك حضرت
صدر بدر کاینات علیه افضل الصلوات و اکمل التحیات خانقاهلرینه
کلمش صدر صفه یه اوتورمش و اصحاب باصفا هر جانبده یرلو یرنده قرار

ایلمشا حضرت مولانا دخی کلوب مجلسه حاضر اولدیلر رسالت پناه
مولانایه بی نهایه التفات ایلدی وابوبکر صدیقه توجه ایدوب
بیوردیکه یا ابابکر عجب فرزند مقبل داری یعنی عجب مقبول اوغلك
واردرکه بنم جمله امتمك کوزلری انك تحصیل ایله وعلم وعمل نوریله
روشندر وسایر انبیا اراسنده بن انك حالیله فخر ایدرین بنم دخی
٢ اوغلم کبیدر بعده حضرت مولانایه اشارت ایدوب صاغ جانبنه
اوتورتدی وکلماته شروع ایلدی کوناکون تحقیقات ومعانی بیان
ایلدی رسول الله صلی الله علیه وسلمه تخیل ایلدی واقعه دخی
کشف اولنمدین عادتلری کوره صباح حضرت مولانا خانقاهه حاضر اولوب
حضرت شیخ استقبال ایدوب سجاده سنی تکلیف ایلدی حضرت مولانا
واقعه ده اشارت بیوریلن یره اوتوردی وبیوردیکه سلطان ما
دوش درانجا تعیین فرمود یعنی بزوم سلطانمز دون کیجه بورایه
تعیین بیوردیلر دیو کشف ایلدی بعده مجلس تمام اولدقده حضرت مولانا
طشره کتدی شیخ اصحابنه بیوردیکه ذی نهاد بو مرد مردانه نك حضورنده
کوکلریکزی ضبط ایلك دیوب واقعه که کورمشلر ایدی شرح ایلدی جلسی
مجلدیلر بویله نقل اولنورکه شیخ نورالدین خبر ویرورکه شیخ صدرالدینك
خدمتنده برجمعه کون نمازدن صکره مشایخ وعلما جمع اولدیلر ناکاه حضرت
مولانا جلال الدین کلوب صفه کنارنه اوتوردی شیخ تکرار تکرار کندی
سجاده سنه تکلیف ایلدی قبول ایدوب اوتورمدی آخر بله اوتوردیدی
حضرت مولانا بیوردیکه بار تعالی یه نه جواب ویرم ایله دیجك شیخ سجاده سنی
قالدوروب بیوردیکه بر سجاده که سیزه اوتورمغه لایق اولمیه بزه دخی

اختیار

اختیار ایلمزدی پس مولانا مبارك باشنی اکوب بر مرتبه بر وار دیکه الی
بیك یقین اولدی وشیخه توجه اولدی وهیچ سویلمدی واهل مجلسك
طاقتلری اولمدی که حرکت ایدهلر آخر حضرت مولانا بیوردیکه وفقکم الله
دیوب قالقدی وکندی حضرت شیخ اوچ کون اوچ کیجه مست اولوب بر
کمسنه ایله مصاحبت ایلمدی بویله نقل اولنورکه حضرت مولانا بر کون منبرده
نصیحت ایدردیکه لطیفه لری حضرت موسی وحضرت خضر حکایتنه کلنجه
کلمش ایدی شمس الدین عطار نام برکسنه مقبول مریدلری ایدی کوردیکه مسجدك
برکوشه سنده برآدم اوتورمش باشنی صللدیرکه کرچك سویلرسن کویا بزوم
اوچنجی مزسن ایدك شمس الدین عطار حضرت خضرایدوکن بلوب محکم اتکینه
یاپشدی ودیدیکه سن خضرسن احسان ایله حضرت خضر دخی بیوردیکه هرنه
طلب ایدرسك وار مولانادن طلب ایله زیرا بو زمانده بن وجمله اولیا
واقطاب انلردن استمداد ایدرز دیوب غایب اولدی بعده شمس الدین
عطار مولانانك خدمتنه کلوب سکوتده ایکن همان حضرت مولانا
کشف ایدوب بیوردیکه سوز حضرت خضرك دیدی وکیدر بو تصرف
وبو اولولق نه مرتبه در قیاس اولنمق کرك بویله نقل اولنورکه
حضرت سید برهان الدین محقق ترمذی بیورمشلر که شیخم سلطان العلما
کندی اصحاب واحبابنه بیوررلر ایدی که بنم خداوندکارم زیاده
اولو نسلندندر و پادشاهلغی اصلندندر حتی مقدما سلطان العلما
مناقبنده ذکر اولندیکه بن وجمله اولاد واعقابم خداوندکارم
حرمتنه یارلغنورز دیرلر ایدی اکثریا خداوندکار اطلاق
ایدردی وخطاب بیوررلر ایله بیوررلردی وکتاب ابجد

بو عبارتکه واقع اوله مقصود مولانا جلال الدین در اول زماندن
الی یومنا هذا خواص و عوام ارا سنده و اهالی روم مابیننده منلا خنکار
دیرلر یعنی مولانا خداوندکار دیمکدر • وآل عثمان پادشاهلرینه دخی
خنکار اطلاق ایدرلر روم اقلیمنده بو ایکی یردن غیری کمسنه یه
دینلمز بویله نقل اولنور که مولانا صلاح الدین سلطی بیوردیلر کره
شیخ صدر الدین قونوی حضرتلرینک مجلس شریفنده مشایخ جمع اولمش
ایدی • مؤید الدین جندی و شیخ شمس الدین و شیخ فخر الدین ابراهیم
عراقی • و شیخ شرف الدین موصلی • و شیخ سعدی فرغانی و شیخ
نصر الدین قونوی • و سایر اکابر علمای شهر حاضر اولمشلر ایدی • حضرت
مولانانک اولولغنه متعلق کلمات اولندی • حضرت شیخ صدر الدینک
بیوردیکه اگر بایزید بسطامی و سید طایفه جنید بغدادی بو مرد مردانه
زماننه یتشلردی انک اوکنجه ایر غاشیه سن اوموزلرینه کتورمکی فخر
ایدوب جانلرینه منت بیلورلردی • زیرا بو کونده ارباب فقر محمدی بر
سرح ارانلردر • و بز جمیعا انک مقامنه رشک و غبطه ایدروز دیدی
شیخ مؤید الدین تصدیق ایدوب بو بیتی اوقودی بیت لوکان فینا للالوهیة صورة
هی انه لا اکف و لا اتردد نظم یعنی بو زمانده الوهیت صورت بغلو
اولیدی سن اولوردک کتم ایلمزین و تردد دخی ایلمزین دیمکدر و بو
ذکر اولنان عزیزلر هر بری زماننک فریدی ایدی • امدی قیاس
کورکدر که حضرت مولانانه سلطان ایمش بویله نقل اولنور که معین الدین
پروانه اونده بر عظیم جمعیت اولمش ایدی اکابر علما و مشایخ جمله حاضرلر
ایدی و حضرت مولانا جمله یه تصدر ایدوب تذکیر و ارشاد و حل مشکلات

ایله تمام کورمشیدی کلمش ایدی ناکاه جناب شیخ صدر الدین قونوی بی اختیار
تحسین و بی نهایه انقیاد ایدوب بو رباعی اوقودی رباعی بی تو خبر از آیت
منزل که کند • با فهم صحیح راز مشکل که کند • هر نکته که در سلوک تحقیق افتد
ای کاشف اسرار بگو حل که کند ترجمه سن سن خبرین آیت قرآنک افندی •
کم فرق ایده معقل و صحیحنی یه سندی • ای کاشف اولان سر نهایات وحدتک
تحقیقنی سن ایتمیجک کم ایده امدی • بویله نقل اولنور که سلطان
العلما بیوردیکه مادام که بن دنیاده یم معانی سید اننده چابکلک ایلمکده یم
جهان دنیادن بگچم اوغلم محمد خداوندکار جمله اقرانندن نه طریق
ایله ایلرو کیدر کوره سن بویله نقل اولنور که سید برهان الدین محقق
ترمذی بیوردیلر که بر کیجه واقعه ده کوردمکه بر نور شیخم سلطان
العلمانک تربه سندن طشره کلدی تا بنم منزلمه یتشدی و اچری کیردی
هیچ بر نسنه نوره حجاب اولمدی اول نورک عظمتندن بر مدت متحیر اولوب
لا اله الا الله دیدم جهان بنم کوزمدن غایب اولدی چاشکاده تمام شهری
احاطه ایلدی بنم جمله عالمی طولدردی اخر تحمل ایده میوب لا یعقل اولدم
بر زمان بلمدم نجه اولدی بو واقعه نک تعبیری الان اول خانداندن
ظهور ایدی و عالمی نوری و اسرار علمی ایله طولدوردی عالی و ادنا متوجه
اولوب کلمات نورانیلری دنیاده ظاهر اولدی و عیدر بویله نقل
اولنور که عزیزلردن بریسی سلطان العلمای واقعه ده کوردکه مبارک
باشی عرشه یتشمش سؤال ایلدیکه بو مرتبه یه نه دن واصل اولدوکز بیوردیکه
اوغلم محمد جلال الدینک اعمال حسنه ایله آراسته و کمال علمله پیراسته
اولمسیله زیرا جمله انبیا و اولیا ارواحی ذکر و بیان ملا اعلی خداوندکار

جمال معنویسی مشتاقلر ایدی دیو بیوردیلر بو یله نقل اولنور که شمس
الدین تبریزی بیوردیلر که هر کیمکه العلماء ورثة الانبیاء حدیث شریفنک
سری کندینه کشف اولمیه حضرت مولانا جلال الدینی کورسون ذیر ایسی
ربع مسکونده اولان انبیا و مرسلینک بوکون اخلاق حسنه و خوی پسندیده
حضرتلرینده جمع اولمشدر بوزمانده جمله فنونده بی مثل و بی همتادر شمدیکه
حالده جنت رضاسیدر و جهنم غضبیدر و الحاصل اکر انلر و اصل اولمیدم
محروم قالوردم خدای متعال انلری بزه و بزی انلره ارزانی قلسه کاهی
بیوردیکه مولانانک سری عالمده کزلی قالدی کشف ایدن مدی کاهی بیوردی
بنم شیخم تبریزده ابوبکر سله باف دیمکله معروف بر کسنه ایدی خیلی
مراتب عالیه و ولایت و کرامات سنیه بولدم اما بنده بر حالت وار دیکه شیخم
انی کشفده عاجز اولمش ایدی حتی بر یار همزبان طلب ایله دیو اشارت و اجازت
و یردکدن صکره سیاحت عالمنده دوشوب یار همدرد ارادم اخر حضرت
خداوندکاری بولدم که هیچ کسنه کشف ایدن مدوکی معنایی انلر بولوب
ملک ایدندی ملاحظه لازمدر که مولانانه دایرده سلطاننی کاهی
بیوردیکه بن مولانایی و احوالنی ملکده قاصرم و سایر اولیای کرام
خداوندکارک کمالاتنی کوروب دیرلردیکه کاشکی مولانانک زماننه
یتشه ایدوک ذیرا محبوب القلوب اولیاء الله اولدوغنه شبهه
یوقدر کاهی بیورورلردیکه بعضی جمعیتلرده اکر سن یار و فادار
بولدک ایسه بن بولدم دیو توجه ایدوب دیرایدیکه مولانا عالمده
بی همتا کلدوک و میدانده طوب محبتنی قاپوب جمله مخلوقی کندی
محبتنک سرخوشنی بلیوب کندک قیامته دک عقله کلمیه لر کاهی بیوردیکه
بوکون معانی دنیاسنک طالعی مولانادر دیو کلمات عالیه و اعجاز آثار ربانی
هیچ احد قادر اولوب دله کتورمشدر بوب کونا کون تحسینلر ایدر ایدی
بو یله نقل اولنور که برکون شمس الدین تبریزی بیوردیکه بو کیجه واقعه ده
مولانایی کوروب دیدمکه کل شیء هالک الا وجهه باقی فلان دوستان خدادر
اول دوست دخی سنسن دیجک مولانا بیوردیلر که خلق عالم اوچ قسمدر
اهل دنیا و اهل اخرت و اهل حق شبلی اهل اخرتدر و حضرت مولانا اهل حقدر
زیرا شول نسنه که بن مولانا ده بالکه و اوچ کشینی دخی بیز اول کشیدن مرادکم
اولدوغن سؤال ایتدم بیوردیکه شیخ صلاح الدین و چلبی حسام الدین و بنم
بهاء ولدم دیوب مذکور سلطانلر جمیعا حضرت مولانادن فیض الدقلرین
اشارت بیوردیلر بو یله نقل اولنور که بو یله نقل اولنور که سلطان ولد
حضرتلری بیوردیلر که برکره کوردم بیتل لباس کبرا اوچ ادم کلوب حضرت مولانایه
سلام ویروب خدمتنه کلدیلر و تمام ادب ایله اوتوردیلر برزماندن صکره
حضرت مولانا بیوردیکه معقولدر اولسون همان بنه اول کسنه لر غایب اولدیلر
بعده حضرت خداوندکاردن احوالی سؤال ایلدم بیوردیکه انلر قطبلردندر
بریسی اخرته انتقال ایلمشدی یرینه بدل طلبنه کلدیلر و بر قوم فلان سقایی
استدیلر تعیین ایلدوک واصل اولدی دیو جواب و یردیلر سلطان ولد
حضرتلری بیوردیلر که اول کسنه ارتق کورمدک یاران اول مرتبه اراد یلر
بولمادیلر اما حضرت مولانانک وفاتندن صکره کلوب او لی عارف حضرتلرینی
زیارت ایلدی و احوالنی بیلدردی و بنه غایب اولدی حضرت مولانا قطب آفاق
ایدوکنه جمله دلالتلردن بریسی بودر حکایت سلطان ولد حضرتلری بیوردیکه
برکون اکمل الدین طبیب ایله او تورمش ایدک حضرت مولانا جمعه کلدی

مبارک باشنی بنم سینمه قیوب بیوردیکه بهاء الدین بنم یوزومه چوق چوق
نظر ایله ایکی جهان فایده سی اله کتوره سن کمینه دخی دیدیم که سلطانم عجبا
یارن قیامت کوننده سیزنک مبارک یوزیکزی کوره بلوب شفاعتکزه مظهر
اولورمیوز انلر دخی جواب ویردیلر اکمل الدین دیدیکه والله العظیم بنم
اعتقادم شویله در که هر کیم عمرنده برکره حضرت مولانانک مبارک یوزین کوره
قیامتده تمام قوم و قبیله سنه بیله شفاعت ایده دیجک بابام سلطان مولانا
بیوردیکه نیچون اولمیه والله تمام حکایه یا دن قیامتده قوم و قبیله سی ایله
شفیع اولم جمله سنی بکا بغشلیه لر دیدی و هر کیم بنم یوزیمی کوره جهنم
یوزینی کورمز دیو بیوردوب تمام اولدقدن صکره تکرار بیوردیکه بویله بیلک
کرکدر که بر زمان کله که بزوم مدرسه مز خراب اولوب خلقک یولی اوله هر کیم
اول یولدن کچوب بزوم نامز ذکر ایدوب استمداد ایده انلر دخی جهنم کورمیه
دیجک استماع ایدن فقرا و برنشاد بلقلر ایدوب بی اختیار اولدق

حکایت

سلطان ولد حضرتلری بیوردیلرکه عید شریفده بابام مولانا جلال الدین
ایله مصلی یه بر توجه اتمش ایدوک هر قنغی محلیه اوغراسق خلق صلوات کتوروب
اکرامله اکوبیا کلوب مولانانک اباغنه دوشوب استمداد ایدوب عید شریف
مبارک اولسون دیرلر ایدی نته کیم آیین اسلام دیر بر مرتبه محبت مشاهده
اولدیکه احبا و فقرا حیران قالدی آخر کستاخلق ایدوب دهشتمدن تعجبله
دیدمکه الله تعالی سلطانمه نه عجب خوش حال و عظیم بی مثال ویرمش که
جمله قلوبک محبوبی اولمش سن خاکپایکزه یوز سورمکه عاشقلردر دیدیم
بیوردیکه ای ولد بو حالت خوشمده ایدی بو حالتی سکا بغشلدم سندن اولادکه
واعقابکه میراث اولسون بلکه فقرا و احباکه تا قیامته باقی و دائم اولسون

ددیلر

دیدیلر اولا جلدن سایر اهل الله اولادندن و فقراسندن حضرت مولانانک
فقرا و اولادی و خدامنه عزت و رغبت زیاده اولنور علی الخصوص خداوند
جهان و قایم مقام سلیمان ناصر اهل ایمان کزیده آل عثمان مشید مبانی السلطنة
العظما بدفع الظلم والعدوان مزین السریر الخلافة الکبری منشر العدل والاحسان
معین الدین المبین حامی الشرع المتین ظل الله رب العالمین مطلع الانوار و جعلهم
الوارثین فروزنده شمع بزم عظمت واقف اسرار علوم ابد الله دولته الی
انقراض الزمان • و شید بنیان عمره الی نهایة الدوران اعنی سلطان بن السلطان
سلطان مراد خان کامران آمین یا ملک یا معین یا مستعان • بو کمینه و احقر
مثنوی خوانان و درد مندد ریوزه ءِ ابواب مردان همایون جهانه امید وار
کسره نان اولوب یوز سوردکده دریای احسان جوشه کلوب فقیری مستغرق
انعام قلمسی محضا سلطان اولیا حضرت سلطان مولانا روحانیتی حرمتنه
اول پادشاه روی زمین • و قطب اقطاب رب العالمین فیض بخش صوری و
معنوی معرفة الله ایله آراسته و تجلی احدیتله پیراسته ایکن مجرد مولانا جلال
الدین آستان قدس آشیاننده و خدمت مردان ایله پرورش و همت والتفات
پیرانله بخته اولدوغی سببدن حسن نظر شاهانه • و منظور مروت پادشاهانه
سن دریغ بیورمیوب بالذات امر همایون واجب التعظیمی و فرمان لازم
التکریمی حضرت مولانا جلال الدین شرفیله اولمغه بناء ایدوکنه شبهه اولنمز
نته کیم بیورمشلر **بیت** خیال شاه خوش خویم تبسم کرد بر رویم •
جنین شد نسل بر نسلم چنین فرزند فرزندم **ترجمه** فکر خوش خوشاهک
چون یوزیمه کولدی بنم • اولاجلدن نسل با کم شهرت و عزتدر **بویله نقل**
اولنور که برکون سلطان ولد حضرتلری حضرت مولانانک حضورنده

بیوردیلرکه بو بنم زمانمزده خوش روزکاردرکه جمله خلق حضرت
خداوندکارك مرید ومحبیدر وسلطانك کلماتنده اولان معارف و
حقایقدن صفالنورلر ابیات شریفنده موجود اولان دقایق معنای
انا الحقی مشعر ونکته سبحانی ما اعظم شانی مخبرایکن هیچ بر کمسنك
مجالی یوقدرکه کفتار وانکاره قدرتی اوله دیجك حضرت سلطان
بیوردیکه یا ولد اولعزیزلره انکار ودخل اولدوغنه سبب مقام عشقده
اولدقلریدر زیرا عاشقلر بلاکش اولورلر اما بز معشوقلرز ومحبوبلرز
ظاهر محبوبلر نازنینلردر حکملری مؤثردر حق سبحانه وتعالی عالمی
معشوقلر ایچون خلق ایلمشدر مقام معشوقیته وارانلره کمسنك
انکاره مجالی اولمدوغنه حکمت بودر دیو بیورن سلطانك احوالی
مبتدی عقلنه مناسب اولورمی ویا انلرك عظمتنی بونلر بیلورمی
بویله نقل ایدرلرکه سلطان ولد زماننده قونیه‌یه بر بازرکان کلوب
حضرتلرینه وسایر یاران وخدامه بی حساب تحف وهدایا کتوردی
اما بو مرتبه محبتنك واعتقادك اصلنی حکایت ایلدی بو منوال اوزره که جواهر
المق ایچون بحرین سفرین اتمش ایدم اول دیارده بکا برکمسنه کوستردیلر
بن دخی اول آدمه واردم جواهر مراد ایلدم بر حقه چیقردی جواهر ایله مملو
هر بریسی منتر بنك یوزی صوینی طبراغردوکر عقلم قبول ایلمدیکه بردانه
بهاسنه قدر تمتیشه والبته کیرمکه مجال اوله آخر دمکه بو مقدار
جواهرنه طریقله الیکزه کیردی جوابنده دیدیکه بز درت برادر ایدك
ویر بیر بابامز وار ایدی زیاده فقر وافلاسندن صنعتی بالقجلق
ایدی بز دخی بابامز خدمتنده بالق اولارکن برکون آغموزی دریایه

براقمش

براقمش ایدك اچنه براغر محکم مجاهده ایدوب نیجه یوق مجال کورندی چوق
زحمتدن صکره کناره کلدی کوردك برجانورکه انك شکلنه بکزر شکل کورمش
ایدی وك کورنجه طالعمزلغزمه ملول اولوب بربریمزه بقوب عجب بونیه لایقدر
بز بونی نه بیلیرم دیجك اول جانور بزوم کلماتمزی اشیدوب نظر ایلدی
کویا الکلیوب جوابنه حاضرلندی اخر بابامزه دیدیکه چاره بودرکه بونی
اوده بر کوشیه محکم بغلیوب هرکسه اجرت ایله کوستروب نفع لنورزتاکه
حکدوکمزالم ضایع اولمیه دینجه اول جانور نطقه کلوب سویلدی مکر
صوما لکی دکلری جانورامش اول ولایتده عجایب البحر دیرلرایمش
بزوم ایله مصاحب ایدوب دیدیکه بنی رسوای ایلك ازاد ایلك تا بن
سیزه نیجه نسنه کتوره یم که نیجه یللر ونیجه زمان سیزوك اولاد یکوزه
اولادینه کفایت ایده بز انك نطقنده حیران اولوب بابامزه دیدیکه
سنك کبی شخصی ازاد ایدیجك بینه نیجه کلور اولجانور حضرت مولانا
جلال الدین روحی ایچون دیدیکدن غیری ایتمم دیجك بابامز نعره
اوروب ییقلدی بر زماندن صکره عقلی باشنه کلوب دیدیکه سن
مولانای نه بیلورسین اولجانور ایدی بز اون ایکی بیك سلمانوز
وهم مولانانك مریدلریوز دریا ایچنده انك آیینی اجرا ایدوب
سماعن ایدروز دیجك بابامز بی اختیار ازاد ایلدی همان خلاص
اولنجه ینه دریایه کتدی ایکی کوندن صکره کوردك ینه کلدی
وعده ایلدوکندن زیاده نیجه جواهر کتوردی اشنده انك کتوردکندن
بقیه در شمدی حضوریکزه کلدی معذور بیورك دیدی سلطان
ولد حضرتلری حیران اولوب یاران شادیلر ایدوب دیدیلرکه بر سلطانه

مريد اولمشز كه جمله مخلوق محبتنه كرفتار ودخي بويله نقل اولنوركه شمدي
آستانه ده جوهري طاسي ديكله مشهور طاس در اول كتوردوكي تحفه دن
بريسي در اول جانور دريادن اول طاس طلوسي جواهر كتورمش ايدي
ديرلر الله اعلم بويله نقل اولنوركه بريسي حضرت مولانايه مريد
اولدي بر شخص اكه سؤال ايدر كه مولانايه نه ايچون مريد اولدك
جواب ويرديكه بنم نامم انلروكله وانلروك ناميله آكله فلان الدين
مولوي ديه لر بنم كبي كسنه انلر ايله اكلنمك دولت محضدر ديوب اظهار
محبت ايلدي واقعه مريد اولان كسنه پير بينيبوا اعتقاده كركدركه
احسانلرينه مظهر دوشه بويله نقل اولنوركه مولانانك فقراسندن
بريسي انتقال زماننده وصيت ايدوب مراد ايدنديكه سلطان الفقرا
اوچ كون قبرينك اوزرينه كله مولانايه ديدلر احسانندن قبول
ايدوب اول كون واروب زيارت ايلدي كيجه سي اول درويشك اولادندن
بعضيسي واقعه ده كوردي كه باباسي خوش حالده سؤال ايلديكه الله تعالي
سكا نه ايلدي اول درويش ديدكه چونكم بني دفن ايلديكز عذاب ملكلري
كلوب اما حضرت مولانانك حرمتي ايچون يانمه كلمديلر ارادن طوردلر اكن
همان بر خوب صورتلو ملك دخي كلوب انلره ديديكه الله تعالي بو شخصي حضرت
مولانايه بغشلادي سيزنه كوزدرسيز ديديجك انلر دخي واروب كتديلر
اخوان صفا واحبابي مولانايي قياس ايلمك كركدركه انلروك نامنه قرشمقدن
كه مولوي دينلمكدر وشرف دارين بنجه مشاهددر نقل اولنوركه
شيخ محمود صاحب قران ديديكه صاحب فخر الدين چونكه دنيادن نقل
ايلدي بر كسنه آني واقعه ده كوردي غايتله شادمان سؤال ايلديكه سكه دنياده

ابو الحارث ديرلرديكه انكيچون بني شاد سن اولدخي جواب ويرديكه جمله خيراتدن
خيرلو ونفعلو اني كوردم كه حضرت مولانا تربه سي بناسنه بر خرج لازم اولمش ايدي
بن دخي دريغ ايتيوب ارسال ايلدم اكا بناء معمور اولدم ديوب ترغيب ايلدي
اميدي اي عزيز حضرت مولانانك آستانه سنوره سنه متعلق آز اكر چوق خدمت هرنه
ايسه اولسون مطلقا خدمتلري جانه برابردر هر كيم اختيار ايلرسه محروم اولميوب
سعادت هر دو جهاني شكار ايلمسي مقرردر نقل اولنوركه حضرت حسام الدين
چلبينك مجلسنده بر كسنه ديدكه فلان عزيز خداوندكارك كلماتني علا تقرير ايدركن
وطالبانه ايو آكلادر زياده ذوق باغشلر ديدلر حسام الدين چلبي بيورديلركه مولانانك
كلمات طيبه سي آيينه مثالنده دركه نظر ايدوب معانيسني كورن كسنه هر نه مرتبه
تقرير ايدرسه كندي روحاني حاليدركه مشاهده ايدر ديوب خبر ويرديلر بويله
نقل اولنوركه ملك شمس الدين هندي شيخ سعدي حضرتلرندن اكابر مشايخك
كلماتندن واشعارندن التماس ايلدم انلر دخي حضرت مولانانك بو غزل شريفني
يازوب ارسال ايلدي نظم هر نفس آواز عشق مي رسد از چپ وراست
ما بفلك مي رويم عزم تماشا كجاست نثر غزل تمام اولجق اخرنده يازمشلركه بو
غزل مولانا جلال الدين محمدكدر حين التماسده شيرازه كلمشدر تبركا ارسال اولندي
دنلمش ملك غايت خوش حال اولوب شيخ خدمتنه تحف ارسال ايلدي حتي شيخ
سعدي كلوب قونيه ده حضرت مولانا خدمتي ايله مشرف اولدي وملك شمس الدين
بو غزلي ملك باخزي كه بخارانك شيخ المشايخي ايدي اكا ارسال ايلدي اتفاقا شيخه بركون
واصل اولديكه اول ديارك اكابري وعلماسي مجلسنده حاضرلر ايدي بي نهايه
مطالعه ودقتدن صكره شيخ سيف الدين وجده كلوب فرياد ايلدي چوق
اغلدي يقيندن ارادن چوق كسنه ذوقلنوب نعره لر اوروب بقرلوجاك ايلديلر

ابو الحارث

مشایخ مابیننده محل مصاحبتده شیخ بیوردیكه اگاه اول كه مقدم كچن مشایخ
بو بله بر كامل ارك آرزوسنده اولوب بو دولته ییتشمدیلر بو زمان اهلنك نصیبی
ایمش زنهار هر قنغی گوز قادر اوله سز كندیكزی بو سلطانك خدمتنه ییتشدوره سز
بو فقیر زیاده پیر اولدم والا كندم قالقوب كیدر ایدم دیوب اوغلی شیخ مظهر
الدینه التفات ایدوب بیوردیكه امیدوارم كه سن بو دولته واصل اولوب
اول سلطانك خدمت شریفنه ییتشه سن دیو وصیت ایلدی كه انشاء الله بو فقیرك
سلامنی ایصال ایده سن دیدی شیخ مظهر الدین باباسنك وفاتندن صكره
قونیه یه كلوب حضرت مولانادن چوق التفات بولدی اندن صكره خراساندن بی قیاس
طالبلر و عاشقلر بلك بلك كلوب مرید اولوب مراتب تحصیل ایلدیلر **نقل اولنور كه**
مولانا شمس الدین روایت ایدر كه شهر اقسرایده بر واعظ واردی
منبرده حضرت مولانانك ابیاتندن بر بیت اوقدی و زیاده كرمیت ایدوب
بعضی اسرار كشف ایلدی مجلسده بر دانشمند حاضر ایدی انكار ایدوب
گوناگون اعتراضدن صكره حتی تكفیر ایلدی واعظ بر مشنع اوروب دانشمندی
اولدردی بعده واعظ خوفندن قاچوب قونیه یه كلدی و خصملری دخی
اردنجه كلدیلر آخر دیت لازم اولدی حضرت مولانا علم الدین قیصر بر رقعه
یازوب ارسال ایلدی علم الدین بازار ایچنده ایكن رقعهٔ مولانایی صوندیلر
اوقیدوغی كبی فی الحال نقددن و جنسدن و سلاحدن والحاصل هر نه كه كندوسنده
بله ایدی صیوب اللی بیك اقچه حاضر ایلدی قرق بیكنی دیت ایچون خصملره
ویردی و اون بیكنی شكرانه فقرا ایچون نفرایچه مولانایه ارسال ایلدی واعظه
دخی خلعت كیدروب بر قتروری بادشاه زمانك خاتونی گورجی خاتون
عتاب ایدوب دیدیكه بازار ایچنده كندوكی عریان ایدنجه اوچ كلوب تدارك ایلمك كرك

كرك ایدی بو خدمت دخی آسانلق ایله قابل ایدی دینجه جواب بو یله واقع
اولدی كه والله قورقدم كه اول سلطانك اشارتی تأخیر اولنجق آفت
ییتشه حضرت مولانا بو مرتبه التفات ایلمش ایكن خطا اولوب محروم
اولمق لازم كله اهل الله محبتی دعواسن ایدن كمسنه لرك اعتقادی
بو یله اولمینجه بهرهمند اولمزلر دینجه گورجی خاتون استماع ایدوب
حظ ایلدی علم الدینه یوز بیك اقچه بغشلدی مخصوص بر خدمت
ویروب تسلی ایلدی اخوان صفایه معلومدر كه بو سفلادن بر مراد اولمق
دنیایه متعلقدر مرادات اخروی خود گوزلر گورمش و قولقلر اشتمش
دكلدر دینه گورجی خاتون دیدیكه مولانا حضرتلرندن نه كرامت گوردك كم
حضرت مولانانك كمتر كرامتی بودر كه جمله مخلوق علی اختلاف مذاهبهم
ارباب دیانت اختیارسز اعتقاد پاك ایدوب غرضسز سورلر مظهر محبت اولنه
علامتی اولدر كه خلقك ایچنده اوچ نسنه عام ایدی خاص اولدی مولانایه نسبت
ایله اول هر بیت كه مصرع اولك قافیه سی قافیهٔ ثانیه یه مطابق اولسه
قاعدهٔ شعر عندنده مثنوی اطلاق اولنور بو زمانده كه مثنوی ذكر اولنه
هر كشینك عقلی مولانانك مثنویسنه وارر ایكنجی بودر كه جمله علمایه
مولانا دیرلر شمدی كه حالده لفظ مولانا دله كله یا بر كمسنه استماع نام مولانا
ایده خداوندكاری حكم ایدر اوچنجی بودر كه هر زاده تربه دینلور بو
زمانده كه تربه ذكر اولنور قونیه ده اول سلطانك مرقد منورسی
خاطره كلور بو اوج وجهله سایرلردن ممتازدر زهی عزت **نقل اولنور كه**
شمس الدین ملطی بیوردیلر كه بر گون حضرت مولانا شمس الدین تبریزی
حضرتلرینی زیاده تعریف ایدوب اولوغنی خبر ویردی بهاء الدین ولدندن

بر كون آه ايليوب زهي حيف زهي دريغ ددي مولانا سؤال ايلديكه حيف و
دريغكه سبب ندر بدر الدين دديكه شمس الدينك صحبتنه واصل اولمدوغمه
ديجك حضرت مولانا ديديكه انلر يتشمدك اما بركسنه بر واصل اولدك كه
بو زنبيك شمس الدين آنك هر بر قلنده آصيلي در وانك سر خفي سني آكلمقده حيران
اولمشدر ديوب مقام نازده بي نهايه اسرار كشف ايلدي حتي بو بيتي بيوردي
بيت شمس تبريزي كه شاه و دلبرست • با همه شاهنشهي جاندار ماست
شمس تبريزي كه شاه دين اولنلر خوبي در • عالمك سلطاني ايكن سني قول اولمشدر
نذ ديوجك حضرت مولانانك فقراسي شاد اولوب سماعلر ايلديلر لكن چلبي
بدر الدين قرق كون خسته اولدي تجرد كستاخلق ايدوب حضور خداوندكاردن
اولوب غيري يه آرزو ايلدوكي اجلدن اول معنايي اشعار ايدوب مولانا
بو غزل شريفي بيوردیلر رباعي كفت منم ناكهان نام كل و كلستان • آمدم ان كلعذار
كوفت مراد ر دهان • كفت كه سلطان منم • كفت جان كلستان منم • حضرت چون
شهي وانكهي ياد فلان نقل اولنور كه شمس الدين ملطي خبر ويرديكه
حضرت مولانا بر كون بنم ايله زانو بزانو اوتورب سيد برهان الدين و
وشمس الدينك مناقبلرين سويلكه مشغول ايدي و اول اثناده بيوردیكه
حضرت رسالت پناه صلى الله عليه وسلم بيورمشدر كه تتنزل الرحمة
عند ذكر الصالحين • يعني رحمت خدا صلحانك ذكري قتنده يغور كبي
دوكلور انلروك ناملرن خاطره كتورمكدن ذات شريفلرينه كثا د حاصل
اولوب بيوردیكه سؤل مقامده كه بز وار اسمز يادا اولور اول رحمت الله
يغار دبو بيورمشلر نقل اولنور كه سلطان ولد حضرتلري خبر
ويرور بر كون بابام حضرت خداوندكاري عالم بسطده كوردم غايت ايله

خوش حال

خوش حال اولمش ايدي فرصت بولوب زياده اقدام ايدوب ديدمكه سلطانم
احسان ايدوب مرتبهء مقداريكزدن بر اشارت جك بيوروك بيوردیلر كه
يا ولد قونيه شهرينه نظر ايلسك نه قدر بيك اولو مراتبلر واردر ملاحظه اولنسه
اهل صنايع اولرندن خواجكي اولري يوكسك انلردن امرا اولري وسلاطين اولري
وسلاطين اولري وبو جملهدن صكره كوكلر طبقهلري كبي الى ما لا نهايه ابدي
معلوم در كه بو تفاوت اوزره ومقامات انبيا و اوليا بو نجه ايات كريمه ايله
ثابتدر جملهنك سلطاني حبيب الله در صلى الله عليه وسلم نه حالا بسه سلطان
كونين نورينه وارث جملهدن اعلا اولدوغنه شبهه اولمز سراج حكايه سي
مقتضاسنجه حضرت خداوندكار مظهر بو حبيب رحمن اولدوغي مقرردر محبوب
ومرغوب حق جل وعلي در اول لجه مجاهده اولمشدر ددیلر سلطان
ولد شاد اولوب فقرايه خبر ويرديلر نقل اولنور كه سلطان ولد بيوردیلر
اتابكيه مدرسه سنده علماء كبار ومشايخ اخيار وامراي ديندار حاضر
اولديلر وار سلاين طوغمش اتابك خود قوللق مقامنده خدمت ايدردي ومدرس
مولانا شمس الدين ماردينيي قاضي سراج الدينك صاغ جانبنده اوتورمش
ايدي وشيخ صدر الدين قونوي صول جانبنده قرار اتمش ايدي بعده بابام
مجلسه كلدي صفهنك كنارينه نقيب يرينه اوتوردي صاحب صدر التفات
بيورمدي حتي مبارك ايكلري صفهنك كناريندن اشغه صارقمش ايدي قاضي
سراج الدين تحقير قصدن اتمش ايكن في الحال تمام اكابرلرندن ملقوب سلطان
الفقرانك خدمتنه كلديلر و قاضي سراج الدين حضرت مولانانك مبارك اليني
اوبوب اوكنه اوتوردي وحضرت معاني نشرينه بشلدي اهل مجلس بر حاله
واردیلر كه مجلس آخر اولنجه هيج بريسنك عقلي باشنده اولوب كنديلرندن خبرلري

یوف ایدی اهانت قصدن ایدن کمسنه‌لر بو مرتبه قوللق عرض ایدرلر ایدی مقاما
عبودیتده اولنلرك خود صفاسی تعبیره اولنمز **نقل اولنور که** بر کوزسز
کمسنه دایما حضرت مولانا عشقنه دیو سائللر عادتی اوزره هرکسدن بر
نسنه استردی اتفاقی حضرت مولانا راست کلدی جرا ایلدی حضرتك بلنده
بر کری وار ایدی اول سائله ویردی اخی چوبان نامنه اعیاندن بر کسنه
اول عمایه یوز التون ویره‌یم اول کری بکا ویرسون دیدی قبول ایتیوب
بیك التون اولورسه ده ویرمزم وصیتمدر ولدکه سنده اخرت ایدینم
دیوب اول کیجه اغلیوب یا رب العزه بنم جانمی آل دیو دعا ایلدی حکمت
الهی اول کیجه وفات ایلدی اخی چوبان انك تجهیز وتکفینن تدارك ایدوب
تمام عزتله دفن ایلدیلر نام خداوندکاری صدقله شفیع ایدینوب دنیوی
واخروی مراداتندن محروم اولمز هم اعمی وهم اخی چوبان مرادلرینه
واصل اولدیلر **نقل اولنور که** شیخ سنان الدین آق شهری ایدر بر نیجه
سیاحتدن صکره حضرت مولانانك خدمتنه کلدم بندن سؤال ایدوب
دیدیکه سفرلرکده سید محموددن غیری کمی کوردك وانلری نیجه بولدك
بو حقیر دخی جوابنده دیوانه حال بولدم دیدم حضرت تبسم ایدوب
هیچ جواب ویرمدی بعده زمان بینه آقشهره وارد قده سید محمودی
چارسو باشنده کوردم بنی کورنجه حیقروب دیدیکه اکر اول
رؤسای احرارکه مولانا جلال الدین در زمان شریفنده دیوانه حال اوله
بلسك بنم شوریده حال اولمم مقبولی اولدوغنی بلسم باشمی شکرانه
ویروب دیوانه دینلدوکنه راضی اولوردم دیو بیوردی بو فقیر دخی
فی الحال استغفار ایدوب عذر ایلدم بعده بینه حضرت سلطانه کلدم

بیوردیکه عالمده روشن دللرجو قدر غافل اولمق کرکدر دیو بعضی ابیات
اوقودی حتی در رونمه حرارت عارض اولوب طاغده وصحراده نیجه زمان
کزدم بر یلدن صکره کوجله عقلم یرینه کلدی **باب ثانی** در طلوع و
ظهور ان مهر سپهر عالم فنا وسطوع نور ان منار ق جهان بقا ایکی فصل
اوزره جمع اولنمشدر **فصل اول** در نسب ارادت ان مرید مراد اول
مرشد رشیدك طریقت صلاحی حضرت سید برهان الدین بتنود ایکی
طریق ایله رعایت اولنور اول بودرکه حضرت سلطان العلما قونیه‌ده وفات
ایدیجك سید ولایت ترمده اول ساعتده فقراسنه ددیکه دریغا
شیخم رحلت ایلدی شمدی بزه قونیه‌یه لازم اولدی مخدوم زاده‌مك
خدمتنه وتربه سنه واروب اول امانتکه اولو باباسی بکا ویرمشدر
اکا بناء خداوندکار منتظرلردر دیوب تسلیم ایلمکه قونیه‌یه کلدیلر حضرت
مولانا دخی ارادتنی سیده مقرر ایدوب طقوز ییل خدمت ایدوب تربیت
قبول ایلدی حضرت سیدك منافی فصلنده ذکر اولندی ونفحات
الانس‌ده دخی ذکر اولنان بو قوله مطابق در ایکنجی بودرکه حضرت مولانا
سیده بلخده سلطان العلمانك اشارتیله مرید اولمشدر ایکیسی دخی بعید
دکلدر اما بین الناس مشهوردرکه حضرت مولانا شمس الدین تبریزینك
مریدی وله صحبتی بیان اولمشدر زیرا کتب ورسائل که احوالی بیان اولنور
کتابت اولنمامشدر اول کتابت که صاحب مناقب افلاکی شمس الدینك احوالنی
بیان ایلمشدر ایلمزدن اول شراب وکباب ومحبوب طلب ایلدی مولانا
تحمل امتحانی یرینه کتوروب شمس الدین مولانانك اطاعتنی کوروب
قراری قلمیوب مبارك ایاغنه باش قویوب حیرت تمام کوستروب توجه

ايلدوكي بو معاني مقوّيدر مولانايه مريد اولدي ددوكي صحيح دكلدر
دليل بي قياس در جملدن بريسي بودر كه شمس الدّينك پيرلرندن بريسي
انلره ديديكه خداي تعالي سكا برمصاحب ويره كه اولين واخرينك
حقايق ودقايقني سنك نامكه ظاهر ايليه ديدي ديديكه مريد
بايدر يا شيخ ويره مصاحب اطلاق ايلدي وبر دليل ده بودر كه
نفحات الانس جاميده شمس الدّين تبريزي ذكرنده مسطوردر وبر
دليل بودركه شمس الدّين ملطي نقليله ذكري كچمشدر كه بركون حضرت
مولانا شمس الدّين تبريزي تعريف ايدوب بدر الدّين ولد مدرّس آه
وحيف ديوجك حضرت خدا وندكار كستاخلقنه تحمل ايتميوب بيوردیكه
اما بركسنيه واصل اولدوك كه هر برقلنده هزار شمس الدّين آونك در
ديدي اكاه اولمق كركدر مراد شمس الدّين حضرتلرينی تحقير دكلدر بدر
الدّينك ادبنه مخالف عملنه در ودخي روايات مختلفه وحكايات
متنوعه بو خصوصك صحتنه دال بي نهايه در اما موجب تطويل
وتكرار اولور ذكر اولنلردن فهم ايلمك لازمدر تا معلوم اوله كه مولانا
شمس الدّين باعث ظهور اسرار وطلوع انوار شمس معارف وحقايق
اولمشدر حاصل كلام بودر حضرت مولانانك اسرارنده واقوالنده وانعالنده
اولان رموزي فهم ايلدوكي اجلدن هر محلده مخاطب ومشار اليه
اولمشدر

فصل ثاني در بيان ملاقات مولانا وشمس الدّين تبريزي

بدان ايدك الله حضرت شمس الدّين تبريزينك زبان مشرب شريفي
صافي وهمتي عالي ايدي بو واسطه ايله اكا كوناكون قصه لر واقع اولوردي كه
پيتميدي صكره پيرينك تعجبي زياده اولوردي اخر انصاف ايدوب

حضرت شمس تبريزي [illegible]

بركون

بركون ديديكه شمدن صكره اجازت اولسون اطراف عالمي سير ايله
اولا كه مشربكه مناسب بريار واصل اوله سن كه آنك قوتي سنك
قوتكه مقابل اوله شيخنك رضاسي ايله عالمي طولانوب هر كشيدن
درد بيه درمان آرردي وقاضي الحاجاتدن مناجاتنده كندويه
مقابل ومعامله ايدر بركسنه استردي مشهوردر كه اول آرزو
ايله تمام ربع مسكوني كزدي زياده تيز يورردي اول اجلدن
شمس پرنده درلردي بعضي روايتده طي مكان مقامنده ايدي
درلر برجانبه متوجه اولسه اوق ياييدن چقر كبي كيدردي هر
شهره وارسه مشايخ وطالبلردن اختلاط ايدرلر اما كمالاتي يايني
چكمكده عاجز اولدیلر زيرا آنك مراد ايلدوكي كمسنه آيري ايدي حتي
بر كجه كينه اوكلكي عادتنه كوره مناجات ايدوب باغلري زياده قرار سن
اولدي ان الله يحب الملحين في الدعاء حديث شريفي موجبنجه بي نهايه
دعا ايلدي آخر دعاسي اوتي نشان اجابته راست كلوب ديار رومده
مولانا جلال الدّين خدمتنه وصول اشارت اولندي بو او سلوبه كه
سن مراد ايلدوكك عالي همت وصاحب حكمت كه سنكله قلقان برقلقان
مقابليه كوجي يتشه دكلدر الا جلال الدّين محمّددر ديجه شمس الدّين
تبريزينك شاد يلغندن كوكلندن كچديكه بنم باشم بو يله ياره فدا
اولسون ديوب بوله روانه اولدي كيجه وكوندز كدوب قونيه يه
كلوب حضرت مولانا ايله زانو بزانو اولدي نقل اولنور كه شيخ شمس
الدّينه جونكه شيخنك اجازتيله سفر مقرردر اولا جمال آيينه سنه غبارك
صوق نفسندن توز قونمغون اچون برسياه نمددن نقاب ايدوب

بر یکنی باشنه کلاه ایدوب بافیسی اکننه کیوب حضرت مولانانك
وصلتی امیدینه قریه بقریه شهر بشهر سیاحت ایلدی هر قنغی شهره
وارسه کاروان سرایه قونار دی کمسنه بلمك ایچون سیر ایدیك شام
شریفه کلدی برکون بازارده کزرکن حضرت مولانا دخی سیرده ایدی
حضرت شمسی غایت ایله عجیب شکلده کوردی کمال مرتبه استغراقده ایلرو
واروب النی النه الوب دیدیکه ای عالمك صرافی بنی بلمزمیسن دیدی
حضرت شمس سکردن صحوه کلنجه مولانا فارغ اولوب کتمش ایدی و
بعضیلر عکسنی ده خبر ویررلر یعنی شمس الدین مولانایه دیمش اوله
هر نه حال ایسه اول ملاقات شامده واقع اولدی تقریر مذکورده
ثانیا شیخ شمس الدین متوجه روم اولدی جمادی الاخرك یکرمی التیسنده
التیوز قرق ایکی سنه سنده قونیه یه کلوب شکرفروشان خاننده
بر حجره طوتوب ساکن اولدی برکون خان قپوسنده اوتورمش
ایدی حضرت مولانا دخی مدرسه دن چیقوب شاکردلری ایله
منزله کیدردی شمس الدین قالقوب مولانانك قاترینك لجامن طوتوب
دیدیکه یا امام المسلمین بو مشکلی حل ایله بایزید بسطامی اولودیو
رسالت پناهی دینجه حضرت مولانا بیوردیلرکه بو سؤالك هیبتندن
کوکلر بربرندن ایریلوب یره دوکلدی صندم دیر ودرونمدن بر آتش
عظیم قالقوب دماغمه طوقنوب کوردم که بر دوتن چیقوب عرشه
اولاشدی بو دهشتدن بر نعره اوروب حضرت مولانا لایعقل اولوب
بر ساعت قالدی وخلق باشنه جمع اولدی بعده کندینه کلدی وجواب
بیوردیکه دروینش حضرت مهوا رسالت پناه محمد مصطفی خلاصه موجودات

صلى الله تعالى عليه وسلم وعلى آله وصحبه اجمعين
م

وبرکزیده سرور سلاله انبیا واولیادن بایزیدکدرکه الکه برابر
ذکر ایدرسن دیمجك شمس الدین دیدیکه یا نه حکمتدرکه رسالت پناه
دائما عجزدن نفس اوروب ماعرفناك وغیری کبی اما بایزید
دائما دیرکه لیس فی جبتی سوی الله وانا سلطان السلاطین دخی دیر بونه
معنیسی ندر دیمجك حضرت مولانا بیوردیلرکه بایزیدك وجودی
وادراکی بردخی صوسزلغنه کوره بر جرعه دن ساکن اولدی طوقلقدن
دم اوردی زیرا اوزه سی مقداری تجلی ولمشدی اما حضرت سرور
کائنات صلی الله علیه وسلمك عظیم صوسزلغی وار ایدی سینه مبارکی
الم نشرح لك صدرك معناسنجه ارض الله واسعه اولمش ایدی لاجرم
مبارك نفسی تشنه لکدن هر کون زیاده اولمقده ایدی دیو جواب
ویریجك شمس الدین تبریزی حضرتلری دخی نعره اوروب بیهوش
اولدی ویقلدی حضرت مولانا قاتردن اینوب مبارك باشنی
دیزی اوستنه الوب اوتوردی تاکندیه کلنجه عقله کلنجك
الاله آلوب پیاده حضرت مولانانك ساکن اولدوغی مدرسه یه
کلدیلر بعضی روایتده ذکر اولنورکه درس خانده شمس الدین تبریزی
حضرت مولانا ملحضر طعام کتورمکه سعادتخانه سینه کدیجك حضرت
شمس الدین حاضر اولان کتابلری امتحانا جمیعا شادروانه دوکدی
حضرت کلوب کوریجك بیوردیلرکه جمله فدادر لکن شیخ عطار
حضرتنك منطق الطیری یادکارلری ایدی دیدی شیخ شمس الدین
همان مبارك الن صویه صوقوب منطق الطیری چیقروب الدی اوردی
توز پیدا اولدی بو مرددیوب مبارك اللرینه صونی ویردی

حضرت مولانانك محبتنه صدقي دخي زياده اولوب هر نه بيوررسه رضا
كوستردي بعده تأخير اعتوب خلوت بيوردي قبول ايدوب ايكيسده خلوته
كوديلر قرق كون ديمكلر اوچ آي ديديلر ليلاً ونهاراً خلوت وصوم
وصال اوزره اوليلر اصلا طشره چقمدلر وهيچ بر كسنه يه اجازت
ويرمدلر وبر كسنه جرأت ايدوب ايچرو كيروب احوالي معلوم ايدمدي
بو اسلوب اوزره بر نيجه كون كچدي حتي شهر قونيه نك خاص وعوامي
اضطرابه دوشوب فقراي مولانا بيحضور اولوب تمام فترت واقع اولمشدي
وهيچ كسنه بلمدي كه مولانا ايله خلوتده اولان كمدر ونه شهردندر حتي
اول وقته دك كه خلوتدن طشره چقديلر اول زمان معلوم اولديكه حضرت
شمس الدين تبريزيدر اما حضرت مولانانك درون وبيرونده وكوزنده
وكوكلنده شمس الدين دن عزيز وشريف بر كسنه يوق ايدي دائما حضرت
شمس الدينك يوزينه نظر ايدوب مدح وثنا ايلردي اندن غيري كسنه ايله
طوروب اوتورمزدي ومصاحبت ايتمزدي بو سببدن سائر احبا مولانانك
فراقندن فرياد وفغان ايدوب هر طريقله بيحضور اولوب دخل وتعرض
ايدرلردي وحسودلر فساد بنيادايلديلر بعضي دوستلر مصاحبتدن
محروم اولدلر ديجه عدولر حاضر اولوب فتنه يه مباشرت ايلديلر
والحاصل هر كسنه دلنه ميجه كو نسنه كتوردي بريسي دديكه دريغ
وصددريغ كه سلطان العلمانك اوغلي كه دين وتقويده نازنين
تبريزيجه مصاحب اولدي خراسان طبراغي هيچ تبريز خاكنه تبعيتي
ايدرديو سويلرلردي بو كلامي شمس الدين استماع ايدوب بيوردركه
طبراغه نه اعتبار اكر استنبولنك اهليتي زياده اولورسه مكه شهرندن

اولان

اولان كسنه تحصيل كمال ايچون اكه تابع اولمق كرك بريسي دخي دير ايديكه
حيف وبوز حيف كه بويله بر سلطان ديوانه اولوب قوم وقبيله وخصم
واشنادن بيكانه اولدي بو حالت دكلدر الا شمس الدينك شوملغندندر
بر طريق ايله جدا ايتمك لازمدر اكر ابرلزسه قصد ايدوب هلاك ايتمك كرك
تا بو مقوله هجر اوجاقي خراب وبدنام اولميه ديديلر بو نوعه پريشان
كلمات حددن زياده واقع اولوب اول سلطانلر غمازلرجه ويرديلر
اما اصلا انلروك جميع خاطرلري ضايع اولدي القصه انلروك
اوقات شريفي ذكر اولنان اوسلوب اوزره واحوالي حسّادك تقريرِ مذكوره كوره
كچردي اخر الامر حضرت شمس الدين تبريزي بو عملي معقول كورديكه ترك
ديار ايدوب شامه كيدوه حتي بو فتنه با صلوب اضطراب دفع اوله
مسافر اولدي حسودلر رجا ايدرلرديكه اول كيدوب مولانا كندولري يار
اوله ممكن اولمدي هجران كندلكه زياده اولدي وحضرت شمس كتدوكي كوندن
بو عبادتي بر كاغده يازوب حسام الدين چلبي ايله ارسال ايلدي الفاظ
بودركه سافر المولى الاعز الداعي الى الخير خلاصة الارواح سرّ المشكات والزجاجة
والمصباح شمس الحق والدين نوّر الله في الاولين والاخرين اطال الله عمره ولقانا بالخير
لقاءه يوم الخميس الحادي والعشرون من شهر شوال سنه ثلث واربعين وستمائه
نقل اولنور كه حضرت مولانا شمس الدين تبريزينك ايريلغندن زياده بي طاقت
اولدي وبر نيان حال اولديكه حتي اويقو اويمز اولدي دائما شورش وجوشش
ومستلك كوستردي ودردلو دردلو سوزديلر وسوزنالك غزللر ورباعيات
سويلردي بعضي كلمات يازر ايديكه مشتاقلرك قلبي پاره پاره اولوردي
ونامه لر ارسال ايلديديكه قرم طاشلره تأثير ايلردي وجمله سندن مقصود

شمس الدینك كلمسی ایدی چونكه مولانانك بر بری اردنجه مكتوبی كسك
اولمزدی وهر بر حرفی آتش اشتیاقی زیاده وشدت افتراقك محنتنی كمال مرتبه‌ده
اولسنه دلالت ایدردی شمس الدین حضرتلری دخی جذبۀ مولانایه تحمل
ایده میوب قونیه‌یه كلدی چونكه صبح وصالیله غمخانۀ مولانایی روشن
ایلدی ومولانایه واصل اولدی حضرت سلطان شمس الدینك عشقنده
اختیارسزلق ایلدی حسودلر اولكیدن زیاده فتنه‌یه شروع ایلدیلر زیرا
مرادلری بو ایدیكه اولكی كبی اختلاط واتحاد ایتمیوب كندیلر ایله مقید اوله
آل ویرمیجك ینه فتنه‌لر پیدا اولدی اول سببدن شمس الدین دخی
ترك صحبت ایدوب شامه كتدی بویله روایت اولنوركه حضرت مولانا
شمس الدینك مفارقتی شدتندن بر مرتبه‌یه واردیكه بر كمسنه كذب
ایدوب خبر ویرسه كه شمس الدین كلمش ویا صحتده ایمش دیسه همان
حضرت مولانا عریان اولوب جمله اسبابنی اول كمسنه‌یه ویروردی حتی بر كون
بر شخص دیدیكه شمس الدینی شامده كوردم صحتده اوزره مولانا اول كمسنه‌یه
جمیع اوزرنده اولان اسبابنی فرجه ویردی بر كمسنه دخی كلوب دیمشكه
كذب ایدر كوردمی حضرت مولانا بیوردیلركه بو ویردیكم اسباب اول سلطاننك
یلان خبری ایچوندر بو خبره اكر صحیح خبر بن كتورسه ایدم جان نقدینی ویردم
دیو بیوردیلر بو آوازه‌لردن صكره شمس الدینك فرقتنه طاقت كتورمیوب
فریاد وفغانلر ایله دنیایی طولدردی آخر اول طایفه جمع اولوب بر بیچه
خرجلق كتوروب دیدیلركه بز بو مرتبه بلمزایدوك آدم ارسال ایدوب
دعوت ایدوك وهم بو مبلغی یول خرجلغی ایلسون دیدیلر حضرت
سلطان قبول ایدوب سلطان ولد حضرتلرینه ویروب شامه ارسال

ایلدی وبیوردیكه صالحیه‌ده فلان خانده كه مشهور بر خان واردر انده
واروب شیخ شمس الدینی كوره‌سن بر فرنك محبوبی ایله شطرنج اوینار بحث ایله
اكر شیخ غالب اولورسه محبوبدن بر آلتون آلور بوسه آلورور وایتنی
دخی ایتمزلردر واكر محبوب غالب اولورسه شیخه بر طبنچه اورور زنهار
منكر اولمیه‌سن اول محبوب اقطابدندر شمس الدینك مقصودی
انك كوكلن الوب مقصوده ومقام عالیه‌یه ایصال ایتمكدر دیو تنبیه ایلدی و
بیوردیلركه اول ویردیكی خرجلغی شمس الدینك مبارك باشمغنه دوك ودوم
جانبنه چوروب عرض نیاز وسلامی اندن ابتشدر دیوب سلطان ولدی
ارسال ایلدی سلطان ولد حضرت مولانانك اشارت ویربشاردیكله كلوب
جمله بیوردقلرینی مشاهده ایدوب كفش كردانلقدن صكره مبارك ایاغنه
باش قیوب اول قدر اغلدیكه فرنك محبوبنه اثر ایدوب خبردار اولدی اسلامه
سعادتنه یتشوب اولیاء اللهدن اولدی شمس الدین فرنكستان طالبلرن
الكه كرامتله سیر ایدوب كندیلر رومه جانبنه متوجه اولدیلر سلطان ولد
پیاده حضرت شمس الدینك ركابنده اصلا مركبه سوار اولمیوب منزل بمنزل
حوالی قونیه‌ده زنجیری خانه یتشدیلر بر كمسنه ارسال ایلدی كلوب حضرت
مولانایه شمس الدینك كلدوكن مشتلدی حضرت مولانا وفقرا ویاران
جمله عریان اولوب مولانایه موافقت ایدوب ارقه‌لرنده وباشلرنده
هر نه‌لری وار ایسه مشتلوق ویردیلر قونیه شهرنده ندا ایتدروب پادشاه
دین پناه ومرشد طریق الله شیخ شمس الدین كلور استقباله ایلسونلر چك دیو
تمام اهالی وضیع وشریف صغیر وكبیر طشره چقدیلر حتی سلطان
زمان جمیع لشكر طبل ونقاره ایله شهردن چقوب قارشولدیلر یوز بیك

شاد یلق ایله غزللر اوقنوب سماعلر ایدرك اول سلطانی شهر قونیه یه
كتوردیلر همان كلدوكی كبی سلطان ولدك جمله خدمت وحرمتنی یارانه
وحضرت مولانایه خبر وردیلر و بیوردیلر كه بنم بر سرم واردر و بر سرم
واردر باشمی مولانایه و سرومی سلطان ولد جاینه ویردم اكر عمر نوحه
مالك عبادات وریاضاتله بو فتح میسر اولمیه ایدی دیو تحسینلر ایلدی
والحاصل مردان خدایه ظاهراً و باطناً خدمت ضایع اولمزهما زاین بلكه
در دولت القصه مولانا شمس الدین ذكر اولنان اوسلوب اوزره
قونیه شهرینه كلوب فرقت الی ساكن اولدی ینه فرصت بولوب خداوندكار
ایله خلوته كردیلر هیچ كمسنه بلمدیكه نه یرلر ونه ایچرلر ونه اشلرلر ونه
سویلرلر شیخ صلاح الدین ایله سلطان ولد حضرتلرندن غیری كمسنه
اولحرمه كرمز ایدی بیورمشلر كه كاه كاه قولاغ اولدق روحانیلر آوازی
استماع اولنوردی اما اكلمزدی درلر آلتی آی محجوب ایچمدیلر حاجت
بشریه دن جدا احتیاج عرض ایلمدیلر روایت اولنوركه چونكه خلوتدن طشره
چقدیلر احبانك رجالری بو ایدی كه حضرت مولانانك بر مقدار حرارتی
ساكن اوله زلال وصال شمس الدین ایله لكن اولكیدن زیاده بولدیلر حضرت
مولانانك میلی دریاسنك موجلری و طالعه لری اختیار طاغلرینی آشمش
ایدی حضرت شمسك عشقی وشوقی ایله اعلا غزللر و رعنا رباعیات دیوب
حضرت شمس ایله ما بینده اولان اسراری خبر ویرور ایدی حتی هر غزلده مخلص
شمس الدین نامنه اولدوغنه سبب بو زماننده اولان اشواق واذواقك
تموج سیدركه صفالنورلر آخر الامر ینه كستاخلر وحسودلر اضطراب حاصل
ایدوب فتنه یه شروع ایلدیلر حضرت مولانا مثنویده بیورمشدر بیت

بیت بازكستاخان ادب بكذاشتند ، تخم كفران وحسد را كاشتند
ادبسزلكلرینك نهایتی یوق اخر الامر اول سلطانی شهید ایلدیلر انشاء الله
موضعنده ذكر اولنور اصح اقوال انلروك ملاقاتنده بودركه بیان اولندی •
باب ثالث در سلوك آن سالك مسالك شریعت وطریقت بودخی ایكی •
فصلدر فصل اول در ریاضات شاقهء آن ملك سیمای فلك فرسا
بداه ایدك انته حضرت مولانا كندیلری بیورمشلر كه بن یدی یاشمده ایكن بركون
صباح نمازنده انا اعطیناك سورسنی قرائت ایدوب اغلردم ناكاه تجلی ال
ویروب لایعقل اولدم ینه هوشه كلجك بر آواز اشتدم یا جلال الدین شمدن
صكره مجاهده ایله بن سنی محل مشاهده ایلدم دیوجك سجدهٔ شكر ایلدم بو عنایتك
شكرانسی زیاده عبودیت ایدوب دوریشوره نا فقرا واصحابه كمالات رجا
ایدوبنكم بیورمشلردر مثنوی همچو ناری شد دل وجان در شهود •
تا سر رشته بمن روی نمود ، راههای صعب پایان برده ایم •
ره براهل خویش آسان كرده ایم بویله نقل اولنوركه حضرت مولانا
ابتدای حالده چونكه سنیده مرید اولدی انلر دخی خلوت اشارت ایدوب ترتیب
خلوتی بوسئوال اوزره اولدیكه برابریق صو بر فجان اربه چوركی حاضر ایدوب
حضرت مولانانك خلوتنده قپوب قپوسنی محكم یاپدیلر قرق كون صبر ایدوب
تمام قرق كون اولدقده كلوب قپویی آچوب كوردیلر مولانا بر مرتبه استغراقده كه
سید سرهانك كلدوكنی طویمدی انلر دخی طشره چقوب حجره نك قپوسنی ینه
یاپدیلر بر قرق دخی تمام اولنجه ینه كلوب اولكیدن زیاده حالنده بولدی
ینه قپویی اوسلوب سابق اوزره یوب كندی بر اربعین دخی چوب بوز
یكرم تمام اولوب ینه كلوب خلوت قپوسنی چدیلر بوكره حضرت مولانا سید

سردان محقق ترمذي حضرتلرينی استقبال ايلدي سيد حضرت
خداوندكارك كوزلرن اوپوب كناره چكدي ودخي اجازت وخلافت
ويردي طريقت مشايخنده حضرت مولانا موجزاولوب سجاده نشين
اولدي بعده مريدلرينه تعليم وعبادته شروع ايلدي **نقل اولنوركه**
شيخ محمد خادم درلر حضرت مولانانك مخصوص بر خدمتكاري واراِيدي
انلو خبر ويردلر قيشك شدتي زماننده كه تازه بكنكر كورك كيوب تنور
تنور كنارنده صوقدن و اضطرابدن چكرلردي اول زمانده حضرت
مولانا كيجه لرده مدرسه طامنده صباحه دك نمازه مشغول اولورلر
ايدي سحر وقتنده اشغه اينوب مبارك اياقلرين چكديكم زمانده
اوكجه لرنيك يارقلرندن قان روان اولوب زاريلق ايدرلر ايدي
اول زمانده ينه بيوررلرديكه متابعت سلطان كونين ملازم دين
اولنلره لازم دكلمدر ننكم بيوررلر **بيت** كرده آماس زاستادن شب پاي
رسول • تاقياجاك زنداز شهرش اهل قبا • نه كه مستقبل وماضي كنهش
مغفوراست • كفت اين كوشش عشقست نه از خوف ورجا **نثر** بعده ابدست
الوب اشراقي قلوب ضحي وقتنه ضحي ظهر يقينه دك عبادت ايدوب
بيوررلر **بيت** آن همه جهد وطلب نه از بيم بود • اينست اوازي تعليم بود
نثر والحاصل رياضات شاقه ايدوب بر ان وبر نفس ضايع ايتميوب
فقراسنه تعليم ايدرلردي **نقل اولنوركه** حضرت مولانا بر كيجه
مدرسه صحننده سجده به واردي زياده صوق ايدي استغراقدن
دكوز ياشندن وشتانك شدتندن مبارك محاسنلري ويوزلري
بوز بغليوب صباحه دك استغراقده قلدي آخر فقرا بر بقلر ايله اسيجق

صو كتوروب يوزي ايريدوب خلاص ايدرلردي بعده بر طالب بو حالدن
سؤال ايلدي اول سلطان جواب بيوردي لركه سرور اوليا واصفيا امير
المؤمنين علي بن ابي طالب رضي الله عنه بيوررلر اذا حضر وقت الصلوة
يتزلزل ويتلون فقيل له مالك يا امير المؤمنين فقال قد جاءت وقت عرضه
الله تعالى على السموات والارض والجبال فابين ان يحملنها واشفقن منها
وحملها الانسان فلا ادري احسن اذا ما حملت ام لا وقال النبي عم انصال
الله تعالى من حيث لا يعلم الظاهر جونكه حضرت علي بويله جواب ويره
سايريا شكسته لرك حالي نجه اولور ديوب مريدلرينه رياضت تعليم ايدرلر
ايدي **بويله نقل اولنوركه** بهاء الدين بحري خبر ويردي بر كون
حضرت مولانا ايله ايليجه وارمش ايدك حضرت مولانا اون كون
مقداري صويك ايجنده اوتوردي صومني بوزميوب طشره دخي چقمدي
ناكاه بر تورك برجنق بوغزت كتوردي حضرت مولانا اول كاسه مرسق
طوغرايوب تمام اولنجه يدي بعده قرق كون دخي اصلا طعام يميوب سماعه
مشغول اولدي اكثر وقتلري بو اوسلوبه كچردي **بويله نقل اولنوركه**
سپهسالار خبر ويردكه حضرت مولانا بر كون حمام خزينه سنه كيروب
يدي كون اوتوردي ياران افتراق مولانايه تحمل ايده ميوب فرياد و
فغان ايتمكدن تسنيه قادر اولمديلر ناكاه جوشه كلوب غزل دمكه بشلدي
بن دخي بر نجه ساعت كاغدلر يازوب تمام ايلدم اصلا حمامك حرارتندن
براثر نه اليه ونه وجودينه تأثير ايلدي بعده مدرسه يه كلوب بر هفته
تعليم درس ايلدي **بويله نقل اولنوركه** بر نوبت حضرت مولانا
يدي كون يدي كيجه اصلا طعام يمدي ياران شفقت ايدوب بر مقدار

طعام حاضر ایلدیلر حضرت مولانا کوریجك بیوردیلرکه ای نفس کلام حقی استماع ایلیوب
صبر ایله طعام یمه اکر قبول ایلمزسك حقیقتده اول سنی عیش اولورنتکم بیورمشلردر
بیت کرخوری یکبار از مأکول نور ، خاك ریزی بر سر نان تنور نثر للجوع الجوع ثم للجوع
دیو بوالفاظی بیوروب حاضر اولان طعامدن اصلا یمدیلر بویله نقل اولنورکه بر نوبت
حضرت مولانا شهر رمضانك ابتدا کوننده غایب اولدی فقرا و یاران حیران
قلوب اراده لر عجبا نه مقامده خلوت ایلدی اوله دیو جسد وجودن خالی
اولدیلر آخر بیرام کوننده باغچه قپوسندن یوسف وار جقوب اصحابك کوزلری
مبارك دیدارلریله مشرف اولدیلر و بو غزلی ابتدا ایلدی بیت یاران مهی که ندید تن
فلك بخواب ، آورد آتشی که بمرد ببیجد آب ترجمه کورا اول مهی که فلك کورمدی
دوشنده هیچ ، بر آتشی کتوردیکه صودن سونمز اول بویله نقل اولنورکه حضرت
مولانانك حرم محترم لری بیوردیلرکه بر کون حضرت خداوندکار نمازه شروع
ایدوب تعظیم ایله تلاوت ایدوب مبارك کوزلرندن قطره لر دوکوب اوده ساکن
اولنلر صداسنی اشیدوب تعجب ایدرلر ایدی دعا و مناجاتلری تمام اولیجق
مبارك ایقلرینه یوز سوروب بی نهایه اغلدم دیدمکه سلطانم بز مسکینلرك
امیدی حضرتکزك احسان و عنایتلری در بو سبب ندرکه هر زمان سیزوك
احوالکز و تضرع وابتهالکز بو منوال اوزره اولیجق وای بزوم حالمز دیوجك بیوردیلر
و الله و الله بو کوردکلروك اولبی نیازك درکاهنده اولان استغناسی مقابله سنده
زیاده قصور و نهایتسز اکسیك لکدر غیری دکلدر لکن حضرت عزتدن عذرخواهلق
و نیازمندلك کوستزمکدن کویا ای کریم علی الاطلاق بنم کبی عاجز و بیچاره نك
قدرت و قوتی همان بو مقداردر معذور بیوردیکز و اصحاب و توابعمه
تعلیم درایدی اخوان صفا قصدن حصه که هیچ بر مقامده کندوبی عزته لایق

بلیوب

بلیوب نیازی الدن قومیه مقدر فافهم تکرار دنیه بیوردیلرکه حضرت رسالت
پناه صلی الله علیه وسلم زیاده عبادتن کوروب ددیلرکه جناب باریدن
لِیَغْفِرَ لَكَ ٱللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِن ذَنبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ خطابی سکا دکلمدر که کیجه
وکوندوز اقدامك شیشدیلر جوابنده بیوردیلرکه اول سلطان کونین و رسول افلا اکون عبدا شکورا ٤٢
الثقلین بو جوابی ویریجك بزوم کبی بیچاره لر غافل اولملو لایقمدر دیو تسلی ایلدیلر
حضرت مولانا بویله بیوردیحق بو اسیر نفس اولان و مایل دنیای دنی اولان
مبتلالره لازم ندر دیوب جهدی الدن قومق اولیدر بیت کرما مقصریم
تو بسیار رحمتی ، عذری که میرود بامید عطای تست همچنان حضرت
مولانا نیه بیوردیلرکه بو مقدار خلق که بزه محبت ایدوب ارادت کتورمشلردر
اکر بز فارغ اولجق اولورسوز انلروك حالی نیجه اولور بزوم بو مرتبه ریاضتمز
احبا و فقرامز ایچوندر که فقرا و احبازی زماننده معاونت و شفاعت
ایچوندر زیرا انلروك بزه اعتماد و ارادتلری وار در امیدمز در اولمسه
انلرکه وارسونلر دیو بیوردیلر رحمة الله علیه نتکم بیورمشلر مثنوی
کفت پیغمبر که شیخی رفته پیش ، چون نبی باشد میان قوم خویش ، بندکان
حق رحیم و بردبار ، خوی حق دارند در اصلاح کار نثر بیلمدی اول
سلطان شریعتك بیوردوغنه بنا هر شیخ مریدلری خصوصنده کمال مرتبه
بیچاره لك عرض ایلمك لازمدر بویله نقل اولنورکه حضرت مولانا صادق
هلیلهٔ دایما اغزنده طوتردی هیچ کمسنه مرادینی بلمیوب بر قیاس ایدرلردی
آخر حسام الدین افندیدن سوال ایدوب انلر بیوردیلرکه اول سلطانك ریاضتلره
اقدام بو مرتبه ده درکه استرکه مبارك اغزینك صویی بو غزینه طتلو کیدوب دخی
نفسی حظ ایلمیه سایر احوالنی مریدا اولنلره ملاحظه لازمدر بویله نقل اولنورکه

بر كون خداوندكار حمامه كيروب مبارك جسمنه نظر ايلدي وبيوردي كه بدندن زياده
حجاب ايلدم زيرا غايتله ضعيف ونحيف كوردم حتى حالدن بلكه ددي كه بني
بويله ضعيف كوروب رحم ايلمزمسن ددم كه نعم اما نيلييم بروم حضوريمز سنك
زحمتكه در اكرسن حضورده اولورسك بزه زحمت لازمكلوردي ديوب تسلي ويردم
ديو بيوردي لر ظاهر اهل رياضت اخوانه تعليم در **بيت** اكر بكدم بياسايم درون من
نياسايم ٭ من آن لحظه بياسايم كه يك لحظه نياسايم **نثر** حضور زحمته وسنصب
باقي ذلته مندرجدر وانبيا واوليانك شفقتي واسركسي ادبه درز نهار
آداب ظاهرده سعي اوزره اولك ديو طالبينه اشارت بيورورلردي **بويله**
نقل اولنور كه حضرت سلطان بعضي وقتلرده اون بش يكرمي كون وبر آي
دخي كچوب طعام يمك دوشردي اشتها تقاضا ايدوب لازم كلسه خام صرمسق
داني كتوردوب يرلردي تمام اولنجق حضرت رسول الله صلي الله عليه وسلم
حضرت علي رضي الله عنه بيوردي لركه يا علي كل الثوم نيا بيوردقلرين ذكر ايدرلر
ايدي يعني صرمساغي خام يي ديو بيوردقلري البته حكمتسز دكلدر اصلنه انلر
اعلمدر بزه لازم اولان انلروك سنتني اجرا اتمكدر ديرلردي فافهم **بويله**
نقل اولنوركه عارف چلبي نك والده سي فاطمه خاتون نقل ايدر ايدي كه حضرت
مولانا براي طعام يمدي اول اثناده بوجاريه سندن سؤال ايلديكه بزوم اوده
بوغرت وارميدر كتوردي دي بركاسه يه قودم اما غايت اكشي ايدي بيوردي لركه يكرمي
دانه صارمسق دانه سي دوكوب قرشدر بيوردقلرينه كوره خدمت ايلدم دخي
نصف الليلده اوكلرينه كتوردم بركوشه ده چوقدن قالمش نان پاره لر وارايمش
آني دخي كتوروب اول كاسه يه طوغرادي باشليوب تمام اولنجه يدي حتي كاسه ئ
مبارك برماغيله يلبوب صفا كوستردي تعجبدن برمغمك اوجني برمقدار آد ٭

٥

بولشغنه

بولشغنه طوقندوروب ديلمه سوردم في الحال ديلم وبوغازم قبارب
بريكه كون اضطراب چكدم اما حضرت سلطان يدكدن صكره نمازه
مشغول اولوب يدي كون ويدي كيجه اصلا عباداتدن فارغ اولمدي
بعده حمام وارب برهفته دخي حمامده اكلندي والحاصل بو مقوله رياضت
ايله ابتداي حالده نفس لرينه غالب اولوب بو مرتبه يه واصل اولوب بو
عظمتله مشهور اولديلر **بويله نقل اولنوركه** حضرت خداوندكار
بيورديلركه هركيمكه چوق نماز قيله دنيا واخرت مراداتني اله كتورمش
اولور تكرارينه بيورديلركه جميع وحوش وطيورك اوجلرالنه دوشمسي
تسبيحلريني ترك ايلدوكلرندندر اوبر يرده تكرارينه بيورديلركه
هر قوشنجغزكه اوچركن يني نمازطامندن كچه البته دام كرفتار
اولور ديوب بيوردي كه صلوات مفر وضه خود جمله عوام الناسه
مقرردر وسلمان اولنلر ترك ايلمز خواصدن اولوب طالب حق اولنلر
بتنيه نوافل حضورصندن درديوب جدا عبادت تركنه رضا كوسترمزلر
ايدي **بويله نقل اولنوركه** حضرت مولانا برشخصي كوردي كه تمام خضوع
وخشوع ايله نماز قيلر ايدي بيوردي كه زهي قول كه افنديسنه تا بعدر
وخدمتكارلغه لايق كار ايدوب افنديسنك امريني يرينه كتورر
وثابت قدم اولوب كوجي يتوب قدرتي اولدوغي مقدار احتياج
عرض ايدر زيرا قول عبادتي ترك ايلمك بنم افنديمه احتياجم يوقدر
ديمكدر ادراكي اولوب مولانا جلال الدين حجتي دعواسن ايدن
بو كلماتي استماع ايدوب دخي صلوتني اهمال ايدنه تكرار بيوردلركه
مبتدي طالبلر سوداي طفل كبيدر وصلوة وصوم صورتني ومشابهتك

موعظسي ونصايحي شفقتلو اتالروك اوكرنسون ديو اوغلنجقلرينه
لذيذ طعاملر وطتلو شربتلر بيد ورمسي كبي آزن آزين اوكره دور آخر
كندوسي طعام طالبا ولور كذلك طالب دخي فرايضي ادا ايدرك غاز دن
لذت الوب نوافل ايله آشنا لق ايدر حتي طريقتده بالغ اولوب استغرا
حاصل ايدر نهايت مرتبه قرب الهي ميسر اولوب سعادت ابدي بولور
ديوب بيو ردلر **بيت** كفت واسجد واقترب يزدان ما • قرب جان شد
سجدة ابدان ما • كر رهي خواهي از ان سجن خرب سر مكش از دوست
واسجد واقترب **بويله نقل اولنور كه** حضرت خداوندكار فقراسني
عبادته ترغيب محلنده بيو ردلر ديكه هلاكو بغداد سنو ديني قوشاندي
امابر نجه كون كچدي ميسر اولمادي آخر حكم ايلديكه اوج كون صايم
اولوب هيچ كسنه طعام يمسون واتلرينه علف ويرمسونلر جمله صايم
اولدقدن صكره هركيشي افنديسندن بغدادك فتحي وخانك اجون تضرع
ايلسونلر ديو امر ايلدي بو حكمك وعده سي تمام اولمجق مقاتله ايلديلر في
الحال قلعه يي الديلر ديو خبر ويريجك بيو ردلر ديكه قياس ايلك
اوج طوتقده كفاره بويله تاثير ايدرجك مؤمنلر صايم اولوب مناجات
خدايه مشغول اولمجق نه مرتبه يه واصل اولورلر ديو اقدام ايدرلر
ايدي اعدي اول سلطانك وصيتلريني خاطردن كيدرميوب صوم
وصلوته مقيد اولمق كرك در **بويله نقل اولنور كه** حضرت مولانا
جلال الدين اوغلي سلطان ولد حضرتلرينه بيو رديلركه بهاء الدين
اكر سندن سؤال ايدرلرسه كه مولانانك طريقي نيدر خبر ويركه يمكدر
بعده بيو رديلركه يوقا يوق اولمقدر ديوب وصيت ايلدي

سالك بو كلامي حقيقت عقلي ايله ملاحظه ايلمك كركدر بجمله بر درويش بر
اوك قپوسنه واروب صواستديكه اچه براريق صوندبلر درويش
ديديكه اچمكه استرم بوزينه حيقرب درويش كوندوز طعام ييوب صوي
ايچر ديوب صو اچمك وكيجه اويومق لايقدر ديديلر بو نكته يي درويش
استماع ايلدكدن صكره اول كيجه كوندز طعام يمدي حتي مقصودنه ييتشدي
بو حكايتي سلطان ولد بيو رمقدن مراد شريفلري معلوم در سعادتلو
اول درويشكدركه حضرت خداوندكارك طريقتي احيا ايليه **بويله
نقل اولنور كه** سلطان ولد حضرتلري بيو رديلركه بر كون حضرت
مولانا بركره بن قولنه ديديكه بهاء الدين استرسنكه سكا خدايي كوستريم
كوستريم تا كوره سين ديدي سكه غايت ايله لطف ورحمت عظيمدر بيو رديكه
بو شرطله اولورديكه بكرمي درت ساعتي تقسيم ايده سين بكرمي ايكيسني
اسوردنيا يه عزت واجمدن واو يقودن ودخي غيري هرنه اسيه صرف
ايله واول ايكي ساعتي خدمت ربانيه تمام جد وجهد ايله برقج كوندن
صكره بكرميسني مهمانكه دردني خدا خدمتنه بو اوسلوب اوزره تا
بكرميسني خدمت حقه درديني مهمانكه تا مصلحتك برقرار اوله حتي
بكرمي درت ساعتي دخي خدمت خدايه صرف ايده سن وخدمت خداده
مستغرق اوله سين بر لحظه بلكه كوز آچوب يومنجه خدادن غافل اولمية سين
تا عالم ملكك تعلقاتي براوعو زدن منقطع اولوب مقصوديكه ييتشه سين
ديو بيو رديلر نتكم خداي متعال جل وعلاه حضرت موسي يه بيو ردي
يا موسي كُن لي كما اريدُ اكن لك كما تريدُ يعني سن بنمله دلديكم كبي اول
بن دخي سنكله استدكك كبي اوليم ديو بيو رمشلردر اعزه اي اخوان

ادراك ایلیك لازمدر كه سلطان ولددن مراد اول سلطانك مریدلریدر
كنایتدن مراد عمله كلوب مجرد دعواده قالمیق در بویله نقل اولنور كه
بركون برعزیز حضرت مولانادن سؤال ایدر كه ریاضت ندر خداوندكار
جواب بیوردیلر شعر قلیل الاكل یكفی المصلی * وكثرته یقین للسیاتی
اذا ما جعت یكفیك رغیف * وملاء الكف من ماء الفرات نظم طعامی آز ایتك
یكدر مصلی‌یه * وكر چوق یسه فسقه بیشوا اول * كفایت ایدر بر كرده آجقسك
بر اوچ صو ایچوب دفع عطش قیل فصل ثانی در اذكار و اوراد و ادعیه
وسایر عبادات ان شیخ خانقاه ملك ملكوت امام صوامع جبروت
حضرت مولانا و اولانا بویله نقل اولنور كه معین الدین پروانه حضرت
مولانادن سؤال ایلدی كه مشایخك هر برینك معین ذكرلری و اورادی
واردر بعضیسنك كلمهٔ لا اله الا الله و بعضیلری لا حول ولا قوة الا
بالله دیو بو قیاس اوزره الی ما لا نهایه ظاهر سلطانك دخی اوراددر
عجبا طریقكزده اولان ذكریكز نه قسمدر دیجك بیوردیلر كه بزوم
ذكریمز الله الله الله در زیرا بز اللهیلرز بغداددن بیدبرن دكوادم
جواب ویرمشدر كه اللهدن كلوردوز ینه اللهه كیدروز ما سوی
اللهك جمیعا تركن اولور اللهه یاپشمش طائفه دنوز دیوب بو
بیتی بیوردیلر بیت از هر دو كون پهلوی خود كرده ام تهی *
چون هیچ نشسته به پهلوی اللهیم نظم ایكی عالمدن ایاق چكدیمی بن
آزاده * لفظهٔ الله یاننده هیچ كبی اوتوردم * دیوب طریقتلرنده معتبر
اولان اسمی و توحیدی خبر ویردیلر و تعیین ایلدیلر بویله نقل اولنور كه
شیخ محمود عرب حضرت خداوندكارك خدمتنده ایدرلر ایدی انزخبر

ویردیلركه

ویردیلر كه حضرت مولانا كیجه لرده مبارك باشنی مدرسه دیوارنه قیوب
بلند آواز ایله اولمقدار الله الله الله دیرایدی كه بر صنوردقده برایله
كوك اراسی آواز ایله طولدی سنله قبه لردن آواز ایلسك صدا ویردكی
كبی آسمان صدا ویردی انلره ارادت كتوردنلر بلمك كركدر كه طریقلری
جهریه در و عمللرینه تقلیددن غافل اولمیه لازمدر بویله نقل اولنور كه
حضرت مولانا محرم آیی كه عرب یلی باشیدر كوردوكده بو دعایی اوقوردی
اللهم انت الازلی الابدی القدیم هذه سنة جدیدة اسألك العصمة
فیها من الشیطان والعون علی هذه النفس الامارة اللئیم والاشتغال
بما یقربك والاجتناب عما یبعد عنك یا الله یا رحمن یا رحیم
برحمتك یا ذا الجلال والاكرام مقصود عادتلرینه تبعیتدر بویله
نقل اولنور كه حضرت مولانانك فقراسندن برینی صتمه طوتدی
خداوندكاره كلوب دردی كه دنیاده و اخرتده حضرتكزدن یاردم رجا
ایدرز بنم صتمه بر چاره ایلك دیجك حضرت بو دعایی یازوب
بیوردیلر كه صویه براق دخی ایچ شفا بوله سن الدعا یا ام ملدم
ان كنت امنت بالله الاعظم لا تصدع الرأس ولا تفسد الفم ولا
اللحم ولا تشرب الدم فتحولی عن فلان وعنی الی من اشرك بالله الها
آخر وانی اقول اشهد ان لا اله الا الله واشهد ان محمدا عبده
ورسوله اول درویش اشارتلریله عمل ایدوب شفا بولدی الآن
فقراء مولویه نك حمایه مبتلا اولنلری بو دعا ایله عامل اولوب
اعتقادلری سببیله باذن الله شفا بولورلر همچنین بیوردیلر كه
بو كلمه لری اوچ دانه بادام اوزرینه یازوب محموم اولن كسنه طوتدقجه زمانلر

يسون بنه طوترسه برين دخي يسون اوجه وارنجه ابتدا وثاني وثالث نقطه ايله اشارت
اولنور كلمات بونلردر آزان • آزين • يسين • بو فقير باد دكل كتب معتبره ده كوردم
اصلي وسببي بويمش كه حضرت خداوندكار فقرا سيله جمع اولوب بذل معاني ايدركن •
خارجدن بركسنه مجلسه داخل ولمامش ايكن حضرت خداوندكارا قبال ايدوب سلام
آلديلر فقرا سؤال ايلديلر كه سلطانم حضورنزه كيمسنه كلدي سلام الدينكز
كيم در ونيجه كسنه در حضرت مولانا جواب بيوردديلر كه سلام ويرن كسنه نك كوزلري •
كوك درولوني صاردر وآدي صتمه در جناب عزتدن سلام كتوروب اذن استر كه بزده
عمل ايده احبا حاضر اولسونلر ديوب اول آنده حضرت مولانا محموم اولدي موافقة اول مجلسده
اولان ياراني جميعا صتمه طوتدي اوج كون تمام اولنجق اول شخص ينه كلوب مقدما ذكر اولنان
كلماتي بعينه كتوروب ياران ومولانا باد امه يزوب بديلر جملسي باذن الله شفا بولديلر
اول زماندن برو حضرت خداوندكارك فقرا واحباسني اوج كوندن زياده صتمه طوتمز
اكر طوتارسه مذكور دعاي وياخود كلماتي بادامه ويا اوج دانه صرمتسق ديننه
يازمق دخي روا ايدر طريقتده مجرا اولنلروك معلومدر يازوب بيه لر وباغيريه
شفا ايچون يازه لر حضرت مولانا روحانيتي حرمتنه خلاص بولور قياس اولنمق كرك
دنياده امراض جسماني دفع اولنجق امراض روحاني مقصودي اولان طالبدن
دريغ اولنمه درد ينه درمان حاصل اوله **نقل اولنور كه** حضرت مولانا
بيوردديلر كه حضرت رسالت پناه صلي الله عليه وسلم دايما بو دعايي فرضي •
ادا ايتدكدن صكره اوقوردي بنم دخي عادتم در بلكه ارادت كتورن دخي عادت
ايلمك كرك در ديو تنبيه ايدردي • اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ لِي نُوراً فِي قَلْبِي • وَنُوراً فِي سَمْعِي •
وَنُوراً فِي بَصَرِي • وَنُوراً فِي شَعْرِي • وَنُوراً فِي دَمِي • وَنُوراً فِي عِظَامِي • وَنُوراً فِي بَشَرِي •
وَنُوراً مِنْ بَيْنِ يَدَيَّ وَنُوراً مِنْ تَحْتِي وَنُوراً مِنْ خَلْفِي وَنُوراً مِنْ أَمَامِي • وَنُوراً

عَنْ يَمِينِي وَنُوراً عَنْ شِمَالِي • اَللّٰهُمَّ أَرِنِي نُوراً • وَاجْعَلْنِي نُوراً • وَأَعْطِنِي نُوراً
يَا نُورَ النُّورِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ فقراي مولانا صباح نمازندن صكره
ترك ايلمك لازمدر **بويله نقل اولنور كه** حضرت خداوندكاردن •
سؤال ايلديلر كه صلوة مفروضه دن صكره آية الكرسي اوقمغه فايده نه در جواب
بيوردديلر كه رسول الله صلي الله عليه وسلم بيورمشلر قال النبي عم من قرأ
آية الكرسي عقيب كل صلوة مكتوبة قبض الله تعالي روحه بنفسه حضرت
مولانا بيوردديلر كه عبد مؤمنه بوندن اولي نه اولور كه سنك جانكي جانان
قبض ايده بو فقير ومحتاج احسان درويش محمود مثنوي خوان طريقت مولانا ده
معتمد عليه بيرلردن واوستادلردن وصيت واجازت محلنده استماع ايدوب
حفظ ايلدمكه حضرت مولانا ودرحال اولانا بيوروم خداوندكار بيوردرلر
ايمش كه طريق حقده نه مرتبه يه واصل اولدم ايسه بو ورد مخصوص ايله واصل
اولدم بكا ارادت كتورب طريقمه هوس ايدنلر هر فرضدن نصايتده آية الكرسي
حديث شريف ايله ثابتدر واوقوسونلر صلوة حضرت رسالت پناهي كتوروب •
ثوابين روح شريف نبي يه هديه ايدوب دخي هر مرادي وارسه ال قالدوروب
جناب باريه نياز ايتسه باذن الله حاصل اوله ديو وصيت بيورمشلر وحضرت
مولانا احباسندن واصدقاسندن اولان اخوان صفا يادمزده اولسون
ايستدكه بو بيچاره يي خير دعادن فراموش بيورميه لر **ويه بويله نقل اولنور كه**
سراج الدين تتري ديرلر حضرت مولانانك بر فقيه مريدي واريدي خبر ويردكه
سلطان اوليا رحلت ايدر اولدقده بني اوكنه اوقوب بيوردديكه دايما بو دعايي
اوقي وصيتم اولسون ظاهر ايلر وصليب جملسي ددهان سوز مدام ومتم ددر الدعا
اَللّٰهُمَّ أَتَنَفَّسُ لَكَ وَأَمْتَدُّ إِلَيْكَ اَللّٰهُمَّ إِنِّي أَشْتَاقُ إِلَى مَوْلَانَا وَسِيلَةً إِلَيْكَ

واذكرك كثيرا

حتی اسبحك كثيرا اللهم لا تجعل لي مرضا ينسيني ذكرك ويحط عني شوقك
ويقطع عني تسبيحك ولا تعطيني صحة تزيدني بطرا واشرا برحمتك يا ارحم
الراحمين والحمد لله رب العالمين **باب رابع** در عروج آن رابع عارج
معارج تخلقوا باخلاق الله علي متابعة الله بو دخی ایکی فصلدر **فصل اول**
در اخلاق حمیدهٔ آن یکانهٔ آفاق وآنچه در آن باب فرموده اند **بویله نقل اولنور که**
اول سلطانك تحملی بو مرتبه ایدی که بر شخص آخر کسنه سوکوب اولدم اکه
دیدیکه بو دیرسن اما بنك اشیدرسن اول انده حضرت مولاناجقه کلوب
بونا بونا ای جوان کل بالکه دیکه بنك کبی سوکسك براشمیه سن دیو بیوردیلر
همان اول سلطانك مبارك نفسنك تاثیرندن نطق شریفی دعوی محض
اولیوب حالتری اولدوغی اجلدن ایکیسی بله حضرت مولانانك مبارك
اياغنه دوشوب توبه ایدوب صلح اولدیلر بعده بیوردیلر که حضرت
رسول کونین بیوردیلر که امرت بمداراة الناس وخلق الحسن وما اوذي
نبي مثل ما اوذيت ودخی استماع ایلدیکز خود مبارك باشنی مجروح وانجی
دیشنی شهید ایلدیلر بنه غایت لطف وکرمندن دعا ایدوب بیوردیلر که
اللهم اهد قومي فانهم لا يعلمون سزلر بویله بیوریجق بر عاصی اولوب
نیچون سنتی برینه کتورمیه وز دیرلر اعنی اعدی یاران مولویان معلوم
اولدیکه بز مولویلر اولوب دخی نیچون سنتی برینه کتورمیه وز العاقل یکفیه
الاشارة **بویله نقل اولنور که** حضرت مولانا اصحاب وفقراسنه وصیت
بیوردیلر که هر کیم سزه غیرین خبر کتوروب دیه که فلان بویله دیدی وبویله
سویلدی غیبت ایلیتی اولورسز لا تواولان بودر که بیدی کره خبریله تاویل
این سز جونکه اول مرتبه ده دخی قول ایدوب فراغت اتمیه دیه سنکه بو سوزی

شریفی اول کسنه یکرك بلور دیوب دفع ایدهسز که حقی یارسز قلمیه سز زیرا
بیورمشلردر که من طلب اخا بلا عیب فقد بقي بلا اخ نتکم بیورمشلردر **بیت**
یار آینه است جانرا درحزن • بر رخ آینه ای جان دم مزن
بویله نقل اولنور که بر کون حضرت مولانا سماع ایدردی بر سرخوش
کلوب سماعه کیروب زیاده جوش ایدوب حضرتنه نیچه کره طوقنوب
تشویش ویردی یاران بو مستی سماعدن منع ایلدیلر حضرت مولانا برای
تعلیم بیوردیلر که اول شرابی اجمش سز مستلك ایدیسز تکوار دیدیلر که
ترسادر حضرت دخی عنایا بیوردیکه سز نیچون قودیمز سز یاران خوف
دوشوب فراغت ایلدیلر آخر مجلسده اول مست اعانه کلوب هدایته یتشدی
تحمل انبیاده واولیاده بو مقوله اسرار مقرردر دخل جائز دکلدر **بویله نقل**
اولنور که حلم آلدین چلبی ویردکه شامده بر مدرسیه واروب کوردك
فقها جمع اولوب سلطان العلمانك غیبتنه مشغول اولمشلر حتی دیرلردیکه
قرب خدادن دم اوردکندن الهی عدا ایدرا ولا سلطان العلما نیچون
دینله دیوب حسودانه کلمات ایدرلردی حضرت مولانا ایشیدوب
اصلا مقید اولمدی وهیچ سویلمدی آخر بریسی خبردار اولوب غیرلره ده
اشارت ایدوب فارغ اولدیلر وجلبی حضرت خداوندکارك دورینلکنه
انصاف ایدوب عذرلر ایلدیلر حضرت بیوردیکه بزوم مقصودمز سزك
خاطریکز خوش اولمقدر دیوب تسلی ایلدی **بویله نقل اولنور که** بو سائل
واردی حضرت مولانانی نمازده مستغرق کوروب فاتحهٔ مبارك ایاغنك
التندن چکوب اوغورلدی حضرت مولانا استغراقدن فارغ الحال ایدی خواجه
مجد الدین مراغی دیرلر بر کسنه خبردار اولدی اردنجه سکردوب التندن الوب

٢٧

زجر ایلدی حضرت سلطان الفقرا بیوردیکه الموی کرك ایدی زیرا صبر و تندی
المنذر جونکه الدن باری زجر اتمك کرك ایدوك الوب عفو ایلمك کرك ایدی
زیرا ان الله عفو یحب العفو الحدیث نهر حال اول کمسنه نولوب خاطرینی
تسلی ایله دیو بیوردیلر انصاف کورکدر بو خوبلی سلطان حضرت مولانا
اولمیوب یانه اولور مردلك حصته الوب عمله کتورمکدر بویله نقل اولنور که
خواجه مجد الدین عطار دیرلر برکسنه حضرت مولانانك خدمتنده ایدی
برکون سرخوش اولوب کلوب حضرت مولادن ستلك حالنده محجوب و منفعل
استدی حضرت سلطان بحضور اولمیوب بجرم سنه موم یقوب باده و منم
وکنزی حلالنی بله حاضر ایدوب قپوسی محکم قپایب کتدیلر بعد زمان
عقلی باشنه کلیجه منکوحه سی احوالی بیان ایلدی همان منکور متحیر اولوب
بقاسی برتب اغلمغه بشلادی کوزلرندن قانلو یاشلر اقیدب محابا ایله وعذر
تمام ایله کلوب حضرت مولانانك ایاغنه یوز سوروب نیازلر ایلدی حضرت سلطان
کاهی عفو ایدوب کانه جکدی اول دخی توبه ایدوب اصلا بوندن صکره
کوندن طعامی یمیوب صایم و قایم اولدی جدا عبادتده ایدیلر بو اجلدن
دیرلرکه شیخ کامل حضورنده فسق ایلمك خود رابلوغ ایله عبادت ایلمکدن
افضلدر زیرا فسقك قباحتنی مشاهده ایدرلر توبه یه سبب اولور
همان عبد مؤمنه مرشد و اوستاد خدمتنده ابرلموی کرکدر سلطان
مولانا جلال الدین قدس الله سره بویله نقل اولنور که حضرت مولانا
مدرس ولدوغی زماننده کونلجه هر نه طالب علم اولان فقرا اسنده
مجرم سنه لجرلری الشده لبا قتنه کوره التون و اقچه دن نوردی
هر بر وقت کم اسبابلرن سلکوب سوبرسه لر التون و اقچه دوکلوردی

مرشد مرشد ایله نیجه مقید اولور و مرید لازم اولان بوندن قیاس لازم در بویله
نقل اولنور که سلطان اولیانك مبارك باشمقلری بالجمله بابتوب قالسه
همان قپوب کیدردی و یا خود طار اولسه برکسنك یاننده بی خبر ایکن قپوب کیدردی
واکر بر سایل کلسه حضورنده نقدن نسنه حاضر اولسه دلبندن و فراجیدن
والحاصل حاضرنه بولونسه تسلیم ایدردی قطعا بو قدردعك عادتلری دکل
ایدی طریقت مولویه معلوم اولدی حذرا عملی میسر ایده امین بویله نقل اولنور که
برکون حضرت خداوندکار شیخ محمد خادمه سؤال ایلدیکه بوکون اوده لوازم
وارمیدر اکر جوابنده اصلا نسنه یوقدر دیسه حضرت سلطان کشاده خاطر
اولوب بیوردیکه شکر بوکون اویمز پیغمبر و اصحاب اوینه بکزمشدر
اکر دیرسه که لوازم مهیادر احتیاج یوقدر بحضور اولوب بیوردیکه اوی
فرعون اوی رایحه سی کلور درویش بو مقوله کلماتی استماع ایدیجك
احوالنی ملاحظه ایلمك کرك حضرت خداوندکار تواضعده نه مرتبه بیان
اولنمشدر بویله نقل اولنور که برکون حضرت مولانا حمام کیردی کوردیکه
فقرا برخلوت حاضر ایلمشلر و بعضی لازم اولان نهر اسبه تدارك ایلمشلر
همان بینه طشره چقوب بر پاره بوز پاره سنك اوستنه بصوب بر پاره
دخی مبارك باشنه قیوب بر نیجه زمان طوردی یاران آردنجه کلوب
تضرع ایدوب عذر دیدیلر جواب بیوردیلر که نفسم بره هز اوکر بوز
وکستاخ اولور لله الحمد درویشلر آل فرعوندن دکلوز بر بادشاهك
امتی یوز که سلطان الفقرادر دیوب اسباب کیوب طشره چیقدی مرادندر
ادراك ایلمك لازم در بویله نقل اولنور که بینه برکون حمام کیروب همان تیزینه
چیقدی سبب ندر دیو سؤال ایلدیلر بیوردیلر که دلاك برکمسنه حوض

کارندن مولانا کلوردیو قالدردی دیدی قیاس اولنسون بوزمان مشایخی
جقرمدوکن دیو بیچسونلر اولورلر بویله نقل اولنورکه بر قصاب وار ایدی
نصرانی ایدی آدنه تنبل دیرلردی یولده حضرت مولانایه راست کلوب
یدی کره طابو قلدی حضرت سلطان المتواضعان دخی مقابله سنده
انجلین ایلدی آخر فریاد ایدوب ایمانه کلدی هدایت بولدی نقل اولنورکه
حضرت مولانا نانی یاخود بر دعوته کیدرکن بر محلیه که یولی اوغرایر
اوغلنجقلر لعبه مشغول ایکن فارغ اولوب متوجه اولوب سکردشوب
کلوب حضورنده طابو قلرلردی حضرت مولانا دخی طابو قلوردی حتی
بعضی کوچکلری اراقده قلوب فریاد ایدرلر ایدیکه بزده وار حضرت
خداوندکار تبسم ایدوب خاطرلری ایچون اکلنوردی تا انلر کلوب فراغت
حاصل اولنجه محبوب القلوب اولملرینه بر سبب دخی بودر بویله نقل اولنورکه
بر فقیه حضرت مولانادن امتحان قصدینه سؤال ایلدیکه اصحاب کهفک
کلبی نه رنکده ایدی حضرت مولانا بیوردیلرکه صاری ایدی زیرا عاشق
ایدی عاشقلرک رنکی صاری اولور بنم رنکم کبی دیجک فقیه بی اختیار
اولوب باشن اچوب مرید اولدی کماله یتشدی بویله نقل اولنورکه قسطنطنیه ده
بر کشیش وار ایدی جمیع فرنکده و رومده اولان رهبانلر تبتلرینی مزبور راهبه
ایلنرلر ایدی حضرت مولانانک درویشلکی صداسنی اشیدوب خدمتنه
یتشمک آرزوسیله قونیه یه کلدی شهر رهبانلری استقبال ایدوب
عزت و احترام ایله الوب کتوردکده اتفاقی حضرت مولانایه دوش
دوش اولوب بلشنجه اولنلر خبر ویردیلرکه اشته حضرت مولانا
بوکلن سلطان دراولحو حضرت مولانا آرزوسیله کلمش ایدی

خدمتنه واصل اولنجق طابو قلدی مقابله سنده حضرت مولانا دخی انجلین
ایلدی والحاصل مابینده اوتوز اوچ کره راهب باش یره قودی مرحبا شیخ
قالدردقجه مولانانک مبارک باشن یرده کوردی اخر راهبده بر حالت
حاصل اولوب فریاد ایلیوب بی اختیار جمله توابعی ایله حضرت مولانانک ایاغنه
دوشوب مسلمان اولدیلر بعده حضرت سلطاندن سؤال ایلدیلرکه بر کشیشه
چاق بویله تنزل ایلمک نه سببدر جواب بیوردیلرکه حضرت رسالت پناه
صلی الله علیه و سلم بیورمشدر الحدیث طوبی لمن رزقه الله جمالا وشرفا وسلطانا
فجاء بماله وعف فی جماله وعدله فی سلطانه پس اکر الله تعالینک قوللرینه تواضع
ایتموب برکیمه تواضع ایتمیلم اولد تواضع دربوربنز تا بزا اولوب بومرحلری ایمانه
کتوردی دیو جواب ویردکدن صکره سلطان حضرتلرینه بیوردیلرکه بوکون
بر راهب قصد ایلدی که بزده اولان درویشلک و تواضعه غلبه ایلیه و بزم
الیمزدن اله الحمد بزانک الندن الدق زیرا بز سلطان انبیادن میراث در
قادرمی اولورکه آله بلوب غلبه ایلیه دیوب بشاشت کوستروب تنبیه ایلدی
مجاهد بویله اولور حصه دار اولمقده سعادت واردر آورده اندکه
بو معنایی اکلمق ایچون برکون حضرت مولانا بیوردیلرکه شول میوه سز اغاجلر
سرو و صنوبر کبی ودخی غیری باشلرینی یوقاری چکدیلر اما میوه لو اغاجلر
باشلرینی اشاغه طوتوب تواضع و تذلل ده خدمت کوستروب اهل سلوکک
احوالی دخی بویله در بو سببدندرکه شجرهٔ وجود مبارکه حضرت رسالت
صلی الله علیه و سلم اولین و آخرینه اولان خیر و حسنات بینلری جمع اولمش
ایدی و بنی آدمک انلردن زیاده اهل تواضع کلممشدر زیرا هیچ بر کسنه اول
سلطانه اول سلطنتی ویرممشدر الحدیث ما سبق رسول الله صلی الله علیه و سلم

احد في السلام والحاصل حضرت خداوندكار حضرت حبيب اللهك سنتني اصلا
ترك ايلمسندر هر حالده عملني انلروك عملنه موافق ومناسب ايلمشدر ورضاسي
دخي بونك اوزرينه دركه فقرا واحباسي دخي ترك سنت وفرض وادابي
مستحبات ايلميه لر نقل اولنوركه سلطان ولد حضرتلري خبر ويرديلركه
ولد شجاع ديرلر بر كسنه وفات ايلمش ايدي قونيه شهرينك اهاليسي
واشرافي جمله انك ميتنه حاضر اولمشلر ايدي واشرافا سترلر ايديكه صدره
اوتوره لر حضرت مولانا كشف ايدوب بيورديكه اخوان صفا
معلومكز دركه صدر جانب مولانادر كه طرف اخرتدر دنيادن دني
جانبنده اولان صدره نه اعتبار زيرا اول باقي وبو فاني در نتكم
بيورمشلردر مثنوي نردبان خلق اين ماو منيست • عاقبت زين نردبان
افتادنيست • هركه بالاتر رود ابله ترست • او ستخوان او بتر خواهد شكست
همچنان ينه سلطان ولد حضرتلري بيورديلركه حضرت مولانا
بيورديلركه بهاء الدين اكر دلرسك كه جنتده اولاسن هر كس ايله دوست
اول وكسنك كينين كوكلكده كللكه طوتمه هر كس ايله تواضع اوزره اول
ديو نصيحت بيورديلر مشايخ اولادي ايله مريدينه اشارت ايلمده فرق
ايلمزلر نتكم بيورورلر رباعي بيش مطلب زهيچ كس بيش مباش
چون مرهم وموم باش وچون نيش مباش • خواهي كه زهيچ كس بتو بد نرسد
بدكوي وبداندش وبدآموز مباش شفقت ومرحمت حضرت مولانا بوبلده
نقل اولنور بركون معين الدين پروانه حضرت مولانايي فقراسيله دعوت ايلدي
سراي قپوسنه وارد قلده حضرت توقف ايدوب جميعا فقرا ايچرو كيروب
تمام اولنجق كندليلر دخي كيرديلر بعده حسام الدين چلبي سببين سؤال ايلدي

حضرت

حضرت خداوندكار بيورديلركه ممكن دركه پروانه نك قپوجيلري
يارانك بعضيسني بلميوب منع ايده لر بن انلره دنيا بكلري قپوسنده
معين اولميجق يارين قيامتده جنت الماوايه دخوللرنده بنجه معين
اولور روز ديو بيورديلر نقل اولنوركه فقيه سراج الدين
تتري ديرلر حضرت مولانانك بر مقبول مريدي وار ايدي بر كون
بيورديكه سراج الدين حاضر اولكم بو كيجه سني كناره چكسم كرك
خبر ويرركه زياده شاد اولدم باشمده وار قده هرنه وار ايسه شكرانه ويردم
چونكه اخشام اولدي براعلا دوشك ايلدم اولا كه بر مقدار استراحت ايده ديو
زيراكه بدن مباركلري زياده شورش وسماعدن اول مرتبه نحيف اولمش ايديكه
تعبير اولنمز چونكه اويقو زماني اولدي بيورديكه سراج الدين سن دوشكه
كير اويقويه واردوب كندليلر نمازه مشغول اولديلر وبن منتظر اولدم
تا صباحه يقين اولدي طاقتم قلمدي صبر ايدمدم ديدمكه سلطانم صباح
يقين اولدي بر مقدار استراحت ايدوك بيورديكه بن ومرا وبانق اولمز
او بويلر ايچون دراويقوده وغفلتده اولنلري بزوم عهدمزه المشزدر ديوب
بوغزلي بيوردي نظم اكر تو كار نكردي ومفلسي زخير • بيا كه كار توچون تو
صدهزار ماكرديم ترجمه اكر مفلس ايسك خير وعملدن • سكا لازم اولاني كل بز ايتدم
بويله نقل اولنوركه سلطان ولد حضرتلري بيورديلركه بر نوبت ايكي فقيه
ترك آدميسي حضرت خداوندكاري زيارته كلديلر بر مقدار رجمك طريقت
مقتضا سنجه تجديد دست اولمق ايچون كتورديلر اننا زياده حجابلري وار ايدي
وملاقاته دوشمشلر ايديكه بو سلطانه جزوي نسنه ايله كلدك ديو حضرت
سلطان مذكورلرك خاطرلرين تسلي ايدوب بو حكايتي بيوردي بودركه

ذکر اولنور حق تعالی وحی کوندروب بیوردیکه فلانك مرادك حصولنه
دلین قادر اولدوغندن رضاء الله بر مقدار نسنه کتورسونلر اصحابك بعضیسی
مالنك نصفنی وبعضیسی ربعنی وابوبکر صدیق رضی الله عنه جمله مالنی
کتوردی بر فقیر واریدی هیچ نسنه یه قادر دکل ایدی اوچ دانه خرما وبر
اربه چورکی کتوردی اول ده عیالنك غداسی ایدی رسالت پناهك حضور
شریفنده حجابله اوتوردی حتی بعضیلری تختی کلدیلر حضرت رسالت
پناه واقف اولوب بیوردی عالم معنیده کوردم سزوك مالکریکزی
ترازونك بر جانبنه قودیلر انك اوچ شیئنی بر جانبنه قودیلر انك خرجه
شیئی زیاده کلدی زیراکه اول هر نه قادر ایسه انی کتوردی غیری هیچ
نسنه مالك دکلدر سزوك دخی اسباب وارزاقکز واردر دیوب
انك حجابنی دفع ایلدی حضرت مولانا دخی بو حکایتی دیمکله فقیه لرك
حجابلری رفع اولوب خوش حال اولدیلر بویله نقل اولنور که شیخ
نفیس الدین سیواسی خبر ویررلر که حضرت مولانا بر نوبت بکا بر اقچه
ویردی بیوردی که وار حطاب کتور اول زمانده بر سینی بورك
بر اقچه ایدی الوب کتوردم کندی النه الوب کتدی بن دخی اردنجه
واروب سترنی بلمك مراد ایلدم واروب بر ویرانه یه کیردیلر مکر انده
یاورلمش بر کلب جکرو ار ایدی شفقت تمام ایله جمله بوره کی اکه یدوردی
تمام اولیجق بن فقیر واقف اولدوغمی بلوب بیوردیکه یدی کون
یدی کیجه در بر نسنه یمدی یاورلرینی قویوب طشره چقه مدی
اول سببدن رحم ایلدم دیمجك اغلیوب ایاغنه دوشدم دیدمکه
سلطانم لازم اولمیلره بو مرتبه شفقت ایدرسیز فقرا واحبا کزه که نوعا

منسوبکز

منسوبکز اولنلر درحاشا که محروم اولالر دیوجك بیوردیلر که مردان خدا
الشفقة علی خلق الله مقتضاسنجه جمله اشیایه مرحمت ایدرلر احبابه خود
بطریق اولی دیوب لطف ایلدیلر بویله نقل اولنور که حضرت مولانا
وصیت بیوردیلر که بنم تربمی یوکسك بنا ایلك ایراقدن کورنسون
زیرا که بنم تربمی هر کم ایراقدن کوره اعتقاد پاك ایله بنی خاطرینه کتوروب
الله تعالیدن رحمت دلیه مغفور اوله وهر کم بنم تربم مقابله سنده
صدق ایله دعا ایلیه البته دعاسی مقبول اوله دیوب تنبیه ایلدکلری
دخی شفقتندندر والحاصل تمام شریفنی ذکر ایلمك سعادتدر بویله نقل
اولنور که شمس الدین چلبی وبدر الدین چلبی ایکی برادرلر ومدرس زاده لر
ایدی حضرت مولانایه بی اختیار ارادت کتورمشلر ایدی ینه کندیلر خبر ویررلر
اول حالده که مرید اولدق سلطانك هیبتندن ودهشتندن بر مرتبیه واردق که
بر حالدن بر حاله حرکت اتمکه قادر اولمزدق مبارك مدرسنك حجره سنده ساکن
ایدوك کیجه وکوندز غایب ایسجی رمضان ایدی حضرت مولانا ایچون فقرا
مدرسه بامنده برکوشه ایلمشلر ایدی انده عبادته مشغول اولورلردی
بر کیجه حجره نك پنجره سندن مبارك باشنی اشاغه ایدوب بیوردیکه بو کونلرده
اورتی التنده یاتمق اغرلقدر یوقرو کلك دیوجك امر شریفی ایله یوقرو چقدق
کوردك مبارك اتکنه بر مقدار پاك طپراق المش کتوروب طامك کنارینه دوکدی
بیوردیکه ابدست زماننده لازم اولور اشاغه اینمك سزه مشکلدر دیمجك
بی اختیار اولوب اول سلطان العاشقین بو مرتبه التفات ومرحمت ایلیجه
صبره طاقتمز قالمدی فریاد ایدوب بیقلدق عقله کلیجك کوردك باشمزی
مبارك دیزینه المشدر لودرلو نوازشلر واحسانلر ایدر بر شیخ مریدلرینه

بویله مرقت اید یجك مرید دخی ینجه اولق کرکدر فکر لازمدر **بویله نقل اولنور که**
بر نوبت حضرت مولانا ایلجیه توجه ایلمشلر یقین وار ایجون امیر عارف چلبی ایلری
واروب حوضده اولان خلقی چقرب المالر ایله زینت ایلدی حضرت کلوب کوریکه
خلق حوضدن چقوب عجله ایله جامه کانه لباسلرین کیرلر بیوردیلرکه بواد ملرك
روحلری المادن مددکه انلری چقرب یرلرینه الماقورسین ظاهرده بیاود نیادی
اولنلر انسان ایجوندر انلر چقوب یرلرینه الماکیرمك لایقدر دیو حوضدن
چقنلرینه حوضه کیرسنلر دیو بیوردیلرکه انلر کیرسون تابن دخی انلر ایله
بله کیریم والا اصلا کیرمیوب بنه کدرم دیو بیوردیلر تواضع ایسه الحق
اولور **ادابحضرت مولانا قدس سره** اول بابده بویله نقل اولنور که حضرت
مولانانك مجلسنده برجوان بربیرك اوستی یاننده اوتوردی حضرت خداوندکار
بیوردیلرکه اول زمانده بربکت که بربیرك بوقاری یاننه اوتورسه قصاصی
بوایدی که همانده بیرن کچردی دیدی و تنبیه اچون بوحکایه بسط ایلدی
بیوردی که رسالت پناه زماننده امیر المؤمنین علی کرم الله وجهه صباح
نمازینه کیدردی یولده بر یهودی پیره راست کلوب پیر لکنه رعایت ایدوب
اوکنه کچمدی اول سبیدن رکعت اولایه یتشمك لازم کلدی حضرت رسول
صلی الله علیه و سلم رکوعه واردی امر حق ایله حضرت جبریل پیغمبرك
ارقسنه الن قویب تمام ادبله طوردی حضرت علی رضی الله عنه اول
رکعته یتشوب ثوابندن محروم اولمدی نماز تمام اولدقده جبریلدن
سؤال ایلدی جواب بیوردیکه مرتضی بر یهودی پیرینه ادب رعایت
ایدوب اوکنه کچمدی اول اجلدن حق تعالی امر ایلدیکه توقف ایلیه سن
تا امیر المؤمنین رضی الله عنه ثوابدن محروم قالمیه ایمدی اخوان صفا قیاس

اولنمق کرك برمحلده که حضرت کبی سلطان غازه کیدر اوله مجرد یهودی
پیرینه حرمت ایلمك ایله حق تعالیدن بو مرتبه کرامت و عنایت بوله یردین
اسلامده پیر اولنلره نیکتلر رعایت ایلیلر و بو طریقتده پیر اولوب بیتی قدم
اولنلروك صحبتنده و خدمتنه یتشمکلکی حرف بلوب حرمت ایلسه
نه کرامت و احسانلره یتشور و بو حکایتی حضرت خداوندکار تکرار ذکر
ایلمکدن فقراسنه نه مقوله تنبیه ایتمش اولور استماع ایلمك خوشدر **بویله
نقل اولنور که** همانا حضرت مولانا اذان استماع ایدر ایدی تمام تعظیم
ایدوب دیزی اوزرینه کلوب بیوررردیکه ناسخ عابدتنا ابدای جان ما
روشن بتو اوج کند دیدکدن صکره نیاز و تضرع ایله نمازه مشغول اولوردی
اندن صکره اصلا مطالعه و مصاحبتدن غیری بر عمله مشغول اولمیوب عماده
مقید اولوردی مولوی اخوانه جمله سوزمدن بری بودرکه ازانی ایشدکده
غیری کاره مشغول اولمیوب فرضی ادا ایلیه **بویله نقل اولنورکه** بر نوبت
حضرت مولانا فرایض و سننی اداب و رعایت مابیننده بو حکایت بیوردیلر
بلخ دیارنده بردرویش وار ایدی مؤذن الله اکبر دیدکده همان قالقوب
تواضع و تذللده عظیم بو قلوع عرض ایدردی تا مؤذن اذانی تمام ایدنجه
چونکه بو درویشك اجلی یتشوب جان تسلیم ایلدی دفن اولندن مؤذن
اذانه شروع ایلدی عادت قدیمه سی اوزره قالقوب تعظیمی یرینه کتوردی
و ینه یاتدی بعده دفن ایلدیلر منکیر و نکیر سؤاله کلدیلر اول زمان جناب
حقدن ندا کلدیکه اول درویش ایله ادب رعایت ایدوك عزیزطونك
زیرا اول دایما بنم نامی عزیز طوتدی بس انی بیدی معلوم اولدیکه مولانانك
فقراسنه تنبیه دن مرادی نه دیمکدر **بویله نقل اولنورکه** خواجه شرف الدین

سمرقندي كه حضرت مولانانك قين اتاسي در خبر ويررلركه حضرت مولانا
طقوز ياشنده ايدي دانشمندلر يله بحث علم ايدوب غالب اولوردي اما هيچ
كمسنه لا نسلم ديمز ايدي بنم دده م كه انلر بر مسئله يه لا نسلم ديميوب ايسم
اولوب كنديكزي ملزم مقامنده ايدرسيز ديديم بيورديلركه انلرسيننده
بزدن زياده نجه انلروك يوزينه طوروب لا نسلم ديلم بر كنديمزي
غالب بلوب فخر مي ايده لم آدابه مخالف در ديوب سكوت ايدرلردي
استه نعلله ارشادي مشايخك بو منوال اوزره اولور فافهم
بويله نقل اولنور كه حضرت مولانا بدر الدين چلبي نك حجره سنه
واروب كورديكه اويمش حكيم سنايينك الهي نامه سني آرقسي جانبنه
قالمش حضرت مولانا تعليم ايدوب بيورديلر كيم حكيم سنايي حاضر
اوله لا يقدر كه سن اني اردوكده قيوب التفات اتميه سن بدر الدين
شبهه لنجك بيورديكه ادب رعايت ايله تا غضبه مستحق اوليه سين
زيرا براوده كه مصحف شريف اوله خداي تعالي همان آنده اولمش كبي در
و براوده كه احاديث شريف اوله رسول الله صلي الله عليه وسلم
انده اولمش كبي در وبر مكانده كه اهل الله كلماتي اوله صاحبي حاضردر
ايدي غافل اولدركه بو ادابي حفظ ايليه بويله نقل اولنور كه حضرت
مولانا بر كون شمس الدين چلبي نك حجره سنه واروب كورديكه اويور
مثنوي شريف ارقسي جانبنه قلمش حضرت خداوندكار بحضورا اولوب
بيورديكه بزوم مثنويمزي وراء ظهره براقوق اعوي مي دنلمشدر والله
والله بنم سوزلرم مشرق و مغربي طوتسه كركدر هيچ بر جمع و محفل اولميه كه
بنم كلماتم انده اوقنميه تا بر مرتبه وارركه هر بر يرده كه عبادت خانه اوله

كرك اغنيا

كرك اغنيا كرك فقرا كرك ضعفا جميعي اوله انده اوقيوب عمل ايدنلر وجد حي
معلوم مكرر اولسونكه بنم تربمي بيدي كره معمور اولسه كرك اخر زمانده
بر مالدار كمسنه كلوب بر سكلف عالي بنا ايدوب مزين و مشرف بلكه اول
زمانده تربمك اطرافي شهر اوله و مثنوي خوانلق و شيخلق ايليه و هر بر
مقامده كه بنم كتابم اوله بن انده حاضر اولمش كبي يم لايقدر كه اعتبار
اعتبارلق ايدوب اردوكده قويه سين ديو عتاب ايلدي ودخي بيورديكه هر كيم
بني كورمك ديليه بنم آدم اشيدوب كلماتم استماع ايدوب بر ذوقه واصل
اوله اول ذوق بنم بني اشتين اول ذوقي بتور رسون ديوب كوناكون
سوزلر سويلدي مذكوران شمس الدين و بدر الدين مدرس زاده لر ايدي
حضرت مولانايه بي اختيار ارادت كتوروب درويش اولديلر ايدي
ايمدي اي اخوان صفا بيله رز انلروك احبا و مريدلري در آداب
مولانا وصفه صغق ممكن اولمز نهايت زياده لازم ايكه اولان
احوال در كه ذكر اولندي بو ميدانده شكار معنوي ايدنلر آدابله
نيشنلردر زهد و قناعت حضرت مولانا قدس سره بويله نقل
اولنور كه اول سلطانك حضورينه بر كسنه بر كيسه التون كتوردي
و بي نهايه يمين ايلديكه كسب حلالدندر قبول ايليه ديوب رعايت
خاطر عجوه الديلر همان اول شخص طشره بر كندوكي كبي حضرت كندنيلر
طيراغه دوكوب فقراسنه مقام زهدي اشارت بيورردي بويله
نقل اولنور كه خواجكيلردن بر برنج معتبر كمسنه لر ايقاق ايدوب كندي
مالرندن حق الله لرين چيقروب جلال الدين چلبي واسطه ايدوب
حضرت مولانانك خدمتنه كلديلر ديلركه بو مالري فقراكه خرج اتاله

وبزی مریدلکه قبول ایله حضرت مولانا قالقوب متواضعانه کتدی وچوق
اکلندی انتظار حددن کچدی آخر سراج الدین تبریزی بحری کیروب
کوردیکه مولانا بر کوشه ده ایشیم اوتورر مذکوری کورنجه بیوردیکه
سراج الدین بر قدر دنیا قذره بزوم پیغمبریز وانک اصحابنک دنیالری
وارمیدی حق بودرکه بومبرزک رایحه سی بالکه جمله دنیا اسبابندن
بکرکر وار خواجه لردن عذر دیله اگر صدقله کلدیلر ایسه کندیلری
ایله مستحق اولنلره ویرسونلر دیوب سکوت ایلدی اول کسنلر کلوب صکره
درویش ولدیلر استانه بر هیزلری بومرتبه ایدی والسلام بویله نقل
اولنورکه سلطان رکن الدین حضرت مولانایه بیش بدره آلتون
کوندردی خواجه مجد الدین حضرتنه عرض ایلدی خداوندکار بیوردیلرکه
طشره آتک هر کیم آلور ایسه السون خواجه دخی آلتونی طشره براقدی
اما کسنه آلمدی تکرار عرض ایلدی وار خرج ایله دیو بیوردیلر قادر
اولمیوب تکرار ینه عرض ایلدی آخر حضرت سلطان بیوردیکه اگر بنی
تقلید ایدرسک بوری خندقه براق خواجه مجد الدین آلتونی خندقه
براقدی و خندق طپطولو سیاه بلچق ایدی آلتون محبتنه برنجه اهل
دنیا اولدردار بلجقه یوزبیک بوز قوم لعنله خوارلغه مبتلا اولدیلر
بعده خداوندکار بیوردیلرکه دنیا خلقنک لباسی و صورتلرینی خورد
و نابود ایلدوکی کبی طالبک دخی جاننی و قلبینی کریه و خوار ایدر دیدیلر
وهم بیوردیلرکه آلتون زهر قاتلدر بر مرتبه که مردان خدانک اغزلرینی
آجی ایدرلندن حذر اولوق لازمدر بویله نقل اولنورکه اول سلطانک
مجلس شریفنده بر زیانی یازدی بوم یقنقه اذن ویرمزدی بیوردرکه

مقصود

مقصود ایدنلق اولمجق بورو شنلك بکلرمه له کافی دردرونیه
نطاریوح اولی زیاده سی کبرور یا آر توردر دیو رضا ونر بیمسنلر
بویله نقل اولنورکه حضرت مولانانک احباسندن برنجه کسنه
اتفاق ایدوب وافر آلتون کتوروب قابلجه الیتنه دوکدیلر خاطرلرینی
ایچون نسنه دیمیوب احتشام اولنجه صبر ایلدی احتشام اولنجق بیوردی
طشره دوکدیلر فقرادن بعضیسی عجبا نچون یارانه ویرمزلر اوله
دیو ملاحظه ایلدی کشف ایدوب بیوردیلرکه محبتک و دوستلغك
شرطی بودرکه دوستنه هر نسنه نك ایوسنی ویره لر بنم یانمده
ایسه هیچ دنیا ومافیهادن کم نسنه یوقدر خصوصا که سالك
اوله یا اول شیئ که دوشمندر و ضررلی در نچون احبابه
ودوستلره ویروب ضررلی ولرعلی الخصوص سلطان الثقلین
حدیث شریفنده بیورمشدرکه الحدیث ضع یدك علی صدرك
فما احببت ان تصنع لنفسك فاصنع لاخيك مصرع ميسند بكسي
هرچه بخود نپسندی • یعنی لایق کورمه هیچ کسنه یه لندیکه کورلایق
کورمدیکك نسنه دیوب لطفله جواب بیوررلردی بویله نقل
اولنورکه حضرت سلطانه اهل عیاللری و فقراسندن برنجه کسنه
بیچك ازلغندن شکایت ایلدیلر جواب بیوردیلرکه دنیا متاعنی
ویچکینی سیزدن دریغ ایلمزز لکن سیزی اندن صقنورزکه مبتلا
اولمیه سیز دیوب فارغ اولوردلردی زیرا تفصیل سقتها لحزن
حکایه لردن فهم اولندیکه بزی دنیایه محبتدن صقنورلر ایدی
رحمة الله علیه بویله نقل اولنورکه حضرت خداوندکار بیوردیلر

رسالت پناه برکسنه بحضور اولسه دعاسنده بیوررلردیکه اللهم
اکثر ماله وولده تا انلره مشغول اولوب بزدن و بزم صحبتمزدن
اراغ اوله اوله نعوذ بالله من ذلك وهر کیمه که احسان وعنایتلری
اولسه بیوررلردیکه اللهم ماله وولده تا بوکی بیننی اولوب
بزوم صحبتمزه حاضر اوله دیوب سکوت ایلرلر ایدی ایله معلوم
اولسونکه حضرت حبیب الله سنتندن هیچ دقیقه فوت ایتمزلردی حتی
فقراسیله معامله ده بیله انلرك سنتنی تدارك ایلرلردی بویله نقل
اولنور که برکون حضرت مولانا یارانندن برسینه خطاب ایدوب
بیوردیکه بن یارانه ولجماعه مخلوقدن استیوب الحق قپوسنی
بغلیوب طوردم هرقنغی درویشم که غیر الله اول بندن الچکسون
قیامتده دخی اول بنی کورمزوبنم مجلسیمه قدم بصمسون نحن
نعلمنا ان نعطي ولا نعلمنا ان تأخذ بز اصحابزه ویرمك تعلیم ایدردز
المق دکل دیوب بیوردیلر بیت گفت پیغمبر که جنت از الله • گر همی خواهی
زکس چیزی مخواه • گر نخواهی من کفیلم مر ترا • جنت المأوی ودیدار خدا
بویله نقل اولنور که برکون حضرت مولانانك یارانندن برسی فقردن
وقحطدن شکایت ایلدی حضرت خداوندکار بیوردیلرکه رسالت
پناه صلی الله علیه وسلم زماننده برعظیم قحط اولدی واصحابدن
برینك برمداونی وار ایدی اول کونلرده دیر ایدیکه اهل وعیالمزه
یسونلر بو قحط زماننده اخر برکون رسول الله صلی الله علیه وسلم
بیوردیکه بوردی اول موجود اولان اونی صات وتوکل ایله دیجك
اول صحابه حبیب اللهك بیورسنی ایله کتوروب بازاره ویردی

اصحاب

اصحاب صفانك اراسنده زاد ایلدی کمسنه ستری اولمدی برسی دیکه
بنم برایلق غذام وار در حکایت ایدر بری دخی دیدیکه اون کونلك
برسی دیدیکه ایکی کونلك بو قیاس اوزره اصحابك هر برسی برنسنه
دیدیلر آخر برعزیز برلقمه غذام وار در دیدی صوفیمی اجرم بکه کرکمز
دیدی تمام اولوب آلور بولنیجی حضرت سلطان انبیا بیوردیلرکه
لا یهمدکه ایلوغ غذاك اوله ده شکایت ایدرسن دیجك اول صحابی
خجل اولوب جمله اونی تصدق ایدوب توکل ایلدی دیو حکایت ایدوب
ارشاد ایلدی ایدی طریقت حقده اولان یاران سنت وعادت پیغمبری
ترك ایلمك لازمدر رضای مولانا دخی بویله بولنمسدر نتکم بیوردر
مثنوی در توکل کی ملرزان با ودست • رزق تو بر تو ز تو عاشقتر است
گر تو نشتابی بیابی بر در ست • ور تو بشتابی دهد درد سرت •
بعده حضرت خداوندکارك اول درویشی وسایر فقرا استغفار
اوزره اولوب فراغت ایدوب قناعت ایلدیلر کندیلرك قناعتلری باینده
اول قدر مبالغه اولنمشدرکه تعبیر اولنمق ممکن دکلدر فصل ثانی
بویله نقل اولنور که در بیان الجه اخلاق وصفات وشرف صحبت اولیا
وآداب اوایکنجی فصل حضرت مولانانك صفات واخلاقی ومصاحبت
ایلدوکی اهل اللهی وادب رعایت ایلسنك بیاننده در بویله نقل اولنور که
حضرت مولانا برکون افمن شرح الله صدره للاسلام آیت کریمه سنی
تفسیر ایلدی وبیوردیکه بو آیت نازل اولدقده حضرت رسالت
پناهدن سؤال ایلدیلرکه بو شرح اولان صدرك هیچ برنشانی وارمیدر
حضرت رسالت علیه السلام بیوردیلرکه بلی نور حق ایله اجلی کوکل اولدر که

دنیادن بوزجوررو اولمزدن اول اخرت زینتنی وآرزوغنی حاضر ایدر
دیوب جواب وردی بویله نقل اولنورکه قاضی عز الدین قنوی وقاضی
عز الدین سیواسی وقاضی عز الدین اماسی اوچی بیله اغز بیر ایدوب
حضرت مولانادن سؤال ایلدیلرکه سیزك یولکز ندر انلرده جواب
بو طریق ایله بیوردیلرکه قل هذه سبیلی ادعوا الی الله علی بصیرة انا ومن
اتبعنی یعنی بنم طریقم کوردیکز الله ورسولی بولیدرد یوجك همان
اوچی دخی برابر اوروب نیاز ایلدیلر درویش اولدیلر ودخی بیوردیلر
حضرت مولانا مؤمنینه نصیحت اچون رسالت پناه انتقال ایلدکده
حضرت عایشه رضی الله عنها اغلیوب اغلامدیکه براغلار زنلکه دیرلردیکه
یامن لم ینم علی السریر ویامن لم یلبس الحریر ویامن لم یشبع من الخبز الشعیر
ویامن ینام علی الحصیر اول کونده که سلطان کونین نقل ایلدی مبارکك
دوشکی خرما لیفندن اولدوغیچون پهلوی لطیفنده اثری وار ایدی
ومبارك یصدوغی یاننده براغاجدن کاسه قومشلر ایدی مبارك اللرین
اول کاسه‌یه صوقوب صوالوب منورالنه سورردی وسنشرح سینسنه
دوکردی وبیورردیکه اللهم اعنی عن سکرات الموت تکرار حضرت مولانا
بیوردیلرکه جنت بولنه چوق زحمت وار در زیرا رخ اولمیجه کنج اله کیرمز دیو
بیوردیلرکه کورمزمیسن برکمسنه فانی دنیانك مال وملکنی طلب ایلسه سفرلر
ایدوب حرامی قورقولری واوپقوز لقلری بلالرچکمینجه مال دنیایه واصل
اولورمی امدی برکمسنه جنته کیروب حضرتدن ازاد اولمق ووصال خدایه
واصل اولمق دیلرایچون نیمك ایله واویومق ایله وبدن مرادینی ویرمك ایله
اولمراده وصول نه یتیشور دیوب فقراسنه تنبیه ایدرلردی نتکم بیورمشلردر

بیت عجبا للمحب کیف ینام ۞ وکل نوم علی المحب حرام تم وینه حضرت
بیوردیلرکه بر کتابك صحیفه سنده یازلمش کوردم بیت دعوی عشق
کردن آسانست ۞ لیك از دلیل وبرهانست تم وبو حکایه دخی
تتمه سندندر زمان اولده بر پادشاه وار ایدی کوردیکه برجوان
بر عزیزی دوکوب بحضور ایدر پادشاه غضبه کلوب امر ایلدیکه
اولجوانه سیاست ایدلر ادبسزلکندن اوتری جواندر دیکه پادشاه
عالمه بقا اولسون بر عزیز بنم محبتم دعوی سین ایدوب لاف اوردی
اما بنی اوج کونده بر کوررانکچون اوروردیجك پادشاه انصاف
ایدوب عفو ایلدی امدی دعوای محبت ایدن عزیزلر بو حکایه‌دن
عبرت الوب مجرد لاف ایله قناعت ایلمیوب خدمت اداسنه اقدام
ایلمك کرکدر بویله نقل اولنورکه برنوبت حضرت مولانادن بو حدیثك
سرنی سؤال ایلدیلر رسول الله صلی الله علیه وسلم بیورمشلر الحدیث
ان الله تعالی اعد شرابا لاولیائه اذا شربوا سکروا واذا سکروا طابوا
واذا طابوا عاشوا الی اخره سلطان العاشقین مولانا جلال الدین
بیوردیلرکه سری بودرکه حضرت رسالت پناه علیه الصلوة والسلام
معراج کیجه سنده قرب خاصه یتشوب قاب قوسین او ادنی مقامنده مخصوص
اولیجق حضرت خدای بی نیازك جمال وجلالی بیچون مقام احدیتده
بصیرت کوزیله مشاهده ایدیجك حضور نیر نوردن ایکی جام کتوردیلر
برسی شراب طهور ایله طولی واول برسی لطیف سود ایله طولی کتوردیلر
بو ایکی جامدن برینی ایچمکه اختیار ایله دیو شراب دیدیلر اول حضرت
سودی ایچمکی اختیار ایدوب شراب طهوری امتنك سرمست محبتی اولنلره

تعيين ايلدي حالا بعض اوليانك كاه كاه بعضي وقتلرده شورش
وجوشش ووسنلك ووجد زماننده كشف اسرار ايدوب ظاهراً وبلي
مشكل كلمات اولدوغي اولا اشارت اولان شراب طهورك مستلكندن ظهور
ايدردوب بو بيتي بيوردیلر بيت كدام باده بنوشيد بوراده هم نيز
كه مست وار بشد از ملك ومملكت بيزار ٭ چه سكر بودكه اواز داد سبحاني
كه كفت رمز انا الحق برفت بر سر دار نثر تكرار تحقيق بيوردیلركه اول
شرابدن اكر جمله موجود اتك عقلنه بر قطره جق دوشه ايدي نه عالم
نه ادم نه زمين نه آسمان قله ايدي ديو بو غزلي بيوردیلر بيت
ساقي بجان وخوب دو باده دهد سبو سبو ٭ تا سر وپاي كم كند زاهد مرتضاي من
از كف خويش جسته ام در تك خم نشسته ام ٭ تا همكي خدا شود حاكم كدخداي من
حديث شريفي بو مرتبه تحقيق بر كرامت دخي در بويله نقل اولنوركه سراج
الدين همداني مثنوي خوان ددكه حضرت مولانا انهم يرونه و نه
بعيداً ونريه قريباً ايت كريمه سني تفسير ايلدي وبيوردیكه حق سبحانه
وتعالينك بر سرمداني وار دراول سرمداندن هر كيمك كوزينه كه چكمش در
هر نه لانه ايسه اني كورور والاهر قنغي كوزنه كه يتشمدي جمله مغيباتي
اشكاره كوزينك اوكنه كتورسك بر قيل اوجي مقداري كورمز ديوب
بو بيتي بيوردي بيت بي عنايات حق وخاصان حق ٭ كرملك باشد
سياهستش ورق بويله نقل اولنوركه حضرت مولانا بيوردیلركه
تفسير ايت كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ دن مراد همان بودكلدركه خداي تعالى
ذات شريفيني مخلوقه مدح ايدوب تفاخر ايدركه بن باقيم سز فاني سيز
ديمك اولماز بلكه رحمتني خبر ويرد بيوركه بنم ذات كريمدن براوغوردن

مستهلك

مستهلك اولك شويلجه كه قطره دريا ده كرچه محو اولورلكن ابدي وباقي بالله
الله كتورر شولرده اكْلِمِيكِ كه اكلمق وارد ردیوب ذوق وصفا اشارت ايدردي
حتى حضرت خداوندكاردن سؤال ايديلركه وهو معكم اينما كنتم ايت كريمه سنده كي
معيتدن مراد ندر نجه معيت درجواب بيوردیلركه بهارك جمله اجزاي عالم
ايله معيتي واردر لكن كل ايله اولان معيت كل ايله اولمز ديوب كشف ايلديلر فافهم
يعني خواصك معيتي عوامك معيتي كبي اولمز جوشنه كلوب بيورلر ايدي جنابت
واقع اولوب غسل لازم اولان كمسنك اعضاسنده بر قيل اوجي مقداري قوري بير
قلسه جنابتدن پاك اولمدوغي كبي طالبده بنلكدن بر قيل اوجي مقداري بولنسه
جنابت باطنيدن خلاص اولمز ديوب محكم تنبيه بيورلر ايدي زياده تأكيد مراد
ايدنيوب بيورلر ايديكه حق تعالى كلام قديمنده بيوردیكه المشركون نجس الايه
ظاهرده نجس دكللر باطن نجاستيدر نضوللغي ايدوب نفس ظلومارينه تابع اولدقلري
سببدن بيورلدي ديوب اداب باطني تعليم ايدرلردي بويله نقل اولنوركه
حضرت مولانا بر كون بيوردیلر هر كسني كندي مرتبه كمال سنه مرتبه دعواسي وحالت
كوسترمك واولولنمك ايله مقيد اولورلر محضا مقداريوننده كويا انا الحق
ديمش اولورلر اكر اول دعوي سنده كاذب ايسه فرعونيت ايلمش اولور واكه
مشابه اولنلردن اولور اكر صادق ايسه يعني قولنه فعلي اويرسه دليل
ايله جمله عالمه معلوم اولوردنيا بر مقام واردركه سالك دعوايه دوشوب
معرفتني اظهار ايدر ايسه هلاك اولور دليل كتورمكه قادر در اما مجرد
مرائي اولوب دعوي ايدن نفسي فرعوننه اويمش اولور نعوذ بالله نتكم
بيورمشلر نظم مثنوي آن انا را لعنة الله در عقب ٭ وآن انا را رحمة الله اي محب
نقل اولنوركه حضرت خداوندكارك خدمت شريفنه بر كون بر صوفي كلدي

مبارك قدمنه باش قودي حضرت مولانا زياده التفات ايدوب بيوردیلر كه
كندي احوالكي وشيخك سنكله وساير مريدلر ايله نه عمل وزره دردوب سؤال
ايلدي صوفي جواب ويروب ددي كه ايكي يل سقا خدمتني ايلدم ايكي يل فراش خانقاه
اولدم ايكي يل درويشلرك خرقه سني يمادم ايكي يل ذل نفس ايچون زنبيل
كردانلق ايلدم اندن صكره بني خلوته داخل ايلدي ددي حضرت مولانا بيوردیكه
سن انك امري ايله هريزد بسه ايلمش سن اما اول سكا هيچ بر نسنه ايلممش بابام
سلطان العلما روحيچون شيخ اولدركم مريدك خبري يوق ايكن مرتبه سنه
واصل ايليه كه مراد قرب الهيدر بويله نقل اولنوركه شمس الدين ملطي خبر ويرركه
بروقت حضرت خداوندكار بكا كلي التفات ايدوب ددیلركه سني زياده سورن
اما بر عيبك واردر اميدم بودركه هر وجودده حق تعالينك وجودیني
موجود دردیوب اول خيال باطل اردنجه كدرسين اتا لابتو دكلدر بيت
چون بسي ابليس آدم روي هست • پس بهر دستي نشايد داد دست •
چون تراآن چشم باطن بين نبود • گنج مي پندار اندر هر وجود •
بعده بو بيتي بيوردیلر نظم درين بازار عطاران مرو هر سو چو بيكاران
بدكان كسي بنشين كه در دكان شكر دارد نثر ديو بيوردقلري كبي اول
حالدن توبه ايدوب همتلريله بنجه صفاي خاطر ميسر اولدي مشايخ
كرام وكزيدۀ خواص وعوام اولان اهل الله احوالیله وكلماتلري ايله
مقيد اولوب كسبنه كشف معاني ومعارف ايدرملري مقرردر
اللهم ارزقنا بويله نقل اولنوركه مولانا شمس الدين ماردينی خبر
ويرركه بر صباح حمام كيدركن حضرت مولانايه راست كلوب ادب
ايدوب دونب كتمك مراد ايلدم غسل ايلدن خداوندكاره ملاقات ايلمك

اولمز

اولمز ديو اول حضرتينه مقابلدن جقه كلدي وسؤال ايلديلركه نرسيدن
كيرو دوندك ددي جواب ويردم كه سلطانمك معلومدر غسل لازم
اولدوغي ايچون ددم بيورديلركه ظاهرا بدر اما حقيقتده بو حالتدن
دخي بردن فرار جايز دكلدر زيرا مردان خدانك نظري حمام صويندن
ادني ميدركه نجاست باطنيه دفع ايلمكه قادر اولان جنابت ظاهريي
بطريق اولي ديوب بو بيتي بيورديلر بيت لجن درجوی ما اب زلال لست
مكس درد دوغ ما باز است وعنقا بويله نقل اولنوركه بر درويشك مكر
نفسدن بعضو ايدي بر نجه ملاحظه وافكاردن صكره او يقو غلبه ايدوب
واقعه ده شيخني كوردي بر كلنك ايچي زنبور ايله طولدرمش اوكنه قويوب
درويشك النه بر قلج ويردي امر ايلدي كه بو كلنك ايچنده اولاني
كسوب ايكي پاره ايله درويش قلج ايله ايكي پاره ايدر اول نيه بر بره كلور
كسلدوكي بلورمز تكرار بنيه كسرنيه بتون اولور آخر عاجز اولوب اويانور
كوردكه شيخ مقابله سنده طورر تبنيه ايدوب بيوردیكه اشارت بودركه
اجل وقتنه دك مجاهده ايلمكدن فراغت اغنيه سن شكم بيورمشلر بيت
نفس اژدرهاست او كي مرده است • از غم بي آلتي افسرده است نثر بو
معنا حضرت مولانا بيورمشلردركه سالك اولان درويشك قوت منعم
كسنه نجيني لازمدركه انك احتياج صورتيني دفع ايدوب درويش تفرقه
وترددن خلاص اولوب حضور قلبله عبادته شروع ايده ديو بيورديلر
بويله نقل اولنوركه سلطان ولد حضرتلري بيورديلر بن بابامدن زمان
اولده استماع ايلدمكه بيورديلركه بن بش ياشنده ايدم نفسم هلاك اولمش
ايدي ددیلر سؤال ايلدمكه بر سلطانم سبب ندركه متصل مجاهده ايدرسيز

ددم زیرا ایکیلك د. و بیر کلکه تا اخر نفسه وارنجه زیاده ریاضته مشغول
ایدی جواب بیوردیلکه بهاء الدین نفس زیاده مکار و عیاردر قورقرم که
ناکهان بر کوشه دن باش کوستره و کندی مرادینی اشله سالك دایما ریاضتده
اولمق اولی در ستنبه اولمق کرکدر دیرلر ایدی نتکم بیورمشلردر بیت
نفس را اهل تا بکویند زار زار • تو از و بستان و دام جان کذار •
مصحف سالوس او باور مکن • خویش با او هم سر و هم سر مکن
نان جو حقا حرامست فلوس • نفس را در پیش نه نان سبوس
بویله نقل اولنورکه چلبی شمس الدین ولد مدرس خبر ویررلرکه حضرت مولانا
بیوررلر ایدیکه آدمینك وجودنده اوچ بیك بلادن وار در که بر لقمه
طعامدن بیك زیاده اولور بر لقمه دن بیك زیاده اولیجق هر لقمه دن نفسك
بیك بلاسنی زیاده اولور واکر بر لقمه اکسك ایرسك بیك بلادن اکسك
اولور دیوب احباسنه تنبیه ایدوب مناجات ایدرلردیکه بزی
وبزوم یارانمزی چوق یمکدن وچوق سویلکدن وچوق اویومقدن
سن صقله آمین آمین آمین بو کلمات بو ترتیب اوزره اول سلطاندندر
فافهم بونا بویله نقل اولنورکه برکسنه حضرت مولانادن سؤال
ایلدیکه خدمت شیخ ایلمکدن برکسنه مقام صاحبی اولورمی خداوندکار
جواب بیوردیلرکه بر درویش دایما ذکر الله ایدردی واقعه کوردیکه
اغزندن نور چیقوب بیره دوکلور ضایع اولور واقعه‌ء شیخندن
برسینه دیوب تعبیرین رجا ایلدی شیخ دخی بیوردیکه تلقین سز
ذکر بویله اولور همان درویش اول شیخدن اجازت الوب بینه
مشغول اولدی بو کره کوردیکه نور اغزندن چیقوب عرشه یتشور

اعدی

اعدی آکاه اولك خدمتسز طالب مراده یتشمدوکن معلوم ایدینك
دیوب کشف ایلدیلر تکرار بیوردیلرکه شیخ کاملك وجودی حمام کبیدر
نا قفتانلر وکدن ایرلیمیجه جناب باطنیدن پاك اولمز دیوب
فقراسنه اوستاد و شیخ خدمتنده اولمق اشارت ایلدی شیخك
مرشد حیدن لابد درده کلری مرتبه دربو وصیت اوزره عمل ایلمك
لازمدر بویله نقل اولنورکه حضرت مولانا جلال الدین بر نوبت فقراسنه
معانی ومعارف بیوررلردی کرم اولوب بیوردیلرکه بو ناس ولا تلقوا
بایدیکم الی التهلکة آیت کریمه سنك معناسنی هیچ یوکسك طام حقیق
برحود کهنه دیوار بنه طورمق تهلکه دردیمك صنورلردر ولیکن
شیخنك کلامندن غیری کلمات ایلمکدر اکرچه کلام پاك وصحیح ایسه
زیرا اوسوسه باطنیه مشغول اولمق لازمکلور طالب تفرقه ده دوشر
دیو تحقیق بیوردی قدس سره بیوردیلرکه برکون صدر مهتد کاینات
علیه افضل الصلوة اصحابندن برسینی طلب ایلدی اول کسنه نماز قلور
بولنوب بر مقدار کیچ کلدی حضرت حبیب الله بیوردیلرکه نیچون اکلندك
جواب ویردیکه نماز قلوردم پیغمبر حضرت بیوردیکه سالکه کلسون دیدم
بن دکلمیم الحدیث الابرار لا یحتمل الانتظار حدیث شریفینی بیوردی
دیو فقراسنه تقریر بیوردی امیدی ای برادر طریقت خلاف طریق
اولنلرك کلامنی اکرچه مرشد کلامی ایسه ده استماع ایتمکدن حذر لازم
اولدی تهلکه سالك اکا دیرلر امیش اهل هوا و بدع ایله مصاحبت واختلاط
ایلیه بویله نقل اولنورکه حضرت مولانا بیوردیلرکه شیخی یاننده
درویش نافله نماز قلمق جایز دکلدر کعبه دخی اولورسه زیرا برکون

بابام سلطان العلما بهاء الدين ولدنك معاني ايدركن درويشلردن
بعضيسي نمازه مشغول اولمشلر و برجماعت استماع روحاني ايله مستغرق
ومستهلك اولوب مجلسك اخرينه دك تسليم كوستروب اوتورمشلر
اول حالده سلطان العلما منفعل اولوب تنبيه ايلمشلر كه الآن كوردم
نماز قلنلرك ارقه لري قبله يه طورمشلر ددي ايله نافله نمازده بو مرتبه
لازم كليجك درويش شيخنك كلامندن غيري كمسنك كلامنه قولق
طوتمق لازم كلدي بويله نقل اولنور كه خواجه لردن بريسي حضرت
مولانانك مريدي اولدي اهل دنيا حسودلردن بر كمسنه اكه ددي كه
مريد اولمق ايله الله تعالي برلغمي اني دي يوخسه درويش اولمق
آسان در حضرت خداوندكار اشيدوب بيوردي كه آري الحق
خداي متعال برلقار و ديداريني كوسترادن صكره بزوم طالبمز
ايدرز زيرا عادت الله بويله در اول قولني مقبول ايدر اندن اهل
الله صحبتنه يول ويرر تا تربيت بولوب قرب خدايه لياقت تحصيل
ايده ديوب حسودلري اسكات ايلدي حقيقتا مشايخ مجلسنه داخل
اولوب صحبتلرينه واصل اولنلر ساير خلق كبي اولمدوغي هويدادر لايق
اولان بودر كه ارادتلري قوتلري ايله باطن حسودلريني دخي منع
ايده سز بويله نقل اولنور كه بر نوبت حضرت مولانا شيخ صدر
الدين قونوي حضرتلرينك خدمتلرينه وارمشلر ايدي ايكيسي بربري مقابله سنده
مراقبه اوتورمشلر اصلا كلمات ايتميوب طوردلر ايدي شيخك خدمتنده
حاجي معروف كاشي ديرلر بر درويش وار ايدي برنجه كره پياده كعبه
شريفه واروب مشايخ مجلسنه يتشمش كمسنه ايدي حضرت مولانادن

سؤال ايلمش كه فقرنده حضرت خداوندكار اصلا جواب ويرمهمش تكرار بينه
سؤال ايلدكنده بينه جواب ويرمهمش والحاصل آخر حضرت مولانا قلقوب
كيتمشلر شيخ حضرتلري اول درويشه بحضور اولوب غضب ايله بيورمشلر كه
اي پير خام وخروس بي هنكام اول زمان نه سؤال وقتيدر چونكه سؤال
ايلدك جواب ويردكدن صكره تكرار نيچون بينه سؤال ايلدك دنوجهك
نه جواب ويرديلر ديو شيخ صدر الدين حضرتلرينه دخي سؤال ايلدي
ايلر بيوردلر كه فقرك تعريفني بيوردكلردر كه بيورمشلردر الحديث الفقر
اذا تم فهو الله كل لسانه مثنوي پيش بينايان خبر كفتن خطاست • كان
دليل غفلت ونقصان ماست نثر ايمدي لايق اولان بودر كه درويش شيخ
حضورنده تسليم كوستروب بي وجود اولمق كركدر زيرا حضرت مولانا جلال الدين
بيورورلر الله تعالينك عاشقلريني محبت اذتي هلاك ايدر واهل دنيايي مال واهل
وعيالدن ايرلق زهري هلاك ايدر چونكه هلاك مقرردر خداي تعالي بو عالمي بو قدر
وار ايلدي وارلق كيتمك كركدر كه وجود كيدن برنسنه موجود اوله ديوب تنبيه ايلدي بويله
نقل اولنور كه حضرت مولانا بيوردديلر لايق بودر كه مريد هيچ شيخندن اولي كمسنه
بلميه مثلا بر درويشدن سؤال ايلديلر كه پيرني بيوك در ابو حنيفه مي شيخم اولودر
ددي اندن صكره هر كيمدن سؤال ايلسه لر شيخني خبر ويردي حتي جناب خدادن سؤال
توقف ايلدي ايدي اكاه اولوب بو سوزك معنيسني فهم ايلمك لازم در زيرا مشايخ
بيورورلر كه درويش مبتدي كلي حالده پيرينك محبتندن ايله مستغرق اولمق كركدر
اعتقاد انتيجه زيرا كه ديرو بلاده اندن غيري هيچ كمسنه كوزينه كورنميه بو مرتبه
اعتقاد انتيجه كمال نظر ايله ويرمز بيدار واكاه باش بويله نقل اولنور كه سلطان ولد
حضرتلري حضرت مولانادن سؤال ايدر كه اوليائي تحت قبابي لا يعرفهم غيري

حدیث شریفدن مراد بدنلری مدد یاخویلر تبدید دیلر حضرت مولانا بیوردیلرکه
بونلردن غیری اولق دخی ممکندر زیرا بعضی اهل الله کار وکسب واسباب ایله مقید
اولورلر بعضی تحصیل علم وعمل بعضی مصنوعاتی سیر ایدوب صانعی استدلال ایدرلر
بعضی سیاحت وسیر ایدوب گزلنورلر وبعضی سنده برنجه احوال وجوده کلورکه صورتده بین
اولنلره خلاف شرع کورینور والحاصل بو قسم قبه‌لر السنده گزلنورلر وشهرت بلاسندن
خلاص اولوب سلامت معنوی حاصل ایدرلر وخلق انلرك احوالنی اکلیوب اعتراض ایدرلر
مکر رجاعت اوله که عنایت ربانی بر مظهر وشه‌لر انلره سؤال واعتراضدن احتراز ایدوب
وجودلری بافربی انلروك اکسیر همتله التون ایلیه‌لر دیو بیوردیلر نقل اولنورکه
بر نوبت دخی شیخ سنان الدین افندی بو معنی سؤال ایدیجك بیوردیلرکه بر زمانده کی
اهل الله درویشان ایله اوله سیز انلروك اخلاقندن طبیعتکزه موافق اولمین احوالی
کشف ایدوب غیبت ایلمیه سیز کویا اله بالترالوب کندی ایاغکله میوه دار اغاجنی
کسوب بیره براقیه سین دیوب ارشاد بیوردیلر زیرا انلرده اول غیب قبه‌لری
اولیه ایدی ابدال وسائر غیبیلره ملحق اولوب کیدرلر ایدی دنیا مصالحی واحوال
عالم بر زمان قایم اولمسی مراد الله اولدوغندن بناً حق سبحانه وتعالی انلرك وجودلرنی
ظاهربین اولنلره غیب کورینن قبه‌لرده صقلیوب ارادت ربانی تعلقنه کوره دنیانی
معمور ایدر دهانا ارادت الله دنیا مقلوب قیامت قوپمغه تعلق ایتدیکی انلرك وجود شریفلری
بولنمز اولوب قیامت قایم اولور دیوب کلی عنایت ایلدیکی حصه الوب مرآت الهی
مراتبنی معلوم ایدنوب استعداددن خالی اولمیه کرك باب خامس در صفای
خاطر آن خورشید اوج استوا که جام جهان نمای احوال ذرات کائنات کمندیلرنه
آشکاره دوش اولمشدر فصل اول در مکاشفات وکرامات وتصرفات
آن عالی صفات نقل اولنورکه حضرت مولانا خدامنه وفقرایه تنبیه بیورمشلر

ایدیکه هر نه زمانده فتوی ویاخود غیری مسائل وحاجت سندکه بن سماعده اولام
یاخود غیری حالده اولم تأخیر ایتموب اول کسنه منتظر ایلمك دیمش ایدی اتفاق بر مختلف فیه
مسئله واقع اولور حضرت مولانا سماعده ایکن جواب یازوب ینه سماعه مشغول
اولور اول جوابی نعمان ثانی وشریح زمان مقاسنده اولان شمس الدین ماردینی
قاضی سراج الدینه ایصال ایدیلر انلر دخی قبول ایلمزلر مولانا اختیار الدین حاضر
ایدی بی اختیار اولوب حضرت مولانایه خبر ویردی حضرت مولانا بیوردیلرکه
حضورلرینه واروب اشارت ایله شمس الدین ماردینی حلب شهرنده ایکی جلد
فتاوی شرحی الدی فرق الحجیه برنجه مدت در مطالعه بیورمدیلر اول
کتابك صاغ صحیفه سنده سکزنجی سطرده نظر ایلسونلر تا مشکللری حل اوله
دیو بیوردیلر مولانا اختیار الدین خبر کتوردی مولانا شمس الدین مقر اولوب
مطالعه اولمدیدوکی کلام کلنجه صحیح باقیسنی کورمه‌لم دیوب کتابی حاضر
ایلدی تمام حضرت مولانا اشارت بیوردقلری کبی بولنوب کوناکون عذرلر
دلدی بو بله نقل اولنورکه مولانا شمس الدین ملطی خبر ویررلرکه مولانا
جلال الدینه بنم مرید اولمغك سببی وارد اول سببی بودرکه حضرت مولانا
سماعه مشغول علما واکابر جمع اولمشلر ایدی عوامك ازدحامی خود تعبیر اولنمز
قریب جوار واسطه سیله ذوق وآوازلرندن صبر ایدمیوب تغییر لباس ایله جمعیته
واردم بر کوشده اوتوروب تلاوت قرآنه مشغول اولدم هر نه زمان که سجده آیتی
کلوردی همان سجده یه واروردی اتفاقی اولمز امیدیله غیری سجده آیتنه مشغول
اولدم کذلك جمله سجده آیتی که کلوردی همان سجده یه واروردی بلدیم که نظر
شریفلری لوح محفوظده در ما کذب الفؤاد ما رأی آیت کریمه سی بو معنی بردر
دیو نوغلدم ایکی حضرت خداوندکار اوکه کلوب محکم یاقه یاپشوب بیوردی کم

بزه واقع اولان سجده لر اهل عادتدن سجده سجیه کلدی ارباب سجده سعید
شمدن صکره دانشمندلك عالمندن بینش منزلك عالمنه توجه ایله وردان
الهی امتحانندن فارغ اول دیوب تنبیه ایلدی همان باش اچوب ارادت
کتوروب مرتبهء سعادته یتشتردم دیو تفاخر ایدوب خبر ویردیلر
ایدی نقل اولنور که برکون طلبه جماعتی حضرت مولانانك مناقبندن
واخلاق حمیده واوصاف پسندیده سندن وحین سماعده جواب فتوی
یازمسندن وبعضی سرکشی وسرفرازلری مسخر ایلمسندن مبالغه ایدیلر
حتی دیدیلرکه علمادن هیچ برکسنك انلر حضورنده مقاله مجالی اولمدی وغیری
وکرامات نشر ایلمسی وخرق عاداتی وبو مقوله لرده زیاده ترقیسی
ذکر ایلدیلر آخر کلام مدرس دیدیکه بو فاسد خیالاتدن فارغ اولك علوم دینیه
کسبنه مشغول اولك دیوب تجدید وضو ایدوب بو طایفه نك کلامنی چوق
استماع ایلك دیوب نماز اشراقه مقید اولوب آخر قیلوله محلنده واقعه ده
کوردمکه شمس الدین بدر سمایه یقین مطلع عز وعلا مشرق شاد واهتدا
روز فیروز نا قتدا اعنی حضرت محمد مصطفی صلی الله علیه وسلم قره طاغی
مدرسه سنك صفه سنك صدرنده اوتورمش واصحاب با صفا رضوان
الله علیهم اجمعین حاضرلر خدمتلرنده برطوق بستمش یعنی طوره شرف سلام ویردم
جوابله مشرف اولدم بریاره یعنی دن حضرت بابکه صوفی ورددی سؤال
ایلدمکه یا رسول الله اتلرك لذیذی وبکرکی قنغیسیدر خیر اللحم ما اتصل
بالعظم جوابنی بیورنجه شاد اولدم شادیدن اویاندم فی الحال مدرسه
جانبنه واروب کوردم حضرت مولانا اول کوردکم یرده حضرت رسول
صلی الله علیه وسلم اوتورمش حیرتده واروب تمام ادبله سلام ویردم

خاطریه

خاطریه کلدیکه واقعهء حضرت مولانایه عرض ایدم بن سویلمزدن اول
بیوردیلرکه سوز سلطان کونین بیوردقلریدر خیر اللحم ما اتصل بالعظم
دینجه فریاد ایلدم وبیهوش اولوب محبت واعتقادم زیاده اولدی
نقلدرکه ینه انلر بیوردیلرکه بر نوبت دخی حضرت رسالت پناه صلی
الله علیه وسلم کوردم وسلام ویردم مبارك یوزینی بندن چویروب
التفات ایلمدی بر جانبدن دخی کلوب ینه اول کی عمل ایلدی تکرار اغلیوب
زاری ایدرك بر جانبدن دخی کلوب اعراض بیوردقلرینك سببین سؤال
ایلدم بیوردیلرکه بنم اخوانمکه اولیاء الله در انکار ایدرسن خصوصا
مولانا جلال الدین که بنم فرزند ارجمندم ومفتخر احادیثمدر دیوجك
بو حالتك هیبتندن بلکلیوب اویاندم کندیمی ملامته شروع ایدوب
دیدمکه ای شمس جك نیجه دك برهسه کبی بو آفتاب معنوی نك سندن شعله
اراغ اولورسین ذره کبی انك هواسنده ومحبتنده سرکشته اول که تا جمله کوز اولوب
معانی وحقایق مشاهده سن کندوکی انك سایهء سعادتنه اختیار سز براق که انك
فقراسی زمره سندن اولوب سرفراز اولان ابراردن عد اولوب فیوض نامتناهی
قبول ایدهسین دیوب شاکرلرندن برنج لایبود ولك ابدی بر استعدادی
اولان کسنه لری الوب حضرت مولانانك خدمتنه متوجه اولدم مقام متبرکلرینه
وصول محلنده کوردمکه شیخ محمد خادم مبارك مدرسه نك قپوسنی اچوب استقبال
ایلدی وبیوردیکه سلطان الاولیا امر ایلدیکه آشنا جماعتی کلیور قپویی
آچوب تعظیم ایله کتور دیو صدق وتمام ایله قپویه کلوب سیزلری کوردم دینجه
بی اختیار اولوب اخلاص ایله بنده ومرید اولدم دیدیلر قیاس اولنمق کرك مشایخ
کرام قابلیتی اولان کسنه لره نه مرتبه مقید اولورلر امش استعداد ولیاقت

حاصل ايلمك زياده لازمدر ينه مولانا شمس الدين ماردينى بيورديلركه بر جماعت
بندن واقعه ده برج سؤال ايلديلر جوابندن غايت مضطر اولدم اول كيجه واقعه ده
حضرت مولانا قدس الله سره العزيزى كوردم بيورديلركه هدا بردن فلان بابدن
اوتوز اوچنجى ورقده صاغ صحيفه ده يدنجى سطرده بو قلمه چونكه صباح اولدى
همان اشارت بيوردقلرى اوسلوبه كوره بولدم بلا زياده ولا نقصان بو سبب
ايله بكربى دانشمند وعلماء متبحر مريد اولديلر تخلص اولديلر حقايقه وقوف
ايسه الحق اولور مشاهده لازمدر نقل اولنوركه سلطان ولد حضرتلرى
بيورديلركه حسام الدين چلبينك باغنه حضرت مولانا فقرا ايله همراه اولوب
كلمش ايدى رضالرى ايله بو فقير قتره بنوب آهسته آهسته اردلرنجه كيدر ايدم
نظر ايدوب حضرت مولانانك وجود شريفنى درياى رحمت الهى كوردم اول
زمان خاطريمه كلديكه بو مقوله سلطانه منكر اولنلرى قلج ايله پاره پاره ايدوب
كلاب وكنه آتردم عجبدر بويله سلطانه انكار نظرى ايدوب درياى رحمتدن
بو زنجير رلرد بو فكر ايدركن فى الحال مولانا جلال الدين بيورديلركه بهاء الدين
نفسكه بو مرتبه عجب سن سوار اولوب ياران پياده اولدوغيدر بو مرتبه يوكسكلك
سنى عجب بلاسنه مبتلا ايلدى بو مستلكى ايدوب حمله ايدرسين سنك منكر ايله
معتقد ايله نه كارك واردر بو بيت شريفى بيورديلر نظم ماراچه ازين قصه
كه وآمد وخرزرفت • هين وقت عزيز است ازين عربده بازآى • بو نظم مالك اولان
سلطانك احوالى عقله صيغمز همان تعدلرين اخذ ايلمك كركدر بويله نقل اولنوركه
سلطان ولد حضرتلرى بيوررلركه جناب شيخ صدر الدين ابتداى حالده حضرت
مولانا حقنده عظيم انكارى وار ايدى اتفاقى واقعه ده كورديكه مولانانك
مبارك اياغنى اوپدى اوياتوب استغفار ايلدى وينه خوابه واردى ينه

اوكلكى كوردى حتى اوچنجى دفعه خدمتكاره بيورديكه چراغ روشن ايله وفلان
كتابى كتور چونكه خدمتكار اونك فوقانى سنندن استغنا ايدى كورديكه نردبان
باشنده حضرت مولانا اوتورر حضرت شيخه خبر ويردى شيخ قبول ايلميوب كندى
كلوب كورديكه حضرت مولانا حاضردر بعد السلام بربرينى توجد بيلر بعده حضرت مولانا
بيورديلركه ملول اولوب بو معنادن استغفار ايلمك كاه سبز بزوم كاه بز سيزك
خدمتكوز ايدرز غم دكلدر مابين اشنا القدر بيكانلك دكلدر ديوب غايب
اولدى وشيخك حيرتى زياده اولوب صباح اوليجق اتفاقى سراج الدين حضرت
شيخه كلدى بى نهايه فتوح حصولندن صكره نهايت مجلسده شيخ بيورديلركه
بو مرد مردانه من عند الله در رقاب عزتده مستور اولنلردن در صورت نظرى
حضرتلرينى كورمكه قادر دكلدر انلرى كورمكه معنا كوزى كركدر ديو تحسينلر
ايلدى بويله نقل اولنوركه حضرت مولانا جلال الدين وشيخ صدر الدين وقاضى
سراج الدين وسائر علما وفضلا مرام باغلرينه كتمشلر ايدى حضرت مولانا بر دكرمنه
كيردى زياده اكلندى آخر شيخ وقاضى سراج الدين دكرمنه كلديلر كورديلركه
حضرت مولانا دكرمن طاشنك برابرنده چرخه كيرمش سماع وصفايه مشغول
اولمش مذكورلرى كورنجه بيورديلركه الله حقيچون بو طاشنى سبوح قدوس
دير شيخ صدر الدين دخى بيورديلركه بن دخى متوجه اولدم طاشدن بو كلمه‌يى
اشتدم وحضرت مولانا بو غزلى بديهه بيورديلر مثنوى دل چو درآن ستال آسيا
آسيا كى اندرآن كون شيوه را • تن چو سنك وآب او انديشه‌ها • سنك كويد آب داند ماجرا
بويله نقل اولنوركه بر كون شيخ صدر الدين احاديث درسنه مشغول ايدى
حضرت مولانا قپودن ايچرى كلدى حضرت شيخ راد ايلديكه مجلسك عهدنى سندن
بو كون حضرت مولانا كله قبولا ايدوب مولانا دخى تحقيقه شروع ايلدى اولمقدار

معانی بیوردیلر که حضرت شیخك و اهل مجلسك حیرتی زیاده اولدی حتی بر
حدیثك تحقیقنده شیخك مبارك خاطرینه کلدیکه عجبا رسالت پناهك صلی الله
علیه وسلم بو حدیث شریفده مرادی بو میدر یا غیریمی اوله دیو بر متردد اولمش ایدی
همان اول کیجه شیخ واقعه ده حضرت رسالت پناه صلی الله علیه وسلمی کوردیکه
خانقاهده اوتورمش ایلر وواروب اول سلطانك مبارك الینی اوپدی
رسول الله صلی الله علیه وسلم بیوردیکه بنم مرادم اول حدیثده مولانا
بیوردوغی معنادر دیجه شیخ دهشتندن اویاندی ودخی واقعه کسبه
دیممش ایدی صباح مولانا خانقاهه کلدی صفه نك صدرنده اوتوردی
صفای خاطر ایله بیوردیکه انا ارسلناك شاهدا ومبشرا یعنی حدیث
شریفی ویرلی معنایه شبهه ایلدك بز سکا شاهد ارسال ایلدوك دیو شیخه
حضرت رسالتك واقعه ده ایلدوکی اشارتی کشف ایدوب و قال القوب
کندی نکرار حضرت شیخ حضرت مولانانك اسرار الهیه وتوقفندن ینه
احوال خبر ویردی نقل اولنور که شیخ صدر الدین قنوی حضرت رسول
الله صلی الله علیه وسلمی واقعه ده کوروب کندی مشکللرین عرض ایدوب
جوابن الوردی اول زمان حضرت مولانانی اول سلطانك خدمتنده
اوتردکوردی اویانجق بنه کوردیکه مولانا کلوب همان اول موضعده
واقعه ده کورمش ایدی واول کلمات که واقعه ده ادا اولنوردی ینه
اول موضعده اوتوروب ینه اول کلامی تقریر بیوردیلر حضرت شیخ
دهشت وهیبتندن نعره لر اوروب حضرت مولانانك وجود شریفیله افتخار
ایدوب شکرلر ایدردی نقل اولنور که سلطان ولد حضرتلری بیوردیکه
اوبزده بر چراغ وار ایدی آدم بویتنجه هرکیجه حضرت خداوندکار اتباغ اوزره

طوروب

طوروب مطالعه ایدردی برکیجه جنیلردن بر جماعت بابه کلوب دیدیلرکه بنی آدم
کوندوز کارینده اولدوغی کبی بزدخی کیجه کاریمزده اولوروز کیجه عملی بزه مخصوصدر
چراغ یانوب روشن اولنجق بزه زحمت حاصل اولوردی اولمیه که بو سبب ایله اوده
اولنلره بر ضرر یتیشه حضرت سلطانه اعلام ایله دیو عذر ایلدیلر بن دخی بو حالی
حضرت مولانایه عرض ایلدم تبسم ایدوب اصلا جواب ویرمدیلر اوچ کوندن
صکره بیوردیلرکه اکاه اولك غم چکمك جنیلر کلوب جمله مرید اولدیلر و عهد
ایلدیلرکه بوندن صکره بروم طائفه مردن سیزك اولاد واعقاب واحبابکزه
ومریدلرکزه ضرر یتیشمیه دیدیلر امین اولك دیو بیوردیلر اول جانبدن
حضرت مولانانك زمره سنه جنین جماعتنك ضرری اولمز بو فقیر و محتاج
خدمت ایلدیکم پیرلردن استماع ایلدم وکندم بر نیجه سنه کلامه کیدوروب
خلاص اولدوغنی کوردم حالا صرع زحمتنه مبتلا اولان کمسنه حضرت
مولانانك طریقنده مقام خلافته دیرصاپان عزیز الذینی اعتقاد پاك ایله
کلامه تکبیر ایدوب ببعت ایلسه باذن الله صحت بوله دیو رهابت ایلمشلردر
زهی مرتبه که ذات شریفلرنده موجوددر نقل اولنور که اول صاحب عصمت
بیوردیلرکه حضرت خداوندکار بر وقت غایب اولوب هرنه قدر طلب اولندی
اصلا بولنمزدی انتظارده ایکی خواب غلبه ایدوب اویودم اویانجق
کوردم کلمش وغمازه مشغول اولمش اما کوردم مبارك ایقلری تورلمش
مبارك بتشمغنی کوردم ایکیسی ده قرمزی یوتم طولمش سؤال ایلدم بیوردیکه
مکه حرمنده بر صاحب دل وار در بر لحظه انك صحبتنه حاضر اولدم
بتمقدم اولان حجاز قوملریدر دیجك خاطرمدن کجدیکه عجب حالتدرکه
ازاجق وقتده بو مقدار یول یورمکه قادر اولورلر دیجك فی الحال

بنم خاطریمه کلی خاطره کلوب بیوردیلر مصرع مردان سفر کنند در چه آفاق
همچو دل نیز یعنی مردان خدا جمله عالمی کوکل کبی سیر ایدیگ دیوب طی مکانده
تصرفلرین بیان بیوردیلر نقل اولنور که اولعزیز بیوردیلر که
حضرت مولانا شمس الدین تبریزی ایله خلوتده اوتوردیلر ایدی ناکاه کوردم
خلوتک دیواری یاریلوب آلتی نفر آدم حجره کلدی حضرت مولانانک اوکنه
بردسته کل قودیلر واویله نمازی وقتنه دک اوتوردیلر اصلا سوز
سویلمدیلر نماز قلنوله دم کلنجک حضرت مولانا امامت ایلدی نمازی ادا
ایلدکدن صکره ینه اولکی کبی دیوارک کوشه سندن طشره کیتدیلر صکره
اول کوللری حضرت خداوندکار بکا ویردی وبیوردیکه اوکالجه حفظ
ایله ینه اول عزیز بیوردیلر که بن اصلا اول جنس کول کورمدم تعجبمدن
عطارلره کوندردم که اصلی نه ایدوکن بیلم کسنه بیلمدی آخر خواجه شرف الدین
هندیدن خبر آلدیکه هندوستانک سرندیب جانبنی کلیدر بو نوعه
حضرت مولانا اوه کلدکده بیوردیلرکه هندوستان قطبلرینک ارمغانیدر
تا جزیرهٔ صقلیه تاکوز دکسون دیو بیوردیلر نقل اولنور که شیخ
صلاح الدین قیزی فاطمه خاتون که سلطان ولدک خاتونیدر بویله روایت
ایدر که حضرت مولانایی قرق مجلسه دعوت ایلدیلر جمله سنی ده قبول
ایدوب وارمغه وعده ایلدی واول کیجه صباحه دک خلوتده باباما ایله
عبادته مشغول ایدی صباح هر مجلسدن حضرت سلطانک برابر شیخیمی
کتوردیلرکه مولانا مبارک بشمغینی قویوب کتمش حتی کیمیسی صول
بشموغ ایدی وکیمیسی صاغ ایدی هر کس بوکیجه حضرت مولانا مجلسده بویله
معانی وبو مقوله عمل ایلدی دیوجک بو قضیه دن خلق مابیننده عظیم حیرت

وصفا

وصفا ذوق حاصل اولدی آخر الامر اول کلی بشمقلری اکابر تیمناً وتبرکاً
بربری مابیننده تعظیم ایدیلر برسی عارفچلبی حصه سنه دوشوب قسطنطنیه‌ده
سلیمان پاشا جانبنه ارمغان ایدوب ارسال ایلدی هر خسته که اول بشمقدن
صوایچدی شفا بولوردی وخاتونلر وضع حمل ایلدکده اندن صو ایچمك
سببیله آسان اولوردی حضرت مولانادن بو مقوله احوال چوق صادر
اولوردی بین الناس مشهور اولنلر درکتابه کلمز نقل اولنور که
حضرت مولانا زماننده قونیه ده فخر النسا نام بر خاتون وار ایدی
طهارت وتقوی ده رابعهٔ ثانی ایدی کراماتی بحد ومریدلری
نهایه ایدی اکثر زمانده سلطان الفقرانک مجلسنه مداومت ایدردی
اول خاتونه کعبهٔ شریف طوافی آرزوسی دوشدی حضرت مولانا
اجازت رجاسنه کلمش ایدی دخی کندوسی سویلمدین حضرت مولانا
بیوردیلرکه غایت معقول در امید درکه بزه ده میسر اوله دیوب ارتق
سویلمدی وکسنه دخی بیلمدی که بو سوزک سری ندر خاتون مذکوره اول
کیجه سعادتخانهٔ مولاناده قرار ایلدی تهجد وقتنده حضرت مولانایی
شورش وحالت اوزره بولوب توجه ونظر ایلدی کوردیکه کعبهٔ شریف
حضرت مولانانک باشی اوزره چرخه کیرمش سماع ایدر خاتون تحمل
ایده میوب نعره اوروب ییقلدی حضرت مولانا بو غزلی بدیهی بیورمشلر
رباعی کعبه طواف میکند برسر کوی یك بتی • این چه بتست ای خدا این چه بلا
وآفتی • ماه درست پیش او قرص شکسته بینه • بر شکرش نباتها چون مگسست رحمتی
الی آخره نقل اولنور که سلطان رکن الدینك خاتونی روایت ایدر
برکون ناکاه حضرت مولانا ما بینمزده ظهور ایلدی وبیوردیکه تیز بواودن

طنزه چیقوب جمیعاً اضطراب ایله یالی ایوی طنبنه چقدی همان اول اوبقلوبی سقفی
چوکدی رکن الدین حضرت مولانانک فقراسنه و محتاج اولنلره تصدقات شکرانه
بیك سکه التون ارسال ایلدی احباسی دنیا ضرورتندن بو مرتبه صقنوردی
کمال مرتبه لری و عزتلری اخرتده دردولت اولمسنکدر که اصدقاسندن
اوله بویله نقل اولنور که کرا خاتون روایت ایدرکه بن بیچه بیلر حضرت
مولانایه بروقت نمازده اقتدا ایدوب بلم دیو آرزو ایدردم تا بر کیجه صباح
وقتندن یتسو نمازنه وارنجه استغراقده قلدی مدرسه طامنده اه واه
ایدوب وجد و حالت کوستروب هیچ کمسنیه التفات ایتیوب اخر غایب
اولدی بنم عقلم زایل اولوب بقلدم چونکه کندمه کلدم کوردم که حضرت
مولانا مبارك دلبندلك کسوب سجاده وار دوشیوب صباح نمازینه
شروع ایلدی بن دخی مرادیمه یتشوب اقتدا ایلدم نمازی تمام ایدوب سلام
ویردی دیلدم که مبارك بشمغنی دوندرم کوزه ردم که حجاز قوجی
ایله طبطلو ایکی بشمغندن چقن قولی سحق ایدوب الدم ضبط ایلدم هر
خستنك شربتنه داخل اولسه صحت بولور ایدی کوزه چکلسه روشن
اولوردی حضرت خداوندکار بیوردیلر که کمسنیه کشف راز ایلمدن بر هیز
لازمدر بویله نقل اولنور که حضرت مولانانک بر مریدسی وار ایدی
خاطرینه کلدی که حضرتی دعوت ایده خرج ایچون بر قیمتلی مهرسی وار ایدی
صتمق مراد ایلدی همان اول اول صباح حضرت مولانا اول فقیره نك
اوینه کلوب بیوردی که اشته مجلسکه کلدم اول شرف حاصل اولدی
اول مهری صتمه که سکا لازم اولور دیجه اول فقیره نك شاد بسندن
لا یعقل اولدی مراد بودرکه مردان خدا مرید و محبنك ظاهراً و باطناً

احوالی

احوالی معلوملریدر پنهان و اشکاره ادبه مخالف عملدن حذر کرکدر بویله
نقل اولنور که بر نوبت پادشاهک حرمی کورجی خاتون قیصریه یه کیتمك لازم
اولدی حضرت مولانایه زیاده محبتی اولدوغندن عین الدوله نام بر نقاشی
وار ایدی اکه امر ایلدیکه حضرت مولانانك مبارك صورتنی تصویر ایلیه
دخی بله الوب کیده عین الدوله حضرت مولانانك خدمتنه کلدی دخی
نه خدمته کلدوکنی دیمدین حضرت مولانا عین الدولیه سوردیلرکه معقولدر
اکر صورت بغلیوب یازمغه قادر اولورسك دیو کشف ایلدی نقاش
زیاده حیرتده دوشوب النه قلم الوب بر صورت نقش ایلدیکه کمال معنی
خبرین ویرر ایدی تمام اولدقده حضرت مولانانك مبارك جانبنه نظر
ایدیجك بر صورت دخی کوردیکه اولکی بر بر وجهله بکرمز قلم النه
الوب بر نقش دخی ایلدی ایکنجی کورنشه کوره تمام ایدوب مقابله
ایدیجك بر صورتدن دخی کورندی انی دخی یزدی بینه مقابل ایلدی
صورت اخر یوزدن کوستردی والحاصل یکرمی کرده نقش ایلدی هر بر نقش
بر غیری یوز کوستردی که هیچ بر نقشی اول بر بینه مشابه اولمدی اخر نقاش
عاجز اولوب دهشت غلبه ایلدی و فارغ اولدی اول شیرین زبان
بو غزلی بیوردی بیت ای بی رنگ و بی نشان که منم که ببیند
مرا چنانکه منم نقل اولنور که حضرت مولانا زماننده بر خاتون وار ایدی
طاوس نام اتفاقی بر کون حضرت مولانانك یولی انك محلسنه دوشدی
همان حضرت مولانایی کورنجه اوندن چقوب اباغنه دوشوب احسان
ایله بر بیچانلری مبارك قدمك ایله مشرف ایله دیجك حضرت مولانا
قبول ایدوب اوینه کیروب نمازه مشغول اولدی نمازدن فارغ اولنجق

ما مبارك دلبندندن كسوب اول خاتونه ويردي وجاريه لرينه التونلر وانجولر
ويردي اكابردن بريسي بو احواله واقف اولوب بو عزيز بو مقوله طايفيه التفات
ايلمك لايق مي ددردي حضرت مولانا بيوردي لركه بو طائفه كندي كارلرنده
هرنه ايسه برقرار دركندولرك نا معقول فعللرين صقليوب دخي ايو صورتده
كوريندوب ده عورت خوبلي اولمقدن يكركدر سن اگر ار ايسك اركه لايق
عمل كوستركزلي اولان خوبكي ستر ايدوب خلق بكيجك صورتكي عرض ايدرسين
ديو الزام ايدوب نصيحت ايلدي اول خاتونه برحالت كلوب توبه ايلدي وجاريه لريني
ازاد ايدوب هربريسني بركسنيه عقد نكاح ايله ويروب كندويسني سلطانك
خزينه داري استيوب نكاح ايله الوب عبادته مشغول اولوب اخر صاحب
كشف اولوب سعادت باقي يه كتوردي مردان الهي نظري كيميادركلرينك
معناسي بودركه اخلاق ذميمه مديحه يه تبديل ايدرلر همان دولت اول
كشينكدركه اكثر نظرلرينه مظهر دوشه نقل اولنوركه حسام الدين
چلبي روايت ايدرلر اكابردن سيد شرف الدينك بر محبتي وار ايدي وانك
بر اوغلي وار ايدي حسن يوسف مثال وخلقتك اكثري عاشق ودلداده سي
اولمشلر ايدي حتي اول جوان قسم ايدر اولسه حضرت مولانانك مبارك
مبارك اياغي طپراغي حقيچون ديو اند ايچردي وباباسي دخي امامانع اولمقدن
خالي اولمزدي حضرت مولانانك عاشق وصادقي اولدوغي اجلدن
باباسي اني منع اتمكه چاره بولمزدي بركون ددي كه اگر بنم بابام ايسك
وبني سورسك استرم كه حضرت مولانايي دعوت ايدوب وبني اكا
مريد ايدسين والا كندي هلاك ايدرين يا خود ديوانه وار شهردن
آواره اولوب چقوب كيدرم ديوجك خواجه ضروري اولوب راضي

اولدي

اولدي وسيد شرف الدينه عرض ايلدي واذن استدي سيد خود مولانايه
انكار اوزره ايدي تخفيفجه ددي كه اوغلك مريد اولمقدن صكن مولانادن
سؤال ايدوب ديكه بو اوغلان بو زماندا اهل جنت اولديمي ودخي ارحقه لايق
اولديمي برخود اولمديمي ديه سن ديمشلر ايدي خواجه دخي خاطرينه كتوردي
اول سلطان كشافان كشف ايدوب بيوردي كه الان بو جوان اهل جنت اولوب
لايق ديدار حق اولدي كورمزميسن بر شهرده بونك امثالي جوان بي نهايه
نه ايچون بو عملي ايلمزلر وبزوم جانبنه عاشق اولمزلر علامت دولت عظمي
بنه محب ومريد اولمسي كافي دردي ديوجك في الحال خواجه دخي مبارك ايغنه
باش قيوب مريد اولدي منكرلرك يوزلري قاره اولدي مرد اولان
فرصتي فوت ايلمز زياده نه رتبه اولا كه ذكر اولنه بو يله نقل اولنوركه
اكابردن بركسنه حضرت مولانايي بركيجه دعوت ايلدي مجلسده حسام الدين
چلبي يه خواب غلبه ايلدي حضرت مولانا حكمت ظهورينه سبب اولوب
مبارك فراجه سني تصدق ايدوب امر ايلديكه باش قويه لطاعة حسام الدين
چلبي باش قيوب خوابه واردي واقعه ده كوردي كه بر بياض قوش زياده
بيوك كلدي وكنديلري الوب هوايه كتدي بر درياي وار دي كه دنيا
نظرنده بر خردل دانسي مقداري كورينور اولدي اخر بر طاغك باشنه
اندوروب كوردي كه بر خوب وسبز زار بر قله سنده بر باشني وار ادم باشنه
بكزر اول قوش حضرت چلبي نك النه بر قليج ويردي بو طاغك بو يننى
اوركه امر الهي بودر ددي چلبي سؤال ايدوب سن كمسن ديجك ناموس
اكبرم ددي بعده چلبي اول طاغك باشني كسدي وخوابدن اويانوب
كوردي كه حضرت مولانا قرشوسنده طورور وبيوردي كه صباح بو واقعه نك

تعبيرني كوره سن چونكه صباح اولدي اول زمانده قونيه ده بر عزيز كلمش
ايدي آدنه بابا مرندي ديرلر ايدي زاهد واهل رياضت بر كمسنه ايدي سلطان
ركن الدينه زياده مدح ايلدكلري سببدن استمداد اتمك ايچون اول دروشي
دعوت ايلدي وجمله مشايخ وفضلا جمع اولدقدن صكره حضرت مولانا دخي
حاضر اولدقده سلطان ركن الدين ددي كه معلوم خداوندكار وساير
مشايخ كبار اولسونكه قوللري ركن الدين بابا مرنديي بابا ايلدم واوغلي
اوغل ايلدي ديجك همان حضرت مولانانك كمال غيرتي ظهور ايدوب
بيورديلر كه برده بر غيري اوغل بولدم دوب كيتمك قصد ايلدي هيچ
كمسنه نك شفاعتي تاثير اتميوب غضبله كيتدكده بو حسام الدين ددي
حسام الدين چلبي يقوب ركن الدينك باشني يوق كوردم دوب بيوردي كه
ركن الدينك دولتنك زوالنه بو كسانك خلقي سبب اولدي بنه حسام الدين
چلبي روايت ايدر كه چونكه سلطان المغفور المجلسدن قالقوب بحضور
كندي برج كوندن صكره بعضي بكلر اتفاق ايدوب ركن الدينه قهر ايله
دعوت ايلديلر بو بهانه ايله كه تاتار عسكري دفعنه مشاوره ايدلر كتمك
لازم كلدك حضرت مولانايه كلدي اجازت رجاسنه بيورديلر كه كتمه صحيحي
وارد رنكر ادينه خبر ارسال ايلدي چاره سز اولوب مولانا جلال الدينك سوزن
رد ايدوب واروب كندي انده وارد قده همان الني بغليوب ياي كرشيله
بوغديلر حتى اول زمانده مولانا مولانا ديرك جان تسليم ايلدي
حضرت مولانا اول زمانده مبارك مدرسه سنده سماعده ايدي مبارك
برمقلريني قلاغنه محكم دقدي برچه زماندن صكره بوغزلي بوردي
بيت نكفتم مرو انجا كه آشنات منم ٭ درين سراب فنا چشمهٔ حيات منم

بعده مبارك فراجسني محرابه اتوب بيوردي كه جنازه نمازي قيلالم
نمازدن صكره سلطان ولد حضرتلري سؤال ايدوب حضرت مولانا
جواب بيورديلر كه بيچاره ركن الديني بوغديلر اول زمانده بزي اكدي
مراد اول ايديكه اوازيني ايشتميم زيرا قضاي مبرم ايدي دفعنه چاره
اولمز اما اول عالمه وفتي خوش اولوردوب فارغ اولدي ايدي اي
برادر طريقت نازنينان الهينك رضالرينه مخالف فعل وقولدن حذر
لازم در مشكل بودر كه ابدي محروم اولورسن نعوذ بالله نقل اولنور كه
حضرت مولانا حسام الدين چلبي باغنده سماعه مشغول ومستغرق ايدي
بيورديلر كه استرم كه خانقاه ضياء الدين بزم چلبيمزك اوله ديو رمز
ايلدي ادرتسي صباح شهردن كلن ياران خبر كتورديلر كه ضياء الدين
خانقاهنك شيخي هيچ خسته دكلايكن بغتة اولمش دديلر ايكي اوچ
كوندن صكره چلبي حسام الديني انده شيخ ايلديلر بويله نقل اولنور كه
بركيجه حسام الدين چلبينك سعادت خانه سنده سماع اولمش ايدي وخواجه
اكمل الدين طبيب فاخر لباسلر كيمش ايدي ناكاه حضرت مولانا اكمل الدينك
قولاغنه كزليجه برنسنه سويلدي اكمل الدين غايت ايله خوش حال اولدي
حتى قفتانلرين چيقروب نايزنلره بغشلدي بعده چلبي بو معنيدن سؤال
ايلدي اكمل الدين دديكه بنم خاطرمدن كچدي كه بو عورتلر كبي لباسلر كيوب
مردان خدانك نظرينه نه ايچون كلدم دو زياده مجاهده ايدم حضرت مولانا
معلوم اولوب بيوردي كه قلبكي خوش طوت پريشان اوله زيرا رسول الله
صلى الله عليه وسلم بيورديلر ان الله لا ينظر الى صوركم ولا الى اعمالكم
بل ينظر الى قلوبكم ونياتكم بهمه حال ايله كه سن قفتانكه معرف اولاسين قفتان

سكادكل دديكلري اجلدن صكره فاخر لباسلر كييوب طريق تفرجه كيردي
صاحب كشف اولوب سعادته واصل اولدي **نقل اولنورکه** معين الدين
پروانه اوايل حالده دخي حضرت مولانايه ارادت كتورمش ايدي
بركيجه عظيم ضيافت ايلدي اكثر اكابر انده حاضر لر ايدي طعام كلدكده
بر التون طبق ايچنده بركيسه التون قويوب اوستنه دانه برنج قويوب
حضرت خداوندكارك حضورنه كتوردي حضرت طعامدن يمدي
معين الدين ديدكه وجه حلالدن در بيورك ديو اقدام ايلدي ابرام
حددن كچدي اخر حضرت مولانا بيوردي كه مكروه طبق ايچنده التون
كيسه سي دانه برنجه حرام ايدوب مردان خدايي امتحان ايدرسن
دخي بيك ديو ابرام ايدرسن لايجوز ديوب حضرت سلطانه جوش و
خروش غلبه ايدوب سماعه شروع ايلدي و بو غزلي بيوردي **بيت**
بخدا ميل ندارم نه بجرب ونه بشيرين • نه بدان كيسهٔ پر زر نه بدين كاسهٔ زرين
بعده پروانه خجل اولوب حرارتله اول مجلسك شمعي اولان سلطانك اياغنه
دوشوب استغفار ايلدي تمام ارادت كتوروب محبت مولانا ايله شهرت
بولدي حتي اكثر حكاياتي مناقبلرنده معين الدين ايله يازلمشلردر واقع
اولور **نقل اولنوركه** معين الدين بركره عظيم صحبت ايلدي سلطان
ركن الدين و ساير ارباب دولت و اصحاب منصب حاضر اولدیلر اول سماعده
نصف الليل اولنجه فراغت اولنمدي كندنجه زياده اولمدي ركن الدين
تحمل ايده ميوب پروانه نك قولاغنه مخفيجه ديدكه سماعدن فارغ اولسه لر
برمقدار دكلنسك حضرت مولانانك معلومي اولوب سماعدن فارغ اولدي
اما شيخ عبد الرحمن صباحه دك فراغت ايتميوب نعره لر اوروب سماع بنه اولنق

مراد

مراد ايلدي ركن الدين بحضورلر پروانه نك قولاغنه ديدكه بودرويش
ساكن اولمز عجب بونك ذوقي مولانادن زياده ميدر كه طور مزديجه مولانا
حضرتلري ركن الدينه توجه ايدوب بيوردي كه باطنكزده نفسكز قوزدي
حركت ايدوب عالم سفلي يه ميل ايدر اضطرابلنوب درويشلروك صحبتنه تحمل
ايده مزسن بركسنك باطننده اژدهاي عشق اغز اچوب عالم اعلا قصدن
ايدنجه ساكن اولور ديجه ركن الدين ايكي كون كرامت مشاهده سندن
صكره بي قرار اولوب تمام خلوص و درزه اولوب مريد اولدي اعدي صحبت
فقرا و مجلس علمادن مضطرب اولدقجه صبر ايدوب دفع اغك كركدر زيرا
انلروك معلومي اولدوغنه شبهه يوقدر حتي طريقت مولويده پيش قدم
اولمش عزيزلردن بويله استماع اولنمشدر كه حضرت مولانا تكيه الان سماع
وصفا اولنان مجلسي مجمع ارواح اولدوغنه شبهه يوقدر انكچون
بعضي زمانده ايين واركان تمام اولدقدن صكره فقرايه بر تقاضا
حاصل اولور تكرار سماع اولنمغه سبب در واحدن بعضيلر اوكلري ني تشمبوب
محزون اولورلر اول صفادن محروم اولمق ايچون بنه سماع اولنموق
انلروك تقاضاسيله اولدوغنه دليل درمنع اولنمق لايق دكلدر
ديو اوستادلريمز ومشايخ كرام تنبيه ايدرلر مذكور حكايه بو معنايي
مقويدر ضبط اولنوب اهل اللهك ادبني رعايت ايتمك دولت باقي
الهكه سبب در فافهم **نقل اولنوركه** معين الدين شيخ صدر الدين
قونوي نه برجمعيت ايلمش ايدي فقراي مولانا جمع اولوب اوتوردیلردي
امير كمال الدين كيرنجه پروانه يه ديديكه حضرت مولانانك مريدلري اكثر
عامي و اهل حرفه در حضرت مولانا هيبتله نعره اوروب بيوردي كه

بزوم منصور بن حلاج دكلدر وابو بكر نساج دكلدر وعزيز دخي زجاج
دكلدر صنعت معرفته زيان بي ايدر ديوجك امير مذكورك عقلي كيدوب
بقلدي معين الدين عذر ايلكه بشلدي ايدي معلوم اولسون كه مردان خدا
صورتلو بزي نيجه كورلرسه سيز بلر بزه ده ايله ناظرلردر بو يله نقل
اولنور كه معين الدين پروانه برگيجه حضرت مولانانك محبتنه جمعيت ايدوب
اكابر شهر جميعا انده حاضر اولديلر تا هر كلن كمسنه اوكنه براغاج موم يقدي
اخر حضرت مولانا كلدي و ياراني بيوردلركه بزوم اوكيمزه بركوچك موم
يقوك خلوتجع اولنجق حضرت سلطانك اوكنه اولان مومك كوچكلكنه تعجب
ايلديلر بعضي عقلي اولميان سفها ريا وسمعيه حمل ايلديلر حضرت فراستله
بلدي وبيوردي كه بو بزم كوچك وحقيرجه مومميزك بيوك موملر يك
جايندر اكر قبول ايلمزسكز نظر ايدك ديو اوف ديوب كندي موملريني
دكلنديردي اهل مجلس تحمل ايدميوب خوفلريندن فرياد ايلديلر بنه حضرت
سلطان اوف ديوب كندي موملر روشن اولدي احبا ودوستان شاد
وحساد ودشمنان غم اتشندن يانوب يا قلديلر بوذوقك تاثيرندن
سماع قالقدي صباح وقتنه دك فارغ اولمديلر صباح كوردلر جمله
موملر بيوب تمام اولمش حضرت مولانانك حقيرجه مومي كندي حالنده
ايدي و پروانه اطرافنده طوقوز شوباغلر ايدي اهل اللهك مبارك
نفسلرنده اولان تاثيرك قدري بلنمك لا زمدر نقل اولنور كه
بركون معين الدين اركان دولت ايله حضرت مولانانك مصاحبت
شريفيله مشرف اولمغ رجاسنه كلديلر حضرت مولانا طشره چقموب
زياده منتظر اولديلر پروانه نك خاطرندن كچديكه مشايخ كبار

اولوا الامر

اولوا الامره ملاقات اتمكي جائز كورمشلر مجدد حضرت مولانا بو قاعدة
جائز كورمزلر امرا وسلاطيندن شويله فرار ايدرلركه كويا كه اهل جنت اهل جهنمدن
فرار ايدر ديو فكر ايدركن حضرت خداوندكار طشره چقدي وكشف ايدوب بيوردي كه
معين الدين سلطان محمود سبكتكين شيخ ابو الحسن خرقاني خدمتنه كلمشلر
بعضي بوابلر استقباله چقوب شيخه خبر ايلديلر اصلا التفات ايلمدي تا پادشاه
خانقاهك باغچه قپوسنه كلدي اخر خواجه شيخ نياز ايدوب شفاعت ايلدي
بر قچ قدم استقبال ايدك تا ناموس سلطنت يرينه اولسون دردي شيخ بنه
التفات ايلمدي اخر الامر خواجه ددي كه عجبا بو آيت كريمه‌يي استماع ايلمديمي كه اَطِيعُوا اللّٰهَ
وَاَطِيعُوا الرَّسُولَ وَاُولِي الْاَمْرِ مِنْكُمْ خصوصا كه بو يله پادشاه اوله ديديكده
شيخ بيوردي كه معناي اطيعوا الله ده بر مرتبه مستهلك اولمشز كه اطيعوا الرسول
ايله مقيد اولمغه الدكمز اولي الامر ايله نقيد نيجه اولسون ديمشلردر ديوب حضرت
سلطان پروانه نك قلبنده اولان فكري كشف ايدجك پروانه توبه ايدوب
ساير امرا ايله اغلامغه باشلادي چقوب كيديلر حضرت مولانانك پروانه ايله معاملهسي
بي نهايه در ذكرصكره اولان احبابه تعليم ايچون كتابت اولندي جملهسي
تعبيره قابل دكلدر بو يله نقل اولنور كه بركون معين الدين پروانه ضيافت
ايلمش ايدي اول وقتك اعيان واكابري حاضر اولديلر حضرت مولانا شيخ محمد
خادمدن ابريق طلب ايدوب قدمكاهه كيروب پروانه شيخ محمده بيك فلوري
ويروب ابريق خدمتي بن ايده يين ديو الندن الدي قدمكاه قپوسنه كلدي
چوق زمان قپوده طوردي حضرت مولانا طشره چقمدي بر مرتبه اولديكه پروانه نك
ملازملرندن نيجه كمسنه لر كلوب اراقدن قرار ايلديلر اخر دديلركه حضرت
مولانايه منتظرلردر كه قدمكاهدن چقه لر انلر خبر ويرديلر كه بر حضرت

مولانایی کوردك عجله ایله واروب فلان مسجده کیردی دینجه پروانه زیاده
حیرتده قلدی شیخ محمد خادم متواضیه کیروب صلاة کسنه بولدی وحضرت
مولانا قرقکون بولنمدی وبلنمدی قنده در نقل اولنور که بر نوبت پروانه نك
اونده مجلس اولمش ایدی حضرت مولانا سماعده زیاده شورش وذوق کوستروب
سید شرف الدین انکار طریقیله پروانه یه بر تنها کوشه ده بولوب حضرت مولانا نك
غیبتنه مشغول اولدی پروانه ضروری استماع ایلدی ناکاه حضرت مولانا نك
مبارك آوازی قولاغنه کیروب بو غزلی بیوررلردی بیت هذیان که کفت
دشمن بدروز دل شنیدم • بی من تصور برا که بکرد هم بدیدم • سك اوکرند
بپایم بنمود جفایم • نکرم چو سك من او را لب خویش را کزیدم • چو براز های
مردان برسیده ام چو مردان • چه بدین تفاخر آرم که براز او رسیدم نثر
پروانه بیحضور اولوب حضرت مولانا نكایاغنه دوشدی ارتق شرف الدینی
مجلسه کتورمدی اول مرد خدانك حضورنده کیزلی واشکاره برابردر ادب
رعایتی خوشتر در نقل اولنور که برکون پروانه جمعیت ایتمش ایدی اول وقتك
منکر علماسندن بریسی حضرت مولانا کلمدن شیخ صدر الدینه دیدی که
بوکون مجلسده مولانا هر نه سویلرسه لا نسلم ایله منع ایدوب ملزم ایلسیم کرك
شیخ نصیحت ایلدی اول قبول ایلمیوب عناد ایدرکن قطب العارفین
قبودن کیرورکن دیدیکه بن لا اله الا الله محمد رسول الله درین دینجه
خلق براو عوردن غربو ایلیوب اول دانشمندی ملامت ایلدیلر اول دخی
استغفار ایدوب مولانا نك مبارك قدمنه یوزین سوردی مقصود هر نه
فکر اولنسه معلوملری اولدوغنی اعلامدر نقل اولنور که عارف چلبی
بیوررلر بدده سلطان ولد حکایت ایدر چونکه حضرت شمس الدین تبریزی غایب

اولدی

اولدی حضرت مولانا بعضی اصحاب واعقابی الوب شام جانبنه متوجه اولدی
ناکاه حرامیلره راست کلوب ارباب کاروان مضطرب اولدیلر آخر حضرت مولانا
اهل قافله یی جمع ایدوب اطرافنه بر خط چکوب حضرت هود وار تدارك ایدوب
حرامیلر نه مرتبه سعی وجهد ایلدیلر یانینه کلمکه قادر اولمدیلر آخر برکسنه یی پیاده
ارسال ایلدیلر کلوب سؤال ایلدیکه ولایت میدانینك سلطانی کیمدر جواب ویردیکر
حضرت خداوندکار بن سلطان العلماء در اول مقامده ییل وار ارسلان قتلغ چلبی
اولان کسنلر سکك منابسندن اولوب محبتی ولدیلر واوچیوز نفر قولی وار ایدی شیخ
حلبه وارنجه حضرت مولانا نك اوکنجه پیاده اولوب کناهلرینه توبه ایلدیلر بو بیله
نقل اولنور که عارف چلبی سیاحت ایلدوکی زماننده دیاربکره کلدی امیر احمد بابای بوری
نام حضرتك خلفاسندن برکسنه وار ایدی جمله اولاد واسباب وقوم وقبیله سیله
چلبی یی استقبال ایدوب زیاده تعظیم ایلدی کاه کاه حضرت مولانایه مرید اولمسنك
سببین بیان ایدردی دیر ایدی که جوانلق زماننده حضرت مولانا نك اوازه سنی
اشیدوب جان ودل ایله عاشق اولمشیدی لکن بابام وانام رخصت ویرمزلردیکه
قونیه یه کیدم کونی بکون اشتیاقم زیاده اولدی تا برکیجه ایکی رکعت نماز قلوب
بر پنج دفعه سوره یی انعام اوقیوب بی نهایه نیاز ایلدم آخر اویقو غلبه ایدوب
واقعه ده حضرت مولانایی کوردم اوصافنی نیجه استماع ایلدم ایسه بنه ایله بولدم
یا ویمزه کلمش سکردوب مبارك ایاغنه دوشدم حضرت خداوندکار بنی دراغوش
ایدوب الثمی اویدی ومقراضی الوب بر نیجه کره بارك الله دیوب بیوردیکه
بوکسته مثنوی شیخی در شاد یدن اویاندم کوردم مقراضله الثان صاچلر
یصدوغ اوزرنده دوکلمش اول واقعه نك دهشتندن باکه بر حالت
ظهور ایدوب بر زمان طاغده وصحراده دیوانه وار کزدم آخر درویش اولوب

مثنوی شریف مطالعه سنه مشغول اولوب تحصیل ایلدکدن صکره حالی حضرتلرینه
عرض ایدوب خلافت طلب ایلدم احسان ایدوب خلافتنامه یروب ارسال
ایلدیلر هر نه وصیت بیوردیلر ایسه ممکن اولدقجه عمل ایلیوب سعادت بولدم
دیو فخر ایدردی حضرت مولانا قدس سره نك کلماتن قراءت ایدوب طریقتن
اجرا ایدنلر بو مقوله احوالدن و زمان طفولیتدن بری تعلیم و ارشادلرندن
خالی دکللردر دولت ارباب اعتقادکدر بویله نقل اولنور که شیخ بدر الدین
تبریزی نام برکسنه کیمیا و سیمیا و حکمتده نظیری بولنمز و سایر علومی بنه اکاکوره
سلطانلر مصاحبتنه ملازمت ایدوب میسر اولمز برکسنه ایدی قونیه یه کلوب
حضرت مولانانك فقراسندن اولمق مراد ایلدی سلطان ولد حضرتلرینك
شفاعتیله حضرت مولانادن اذن الیویروب معارفنی عرض ایدوب کیمیا
قوتیله هرکون فقرایه کفاف ایچون بیك درهم سلطانی وعده ایلدی دیو
اعلام ایلدیلر حضرت مولانا هیچ جواب ویرمدی چونکه شیخ بدر الدین حضرت
مولانانك حضورینه کلوب اوتوردی وغی کبی بیوردیلر که سبحان الله عجب
حالندر که بز سعی ایدرز که التون طبراقدن حقیر اوله و غنی اعلام ایدوب
یارانك ما بیننده فتنه کیده بر بیسی کلمش طپراغی التون ایدرم دیر قادر اولدوغنك
کیمیا بوتیر و کودوکه محتاج مدددی شیخ بدر الدین دیدیکه نعم بعده
حضرت مولانا بیوردیلر که کیمیا اکا دیمزلر که کشینك الی و یوزی کومر قره سنه
بولسه کیمیاگرلك شولدرکه التون نظرلرینه ایلسك التون اوله دیو بیوردقلری
کبی مبارك مدرسه نك دیوکی اللهك امریله خالص التون اولدی اصحاب
مولانا صفالرندن شورش و غوغایه دوشیجك شیخ بدر الدین حیرتندن
نعره لر اوروب لا یعقل اولدی بعده عقله کلیجك حضرت مولانا بیوردیلر که

های

های مبارك بر سکا التون اول دیمك کبی بنده حالکه وار دد و کل کبی بنده
تبدیل اولوب دیرك اولدی شیخ بدر الدین بو کرامت معجزاتی کوریجك
استغفار ایدوب مرید مخلص اولدی اندن صکره جد کیمیا ناسی الکدی
اول زمانده حضرت مولانا بو نظمی بیوردیلر مثنوی بیت تا بدانی که برز طامع نه ایم
ما زراز زرافرین آورده ایم • آنکه میخواهد همه خاك زمین • سر بسر زر کردد
در زمین • فارغیم ازذکه ما بس پرفنیم • خاکیانرا سر بسر زرین کنیم
هم بجانت نکردد ملك و زر • زر بده سرمه ستان بهر نظر نقل اولنور که
شیخ بدر الدین نقاش روایت ایدر حضرت مولانا بر کیجه حجره مه کلدی
کوردیکه بن کیمیا به مقیدم همان هر نه قدر التی واریسه یر یر الوب بنم
الیمه ویردی الیمه الدقجه کوردم التون اولدی بن تعجب ایدیجك بیوردیلر
که بو کیمیانك تدبیرن ایله بو خسته کیدوب بونده قلجق کیمیا ادنی در دیجه
توبه ایدوب ریاضته مشغول اولدم نقل اولنور که شیخ بدر الدین
بیوردی بر کیجه حسام الدین چلبینك باغنده حضرت مولانانك خدمت شریفنده
ایدم یاران حضوره وارمشلر ایدی ناکاه حضرت خداوندکار بنی طلب
ایلدی واروب امرینکزنه سلطانم دیدم بردن بر طاش الوب الیمه صونوب
و بیوردیکه خذ ما اتاك الله وکن من الشاکرین صبر ایلیوب میوب ایاك
برابرینه طوتب کوردم بر لعلدرکه هرکز نظیرین کورمدم کوریجك
ایله نعره اوردم که یاران بلکلیوب صچرادیلر چون صباح اولدی بازاره
ارسال ایلدیلر التمش بیك درهم قیمت تعیین ایلدیلر و اصحابه نذر و احسان
ارسال ایلدی بویله نقل اولنور که شیخ بدر الدین بیوردیلر که بر بیوك اوچ
بنا ایلمش ایدم طامی اوزمك تحلنده مرتکلردن بر بیسی یادم ارشون قصه

کلدی جمله شهری اراد وق بولندی اوستادلر تردد اوزره ایکن ناکاه حضرت مولانا
تشریف بیوردیلر که اوستادلرک ترددی ندر اوامرڭ قصه اولوب بولندوغنی
عرض ایلدیلر همان بیوردیلر که یوق یوق بویله موزون وتازه وطوغری دیرلک
بنجول قصه جق اوله اوستادلر اولجکده قصور ایلمشلردر اولجولسونلر دیو حلک
ینه قصه جق کلدی تکرار حضرت خداوندکار دیرلک اوکنه کلوب بیوردیکه
حاشا که کوتاه اوله غلطسزینه اولجولسون سهو اوستادلردندر صدق ایله
مقید اولسونلر دیجک اوستادلر ینه قبول ایدوب اولجک سایرلردن پاره
ارشون زیاده کلدی مقصود بودر که مردان الهی جمادانه نفسلرینی تأثیر
ایدرمشلردر ایله اولجو انسان نظرلرینه مظهر اولیجک مرتجنش ونه مرتبه
لره یتشور العاقل یکفیه الاشارة نقل اولنور که شیخ محمود صاحب قرأن
دیدکه برکره قونیه لردن ودخی ممالک رومدن بعضی کسنه جج سفرینه کیتمشلر
ایدی مراجعت وقتنده قونیه یه کلدیلر مکر قونیه لیلردن برجوان بله جج ایلمش ایدی
حاجیلری بربر الوب حضرت مولانایه کتوروب مرید ایدردی ویاران تعجب ایدرلر
ایدی بومرتبه نه سببدن ال ویردی دیو احوالی سؤال ایلدیلر جواب ویردیلر که
برکیجه بریرده خواب غلبه ایدوب قافله کیدوب بن قالمشم اویانجق قافله دن
اثر کورمیوب ونه جانبه کیدجکمی بیلمیوب بی نهایه اغلیوب نیازلر ایلیوب
خاطرم برجانبه قرار ایدوب ایکندی زمانینه دک کیتدم ناکاه برصحرایه راست
کلدم انده برچادر کوردم آرزو ایدوب وارنجه کوردم بر بهالتلو آدم حلوا
بشورر واروب سلام ویردم سلام الوب بیوردیکه بر مقدار قرار ایله امرینی
یرینه کتوروب سؤال ایلدم که بو حلوایی کیمه حاضر ایدرسن بیوردیلر که سلطان
العلما اوغلی محمد جلال الدین هر کون برکره بو طرفدن کذار ایدر امیدوارم که بو حلوادن

تناول

تناول ایلیه دیرکن بر مقدار کجدین کوردم که حضرت مولانا کلدی واول عزیز
حلوا طبقنی اوکنه کتوردی حضرت دخی بر مقدار تناول ایلیوب باکه ده ویردی
حلوایی الوب حضرتک مبارک دامننه یاپشوب دیدم که قونیه شهرندن
بر محتاجم الله عشقنه باکه دستگیر اول قافله دن قالدم بیوردیلر که چونکه
همشهریمز ایمشسن غم یمه دیوب کوزوکی یوم دیدی امرینی قبول ایدوب
کوزومی یومدم ینه اچدم کوردم که قافله اچنده کیدرکن رفیقلرم اراسنده ایم
اشته بو حضرتلرکه کوررسز اول سببدندر دیدی ایدی بو قصه دن حصه
قونیلره قدر حاصل اولوب حضرت مولانانک دنیا واخرتده انلره شفیع
ورفیق اولدوغنه شبهه قلمدی هرکیم قونیلره محبت واحسان ایدر خصوصا
حضرت مولانایه ایدر هرکیمکه اساءت ایدرسه اول سلطانه بلوب لایق
اولان عملی الدن قومق لازمدر نقل اولنور که محمود صاحب قران بیوردیکه
شیخ اوحد الدینک احباسندن برخواجه وار ایدی وانک براوغلی وار ایدی
سبب قابلیت ایله حضرت مولانایه میل ایدوب مرید اولمق مرادی ایدی
باباسی مانع اولوردی اخرالامر برعظیم جمعیت ایدوب مرید اولدی اول جمعده
باباسی دیدکه بو اوغلان حضرت مولانانک سعی ایله محبتنه کیروب خصوصه
عملی ایله بی شیخ اوحد الدین بیوردیکه بو نجلاین سوزلری سویلمیجی اولمه
بو عزیز قلوبه ناظردر دیرکن فی الحال حضرت ندا ایدوب بیوردیکه غم دکلدر
سویلیدوکی والله والله والله انک اوغلی اول خدای متعال قبول ایلدی
اندن صکره رسالت پناه صلی الله علیه وسلم بعدن برمرید اولدی دیرکن
همان شیخ اوحد الدین نعره اوروب بقیه سنی چاک ایدوب ینه سماع قلقدی
بو کرامتی کورنجه خواجه دخی جمله توابعی ایله مرید اولدی نقل اولنور که

شرف الدين عثمان كوينده خبر ويردیلر كه حضرت مولانا و فقرا اول بر كسنه نك
اونده اوچ كون اوچ كيجه سماعه مشغول اولدي اوچ بولك مطرب نوبت ايله خدمت
ايدوب ساز نوازلق ايدرايدي جمله سي درمانده اولوب بوده ولدق اخزناي زنك
بر سينك قولاغنه مخفيجه ديدم كه اوچ كون اوچ كيجه در او عزه وارمدق لوازم
كوردلكسنه بر دخي قادر اولمدق عجب اهل عياليمز نيجه اولور اوله ديوسويلر كن
حضرت مولانا براوچ تازه سكه لو التون بنم دايرمك ايچنه دوكدي حتي ايچقلغندن
الدوكي دايره نك يا قيسي يانوب التون بيره دوكلدي بيك بديوز عدد سلطاني
ايدي الوب جمله مز اولشوب اهل عيالمزك لوازمني كوروب بنه خدمتمزده اولدق
تا معلوم اوله كه مردان خدا قلوبه ناظردر انلره غايب بوقدر شمديكي حالده
حضرت مولانانك فقرا و خلفا و احباسي سماعده مطربلره بذل مال ايدوب
دايره لرينه التون اقچه براقدقلرينه سبب اولدر نقل اولنوركه عثمان كوينده
خبر ويردكه بكا اولمشايدم زياده ضرورتم اولدي اول اضطرار ايله حضرت مولانانك
خدمتنه واردم كوردیكه همان اول سلطان قلقوب سعادت خانسنه كيدوب بنه
كلدي بنم ايله مرحبا ايدوب اوجه بر مقدار اقچه قويدي و بيوردیكه شمدن صكره
بنوم ايله كاه كاه مرحبا ايله تكرارينه ضرورت واقع اولدي بنه واروب ديدم كه
مرحبايه كلدم حضرت خداوندكار بيوردیلر كه بوكون بر جرب لقمه يشوروس
اول كون اختيارك قرار ايلدم بر علامت اولدي يجور بتلدي كنز عيه ديدم كه
روشن ايكن كيمك كركك قره كولك و بلجق اولوركيمك غايت مشكل اولوردیوب
قلقوب كندم كوردم لحاظه صولر اقشن محله نك خس وخاشاكني بعضي يرلره جمع
ايلمش وصولر بولنمه ابر كلمش اياغم ايله اجوب دفع ايدركن ناكاه اياغمه بر نسنه
طوقلاشدي چكوب چيقردم بر كيسه ايمش ايچنده بديوز درهم سلطاني وار ايمش الوب
شكر ايلدم

شكر ايلدم صباح حضرت سلطانك خدمتنه واروب ملول شكل اوتوردم
يعني بر فتح واقع اولدي اشارت يرين بولمدي سمتن ايلدم مولانا حضرتلري
كشف ايدوب بيوردیلر كه عثمان هميانيي اوريزدك قايدوكه بنه ملامت
عرض ايدرسين ديجه اختيارم قلمدي مبارك اياغنه يوزم سوروب
اغلدم اهل الله احباسنه دنياده بو مرتبه احسان ايديجك اخرتده
بطريق اولي دولت اول كشينك كه خدمتلرين جاننه منت بله نقل اولنوركه
عثمان كوينده بيوردكه بر نوبت يدي كون يدي كيجه سماعه مشغول اولدي
بنه خاطريمه كلديكه اوبيوم برنسنه ارسال ايلدوك و حاضرنسنه ده يوقدركه
ارسال ايدم فكريني ايدركن حضرت سلطان العارفين طقوز يوز سكه
فلوري تازه سكه لي بنم دايره مه دوكدي نقل اولنوركه عثمان كوينده
نقل ايدركه بر نوبت حضرت مولانا سماعده هر لحظه مطربلرا وكنه كلديكجه
تواضع ايدوب لجردي كسنه بلمز ايدي كه تواضع كمه اولور اخر چلبي حسام الدين
سؤال ايلدي جواب بيوردیلر كه روحانيت حكيم سنابي متمثل اولور فوق الترس
پايانده دايره نوازلق ايدردیوب مجلس شريفلري جمع ارواح اولدوغنه
شبهه يوقدر اعتقاد ايمين احمقدر نقل اولنوركه مولانا صلاح الدين
طلبي بيوردكه بر كون علم الدين بر عظيم مجلس ايلدي حضرت مولانا جميعا
لباسني قوالره بغشليوب عريان رقصان اولدي فارغ اولدقده علم الدين
مناسب لباس حاضر ايدوب سرنا با حضرته كيدردي وداع ايدوب كيدرلر
ايكن يولده ارمني ولولري وار ايدي رباب چلوب ارلار لوردي حضرت انده
چرخه كيروب ارتنه سي صباح اولنجه سماع ايلدي دوقلرا ولوب نعره لر
اوروب هر نه كم كيمش ايسه انده اولنلره بغشلدي جميعا اول ارمنيلر كلوب

صدقیله مسلمان اولوب سماع ایلدیلر نقل اولنور که کمال قوالک بر عزیز
مجلسنده خاطرینه بو سماعده بکا نه احسان ایدرلر اوله دیرکن همان حضرت
مولانا بر اوج طبراق الوب کمالک دائره سنه دوکدی و بیوردیکه بو مقدار
ال کوزوکه قوی بقیجه کوزدیکه دائره بر التون اولمش بو محلده حضرت سلطان
بوغزلی بیوردیلر بیت ای عاشقان ای عاشقان من خاک را کوهر کنم • ای مطربان
ای مطربان دف شما پر زر کنم • اما آخر عمرنده کمالک کوزلری نقصان اوزره
اولدی دائم استغفار ایدوب ادبسزلک ایلدم دیو آغلاردی خدمتلرینه
واصل اولان کمسنه لر ادبه مخالف فعلدن و قولدن پرهیز لازمدر بویله نقل
اولنور که چلبی شمس الدین ولد مدرس حضرت مولانانک حمزه نائی درلر بر درویشی
وار ایدی غایت خوش نواز ایدی وفات ایلدی حضرت مولانا بیوردیلر که
تجهیز و تکفین حاضر اولدقده بنی خبر ایلک امرلرینه کوره عمل ایدوب خبر ایلدوک
غسالخانه اوزرینه کلوب دکده حضرت خداوندکاره اشارت اولنوب کلدیلر مبارک
الیله میتک قولاغنه یاپشوب بیوردیلر که ای حمزه نائی ای یار عزیز برخیز یعنی
قالق با تو کاری دارم یعنی سنکله ایشم واردر دینجه فی الحال حیات بولوب
قالقدی و نای نوازلق ایدوب حضرت مولانا اوچ کون اوچ کیجه سماع و صفا
ایلدی نیجه کافرلر مسلمان اولدیلر همان حضرت سماعدن فارغ اولوب طشره
چقدی حمزه نائی نک روحی دخی تبعیت ایدوب برابر چقدی حضرت سلطانه خبر
ویردیلر جواب بیوردیکه امر حق بو ایدی یرین بولدی دفن ایلک دینجه فی الحال
دفن ایلدیلر نیجه تصرفه مالک سلطانمش انصاف کرکدر نقل اولنور که
مولانا شمس الدین معدنی بیورر که حضرت مولانانک بر کوینه سی وار ایدی
نطق شیرینی کفت و کو مسرانک طوتی قیمش ایدی و هم بیلی کوز ایدی

اول سببدن اکثر مهماتنه قادر اولمز ایدی برکون سماع ایدرکن حضرت مولانا
اولوب مبارک الینی اول کوینه نک ارقسنه قویوب راست شو ددی یعنی
طوغری اول دیمکله فی الحال طوغرلدی حتی اوینه واردقده صاحب خانه دکلسین
دیو اهل بیتی کلمات ایلدیلر آخر اصحاب مولانانک حکایاتنی خبر ویردیلر که
حضرت خداوندکارک الی یتشیدر عجبلمک ددیلر اولاد و انسابی شکرلر
ایدوب اول درویش نیجه زمان خدمتنده اولدی بویله نقل اولنور که
شیخ سنان الدین افشهری خبر ویردکه اول زمانده که حضرت مولانا
نشانه شریف جانبنه کتمش ایدی سیس ولایتنده رهبانلردن بر جماعته
راست کلدی انلردن نیجه کره خرق عادة ظاهر اولمش ایدی حضرت مولانایی
کوردکلری کبی بر اوغلانه اشارت ایلدیلر اوغلان هوایه بران اولوب
معلق قلدی حضرت خداوندکار اول حینده جدا مقید اولنوب مراقب
اولدیلر ناکاه اوغلان فریاد ایدوب بکا برچاره ایلک والا اولرم مراقبک
هیبتندن هلاک اولدم دیدی رهبانلر اشغه این دیوجک اوغلان
قادر دکولم کویا بنی بو اراده میخلدیلر ددی مذکورلر جوق اقدام ایدوب
خلاصنه قادر اولمدیلر آخر بی اختیار حضرت مولانانک مبارک آیاغنه
دوشوب ددیلر که احسان ایله بو اوغلانه همت ایله اشغه اینسون
مولانا حضرتی بیوردیکه بونی خلاص ایلمز الا کلمه شهادت دینجه اوغلان
کلمه شهادتی دلنه کتوردوکی کبی سالمًا ایله زمینه اینری همان انی کورنجه
سایر رهبانلر جمیعًا اسلام شرفیله مشرف اولدیلر نقل اولنور که
علاء الدین ثریانوس مسلمان اولمزدن اول بر کیجه واقعه کوردی که
برکسنه نک آیاغنی اوارتابلر کدر صباح طشره چقوب شهره کیدرکن

حضرت مولانانڭ راست کلوب مذکور دیرکه یا ترپانوس دون گیجه اياق
اوستی رحمتدن حالك ندر همان ترپانوس نعره اوروب بیهوش اولور بینه
هوشه کلور کوردرکه هیچ کسنه یوقدر بلدیکه کیدر باتفاق اول زمانده ترپانوس
برعوانی قتل ایدوب قصاص اولنور ایکن صلب ایتلکه کیدرکن حضرت مولانا راست
کلوب مبارك قراجیسی ترپانوسك اوزرینه اوروب جلادلرك الندن
الندن الور ترپانوسه هدایت ربانی یتشوب فکر ایدرکه عالم واقعده خدمت
ایدنلره دنیاده عواندن بومرتبه خلاصه قادر اولان اخرتده زبانیلردن
خلاص ایتمیسی بطریق اولی دیوب مسلمان اولور حضرت مولانا دخی نامنی
علاء الدین ترپانوس بیوردر وهم همای نظرلری اثرندن ترپانوسك ملکی
برمرتبه یه یتشورکه جمله مشایخ وعلمانڭ معارف وحقایقندن وخوارق
عادتندن حیران قلورلر مذکور جزوی زمانده صاحب تصرف اولمش بواحلدن
داعا حضرت مولانانڭ خلفا وفقرا واولادی مجرم اولوب قصاصه مستحق
اولنلری شفیع اولوب اصحاب سعادتدن شفاعت ایدوب خلاص ایتمیکدن
خالی اولمزلر دوقبول ایدنلرد ولت عظمایه واصل اولورخلاصه تمنده نامبارکلك
مقرردر **نقل اولنورکه** شیخ صلاح الدینك برمریدی اسلامبول
جانبنه تجارته کیدر اولوب حضرت مولانادن اجازت الدقده بیوردیلرکه
فلان کلیساده برراهب واردر آنی قلاندینده سلام مزی آکه واصل
ایله ددی تاجر دخی واردقده اشارتلرینه کوره حضرت مولانانڭ سلامنی
راهبه ایصال ایدیجك دریك کوشه سنه نظر ایدوب کوردیکه حضرت
مولانا مراقبده اوتورمش خواجه صبرایدمیوب نعره اوروب لایعقل اولور
عقله کلیجك کوردیکه راهبدن غیری کمسنه یوقدر حیرتده ایکن راهب

دخی بزوم سلام مزی حضرت خداوندکاره واصل ایله دیوب وداع ایلدی خواجه
بینه مولانانڭ خدمتنه راهبك سلامنی یتشدروب نظر ایدیجه راهبی حضرتك
مقابله سنده مراقب کوردی بینه فریاد ایلدی لایعقل اولدی عقله کلیجك حضرت
مولانا تنبیه بیوروب ددیکه بوسوزی کمسنه فاش ایله خواجه قبول ایدوب جمله اموال
وارزاقنی حضرت مولانا محبتنه نثار ایدوب نفر وفنا اختیار ایلدی غنای ابدی
الهکتوروب سعادت شکار ایلدی **نقل اولنورکه** کلیسای افلاطونده
بر پیر راهب واریدی حضرت مولانا تعلقاتندن برکسنه کورسه زیاده حرمت
وعزت ایدوب اخلاص واعتقاد عرض ایدردی سببین سؤال ایدیجك جواب
ویردی که حضرت مولانادن بی قیاس کرامات کوردم جمله دن زیاده بودرکه
برکره راهبلردن قرق کسنه راست کلوب سؤال ایدیلرکه حق سبحانه وتعالی
کلام مجیدنده بیورمشدر وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا یعنی سیزدن هیچ برکوز
یوقدرکه جهنمك اوزرینه اوغرامیه البته اوغرار دیمکدر چونکه کافرده و
مسلمانده اوغرار بردین اسلامده اولمغك نه فایده سی اولدی دیجه جمله سنك
نزده لرینی الوب کندیلریله مبارك خرقه لرینك ایچنه قیوب برکوده جی دکاننه
واردی تنور محکم علولنوب یانددغی زمان ایدی جمله سنی تنوره براقدی تمام
یانوب دوتونلر وعلولر بیدا اولدی نهایت بولدقده بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ
دیوب مبارك الیلیله تنوره اوزادوب مبارك خرقه سنك بغه سندن یاپشوب
چقردی صابون ایله یونمش کبی پاك اولمش راهبلره سیزده برده لریکزی یاپشوب
چقریك باقوب کوردیلرکه یانوب کتمش اثری یوقدر اخر حضرت مولانا بیوردیکه
اتشه بن بویله اوغرار وز مؤمنین بزوم کبی اوغرار دیجه ترقی ایله مسلمان
اولدیلر حضرت مولانانڭ اول کرامتنی کوردکدن بری نفرا وتوابعنه زیاده محبت

ایدوب خدمت ایدوب عزته سبب بوردربوب مبالغه ایله اشتیاقلر عرض ایلدی
اولاجلدن کفره حضرت مولانانک زیارتنه کلوب نذور ویروب فقرا وخدامنه
رعایت اوزره اولورلردی محبتی اولنلروک محبتی بطریق الاولی اولدوغنه
شبهه یوقدر نقل اولنورکه جلال الدین قصاب دیرلر حضرت مولانانک بر مریدی
وار ایدی عزتلی اتلر بسلیوب صتوب کسب وکار ایدیتی مذکور خبر ویردکه بر نوبت
حضرت مولانا مبارک عمامه سنی عرب واری صروب مبارک بوغزینک التندن
عربلر کبی بغلدیلر ترک کون مقداری همانا برکون هیبتله عرفه غزا اولمش کلوب بن قولنه
بیوردیلرکه فلان آتی ایرله وکتور امرینه تابع اولوب اکرلمک قصدن ایدیجک
اوچ نفر کسنه کوجله قادر اولدق برآت تمام قوتلنمش ایدی حاضر ایدوب اوکنه
چکدوم بنوب قبله جانبنه روان اولدی اخشام نمازی زماننده توزلره
غرق اولمش چقه کلدی اماات غایت ایله ضعیف اولمش ایکنجی کون همان اول
طریق اوزره برآت دخی وار ایدی آنی دخی حاضرلدم سوار اولوب اول اوسلوب
ایله ینه اول زمانده کلدیلر اصلا سؤال ایلمکه مجالم اولمدی اوچنجی کون برآت
دخی حاضرلدم بنوب کتدی اخشام کلوب فراغتله اوتوروب بیوردیلر مثنوی
زنده زنده ای کروه عیش ساز • آن سک دوزخ بدوزخ رفت باز • دیدیلر
بو فقیر اصلا آغز اچیوب صبر ایلدم بر قچ کوندن صکره شام جانبندن قافله
کلوب خبر ویردیلرکه هلاکو کوغاخانی بی نهایه لشکر ایله شام محاصره سینه
ارسال ایلیوب یغما ایلمک قصدینه کلوب محاصره ایلدی ایکی عسکر بربرینه کلوب
جنک اولجق زمانده اول دیارک عزیزلری آشکاره حضرت مولانایی کوردیلر
برآته سوار اولوب اهل اسلام جانبندن هیبت وصلابت ایله مدد یتشوب جنک
ومقاتله ایلدی حتی اول کونلرده کیدکلری لباسک رنکی ایله خبر ویردیلر

وبندوکی

وبندوکی آتی دخی بیجه ایدوکنی خبر ویردیلر اوچنجی کون عدو لشکرینی صیوب
کتدیلر دخی غایب اولدیلر دیوجک بو ایکی حکایه نک تاریخین یازوب نشان
ایدنلروک تاریخلرینه موافق دوشوب بو حقیر بی سرو پا زیاده شادان
اولوب حضرت مولانانک خدمتنه واروب بن سویلمدن بو بیتی بیوردیلر بیت
آن سواری که سپه را شد ظفر • اهل دین را کیست سلطان بصر نتد دیوجک
بی اختیار اولوب مبارک ایاغنه دوشوب اغلادم احسان ایدوب بیوردیلر
اغلمه بر کسنه که بزه جان وجلدن خدمت ایده دنیا وآخرت غملرندن خلاص
اولور دیوب زیاده لطف ایلدی والحاصل سوزده اولان سوزی اکلیان
اهل الله خدمتن ایدنلروک عزتنی وحرمتنی ادراک ایدوب عزت اهل الله صحبتنه
طالب اولور ادراک اتمینه نه چاره نقل اولنورکه خواجه مجد الدین دیرلر
حضرت سلطانک بر مریدی وار ایدی مال واسبابی چوغ ایدی اما جمله سنی
حضرت سلطانک محبتنه وخدمتنه خرج وصرف ایدردی هیچ دریغ ایلمزدی
حتی دایما اعلا تفتانلر الوب حاضر ایدردی زیرا حضرت مولانا اکثر سماعده
تواللرو بعضی محتاجینه سخا ایدوب اصلا مبارک ارقسنده لباس قومیوب
کوکلکی دخی باغشلردی اول اجلدن حاضر ایدوب ینه مولانا البسه لنوردی
بو خدمت مقابله سنده هلاکو کلوب مملکتی غارت ایدیجک خواجه مجد الدین
حضرت خداوندکاره دیدیکه عجبا قیوجقلری نه جانبنه قاچرسم بو قوزلرک
شرندن امین اولور حضرت مولانا بیوردیلرکه سن کندی قونکی ترک ایله
بز انلری بو ارسلاندن حواله ایلیلم سنک قیونلروکی حفظ ایچون دیوجک
اعتقاد پاک ایله سکوت ایلدی بو بله روایت ایلدیلرکه جمله خلقک قیونلری
یغما اولدی خواجه مجد الدینک بر قوزیسی ضایع اولمدی اعتقاد پاک

صاحبی بیانده قومز **بو یله نقل اولنور که** اخی محمد نام بر کسنه وار ایدی
حضرت مولانا بنم اخی محمدم دیو خطاب ایدر ایدی آنلر بیورردلر که مغول لشکری
قونیه یه کلدکده اکثر خلقك خرمنلری صاورلمش بولندی یاك یغما ایلدیلر و بعضیسن
بیله ویردیلر مولانانك مبارك الندن بو کدایه نصیب اولان خرمن تبرکا محفوظ
ایدی اعتقاد پاك ایله خرمنك اورزینه اوروب صبر ایلدم حضرت مولانا
خرمنه بر دانه ضایع اولمدی سایر خرمنلرك بردانه سی قلمدی فرصت محلنده
اوغه کتوروب ضبط ایلدکدن صکره حضرت مولانانك حضورینه شفینه واروب
سکوت اوزره طوردم کشف ایدوب بیوردیلر که اکر بنم اخی محمدم بیورم ایدی
خرمنلر خلاص اولوردی دیو اشارت بیوردیلر مراد اولنان بودر که مردان
خدا متاع دنیا خصوصنده که مرادلری دکلدر بو مرتبه احسان ایدیجك امر حضرت
خدا اقتضی اولمدر محضا انك تکمیلی ایچون کلمشلر بزدن لطفلری اوله حصه
المولا دنعید **نقل اولنور که** بر زمانده قونیه شهرینی لشکر تاتار کلوب
محاصره ایلدی اهل شهر غایت ایله اضطراب دوشوب حضرت مولانانك خدمتنه
کلدیلر زیاده تضرع ایدوب استنادنز سکه دردیلر زیرا تاتار هر قنغی ولایتنه
واردیسه خلقنی هلاك اسبابنی یغما ایلمش ایدی اکه بناء اعیان شهر
حضرت خداوندکاره محل رحمت در اهالی ولایت ضعفا سیدر سزك همکوده
طوردیلر حضرت مولانا بیوردیلر که سز کندی رای و تدارککزی خاطرکزدن
چیقروب توکل حق اولك و اعتقاد پاك ایله بزدن استمداد ایلك ایدك خدای
متعال اضطرابکزی دفع ایلیه دیوب حضرت مولانا شهرك میدانه چقتی
چیقدی کوردیلر که بر عظیم عسکردر تاتارك کندی چادرینی بر دپه دبنه
قورمشلر ایدی انك اوستنه چیقوب نمازه شروع ایلدی اول حالده حضرت
مولانایی

مولانایی کوروب تاتاره خبر ویردیلر که بر مالی قفتانلو خالی عمامه لی کسنه
تمام فراغت وهیبت ایله نمازه شروع ایلدی او کا حالده قلان تاتار هیبتندن
لشکر بربرینه قرشدی هیچ یقین وارمغه قادر اولمادیلر تیر و باران
ایدولك دیو امر ایلدی النه یای الوب اوق اتمق قصد ایدن کمسننك قوللری قلك
زحمتنه یتشدی اتلنمق امر ایلدی سوار اولوب حمله اتمك مراد ایدنلرك
آتلرینك آیقلری یره باتدی قلدی اصلا حرکت ایده مدیلر تاتار چو کندیسی
اوچ نوبت اوق آتدی اوچی بله اوکنه دوشدی زیاده غضبه کلوب
امر ایلدی آت کتوردیلر بندی اتی یورییدی پیاده اولوب هجوم ایلدی
ایاغی طوتلوب یوزی اوستنه ییقلدی اول زمانده شهر قوپی حصاردیك
بو احوالی کوروب تکبیر کتوردیلر اخر الامر تاتار چو عاجز اولوب دیدیکه بو ار یارلغانتله
یعنی موید من عندالله در بوندن حذر لازمدر دیوب متوجه اولوب عذر
ایدوب جنکدن فارغ اولدی حضرت مولانا حرمتنه شهری بغشلدی لکن
التماس ایلدیکه برجك بعضی بدنلرینی یقوب اکین اکه زیرا شهر قوپی تکبیر
کتوریجك عهد ایتمش ایدی که حصاری یقوب یرینه اربه و بغدای اکه اکه
بناء رجا ایلدی تا عهدی یرینه کله حضرت مولانا قبول ایدوب بیوردی که
بو شهرك حصاری طشدن و طپرقدن دکلدر مردان خدا همتیدر بو دیارك
برج و باروسی بزوم مددمز در احباب خدادن تصرفی بنه امرا و بنمشدر
بزوم رضامز اولمینجه کمسنه الاوزادوب ضبط ایلمکه قادر اولمز دیو
بیوردیلر حضرت مولانا خاطرلری ایچون رضا کوستروب آنلر دخی قلقوب
تحیت وارادتله شهره کروب تماشا ایدوب جانب آخرده طرفل اباد نام جایده
قونوب عهدلری یرینه وارمق ایچون حصارك بعضی بدنلرینی یقوب اربه

اكديلر حالا حصارده بو حالت مشاهده در صكره دن بنا اولنمدوغي معلوم اولور
بو حكايتك وقوعنه شاهد وغايب پادشاه عالمپناه ظل الله بي اشتباه
حضرتلرينك بابالري سلطان سليم خان بن سلطان سليمان خان
تغمده الله في بحار الغفران سلطان بايزيد خان ايله قونيه شهرنده جنك
واقع اولدقده جميع خلق مشاهده ايلديلر كه قونيه شهرينك احوالي حضرت
مولانايه مفوض ايمش دولتلو وسعادتلو پادشاهمزك ركاب همايون
ظفر اثرلرينك معلوملريدر زياده كستاخلغه حمل اولنمز ننكم بيوردلر

شعر

شير مردان اند در عالم مدد • آن زمان كه افغان مظلومان رسد

نقل اولنور كه

سلطان العلمانك وفاتندن صكره حضرت مولانا
شام جانبنه متوجه اولديلر دياز حلبه واريجق مدرسهٔ حلاويه ده قوندیلر
ملك الامراء حلب كمال الدين بن عديم غايت فاضل وروشن راي كسنه ايدي
كمال مرتبه اعتقاد ايدوب حضرت مولانايه اقامت تكليف ايلدي حضرت دخي
قبول ايدوب تحصيل علمه شروع ايلدي حضرت مولانانك درسنده ساير
طلبه دن زياده مقيد اولوب تربيت وتقويتنده سعي بي نهايه ايلدوكندن
حسد ايلديلر انكار يوزندن سوزلر سويلديلر مدرسه نك بوابي بر كون
ديديكه حضرت مولانا هر كون نصف الليلده حجره دن غايب اولوب كيدر
عجب بوردر كه توجه ايديجك مدرسه قپوسي اچلور انلر چقدقده بنه
بغلانور ديو انكار يوزندن غمز طريقيله ملك الامرايه خبر ويردي اول
قدر مبالغه ايلديكه ملك الامرا بر كيجه توابك حجره سنده تنهاجه قلدي كيفيت
احوالي بلمك ايچون چونكه نصف الليل اولدي واقعه كوردیكه حضرت
مولانا حجره دن طشره چقوب مدرسه قپوسنه توجه ايدنجه قپو اچلوب

حضرت

حضرت مولانا طشره چقدي عقبنجه ملك الامرا بله چقوب شهر قپوسنه واردیلر
همان اولقپو دخي اچلوب ايكيسي بله چقوب مسجد خليل الرحمانه واردیلر ملك
الامرانك كوزينه بر بياض قبه كورندي حوالي سنده سبز پوش غيبيلر
حضرت مولانايه استقبال ايلديلر بو حالتي كورنجه ملك الامرانك عقلي زايل
اولوب يقلدي تا اشراق وقتنه دك اول زمانده عقله كلوب كندوسني
بر صحراده كوردي لكن كيجه كورددوكندن هيچ نسنه كورمدي بر جانبنه
كيتمكه يول بولميوب سركشته اولدي اول كيجه الم ايله كوندز ايلدي وبو
جانبدن بر آواز ظهور ايلديكه ايكي كون ايكي كيجه در ملك الامرا غايب
اولدي قوللري هر جانبه پريشان اولوب استفسارده ايكن بعضيسي
حضرت مولانايه راست كلوب تضرع ونياز ايدوب ديدیلر كه سلطانم
ملك الامرا غايب درقنده اولدوغن بلمدك ديجه حضرت مولانا بيوردیلركه
مسجد خليل الرحمن جانبنه كيتمك لازم مدد ديو اشارت بيورنجه بو خبري
الدقدن صكره زياده يول يورديلر وبر نيجه زمان اول جانبده اراديلر
بعده كورديلركه ملك الامرا اجلقدن وصوسزلقدن وصحراده كزمكدن
هلاك اولمش حتي اياقلري قبارمش ايدي هر نه حال ايسه شهره كتورديلر
اما حضرت مولادن جانبندن عذر ايچون وار وب اياغنه دوشوب بزوم
كوستاخلغمزك خطاسين عفو ايلك ديو نياز ايلدكده اهل حلب بو احوالي كوروب
جميعاً بنده ومريد اولديلر حضرت مولانا كورديكه بو خبر شهرده شهرت بولدي
الشهرة آفة فحواسي ملاحظه سيله شام شريفه متوجه اولدي نقل اولنور كه
اول زمانكه حضرت سلطان العلما بغداده كلوب مدرسهٔ مستنصريه ده قونب

قرار ايلمش ايدي بر نصف الليلده بدر بزركواري تجديد وضو ايچون صو طلب
ايلسه حضرت مولانا ابريقي النه الوب توجه ايلديكه مدرسه قپولري بي توقف
اچلوب شط ابرمغندن صويي طولدروب بدرنه حاضر ايلدوكي بو ايلر كرامات ايله
واقف اولوب بعضي كسنه لره كشف راز ايدوب حضرت مولانا متوجه اولدقجه مدرسه نك
قپوسندن اولان كليدلر اچلوب بنه كنديسي اورتلدوكي خصوص خبر ويرنجك
سلطان العلما بو ايلري محكم تنبيه ايدوب منع ايلدي احبا واصدقانك معلوملري
حضرت مولانانك زمان طفوليتدن اخر عمرنه وارنجه ظهور ايدن كراماتي هيچ
براحد الله ميسر اولمشدر بويله نقل اولنور كه شيخ حجاج نساج خبر ويردي
حضرت مولانانك سمع شريفنه ايشتدوردىلركه قاضي وحش منكرا اولوب
سلطان العلما عبارتني بهاء الدين ولدك كتب ورسائلندن محو ايتمك كرك
ديمش قطب الاوليا وسردار الاصفيا اعني حضرت مولانا بيورمشلركه بو ايكي
اوچ كون ايچنده عالمدن فترندن كنديلرونك اسمي ورسمي محو اولسه كرك
سلطان الاوليا وسالار الاصفيا بالذات علما وفضلا به واقعه عالمنده
احسان بيوردوغي لقب شريفي انلرنجه محو ايدديوب مبارك باشني غضب ايله
برايكي كره حركت ايدوروب سكوت ايلدي اشارتلري مقتضاسنجه بش
التي كون ايچنده اذن حق ايله وفات ايلدي اولاد وانسابندن اصلا كسنه سي
قلميوب نامي محو اولدي فافهم بويله نقل اولنور كه حضرت مولانا شمس الدين
تبريزي ايله ملاقات ايدوب مصاحبت اتمزدن اول خلقه نصيحت ايدوب
مطالعه وملاحظه سز حفاظ تلاوت ايلدوكي آيات قرآني تفسير بيوروب
حقايق ودقايق بياننده مبالغه بيوررلر ايدي حتي بر فقيهك خاطرنه كلدي كه
اكثر واعظلر مقدمه تفسيري ايدوب مطالعه ايدرلر لكن خلق ايچنده تفاخر ايدوب

ايدوبن

ايدوب بتكلف تفسير اولندي صورتين كوسترلر ديو خاطرنه كلنجه حضرت
خداوندكار كشف ايدوب بيوردي كه قرآن مجيدك هر نه سندن خاطريكه
كلورسه قرائت ايله تا عجايب كوره سين ديجنجه حاضر اولنلر حيرته وارديلر
زيرا بيلمزلردي كه بوندن نه اشارت وار در فقيه اضطرابه دوشوب سورهء
والضحى قرائت ايلدي حضرت مولانا تفسيره مشغول اولوب اخشام نمازي
قريب اولنجه والضحى نك واوندن اولان نكات ودقايق بيان ايلدي آخر
فقيه فقتانلرين چاك ايدوب باشن اچوب يوزيني يره سوروب صدقله مريد
اولوب توبه كار اولدي بويله نقل اولنور كه قاضي كمال الدين كه ممالك
رومك قاضي القضاتي ايدي انلر روايت ايدر كه عز الدين كيكاوس سلطنتنده
صكره يارانلر واقراندن باكه حضرت مولانايه وارمغه ترغيب ايديلر امّا منصبم
عرضي ملاحظه سي ايله مترددا اولدم اخر الامر جذب مولانا بيله خدمت
شريفنه متوجه اولدم يقين وارنجق مولانايي كوردم كه استقبال ايدوب
بو قوليني كاه جكوب بيوردي كه **نظم** بي كر بري هر زمان اركار
درميان كار چونت يافتم . وبنجه بي اختيار اولدم وارادت قصد
ايلدم جميع ايچون شربت اولمغه شهر قويتنده اوتوز باشندن زياده شكر
بولنمدي مترددا اولدم كه بويله عظيم جمعيته اوتوز باش شكر كفايت ايتجه
ايده نهايت عوام عسل شربتي اوله ديو فكر ايدركن ناكاه حضرت سلطان
قپودن ايچري كلوب بيورديكه كمال الدين بر مرتبه كثرت زياده اولورسه
صويي زياده ايله تا جمله مسلمانلره يتشه ديوب ناپديد اولدي اول قدر
ارادتم اتدي بولنمدي بن حاضر اولان شكري مبارك مدرسه نك
حوضنه دوكوب صو قويدلر سلطانك شربت داري دخي صوق لك

دیوب حوضك زیاده اون کون دخی طولوب تمام اولدی بینه طاتلو ایدی والحاصل
اهالی قونیه جمیعاً حاضر اولوب اول شربتدن حاضر اولانلر نوش ایلدیلر حضرت مولانا
سماعه شروع ایدوب اویله نمازندن نصف اللیله دك سماع وصفاده اولدی
معین الدین پادشاهك معتبرلریله اایاغ اوزره طوروب خدمتده اولدیلر آخر حضرت
مولانا بو رباعی بیوردی **رباعی** کر آمدت عاشقا جست وشتاب • بو یافته روح
از وکلزار صواب • بر جملهٔ قاضیان دو اید امروز • در جستن آب زندکی قاضی کباب
دیوب بینه سماعه شروع ایلدی اولکیدن زیاده صفالر ایدوب آخر بنی کناره چکوب
بو غزلی بیوردیلر **نظم** مرا کر تو ندانی بپرس از شبها • بپرس از رخ زرد وز خشکی لبها
الی آخره ابتدا اولان تقصیراته پشیمان اولوب عذر ایدوب بنده ومرید اولدم دیر
بویله نقل اولنور که مولانا شمس الدین ولد مدرس روایت ایدر که حضرت
غایت انکار اوزره ایدی اتفاق بر عرفه کونی اول دانشمندك حضرت مولانا
آنه یاپشوب بر خالی کوشه یه الدب دیرکه نظر ایله دانشمند نظر ایلدی کندیسنی
عرفاتده حجاج ارasنده کورر غایب حیرتندن نعره اوروب عقلی زایل اولور
بینه عقله کلنجه کورر که حضرت مولانا کتمش قراری قلمیوب حضرت مولانانك
مبارك ایاغنه دوشوب مرید اولور **بویله نقل اولنور که** حضرت مولانا
زمان ظهورنده قاضی سراج الدین ارموی اول زمان علماسنك بی نظیری
ایدی غرور علمله انواع علومك مسایل مشکلاتندن استنباط ایدوب شاکردلرینه
تعلیم ایدوب تنبیه ایلدیکه مرادم مولانایه دانشمندلك نه ایدوکنی کوسترمکدر
سیزه دخی لازم اولان بودرکه حاضر اولاسیز که بحث وقتنده جایزکه معاون
لازم کله دیمش صباح وقتنده کوردیکه حضرت مولانا کون کبی طلوع ایدوب
دفع ایله تکرار بتکرار مذکور قاضی بر نظر ایدوب غایب اولدی حاضر

اولنلردن سؤال ایلدی هیچ کسنه کورمش بولنمدی بر ساعتدن صکره
کوردیلر حضرت مولانا قاضینك مکان فوقانیسندن اشاغه اینوب بو کره
حاضر اولنلروك نظرنده عرض جمال ایدوب سلام ویروب کچوب کتدی بعد زمان
قاضی مذکور اداء نماز نیتنه کوشکه چقوب کوردیکه حجره نك در ودیوارنه قاضی
شاکردلریله الزام ایچون حاضر ایلدوکی مسائلی یازوب التنه جواب وصواب
یزوب دخی نیجه اسوله ولجوبه اشارت بیوردیلر که قاضی وشاکردلری خاطره
کتورمش قاضینك اختیاری قلمیوب بقیه سنی چاك ایدوب نعره لر اوروب
وبو کستاخانه فکردن توبه ایدوب مرید مخلص اولدی بو قضیه دن اول
حسام الدین افندی حضرت مولانادن سؤال ایلمش ایدیکه بزوم هرشهرمز قاضی
سراج الدین نجه کشیدر حضرت مولانا بیورمشلر ایدیکه او آدم دریا کبیدر
حوضی طولاشوربك فن دردی بو جواب ویرمشلر ایدی احبا ومریدلر ومملکت
قلوبنده بو مرتبه وقوف ایدن حالترنده ایدی مرتبه یکتینه وارمقده خود لحوالنی
عقل احاطه ایتمکده عاجز اولدوغنده شبهه یوقدر **بویله نقل اولنور که**
برکون حضرت مولانا بر فتوی یه جواب یازدی قاضی عز الدین سیواسی
قبول ایلدی فی الحال حضرت مولانا مصور اولوب بیوردیکه بو مسئلهٔ فلان کتابه
که فتوی کاغدی قودك انده موجوددر دیدکیجه قاضی مذکور بی اختیار اولوب
نعره لر اوروب بیقلدی وبیهوش اولدی بینه کندینه کلوب اول کتاب شریفی
کتوردی مسئلهٔ عینی ایله بولدی همان اول ساعت اعتراضنه توبه ایدوب کلوب
اخلاص ایله مرید ومخلص اولدی **بویله نقل اولنور که** مولانا قطب الدین
شیرازی بتر بر فضلاسی مجمعنده تقریر ایلیوب دیدیکه یاراندن اون ایکی نفر
علما ایله قونیه شهرینه وارد اولدق اما هر برمز زمانك اعجوبه سی ایدوك اعتقادمز

بو ایدیکه بو کون روی زمینده بزوم اقرانمزدن کیمسه اولمیه اتفاقا بر دکه
حضرت مولانانک خدمتنه وارەیوز بعضی سؤال ایدوب نوعا امتحان
قصدن ایلدوک همان مبارک جمالنی که کوردک خاطرمزده اولاندن بر نمزده
بر حرف قلمدی هر نه مرتبه سعی ایلدک اسیه اصلا خاطرم کلدی حتی خاطرمزه یج الله
ماشاء ویشیء کلدی بز بو حیرتده ایکن حضرت خداوندکار بر قوت دخی کوستروب
بیوردیکه جمیع علومدن بزوم ضمیرمزده ورقنده بر نقطه قوسدیلر حیرت دریاسنه
غرق اولمش ایدک ناکاه ملاحم مرحمت خدا بزی التفات نظرنه کتوروب کاد
نجاته یتشدردی دخی جواب الماسیله اول رسالری زیاده معانی وحقایق
جواهرینی دلوب اوکومزه براقدی دیوب سکوت اولدیلر بو مرتبه دن صکره
جان ودلدن بنده ومرید اولدق دیوب کوناکون اولولقلدن خبر وبردی
بویله نقل اولنور که مولانا صلاح الدین ملطی خبر ویردکه حضرت مولانانک
مریدی اولدوغم زماننده کوردم که هر کون رقعه لر یازوب پروانه وسایر حکامه
ارسال ایدوب ارباب حاجاتک مراداتنی شفاعت ایدر خاطرمه کلدی که عجبا
فردای قیامتده دخی بو مرتبه دستکیرلک ایدرلرمی ایکی دیمجه فی الحال کشف
ایدوب بیوردیکه ای والله بیچون اولمیه والله اولو رامت محمدک صالحلری
شفاعت ایدرلر دیوب بو غزلی بیوردی مثنوی صالحان امتم خود فارغند
از شفاعتهای من روزی کزند ٭ بلکه ایشانرا شفاعتها بود ٭ کفتشان چون
حکم نافذ میرود نثر ودخی بیوردیلرکه بر وقتده که قلج غلافده ایکن بو مرتبه
تاثیری اوله برعریان اولیجق ظاهرتاثیری زیاده اولمق مقرردر یعنی اصل
کسکنلک اخرتده اولور دیوب مقام ومرتبه لرندن خبر ویردیلر بویله نقل
اولنور که قاضی کرد قونوی خبر ویردکه تاتارلک زماننده تجارت ایچون

اسکندریه یه کتمش ایدیم اتفاقا کیمز کردابه دوشدکیده اولنلروک هر بریسی
بیر لرینه قربان نذر ایدوب خلاص رجا ایدیلر بو فقیرده حضرت مولانایی شفیع
کتوردم یا مولانا سن یتش دیو اشکاره فریاد ایلدم همانده حضرت مولانا حاضر
اولدی جمله کیمیده حاضرا ولنلر کوردیلرکه حضرت مولانا کمی یه یاپشوب کرداندن
خلاص ایدوب دریا برسوردی از زمانده انطاقیه یتشدوک بعده اهالی
سفینه جمیعا حضرت مولانانک خدمتنه کلدک کشف ایدوب بیوردیلرکه سعدو
طوتک اکلنورلک یتشدک رحمتدن خالی یخه دردی خاطرنوازلق ایلدی وبیوردیکه
الحمد لله طول عالمک المی دفع اولدی دیوب بیوردی مصرع رسیده بود بلایی ولی
بخیر کذشت ٭ یعنی بلا یتشمش ایدی خیر ایله کچوب کیتدی چونکه حضرت مولانانک
حضرت بررحمتندن طبنره جقدیلر سلطان ولد حضرتلری قاضیدن مصاحبتک اصلنی
سؤال ایلدیلر انلر دخی سفقة تذکرا اولدوغی کبی شرح ایلدی بویله نقل اولنور که امام
اختیار الدین بیوردیلرکه برکون حضرت مولانا ایله تنهاجه حسام الدین چلبینک باغنه
کیدردک حضرت مولانانک عقبنجه آهسته آهسته کیدرکن کوردم مبارک ایقلری یردن
برارشون یوقری هوا اوزره کیدر تحمل ایده میوب لا یعقل اولدم بعد زمان عقلم کلوب
کوردم حضرت خداوندکار کیتمش اردندن یتشوب مبارک ایغنه یوزم سوردم مبارک
اغزینی قولاغمه کتوروب بیوردیکه آدم بر مرغدن کمتر میدر که هوایه پروازینی تعجب
ایدرسن دیو بو غزلی بیوردیلر بیت مرغ باغ ملکوتم نیم از عالم خاک ٭ دو
سه روزی قفصی ساخته اند از بدنم نقل اولنورکه مولانا سراج الدین مثنوی خوان
روایت ایدرلرکه بر نوبت حسام الدین چلبینک باغندن بردستمال کل کتوردم
که حسام الدین چلبیه ویرم و بلمز ایدم مکر حضرت آنده ایمش ایچرو کیرنجه
حضرت آنده حاضر کوردم دهشتندن کل خاطرمدن کتدی صف نعالده

اوتوروب جماللرى تماشاسندن مشغول اولمشلر ايكن حضرت بنم جانبمه نظر ايدوب
كشف ايليوب بيوردیكه باغدن كلن دوستلره ارمغان كلكتوروب حلواجی دكاننده
كلن حلوا كتوردی بنجه دستماللرن اولی كلكلر خاطرمه كلوب حضرت سلطانك
اوكنه قودم ياران يغما ايدوب ذوقدن سماع قالقدی نقل اولنوركه بر
خواجه لريندن برسی قونيه يه تجارته كلدی بركون شهرخواجه لرينه ددیكه اسكنكه
بو دیارك مشايخنی زيارت ايدهم وسيز بكا دليل اوله سز قبول ايدوب خواجه لر
برنجه تحف وهدايا ايله شيخ صدرالدين قونوی حضرتلرينه دلالت ايلديلر قپوسنه
وارنجه كوردیكه خدم وغلام كومش عصالو برنجه كسنه طورمشلر تعجب ايدوب
دديكه بزامير زيارتنه می كلدوك يا فقير زيارتنه می ديو رفيقلرينه تعدی
ايدیجك ددیلركه بو كثرت صورت وحدت معنايه ضرر ايلمز انسانك نفسی كاله
وارمجق دربامثالا اولور حيفه دن خلل پذيرا اولمز ديوب مجلس شريفنه داخل اولدیلر
اثنای مصاحبتده شيخه احوالنی عرض ايدوب ددیكه ممكن اولدقجه حق الله ادا
ايدوب صدقه وبرمكه ده جرأت اولنور اما زياده زيان اوزره اولمق واقع
اولور اصلا سببنی بلمك ميسر اولمدی بلمم ديوب شيخدن شافی جواب مراد
ايدوب نياز ايلدی لكن جواب المغه قادر اولميوب مشايخ شهرك عزيزينی دخی
كزوب مشكلنی حل اتمك قصدن ايلدی بر مراد اولميوب حيرت وتردد ده ايكن
بركسنه حضرت مولانانك اوصاف حميده سن ذكر ايلدی بيچاره خواجه مجرد
وصف مولانايی استماع اتمك ايله محبت شمعی درونده روشن اولدی تيز
بنی اول عزيزك مجلس شريفنه دليل اولك زيرا نام شريفن اشتمك ايله حالم دكركون
اولدی ديوجك اتفاقله حضرت مولانايه وارديلر خواجه بيچاره روايت
ايدركه مقدم ذكر اولندوغی وسلوبه حالمی عرض ايلدم حضرت مولانا بيوردیكه

معزب فرنكستانده اهل الله دن برعزيزی يولاوستنده كوروب حالت صورسنی
سكاكربه كلوب اوزرينه نوكردك حذای متعاله خوش كلميوب ساكه زيان كارلق
حواله ايلدی سببی اولدر اكر واروب عذر دلمزسك حالك دخی مشكل اولوردیوب
تنبيه ايلدی خواجه مسكين زياده بيحضور اولوب حضرت مولانا جلال الدينك
مبارك خاكپاينه نياز ايلدی حضرت مولانا بيوردیكه عذرك اول زماننده قبول
اولوركه واروب بزوم سلامزی اكه يتشدورسن كفايت ايدر ديجه خواجه
دخی زياده مضطرب اولدی زيرا فرنكستاندن قونيه نه قدر بعيد ايدوكی معلوم در
خواجه عجز اظهار ايديجك سلطان اوليا مبارك الني ديواره اورنجه بر قپو اچلدی
خواجه ضعيف نظر ايدوب اول عزيزی كوردیكه بنه اولكی منزلنده حاضردر خواجه
فرياد ايدوب لايعقل اولدی عقله كليجك حضرت مولانادن بو درده درمان
رجا ايلدی بيوردیلركه چاره واروب خاكپاينه يوز سورمكدر ديجه تدارك
ايدوب سير وسلوك ايدرك فرنكستانه واروب اول عزيزی بولوب حضرت مولانانك
سلامن كوتردم ديوب كسنا خلغنه عذر وكناهنه توبه ايدنجه مبارك
باشنی قالدروب بيوردیكه كناهكی حضرت مولانا عشقنه عفو ايلدم نظر ايله كه
عجايب كوره سين ديجه خواجه ايدر كوردم كه مقابله سنده حضرت مولانا
سماع ايدر وبو بيتی تكرار ايدوب بيوردیلر نظم ملكيست اوراز رف وخوش هر كونه می باش
خواهی عقيق ولعل شو خواهی كلوخ وسنك باش • كرمؤمنی نی جويدت وركافری نی شويدت
ابن كوبر وصديق شو وان كوبر وافرنك شو ترجمه برملك وار اول انكرينك هرنه ديلرسك
انده وار • استرسك اول لعلای بسر يا خود سن اول سنك ومدر • مؤمن ايسك
سنی ديلر كفراشلمه شركی كدر كافر ايسكده پاك ايدر • توحيد ايدوب صديق اول
كفراشلمه شركی كيدر ديوب بو ذوقی كورنجه خواجه نك حيرتی برايكن بيك اولدی

بی توقف همان قونیه یه روان اولوب حضرت مولانانك خدمت پر رحمتنه
واصل اولوب جمله مال ومنالنی نقود واجناسنی اعتقاد پاك ایله ایثار ونثار
ایدوب درگاه خداوندگارده قرار ایدوب کیمیای نظر مولانا جلال الدین منکوری
خواجه دین ایلدی نقل اولنورکه شمس الدین ملطی روایت ایدر شیخ مظهر الدین
ابن شیخ سیف الدین باخرزی حضرت مولانانك زیارتنه کلوب اما تمام اکابر واعیان
وارباب مناصب وارباب دیوان استقبال ایدوب شرایط تعظیمی برینه کتوردی
حضرت مولانا حاضر اولمیوب شیخ زاده مریدلرینه دیدیکه عجبا حضرت
مولانانك سمع شریفلرینه القادم یزار شرحدیث شریفنی یتشمدیمی دیدوکی
زمانده حضرت کندی فقراسنه معارف وحقایق بیورررلر ایدی بیوردیلرکه
ای براد قادیم مائیم یعنی سفردن کلن بزز زیارت بزی لازمدر دیمك اولور
والحاصل مجلسده اولنلرك حیرتی دوشوب بو خطاب کیمه در دیدیلر بعده
حضرت مولانا برمثال بیوردی برکسنه بغداددن کلور برکسنه کندی محله سندن
کلور قنغیسی استقباله لایقدر دیجه جواب ویردیلرکه بغداددن کلن اولیدر
دیجه کشف بیوردیکه بزلامکاندن کلورز واول شیخ زاده عزیز بو جهان محله سندن
دیوب بیوردیلر رباعی ما ببغداد جهان جان انا الحق می زنیم ٭ بیش ازین کین
دار کیر ونکته منصور انا الحق بود زیم عالم ارواح اجنه بز انا الحقی دیدك نعره
بونده دیوبن حکم سیاست اولمدن بعده شیخ زاده بو اشارتدن خبردار اولوب
پیاده حضرت مولانانك خدمت شریفنه کلوب دیدیکه بیدیم شیخ مظهر الدین
وصیلرنده بیورمشلر ایدی دمردن پابوش وعصا الوب حضرت مولانانك
صحبت شریفنی طلب ایلك واجبدر درلر ایدی حق بیورمشلر ایمش بلکه یوز مرتبه
زیاده مشاهده ایلدم دیوب نیاز ایلدی مظهر التفات مولانا اولوب بو بیتی

دیدی **نظم** هرچه گفتند در اوصاف کمالت تو ٭ همچنان هیچ نگفتند دو صد چندانی
ترجمه هر نه سویلنسه کمال صفتك شرحنده ٭ کویا سویلنمش کیدر بیکده برین **بو بیله**
نقل اولنورکه جلال الدین سپهسالار بیوررلر حضرت مولانا بنی قیصریه ده
پروانه نك خدمتنه امر ایلدی مکتوب شریف ویروب وداع زماننده اکر اغز خبری
سؤال ایدرلرسه نه دیه یم دیدم بیوردیلرکه سن انده اغز وکیاج بزدن بیجکمزی دیرز
اشارت شریفنه کوره متوجه اولدم واردقده پروانه یه مکتوب مولانایی صوندم
اوقیوب احوال معلومی اولیجق سلطان سؤال ایلدی که حضرت مولانانك
ذات شریفلری صحت وسلامتده میدر واوقات مبارکلری نه وجهله در دیدکلرین
استماع ایلدم ساعدانه اولدوغنی بلدم بعده کوزم اچوب کوردم سلطان وپروانه
وسایر امرا ارباب دیوان قفتانلرین چاك ایدوب آه ایدوب اغلارلر وحضرت مولانانك
خدمتندن دور اولدقلرینه وبعیدوشدکلرین ذکر ایدرلر عقیب ذلك پروانه
باکه دیدیکه ای چلبی جلال الدین اکثرا وقاتده تشریف بیوردوغکز زمانده هرکز
بو دفعه اولان نفرتی کورمامش ایدی سبب ندر وکیفیت احوال نجه در دیجه
حضرت مولانادن مفارقت وقتنده اجازت الوب بو یله کردکم مصاحبت
اولدوغنی خبر ویردم تکرار اهل مجلسدن فریاد وفغان ظاهر اولوب زیاده
حیرت وارد اولدیلر زیرا کندیلر قونیه ده اولوب قیصریه ده مریدینه تعلیم کلام
ایدن کسنه نه سلطاندر هیچ بو عقله اکلنورمی دیوب جان ودلدن صدق وصفا
ایله محبت وارادت تجدید ایلدیلر حالا بینه تصرفلری بنده ومریدلرنده باقیدر
همان اعتقاد پاکه عشق اولسون **نقل اولنورکه** ینه چلبی جلال الدین مذکور
بیوردیلرکه بر نوبت حسام الدین چلبی باغنده سحر وقتندن عصر وقتنه دك
سماع وصفاده اولدیلر ناگاه حضرت مولانا فارغ اولوب اوتوردیلر وبیوردیلرکه

بیا بید بیا بید مکر بازنکا بید یعنی کلك کلك آتك آچك بعده بیوردیلرکه برجماعت
سفردن کلوب حلوا طلب ایدرلردی بوب فی الحال عسل کتوردوب حاضر ایلدیلر اول
آن جماعت مذکوره چقه کلدیلر حضرت مولانا اشارت ایدوب حلوایی کتوردیلر
حضرت خداوندکار بیوردیلرکه کلوا ثمار رزقکم الله حلالاً طیباً اما آکاه اولك مردان
خدادن مراد ایلدیکوز زمانده ~~مرادات ایلمك اولحلوا رجا ایلدیکوز زمانده~~ اکر حضرت
عیسی مانندی اولور رجا ایلسکوز نفسکز هر درده شفا اولمق متذکر اولوردی
الله عشقنه الله اهل الله دن حلوا طلب ایلمك آنی طلب ایلمك که مشکلکوز
حل اوله وقلبکزه ورو حکزه غدا حاصل اوله دیوجك جمیعاً عذر دلیوب ارادت
کتوردیلر بویله نقل اولنورکه حضرت مولانانك فقراسندن بركسنه حجه
کیتمش ایدی اتفاقا عرفه کیجه سی اول درویشك خاتونی خانکی حلوا پشوروب
برسنی ایله حضرت خداوندکاره کتوررمقبول اولوب جمله یاران اول حلوادن
تناول ایدوب حضرت مولانانك مبارك الیله بخش ایلدکلرندن بوزره نقصان
اولمیوب کوردلر سنی بینه طلو درکورنلر تحیر ایکن حلوا سنی سنی حضرت مولانا
الوب مبارك مدره سنك ظامنه توجه ایدرایدی صکره اول سنی غایب اولور
حتی خاتون سنی الغه کلدکده حضرت سلطان صاحبنه واصل اولدی دیو جواب
ویردی کسنك زهره سی اولدیکه بوندن زیاده سؤال ایده اول کسنه کعبهٔ شریفدن
کلنجه فراموش اولنذی ناکاه اولکسنه کعبهٔ شریفدن کلیجك اسبابنك ارآسندن
حلوا سنی بولدی خاتونی دهشت غلبه ایدوب دیدکه بو سنی حلوا ایله عرفه کیجه سی
حضرت مولانانك مجلسندن غایب اولان سنی اسبابارا سنوندن قوشدی
دیجه حاجی جواب ویروب دیدکه عرفه کیجه سی رفیقلرم ایله اوتوردرکن چادرك
برکوشه سندن بر ال ظهور ایدوب بوسنی طلو حلوا ایله صونی ویردی اصلا

سببین بلمیوك لکن کوردم سنی بن ومدد الوب حفظ ایلدم باقی خصوص نندبلرز
دیجه خاتون فریاد ایدوب لا یعقل اولدی کندینه کلیجك صد هزار اعتقاد
ومحبت ایله خبر ویردیکه آکاه اولك که حضرت قطب الاقطاب وذخر الاحباب
وسرور اولو الالباب جلال الدین محمد الصدیق البکری بر عرض محبت ایدوب
حلوا بیدا ایدوب اول کیجه خدمتنه واصل ایلدم جمله حاضر اولان فقرایه بر مقدار
نصیب ویردی بقوب سنی بنه طلو کوردم دیوجك بی اختیار حاجی وخاتونی باشلاجوب
کلوب حضرت مولانانك ایاغنه دوشوب همت وعنایت رجا ایلدیلر حضرت مولانا دخی
مرید لکه قبول ایدوب احسان نظرین دریغ ایلمدی بویله نقل اولنورکه قونیه ده
برحاجی کسنه وارایدی ادنه امیره دیرلرایدی انلردوایت ایدیلرکه حضرت مولانانك
اجازت همتیله کعبهٔ شریفه واروب امور حجی تمام ایدوب کلدوکده دائما حکایت ایدردیکه
هرمکان ومنزلده که قونلوردی حضرت مولانایی عیان کورینوردی شام شریفه واردقده
کوردمکه برمسجد اوزره سیر ایدوب بو جانبه نظر ایدر واشارت ایدر بو هیبتدن
لایعقل اولوب صباحدن ایکندی یه وارنجه یقلوب قلدم بنه عقله کلوب حیرتم زیاده
اولدی حرمنه لدن اوکلی وسلوبه کعبهٔ شریفی طواف ایدوب نیاز محلنده مولانایی
کوردم طواف ایدر عرفاته واروب مناجاتده کوردم والحاصل اداب حجی تمام ایدوب
مبارك جمالنی هرقونقده مشاهده ایدردك اخر قونیه شهرینه منزل ایدوب سلطان
الفقرایی زیارته واردم دخی مصاحب اولمدن بیوردیلرکه ای حاجی امیره مردان
خدا دریای قدرته بالقلر کبی در هرنه جانبدن مراد ایلرلرسه باش کوسترلر
احبا ومریدلری هرنه شکللرندن استمداد ایلسه لر مدد یتشوب خلاص ایدرلر
لکن کشف رازدن حذر ایله ظهار ایدرسین دیوب اعتقاد پاك آدمی دنیا واخرت
نعمتنه مستغرق ایدر دیوب بو حکایتی روایت بیوردیلرکه زمان اوله برجوانك

طاشدن یونلمش برصورتی وار ایدی اما غایت اوستاد خوب صورت یونمشلر ایدی
بوصورته اول جوان عاشق اولمش ایدی اما حکمت الهی مقابله سنه واروب هرنه
حاجت دلسه روا اولوردی بنه دوستلرندن برجماعت بوقضیه دن آگاه اولوب
حسد ایلدیلر زیرا هرزمان زیاده خرجلر وبخششلر ایدردی آخر برکون اتفاق
ایلدیلر هربریسی علیحده برضیافت ایلدیلر حددن زیاده اوله جقلرکه انک نوبتی
کلدوکده احوال معلوم اوله یاخود بومرتبه احسان وسخایه سبب نه ایدوکی معلوم
اوله نوبت بوجوانه کلوب عادت قدیمه سنه کوره محبوبنک اوکنه کلوب صدق ایله
یوز یره قیوب نیاز ایدوب احوالنی عرض ایلدی همان اول طاش ایکی پاره اولوب
لازم اولندن زیاده آلتون ظهور ایدوب مرادینه کوره ضیافت ایلدی اول جماعت
زیاده حیرت اوزره اولوب آخر سؤال ایلدیلر اول دخی قضیه یی خبر ویردی
حضرت مولانا بوحکایه یی تکرار ایلکدن مقصود بودرکه برکشی ناحقه اعتقاد ایدرسه
بومرتبه برمراد اولیجق بر اهل حقه واهل اللهه صدق ایله اعتقادی اولان نه مرتبه
صاحبی اولور قیاس اولنمق کرک بویله نقل اولنور که حضرت مولانانک
احباسندن برجوان وار ایدی مصر سفرینه کیتمک فکرینه دوشدی اقرباسی
منع ایلدیلر قبول ایتمیوب حتی حضرت مولانایه رجوع ایلدیلر انلر دخی منع ایلدیلر
قبول ایتیوب برگیجه مخفیجه چقوب کیتدی برگمی یه کیروب کیدرکن فرنکستانه اسیر
اولوب بیچاره گستاخلغنی بلوب آغلیوب اکلمکه شروع ایلدی دائما حضرت
مولانادن استمداد ایدوب نیاز ایدردی قرق کون تمام اولیجق حضرت خداوندکاری
واقعه ده کوردی حضرت سلطان بیوردیکه یارین سندن هرنه سؤال ایدرلرسه
بلورم دیوب غایب اولدی جوان اویقودن اویانوب دو قتدن آغلادی
ویوزینی سوردی صباح اولیجق بوجواندن سؤال ایلدیلرکه حکمتدن بلورمیسین

اولدیغی

اولدیغی بیلی بلورم دیدی همان اول بادشاهلری قتنه کتوردیلر مکر خیلی زماندن
بری خسته اولوب علاج ایدن ممشلر ایدی بوجوانی الوب کتدکلری اکه بناءً ایمش
اتفاقا خسته یی کوردکده الله تعالینک لطفیله قولای کوردی دیدیکه بنم بر جنس سوه کتورک
وبرمقدار محموده الوب کتوردیلر ذکر اولان اشیایی بربرینه قریشدوروب اول
سلطانک نام شریفینی یاد ایدوب اعتقاد پاک ایله بادشاهه ویردی اول آن
باذن الله شفا وصحت بولدی بادشاه دیدیکه بوزمانده هرنه مرادک وار ایسه
سویله خدمت ایده لم مذکور دخی وطنه کیتمک التماس ایدرم دیوب مقدما ذکر
اولان خصوصی خبر ویروب آخر اسیر اولدقدن صکره واقعه ده کوروب خلاصنه
سبب اولان عملدن اصلا خبردار اولمیوب حضرت مولانانک همتیله دربوخسته عوامدن
برکشی یم حکمت فلان بلوردکوم دیوجه فرنکستانک جمیع فرنکلری حضرت مولانایه
محب اولوب بی نهایه اسباب واموال ایله مذکوری حضرت مولانانک خدمتنه ارسال
ایدوب همت رجا ایلدیلر امدی ای اخوان امرشریفنی قبول ایلمیوب کیدن کمسنه یه
بو احسانلری واضطراب محلنده دستگیر اولیجق امرشریفلرنی قبول ایدوب بنده اوله نلر
ظاهر وباطنده فیضلرندن محروم اولورمی حاشا که محروم اوله محبتلر وخدمتلری
دولت عظما در بویله نقل اولنور که حضرت مولانانک مقبوللرندن بعضی فقرا
دیمشلرکه سزک مجلسکوزه سلاطین وامرادن چوق کمسنه کلمز سبب ندر جواب بیورمشلر
اکر انلر کلمکه اشارت اولنسه حضور ایله استماع معارف ایلمکه سزه یر قالمزدی دیوب
فارغ اولدیلر لکن معنی عالمنده اول مرادا ولنان اعیانک خاطرلرن جذب ایلیوب
برکون مجلسک اولکندن سلاطین وامرا حاضر اولوب صباحدن اخشامه وارنجه
صحبتی ترک ایلدیلر فقرای مولانا معارف استماعندن محروم اولوب مغموم
اولدیلر یعنی اول سؤال ایدنلره معلوم اولدیکه رد وقبول اهل الله جانبندن در

اول کسنه لرکه صحبتلرینه میل ایدوب بی اختیار حاضر اولورلر جذب صاحب مجلسکدر
رد اولنان دخی وار ممقدم بی اختیار اولدوغی اکه بناء اولدوغنه بناءً شبهه یوقدر بویله
نقل اولنورکه حضرت مولانا بر نوبت الغوندن اولان الجیه وار مشلر ایدی حوض کنارنده
حضرت سلطان معانی ومعارف بیوروب فقرا اغلاشوب فریاد ایدرلردی قورباغالردخی
اوتوب غوغا اوزره اولدیلر والحاصل موجود اولان مخلوق جمیعاً فریاده کلدیلر اخر
حضرت مولانا بر سهمناک صدا ایله انلره خطاب ایدوب بیوردیلر بو نه غوغادرکه ایدرسز
یاسز سویلک یا بز دیینجه فی الحال سکوت ایلدیلر حضرت مولانا اول جانبدن
کیدنجه اصلا بر قورباغا کورنمدی واوتمدی اما حضرت مولانا قونیه جانبنه
متوجه اولنجق رخصتدر کندی کاردیکرنه وارک دینجه همان براوغوردن فریاده
باشلادیلر ملاحظه بودرکه رخصت اولمسه ایدی اولصوده اولنلر صدا اتمیلردی
زیرا بعضی حیوانات شاینک نفسی تاثیریله قونیه شهرندن دفع اولمشلردر
لک لک کبی وبلبل کبی حتی سلطان ولد حضرتلری زماننده صاحب تابک جامعنده
کنندیلرتذکیر بیورورلرکن سرچه لر اوتوب غلغل ویردکلری اجلدن بیحضور اولوب
بونه کستاخلقدرکه ایدرسز بومکانده یاسز قرار ایلک یا بز دیینجه جملسی چقوب
کیتمشلردر الان اول جامعک عظیم پنجره لری واردر لکن اول عزیزک تنبیهیله
سرچه لرکرمزلردر واهالی قونیه جمیعاً معلوم ایدنمشلردر طیور و وحوش
انسان کاملک نفسندن متاثر اولدوغی ثابتدر لکن عجب بودرکه حیوان و وحوش
متاثر اولوب بنی ادمدن تاثر اوله نزمکنند غریب وحیبه لازیره نقل اولنورکه
حاجی مبارک حیدری دیرلر قطب الدین صدرک خلفاسندن برکسنه وار ایدی
حضرت مولانا فقراسندن تاج وزموقه دار الذاکرین نام بقعه سنده شیخ ایلدکلری
کون حضرت مولانا جلال الدین سماعده عظیم شورش وجوشش ایلدی اول مرتبه

ذوق وصفا اولدیکه کوکلر بربرینه کیروب رقص الجمل مقامنده اولدی نتکم
بیوررلر نظم ای اسمان برسرما چرخ نی زنی • در عشق افتاب تو هم خرقه منی
ترجمه عشق حقنده بکه مثابه سن • ای فلک باشم اوزره دونمکده • دیوب جوش
وخروش ایلدیکن سنید شرف الدین برنج بدخو وبرنفس حسود ایله برکوشه ده
حضرت مولانانک فقراسنک منمتنه مشغول اولدی حضرت مولانایه معلوم اولنوب
همان بربانک سهمناک ایدوب بوایت کریمه قراءت ایلدی ایحب احدکم الایة حضرت
خداوندکارک بوقدرت تصرفن کورنجه شیخ صدر الدین ومعین الدین پروانه
وسایر اکابر حیران اولوب عجبا حضرت سلطانک خطاب وعتابی کیمه ایکه ددیلر
هرزمان بویله دیلکی ایدرسن بافراغت ایله یاباری مجلسه کلمه دیوب انواع سرزنش
ایلدی ایمدی معلوم اولدیکه حضورلرینده کزلی واشکاره برابردر ادب کوزلمک
جمله دن خوشتردر بویله نقل اولنورکه برنوبت حضرت مولانا مبارلک
مدرسه طامنده سیر ایدر ایدی فقرادن برسی براه دردناک ایلدی شهرلک
اعیانندن برسی اشیدوب مخفیجه یارانینه ددیکه عجبا اه ایدنک دردی
نه اوله حضرت مولانایه معلوم اولوب اصحابک اراسنده بعید دیلرکه کوره لم
علت کلمه اولوررهمان اول شخصده برمرض ظهور ایلدی اطباعلاجنده عاجز قلدیلر
اخر اول شخصک خاطرینه کلدیکه سلطان الفقرانک درویشنه دخله عجبا
دردی نه اوله دمیش ایدی پشیمان اولوب فی الحال حضرتک مبارک ایاغنه
دوشوب توبه ایدوب عفو رجا ایلدی قبول اولوب شفا بولدی امدی
تفکر لازمدرکه خلوتنده حالنه مشغول اوله وده درویشنه اهانت ایدوب
عجبا نه دردی وار اوله دیو کسنیه بو مرتبه تنبیه اولنجق بر قصد ایله کندیلرینه
وخدام وفقراسنه جور وجفا وانکار ایدنلروک احوالی نیجه اولور مطلقا

مطلقا فقرایه عیب بیلك نظر ایدنلرك دنیا واخرتده حاللری نجه اولور کالمق لازمدر
نقل اولنور که بکلردن برکسنه شام شریف جانبنه توجه ایدوب حضرت مولانا
دعا واجازت الوب کندی شامه وارد قدح برکوشك اوزرنده حضرت مولانایی
کوردیکه بونك جانبنه اشارت ایدر بی اختیار اولوب همان نوعلر اوروب بیهوش اولدی
بنه کندینه کلوب کوردیکه کمسنه یوقدر برنیجه حین ایله قونیه یه کلوب حضرت مولانایی
زیارته وارجق کشف ایدوب بیوردیلرکه مردان الهی هر نه یرده اسه‌لر سه کورینور
محل احتیاجده صدقله استمداد ایدنلره نقل اولنور که چلبی شمس الدین وچلبی
وچلبی بدر الدین بکزاده‌لر ایدی ایکی برادرلر ایدی ابتدای حالده شمس الدین بدر الدینه
مخفیجه دیدیکه قانی اول کونلرکه فاخر لباسلر کیوب وبویکن قیرلره سوار اولوب
وخدم وخدمتکار اوزنکوده سکردوب کونا کون عزت واکرام اعتنا ایله خلق اعینده
عیشمز دیوب تأسف ایلدی اتفاقی اول اثناده پروانه حضرت مولانانك خدمتنه
اوچ بیك اقچه وبر قاتر وبرنج خدمتکار زیبا لباسلر کیدرب ارسال ایلدی همان
حضرت مولانا چلبی بدر الدینی طلب ایدوب بیوردیکه بونلرك جمله‌سنی ال وار برادرکه
تسلیم ایله تا قفتانلری کیوب قاتره سوار اولوب غلامان رکابنده اولوب بو الوانی
خرج ایلسون دخی سابقده اولان حالنی ذکر ایدوب تأسف ایمه‌سن دیوب بحثنی اولان
مصاحبتلرینی کشف ایدوب بیوردیکه فقر محمدی دن حذ ایلسون زیرا هر کیمکه فقر
لذتنی ادراك ایلدی لذائذ دنیادن فارغ اولدی کلمین بی نصیب قلور دیوب
تنبیه ایلدی ظاهر کلامدن معلوم اولدیکه مردان خدانك اصلا بیلدکلری نسنه
اولمز امش انلره مرید ومحب اولنلر ظاهرده وباطنده ادب اوزره اولمق کرکدر
بویله نقل اولنور که بابا رسول دیرلر رومده برکسنه ظهور ایلدی حاجی بکتاش
خراسانی دیرلر برخلیفه‌سی وار ایدی روشن دل وپاکیزه خاطر مرد ایدی انك دخی

شیخ اسحق دده‌لر

شیخ اسحق دده‌لر بردرویشی وار ایدی حضرت مولانانك خدمت شریفنه
بعض اسؤله ایله ارسال ایلدی حتی دیدیکه حضرت مولانانك مجلسنه حاضر
اول و سؤال ایله بوطریق ایله که نه کارده‌سن وطلبك ندر وبو عالمه برافتدوغك
نه شورش وغوغادر اکر مقصودی بولدوك ایسه فهو المطلوب ساکن اول
والا جوابك اکر لما کندوکی خلقك دلنه دوشورب بو عالمی مخلوقنی کار رو
کسبندن ایردك زیرا هر مجلسده برنکته ذکر اولنسه سنك قولك وبزسنلردن بر
برعمل ایتلنسه سنك افعالکه تقلید ایدرلر سایر علما ومشایخك اعمالی کساده وار
جوابك ندر دیوب سؤال ایله ددی همان ابو اسحق شیخنك اشارتیله عزم ایدوب
قونیه یه کلدی حضرت سلطان سماعه مشغول اولوب کلمانه مجالی اولمیوب ادب
ایله برکوشه‌ده قرار ایدوب کندی حالنه مقید اولدی وکوزینی دقتله
حضرت مولانا جانبینه تمام توجه ایله منتظر قلدی ناکاه حضرت خداوندکار
شکر کفتار بو غزلی ابتدا ایلدی رباعی اکر تو یار نداری چرا طلب نکنی ٭
وکر بیار رسیدی چرا طرب نکنی ٭ بکاهلی چه نشینی که این عجب کاریست ٭
عجب تویی که هوای چنین عجب نکنی ٭ شیخ ابو اسحق بو غزلی سؤالنه تمام
جوابنی فهم ایلیوب فی الحال یازوب تاریخنی دخی یازب عودت ایدوب
کندی شیخنه واصل اولوب کوردیکی اشیدوکنی خبر ویروب حضرت
مولانانك سماع وصفاده استغراقی حقنده بدیهی بیوردوغی غزلی
صونوب ساکن اولوب حاجی بکتاش دخی دیدیکه صحیح دیرسن همان سن
کندوکك کبی کوردمکه حضرت مولانا شیر غران مثالنده قپودن ایچرو
کیروب بوغازیمی محکم طوتوب بیوردیکه بزوم شورش وذوقمز وصلت
یار حقیقی شوق وشادیسیدر یوخسه تحمولق وسوز وکداز دکلدر بونه

بو بزه کستاخلق درکه ایدرسن دیوب مرتبهٔ هلاکه واردم آخر توبه ایتمکله کردنم
الندن خلاص اولدی دیوب همان اول وقت یارانه تنبیه ایدوب دیدیکه زنها
زنهار حضرت مولانانک قال وحالنه سوء نظر ایدوب دخل وتعرض ایلمک ولاهم
جسمانی وهم روحانی ضرر یتشور دیوب کندیسنه واقع اولان احوالی خبر
ویردی جمله توابع ومریدی توبه واستغفاره مشغول اولوب حاجی بکتاش هرنه
حال ایسه حضرت مولانایه بیعت ایدوب اخر حالنده مرید ومخلص اولدی
قوت قدسیه لری عقل معاش ایله اکلنمز مرتبه ده دکلدر **نقل اولنور که**
حضرت مولانانک احباسندن بر طالب واقعه ده کوردیکه حضرت مولانایه
بیعت ایدوب مرید اولور حضرت خداوندکار ده قبول طریقتلری مقتضاسنجه
مقراضین الوب بیدار اولوب مولوی نقراسندن بر درویشنه واقعه سنی تقریر
ایدر اول دخی مولوی اولمق القا ایدر عادت وادب اوزره خدمت مولانایه
وارد قده کندیلر طلب ایلدیلر بیوردیلرکه بن اول درویشی دون کیجه قبول ایلدوب
مقراضین دخی الدم کافیدر دیو کشف بیوردیلر **نقل اولنور که** برکسنه
بر فوج تازه انجیری بر طبق ایچنه قویوب حضرت مولانایه کتوردی بیوردیلرکه
اعلا انجیر اما استخوانی واردر دیوب التفات ایلمدی اول کسنه الوب کندی
تکرار بینه کتوردی بو دفعه حضرت خداوندکار بیوردیکه یارانه تقسیم
ایله بعده خبر ایلدیلرکه اول کتوردوکی انجیر قوکشی باغنک اجازتسز المش
امش صکره قیمتنی ویره دیو حضرت سلطاندن بو مقوله اشارت اولنجه
واروب بهاسنی ویروب بینه کتورمش اول دم صکره قبوله سبب بو امیش
والحاصل اهل الله هیچ بر نسنه کزلی اولمز امیش خدمتلرنده ادب رعایتی لازمدر
بو بله نقل اولنور که محمد بک آقچی وکلای مجدالدین سفره کیدوب غارت اتمشلر

ایدی

ایدی واول کونلرده پروانه اوچ ولایتنک محاسبه سنی طلب ایدوب اضطراب
مجلسنده حضرت مولانایه راست کلدی وتوبه ایدوب تضرع ونیاز ایله استمدا
دلدی خواجه مجدالدین حاضر ایدی خاطرینه کتوردیکه ای حرامزاده ناحق یره
مسلمانلرک مالینی الوب ظلم ایدرسن شمدی کلدوکده حضرت مولانایه نیاز ایدوب
معاونت طلب ایدرسن والله که دنیاده واخرتده سنک خصمک بنم بنم الدن
نجه خلاص اولورسین دیجک حضرت مولانا نعره اوروب بیوردیکه حاشاکه
خلاص اولمیه نیچون خلاص اولمز والله اولور هرکیم بزوم مدرسه مزن
قبوسندن کچه ونیازده دوست اولوب محبت ایده ویا بزوم ناممزی ذوق
ایله یاد ایلیه خلاص اولور دیوب انواع بشارتلر ایدیجک خواجه مجدالدین
نیاز ایدوب براوبدی وحلال ایلدی احوالی محمد بکه خبر ویردیلر اعتقادی
واعتمادی اول کدن زیاده اولوب وبر سبب ایله قیصریه یه کتمک لازم کلیجک
پروانه نک وسایر امرانک محاسبه سندن حضرت مولانا حرمتنه فراغت
ایدوب احوال مرضی لنه واریجق خواجه مجدالدین جانبنه عاید اولان زمالی
برنجه تحف وهدایا ایله مولانانک خدمتنه ایصال ایلدی **نقل اولنور که**
بر درویشک خاطرینه کلدی که حضرت مولانادن سؤال ایده که فقر ندر
حضرت مولانا سماعه مشغول ایدی فی الحال کشف ایدوب بو بیتی بیوردیلر
نظم الجوهر فقر وسوی الفقر عرض ⁕ الفقر شفاء وسوی الفقر مرض
العالم کله خداع وغرور ⁕ الفقر من العالم کنز وغرض دینجه
درویش حضرت مولانانک مبارک ایاغنه دوشوب تجدید ارادت
ایلدی **بو بله نقل اولنور که** شهر قونیه ده حضرت مولانانک منکری
برکسنه وار ایدی تاج الدین متصدر دیرلر ایدی دایما مجالسده صدرده

اوتوروب حالجا ایدوب بوکیجه واقعه ده کوردیکه بر شخصی جهنمدن چیقروب آتشدن
زنجیرلر ایله ینه جهنم جانبنه آلوب کیدرلر اولحینده درت کسنه حاضر بولنوب
آکه دیدیلرکه ای شقی اهل الله کلماتندن اکر بر نسنه بلورسك قرائت ایله انك برکاتیله
خلاص اوله سن اول کسنه دیدیکه بلمزم امّا احسان ایلك سز بکا اوکردوك
تا اول سببله خلاص بوله یم دیدوکجك بریسی رحم ایدوب حضرت مولانانك
ابیاتندن بر قج بیت تعلیم ایلدی همان اوقیدوغی کبی خلاص اولدی
بو واقعه نك هیبتندن اویانوب فی الحال حضرت خداوندکارك مدرسه سنه
کلدی کوردی که حضرت مولانا مدرسه قپوسنك برابرنده کلوب بیوردیکه
مولانا تاج الدین الحمد لله سیزوك انکاریکز برکاتیله اول اسیر عذاب سعیردن
خلاص اولدی چونکه بو طائفه نك کلماتندن بو یله حالت اوله عبرت ایله نظر
ایلیسك التفاتلری نیجه اولور دیدی تاج الدین چونکه بو سوزلری استماع ایلدی
بی اختیار باشن آچوب مولانانك مبارك آیاغنه دوشوب جمله تعلقاتیله بنده
و مرید اولدی بویله نقل اولنور که شیخ محمود نجار بیوررلر بر نوبت حضرت مولانا
جمله تعلقاتیله و اصحاب و اولادیله الجیه کندیلر ابو الحسن کپرسینه نزول
ایدیجك حرم محترمی مولانا جلال الدینه خبر ویردیکه بو صویك کنارینه تنها
کیتمك ایو دکلدر مشهوردر که صوماکی وارمش هر یل البته بر آدمی و یا بر حیوان
آلوب صویك ایچنه کیدر امیش هله کندن صکره ینه کتوروب صویك اوزرینه
کلور امیش دیدیجك فی الحال حضرت مولانا بریندن صچرایوب همان بیوردیکه نیجه
بیلوردکه بن انی استرم دیوب فراجی و دلبندی ایله کندیسنی صویه آتدی
فقرا جمیعاً فریاد و فغان ایلدیلر بر لحظه دن صکره کوردیلر که بر جانوری
آلوب کتوردی یوزی آدم یوزینه بکزر آیاقلری آیی آیاغنه بکزر ایدی

کندوسنی حضرت مولانانك خیمه سنه براقدی و حضرت مولانانك اهل بیتنه
دللو سلام ویروب دیدی که بز حضرت مولانانك فقراسندن اولالی بر نیجه
زماندر زیرا حضرت مولانا بر کره بو صویك قعرینی تشریف ایدوب بزی
ایمانه دعوت ایلدی و بزده قبول ایدوب اول سلطانك النده توبه ایلدك و شرط ایلدك که
اصلا کسنه یه ضرر یتشدرمیه وز لکن بو زمانه دك بزدن بر خطا صادر اولدی بر حیوانی
هلاك ایلدوك شمدیکی حالده سزی شفیع ایدرز حضرت مولانادن بو کناهکاری
محجوبی دیلك ایلیسون احسان ایلیسون عفو ایلیسون دیرکن حضرت خداوندکار
چیقه کلدی جمیعاً احواله مطلع اولوب اهل بیتك شفاعتنی قبول ایدوب عفو ایلدی
اول جانوره دخی تجدید توبه ایدوب بردانه انجی بولدی که لطافتندن آدم حیران
اولوردی بعده ییرا ویروب ینه صویه روان اولدی دریا مخلوقنه تصرفلری
بو مرتبه ده اولنجق مریدی و احبابنه نه مرتبه ده مطلعلردر اکاکوره ذوقلنمك لازمدر
بویله نقل اولنور که حضرت مولانا بر کون امیر جلال الدین قره طائینك مقبره سنك
اوکندن کچرکن توقف ایلدی بعده بیوردی که جلال الدین فریاد ایدرکه سلطانمك
جمالنك مشتاقی اولدم و یارانك آیاغی طپراغنه حسرت جکر اولدم دیدی دیوب
امر ایلدی تلاوت قرآن عظیم ایتدیلر و مثنوی شریف قرائت ایدوب سماع و صفا
ایدوب آخرینه قرآن کریم تلاوت اولنوب روحیچون دعا ایدوب ینه کارلرینه
روانه اولدیلر یعنی احباسندن آخرته انتقال ایدنلر احسانلرینه مستغرقدر
محروم اولمزلر رجا اولنمق شرطدر بویله نقل اولنور که بر کون حضرت مولانا
بر خراب اولمش مدرسه نك اطرافنه واردی سیر ایدوب کزرکن مبارك باشنی
مدرسه نك طاسنه قویوب دخی تعجب ایلدی و بیوردیکه الله الله بو مدرسه نك
درو دیواری جناب ذو الجلاله مناجات ایدوب دیرکه بر نیجه مدتدر یوزی

سنك دوستلروك اياغي طپراغنه سورمدم ومعارفلرن استماع ايلمدم عظمتك
حقي ايچون بني محروم ايلمه ديوب فرياد ايدر اول واهب النطق واليقين بن قولنه
يقين ميسر اولدي كلك بر مقدار نشر معاني ومعارف ايدوب احيا ايليلم
لازمه كلدي ديوب حضرت خداوندكار معاني ومعارفه شروع ايلدي تمام اولجق
بيورديكه مردان خدانك نفسلري جماداته تاثير ايدوب ذوق الهه كتوررسه
انسان نه مرتبه تاثر اولمق كركدر نصيحت وتنبيه ايلدي بويله نقل اولنور كه
حضرت مولانا فقراسيله واحباسيله بر دعوته كيدركن بر جلاده راست كلدي
وكمال مرتبه تعظيم ايلدي حتي ياران تعجب ايديلركه وسؤال ايلديلركه بو قدر غريبه
سبب ندر حضرت سلطان الاوليا بيورديلركه قباب عزت التنده كزلي اولان ولي لردن
بر سلطانه بر طريق ايله سياست امر اولندي بو جلادك النده شهيد اولوب ولايتني
ومرتبه سني بو جلاده باغشلدي اما كندوسي بلمز تعظيم اولسببدندر ديجك
ياران مولانا جلادي سعادتمندي خبردار ايلديلر اشيدوب توبه كار اولوب مريد ومخلص
اولدي حضرت خداوندكار جمله اسرار وخفياته عالم وجماد ونباتنك لسان حالني تسبيحلري
معلومي اولدوغنه شبهه يوقدر دليل قوي مثنوي شريفك ابتدا بيت شريفيدر مثنوي
بشنو اين ني چون شكايت ميكند ۞ از جدايها حكايت ميكند ۞ ديو بيوردقلري
سببدن اشيانك حقايقني كشف اولديغي ظاهردر والسلام فصل ثاني در حالات
واستغراق مولانا قدس الله سره العزيز نقل اولنور كه سلطان ولد حضرتلري
بيورديلر حضرت والدم مولانا جلال الدين رمضان شريفده اون كون براوده خلوت
ايلدي واصلا بركسنه كورمدي ياران بي اختيار فرياد ايدوب فراقه تحمل ايدمديلر
طالب ديدار اولديلر آخر بو كينه آهسته آهسته قپويه واردم كه كوررمنه عمارده در اكثر
الوبرسه فقرانك اشتياقني عرض ايدهلم ديو وارنجه ايچرودن اواز ويروب

بيورديكه بهاء الدين ياران اوچ كون دخي صبر ايلسونلر ددي ضروري صبر ايدوب
تمام اولنجق ينه واردم قپو كوشه سندن نظر ايدوب كوردم كه وجود شريفي
جميعا حجره يه طولمش بر دائره ده كه بر قيل اوجي صغه جق يير قالمامش حتي قپو يارقلري
بيله پنبه كبي دقانمش اول هيبتدن نعره اوردم لا يعقل اولمق مرتبه ايكي تكرار دينه
نظر ايلدم اولكي كبي كوردم والحاصل تكرار تكرار مشاهده دن صكره اصلا تحمل
مرتبه سي دكلكن بهاء الدين قوال قوال ديوب ايچرودن ندا ايلدي قوال وكوينده
حاضر اولوب ناي نوازلق اولنجه نه عجله نه عجله اولكي حاله واردبلر اندن صكره
يدي كون يدي كيجه سماع ايلديلر بعده بو افكنده سنه بيورديكه بهاء الدين كاه اولور
بن دوستانه واردم اول زمان زياده ضعيف وخفيف وبي وجود اولورم
وبعضي ساعت مباركده دوست بي زوال ومحبوب لايزال بو بيچاره وارز ومنديمه
كلوب تجلي وتشريف بيوررلر ايكي عالمه صغمزم جمع ندرديوب كشف رازدن حذر
امر ايلدي بويله نقل اولنور كه امير جلال الدين قره طائي خبر ويرديلركه بر
صباح نماز قلدركن كوردم حضرت مولانانك قدي بلند اولوب سمين وجسيم
اولوب بر مرتبه يه واردبلركه مدرسنك صحني حضرت سلطانك وجود بربوديله طولدي
بو مهابتدن نعره اوروب يقلدم بعد زمان عقله كليجك كوردم حضرت مولانا ينه
نمازه مشغول اولمش تمام اولنجق حضرت مولانا سلطان ولده كشف ايلدوكي احوالي
مذكوره دخي خبر ويروب تنبيه ايلدي بويله نقل اولنور كه حضرت مولانا بر نوبت
حمام خلوتنده حددن زياده اكلنوب قرار ايلدي چلبي جلال الدين بيورديلركه ايلري
واروب سببني كورمك مراد ايلدم معلوم ايديوب كوردمكه وجود شريفي خلوته
اول مرتبه طولمشكه بر قل اوجي صغشمز چلبي مذكور بي اختيار ايله نعره اوردبكه فقرا
جميعا بلكلوب بيدار اولديلر حضرت سلطان بلمزلنوب چيقوب كتدي والحاصل سنهرتدن

زیاده قرار لازم درخلوتده شهرت درویشی وشیخی حقدن دور ایدر بویله
نقل اولنور که پروانه بر نوبت حضرت مولانایه جمعیت ایلدی وسماع وصفا
نصف اللیل اولنجه ترك اولنمدی طعاملر صوق اولوب ضایع اولمق محلنده
شیخ محمد خادم عرض ایلدی انلر دخی حضرت مولانایه عرض ایلمك فکرنده ایکن کشف
ایدوب حضرت خداوندکار بیوردیلر که تا امیر آب بهادر آید آسیاکی ساکن گردد یعنی
تا صویك صاحبی صولری بغلیه دکرمن نجه قرار ایدر دیوجك پروانه یوز یرینه
قویوب جمله طعامی یغما ایلدی تکرار طعام ترتیب ایلدی حلین سماعده سایر تصرفاتی
بو منوال اوزره ایدی بویله نقل اولنور که برکون حضرت مولانا چارسو
وبازارده طورمش مبارك یوزینی دیواره ایلیوب کندی ایله کلمات ایدر وخلق
اطرافنه حلقه اولمش چونکه اخشام اولدی بنی آدم اولرینه گیدیجك بازارده اولان
سکجکلر اطرافنه جمع اولدیلر حضرت خداوندکار انلره تیز تیز نظر ایدوب خطاب
ایدردی وانلر دخی باشلرن وقویرقلرن صالوب سکجکنورلردی حضرت خداوندگار
بیوردیلر که بالله القوی القاهر الذی لا قادر ولا قاهر فی الوجود الا هو که بو کلبلر
بزوم کلام سری فهم ایدرلر دیوب صفا ایلدی بیوردیکه شمدن صکره بونلره کلب
دیمك بونلر اصحاب کهفك کلبنه خصملردر دیدی بعده یاران هرجانبدن کلوب
جمع اولدیلر اول حالده بیوردیلر بیت بیا بیا بیا که دلدار رسیده است
بیا بیا بیا که گلزار دمیده است نثر بعده بیوردیلر حق تعالی دریای رحمتندن
بخشش وصدقه احسان ایدیبز ومز صدقه خوارلریمز فقرا دردیجك یاران
مولانا سجدهٔ شکر ایلدی وحضرت سلطان ولد وسلوب اوزره معانی ومعارف
بذل ایدرك سماع وصفاده استغراق ایله مدرسیه کلوب اول کیجه سماع ایلدی وبتور دیکه
عالم حقیقته دیکلری حیله دو قدر نهایت من لم یذق لم یدر نحو اسنجه فهم ایلملر

یوخسه بن اولدوق مودوق حقیقیه بهم که ودوق حقیقی یه غرقم دجمله عالمده
اولان اول ذوقك عکسیدر دنتگم بیورمشلردر الحدیث الایمان کله
ذوق وشوق نثر دیوب نعره اوروب ینه سماعه شروع ایلدی استغراق
زماننده بو حالتدن خالی اولمزدی نقل اولنور که شیخ محمود صاحب قران
بیوردیلر که حضرت مولانا بر کیجه سلطان العلمانك معارفندن کوناکون
نکته لر بیوردی فقرا یازدیلر نصف اللیلده حمامه واروب خزینهٔ حمامه کیروب
اوچ کون اوچ کیجه انده قرار ایلدی بعده بیوردیکه بر مقدار اویومق کرکدر
یاران اویقویه مشغول اولنجه آهسته آهسته برخلوته کیروب نمازه
مشغول اولدی رکعتین مابینده اسم جلاله ایله مقید اولوب بر مرتبه که حمامك
سقفی غلغله ایله طولدی تا صباح اولنجه هر خلوتدن الله الله صداسی خالی
اولمدی بعده صباح اولنجه مشرقدن طلوع ایدر کبی حمامدن چیقوب مدرسه یه
واردی بر هفته انده دخی سماع ایلدی والحاصل اول زمانده اختیار ایلدوکی
ریاضت شاقه براحده میسر اولمامش ایدی نقل اولنور که بر دفعه حضرت
مولانا قرق کون غایب اولدی اخوان مضطرب اولدیلر چانکه دو شمس ظفر
بولمش اوله دیوب حتی ندا ایلدیلر که هر کیمکه حضرت مولانانك خبرن کتوره
اکه بو مقدار بخشش ویره لم دیرکن ناکاه بر حمامجی خزینه یه کردی بعضی
گوشه یه مرمت ایتمك ایچون گوردیکه قطب الاولیا مست بادهٔ تجلی خدا اولوب
طورر اصلا اسبابی یاشلمش ووجود شریفلری درلمش جناب خدایه
نیاز ایدرلر فی الحال سلطان ولده وسایر یارانه خبر ویردی خواجه مجد الدین
مراغی مشتلق بیك درهم ویردی وسایر یاران عریان اولوب سماع وصفا
ایدرك مدرسه یه کلوب بر هفته دخی مدرسده سماع اولندی نقل اولنور که

حضرت مولانا بر کیجه معین الدین پروانه نک اونده ایدی اصلا طعام یمدی معین
الدین بر کاسه شربت خاص الینه الوب حضرت خداوندکارک خدمتنه واروب
ابرام ایلدی حضرت مولانا بر جرعه الوب مبارک اغزینه الدوب ینه کاسینه
دوکدی و معارفه مشغول اولدی بر زماندن صکره معین الدین اوکلکی کبی عمل
ایلدی حضرت سلطان دخی ینه اوکلکی کبی ایلدی والحاصل بر نیجه کره واقع اولدقدن
آخر جواب ویردیلر که ای معین الدین بزی قدر مکاهه می محتاج ایتمک استرسن که
بو مرتبه ابرام ایدرسین دیوب بو بیتی بیوردیلر بیت جرب وشیرین بی نماید پاک
وخوش • ملک شبی که از شش پانوشند بلید • جرب وشیرین از غذای روح خور
تا برات برو وید و تا بی برید • پس یاران غریو ایدوب سماعه مشغول اولدیلر
بعده حضرت مولانا حمامه واروب بر نیجه زمان قرار ایدوب طشره چقمدی و بو غزلی
بیوردیلر مصرع از دوی همچون آتشم حمام گرم شد الی اخره بو یله نقل اولنورکه
راهب دیر افلاطون خبر ویردیکه حضرت مولانا بر کره کلیسا سیرینه کلوب اول
مغاره ده اولان صوبک ایچنده بر هفته اوتوردی اما مبارک بدننده اصلا تبدیل
وتغییر یوق ایدی وانبیاء ما تقدمک صفاتندن مذکور اولندیسه حضرت مولانانک
وجود شریفنده مشاهده ایلدم دیوب حضرت سلطان اشنیا اقرار ایدردی نقل اولنورکه
سلطان ولد حضرتلری بیوردیلر که بر کیجه بدر عزیزم سماعه مشغول ایدی قیامده
طوررکن الله الله الله دیمکدن زیاده ذوقلنوب مبارک اغزی اجوب قالدی لب
لعل دررباری حرکت ایلمزدی اولدی لکن درونندن الله الله اوازی
متصل کلوردی دیو بیوردیلر بو یله نقل اولنورکه شیخ نور الدین بیوردیکه
اوغلم کمال الدینی سنت ایلدم وحضرت مولانایی دعوت ایلدم اجابت بیوروب
کلدکده اول کوندن سماعه شروع ایلدی واونالتی کون سماعده استغراقنده

قالدی

قالدی اصلا طعام یمدی وغیری عمل اولوردن بر عمل اشلمدی اول یدیجی کون طعام
طلب ایدوب یمکه بشلدی حاضر اولنلرک قلبندن کچدیکه اون التی کوندر طعام یمدی
شمدی یمکه باشلدی قناعت کلمز سبب نه ایکن بو نیجه کشف ایدوب بیوردیلر که
مردان خدا عصای موسی کبیدر بر حالده اکل وشرب بری و بر حالده
اون ایکی بیک ساحرک سحرینی بردم چکوب محو ایدردی دیوب اصحابه رمز
ایلدی بو یله نقل اولنورکه حضرت مولانا بر نوبت حمام خزینه سنه کیروب اوج
کون اوج کیجه اوتوردی آخر حسام الدین چلبی نهایه تضرع ایدوب
ضرودی چقدیلر چلبی حسام الدین کوردیکه مبارک جسم شریفلری اولمرتبه
ضعیف اولمش که صبر ایده میوب اغلدی ومراد ایلدیکه بر ساعتجک حضوره
ایلیه زیرا مبارک بدنکوز غایتله ضعیف وبی طاقت اولمش وهم افطار ایده لر
حضرت سلطان ریاضتکان بیوردیکه ای حسام الدین طور طاغی ملک
غفارک بر تجلیسنه طاقت کتوره میوب پاره پاره اولدی بنم مسکین بدنم
اوج کون اوج کیجه اونده بیدی کره شعشعه جمال ذو الجلال وبر نوا نوار بی مثال
اوله یر نیجه طاقت کتوره سون یا خود نیجه ضعیف اولمسون دیوب سماعه مشغول
اولوب بر هفته سماع ایدوب بران ذوقدن خالی اولمدی اللهم ارزقنا
بو یله نقل اولنورکه خواجه مجد الدین روایت ایدیکه همشهریلردن بر طالب
علم ایله هم حجره اولدق بر کیجه اتفاقی بن اویومشم اول بیدار اولمش مطالعه
ایدرکن کورمشکه حضرت مولانا مدرسه صحننده سیر ایدر امیش مذکور کاه
کتابه بقوب کاه مولانایه نظر ایدرکن کورمشکه حضرت خداوندکار بر مشعل
نوره سوار اولوب بی پایان اوج سماده اولان یخره دن چقوب کتمکه بقیه
اولنجق اول طالب علم بنی بیدار ایلدی اویانب اول حالتی کورنجه تحمل ایده میوب

برغم اوردم که جمله یاران اوپانب جمرلرندن طشره چقدیلر بن لا یعقل اولوب
برمقدار یتوب عقله کلدیکده حضرت مولانا بیوردیکه بجون غدا کی هضم اعتوب
حوصله دن طشره براقدك بو بو مرید ترك آدمیسی تحمل ایدرسن کندوکی تجلی ن
تحمل ایدرسن بیل واکاه اول که ابدالحداده بو قسم احوالی نهایه درهمان
سن تحمل اولنمه قصد ایله تا تحمل اولیه سن دیوب کلی تنبیه ایلدی مبدا
اولنکدر بویله نقل اولنور که خواجه بهاء الدین بحری خبر ویرزلرکه قیش
فصلی ایدی صولر جمیعاً یخ بسته اولمش ایدی اتفاقاً حضرت سلطان الفقرا
حوضه کیروب اوچ کون اوچ کیجه اول الینده اوتوردی وهیچ کسه جون
وچرا ایده میوب خواجه بهاء الدین ایدر اخرنی طاقت اولوب ددمکه سلطانم
صوق صو بوزماننده غایت ضررلی در احسان ایدوب فراغت ایدك دیجك
بیوردیلرکه سردانزانه مردانرا یعنی آتش محبتدك تحمل اولنلره صوق
مضر دکلدر بوخصه اسراره واصل اولان مردلره دکلدر دیوب طشره چقدیلر
سماعه مشغول اولوب طقوز کون طقوز کیجه فراغت اعتوب کوناکون غزللر
بیوردیلر نقل اولنور که برجمعه کونی حضرت مولانا قلعه جامعنده
تکبیر ایدوب قیامده قالدیلر خلق نمازی ادا ایدوب چیقوب کتدیلر حضرت
سلطان ده قیامده قلوب دیکر جمعه خلق کلوب ینه قیامده بولدیلر حیرتلری
زیاده اولوب نه حالدر دیرکن حضرت مولانا رکوعه واردیلر اول
هفته نك دوشنبه کونی نمازی تمام ایدوب عالم استغراقدن خلاص
اولوب حمامه واروب فراغت حاصل اولدی بعده مدرسه یه کلدیلر اوچ
کون اوچ کیجه دخی سماعده واستغراقده قالدیلر بو مرتبه دائما اکثر اوقاتی
بویله نقل اولنور که حسام الدین چلبی بیوردیلر که حضرت مولانا جلال الدین

اوچ کون

اوچ کون خلوت ایدوب صبح طعام یمدیلر خدمتلرنده یتمش طبق کاغد بغدادی
اول زماننده فارسی وعربی معارفدن طولدردم وبلیدن اوازیله حضرتلرینه
اوقیدم بعده بیوردیلرکه حسام الدین تنوره آتش یاقدر امر شریفیله تنور
یانوب تمام اولیجق اول اوراقی بر بر راتنه براغوب الی الله تصیر الامور
دیو تبسم ایدردی مراد ایلدمکه بعضیسنی مخفیجه آلی قویم کندیلر خبردار اولیه آکاه
اولوب بیوردیلرکه یوق یوق حسام الدین حقایق عالم غیبی در غیبدن کلدی
ینه غیبه کیدر غیبی لره لا نقدر دیوب تمام احراق ایلدی بعده حمامه واروب
لباس ودلبند ایله خزینه یه کیروب قینار صو ایچنده بر هفته قرار ایدوب
صباح بوغزلی بیوردیلر **نظم** بازامدم چون عید تو تا قفل زندان بشکنم
وین چرخ مردمخوار را چنکال زندان بشکنم **نثر** دیوب مبارك مدرسه یه
واروب بر هفته دخی سماعده اولدیلر **بویله نقل اولنور که** حضرت مولانا
برکون سماع وصفا مجلسنده مبارك جامه لرین جمیعاً مطربلره بغشلیوب عریان
رقصان اولدیلر وبوغزلی بیوردیلر **بیت** چنان کشتم جو مستی وخرابی
که خاکی را نمی دانم زآبی **نثر** واول استغراقده یقین اولدیکه اچ طونی وشلوار
بندی ضایع اوله چلبی حسام الدین بی اختیار قالقوب مبارك فراجه سیله ستر
ایدوب سماعدن فارغ اولدیلر حتی شمدیکی حالده فقرای مولانا سماعدن
فارغ اولدقده درویشلرك سبت بیسی سماع ایدن فقرانك خرقه لرین اوستلرینه
اورتوب ادای خدمت اتدوکلری حسام الدین چلبی اول زمانده حضرت سلطان
العاشقینه ایلدوکی خدمتی ایتمش اولورحالا ایدنلر بومعنایی بلوب
ایتمك لازمدر **بویله نقل اولنور که** برکون حضرت خداوندکار شیخ محمد خادمه
برخدمت بیوردیلر انلر دخی انشاء الله دیوب متوجه اولنجه حضرت سلطان

كشف راز ایدوب بعضو رلق طریقیله اختیار سز بیوردیکه یه کوینده کیمدر
دینجه شیخ محمد لا یعقل اولوب یقلدی آخر فقرانک اولولری شفاعت
ایدوب عفوین رجا ایلدیلر قبول ایدوب همت ایلدی همان ینه اوکی حالنه کلدی
بویله نقل اولنورکه شیخ محمود نجار خبر ویررلرکه حضرت مولانا بر نوبت
معانی ومعارفه مشغول ایدیلر شمس الدین ماردینی چقه کلدی حضرت مولانا
بیوردیکه بیا بیا غایب محلنده کلدک بو زمانه کلنجه الله تعالیدن خبر ویردلردی
سن ایشیدردک شمدی خدای تعالینک کندیسندن ایشت دیدیلر بو کونه کلمات
نه مقامده سویلیور فکر لازمدر حضرت سلطانک مشرب شریفلری قیاسه
کلوب حفظ اولنور مرتبه دکلدر والسلام **باب سابع** در نشاط انبساط
آن نیّر اعظم بهمان طرز منقسم بدو فصل **فصل اول** درباره
سماع وصفا حقنده بیوردیلن بویله نقل اولنورکه ثمرۀ شجرۀ ولایت وهدایت سلطان
بهاء الدین الولد قدس سره بیوررلرکه پدر عزیزم مولانا جلال الدین اول حالده غایت
زاهد واهل پرهیز ایدیلر وهرکز سماع ایلمزلردی تا شول وقته دک که بنم والدم
والده سینک ددم سلطان العلما حقنده بیوررلر ایدیکه بنم ایله مقامده برابردر
لکن علوم حسبیله بن زیاده یم دیرلر ایدی اول عزیزم بابام مولانا جلال الدین
سماعه ترغیب ایلدی قبول ایدوب دست افشان سماع ایدرلردی تا آفتاب فلک
هدایت شمس الدین تبریزی کلوب اول سلطانی چرخ ایلکه القا ایلدی یعنی سماع
دوغک لازمدر اگر سماع ایدرسک بو زمانه کلنجه زهد وتقوی ایله کسب
ایلدیکک مراتبی ساز وسماع ایله یوز مرتبه زیاده بوله سن دیوب ایکیسی بیله
سماعه شروع ایلدیلر **بویله نقل اولنورکه** حضرت مولانا بیورمشلرکه سماع
شیخ کامله لازمدر ایتمسه هلاک اولور مرید مخلصه مباح در اتیسله اتمسی

مساوی در عوام الناسه حرام در بویله نقل اولنورکه حضرت مولانا بیوردلرکه
اول سماعه اهلیت حاصل ایله اندن صکره سماعه کلدیوب مبتدی اولان فقرایه محکم تنبیه
ایدرلردی حتی اتفاقی سماع اولنجق زمانده مطربان وکوینده کان حاضر اولمسه
ویاخود یکه کلسه لر بیوررلردی که چونکه عاشقلر سماعی ال ویرمدی طالبلر نمازه
قللم دیوب نمازه مشغول اولورلردی والحاصل سماع ایله زیاده مقید ایدیلر
حتی رحلتلرندن صکره دخی کذالک خلفاسنه اشارت ایلمشلردر **نقل اولنورکه**
خواجه زین الدین عبد المؤمن توقاتی دیرلر علمادن برکسنه وار ایدی نعمان
ثانی وعمان معانی صیلوا ایدی انلر روایت ایدرلرکه حضرت مولانا زماننده
امیر جلال الدین قره طای مدرسه سنده شمس الدین ماردینی حضرتلرینک معیدی
ایدم برکون علما وفضلادن برنیجه اولولر شمس الدین ماردینی خدمتنده حضرت
مولانانک اوصاف حمیده وخصائل پسندیده ومدارج علیا وحقایق اسناسی
خصوصنده مبالغه ایلدیلر شمس الدین ماردینی حضرتلری مرتبه یقینده تصدیق
ایلیوب تحسین ایدرلردی وبنم قلبمده بر تردد وار ایدیکه بو جلیل سلطان عجبا
رقص وسماعی نیچون اختیار ایدر اولکه ظاهرا نا مشروع در دیو دروغده لکن اصلا
کمسیه دیمدم ودیله کتورمدم صباح اولنجق مسجد یولنده حضرت مولانایه راست
کلدم برجانبدن شمس الدین ماردینی حضرتلری دخی کلدی وحضرت خداوندکارک
ادب تمام ایله مبارک الینی اوپدی بن دخی تبعیت ایدوب الاوپدم همان حضرت مولانا
بانکه توجه ایدوب بیوردیلرکه شریعتده برمسئلۀ مشهوره واردرکه حالت مخمصه ده
وحمل اضطرابده مردار یمک جایزدر انسان کاملک وجود شریفی هلاکدن خلاص
ایچون اطبا اتفاق ایدوب مؤمن موحدک بدنی لحم خنزیر یمک ایله صحت ممکن
اولوردیسه لر علماء دین جایز کورمشلر بقای بدن انسانی ایچون دیو بیوردیلر

بن ایدی اکاه اولمق کرك مردان خدا بر حالتده واردلر عزیزکه ضرورت مرتبه سنده
اولوردلر ممنوع اول زمانده ضرر وجود انسانی دفع اولنمز الا سماع ورقص وساز
وسوز ایله دفع اولور نیجه موضعده ذکر اولندی زیرا انوار جلال وعظمت سبحانی
تجلی سنك هیبتندن بنی ادم مضمحل بی وجود اولورکو نش مقابله سنده بوز کبی
قیاس کرك طور طاغی تجلی نور جلالك برسینه تحمل ایده میجك ضعیف وبیچاره
انسانده نه قوت اوله که تحمل ایده دیوب کندی مرتبه سنی کشف ایده جك سلطان
العاشقینك هیبتندن مضمحل وبی وجود اولدم حتی چوق زمان لا یعقل
اولوب قالدقدن صکره عقلم کلوب مقدما اولان خاطره قلبمدن چیقروب
حضرت مولانایه سوء اعتقاددن توبه ایدوب مرید اولدم دیودایما
اولیا احوالنه دخل وتعرض ایدنلره نصیحت بیورلردی که هرکسنه رعایت
ادب ایدلردی زیرا مقبولان درکاه خدای بی زوال برحالده برقرار اولمز
ووجود برجودلرنده موجود اولان اسرار نامتناهی عقله وفکره صغمز جمله
احوالرینه اقرار دولت ابدی اولد وغنه شبهه یوقدر اما بیورلردیکه
اَلْعِشْقُ یَزِیدُ بِالسَّمَاعِ وَیَنْقُصُ بِالْجِمَاعِ بویله نقل اولنور که قاضی سراج الدین
نامنده برمنکر سماع کمسنه واراید اما غایت عناد ده ایدی برکون حضرت
مولانانك عظیم شورش وجوششی وارایدی سماع ایدرکن قاضی سراج
الدینك اوینه واروب هیبتله برنعره اوروب قاضینك محکم یقاسنه
یاپشوب قالق مجلس خدایه کل دیوب چکه چکه میدانه کتوردی تا قاضینك
حوصله سی مقدار کوسترجکی کوستردی بعده قاضی قفتانلرینی چاك ایدوب
همان سماعه شروع ایلدی دایما فریاد وفغان ایدوب بی قرارلق ایدردی
اخر الامر مرید ومخلص اولدی نقل اولنور که قونیه شهرینك علماسی اتفاق

ایدوب

ایدوب قاضی سراج الدین ارموی خدمتنه واردیلر ودیدیلرکه حضرت
مولانانك رباب وسماعه رغبتی بغایت زیاده در خلق عالمك بو بدعتی
ارتکاب ایلمسی حضرت مولانا تقویتی ایله در اول حضرتك کون بکون شوقی
زیاده اولوب اکابر واعیان میل کلی اوزره در بو خصوصده فکر وتدارك
لازمدر دیو جواب استدیلر قاضی سراج سراج الدین بیوردیکه بو مرد مردانه
مؤید من عند الله در بویله سلطانه کستاخلق ایلمك لایق دکلدر کندی
بلور خدای رب العالمینه تفویض ایلمك افضلدر دیوب سکوت ایلدی
قبول ایلدیلر حتی بو بابده حضرت مولانایه بررقعه یزوب برنیجه مسائل
مشکله جمع ایدوب هر علمدن انتخاب ایلدیلر وحضرت مولانادن استفسار
ایلدیلر جمله سنه بی توقف جوابلرینی یزوب بعده انلروك کلماتنی بربرینه
خلط ایدوب تکرار بو جمله دن برمسئله استنباط ایدوب جواب طلب ایلدی
جوابنده جمیعاً عاجز اولدیلر اخر انصاف ایدوب انکاری ترك ایلدیلر حتی یدی اخیار
بش نفر دانشمند باش اچوب مرید اولدیلر نقل اولنور که اخی احمد درلر
برکسنه وارایدی علاء الدین ثریا یونسه دیدیکه جمله علومدن بر مقدار
اوقودق اصلا سماعك ورقصك مباح اولمسی مسئله سنی کورمدك بلمزز که
سز بو بدعتی ندن اختیار ایده سز دیجك علاء الدین ثریا یونس جوابنده دیدیکه
اول مسئله ی سن خر اولدیغك ایچون او قیدك بزعیسی وار قوات ایلدك اول اجلدن
بزی اله کتوردك اهل الله ذوقندن بی خبر سن دیوب الزام ایلدی بویله
نقل اولنور که شیخ محمود نجار روایت ایدرکه حضرت مولانا بیورمشلر جفا
اهل قونیه بزوم شرفمز ایله مشرف اولورلر وسماعمزه کلوب صورتا ذوق
وصفا عرض ایدرلر لکن غایبانه دخل وتعرض ایدرلر اهل سبانك وجود نعمت

اولوغلری کبی بونلر دخی بونعمتک شرخنه کفران اوزره

انبیایه کفران اوزره اولملری مقابلهسنده عن قریب تفصیلی بیلوب مالری یغما اولوب اهل وعیاللرندن مفارقت ایدرلر اکثر اغنیا فقیر اولوب قلنه دوشوب هلاک اولورلر دیو اشارت بیوردیلر اشاداتلرینه کوره بیوردقلری واقع اولدی اما تکرار بیوردیلرکه زمان اخرده سلطانلرده دولت صوری ومعنوی ایله اراسته برصاحب سعادت خلیفه کلوب انک زمان شریفنده بنم تربهم زیاده معمور اوله واول زمانک اهلی سماعدوست واهل عشق اولوب جمیعا بزوم کلام مزه عاشق اولوب وردلری برینه حفظ ایدوب عمل ایدهلر واول وقتده بنم مقامم شهر قونیهنک اورته یرنده قاله واول زمانک خلقنه بنم مثنویم شیخلق ایلیه دیوب عالم حقایقده مشاهدهلرینه کوره اشارت بیورمشلردر حقیقتا شمدیکی حالده سعادتلو پادشاه دین پناه وشاهنشاه قدرت دستگاه شیدالله تعالی بنیان عمره الی یوم الانتباه حضرت سلطان افاضل نواز وجهانداز علما پرداز بودر بونه کرارواح طیبه ونباهجوی اشباه لطیفه اولان احقر حقیر مولویان واقل ضعفه مثنوی خوانان پایهٔ فرمان داد ارجهان روحانیت سلطان عاشقاندن استمداد ایلیوب کتاب مناقب نوابنی لسان ترکیده وجوده کلمسی محضا همت بخشایش پادشاه زمان وبرکزیدهٔ ال عثمان اولدوغنه شبهه یوقدر اول اجلدن خواص وعوام ومشایخ وعلماء کرام واکابر اعیان ذوی الاحترام الناس علی دین ملوکهم معناسی شریفی موجبنجه تحت صادق طریقت مولوی ومجدد وسامع حقایق مثنوی اولدیلر والسلام فصل ثانی دربیان احوال رباب واول حضورده بیوردقلری نقل اولنورکه مولانا زین الدین رازی روایت ایدرلرکه جوق کوردم هان حضرت مولانا سماعه شروع

ایله مولانا شمس الدین ماردینی اکابر علمادن ایکی ندوبی باشنه الوب بیوردیکه حقاکه تسبیح ایدر بوکلامی نه دلیل ایله بیوررسن دیدیلر جواب ویردیکه حضرت علی رضی الله عنهک علمی سلطان انبیانک علم شریفندندر وعلم رسول الله صلی الله علیه وسلم علی جبرائیل علیه السلامندندر ایله اولیحق مرتضی رضی الله بجو سیلر محلهسندن کچرکن ناقوس اوازی اشیدوب بیوردیکه سبحان الله یقول هذه الناقوس حقا حقا حقا صدقا صدقا قاصدقا دیوب وان من شیء الا یسبح بحمده ایت کریمهسی خاطرینه کتوروب ذوقلندی پس امدی کفار محلهسنده ناقوس صداسندن بوجهله ادا استماع اولیحق یا عاشقلروک ربابی وقدومی تسبیحنده سبوح قدوس یاخود زنده کنم زنده کنم کلماتنی لسان حال ایله سویلیوب وسمع جانله دکلیوب ذوقلنمک حظ بوق اولی دیوب امتحان یوزندن سؤال ایدنلری تسلی ایلدیلر نقل اولنورکه معین الدین پروانه زمانک بی نظیری اولان تاج وزیر اوغلنه شریعت غرا استحکامی اجون وطریقت رضا استحکامی مجرا دلری اولوب سلطانلر حکومتنده حضورده اولمسی امیدینه قونیه قاضیلغنی قبول ایلهدیلر ولد تاج وزیر دیدیکه اوچ شرطله قبول ایدرم اول رباب رفع اولنه ثانیا اسکی محضرلر جلدیده محکمهده رد اوله ثالثا یکی محضرلره بیت المالدن علوفه ویریله سلطانلردن اجرت المنیه معین الدین کمال مرتبه منفعل اولوب بیوردیکه ربابه رنده هیچ کلمات جائز دکلدر زیرا اول شمع جمع عالم ادا واول نوربرتو مجلس صدق وصفا اعنی حضرت مولانا جلال الدین وضعیدر اول مظهر عالم حقایق واول مظهر کشاف دقایق اوضاعنه تهکم ال ودل اوزاده دولت دنیا واخرتدن محروم اولمسی مقرردر مردانک خدانک

احوالنه مطلع اولیان کمسنه بحث ایتمک خطادر دیو جک ولد تاج وزیر قاضیلغی
قبول ایلدی بو احوال حضرت مولانانک مبارک سمعنه ارشیجک بیوردیلر که
زهی رباب که ولد تاج وزیره دستکیر اولوب قاضیلق بلاسندن خلاص
ایلدی دیو بیوردیلر نقل اولنور که سلطان ولد قدس الله سره الاحد،
روایت ایدر که آواز رباب عجب آواز خوبدر حضرت مولانا بیوردیلر که جنتک
قپوسی آوازیدر بو سوز سید شرف‌الدینک قلاغنه یتشدی دیدیکه
نیچون بزده اول آوازی ایشیدرز اما اول کرمیت حاصل اولمز که حضرت
مولانایه اولوب دیو جک سلطان العاشقین بیوردیلر که بز قپونک
آچلدوغی آوازین ایشیدرز انلر اورتلدوغی استماع ایلرلر دیو الزام ایلدیلر
اشتا جوابلری نه قسم جواب درمایه حظ کرکدر نقل اولنور که حضرت مولانانک
زمان شریفنده سلطان ولد حضرتلری رباب نوازلق ایدوب حضرت مولانا
سماع ایدرلردی برکون حضرت مولانایه دیدیلر که علما رباب بابنده زیاده
قیل و قال ایدوب منع لازمدر دیدیلر دیو خبر ویردیلر حضرت
خداوندکار بیوردیلر که اول غریبی کوردم هیچ کمسنه التفات ایلمز
فقیر قالمش آخر عاجز ایدوب ملتفت اولدم وهم غریبلره لایق کوروب
ویرمدوم اکر بلیدم که علمایه لازمدر انی دخی انلره ویریدم رباب
حال دلیله ایلدوکی تسبیحی نظم ایلدی بیت هیچ میدانی چه میکوید رباب
زاشک چشم واز جکرهای کباب ◦ پوستی ام دورمانده من ز کوشت ◦
چون ننالم از فراق واز عذاب ◦ چنبرش کوید که بودم شاخ سبز بیت
شاخ من بشکفت بدریدان جعاب ◦ ما غریبان فراقیم ای شهان ◦
بشنوید از ما الی الله المآب ◦ بانک ما همچون جرس درکاروان ◦

باجو بر فی ورقه سیران وسحاب دیوب اشیانک لسان ملکوتیله تسبیحده
اولدقلرینی بیان ایلدیلر نقل اولنور که برکون حضرت مولانانک خدمتنده
رباب نوازلق ایدرلردی طنین دل برکسنه کلوب اذان اوقوردی
همان اپسم اولدیلر تا مؤذن اذانی تمام ایدنجه بعده حضرت بیوردی که
بانک مؤذن مؤمنینی عبادته وخدمته چکر آواز رباب عاشقلری وجکرلری
معارف باطنیه یتشدورر ایکیسی جذاب قلوبدر دیوب خاطر نوازلق
ایلدی فافهم بویله نقل اولنور که حضرت مولانایه عرض ایلدیلر قاضی
سراج الدین و سایر علماء شهر رباب حرام اولمسی بابنده مبالغه ایلدیلر
منع اتمکچون سعی بی فایده ایلدیلر دیو خبر ویردیلر حضرت مولانا جلال
الدین جل اله کلوب بیوردیلر که صوقدیموردوکرلر عن قریب بزوم ربابمزی
احبا و فقرا اوزجلوب سماع وصفا ایدرلر دیوب سکوت ایلدی بعده یقین
زماننده قاضی سراج الدین وفات ایدوب شهر قونیه‌ده میدان نام موضعده
دفن ایلدیلر و تربه بنیاد ایلدیلر بر نیجه زماندن صکره حضرتک فقراسی
میدان جانبنه سیره وارمشلر ایدی حکمت الهی بحکم یعمود یاعوب فقرا
قاضی سراج الدینک تربسنه جمع اولمقدن غیری چاره اولمدی آخر انده
جمع اولوب رباب چالوب سماع ایلدیلر ایدی اخوان صفایه لازمدر که قصوردن
حصته الدر محبوبان پادشاه بی زوال نازنینلردر اکرچه لطف و مرحمت معدنی
سلطانلردر لکن قلب شریفلری آینه سی محکم حفظ اولنمق لازمدر جدا
احوالرینه قریشوب اعتراض ایدجک مرتبه‌ده دکللردر نعوذ بالله آخرته خروج
کیتمکه خوفی واردر والحاصل صوری ومعنوی تمام کونکل لک کوکدر فعلا
وقولا رضالرینه مخالفت جایز دکلدر نتکم بیورمشلردر مثنوی

تادل مرد خدا نابد بدرد ۰ هیچ قرنی را خدا رسوا نکرد **باب سابع** در بیان نور بخشیدن ان ید بیضای جود اول دخی ایکی فصلدر **فصل اول** در نصایح و مواعظ مولانا جلال الدین قدس سره **نقلدر که** حضرت مولانا فقرا و یارانه حضرت رسالت پناه صلی الله علیه وسلمک سنن شریفنی اجرا ایلمک خصوصنده تنبیه بیورر ایدی دیرلرکه لا یقدر که دقایق سلطان انبیادن بر دقیقه فوت اولنه بر جود قصدیله ترک اولنه دنیا برکة اصحاب کرین رضوان الله علیهم اجمعین حضرت ابوبکر صدیق رضی الله عنه ایله غزایه کتترایدی و یهودی قلعه لرندن بر قلعه المتلن محاصر ایدوب فتحنی طلب ایلدیلر میسر اولمدی صدیق اکبر یار غار پیغمبر رضی الله عنه بیوردیکه عبادتکز احوالنی اکر فرایض اکر سنن اهتمام ایله تفتیش ایلک احتمالدر بر دقیقه فوت اولنمش اوله و قلعه اول سببدن تاخیر قلنمش اوله انکچون فتح اولنمیه دیجک مقید اولوب اولوب استفسار ایلدیلر مکر بر اختیار نمازنده وضو مسواکسز اولنمش انکچون قلعه فتح اولنمامش همان جمیعا توبه ایدوب عذر نیاز عرض ایلدیلر ایرتسی قوشلق وقتنده اهل اسلام قلعه‌یی فتح ایدوب بحر لرینه الدیلر اعیبی قصه دن حصه بودر که طریق سلوکده اخوان و جهامن الوجوه فرایض و سننده بر دقیقه فوت ایلمیوب تا نفسک قلعه سنده فرصت بولوب فتح ایده سین یوخسه اهمال و غفلت درویشنی ضایع ایدر دیو بیوردلردی **نقل اولنور که** شیخ بدر الدین روایت ایدر که حضرت مولانا بیورمشلر بعضی مشایخ کبار قهر نفس مرید ایچون سؤال قپوسنی آچوب چراغ کموزوب زنبیل کزدرمکی دوا کورمشلر لکن بز فقرایه و احبابه و یارانزه اول قپونی بغلیوب طودوز سید الانام علیه السلامک اشارت و بشارتیله عمل ایدوب

سنت شریفنی احیا ایلدک الحدیث اِسْتَعْفِفْ عَنِ السُّؤَالِ مَا اسْتَطَعْتَ امدی رضامز بودرکه هر بریکوز کد یمینی و عرق جبینی ایله وجه حلالدن تناول ایلیه بهتر بن اعمال اله کتوروب کسب معیشت ایدیلرا ولحالدن حضرت مولانانک فقراسی نک اکثری اهل معرفتدن بیله اریاب صنایع در اول طائفه‌نک دخی کامل استادلری واقع اولور حضرت مولانانک همت برحمتلری سببی ایله حتی بیورمشلر که هر کیم که بنم فقرامدن اوله ده کد یمینی و عرق جبینی ایله بنم طریقه کیمکه بربولی اغنیه قیامت کوننده ادایم رعایت ایدنلرک یوزلری اق اولوب بنم ایله مقارن اولدقده طریقه مخالف اولنلر بنم یوزمی کورمیه‌لر دیوب تنبیه بیوردلر ایدی نتکم مثنوی شریفده وارد اولمشدر **مثنوی**

کفت پیغمبر که جنت از اله ۰ کر همی خواهی زکس چیزی مخواه ۰ کر نخواهی من کفیلم مر ترا ۰ جنة المأوی و دیدار خدا **نقل اولنور که** حضرت مولانا فقراسنی شهرت صوریدن منع ایدردی حتی نصیحت زماننده بیوردیکه برکون شیطان کوردیلر سلطان انبیانک سجدی قپوسنده ذلیل اولمش طورر ایجرو کورمز جبرائیل علیه السلام حضرت رسالته کلوب جانب حقدن سلام کتوردی ودیکه مسجدک قپوسنده ابلیس خوار و حقیر اولوب طورر ارحق ایجری کرمسی در یا رسول الله بو ایجری کیرسون دیوب اجازت الویردی اشارتیله کیروب لا نم اولانی ادا ایلدکدن صکره شیطانه دیدیکه ای شفیع عصات امت بلورمیسن بن فخ بیک یل ملائکه‌یه اوستاد اولدم و الله تعالینک قولنی غندنه کوشش ایلدم و بنم مرتبه‌می معراجک کیجه سی کوردک و معلومک اولدیکه بوبوک سالهٔ نیکه بنم نصیحتمه حاضر اولسه لر نیجه بیک ییل کحک کرک ایدی تا که بنه حاضر اولندی بو مقدار شهرت بولمش ایکن جزییجه ذلک الله لعنته مستحق

اولدم مردود اولوب مغبون اولدم ايمدي يا محمد اللهك قهرندن قورقمجي اول محمدلكو
مغرور اولمه زيرا خدانك مكرينه واستدراجنه نهايت يوقدر ديوب ارادت
الله ايله بمجرد تنبيه ايلدي وخدمت ايدوب كيرو رجوع ايلدي بو احوالدندركه
سلطان انبيا اخر نفسه وارنجه محاربه ومقاتله دن فارغ اولدي و بر لحظه
رياضتدن خالي اولمدي واديه اتمكني طو يغجه يمدي وحضور دلله يتوب اويمدي
اتفاق مؤمنين وعلماء اهل سنت بو اوسلوبه دريه انلروك عيشني بو يله
اولمق برخ لازم اولان نددر ديوب فقراسنه تأكيد ايدرلردي نقل اولنوركه
حضرت مولانا بيوردلركه حضرت شيخ عليه السلام امورد نياده غايت
كاهل ايدي واخرت سلوكنه زياده مشغول ايدي وماسوي الله دن بالكليه
غافل ايدي خداي متعالدن خطاب يتشديكه باباسي ادم صفينك خليفه سي
اوله وعلم اسما كسب ايليه وكندي برادرلرينه معلم اولوب خاصيت
اشيايي كوسترمه ميمش ايكي قرنداش ايديلر مجلسي دايما حضرت شيثي حضور
كوروب دخل ايدوب بحضور ايدرلر ايدي اول سببدن حق تعالي قحط عظيم
كوندردي اول سببدن زياده پريشان اولديلر اخر حضرت شيخ عليه السلام
اول ايلك اكيروب عباطوقوتقندن اوستاد اولمش ايدي عباطو قيوب قفتان
دوزوب ارقه سنه كيدي كورنلره غايت خوش كلوب صاتوب المغه باشلديلر
معيشتدن فراغت اوزره اولوب عبا پوش اولنلر وخرقه پيدا ايدنلرك حضرت
شيخ عليه السلام مبيرلري اولوب تا حضرت موسي عليه السلام مه كلدي
وانلردن حضرت صدر بدر كايناته اخر حضرت صديق اكبره واصل اولدي
خرقه پوشلق حضرت شيخ دن قالدي ايله معلوم اوله القصه حضرت شيثك
قرنداشلري معيشت قلتندن ضروري اولوب آدمك حضورنه كلوب احوالي

عرض ايليوب نياز ايلديلر حضرت آدم بيوردي كه قرنداشيكزي خوشنود ايدك انلر
دخي بابالرينك امريله حضرت شيثك خدمتنه كلوب حلاللق دليوب رجا ايلديلركه
كناهلرين عفو ايليه لكن بر شرطله هر نه محصوللري اولورسه نصفي حق الله اوله
حضرت ادم عليه السلام بيوردي كه كوجلري يتشميوب بنه مجرم اولورلر همان
محصوللرين عشرين ويرسونلر باقي سي كنديلرك اولسون دردي انلر دخي
راضي اولوب حضرت ادم دعا ايلدي بعده اول بلادن خلاص اولديلر ايمدي
حضرت خداوندكار قدس الله روحه بيوردي كه بني ادم بابك لازمدر هر كيمكه
طريق حقه توجه ايليه اولا حقوق ايله حلاللشوب وخليفه يي حوا ولمش بر كمسيه
بيعت ايدوب خير دعاسن الوب رياضته متوجه اوله اندن صكره جمله خواص
وعوامه واجبدركه انك مأكولات وملبوساتني وساير خدمت رعايتني ادا ايليه حتي
اول طالب اندن صكره تمام فراغتله ريا سز عبادت ايدوب تحمل مراتب ايليه اندن
صكره اول طالبك رضاسي رضاي الله اولور واكه عداوت ايدنلر عدو خدا اولور
بلمك كرك وبر وبحرده احتياج ومضايقه وقتنده دعا ايدوب استمداد ايليوب
استعانت وبركت دليوب حاجت طلب ايلمك لازم اولور واستمداد ايدنلر محروم
اولمزلر زيرا حديث شريفده وارد اولمشدر من اكرم عالماً فقد اكرمني ومن اهان
عالماً فقد اهانني صدق رسول الله نقل اولنوركه حضرت مولانا بيوردلركه
شاگردلرندن برسي كندي مرشدينك الندة برعصا كوردي سؤال ايلدي كه بو عصايي
الكزده نه ايچون طوترسز جواب ويرديكه اكر طريقتدن طشره سنده برنسنه كورورسم
بو عصا ايله سني اوروم شيخ نه دديكه حقا بنم خاص مرشدم سنسن وبو طريق
امير المؤمنين علي ابن ابي طالب رضي الله عنه كلدي زيرا بيورمشلردر رحم الله امرأ
اهدي الي عيوبي تكرار حضرت مولانا بيوردي كه جمله خلق ايله كندي آبي خوي سببيله

غالبا اولوردم دیدیلر که نه وجهله بیوردیلر ممکن اولدقجه آنلری اصلاح
ایلمکه سعی ایدرم قبول ایلمزسه بن آنلره تابع اولورم اللّٰه عزت
خلاص اولوردم دیو طریق فقری ولوازمنی تعلیم ایدردی اورده اندکه
ایکی دوستک آراسنده جنک واقع اولدی برکسنه آنلری صلح ایده مدی
آخر حضرت مولانا قدس سره العزیز بو خصوصه مطلع اولوب آنلره ددیکه
حق تعالی بنی آدمی ایکی یراتمشدر برسی طپراق کبی ثقیل در وحرکته قابل دکلدر
ایکنجیسی صو کبی لطیف در دائما الچغه آقجیدر وخاکه قریشوب اول کلزاردن
کلزار واشجار واثمار وازهار حاصل ایدر غذای ارواح وابدان اولور
اما خاکه آقوب وارمیه منافع کورنمز امیدم ای نور الدین چونکه قرنداشسک
طپراق حلمینی طوتدی یریندن قلقمیوب صلحه رضا ویرمزسن صو حکمنده اول وانک
اوکنه آقوب صلح ایله وتواضع ایله اختلاط ایله تا ریاحین ثواب وکلهای اجر و
جزا بتوروب ایکیکوز بله فیض ونجات بوله سیز دیوجک همان فی الحال ایکیسی
بله تواضع ایله یوزلرین یره سوروب آرالرنده اولان خصومتدن فراغت
ایلیوب حضرت مولانانک آیاغنه یوز سوروب نیاز ایلدیلر تأثیر نفس شاهد
اولنوب الله کنوز ملکه هم کوکدر بعده حضرت مولانا بیوردیلرکه ایکی کسنه
سلطان العارفین ابا یزید بسطامی نک قونغی اولدیلر حضرت بایزید بونلره
سؤال ایلدیکه نه مقدار زماندر یولداشلوسز انلر دخی ددیلرکه اوتوز یلدر
نه بیوردیکه هیچ آراکوزده خصومت واقع اولدیمی جواب ویردیلرکه اولمدی
سلطان العارفین بیوردیلرکه اوتوز یلدر نفاق ایله صحبت ایدرمشسز
نه جنککز اجلغی ونه صلحک لذتنی بلورسیز دیو ارباب طریقتک ما بیننده
اولان انفعال وانفاقده اولان مراتبی اشارت بیوردیلر دوست دوستله

بحضور

بحضور اولمق عیب اولمز لکن کین وکبر عیبدر وکناهدر عذابی چکلور مؤمنین
ما بیننده اولان جدالی صلح ایلمک اعمال الصالحه دندر حضرت خداوندکارک تعلیم
وتنبیهنه سبب ولدر فافهم نقل اولنور که شیخ نفیس الدین سیواسی
روایت ایدرکه برکره امیر عالم چلبی حضرت سلطانک خدمت شریفنده ایدی
حضرت سلطان انکه ددیکه سورهٔ اخلاصی بلورمیسین امیر چلبی بیوردیکه بلی
ینه حضرت بیوردیکه اوقی انلر دخی اوقیدیلر حضرت خداوندکار بیوردیکه
حق سبحانه وتعالی بیوریرکه بنم انام وبابام واوغلم وشریکم وشبیهم
یوقدر ایمدی مردان خدا خدا صفت اولورلر لایق اولان بودرکه بکا طینماسن
زیرا قرآن عظیمده فلا انساب بینهم یومئذ ولا یتساءلون نص صریح درطافنک
بیشند وکی مقدار طاعته دورشسن صفین بن مولانا اوغلیم دیوب ترک عمل
ایلمه دیو محکم تنبیه ایلدی چونکه امیر عالم چلبی طشره کتدی یاران مولانا
اغلشوب زاریلق ایلدیلر بوحکایتدن زیاده پریشان خاطر اولدیلر وددیلرکه
عجبا بزوم حالمز نیجه اولور حضرت مولانا بیوردیکه مقصود امیر عالمی
کاهل ومعطل اولمقدر زیرا حق تعالی کاهل اولنلری سومز عبودیتدن خالی
اولمسون دیمکدر والا نسبت ارادت وقرابت عبادته مقارن اولمیجق تمام
فائده سی واردر یوجک جدا ترک عبادته رضا کوسترمدیلر مثنوی
دوست دارد یار این آشفته کی ٭ کوشش بیهوده به از خفته کی ٭
کافرم من کر زیان کردست کس ٭ در ره ایمان وطاعت یک نفس ٭
کار تقوی دارد ودین وصلاح ٭ که بدان باشد بدو عالم فلاح ٭
نقل اولنورکه برکسنه حضرت مولانانک حضور شریفنده ددیکه فلان
کمسنه دیرکه جان ودل ایله خدمتکوزده یم همان حضرت سلطان بیوردیکه

فارغ اولدقدنصکره کمسنه الجلیس دل وجانی قنده بولدی که مردان خدا خدمتنده
اوله بو جهان بریدن دعوی در خلقک اراسنده فالمشدرلر محلنده دعوی ایدرلر
خدمت زماننده غایب اولورلر ابدی دایما صدقله مردان خدا خدمتن ایدنلر غفلت
ایلمسونلر دیو مبارک یوزینی حسام الدین چلبی‌یه دوتوب بیوردیکه الله الله
مردان خدا ایله یقین اولوب دیزبدیزا وتورمک زیرا عظیم اثرلری واردر دیوب
بیوردیلر **دنامجی** بهر حالی که باشی نزد اوباش • که از نزدیک بودن مهر زاید •
جدایی جرا ای آزمایی • کسی خود زهر را جون آزماید • اکر تو باک و ناپاکی بمکر بر
که باکیهایی زنزدیکی فزاید **نقل اولنورکه** خواجه نفیس الدین مذکور روایت
ایدرکه حضرت مولانا برکون حمامده فقرادن اوچ دفعه سؤال ایلدیکه بو جمعیتده
مولانا لوکیمکدر اصلا جواب ورمدیلر اکر آخر کندیلر بیوردیلرکه اکر بر مسافر
حمامک جامه کانته کلسه وسیزک تاج وخرقه‌لریکوزی کورسه بلوب حکم ایدرکه حضرت
مولانانک فقراسی حمامده انجق ایله سیزی کوردکدن خرقه‌لریکوز سیزی معرف در
بو جهان قناعت ایدرمیسز نیجه دک تاج وخرقه سیزی معرف اولورحمی ایدوک
سیز جانکوزی معرف اولاسیز ظاهرلباسکز سیزه معرف اولدوغی کبی دیوب تنبیه
ایلدیکه باطنکزدخی معانی ومعارف نوریله سنور ومزین واخلاص واعتقاد پاکله
آراسته کرکدر دیو بیوردیلر زیرا حدیث شریفده وارد اولمشدر **الحدیث** ان الله
لا ینظر الی صورکم والی اعمالکم بل ینظر الی قلوبکم ونیاتکم ایله عامل اولورهر
حالده مولانایی اوله سیز یعنی مولوی اولمغه لایق اوله سیز دیو بیوردیلر فافهم
نقل اولنورکه سلطان ولد حضرتلری روایت ایدرلرکه حضرت مولانا
بر نوبت بیوردیلرکه سنون علومی که علما کسب ایدرلر معتبره کارنده وارجه دن ایلری
وارمز اما اعتقاد اول عالمدن کلمشدر بنه سنکله اول عالمه کیدر بعده بیوردیکه

شام شریفده بر دانشمند ایله شریک اولوب نیجه علومه تحصیلدن صکره او دانشمند
اولوب آنی ملاطیه شهرینه قاضی ایلدیلر بهادر نام بر کمسنه کلوب ملاطیه‌یی
تمام یغما ایدوب وقاضینک اموالنی دخی یغما ایلدی وامر ایلدیکه قاضی خادم
ایدیلر آتش قاضی دیدیکه یا امیر هرنه که بو شهرده تحصیل ایلدم ایسه جمیعاً الدیلر
لکن بن غایه‌لرمی کنذی شهرمدن کتوردم نزدیوالورلردیو نیجه بهادر ده
بغایت خوش کلوب جمله مالنی دخی کیرو ویردیلر بو قصه‌دن حصه بودرکه
آدمیدن غرض مردانه‌لکدر و مردانه‌لک اعتقاد صحیحدر غافل اولوب
اولارلکی الکدن الدرمه‌دیمکدر نکرار حضرت مولانا بیوردیلرکه دریانک
بالوزنشکار ایتمک مراد ایدن کمسنه نان پاره جکلر وکیمنجه بالقلر کورنمز
کذلک بروجهدرو بزده اولان معانی وحکمت ایرما قلرینه اعتقاد
صحیح وطلب تمام وصدق بلا کلام کتوروب دوکمینجه معارف ومعانی
بالقلری هرکسنتنک استعدادینه کوره یوز کوسترمزننکم بیورلمشدر **مثنوی**
حق تعالی کر سموات آفرید • از برای دفع حاجات آفرید • تا نکرید ابر
کی خندد چمن • تا نکرید طفل کی جوشد لبن **نقل اولنورکه** حضرت مولانا
سلطان ولد حضرتلرینه دیدیلرکه اکر استرسک دوشمنک دوست اوله
سن انک ایلکونی دلکدن کدرمه حتی اثری قلبکه یتشه کوکل ایله سنی
سوزا ولورسین انک کوکلی دخی سنی سومکه باشلر ایکی جانبدن محبت
حاصل اولور زیرا حدیث شریفده وارد اولمشدر که من القلب الی
القلب روزنة **همچنین** حق سبحانه وتعالینک اسماء الحسنی سنی
دایما ذکر ایلمک ایله محبت الله الده کلور چونکه بو صفا ذکر ایله الده کله لایق اولان
بودرکه نقصان الکه یول بولمیه بلکه بر طریق ایلمک کرکدرکه یوما فیوما دوقزیاده

زياده اوله زيراكه الگچنيك تنوري قيزمش اولبحق خميري محكم طوتوب بشوره
امّا بر مقدار صوف اولسه اكمك يا پشمز تكرار قيزدرملوا ولوردي بو فقرايه تنبيه
ايدردي **نقل اولنوركه** سلطان ولد حضرتلري بر كره مبارك دكنيديني
صروب اصلاحنه زياده تقيد ايلدي حضرتك مبارك نظري طوش اولوب
بيوردي لركه ولد بو عونتي كدربي تكلّف اول زيرا جوانلقده بر كره دلنبد اصلاح
مفيد اولدوم اول سببيله بر نيجه زمان حضرت حضري كورمك ميسر اولمدي
دي بو نصيحته دقت ايلدي ظاهر شيخك مريدي اوغلي مثنا بسنده در تكرار
حضرت مولانا بيوردي لركه اتفاقي بر تورك شهره كلوب بر مدرسه قپوسنه
يولي اوغرادي كوردي كه برياك سوپرولمش يردر و بر جماعت بيوك دلنبدلر
و فاخر لباسلر كيوب عزتله اوتورمشلر بينه كوردي كه هر بري نه رانبه كتوردي لر
تصور ايلديكه بور عايت جبه و دستاره در اير يستي كون تورك دخي بر بيوك
دلنبد و فراجي ايله كلوب مدرسه يانته اوتوردي مدرس فراستله بلدي كه
حال ندر ايتدي اي عزيز ظاهر آرايش ايله دانشمندلك اولمز نيجه ييللر صباحه چراغ
چيقروب رياضت چكمك كرك كه بو مرتبه بولنه دردي اعني بر طايفه كه صورتا
كنديلري درويش دورزلر امّا معني لري فقرينجي ايله كتورمكه جهد ايلمزلر ظاهر
ايله اكتفا ايلرلر امّا لايق دكلدر نتكم بيور مشلردر **مثنوي**
سالها بايد كه اندر آفتاب ٭ لعل يابد رنك و رخشاني و تاب ٭ همچو تاري سند
دل وجان در شهود ٭ تا سر رشته بمن روي نمود **نقل اولنوركه** بر اينه داد
حضرت مولانايه سؤال ايلديكه مبارك صقلكوز اصلاح ايدرلرمي بيوردي لركه
اول مرتبه يه دك ايله كه اد ايله عورت فرق اوله بعده بيوردي كه بن قلندر دكلم ر شد
ايدرم كه صقاللري يو قدر زيرا حديث شريفده وارد اولمشدر من سعادة المرء

خفة اللحية لان اللحية حلية المرء وفي كثرتها اعجاب المرء بنفسه وهو من
المهلكات تكرار صقال چوقلغي صوفيلره خوش در امّا صوفي صقالي دونجه عارفلر
خدايه واصل اولورلر دي والحاصل صقالسزلقدن و قلندرلكدن مرادلري ماسوي
قيدندن خلاص اولنلردن اولمقدر يوخسه حاشا كه نامشروع صورت اختيار ايده لر
و صوفي و صقاللودن مراد قيود دنيادن خلاص اولميوب ده ينه درويشلك و طالبلق
دعوي سن ايدنلردر عاقل اولان اشارتدن فهم ايدر **بو يله نقل اولنوركه**
سلطان ولد حضرتلري بيورديلركه بر كون بندن بر كناه صغيره صادر اولدي في
الحال ينه استغفار ايلدم اول كون حضرت مولانا ساعده بنم يقه محكم ياپشوب
و شهادت برمغي ايله اشارت ايلديكه اي ولد صاقن اوچ كره اگر فراغت ايلمزسك سن
بلورسن ديو تنبيه ايلدي ايمدي اي ياران برهيز و احتياط اوزره اولك سلطان
ولددن مرادم مريدلريدر يعني تنها ده اولان كناه و فسق انلروك معلومي در ظاهر
اوغري اناد اولبحق خزينه دادلوح و امين لك و بر مزلر نهايت بر اولونك شفاعتيله
ازاد ايدرلر ديو بيوردي لر **نظم** دزد را كر عفو باشد جان برد ٭ كي وزير حارس مخزن شود
نقل اولنوركه سلطان ولد حضرتلري روايت ايدرلركه بر كون معين الدين پروانه
حضرت مولانادن نصيحت التماس ايلدي حضرت مولانا بيورديلركه اي امير معين الدين
اشتدمكه قرآن عظيمي حفظ ايلمشسن و جامع الاصوليني شيخ صدر الدين دن استماع
ايلمشسن صحيح مدر معين الدين دخي بلي تمام حفظ ايلدم و استماع ايلدم دردي حضرت
مولانا بيورديلركه الله تعالي كلامني حفظ ايدوب حديث رسول الله ني شيخ صدر الدين
كبي كمسنه دن استماع ايدرسين امّا عمل ايدرميه سن بن بنم نصيحتم سكا نه فائده ايدر
جهد ايله كه اوقيوب دكلد وكلي عمله كتورسين ديوب عموماً تنبيه ايلدي ينه بو خليل
معين الدين پروانه حضرت سلطاندن نصيحت رجا ايلديلر حضرت مولانا

بیوردیلر که نصیحتم بودر که درت قبلیه خدمت ایده سین اول قبلهٔ نماز
که کعبة الله در ثانی قبله که دعادر که سما اسماندر ثالث قبله که قبلهٔ حاجاتدر
پادشاهلردر رابع قبلهٔ اهل الله در که نظرگاه خدادر تا جمله علومی حفظ ایدوب
عمل ایتمش اوله سن دیو بیوردیلر نتکیم بیورلمشدر **نظم** آن دلی کز اسمانها برترست
آن دل ابدال یا پیغمبرست **نقل اولنور که** حضرت مولانایه معین الدین پروانه
زیاده اقدام ایدوب نصیحت مراد ایدیجک بو حکایه‌یی بیوردیلر که حضرت
پیغمبر صلی الله علیه وسلم بر یول اوزره کیدرکن بر آدمی گمکی کوروب مبارک
الیله طپراغه دفن ایلدی حکمت الهی بر کمک دخی کوردی بر عقرب یاپشوب
عذاب ایدر انی دخی دفن ایلیوب کچوب کتدی اصحاب رضوان الله علیهم
اجمعین سؤال ایلدیلر که حکمت نه در بو عملکردن جواب بیوردیکه اول کمک
بر مظلومک ایدی وصکره کی کمک بر ظالمک ایدی الله تعالی ظالمک صورتنی
بر عقرب ایلدی قیامته دک عذاب ایدر دیدیلر یعنی حضرت مولانا معین الدینه
وسائر لجاسنه ایلدوکی نصیحتده عمل لازمدر دیو **بویله نقل اولنور که**
برکون حضرت مولانانک مجلس شریفنده علما وفقرا ومشایخ جمع اولمشلر
ایدی درویش نفسنی نه ایله مغلوب ایدر دیو کلمات ایلدیلر برنجه بحث وجدال
اولدقدن صکره حضرت مولانا بیوردیکه بر عزیز نجه ییل عبادت وریاضت ایدوب
برکون امتحاناً کندی نفسنه دیدیکه سن نه سن وبن نه یم نفس جواب ویردیکه
سن سنسن وبن بنم بعده نجه کره پیاده کعبهٔ شریفی طواف ایدوب وبی نهایت
مشقت چکدکدن صکره ینه سؤال ایلدکده ینه اولکی کبی جواب استماع ایلدی
اخر تقلیل طعام ایدرک صوم ایله مقید اولدی آداب مشایخ اوزره اولوب
کوندز طعام یموب وکیجه قایم اولوب سلوکی نهایته یتشدردی ینه سؤال

ایلدکده

ایلدکده بو کره جواب ویردیکه بن فانی اولدم سن سنسن دیدی امدی
نفس دنینک مرتبه‌سی بودر که حضور ویرمیه سین اگر مغلوب
اولمسی مراد ایسه اچلقدن غیری ریاضتله مسلمان اولمز دیدیلر
اهالیٔ مجلس تسلیم کوستروب تصدیق ایلدیلر **همچنین** حضرت مولانادن
سؤال ایلدیلر که درویش گاه ایدرمی حضرت بیوردیکه مگر اشتهاسی
کلمدین طعام یمیه زیرا اشتهاسی اولمدین طعام یمک درویشه زهر اولور
دیو بیوردیلر فقراسنی چوق سویلمکدن منع ایلدوکنی بیان ایدر
نقل اولنور که چلبی بدر الدین ولد مدرس روایت ایدرکه حضرت
سلطان الفقرا بر ورقه کندی مبارک الیله یازوب بنم الیمه ویردی
بو عبارتله که درویشه حضور ولذت وصفای خاطر سکوتی حالنده حاصل
اولور اما سکوت ایلسک هلاک حاصل اولور وغم وغصه طوترا اصلی
ندر بزنطنده که حق تعالی تجلی ایلمش اوله وحجاب دفع اولمش اوله اول زمان
نه کلمات ومصاحبت محلیدر درویشی چوق سویلمک اراغ ایدر دیو
بیوردیلر **رباعی** بنشستم همچو شانه جمله زبان ٭ همچو اینه ام همه دیده
تا انتهای من نکردد فاش ٭ من ز نم نعرهای پوشیده ٭ درویش مرتبه
کلمات ایلمک ابریشیم قوردینک طوتوسی کبیدر زیرا جد وجهد ایدر
صنور که بر عمل ایدوب کندینه نفعی اوله معلوم درخود فاینه اولدوغندن
غیری روش عالمی کندویه قراکو ایدر وواسع ایکن تنگ ایدوب کندویه
کندویه زندان ایدر کذلک درویشک نطقی دخی کندوسنی محجوب ایدر
دیدیلر برکون ینه بر دیوان یازمشلر بو آبیاتی وصیتلرنده صمت وخموشی
بیوردقلرینک حکمتنی بیان ایچون **بیت** خطاب حق وبنده هرد وبشناس ٭

که توهو کویی وحق ایها الناس ، خوشا هایی ز حق و ز بنده هویی ، میان بنده و
حق هایی و هویی ، نه بیند مرد خود بین پادشا را ، ایا من المذنبین باید خدا را ،
درین ره نیست خود بینی خجسته ، تن لاغر دلی باید شکسته نثر برکره دخی مدرسه
دیوارینه یازمشلر که غذای روحانیدن پرهیز حرامدر طالب خدا اولنلر غذای
روحانی الله کتورمکه مجاهده ایلمک لازمدر اکر زمانیخ کثرت کلام دردیو
بیورمشلر نقل اولنورکه حضرت مولانا جلال الدین بیوردیلر التی یرده دنیا
کلامنه مشغول اولمق اوتوزییللق مقبول عبادتی مردود ایدر دیوب اشارت
بیوردیلر اول مسجدده وثانیا مجلس علمده وسیوم میت یاننده وچهارم
مقبره لرده وپنجم موذن اذان اوقورکن ششم قرآن عظیم اوقنورکن دیو
معنی صمتی فقراسنه تعلیم وتنبیه ایلدی همچنین قلت معیشتدن
شکایت ایدن فقراسنه نصیحت بیوردیلر حضرت مولانا برکسنه یه سؤال
ایلدیکه مالکی می سورسن گناهکمی اول کمسنه دیدیکه گناه نه ایچون سویلورم
مالمی زیاده سورین دیدی حضرت مولانا بیوردیکه پس نیچون مالی دنیاده
ترک ایدرسن گناهی اولوب کیدرسن امیدی اگر سونک کرجاک ایسه کندکدن
اولجه آخرته مالکی کوندر تا حضرت ذوالجلاله درگاهنده سنک ایچون
استغفار ایده دیو بیوردیلر ینه بر نوبت برعزیز معیشت قلتندن
شکایت ایلدی حضرت مولانا بیوردیلرکه اگر سنک اعضاکدن بریسینی
بدنکدن ایروب فلوری ویره لم دیسه لر راضی اولورمسین اول کمسنه
دیدیکه یوق پس نیچون اظهار عجز ایدرسین وفقیرم دیرسین بو مقدار
قیمتلی اشیا وجودکده موجود ایکن انک قدرینی بلوب شکر ایلسک اولمزمی
دیوب تنبیه ایلدی کما قال الله تعالی وَاشْكُرُوا نِعْمَةَ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ اِيَّاهُ تَعْبُدُونَ

برشخص رزق قلتندن وافلاسدن شکایت ایلدی حضرت مولانا بیوردیکه اگر
حق سبحانه وتعالی التمش ییل عمر ویروب بو مقدار زمانک رزقنی بر اوغوردن
ورسه نیجه ضبط ایدرسن وحفظ ایدر اولسک نیجه حفظ ایدرسین حکیم
وکریم پادشاه بی زوال کون بکون قدرنی انبارندن حکمتله سکا یتشدورر
تا طاغی اولمیه سین امم ماضیه اولدقلری کبی دیوب بو آیت کریمه تلاوت ایلدی
وَلَوْ بَسَطَ اللّٰهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي الْاَرْضِ محل رشادده بویله بیوریلردی
نقل اولنورکه شیخ جمال الدین بن قزی روایت ایدرکه سلطان عزالدین
کیکاوس حضرت مولانادن نصیحت مراد ایلدی حضرت بیوردیکه سکا
چوبانلق بیوردیلرسن قورتلق ایدرسین پاسبانلق امر ایلدیلر اوغورلق
ایدرسین الله سنی پادشاه ایلدی سن شیطان سوزیله عمل ایدرسین
ایله ارتق سکا کیم نصیحت ایدر یا خود متنصح اولمق نه ممکن دردیو الزام
ایدنجه سلطان همان باشی آچوب حضرتک آیاغنه دوشوب توبه وانابت
ایدوب چقوب طشره کتدی ونیازمندانه شروع ایلیوب دیدیکه ای بارخدا
حضرت مولانا سنک رضاک ایچون بکا محکم سوزلر سویلدی بندخی
قبول ایدوب گناهمه مقر اولدم بو تضرع وتذللی سنک درگاهکدن رحمت
امیدنه صدقله رجا ایدرین بو صدق وبی ریا حرمتنه بکا رحمت ایله
دیوب اغلیوب بو رباعی اوقیدی رباعی بر آب دو چشم پرغمم رحمت کن ،
بر سینه پرسوز غمم رحمت کن ، ای رحمت تو بیشتر از همه بیشتر
بر من که از همه کمم رحمت کن ، دیوب اغلیوب فریاد ایلدی حضرت مولانا
طشره چقوب بیوردیکه حق تعالی سکا رحمت ایلدی دیدیلر ای پادشاهان
وسلطانان وحاکمان ووالیان بو قصه دن حصه المولی بعده نقل اولنورکه

شیخ جمال الدین روایت ایدر حضرت مولانانك خدمت شریفنده ذکر
ایلدیلرکه ارسلان طوغمش بر عظیم مدرسه بنا ایلیوب وقفیه سنده
قید ایلدیکه البته بو مدرسه ده صوفی وحنفی مذهب اولوب فقهیات
اوقیوب شافعی مذهب اولنلره یر ویرمسنلر دیو شرط ایلدیکنده
حضرت مولانا بیوردیکه ابن سعود روایتنده خیر مقید جایز دکلدر
ایله اخلاص ایله اولن مثلا همان شوکه سنابه اولورکه برهندی درویش
یالن ایاق ایدی خواجه نشابوردن برخواجه ایله یولداش اولمش ایدی
لکن درویش یالن ایاق ایدی خواجه بودرویشه بر پشمق ویردی اما
کاهی یولده سنده دیر ایدیکه های درویش پاقلروکی بویله ایدوب طاشدن
دکندن حذر ایله همان درویش پاشمغی چقروب خواجه نك اوکنه قودی
دیدیکه اوتوز ییلدرکه پابرهنه سفر ایدرین اصلا قیدم یوغیدی شمدی
محکوم ومقید اولدم بو پشمق ایچون اسه آل دخی بنی کندی حالمه قودیوب
خواجه دن ایرلدی ایمدی اعمال صالحه وخیرات وحسنات ایدنلر خلوص
اوزره اولوب ریا وعلتسز ایلمك لازمدر دیوب تنبیه ایلدیلر بو نیله نقل
اولنورکه احبادن بریسی حضرت مولانادن رجا ایلدیکه بردعا ایلیه اول
سببیله سکرات موت آسان اوله وهیچ اعضاسندن بردرد چکمیه
حضرت مولانا بیوردیکه موت خوز زمرپای کبی محکم در هر کیمکه اوستاد
اوکنه کیاذه‌یی چکه خو ایلیه موت یا بنی چکمکه قادر اولور دیلر بعده نصیحت
قصد ایدوب بیوردیکه اولوم یاینك کیاذه سی عبادتدر وعبادته مداومت
ایتمکدر وخیرات وحسناته وسخاوته ملازمتدر زیرا برکمسنك سخاوت
خوبی اولیجق جان تسلیمی زماننده زحمتسز ویررو امانتی صاحبنه

آسانلق

آسانلق ایله اصمرلر نتکیم قرآن عظیمده کلمشدر إِنَّ اللهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ
إِلَى أَهْلِهَا الآية ودخی وَالنَّاشِطَاتِ نَشْطًا مقتضاسنجه اعضاك دردکورمیه
وهیچ زحمت والم اولمیه اما نیجه کسه لرکه امانتجه که بخشش وعطایه خو ایلمش
اوله جان تسلیم ایلمك اول قسم ادملره مشکل اولور وَالنَّازِعَاتِ غَرْقًا
موجبنجه اکه زحمت ویررلر زیاده کوج کلور دیوب احبابه تنبیه ایلدی
نقل اولنورکه حضرت مولانا یارانه دعا ایدر اولسه اکثرا وفاتده
بیوررردیکه الله تعالی سیزی قضاء اشکاره دن صقلیه سؤال ایلدیلرکه
قضاء اشکاره ندر بیوردیکه اغیار صحبتیدر نتکیم بیورلمش لا تُصَاحِبُوا
غَيْرَ أَبْنَاءِ الْجِنْسِ نظم ای فغان ازیار ناجنس ای فغان • همنشین نیك
جوییدای مهمان • بعده حضرت مولانا بیوردیلرکه سلطان الفقرا
شمس الدین تبریزیدن استماع ایلدمکه مریده مقبولك علامتی اولدرکه طریقنه
مخالف طایفه ایله اصلا مصاحبت ایلمکه قادر اولمیه اکر اتفاق واقع اولورسه
ضروری طفل مکتبده اوتورر کبی یاخود اسیر زنداندره قرار ایدر کبی اوله
بعضی وفاتده حضرت خداوندکار بیورر ایدیکه الله تعالی سیزی اسکی قورتلر
شرندن صقلیه اسکی قوردلر کیمدر دینلورسه طریقی حقی قطع ایدوب
هوا وبدعته میل ایدنلر وسنول منکرلرکه جاهللردر دیوب تنبیه ایدردی
نقل اولنورکه حضرت مولانانك فقرا واحباسندن بریسی اولنسه
دعاسنده بیوررردیکه ان شاء الله طریق دینده یارانکا اولورلر دیردی دنیاده یار
اولملرینی ذکر ایلمزلردی خلفاء مولوی انلروك خوبی ایله خو ایلمق لازمدر
نقل اولنورکه حضرت مولانانك فقراسندن بریسی برغیریدن بیضور
اولسه حضرت خداوندکار بیوردیکه هر بیضورلق که عالمده واردر کوکل

بغلمقدن حاصل اولور اي طالب اهل عالمدن و لذات دنيادن و دنياده هرنكه
محبت ايدرسكز جملسندن خاطركي آيره سين هيچ بركسنه دن وهيچ برشيدن
بيحضورلغك قلمز زيرا بلورسن كه سكا باقي دكلدر الك حضوره تبديل اولور
ديوب نصيحت ايلردي نته حضرت سلطان بيوردي كه دنيا قيودندن ازاد
آدم اولدر كه اجنمك خاطرينه كلميه وسخي ومحسن اولدر كه رنجيده اغكه لايق
اولاني بيله رنجيده ايلميه ديو بيورمشلر **نظم** تادرين خرقرايم ازكسي ما
نه برنجيم ونه برنجانم **نقل اولنوركه** فخر الدين ديودست روايت ايدركه
بركون حضرت مولانا بيوردي كه فقراسي جمع اولهلر وبيوردبلركه الله عشقنه
الله عشقنه بر بريكوزايله اتفاق واتحاد اوزره جمع اولك زيرا رسول الله
صلى الله عليه وسلم بيورمشلردر اَلْجَمَاعَةُ رَحْمَةٌ وَالْفُرْقَةُ عَذَابٌ واكر قيوجقلر
تنها اولنلغه وارسلر ادا اورزه اوتليه مزلر بلكه قورد قيوب هلاك ايدر
اشتمدوكمي كه بو سنيركي انه سؤال ايلديلركه عقلدن ومالدن ودولتدن قنغيسي
يكركدر جواب ويرديكه اتفاق يعني هرنه يرده كه اتفاق اوله جلبي حاصل
اولور نتكم مثنويده كلمشدر **رباعي** راه سنت باجماعت خوش بود
اسب با اسبان يقين خوشتر دود چونكه شينك ازرمه تنها رود بردن
كركش بسي زيبا بود **نثر** بعده احبابه نصيحت بيوردبكه بربريكوزي دوست
طوتك زيرا دوشمنلر صوري ومعنوي پوسيده در **نقل اولنوركه**
قونيه شهرينك اعيانندن برسي وفات ايلمش جنازسنه جمله اكابر حاضر
اولديلر كمال الدين معرف نام بركسنه وار ايدي مكر عادت قديمه سي بويله
ايمش كه هر كلوب حاضر اولاني بورسمه تعريف ايدرمش بسم الله خواجه
صدر الدين مرحبا اخي بدر الدين اهلاً وسهلاً امير كمال الدين خوش آمدي

مولانا سيف الدين

مولانا سيف الدين سلمك الله شيخ عز الدين بو اوسلوبه هر كلن كمسنه يه تعريف
سويلدي اخر جنازه دخي كتوروب مقبره كنارينه قوديلر همان حضرت مولانا
بيوردبكه اول معرف كلسون قبول ايدوب حضرتك حضورينه كلدي
حضرت مولانا هيبتله بيوردبكه اي كمال معرف هر كيم صدر الدين وبدر
الدين وكمال الدين در بو زمانده معلوم بن نور قرم كه انك صدرندن دين
اولميه وبونك بدري نورسز اوله واول بريك كمالي جميعا نقصانده اوله
ودينى نفسنه سبقتى اورمش وله منكر ونكيرك ساطورينه اسير اوله واول
عزيزك عزتي خوارلغه تبديل اوله ديوب كوناكون نكته لر وتنبيهات بيورنجه
بيورنجه كمال معرف بيهوش اولدي خلق غريو فرياد ايدوب اياق اوزده
قالقديلر حضرت مولانا هيبت تمام ايله ارتق كلمات ايمتوب سعادت خانه سنه
كتدي اول كون انده حاضر اولنلر حيران اولديلر فافهم **نقل اولنوركه**
صاحب فخر الدين حضرت مولانانك صحبتنه داخل اولوب استدعاي
نصيحت ايلدي سلطان ولد حضرتلرينك شفاعتيله خداوندكارك
خدمتنه كلوب كون طلوع ايدوكي زماندن قوشلق زماننه دك مبارك
باشيني اكوب مراقبه ده اوتوردي اصلا مبارك اغزين اچوب سويلمدي
نجه تضرع ايلديلر ممكن اولمدي اخر بيوردي بالكه كويم چون ندارد كوش جان
بهر كوش جان بود اين خوش بيان **نقل اولنوركه** حضرت مولانانك اصحابنك
اولولرندن مرويدر كه حضرت خداوندكارك خدمتنده ذكر ايلديلركه شيخ
اوحد الدين كرماني عليه رحمة الباري محبوب دوست ايدي اما باك باز
ايدي فعل قبيح ايلمزدي ديديلر حضرت بيوردبلركه كاشكي كردي وكذشتي
يعني ايلديدي ايدوب كچيدي **مثنوي** اي برادر بي نهايت دركهيست

مرهم آنچه میرسی با الله ما نیست بعده بیوردیلرکه اوحد الدین عالمده کم
عمل قودیغی ایله وزرها و وزر من عمل بها **مثنوی** هر که او بنهاد ناخوش سنتی
سوی او نفرین رود هر ساعتی **نیك** مردانه مرد اولدرکه کونی کونندن زیاده
اوله و دم بدم قالدن حاله انتقال ایده زیرا طریق حقده تعلق موجب
هلاکدر نتکیم بیورمشلردر **بیت** تعلق حجابست و بی حاصلی ؛ چو پیوندها
بکسلی واصلی ؛ دلیل بودرکه حضرت مولانا بو حکایتی بیوردیلر سلطان
العارفین ابا یزید بسطامی بیعته کلمش بر کسنه یه سؤال ایدیکه شهوت
کناهلردن کبیره و صغیره هیچ سندن صادر اولدیمی دیو امتحان طریقیله سؤال
ایلدی جواب ویردیکه اصلا صادر اولمدی بعده بیوردیلرکه وارا عیدی
جمله کناهلری کوردیکی درویش اول زیرا جایزدرکه خلوت کوشه سندن
عزلته مغرور اولور عجبه دوشوب خود بینلك شوملغی خدا بین اولمدن
محروم ایلیه زیرا مرتبه مجاهده و ریاضتده کندی طاعتن کوریجك
وارلق حاصل اولور درویش اولمدن پرهیزکار اولان درویش اولدوغی
کون ولایته قدم بصمق دعوی سنده اولور اما کناه ایلمش اولسه ایله
او بیچاره غرور کلدکده کناهی خاطرینه کلیجك شکست و مسکنت حاصل اولور
دیو نصیحت قصد ایلدی اما بدان وصلك الله تعالی من مناهج الشریعة
الی منازل الطریقة چونکه بو منزله قدم بصنلر یوللری عسیر و لکن کناهلری
خطرده دیو تعین اتمك محلنده بیوردیلرکه استغفر الله العظیم
یول دکلدر بلکه یولسزلقدر و ضلالتدر **بیت** ترسم نرسی بکعبه ای اعرابی ؛
کین ره که تو میروی بترکستانست ؛ اما سالك راه حق اولنلرك اهل
معارفنه و بو بابده قافله سالار دین و پیشوای راه یقین اولنلر بعضی

مخالف

٥٢

مخالف اداب طریقت و مناقض احکام شریعت اعمال و اقوالدن و سوء اعتقاد
الحاددن منع و دفع ایلیوب رضا کوسترمك الزمدر زیرا الرفیق ثم
الطریق حدیث شریفی موجبنجه قول و سوزی یوله کیدنلی و یولداشی
منزل النمز و مرشد حضرتی اولمیجق سالکان راه حقیقت کندیلوك نفسلری
شیطانلرك الندن خلاص اولوب غول بیابانه پای بند اولمدن خالی
اولمزلر دیو فقرا و احباسنه کوناکون ارشاد و تعلیم بیوردی شیخ
شیخ اوحد الدینی کورمزمیسن شیخ شهاب الدین صحبتنه یول ویرمدی بنم
اوکمده آدینی ذکر ایلمك زیرا اهل بدعتدر دیو نفرت کوستردی در عقب
حضرت مولانا بیوردیکه بو زبیك شکر ایلمك لازمدرکه اهل بدعت دیو
غیری اد ایلدی حکایت مذکورنك صحتنه دالدرکه شیخ شهاب الدین
مریدلرندن بر عزیزی علاء الدوله کعبه معظمه کوروب سؤال ایلدیکه
شهره دینك اوحد الدینه بو مرتبه نفرتی صحیح میدر جواب ویردیکه
بن اول مجلسده حاضر ایدم شیخدن استماع ایلدم اوحد الدین اهل بدعتدر
بنم حضورمده نامنی ذکر ایلمك ددی دیو خبر ویردی اما بو کوننده حاضر
ایدم شیخ شهاب الدینه دیدیلرکه اوحد الدین جنابلرك کندیدن نفرت
ایدوب ددکلره جوابکزی استماع ایدیجك مقام تمکیندن اشارت ایدوب
بکه شیخ اسمی مبارکك اغزینه الدوغی فخریتر دید و کبی شیخنه عرض
ایلدیلر بیوردیکه اخلاق ممدوحه دربار رك الله بارك الله والحاصل مشایخ
کرام و برکزیده انام کندیلروك تعلقاتی دنیا و اخرتدن نکهبانلردر
رعایت ادب ایله کورمك لازمدر **نقل اولنورکه** بینه حضرت مولانا بیوردیکه
شیخ شمس الدین تبریزی بابنده مذکوردر بغداده شیخ اوحد الدینه

بولنوب سؤال ایلدیلر که نه عالمده سن اوحد الدین صنعتدن صانعی اسنه لا لطریقیله
جواب ویردیکه ماه را در طشت می‌بینم که در واب باشد یعنی بر لکن که طلو صو
اولکه انده ای عکسنی ایلیمی اوله ددی شمس الدین بیوردیکه اکسکن چبانی ظهور د
ایلدیکه کوکنکی ایی کورمزسن وار بر طبیب الهی کتور علاج ایلسون دینجه شیخ اوحد
الدین ددیکه سز علاج ایلک شیخ شمس الدین بیوردیکه بن دخی بر طبیب الهی
ارایوب اله کتورن مدام دیدی که حکمت دکلدر دیوب اهل طریق اولان
یاران صفایه ارشاد ونصیحت مراد ایدینوب تنبیه ایلدی نقل اولنور که
بینه حضرت خداوندکار بیوردیلر که اوحد الدین دن عزیز بر کسنه
دخی شمس الدین تبریزیه ددیکه بن محبوبلرك جمالی آینه سندن نور خدایی
شاهد ایدوب طودورن حضرت شمس الدین ددیکه ای ابله آب وکل
اینه سنده کورجکه جان ودل آینه سنده نیچون کورمزسن دینجه فی الحال
توبه واستغفاره مشغول اولدی امدی شاهدباز اولان مولویلر متنبه
اولوب هر نه قدر بو نیتله ایدرلرسه کمال مرتبه تحصیل ایدرلر اما شونلر که
محبوب دوستلقدن فارغ اولمزلر واعتقاد ایدرلرکه مولانا وفقرا واحبابی
محبوب سومك جایزدر دیرلر بلکه کندولرده سوسنلر دیوب بهتان
ایدرلر حاشانم حاشا سلطان اولیایه بهتان واسناد مالم یکن ایدرلر
اول آن طریق مولویدن دوشوب مردود طریقت اولورلر زیرا بو فقیر بادر کل
وخادم ارباب دل بو کتاب نادرة البیانده مذکور اولان سلطانلرك جمله
مناقبنی علی الانفراد منع ایلدوکلری محللری کوروب چی مثنوی شریفده
صورت محبوبه میل ایدنلر مجرد مجاز دیواره وصو ایچنده کورینن عکسه
تشبیه ایلمشلر نتکم بیورمشلردر مثنوی دانکه هر مه‌جی بنور حق رود

بر صور وانخاص عار نه بود ✱ همچو نوری تافته بر حایطی ✱ حایطان انوار را چون آن
لاجرم چون سایه سوی اصل راند ✱ ضاله کم کرده ز استارش بماند ✱ مدح او مه راست نی آن عکس را
کفر شد آن چون غلط شد ماجرا ✱ کز شقاوت کشت کمراه آن دلیر ✱ مه ببالا بود او پنداشت زیر
زین بتان خلقان پریشان میشوند ✱ شهوت رانده پشیمان میشوند ✱ خلق پندارند عشرت میکنند ✱
بر خیال تر خود بر میکنند ✱ بیان شریفك آخرنده وار نجه بیوریلن ابیات معنی ایاتدن
فهم اولنان تأکیداندن حصه دار اولمق لازمدر بعده حضرت مولانا شیخ اوحد
الدین شاهدبازدر اما پاك باز دردنیلر بیوردیلرکه سز کندی خاطریکزی
خوش ایدوب بز پاك بازز لا نوا ولمیان عملی ایلمزز دیوب غرور ایله فتنه جوانکه
کیروب سرور ایله کندوکزه اهل نظر نامنی قورسز اما اول معنادن غافل اولورسز
که بو کادده اولان نظر اکثر والذ در فعل قبیحدن خطری دخی زیاده در ذکر
تابع نظردر دیوب بحکم تنبیه بیوروب امیر سیدك همدانی نك کلامنی استشهاد
ایلدی بیوردیلر که هرکسنك شی آخره طوقنمغیچه خبردارلغی اولمز ولا
نظر ایراقدن کوروب نفسه خبر ویرر اما حضرت مولانانك کاشکی کردی
وکذشتی دیو بیوردوغی بودرکه بر طالب جمله ارزوسنی ترك اتمدن طلبینه
محبوب اولوب ترقی ایدمز اکر توبه ایدوب کچه ایدی دیو بیوردوغی
حضرت مولانانك بودر فقراسی کون بکون الروکیدوب زیاده مقام صاحبی
اوللرا که بنا، کاشکی کردی وکذشتی ددی اما سلطان ابا یزید بسطامی
ببین وبکذار دیاددی بیورمدیکه ببین ومیا وبکذار یعنی کورده
ترك ایله کلدی کورده ترك ایلیه وکلمه دعدی اما حضرت شهاب
الدینك اوحد الدینك خلقنه تحسین ایلدوکی بغیر حکمة دکلدر اکر اونا
شهوان عالمنده اولیدی تحسین ایلمزدی زیرا هوای نفسده اولان

کسنه شیخ ناجی اغزینه الدوغی بکا عزت بیز دیمز بلکه عزور نفسله رد ایدوب
لجه کستاخلق ایدید وبنه حضرت مولانا بیورد دیلر شیخ اوحد الدینک لسانینه
عالم غیبدن بو سوز جریان اولمسنه سبب شمس الدین تبریزینک بیوردوغیدر که
در کردن دنبل نداری چراد راسمانش ببینی کلماتی صادر اولوب تا قیامت
قو بیجه دنیاده اولان کردن کش مدعیلرک بوینینی اوروب و باشنی
دوکمک کاسیله هر اهل طریق صورتنده مغرور اولوب درونی و بیرونی
نان و دیم ایله طیطلو ایکن کنذو سنی اهل کمال و روشنی جناب مولانا نیه
یول بولمش قیاس ایلمیه والحاصل ماجرای مذکورنک تحتنده هر مرتبه
اسرار مندرج ایسه ده نهایتنه واصل اولجق بطلانی منکشف اولوب
ارباب استدلال صنفنده یوز دوب مغرور اولنلر محروم اولدوغی
هویدا اولوب جزئیه وصنعدن صانعی استدلال مرتبه سنده اولان کملینک
اسرارینی کشف سرخدای کشف کبیدر اول اجلدن شمس الدین تبریزی
شیخ اوحدالدینه ویردوکی ویردوکی جواب بی نهایه لطف و مرحمت ایله
عالم غیبدن اشارت اولمش اولور سؤال کوندن مقدم که اول اعتقاد له
ورطهٔ هلاکه دوشه کادامت وازکای ملتدن صادر اولمشدر
که مرتبهٔ یقینه واصل اولان مردان رازدان هر بنه نظر ایلسه لر
نور خدای شاهد ایدر دینلر اصلا منافقنه جایز دکلدر بو بابده زیرا
طائفهٔ مذبورنک کتب و رسائلنده ذکر اولنمشدر جزئیر عالمنده کلی
دعونک اثباتنی انلر ایدرلر هر تحصه لایق دکلدر البته بو دعونک
صاحبی قلبنده صقالی ولان آدم ایله اولیان ساوی کورکدر مطلقا
منظر تیه نظر ایلموب صنعدن صانعی استدلاله مالک اولان دونی ایله

دنکینده

زنکینک ما بینینی فرق ایلمک لازمدر والا بو خلافه دن دیوب
حضرت مولانانک مرادی کندی طریقنی تنزیه و درویش یافته سنی
تعیین ایلدی وبیوردی که اول درویش که الله یولنده و رسول الله
صلی الله علیه وسلم شرعنده سلوک ایدر بو امر منهی یولدن ایلمز اجتناب
واحتراز ایلر خلافن اختیار ایدن مخالفت اظهار ایتمش اولور بو امره مخالف
اولان قول ولماز قول اولمین مشایخ کرام حضورنده مقبول اولمز دیوب
مقصودینی بیان و نصیحتنی عیان ایلدی چونکه موعظه وکلمات طیبه لری
بو مرتبه یه کلدی سوزی قطع ایچون مناجاته شروع ایلدیلر مناجات
الهی پادشاهلغک حرمتیچون و ربوبیت بی علتک عزتیچون بز کناهکار
قوللروکی خودرایلق بندندن دل آزاد ایله و خودبین لکدن خدابین ایله
وصورتندن معنی یه و معنیدن صورته بلکه صورت و معنی کوزلمک
وارلغندن مغنی ایله یا غنی یا مغنی و یا مانع یا معطی صورت و معنی
حرمتیچون ای قافله سالار کعبهٔ وصال بز طلب بادیه سنده ایاغی صنقلری
غول بیابانی النه ویرمه و اول هدایت یولنک بولجیسی اولان سلطانک
بی روی ایله یعنی محمد مصطفی صلی الله علیه وسلم که وجود عالمنک
نور اعظمی در و آل واصحاب عالی جناب کردون اقتداری و اهل بیت خوش
مآل ستاره آثارینک پیروی و راهبری ایله امین یا حنان یا منان و
وصلی الله علیه وآله هر آن مصرع درمذمت دنیاداران
بسک نقل اولنور که شیخ محمود صاحب قران روایت ایدر که جلال
الدین قصاب خبر ویردکه برکون حضرت مولانانک حضورنده بر شخص
مناسبتله برضرب مثل حکایت ایلدی که خوی بد بار کران حضرت مولانا

بورديكه بو مثلك اصلي نندر بلورميسز ديوب حكايت ايلديلركه زمان سابقده
بر پادشاه وار ايدي واول پادشاهك سراي قپوسنده برچورکجي دكاني وار
وار ايدي اول دكانك صاحبي بر پير ايدي امّا اهل دل ايدي هركاه كه
پادشاه اول يولدن كچمك واقع اولسه ايدي پادشاهه بي نهايه دعالر ايدردي
اتفاقي بر كون زكوني پادشاه سيرانه چيقوب پير دخي عادتنه كوره دعا
ايلدي پادشاه حظ ايدوب هر نه دلرسك دله دديكي اول دخي ددي كه
عسكريكه امر ايله بو يولدن هر كيم كچرسه بنم بر دقلريمي ددكيم بهاسنه
السونلر ديوب وميداننه سنك خدمتكه حاضر ايليسنلر ديوجك
پادشاه حكم ايلديكه هر كيم بنمله ميدانه كيدر بو پيردن هر بار دخي
بر التونه الوب ميدانه كتورسونه ديوجك پادشاهك بر خسيس
وزيري وار ايدي وبيحوبلق ايله مشهور ايدي آخر پيرك دكاني
اوكنه كلوب هر بريسي بر التونه بر دبر دقي الوب نوبت وزيره
كلدي پير بر دانه بر داغي النه الوب وزيره كوستردي و يوز التون
بها طلب ايلدي وزير بازارده مجادله ايلدي وپيره اضطراب ويردي
بر نجه مرتبه دن صكره جنجالدن كچوب آخر پير دديكه بو دستي يبك
التونه ويرورم وستول شرطله ويرورم كه بو دستي بوغاز وكه اصوب
وبني ادنكه كتوروب سلطانك حضورينه ايلته سن ددي بو تكليف وزيره
دشوار كلوب زياده مناقشه ايلديلر حتّي خدمت فوت اولمق زماني اولدي
ومؤكل كه پادشاه بو خصوصه تعيين ايلمشدي وزيره يول ويرمدي آخر
پيره اطاعت لازم كلدي وزير بيچاره اولوب دستي بوغازينه اصوب پيري
ارقه سنه كتوروب سلطانك خدمتنه حاضر اولديلر بو قضيه پادشاهه

خبر ويرديلركه دستنك بازارنده وزير جست وبدخولق ايدوب بر التون
بيك التونه يتشدردي وهم عرضي پايمال اولدي ديديلر حضرت مولانا
بويورديلر حويي بدبهار كرانك اصلي بودر ديوب اهل دنيانك خسيس اولدقلريني
بيان ايدوب بخيللري قدح ايلدي **بو يله نقل اولنور كه** خواجه مجد الدين
بر مال دار خواجه ايدي حضرت مولانانك خدمتنه كتوردي تا صحبت اهل الله
ايله مشرف اوله همان حضرت مولانا متواضعانه كيروب ايحد كلمزي
آخر خواجه مجد الدين حضرتك اكلمسنك سببن بيلمك ايچون كلوب كوردي كه
حضرت مولانا بر كوشه ده طور ركو رنجه بيورديكه بكا بو ميرزمنك
رايحه سي ارباب دنيا رايحه سندن خوش كلور همان اول خواجه
بو سوزك تأثيرندن توبه دولتنه واصل اولدي وجمله مالني حضرت
مولانانك محبتنه خرج ايلدي **نقل اولنور كه** بر كون حضرت مولانا حمامه
كلوب بر هفته خزينه حمامده اوتوردي هيچ كيمسنك كلمانه مجالي اولدي
اختياري ايله چيقدقده سببني سؤال ايلديلر بيوردي لركه بر آزجق وقت
اهل دنيادن بري ايله مصاحبت اعتشق ايدم انك مصاحبتنك صوقلغندن
بكه آثر ايلمش بر هفته در حمامك كرمتيله اني دفع ايلدم ديوب اهل
دنيا اولوب ده فكر وذكر حقي ترك ايدنلرك خبرين بيان ايلدي
حضرت مولانا بيوردي لركه عقل ذهبي قياس چكوب التوني وكيمسني طپراقدن
وطشدن چيقرديلر تا خاص وعام انلردن بر منفعت اله كتوروب فائده ايده لر
بو محب دنيا اولنلرك سعيني كوركه جمع ايدوب طپراغه صقلرلر تا بر كيمسنه انلردن
نفع كورمسون ديو جهد ايدرلر بو قسم طائفيه اهل الله نجه يوز كوسترسون
ديوب ذم ايدردي تكرار بيورديلركه ارلك اولدركه طپراغي التون

ایلیه‌کر و مردلك وجوانمردلك اولدر که التونی طبراق ستایه سنده قولله لر
ولله الحمد ایکیسنده بیله پهلوان اولدق دیوب فقر محمدی ایله موصوف ولدقلرینی
اشارت بیوردیلر نتکم بیورمشلر **نظم** بینهٔ مردی زحق آموختیم • پهلوان عشق یار احمدیم
نقل اولنور که شمس الدین معلم روایت ایدرلر که حضرت مولانا بیورمشلر
حضرت رسالت پناه صلی الله علیه وسلم بیوردیلر که حق سبحانه وتعالی
عبد مؤمنك قلبنه تجلی ایدر اول زماننده قلب مؤمن لجلوب واسع اولوب
بر لطیف وخوش صحرایه دوندیوجك سؤال ایلدیلر که اگر برکسنیه اول نظر حاصل
اولسه علامتی نه‌در جواب بیوردیلر که علامتی اولدر که دنیا واهل دنیانك
محبتی قلبندن چقر محبت دنیا باشنده صوق اولوب دنیادن نفرت ایدر
دیدیلر والسلام **باب ثامن** در پرورش دادن آن آفتاب جهان تاب
جواهر زواهر نکات ولطایف را بجهت انتفاع خواص وعوام اوتکی قاعده
اوزره اول دخی ایکی فصلدر **فصل اول** در نکات بدایع آیات **نکته**
شیخ محمود صاحب قران روایت ایدر که قاضی عز الدین قونوی حضرت
مولانادن سؤال ایلدی که سیزاوقودغکز علمدن برده اوقیوب بلدك
سبب نه‌در که سیزه حاصل اولان بزه اولمز حضرت مولانا جوابنده بیوردیکه
بز برایکی ورق علم الله دن مطالعه ایلدوك ومعلوم ایدندك بعضی
کمسنه اوقورلو کتورزلر بعضیسی اوقیوب کلدیمزلر ذلك فضل الله
یؤتیه من یشاء نتکم بیورمشلر **نظم** عقل کان باشد زدوران زحل •
پیش عقل ما ندارد آن محل **نکته** بردانشمند امتحان طریقیله حضرت
مولانادن سؤال ایلدیکه حق سبحانه وتعالی یه اطلاق نفس جایزمیدر
اگر جایز ایسه کل نفس ذائقة الموت نه دیمکدر واگر جایز اولمزسه نیچون

تعلم ما في نفسي حضرت عیسی تعلم ما في نفسي ولا اعلم ما في نفسك بیوردی
وشیء لفظنی دخی بوکه قیاس اگر حضرت خدایه اطلاق شیء جایز ایسه کل شیء
هالك الا وجهه نك نه معنیسی واردر حضرت مولانا بیوردیکه لا اعلم ما
في نفسك ای في علمك وغیبك واهل کشف حضورینده فی سرك دیمکدر وارباب الباب
قتنده تعلم ما کان مني في الدنیا ولا اعلم سرها یکون منك في الاخرة واما اطلاق
نفس شیء که جایزدر قل ای شیء اکبر شهادة قل الله اعظم بالشهادة ومعنی کل
شیء هالك الا وجهه ای کل شیء مخلوق هالك سوی الخالق الا وجهه ای الامر
والاصل في الباب ان المتشنی منه هو الله تعالی اعلم بس همان دانشمند مرید اولدی
وعند دلدی **نکته** بروقت حضرت مولانا برقاتره بنوب کیدرکن فقرادن
برسی بسم الله الرحمن الرحیم دیدکی بی همان قاتر یاتدی اصحاب مولانا
جمع اولوب دیدیلر که عجبا بو بیله قوتلو قاتر نیچون یاتدی اوله دیرکن حضرت سلطان
بیوردیلر که بسم الله نك عظمتنه واولولغنه تحمل ایدمیوب یقلدی دوشدی
بیوردیلر **نکته** برشخص برکسنیه یمین ویرمك ایچون بر مصحف شریف طلب
ایلدی خوف ایدوب حکیم سنایی نك الهی نامه سنی ویروب اول یمین ایدجك
کمسنك اوکنه قودیلر قسم ایدجك زماننده حضرت مولاناجقه کلدی نه عمل
ایدرسن دینجه جواب ویردیلر که فلان گناهه توبه ایتمك ایچون مصحف استدی
خوفدن الهی نامه کتوردك حضرت مولانا بیوردیلر که بو دخی زیاده تأثیر
ایدر زیرا قرآن عظیم معنا سیدر متنبه اولمق لازمدر **نقل اولنور که**
بهاء الدین بحری روایت ایدر که امیر قانعی که زماننك خاقانی ایدی
برکون دیدیکه حکیم سنایی یه بن مسلمان دیمزین زیرا آیت قرآنی قافیه
وتضمین شعر ایدر بوغزو ریله سویلینجه حضرت بیوردیکه ایسم اول اگر

مسلمانلق حکیم سنائینک عیانک عظمتنی کوردی باشندن تاجی دوشردی
مسلمان سنی‌سن یا سنک امنالکمیدر اول سلطان کونیندن مسلمدرکه کندیلر نعت
کلامنی اسرار قرآنک شرحنی بلمک صورتیله مزین قلمشدر اخذنا من البحر
واغرقنا من البحر الی البحر مرتبه‌سیدر اما سن قصدندن اولان معانیی بلمزسن زیرا
ظاهره قانع سن دیو تنبیه ایلدی **مثنوی** اسطلاحاتست مر ابدال را ،
که نباشد زان خبر اقوال را ، زان نماید این حقایق ناتمام ، که براین خامان بود همش حرام
تبرا یمدیمی سن کندوکی اولیایه انکار واسطسی ایله هلاک ایله دیمجه همان
تائب اولوب عذر دیلوب استغفار ایدوب مرید اولدی **نقل اولنور که**
سلطان ولد حضرتلری روایت ایدرلرکه حافظ یوسف دیرلر قونیه‌لی قرآن جلوی
ایله مشهور برکسنه وار ایدی قرآن عظیم اوقودی فقرای مولانا خوش حال
اولوب نعره‌لر اوردیلر حضرت مولانا برحکایه بیوردیلرکه برشیخ نصیحت
ایدردی برشخص انک مریدندن بریسنی یولده کوروب سنک شیخک فلان
مسجدده وعظ ایدرسن نیچون انده دکلسن دیدی همان اول درویش
استماع ایلیدن فریاد وفغان ایلمکه باشلادی بوکه دیدیلرکه نیچون نعره اورورسن
اول درویش دیدیکه بن بلورم شیخم هرنه دیرسه خوبدر دیوب ذوقلندی
انک بوخلوص عاشقانه اکرچه معنیء قرآنی بلمزلر اما بو مقدار بلورلرکه کلام حقدر
اول صفا ایله نعره‌لر اوردیلر اما خوب ایدرلر **نکته** برکون حضرت مولانانک
ذکرا ولندیکه ضیاء الدین قادری سبعه‌خوان زمانک ابو حفصیدر
ودورانک قالونیدر هرکیجه برختم ایدوب انده یتور حضرت مولانا
بیوردیکه جوزی ایو صیلرمش اما ایچنده نغزی وحظی یوقدر زیرا
کتاب دورت قسم اوزره مبنیدر اول عباداتدر ثانی اشارتدر

ثالث لطائفدر رابع حقایقدر عبادت عوامه مخصوصدر اشارت خواصه لطائف
اولیایه حقایق انبیایه در اول عزیز دایما عبارت معمور ایمکه مشغول اولوب
قرآن عظیمک سرندن محجوب وبیخبرامش دیو تنبیه بیوردی **نکته** بر وقتده
برکسنه مولانایه دیدیکه ضیاء الدین بوکیجه مولانا عشقنه قرآنی ختم ایلدم
دیمش حضرت بیوردیلرکه نیچون شق اولمدی **مثنوی** بردلش کرتافتی کفت لبش ،
ذره ذره کشته بودی قالبش ، که لو انزلنا کتابا للجبل ، لا نصدع ثم انقطع ثم
ارتحل ، لرأیته خاشعا متصدعا من خشیة الله تعبیر بیوردیکه امام
اعظم ابو حنیفهٔ کوفی برکیجه یتسو نمازنده سورهٔ اذا زلزلة اوقیوب فمن یعمل
مثقال ذرة خیرا یره ومن یعمل مثقال ذرة شرا یره یه وارنجق نعره اوروب
عقلی کندی بدیکوندی کیجه لا یعقل اولمش ایدی قرآن عظیمی اوقورسک
بویله اوقی تاسنی دعوت اتسونلر اما انک غفلت اوزره اوقیه‌سن تا
رد ایدهلر نتکم حضرت رسول الله بیورمشلردر الحدیث رب تال القرآن
والقرآن یلعنه **نظم** عروس حضرت قرآن نقاب انکه براندازد ،
که دارالملک ایمانرا مجرد بیند از غوغا **همچنین** سلطان ولد
حضرتلری روایت ایدرلرکه حضرت مولانا برحافظ کلام الله‌ه زیاده
تعظیم ایلیوب بیوردیلر حافظلر کلام خدانک حامللریدر برورقکه ایچنده
کلام مجید اوله اتشه برقمق لایق دکلدر یا برکوکلکه انده قرآن عظیم اوله
جهنم اتشنه نجه لایق کورهلر دیو تعظیم ایدردی **نقل اولنور که**
حافظلردن برجماعت حضرت مولانادن رب تال القرآن والقرآن یلعنه
یلعنه حدیث شریفنک معناسن سؤال ایلدیلر حضرت دخی جواب بیوردیلر
ایات قرآن مجید اوامر ونواهیدر واداب ظاهری وباطنی ایله مؤدب اولمغه

ترغیب در اقیموا الصلوة وآتوا الزکوة قرات ایدرکن نماز قلمیه وزکوة ویرمیه
وصایم اولمیه وان الله یأمر بالعدل والاحسان آیت کریمه سنی تلاوت
ایدر اما ظلم ایدر و خیانت منکردر خشیاتدن اجتناب ایلمز لاجرم قرآن
اول کسنیه لعنت ایدر دیمکدر دیو تنبیه ایلدی بینه برکسنه حضرت
مولانا حضورنده دیدیکه فلان شراب ایچر اما سرخوش اولمز حضرت مولانا
سرکه ایچمش اولور مثلا مقلد شریعت و طریقت اولنلر کبی که کلام خدایی
اوقورلر و احادیث نبوی و کلمات اولیایی تقریر ایدرلر و خلقه تعلیم ایدرلر
هیچ کندیلری مستلک ذوق و شوق حاصل اولمز زیرا اوقودقلری چینمک
کبی تجهیز اما بوده مثلر مقصود خدا خوانلق دکلدر خدادانلقدر غرض
لیعبدون دن لیعرفون دردیو بنجه نکته لر مراد ایلدیلر فافهم همچنان
چلبی حلا الدین روایت ایدرلر که بردرویش حضرت مولانادن سؤال
ایدر که خمرت طینة آدم بیدی اربعین صباحا حدیث شریفنک تخمیری
اچون صباح اولدی کیجه ویا کوندز اولدی حضرت بیوردیلر که اگر کیجه
اولیدی تمام ظلمانی اولوردی و ثقیل اولوردی واگر کوندوز اولیدی
جمیعا نورانی اولوب خفیفا اولوردی صباحدن اولمسنه بودر که بعضی
مؤمن متقی و بعضی کافر شقی فمنکم کافر ومنکم مؤمن آیت کریمه سنه
مطابق اولمزدی بر سائل دخی سؤال ایلدیکه تخمیر طینتده اول آب وکلده
صمان وارمیدی ویا یوقمیدی حضرت مولانا بیوردیکه قرآن مجیده
خلق الانسان من صلصال کالفخار وارد اولمشدر بو ابیاتدن همان آب وکل
فهم اولنور اگر انده صمان اولیدی بنم اوکجه لرم یرلمزدی دیوب کندی
مبارك اوکجه لرینی کوستردی ابدست صوبندن و ریاضت و سماعدن

محکم یارلمش ایدی فافهم همچنان چلبی حسام الدین روایت ایدرکه حضرت
مولانا بیورمشلر که حق سبحانه و تعالی چونکه آدم علیه الصلوة والسلامی
یراتدی جبرئیل امینی کوندردی و امر ایلدی که بر نوردن طبقه اوج کوهر
قویوب آدم صفی نك حضورنه واروب امر ایله تا برینی قبول ایده انلر ایدی
دیرسك بری عقل ایدی و بری حیا ایدی و بری ایمان ایدی امر خدا ایله
جبرائیل عرض ایدیجک آدم عقلی اختیار ایلدی جبرائیل مراد ایلدیکه طبق
ایکی کوهرك ایکیسنی الوب کیده قادر اولمدی هر بر مرتبه دفع ایلدیسه
آخر حق تعالی نطق ویروب جوهرلر دیدیلر که بزه حق تعالی امر ایلدیکه عقلدن
آیرلمیه حضرت آدم نور نبوت ایله اول صورتی بلوب عقلی اختیار
ایلدی تا بزده کندویه مخصوص اوله وز دیمجه جناب عزتدن ندا
کلدیکه دع هم تعال یعنی ترك ایله دخی کل بینه بر شخص دخی حضرت
مولانادن سؤال ایلدیکه جمیع انبیا و اولیا موتك هیبتندن قورقب
فخرلر حضرت مولانا بیوردیلر که حاشا من شأنهم هل یعرفون الناس
ما الموت عند رجال الله رؤیة الحق فکیف یهربون عن رؤیة
الحق یعنی ناس نه بلورلر موت نذر ان الیهی فتنه مشاهده حقدز
لجنه فخرلر قویغ حقدن دیو تنبیه بیوردی برنوبت حضرت مولانادن
المؤمن مرآت المؤمن حدیث شریفنك تأویلی سؤال ایلدیلر بیوردیکه
الله تعالینك نام شریفی مؤمن در و عبد مؤمن نام دخی مطابق اولیجق
تجلی فیها رتبه دیمکدر یعنی مصنوعی حسبیله عبد مؤمن آینه حق اولور
صانعینی استدلال ایله مالك اولان عبد مؤمنك مؤمن اسمی ایله مسمی
اولان خدای بی زوال آینه سی اولوردیوب تأویل و تحقیق بیوردی

خالق افلاكك اني آب وكل • اينهٔ ساخت برابر كرفت **بيته** حضرت مولانادن
سؤال ايلديلركه بارك الله التبت والحنيه حكمتي ندر بيوردبلركه جهنمك
همسايه لريدر اعدي هرعقل ايله نفس حيّ عشقك همسايه سي اوله زياده
مباركدر ديو جواب ويردبلر **مجلس** حضرت مولانادن سؤال ايلدي برفقيه
حضرت رسول الله صلي الله عليه وسلم قد مكا هدن جعدقد غفرانك ديكه
سبب ندر حضرت جواب ويردبكه حضرت آدمك سنتي درجونكه بغداي
منهيدن يدي تقاضا حاصل اولدقدن صكره جنتدن جيقق لازم اولدي
حقوب فراغت حاصل اولدقدن صكره كندوسندن ظهور ايدن نظر ايدوب
ورايحه واقف اولوب اغليوب وايكليوب حجالتدن باشني اكوب مغفرت
طلب ايلدي ديو اشارت بيورديكه هركم اهل طريق در اداب سنت انبيايي
ترك ايلمك كركدر ديو تنبيه ايلدي **مجلس** بركون حضرت مولانايه تاج
الدين ارد بيلي سؤال ايلديكه المؤمنون لا يموتون بل ينقلون من دار الفناء
الي دار البقاء حديث شريفي كل نفس ذائقة الموت آيت كريمه سنه مخالف قدر
معني سي ندر ديوب جوابه منتظر اولدي حضرت مولانا بيورديلركه
آيت كريمه ده كل نفس ددي كل قلب ديمدي بس ايدي صاحب قلب اول يا
صاحب قلبه يار اول ارباب قلوبك قلبنده بير ايله تا اولميه سن ولا اصحاب
نفس وارباب نفسه يار اولان البته اولور وضايع اولور ديديلر بو مرتبه
تنبيه وارشاد حاصل اولدي قياس لا رمدر **مجلس** بركون حضرت مولانادن
انما الاعمال بالخواتيم حديث شريفنك سبب ورودين سؤال ايلديلر حضرت
مولانا بيورديلركه رسالت پناه حضرت صلي الله عليه وسلم زمان شريفنده بر
جوان وار ايدي فسق وفجوره مبتلا وفات ايلدي اقرباسي خجالتدن

بجه

بكيجه دفن ايلديلر صباح اولنجق جبريل امين كلوب امر كتوردي كه اول جوانك نمازيني
پيغمبر صلي الله عليه وسلم قيله ادا ايلدكدن صكره حضرت جبريل دن حكمتن سؤال
ايلدي جواب بويله كلديكه اخر نفسده كلمهٔ شهادتي دلنيه كتوروب استغفار
ايلدي همان حضرت پيغمبر صفا سندن انما الاعمال بالخواتيم بيوردي ديوب
حضرت مولانا مثنوي سنده بيوردي **مثنوي** كفت حق كر فاسقي واهل صنم •
جون مرا خواني اجابتها كنم • هيچ كافر را بخواري منكريد • كه مسلمان مردنش باشد اميد
نكته بر نوبت حضرت مولانانك حضورنده اسمان وزمين وساير موجودات
ذكر اولنوب حضرت بيورديكه بو عالمك صورتي اهل نظر اولنه دنيا ردر بحجه
شيخ تاج الدين اردبيلي ديديكه الدنيا جيفة وطالبها كلاب حديث شريفنك
معناسي نجه اولور حضرت سلطان بيورديكه دنيا طالبلرندن اولمه تا
نا سكا جيفه اولميه وكلاب حسابندن اولميه سن **نكته** حضرت مولانا
بيورديكه ابراهيم ادهمدن بر مريدي اسم اعظم التماس ايلدي شيخ بيورديكه
شطه اتمه لر عرف اولمق محلنده شيخدن يارد م رجا ايلدي ودروشيلردن
بولدا سلوك مراد ايلديجه زياده غرق اولدي كورديكه چاره يوقدر الله الله
ديمكه باشلدي في الحال صواني اوسننه كتوردي شيخ اكه بيورديكه اسم اعظم
اولدركه كمال اضطرابده دستكير اوله فولك ضرورتي محلنده فاينه ايدن نسنه اسم
اعظمدر وخضرك حكمي دخي بويلدر ديوب تنبيه ايلدي **نكته** بر شخص حضرت
مولانادن سؤال ايلديكه حضرت رسالت پناهه ابليس وسوسه ايلدي اما
حضرت عمرك كولكه سندن فرار ايدر ايدي بوكه نه جواب ويريلور ديو جك حضرت
منداوندكار بيورديكه سلطان انبيا صلي الله عليه وسلم دريادر امير المؤمنين
عمر رضي الله عنه انلره نسبت بر كاسه مثابسنده در كلبك دكه سندن كاسه

امنا وصدقنا النبي محمد امته
بو يوزنجي عبد عاجز نكند
حبيبك حرمته الهي
لا اله الا الله حق محمد رسول
استغفر الله العظيم
اليه واسئله التوبة
انه هو التواب الرحيم
سكا امتي ربي امين

حفظ ایدرلر بوخصه دریایه بر ضرر دیوب جواب بیوردی بنه بر شخص حضرت
مولانادن سؤال ایلدیکه لامکان ندر بیوردیلرکه طالب حق راه خداده باش
وجان ودلدن نکجه لامکان اکه دیرلر دیو جواب ویردی نقل اولنورکه
حضرت مولانادن سؤال ایلدیلر مقامات انبیا واولیاده وسایر مزاراکا برده
بنان مومسلروك وچراغلرك فائده سی ندر اول عملی ایدنلره نه عاید اولور حضرت
سلطان بیوردیلرکه اول منزله تعظیم وتکریم ایدنلر اول مقامك صاحبنه
ایمش اولورلر و رسول الله صلی الله علیه وسلمه والله تعالی یه تعظیم وتکریمدر
اول سبیله حق جل وعلا اول خدمتی ایدنلروك مقصودینی حاصل ایدر
نتکم رسالتپناه برآت کیجه سی کندی مسجدینه واردی کوردیکه چراغ
ایله طپطلو اولمش و روشن اولمش سؤال ایلدیکه بو تعظیمی کیم ایلدی جواب
ویردیلرکه امیرالمؤمنین عمر رضی الله عنه سلطان انبیا بیوردیکه نور الله
قلبك وقبرك یا عمر کما نورت مسجدی یعنی الله تعالی نورلندرسن یا عمر
قلبکی وقبرکی نتکم بنم مسجدیمی نورلندردك ایمدی بر بورندن اولان
مساجد سلطان انبیایه منسوبدر هر کیم بر عبادتخانه بنا ایلسه ویا
تزیین ایلسه سلطان انبیانك بو دعاسی انك دخی حقنده اولور اللهم
ارزقنا نقل اولنورکه امیرالمؤمنین علی کرم الله وجهه نك عادت شریفی
بوایدیکه آدینه قونق کلسه اکثر اوکنه البته بال کتوردی وعریان اولنلره
لباس کیدروب ومساجده چراغ کوندردی سؤال ایلدیلرکه بو عادتدن
مقصود ندر جواب بیوردیلرکه مسافره عسل ویرمکه بولحرارتیله اغزی
طتلو اولوب باکه دعا ایلیه تا وقت نزعده شهادت شهدینه واصل وقسم
وعریانلره لباس ویرمکدن مراد تا حشرده هرکس عریانا حفاتا وعراة قالقجق

باکه سز

باکه سز عورت ویرهلر ومساجده چراغلر ارسالندن مراد مرتا قبریمی الله تعالی فضلی
نوریله منور ایلیه دیوب ویردوکی جوابی حضرت مولانا فقرا واحباسنه تعلیم
وتنبیه ایچون نقل ایدوب اشارت بیوردیلر بیچیه بنه بیوردیلرکه انبیاء
ماتقدم کتبنده دخی مذکوردر هر ملك بقاعنه وعبادتخانه سنه خیرات
ومزارات انبیا واولیایه چراغ وبخور ونذور وتحف وهدایا ارسال
ایدوب همت رجا ایلمك قدیم الایامدن مقبولان طریق وامرخدایه تابع اولنلرك
عادتیدر دیوب قدرت ومکنت صاحبی اولنلره اشارت بیوردیلر نقل
اولنورکه حضرت مولانا بولحقیقت دن صکره تنبیه قصدینه بیوردیلرکه عملده
وحیرانده اصل حلال لقمه ویی شبهه مال الله اولاندرکه خدمت آخرته صرف
ایدرسین یعنی بوجهان کفایت ایلمزکه حلال لقمه دیر بیره کوجك ییدوکیدیگره بیوب
اوقانکی غفلتله کچوره سین بلکه لازم اولان بودرکه حاضر اوله سین و
خبردار اوله سین وییدوکك طعامك قوتنی موقعنه صرف ایده سین که عبادتدندر
لقمۀ حلال سکا اول وقت حلال اولورکه عالم اعلا شوقنه وشریعت مصطفوی
اولان اعمال صالحه اله کتورمك ذوقنه دورشنه سین اول زمان لقمۀ حلال
یمش اولورسن واکر عکسی ایشلرسك لقمه حرام اولور اول سنی یمش اولورسن آنیچکه
زیرا سلطان انبیاء عم نه بیورراسینه وعمل ایله قال رسول الله صلی الله علیه
وسلم کلوا مثل اکل عمر فانه یاکل الرجال ویعمل عمل الرجال نتکم حضرت مولانا
بیوردیلر مثنوی لقمۀ کو نور افزود وکمال • آن بود آورده از کسب حلال
چون ز لقمه تو حسد بینی ودام • جهل وغفلت زاید آنرا دان حرام • علم وحکمت زاید از لقمۀ حلال
لقمه تخمست وبرش اندیشها • لقمه بحر وکوهر شرک اندیشها • زاید از لقمۀ حلال اندر دوام
میل خدمت عزم رفتن آن جهان • هرکه در وی لقمه شد نور جلال • هرچه خواهد کو بجو او را حلال

عشق ورقت زاید از لقمۀ حلال

حضرت مولانا بیورد که برکون حضرت عثمان رضی الله عنه سلطان
انبیانك خدمت شریفنده كثرت اموال واسبابدن شكایت ایدوب نفرت
كوستردی رسول ثقلین بیوردیكه وارادای شكوده قصور ایله جواب
ویردیكه بحجه قادراولم رسول اكرم بیوردیكه اعدی زیاده دن
زیاده اولور دیوب دعا ایلدی بارك الله فیما انفقت وفیما
امسكت حضرت مولانا بیوردیكه هركیم الله تعالی ویردوكی
دولته ونعمته شكر ایدرسه سلطان انبیانك بودعاسنه مظهر
اولور دیوب بیوردیكه معین الدین پروانه بزوم زمانمزك عثمانیدر
نقل اولنور که حضرت مولانانه بركون نانك اسرارینی شرح ایلدی
نون والقلم وما یسطرون آیت كریمه سی اشارتیله واول
ما خلق الله القلم حدیث شریفی عبارتیله بی نهایه نكته لر بیوردی
اخر بوحكایه بسط ایلدی بركون رسالت پناه وحضرت حبیب الله
صلی الله علیه وسلم حضرت امام علی یه تنهاجه اخوان صفا
اسرارندن برنسنه بیوردی وهم وصیت ایلدیكه بواسراری
نامحرمه سویلمیه حضرت قوق كون تحمل ایدوب حفظ ایلدی زیاده
مالك اولمیوب بیخود اولدی برصحرایه كیدردی برقویی كوردی
كسنه خبردار اولمسون دیو مبارك باشنی اول قیونك ایچنه اكوب
سویلدی بعده كندویه سكوت حاصل اولدی برقج كوندن صكره اول
قیوده بردانه قمش حاصل اولدی برچوبان راست كلوب اول قمشی
كسوب دودك دوزدی وقیونلری یاننده چالوردی بومرتبه اولوردیكه
اول صحراده اولان دوهلر وسایر حیوانات ووحوش اكر طیور اطرافنه جمع

اولوب حلقه اولورلردی ورقص وحركت ایدرلردی بوسببله
دیاربعیددن كورمكه كلوب ذوق وحالت حاصل ایدرلردی چونكه
بوخبر حضرت پیغمبره یتشدی امر ایلدی چوبانی كتوردیلر واشارت
بیوردیكه اول نایی چاله چوبان نایی چلدقده پیغمبرم واصحابه
مقبول كلوب صفا كسب ایلدیلر بعده حبیب الله بیوردیكه بونك آوازی
بن امام علی یه خبر ویردوكم اسرارك شرحی سویلردیوب كشف ایلدی
نقل اولنور که حضرت مولانا بیوردیلركه حق تعالی معراج كیجه سی
حبیب كرمه طقسان بیك كلمات واسرار سویلدی وامر ایلدیكه اوتوز بیكنك
خبرینی ویرمسنه مختار سن واوتوز بیكین دخی امتنك احتیاجینه سویله
واوتوز بیكی دخی سنك خزینه خاطركده قالسون مستور دیدیرا
اول عالمده سویلنن سوزلر دكلدر دیو بیورلادی سلطان انبیا معراجی
تمام ایدوب كلدكده اوتوز بیكنی افشا ایلدی اوتوز بیكنی دخی احبا رامته
سویلدی واون بیكنی دخی حیدر كراره خبر ویردی وبرقج دخی
اصحابك كبارینه خبر ویردی باقی كنجینه اسرار انبیاده مستور قالدی
تا بركوز اصحاب صفه واخوان صفانك اولدقلری مقامه واروب اول
كزلی قلان اسراری انلردن اشیدوب سؤال ایلدیلركه سیزه بونی كیم خبر
ویردی وندن مطلع اولدوكز دیوجك حضرت مولانا اصحاب صفه
لساننده بیوردر **نظم** ما نهانی زجبرائیل امین ، جبرئیل امین دكردار الله
لله الحمد شول اسراركه اخوان صفا كه مطلع اولمق حسرتندن حیران ایكن
برذل دریغ ایلدیلر دیوب كشف ایلدیلر وسوردیلر **بیت** خاموش كن اخردی
دستور بودی گفتنی ، سری كه نفكند ست كس دركوش اخوان الصفا

چون امیر المؤمنین علی رضی الله عنه اول سردن بی قرار اولوب بوزینی
صحرایه طوتوب اول قیویه باشنی اكوب سویلدوكی عالمدن ناپیدا اولوب
بو قدر راز كشف اولوب حتی شیخ عطار منطق الطیرنده بیورر **مثنوی**
مصطفی جایی فرو دآمد براه • گفت ابا ربید لشكرا نجاه • رفت مردی یار دن با
كف برخوشت جاه ونیست آب • گفت پنداری زد رد كار خویش • رفتی در جاه گفت اسرار چو
چونكه خواهی كز غمت آهی كنم • جز علی سر دا فرو جاهی كنم **نظم** دیوب مقدما مذكور
اولان قصه‌ٔ شیخ عطار دخی بیان ایلدی والحاصل حضرت مولانا
كندینك طریقنده نای نوازلق اختیار اولنوب سماع ورقص اولنماسنی
خالی قیاس ایلیوب سلطان انبیاء اولجوبان اصحاب باصفایله
جمع اولوب اوتوردقلرینده اجازت ویروب جمله سنی مقبول ایدینوب
حتی طیور و وحوش ودوه جكلر رقص ایلمسنی بیان ایدوب تحریردن
مراد اولان حالا اولان سماع وصفایی خالی كورمیوب ساز و سوزینی
بی معنی و بی اصل بلمیه‌لر بلكه الاخلاص سر من اسراری استودعته
من احببت من عبادی حدیث قدسیسنك ماصدقی فهم ایلیوب
اكه كوره حضرت سلطان الفقرانك آیین و اركانی و نای استماع
ایتملرنده وان من شیء الا یسبح بحمده معنیسی مراد ایلدوكلری خفی و پوشیده
بلمیوب اعتقاد بالكدن ایرلمیه‌لر خلاف اعتقاد ایدنلر اسرار علم لدنی
خطا و زلل عدایدوب عالم شاهده اهل الله انكار ایدنلردن اولمیه
زیرا مردان خدایه بی اعتقاد اولنلر علم لدنی صفاسندن و عالم غیبدن
بی نصیب و محروم اولدقلری مرتبه عیاننده اولمق قصدیله مقتضای
ارادت و محبت نه دایره اسرار الهی كشفنه سبب اولدوغنی غرض و مقصود

ایتمك لازمدر در **نقل اولنور كه** حضرت مولانا بیوردلر كه حكیم
الهی شیخ سنایی و شیخ فرید الدین محمد عطار طریق دین اولولریدر
لكن اكثر سوزلری فراقدن واقع اولمشدر اما بزوم كلامز وصالدن
واقع اولمشدر تكرار حضرت مولانا بیوردلر كه امام اعظم ابو حنیفه
كوفی و امام محمد ادریس الشافعی و غیری امام‌لر رضی الله عنهم معمار
عالم صورتدر هر كیم صدق ایله انلروك یرو یكاوله دین یولنده ره زن
اولنلروك شرندن امین اولورلر اما سید الطائفه جنید بغدادی
و ذو النون مصری و بایزید و شقیق و ابراهیم ادهم و بو مقوله عزیزلر
غواصان عمان معانی ایدیلر هر كیم بونلره تبعیت ایدر نفس مكارك حیله‌لرندن
خلاص اولور تكرار بیوردیكه هر كیم شیخ عطار كلامنی چوق اوقیه
حكیم سناینك حقایقنه مطلع اولور و هر كیم حكیم سنانك سوزلرینه
مطلع اوله بزوم نكات و حقایقمزه و كلماتمزده مندرج اولان اشارات و
عباراتدن برخوردار اولور دیدی تكرار بیوردیلر كه ادمك كلماتی
رایحه سیدر **نظم مثنوی** بوی صدق و بوی كذب و كول كیر هست پیدا در نفس چون مشك سیر
قرآن عظیمدن رایحه طیبه خدا كلور احادیث شریفه‌دن رایحه طیبه محمد
مصطفی كلور و بزوم كلماتمزدن بزوم رایحه‌مز كلور دیرادی اولان اهل
طریقت اولدر كه الفاظدن رایحه الوب حقیقته واصل اوله **حمید** امام
اختیار الدین خبر ویردكه بر جمعه كون نمازدن صكره حضرت مولانانك
خدمتنه كیجه كلدم سؤال ایلدیكه نیچون كیج كلدك جواب ویردم كه نجدیار دن
بر واعظ كلمش خلقك غلبه سندن مجلس تمام اولمینجه چقمدم بیوردیكه
مجلسك ختمنی نه سوزده ایلدی جواب ویردم كه اول واعظ ددیكه الحمد لله

الله تعالی بری کارزمه سندن یاغندی هرنه حالایسه نزانلردن اعلادر
دینجه حضرت مولانا بیوردیکه زهی نادان کندوسنی کافرلر ازو بسته
طارتار وشاد وسجیلولور اکر ارایسه کندوسنی انبیا واولیا میزاننده
طارتسون که تا نه مرتبه نقصانده اولدوغنی بلوب غرور بلا سندن
خلاص اوله دیوب همت عالیه سنی بیان ایلدی **حکایت** سراج الدین
مثنوی خوان روایت ایدر که حضرت مولانا اکثر اوقاتده بو ابیات
عربی‌یی اوقیوب حسام الدین چلبی‌یه وصیت بیوردیکه حفظ ایلیه
بن شیخم سید برهان الدین دن اوکرندم دیو ترغیب ایلدی **بیت**
الروح من نور عرش الله مبدؤها • وتربة الارض اصل الجسم والبدن
قد الف الملک الجبار بینهما • لیصلحا لقبول العهد والمحن
الروح فی غربة والجسم فی الوطن • فارحم غریبا کئیبا نازح الوطن تمت
دیوب ذوقلر وشورشلر ایدوب بو بیتی بیوردیلر **نظم**
کر خیره سری دمن زنندکوی زن • معشوقه ازین لطیفتر امکان نیست
حکایت سلطان ولد روایت ایدر که اصحابدن بریسی حضرت پدر بزرکوار
سؤال ایلدیلر بایزید بسطامی رأیت الله فی لباس امرد دیرایدی پنجه میسر در
بو معناسی ندر دیدیلر جواب بیوردیکه ایکی حکمتی وار در یا امرد صورتنده
خدایی کورمش اولدی ویاخود الله تعالی کندوسنی صورت امردده
تجلی ایلمش اوله ابا یزیدک میلی سببیله بعد استشهاد ایچون شمس الدین
تبریزینک اسرارندن برسر بیان ایلیوب بیوردیکه شمس الدینک کیمیا نام
بر جاریه‌سی وار ایدی زیاده مایل ایدی برکون بی تکلف واردم بلمش
ایدم که کیمیا انده دکلدر ایدی حضرت شمس الدینک خلوتنه کیروب

کوردم

کوردم کیمیا خاتون حضرت شمس الدینک یاننده اوتورر ملاعبه ایدرلر
شرمنده اولوب کیتمک مراد ایلدم شمس الدین الینه کلدیوب اقدام ایلدی
بندخی ایچرو کیروب کوردم کیمیا بر قدر بو حالتی حضرتندن سؤال ایلدم
بیوردیکه حق سبحانه وتعالی بنی اول مرتبه طوتدی که هرنه صورت که
بنم یانمده شریف در وعزیزدر اول صورتده تجلی ایدر ایمدی احوال
بایزید دخی بو قسمدر دیوب جواب ویردی **حکایت** ینه سلطان ولد
روایت ایدر که ارباب دیواندن بر صالح کمسنه حضرت مولانانک
خدمتنه کلوب توبه کار اولوب شغلندن فارغ اولدی حضرت دخی
اول کمسنه‌یه نصیحت بیوروب دیدیکه هارون الرشید زماننده بر
سوباشی وار ایدی اخر سوباشلغندن توبه ایدوب درویش اولدی
درویش اولمزدن اول حضرت خضر هر کون کلوب زیارت ایدوب
مصاحبت ایدرلردی درویش اولدقدن صکره حضرت خضر همان مفارقت
ایلدی مذکور بیحضور اولوب تضرع ایلدی بی نهایه تضرع ونیازدن
صکره واقعه‌ده دیدیلر که اول شحنه ایکن اول عمل ساله بر یول ایدی
چونکه شحنه‌لکی ترک ایلدوک اول دخی فارغ اولوب کلمز دینجه همان
بی اختیار طوروب خلیفه‌یه واردی منصبنی طلب ایلدی خلیفه دیدیکه توبه کار
ایکن سبب ندر دکده ینه استرسین قضیه‌یی مذکوره حکایت ایلدی خلیفه
قبول ایدوب ینه شحنه‌لک ویردی چونکه خدمتنه شروع ایلدی
همان حضرت خضر علیه السلام کلوب مصاحبت ایلدی بو درویش
اولدقده کلمدوکک حکمتنی سؤال ایلدی حضرت خضر دخی بیوردیکه
سنک درجاتک دیوانده اوتوروب محتاج وضعیفلرینک احوالنی کوروب

تفتیش ایدوب حق اوزره عمل ایدرسن بو خدمت خلوتدن و عزلتدن
یکدر و مشکلك اولان یرلرده بنده جی کلوب سنك مشکلکی حل ایدرسن
توبه ایدوب فارغ اولدوغك بنده کلمدن فارغ اولدم دیدی بعده حضرت
مولانا اول کسنه دخی نصیحت ایلدی ارباب دیواندن اولمق
اولی در بعضی کسنه ساکنه دسنکر اولدقلری سببدن دیوب تنبیه
ایلدی و مطلقا طریق مولانا جلال الدین بو ایدیکه ارباب مناصبدن
برکسنه تائب اولوب بیعت مراد ایدرسه توبه ویروب بیعت ویروب
لکن تبدیل لباسه اذن ویرمزلردی مراد ایدینه بیوردردی مقصود بیعتدر
تمام اولدی بی اختیار اولنجه منصب وکار وکسبدن اول غنا غلبه ایدوب
اختیارسز منصب ولباسدن فراغت لازم کلورسه فیها اکرا و اد واداب
رعایتنده بنه حلال لذت کسب و منصب دولتنده محتاج و فقرا اولنلری
کوزدوب و حمایت ایلمك فارغ اولوبده کندی لباس وطعامکی غیریدن
رجا ایلمکدن یکدر دیوب احتیاج الی الله تعلیم ایدرلردی بینه برکون
حضرت مولانادن بو بیتك معنیسنی سؤال ایلدیلر مثنوی

چون چنین خواهی خدا خواهد چنین ∘ میدهد حق آرزوی متقین ∘

حضرت خداوندکار بیوردیکه حق سبحانه و تعالی خاص قوللرینك
مرادینی نه مرتبه میسر ایدر بیلدرمك ایچون برحکایه بیوردیکه برکون
بر وقتده برشهره آتش دوشدی خلق بی نهایه جد و سعی ایلدیلر سوندرمکه
چاره اولمدی اقطابدن برسی نظر ایلدی کوردی بر درویش کتاب
پشورمکه مشغول مکر آتش اسنوب بولماش اخر حق تعالی اول شهره آتش
دوشوب اول درویشك کتابی پشوب تمام اولدوغی کبی آتش اصلا قلمدی

مکر سعی ایدوب اقدام ایدوب ادملروك اقدامی تاثیر ایلمدوکی اول درویشك
خاطری ایچون ایمش اعدی متقین آرزوسنی نه طریق ایله ویرور بیلنمك کرك
و بعضی آفت سماوی اولدوغی زمانده کیشی کندوزورینه مغرور اولمیوب
کرك جناب خدادن استمداد و مردان خدادن همت رجا ایلیوب انلروك
قلبلرینی خوش ایلمك ایله مقید اولوب صوری و معنوی مرادینی عرض ایلمك
لازمدر و الا سرا پا دنیانك خراب اولمسنه سبب اولوردیوب حضرت مولانا
احبا و فقراسنه تعلیم ایلدی حجنین شیخ اوحد الدین جویی حضرت مولانادن
سؤال ایدرکه کافر کیمدر حضرت خداوندکار بیوردیکه سن مؤمنی کوستر تا
کافر کیمدر معلوم اوله انلر دخی بیوردیکه مؤمن سنسن حضرت بیوردیکه
هرکیم بزوم ضدیمزدر کافر اولدر نتکم بیورمشلردر مثنوی

کیست کافر بی خبر زایمان شیخ ∘ کیست مرده بی خبر از جان شیخ

نکته حضرت مولانا برکون منصورك صلب اولنمسنه سبب ندر بلورمیسز
دیدی اکر بلمزسکز معلومکز اولسونکه انا الحق دیمسی دکلدر زیرا مشایخ
کبار البته بردایره در مظهر تجلی اولمغله شطحیات کلمات ایدرلر بعده
مستلك زائل اولیجق عذر و نیاز ایدرلر حسین منصور دخی اول مقام
حسبیله انا الحق دیمش ایدی اما صلب اولنمسنه سبب بو ایدیکه برکره عروج
ایله کستاخلق ایدوب دیدیکه اکر حضرت رسالت پناهی کوره ایدم
برسؤال ایدردم که جواب ویره مزدی نه دیرایدك دیرلر دیدیکه معراج
کیجه سی تنها مؤمنلری و امتنی دلینجه جمله کفاری و عصات مخلوقاتی
دلسه اولمزمیدی استدوکی خود رد اولنمزدی دیو جرأت ایدیجك
فی الحال روحانیت سلطان انبیا متمثل اولوب بیوردیکه یا منصور
بنم شفاعت و شفقتم الله تعالینك امر ایله در بنم قلبم خدای بی زوالك

ارادتی اویدر اراده الله ده دیلیجکم دلدم یوخسه بنم باشقه مرادم
یوقدر اگر سن الزام قادر ایسک ایله دیجک منصور تاجی الله اکوب
عذر دیلدی حضرت شفیع العصاة باش ویرمیجه صلح ایلمزن دیوب
غایب اولدی منصورک بردار اولمسنه سبب بو ایدی و منصور دارده
دایما دیرایدی که بن بلوردم بوکیجک ارزو سیدر قبولمده اصلا یوزوم
دوندرمزم دیوب رضا کوستردی سلطان الفقرا دردسندلرینز
دایما نصیحت محلنزه باخدا هرچه خواهی بکن ولیکن با محمد با ادب باش
دیو بیوردقلری بو خوفدندر زیرا سلطان الانبیا المنصور بتأییدات
النازلة من السماء المظفر بوردو الجنود الغیبیة علی الاعداء مشید
مبانی السلطنة العظما و مزین سریر الخلافة الکبری اعنی حضرت
محمد المصطفی صلوات الله علیه و علی اله و خلفائه الراشدین و اصحابه
اجمعین حبیب محبوب رب العالمین و ظهیر دستگیر ارواح اولیا و مؤمنین
و شفیع شفیق المذنبین اینا ایلدوکی شرع متینک اداسنی رعایت
ایلمک لازم ایکن ایلمین مؤمنین باش و جاندن ایریلوب ایمانلر
کیمکه جانلر ویردیلر نعوذ بالله صورتی محمود اولوبده آخرت تعلق
خوفندن جمله مؤمنینی حفظ و امانکده قیل یا رب العالمین دیوب طریق
مولانا جلال الدینی رعایت ایدن کمسنه لو بلای هردو جهاندن امین
اولورلر نقل اولنورکه سلطان ولد حضرتلری روایت ایدرلرکه حضرت
مولانا دایما بیوررلردیکه ولد آگاه اول که ولیحق بو جهاندن که
نقل ایلیه سیری و تصرفی یوز بیک بوندن زیاده اولور که حال
حیاتنده واریدی سبب بودرکه دنیاده سیر الی الله واردر و عقبی ده
سیر فی الله در بوکه نهایت واردر اکه پایان اولمز ایمدی حضرت مولانانک
بو نکته سندن معلوم اولنورکه کدرکه قیامت کوننه وارنجه مرتبه سنه
کوره مرید و احباسنه تصرفی اکه منسوب اولورمش و سلطان ولد
حضرتلری سؤال ایدرسلطانم فقرا و احباکه دنیاده ایلدوکی احسان و مرحمتی
آخرتده ده ایدرمیسن دیدکن بیوردیلرکه ولد قلیچ قننده می کسر یوخسه
قیندن چیقدقده می کسر دیدکلری بو معنایه اولدوغنه شبهه قلمدی سعادتلو
اول فقیرک که ادنی دردمندلرندن اوله نقل اولنورکه معین الدین پروانه نک
امیر نور الدین درلر بر نایبی وار ایدی زیاده مقبولی ایدی حضرت
مولانانک خدمت شریفنده خبر ویردیکه حاجی بکتاش خراسانی اصلا
صورت صلاح ایله و صوم و صلاتله مقید دکلدر شرع شریفه تبعیت
ایلمز فرض نمازی قلمزحتی بر کون اقدام ایدوب نماز قیل دده دیدکده
صو کتور ابدست الم بن کندی الم ایله صو کتوردم انک النه دیدکم تا ابدست
فی الحال قان اولدی دیجه حضرت خداوندکار بیوردیکه کاشکی قانی صو
ایدیدی پاکی ناپاک ایلمک لایق دکلدر اگرچه حضرت موسینک صوینی
فرعونیلره قان ایلدوکی بنه کندی امتنه صو ایدردی اول انبیایه
مخصوص صدد بو کمسنه ده اول قوت بوقدرکه بویله تبدیل ایده ایله
اولیجق شانخ بو مرتبه یه تبدیل و تبذیر درلر ان المبذرین کانوا
اخوان الشیاطین بیورلشدر مقبول دکلدر پاکی ناپاک ایدوب ضایع
ایتمک ارلک دکلدر لایق اولان بودرکه خمری حل و مشکل حل و یافوری
التون و کافری مسلمان و کلی دل ایتمکدر قللر دیجه نور الدین مذکور
چونکه حضرت مولانادن بو نقلی استماع ایلدی همان تکرار اعتقاد ایدوب

بكاش خراساندن اعراض ايلدي نقل اولنور كه حضرت سلطان المعشوقين
مولانا جلال الدين رومي بيورديلر بن بو جسمدكلم كه عاشقلرك نظر
ظاهرلرينك منظوري اولم بلكه اول ذوقم كه مريدلرمك باطننده
كلامدن ونامدن وآيندن واركانمدن وكلاممده اولان معانيدن دروننده
در حاصل ايدرلر ديوب تنبيه بيورديلر كه الله الله عشقنه اولسون جونكه
اول دمي واول ذوقي كنز كرده شاهد ايدنسيز زنهار حاضر اولوب
اول ذوق وصفايه شكر ايدنسيز كه طالب ايسك بن اويم ديوب بيوردي
رباعي خود را چو دمي زيار خرم يابي ، از عمر نصيب خويش آن دم يابي
زنهار ضايع نكني آن دم را ، زيرا كه چنان دمي دكر كم يابي نقلدر ديوب
بي قياس ذوقلر ايدوب ذوقلر بخشيلكدي صاحب فكر اولوب ذوقدن
محروم اولميه نقل اولنور كه سلطان ولد حضرتلري روايت ايدركه بيدر
عزيزمه ددمكه سلطانم ياران وافراد برلر كه تا حضرت مولانايي كورمينجه
خوشحال اولمزلر حضرت بيورديلر كه بنجا اول كمسنه اكلاركه بنم صورتم سز
بندن وكلامدن ونامدن خوشلق حاصل ايدر يعني بنم مقام ايله آشنا
اوله انجق صورتم ايله دكل ديو بيوردقدن صكره ينه بيورديكه بهاء
الدين هر وقت كه كندوكي خوشحال بوله سن بيل كه اول خوشلق بنم
اكرم بيلم ده اكر احتيامدن ديوب احسان ايلدي وينه بيورديلر كه واي
اول كشينك حالنه كه بني اكلمدي وواي اول كمسنه كه بني اكلوب قدرمي
بلمدي وفرصتي غنيمت بلوب ده الله تعالى دن درونى وبرونى صفاسني استمدي
ديوب كوناكون اسرار نازنينلك عرض ايلدي نقل اولنور كه شمس الدين
معلم روايت ايدركه سماع وقتنده حضرت مولانانك برابرنده واله

وجران

وحيران قالمشم باقي اصحاب سماع وصفايه مشغول اولمشلر ديوب حضرت
مولانادن سببين سؤال ايلدي وديديكه بني سلطانمك ديداري شريفي
تماشاسي سماع وصفادن وقدن كيرو قور زيرا آفتاب عالمتاب دن روشندر
ديوجك حضرت مولانا بيورديلركه ايودر مبارك اولسون اما قرص آفتابه
نظري زياده ايلكدن كوزي خيره وبصري تيره ايدر بنم بر يوزم دخي
واردركه كيزليجه اني بر غيري كوز كركدر كورمكه وار جهد ايله تا اول
كوزي بيدا ايده سين واول يوزي اول كوز ايله كوره سين ديوب جمله
احبابنه تنبيه بيوروب تحريض ايلدي حميت لازمدر نقلدر كه سراج الدين
مثنوي خوان روايت ايدركه حضرت مولانا بيورمشلركه جميع عالم تمام
عالم بر كمسنك اجزاسيدر اللهم اهد قومي فانهم لا يعلمون عبارتي
بو معنايه اشارتدر مصرع جزو درويش است جمله نيك وبد ، بيوردقدن
صكره اصحابنه ديديكه والله ثم والله عالمده اول بر كمسنه غيري كمسنه يوقدر
واول كمسنه سيز كه درويش سيزدن اوتريدر وسيزوك ايجون جالشر
وسزي اسر ديوب من تشبه بقوم فهو منهم حديث شريفي موجبنجه
كنديلره تشبيه وتشبه ايدنلره نه احسانلر ونه اشارتلر بيورديلر بيت
من از براي مصلحت در حبس دنيا آمدم ، حبس از كجا من از كجا مال كه را دزديده ام
ديوب اسرار الهيدن نلر كشف ايلدي نقلدر كه علاء الدين ثريانوس روايت
ايدركه حضرت سلطان الاوليا بكا بيورديلركه اكر سندن سؤال ايدرلرسه
مولانا كيمدر جواب ويركه عظمت مولانايي كورمز سن وانك اسرارني
اشيده مزسين بعده حضرت سلطان بيورديكه اون بتمان اتمكي چينيوب
بقاكه دوكمك قتي آسان در اما بر بتمان اتمكي يمك كوجدر يعني بو علما ظاهري

اهل معلومك علمنی چینیوب دوكرلر اكر بركره لازم اولدوغنه كوره بیوب
عامل اولوردی چینیوب دوكمكدن فارغ اولورلردی یعنی عمل قصدن ایدرلردی
سویلكدن الیمش فرسنك یول فرار ایدرلردی دیوب عامل اولنلره تنبیه بیوررلردی
نقلدركه خواجه نفیس الدین روایت ایدر كه حضرت مولانا سماع و صفا اوزرنده ایكن سنده
باكه تیز تیز نظر ایدوب بنی محكم طوتوب بیوردیكه اكر سندن سؤال ایدرلرسه
حضرت مولانا قراجی سنك یكینی نیچون صیغایوب طورردیرلر ایسه نه دیرسن
بن دخی دیدم كه بیورك سلطانم حضرت بیوررسه ایله دیرم بیوردیلركه
بر خانقاهه كه مسافر كلور خادم كیمدر بلمز آخر نظر ایدر هر كیمك كه یكی صیغامش
ایسه اكلیوب اداب رعایت كسب ایدوب قواعد مشایخ بلوب قابل صحبت اولور
دیوب بیوردیكه ایمدی تمام عالم خانقاه الله در و شمدی خادم خانقاه
دنیا بزوز دیوب قطب آفاق اولدقلرین اشارت بیوردیلر نقلدركه شمس الدین
ولد مدرس حضرت مولانایه ددیكه فلان كمسنه دیركه بن عاشق و بندهٔ
خداوندكارم اما بو زماندن تحصیل علومه مشغولم تكمیلدن صكره انشا
الله حضرت مولانانك خدمتنه واروب درویش اولسم كرك دینجه
حضرت مولانا بیوردیلركه تحصیل ایلمدین ترك ایلمكه قادر دكلدر تحصیل
ایلدكدن صكره انك غرورندن نیجه قورتلوب عالم فقرندن لذت السه كركدر
اكا بن بودر كه كار آخرت كارسیزلر كاری كبی اوله حاشا كار كار آخرتدر
بونی آسان قیاس ایدنلر محروم اولورلر دیوب بیوردیلر بزوم فقیه احمدی
دیمكله قرق ییلدر ریاضت چكوب دانشمندلك حجابندن خلاص اولمیه دیو
مجاهده ایدرز هنوز دخی باقیدر دیوب عجز اظهار ایدرلرمش دیوب نصیحت
ایدرلردی و دیرلر دیكه هر نه مرتبه كوكل لوحی ساده و بی صفا اولسه قرب

زیاده

زیاده اولور و لوح محفوظ لوح حافظدن بهتر و اعلادر دهر نه مرتبه
علاتر و علل بی نهایه در بعد زیاده دكلدر دیوب بعده بیوردیكه هر فقیه
نقه مدرسه سندن نفرت مدرسه سنه كله شویله كلمك كركدركه حقه لایق
اوله والا كلمك یكدر دیوب تنبیه بیوردیلر نقلدركه علاء الدین ثریانوس
حضرت مولانایه خبر ویردیكه اخی احمد دخی دیركه بن حضرت مولانانك
عاشق و صادقیم حضرت بیوردیكه نیجه عاشقدر كه معشوقنی اكلمدیوب
بنه بیوردیكه اگرچه محرم اولمز محروم ده اولمز یعنی تقلیدن قالوب
حقیقته الله كتورمیلرده محروم دكلدر مثنوی باز بیا ور دا ولیا را بر زمین
تاكند شان رحمة للعالمین بیت برو قتده سلطان ولد حضرتلری حضرت
مولانایه خبر ویردیكه بعض احبا و فقرا ددیلركه بز كناهكارلرز كناهمزدن خوفلنوب
شرمنده یز حضرت خداوندكاره وارمغه حضرت مولانا بیوردیلركه نیچون
نیچون انلر كلمك كركدركه محتاجلردر و كناهكارلردر بو خصه بی كناه و بی احتیاج
اولنلر كندیلری خلاص ایلمشلردر دیوب احسانه اشارت بیوردیلر نقلدر اولنور
حضرت مولانانك خدمت شریفنده معین الدین پروانه نك عدلی و خیراتی
ذكر اولندی ددیلركه انك وجود پر جودیله عالمك خلقی آسوده و انك حضورندن
ارزانی تمام لری واردر و سادات و علما و مشایخ و افاضل و ارباب هنر و سائر
رعایا و فقرا و عساكر و اكابر و اصاغر خاطرلرینی جمع ایدوب و بقاع و خیرات
و وظائف ارباب حاجاتی حضور و سرورده اولوب خانقاهلرده انك خیراتنك ادا ایدوب جمله سی
ذكری و مساجدده دعاسی و مدارسده انك انعام و احسانك شكری اولنور
اولنوردر دیلر حضرت مولانا بیوردیلركه ددكلرندن یوز مرتبه زیاده در
اما انك حالی بو حكایه مشابه در دیوب بیوردیلركه بو بادیه ده بر دوه

قافله دن قلوب سباع وسائر وحوش اول دوه نك اطرافني حلقه ايدوب
هيچ ايلو وارمزلر ايمش ارادن كورنلره عجب كلوب بريسي اتلوي واروب
كورمش كه دوه نك بوغازنده برهيكل بغلمشلر اول هيكلي الوب دوه
صحراده قودي في الحال سباع ووحوش پاره پاره ايدوب عيشلر امدي
بيلديكه حالده بلوب واكاه اولك كه بو عالمده اول دوه مثابسنده در وبزوم
وجودمز اول هيكل مقامسنده درمادام كه بزوم وجودمز عالمده وسلك
بو بيننده دركندي حالنده در همانكه كيدن معلوم اولسونكه نلر اولسه
كركدر ديوب بيچه اشارت بيوردیلر قضاي الهي همانكه حضرت مولانا
دنيادن نقل ايلدي عالمدن حضور وراحت قالقوب بر برينه قارشوب
ويرانه بوم اولدي وبو حكايتي بعضيلر بوطريق ايله نقل ايلديلر كه
حضرت مولانايه برمسافر كلدي معين الدين پروانه دخي انده حاضر ايدي
اول مسافردن حضرت مولانا سؤال ايلديكه دون كيجه قنغي منزلده قرار
ايلدوك اول دخي جواب ويرديكه امير معين الدين پروانه نك فلان
سبيل خانه سنده ايدك حضرت مولانا بيورديكه انك بواطرافده برخانه وار
اول شخص ديديكه هاي سلطانم انك خانلري وار در هر يرده كه خوف وخطر
يرلريدر بنا ايلمشدر ديوب باقي كلمات كه مذكور در خبر ويردي امير معين الدين
اول تقريردن غرور ايدوب خوش حال اولنجه حضرت مولانا بيورديكه بني
اسرائيل زماننده بردوه وار ايديكه بوينينده برهيكلي وار ايدي اول سببله
هركيم كورسه قصد ايدوب تيمنًا وتبركًا اول دوه يه ياغلريندن ميوه كتوروب
هركيشي عزتدن غيري نسنه ايلمزلردي ناكاه برشخص اول هيكلي دوه نك
بويندن چقردي في الحال اول دوه يي برشخص سنجقم برطوتدي امدي

اي امير كبير بيل واكاه اولكه اول هيكل بزوم وجودمزدر عالمده وسنك
بو بيننه بغلمشلردر چونكه حكم بيتسوب چوزلور اول وقت نلر كوره سين ونه خبرلر
اشيده سين ديوب محكم تنبيه ايلدي همان معين الدين ديديكه اول كون
اولمسون كه سلطانمدن صكره قله يوز خداوندكار بيورديكه سين بر بش كون
قالسه كركك اما عالمده آرام قلميه ديو بيورديلر بو بيله نقل اولنور كه سلطان ولد
حضرتلري روايت ايدرلر كه بر كون معين الدين پروانه حضرت مولانا
ملازمت ومصاحبت قصدينه كلمش ايدي بو فقير حضرت سلطانه خبر ايلدم
لكن چقيوب معين الدين بي نهايه منتظر اولدي حتي حجابمدن پروانه نك
خاطري شكسته اولمق ايچون حضرت مولانا نك كندينه زياده التفاتني اوسنه
متعلق كلمات ايدوب مشغول ايدوب عذر ديلنده همان قطب الواصلين
طشره چقوب ملا قاتدن صكره پروانه حضرت مولانايه ديديكه بهاء الدين
عذرلر ديلوب لطف ايلدي اما بو بنده كوز سلطانمك اكلنوب طشره يه كج چقمقدن
بو اشارتي تصور ايلدم كه بعضي نيازاچون ويا مرادات تحصيلي ايچون
كلن محتاجيني منتظر قلمق نه اجيدر ونه مرتبه زحمتلي در سلطانمك كج چقمه سندن
بو فايده حاصل ايلدم ديمجه حضرت مولانا بيورديكه بو تصور غايت خوبدر
اما بر معناسي دخي وار در بوركه برمراد حصولي ايچون كلن كمسنك صورتي
خوب وطلعتي محبوب اولسه بر بهانه ايدرلر حتي برساعت تأخير ايدرانك
حسنندن بهره مند اولورلر ايمدي بنم كيچ كلمه مه باعث اولدركه سيز منتظر
اولوب وجد متكرده اولان ادملر زياده ذوق ايدوب فائده ايله
كتوره لرديوب انواع مرحمتلر ايلدي پروانه بو احسانك شكرانه سي الني بيك
عدد سلطاني حضرت مولانا نك فقراسنه نذور ارسال ايدوب اعتقاد

عرض ايلدي **نقل اولنوركه** بر كون معين الدينك مجلسي اولدي اكر اكابر واكر
مشايخ حاضر اولديلر مجد الدين اتابكي حضرت مولانانك كلمسي التماسيله
ارسال ايلدي اهل مجلس حضرت مولانانك كلمسني فكر ايدوب بر بريله
مشورت ايدوب دديلركه كلدكده قنده اوتورر بعضي منكرلر هر نه يره
استرسه اوتورسون دديلر چونكه حضرت مولانا كلدي صف نعاله
اوتوردي حسام الدين چلبي اوليجه كلمش ايدي قالقوب حضرت
خداوندكارك يانينه اوتوردي ارتق كمسنك اكلمكه مجالي قلمدي جميعا
اشاغه كلديلر صدر خالي قلدي اما سيد شرف الدين كه ذو فنون كمسنه
ايدي اتفاقي سيد شرف الدين هروي وشيخ ناصر الدين هر بريسي انواع
علوم ايله اراسته ايديلر حسد يوزندن سؤال ايلديلركه صدر مجلس نره يه
ديرلر قاضي سراج الدين ددكه مدرسه لرده صفه اورته سنه ديرلر
وشيخ شرف الدين هروي ددكه اهل اعتكاف حضورنده صدر زاويه بجاعندر
شيخ صدر الدين قونوي ددكه خانقاه صوفيلرده صدر صفه كناريدر
حقيقتده صف نعالدر اخر حضرت خداوندكاره نظر ايدوب سز نه بيوردكز
ديجه حضرت خداوندكار بيورديلركه هر نه مكانده كه يار حاضر اوله صدر
اكه ديرلر ديجه سيد شرف الدين بيوردكه يار قنغي همان حضرت مولانا
كورميين كورمزميس ديوب بيوردي **نظم** تو ديده نياري كه بدو دركري
ورنه زسرت تا بقدم اوست همه ديوب سماعه شروع ايلدي حاضر اولان
اكابر بيخود اولوب يقه لر چاك ايلديلر **نقل اولنوركه** حضرت مولانا
بو عالمدن نقل ايلدكدنصكره سيد شرف الدين دمستقدا اعمي اولدي اكثر
اوقاتنده اغليوب دير ايديكه حضرت مولانا كورميين ديو عتاب ايلدوكي ساعت

كوردمكه

كوردمكه بر سياه پرده كوزومه اورتيه چكديلر اما حضرت سلطانك كرمندن
اميدوارم كه محروم كيتميم عفو بيورلر ايدي اما بعضيلر بو ماجرا جلال
الدين قرطائي مدرسه سنه تمام ايدوب جمعيت ايلدوكي بو سؤال وجواب
اولدقده آخر حضرت مولانايه رجوع اولندقده بيورديكه عاشقلر
مذهبنده صدر كنار يار دردبوب في الحال قالقوب صف نعالده شمس الدين
تبريزينك يانينه قرار ايلدي اول زمانده دخي شمس الديني كمسنه بلمز ايدي
بو مقوله نكته واشارتي اكثر واقع اولوردي **نقل اولنوركه** سلطان ولد
حضرت مولانانك حضورنده خبر ويرديكه امير معين الدين سلطانك
صحبتنده بعضي معارف ونكته لركه كجر البته خطاب بكده در غيره احتمال
اولمز ديجه حضرت مولانا بيورديكه انده اول تحمل يوقدر اوچ نوبت
اقدامدن صكره بيورديلركه بهاء الدين بو بويك آغرلغندن قورق كمسنه
انجق كلور ايكن بر كمسنه نجه تحمل ايدر ديجك سلطان ولد عذر ايدوب
بيورديكه اكرچه تكرارده مبالغه ايدوب كستاخلق ايلدم اما بو بي مثل
بي مثله واصل اولدم ديو فخر ايدردي **نقل اولنوركه** بر كون معين الدين
پروانه ددكه بزوم خداوندكاريمز پادشاه ديندر قياسم بودركه
بويله بر سلطان نيجه قرنلرده ظهور ايلميه لكن مريدلري ايو آدملر
دكللردر اكثر اهل هوا وارباب صنايع دردبدوكي حضرت سلطانك
قولاغنه يتشدي همان پروانه رقعه يازدكه اكر ايو اولسه لردي بن انلرك
مريدي اولوردم اما بدلر عزيزمك روح روانيجقيچون تا حق تعالي
انلره رحمت ايتمكه ضامن اولميجه بن انلري قبول ايدوب مريد ايدنمم
ديجه پروانه اول فقره تحمدي خلوتخانه سنك شمعنه عذرلر ديليوب

پشیمانلق کوستردی نقل اولنور که حضرت مولانانك حضورنده ذکر اولندی
صاحب فخر الدین دیمش که حضرت مولانا اولو سلطاندر اما مریدلرینك
اراسندن چکوب الملوکك خداوندکار بیوردیلر که اکر قادر اولورلرسه
چیقروب پالسونلر ینه بیوردیلر که عجبا بو بزوم یارانمز نیچون ارباب دنیا
نظرنده مذموم اوله مکر نظر خداده مقبول ومحبوب ومقرون عنایت
حق اولدقلریدر زیرا اهل زمانك بن جمله سنی الوب غلبیردن تمام کچوردم
بو بنم یارانمزدن عزیزسی تمام کچوب بنم فقرام شاه دانه اولوب اوزرینه
کلن دربنم جسمم یارانمك جانیدر ویارانمك جسمی جمله عالمك جانیدر
دیوب منکرینه جواب بیوردیلر بویله نقل اولنور که سلطان ولد
حضرت مولانایه دیدکه بوصوفیلر بربریله اتحاد اوزره اولوب اصلا قیل
وقاللری اولمز براوده ده اولوب ینه جدال ایلمزلر بزوم یارانمز سبب سزین
جنك ایدرلر عجب دردینجه سلطان الفقرا بیوردیکه اکر بیك تاوق براوده
اولسلر جنك ایلمزلر اما ایکی خروس بریرده اولسه لر دوزلنك ایلمزلر
دیوب تسلی بیوردیلر ینه بر محلده دیدیلر که فقرا دایما بربریله جنکده در
حضرت بیوردیلر که برادر برادر ایله هر بر مرتبه جنك ایتسه لر بیدرلری
صلح ایدردیو بیوردیلر بویله نقل اولنور که حضرت مولانانك فقراسندن
برسی وفات ایلدی حضرت ایله مشورت ایلدیلر که تابوت ایله می دفن
اولنسون خداوندکار بیوردیکه تابوتسز یکدر زیرا اوغوله برادردن
والده یکرکدر دعایتی زیاده ایدر بنی آدم طپرادندر اصلیت جبیله
آنه منا بسنده درلحمه وجوب ده طپرادندر ایکی فرنداشلردر ایکیسینك
اصلی طپرادندر دیوب اشارت بیوردیلر نقل اولنور که فقرای مولانانك

اهل صفا یعندن برسی ظلمه نك ظلمندن شکایت ایلدی حضرت سلطان بیوردیلر
قصابلر بازارده هیچ کلب قربان ایدرلرمی خصوصا که موزیدر اما مسکین قیونلری
قربان ایدوب پوستنی چقاررلر دیدیکنجه اول درویش تسلی خاطر اولوب قضایه رضا
کوستردی برکون سیاه پوشلر جماعتی یولدن کیدرکن حضرت مولانایه دوش
اولدیلر فقرادن برسی دیدکه نه عجب ظلمانی آدملردر بونلر ناپاکلر وناخوشلردر دیدیکنجه
حضرت مولانا بیوردیلر که نیچون اکله دیرسن عجب سنجی وخوش آدملردر زیرا که دنیاده
دنیاده دین اسلامی وطهارتی وانواع عباداتی بزه نثار ایدوب بغشلدیلر واخرتده
دخی بزه جنتی سخا ایدوب انواع عذابلره کرفتار اولدیلر واکر عنایت الهی
کونشی بونلر اوزرینه دوشیدی جمله سی منور وبیاض اولورلردی دیدیکنجه
اول جماعت یقین کلوب حضرت مولانانك بوکلمات بوکلمات دربارینی استماع
ایدوب هدایته مقارن اولوب کلوب مسلمان اولدیلر نقل اولنور که حسام الدین دباغ
دیرلر حضرت مولانانك بر مریدی واریدی اول حکایت ایدر که حضرت مولانا
برایرماق کنارنده طورمش ایدی که شهرك ایچندن چقردی اما بغایت مردار اولمش
ایدی حضرت مولانا نظر ایدوب دخی اغلدی وبیوردیکه ای آب مسکین روان اول
وشکر ایله اکر سن بو خلقك ایچنه کره ایدك نیجه اولوردك امیددر که اول کمال
قدرتندن سا که طهارت ویروب رحمت دریاسنه دوش ایدر دیوب پاکلکنده
اولان ذوقی بیان ایلدیلر نقل اولنور که علاء الدین ثریانوس حضرت سلطاندن
سؤال ایلدی که خلقدن مثلا اشیدورم که کنار تنور اولر بیدر بو سوزك
معنیسی ندر دیدیکنجه حضرت سلطان بیوردیکه یاز کونلرینده مجاهده ایدوب
ذخیره جمع ایدن قیش کونلرنده تنور کنارنده فراغتله اوتورور وحضور ایدر
وهر کیم کاهلك ایدوب جد وجهد ایلدی قیش کونلرنده برستان ممال اولوردیمکدر

بوسوز دنیا ایله آخرتک سنالیدر العاقل یکفیه الاشارة نقلدرلرکه حضرت مولانا
سؤال ایلدیلرکه اول زمانده عادت بو ایدیکه دائما میتله حافظلر قرآن عظیم
قراءت ایدوب مؤذنلر تکبیر ایدرلردی شمدی نای زنلر و کوبنکلو دخی
کلوب حضرتکوز منع ایلمزسکز سبب ندر دیدیلر و دخل و تشنیع ایلدیلر حضرت
مولانا بیوردیکه انلر شهادت ایدرلرکه مؤمن موحد ایدی کتبه و رسله
اقرار ایلمشلردر ندر و نای زنلر دخی شهادت ایدرلرکه مؤمن موحد ایدی
وهم عاشق ایدی و عاشق خدا ایدی دیو رد ایدکدن صکره بیوردیکه
بر معناده بودرکه روح انسانی نیجه یللردرکه سجن دنیاده محبوس بر دردمند
ایدی حالا خلاص اولدی اکر شادی و نشاط ایلسه‌لر عجبمیدر دینجه جمیعا
دخل ایدنلر ملزم اولدیلر بیت حضرت مولانا بیوردیلرکه بهترین اقالیم
ملک روم در اما عالم عشقک ذوقندن و دردونی صفاسندن زیاده بیخبرلر
حق تعالی عنایت عظیم ایدوب بر سبیله احسان ایدوب بزی خراساندن بو دیاره
ارسال ایدوب کلدوک اولاد و اعقابمز ایله بو ولایتده متوطن اولوب تاریخ
لذتیله الدوک وجودلری یاقوب التون ایلدوک دیو بیوررلردی بیت
از خراسانم کشیدی تا بر یونانیان • تا در آمیزم در ایشان تا کنم خوش مذهبی
چونکه کلوب بو طایفه ذهن بیان و اهل طرب مایل ابیات و امثله و حکایات و
لطایفه راغب و ساز و سوزه عاشق بولوب لاجرم دقایق و حقایق
بیان ایدوب موزون کلام و سماع طریقیله قونیه خلقنک طبیعتلرینه
موافق تدبیر و ارشاد ترتیب ایدوب الله یولنه دلالت ایلدم مثلا
بر طفل خسته اولسه طبیبک شربتندن نفرت ایده البته بر یار و قلاوزه
که میل ایدوب طبیب شربتنی صانه که قاعده ایجوب حتی شربت ایچمش اوله

وشف

وشفا حاصل اوله شربتدن خبری اولمیه دیوب یونانیانی ارشاد ایلدکلری
طریقی بیان بیوردیلر نتکیم بیو مثنویده بیوردیلر مثنوی الصلا بیمارئ ناسور را
شربت ما یک بیک رنجور را نقلدرکه بر شخص حضرت مولانایه سؤال ایدرکه
عید کونلرنده طبل و نقاره چالمقده نه فائده وار دیدی جواب بیوردیلرکه صاغرلر
و ایقوده اولنلری خبردار لوچ ایچوندر غفلت اویقوسندن انلری
اویارمقلغه سببدر و عیدی بیاندر بعضیلر دیمشلرکه قیامت کوننک
قولاوزیدر حتی بیلیرلرکه بعضیلره عید و بعضیلره وعیددر نقل اولنورکه
حضرت مولانا زمانده قصابلر اوکوز الوب کتوردیلر اتفاقا بغلدقلری
یردن بوشانوب اردینه دوشدیلر یوزینه یتشمدیلر حضرت سلطان
الاولیا سلطان العلمانک زیارتنه وارمش ایدی زیارتی تمام ایدوب
کلورکن اوکوز همان مولانایی کورنجه ایاغنه یوزن سوروب جراحت
ایتمیوب ساکن اولدی حضرت سلطان مبارک الن ارقه سنه و یوزینه
سوردی بعده قصابلر کلوب الوب کیتمک مراد ایلدیلر حضرت بیوردیلرکه
بو اوکوزی آزاد ایدک قبول ایدوب مولانا حرمتنه قویب کیتدیلر
اندن صکره اول اوکوزی کمسه کورمدی و قنده کیتدوکن بلمدیلر بعده
حضرت بیوردیکه بر حیوانی که بوغزلیوب شرحه شرحه ایلمک قصد ایدیلر
بزوم جانبمزه کلمک ایله اول محنتدن خلاص اوله عجبدرکه اکر انسان
جان و دلدن بزه توجه ایدوب مردان خدا خدمتنده و صحبتنده اوله
جهنم قصابلرندن خلاص اوله دیوب سلطان الفقرایه وجد
و حالت کلوب سماعه شروع ایلدی اول کوندن اختتامه دک سماع ایدوب
جامه و دستارینی قوالره ویروب عریان اولدی نقلدرکه برکسنه حضرت

سلطانه سؤال ایلدیکه آیت کریمهء إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ نیچون صوتك
عنتنی حماره منسوب ایلدیلر مرکب خود یوك چکیجی جانوردر و زیاده سوز ییه دکلدر
نتکم شیخ سعدی بیورر رباعی مسکین خرا کرچه بی تمیز است چون بار همی کشد
عزیز است کاو خران باربردار به از آدمیان مردم آزار نثر حضرت مولانا
بیوردیکه سایر حیواناتك مخصوص ناله و محنتی وردی و تسبیحی واردر
اول خالق و رازق بی زواله عرض ایدوب فریاد ایدرلر ارسلانك ایکرمسی
کبی و خنزیرلرك اکلمسی کبی و سکلك و بزلمسی کبی واردینك کوملسی کبی و دخی
بونك امثالی نه وارسه هر برینك ناله ایتمکدن مرادی واردر الا بیچاره مرکب
ایکی وقتده فریاد ایدر برا جقدوغی وقت و برده جماع خاطرینه کلسه بونلردن
غیری زماننده اصلا اغرمز آیت کریمه نك حکمی بودر اما هر سؤال کسنه که فرج
و کلوددن ندا اوله اولئك كالانعام بل هم اضل قسمندن اولدوغنه شبهه
یوقدر انسان اولوبده بو ایکی محلدن ماعدا زوقدن و خوشلقدن اصلا نسنه
بلمیه عداد انساندن اولمز خری حیواندن بر جهتله ادنیدر دیوب حضرت
مولانا بیوردیکه بر پادشاه بر امتحانا بر پادشاهدن اوچ نسنه طلب ایلدی
که هیچ انلردن کم نسنه اولمیه بری طعام بد و بری نفس بد و بری جانور بد
اول پادشاه اول بیزار ارسال ایلدی بعده ارمنی غلامی اندن صکره مرکب
ارسال ایلدی بوندن معلوم اولدیکه حمارك صوتی انکر ایمش نقلدر اولنور که
حضرت مولانا برکون مرکبه سوار اولوب فقرادن بعضی کمسنه ایله حسام الدین
چلبی باغنه کدرلر ایدی ناکاه شهاب الدین کوینده نك مرکبی فریاده باشلدی
اول دخی غضبه کلوب مرکبك باشنه اوردی حضرت مولانا بیوردیکه
بیچاره خری نیچون اورورسن یوك چکدوکی ایچونمی دوکرسن اخر مرکب

الصالحین در

الصالحین در بو قدر پیغمبرلر دخی سوار اولمشلردر حضرت شیث و
عزیر و عیسی و حضرت سلطان الکاسفین الانبیا صلوات الله علیهم
اجمعین مرکبه بینمشلردر و سن دخی شکر ایلمزمیسن که راکب سن مرکوب
دکلسن اگر بر عکس اولیدی نیجه ایدردك اگرچه انك ناله سی ایکی
حالدن غیری دکلدر بر فرج بر کلو بودرده انسان ده مبتلادر دیوب
نصیحت و تنبیه بیوردی اخی شهاب الدین مرکبدن اینوب طرناغن
اوپدی بو بیده نقلدر اولنورکه شیخ بدرالدین نقاش روایت ایدر بر ویرانه
برنیجه سکچکلر باشلرین بر برینه ایدوب یاتمشلر سراج الدین تبریزی
ددیکه بو سکلرك خوشجه یاتمشلر عجب اتحادلری وار حضرت مولانا
بیوردیلرکه اگر انلروك دوستلقلریله دشمنلکلرین بیلك استرسك
بر جکربند و یا بر جیفه کتورب مابینلرینه براقك تا دنیا پرست اولنلرك
احوالی معلوم اوله زیرا انلرنی غرضلیکن اتحادلری مقرردر اما
جیفهء دنیا سببیله غرض ظهور ایدنجکدن خالی اولمزلر دیو بیوردی
بکلردن بر کمسنه حضرت مولانادن سؤال ایلدیکه سکك یاوریلری
چوق اولور و کمسنه انلری اولدرمزده اما قیونك یاوروسی بر اولور
زیاده اولسه ایکی ایکی اولور و دائما بوغزلیوب ییرلور نیه دنیاده سك
نسلی از و قیونك نسلی بی نهایه سبب ندر دینجه حضرت خداوندگار
بیوردیکه سك کیجه اویاتور و سحر وقتنده اویور انکیچون نسلنده
برکت یوقدر اگر بو دیلدوغی زماننده بری اون یاورلرسه اما
قیونلر سحرخیزلردر از طوغرسه دخی نسلنده برکت اول سببدندر
دیو بیوردیلر بدان وصلك الله تعالی الی مدارج الاخوان

صاحب مناقب اصلی اعنی احمد افلاکی یازوب بیان ایلمش بو سطورکه
یازلسه کرکدر حضرت مولانانك خط شریفیله بو ترتیب اوزره
یازلمش بولنوب نقل ایلمشلر بعده کتاب مناقب نوّاقبی مسوّد اولان
عبد الوهّاب همدانی تغمده الله تعالی الی بحار المعانی دخی رعایت ایدوب
ادب قصد ایدوب اول معانی باغچه سنی خاشاك حشودن واول
حقایق روضه سنی خار وخس دن عاری بولوب اولکه اسلوب اوزره
مسطور بولنوب تبدیل وتغییر جرأت ایتمکی یول کورمیوب الفاظ
درربار وکلمات دقایق آثار مولانایی بلفظه یازوب برحرف
زیاده ایلمش اکه بناءً بو دریوزه کر ابواب مردان وسایل محتاج
همت سلطان بیچاره دریاکل درویش محمود مثنوی خوان رعایت
ادب نیتنه اول پیشوای سرحلقۀ احباب کاشف مناقب العارفین
عبد الوهاب همدانی یه تشبیه وتقلید قصد ایدوب بتمامه اول حروف
بو سوزی بغیر نقصان بقدر الامکان علی قدر الطاقه یازوب
ارباب معارف سلکنه منسلك اولمغی تبرکا عد ایدوب یازدم
اللهم افتح لنا باب الهدایة یا مفتح الابواب قال
قدس الله العزیز فی قلّة الاکل منافع کثیرة منها ان یکون الرجل
اصحّ جسماً واجود حفظاً واذکی فهماً واجلی قلباً واقلّ نوماً واخفّ نفساً
واحدّ بصراً واسلم طبیعةً واقلّ مؤنةً واوسع مواساةً واکرم
خلقاً وعن محمد الیمانی قال اخترت صوم الدهر بما سألت ستة
نفر عن ستة اشیاء فاجابوا الجواب واحد سألت الاطباء عن اشفی
الادویة فقالوا الجوع وقلّة الاکل وسألت العباد عن انفع الا

فی العبادات فقالوا الجوع وقلّة الاکل وسألت الحکماء عن اعظم الاشیاء
علی طلب الحکمة فقالوا الجوع وقلّة الاکل وسألت العلماء عن افضل الاشیاء فی حفظ
العلم فقالوا الجوع وقلّة الاکل وسألت الملوك عن اطیب الادام فقالوا الجوع
وقلّة الاکل وسألت العشاق عن اوصل الاشیاء الی المعشوق فقالوا
الجوع وقلّة الاکل قال ابو طالب المکی المؤمن کمثل المزمار لا یحسن صوته
الا بخلاء بطنه نظم شکم تهی شو وهمچو نای بنیا ز شکم تهی شو واسرار کو
لسان قلم الحدیث افضل الاعمال اجاعة بطن شبعان واشباع بطن جایع یعنی
اشکم سیر خویش را کرسنه وآن شکم کرسنه سیر کردان بعضی کفتند یعنی
شکم درویش را از طعام خالی کردن باید وبعضی ودیدلرکه شکم خویش را
کرسنه کردن ومنتظر قابل غذای روح کردن الصوم طیب الاشباح ورتب
الارواح یعنی روزه بدنی پاك ایدر خسته لقلردن وکاهلقدن وطاعت
جانی حاصل ایدر تنها لقدن ووحشیلقدن هر نه که وجودکی عدم ایلدی
اول نسنه عدمکی موجود ایدر فسئل عن الحکیم ما سرّ الطهارة قال
سرّ الطهارة طهارة السرّ اول کمسنه ددیکه صورت طهارتی اوکرندم حالا
طهارت طهارت جانی ندر صفت مفهومه دنا که ظلمی ظاهر ایدر برهمن
لازمدر قیل الطهارة اخراج السرّ عن موانع التقرب الی الله تعالی یعنی طهارت
اولدرکه کندی درونکدن اولان اخلاق ذمیمه یی چیقرمق یعنی الله
تعالی یه یقین ایتمکدر قال قدس سره فی الشکر الشکر علی ثلثة اوجه
شکر العامة علی المطعم والملبس والمشرب شکر الخاصة علی ما ورد علی
قلوبهم من ذکر المحسن وشکر الخاص الاخص لتجلی المنعم العظیم حتی یسقط
عن قلوبهم عظمة کل شیء قیل للنبی کلامك لا یفهم الا واحد من الف

قال انما انكلم لاجل ذلك الواحد وقيل القلوب ثلثة قلب مطروح و قلب
مجروح وقلب مشروح قلب المطروح الذين يسمعون للحق ولا يعملون به
قلب المجروح للمؤمنين قلب المشروح للعارفين چونكه الله تعالى ديلدي كه
كندي ذاتني اظهار ايده آدمي ياراتدي قال رجل للثوري ما الدليل على الله
تعالى قال الله تعالى قال فما بال العقل قال العقل عاجز والعاجز
لا يدل على القادر فرد سخن سه كونه است برنجي نفسدن صادر
اولور ايكنجي عقلدن اوچنجي عشقدن نفس لذتسزدر و بوله نقدر نه
دين حظ ايدرنه ايشيدنه فائده حاصل اولور وعقل عقلانك مقبوليدر
وفوايد بكاريدر هم ايشيدنه ذوق ويرر وهم سويلينه وعشقك
سوزي اولدر كه هم سويليني سرخوش ايدر هم سماعه خروش كتورر
وآدمي چرخه و سماعه كتورر قال علي كرم الله وجهه قلعت باب خيبر
لا بقوة جسمانية ولا حركة غذائية ولكن ايدت بقوة ملكوتية وانا
من احمد كالضوء من الشمس حضرت مولانا بيورديكه هر كيمكه كندي
قوتسز و قيمتسز بله اول كمسنه لطيفدر وعاشقدر واهل ذوقدر زيرا
عاشقه قيمت يوقدر وشول كمسنه كه كندينه كبر ويروب وجود كوستروب
كندوزنه اعزاز واكرام كوزده خوار اوليم ديو بر مراد اولمز البته افسرده
ومرده وكران جان اولور والله اعلم شنيد حقايق از بستان بايد كشيد
يعني حقايق سود بني مردان خدا ممه سندن بزشي اتمك لازمدر رباعي
آن ذوق را كرفتم بستان مادر امد • نهاد در دهانت آخر مكين بايد
ترجمه اول ذوقي آلمشم بن الفاظ اوليادن بستان مرحقدن معني سودني
امده اول سود بر سوددر كه شيخ كامل مريد مخلصنه امدرر بوخسه
مريد امدرمز اكرچه شيخ ممه سندن معني سودي بي نهايه در امارده الغرض

حفظ ايدرلر واولكه حفظ ايلمز ديو بيورمشلر وقال قدس سره
قال النبي عم نعم صومعة المسلم قلبه هر كيمكه ملكيت ارزو سنده اوله
اكه بربارم اتمك اكسك اولمز اما هر كيمكه بر اتمك آله كتورمك سببندن
اضطرابه دوشه شكل عمله دوشر اولوب طارلق ايله دريلور وهر نسنه كه سنك
سبب رفعتك اوله ده خوار نظر ايده سين البته الكدن ضايع اولور اولمز
فائده سين كورمز سن دعكدر زيرا بر مقامده كه صدقه ويريلور فائده سي
ندر ديو سؤال اولنورسه صدقه صوكبي در نباتاتدن هر نه قسم نباته
يتشه نشو ونما بولور اما فاسقه ويريجك خارستان زياده اولور فسقه
معين اولورسين واكر صالحه ويررسك اعمال صالحه سي زياده اتمش اولورسين
الصدقة بذر زرع والرجل في ظل صدقته حتى يقضي الله بين الناس يوم القيمة
قال يا ابراهيم فضلتك بالحكمة والكرامة الظاهرة وما مننت عليك و
ارسلت اليك ضيفا من خواص عبادي ومننت عليه عوج ابن عنق بنجه
يوك اتمك ايله طويمزدي هر كون اكمكلي برارقه يوكيا وردن كتوردي يتمش
اكمكجي انكيچون بشريردي كتوردوكي اوددن كفايت ايدوب بشرردكلري
اكمكي جميعا يوب طويمزدي بركون حضرت موسى عليه السلامه راست كلوب
عوجك اتمك يدوكنه نظر ايدوب كورديكه دستنه ايدوب اغزينه اتار
بنه طويمازحضرت موسى عم ديديكه اكر بن سني بر لقمه اتمك ايله طوق
ايدرسم نيجه ايدرسن عوج ديديكه اكر بر لقمه اتمكي بورنمه قويسم بني
اغسرتمز حضرت موسى ديديكه قالق الوكي يو وبسم الله الرحمن الرحيم
ديوب بو جناغه الصون ديدي بيوردوغي كبي ايدوب بر لقمه يمكه قادر
اولمدي حضرت موسى عم تكرار بتكرار تكليف ايلدي ديديكه قادر دكلم ايمدي

ايدي بلمك كركدر كه طوقلق واجلق الله تعاليدن در اكمك وساير غذالر بهانه در
بنه حضرت مولانا بيوردي كه بركسنه بردرويشك خلوتنه واروب سلام
ويروب ددي كه نيچون تنها اوتوردسن اولدخي ددي كه شمدي تنها اولدوم سن
كلدوك بني فكر حقدن منع ايلدك فانهم اويله خبر ويردي كه بركسنه نچوب كتسه
بكا سلام ويرمسه زياده منتلو ايدردم زيرا بني شغلدن ومطالعدن ايرور
محنت وزحمت حاصل اولور ايمدي بلمك لازمدر كه خلوتده عاشق اولان كسنيه
سلام ويرمك شغلا يدوب ذوقندن اليقورمش طوبي لمن كان بالبدن مع
للخلق والقلب مع للحق حضرت خداي بي زواله بلندهمت لكرك مقبول عمل
بوقدر زيرا بلندهمت معرفتدن حاصل اولور بلندهمت اولان كسنه ديركه دنيا
وآخرته ال بولشدرميم ايمدي هرنه مرتبه بلمك زياده اولورسه اقربكا احتكا
بي نغاً اقول جانده بوزمان دكلم جان جانم يوسف اعمايه قونوق اولمق نياره مشكلدر
وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم ان لله تعالى عباداً يعرفون الناس
بالتوهم وله عباد يعرفون الناس بالفراسة وله عباد لهم نور يمشون
في الناس كما يمشون كمشي الارض في الاعصاب نتكم بيورمشلر **بيت**
اي دل دردجو كه درمان اينست • غم ميخور ودم مزن كه فرمان اينست
يعني انك درديني درمان بيل كه هرنسنك كه سكا اوبحوده واو يا نقلقده يتشور
الله تعالينك لطف وكرمندن بلك سنك كونجكدرسيله اوردق سني تاديب
ايدرتا پاك اوله الحدود كفارة لاهلها يعني سكا داغ اولنور دلرنا علتك
زايل اولور وحضرتحقه يقين ايدر وعالي كوزوكه صووت ايدر **نقلدركه**
حضرت مولانا بيوردلركه طالب اسنركه برلحظده كشف صاحبي وله اما بلمزكه
تاني وانتظار ايله مقصوده يتشيلور عجله ايله مقصوده ايريلمز نتكم بركسنه

جهتي

قيسي جكردكي ديكرهمان اول ساعت بتسون دسه لابد اولوري اولمن
بلكه اول اغاج بيومك كرك وعالي اولوب اندن صكره يميش حاصل اولور
كذلك طالبه كشف بويله حاصل اولوردي بيوردبلر قال الله تعالي من تقدم
الي شبرا الي آخره **نظم** كرباي برآرزونهادي يك جندي • كشتي سك نفس را
درمان اينست • حضرت محمد المصطفى صلى الله عليه وسلم پاك روحيچون
وجهاريار باصفا حقيچون بوقلق بونه سنه كيردي پاك اول وغم جكمه زيرا
طريق فقر منتهديادرن واغياردن بايزيد روح الله روحه اول سلام ويرزدي
بعده عليك السلام ديرايدي كيفيت احوالي سؤال ايدبلر جواب ويرديكه شفقتمدن
ايدرم زيرا ترق طوتوردسلام ويرنه نثار ايدرلر اول بحثتي خلق خدايه
ايلمه ديوب تعليم ايلدي **الحديث** عليكم بحسن الخط فانه من مفاتيح
الرزق عليكم بالصوم فانه مفاتيح غيب القلوب عليكم بالخدمة وزيارة
الابرار فانه اعظم الخطوب الجوع سحاب الحكمة ونور القلب وباب العبادة
ومفتاح باب الغيب ودربعة الاخلاص واليقين الاية ان الله مع الذين
اتقوا والذين هم محسنون يعني الله تعالي بوجهانده راحتي بركسنيه ويردكه
ناجي بن خلوق الجتمكدن ازاد اوله واكر بركسنه كندوسني ناجي بن الجدرسه
شكايت ايلدين خاطرندن عفو ايدرسه محسن اول كسنه دردرزيرا بيورمشلر
احفظ لسانك ان اردت امانا **نظم** زبانا زدستت برنجم بيترم سرت
تا نبري سرم ديكر حضرت مولانا بيوردبلركه بر پادشاهك بي نهايه
جاريه لري واريدي جمال وكمال صاحبلري ايدي بركيجه انواع زيب و
زينتله اراسته ايدوب قوللريني امتحان ايچون اراللدي كه كندوكي
انلره عرض ايله تاخاين وامين بيلنوب معلوم اوله اتفاقي برجاريه انواع

انواع زیب و زینتله طشره چقوب عرض جمال ایلدی اول قوللردن بریسی نثار ایلدی
بریسی کوزایلدی بریسی مال عرض ایلدی بر نیجه اوزاندی پادشاهك خواصندن
بعضیسی اسیلر ایدی اول بی ادب قوللر سوکدیلر و جاریه یه جفا ایلدیلر ادبسزلك
ایلدیلر یوخسه سزبلورسز دیلر جاریه کیفیت حالی و ماجرایی جمیعا پادشاهه
اعلام ایلدی پادشاه کوستاخلق ایدنلره قهر و زجر ایلیوب اسیر اولنلره خلعتلر
کیدردی و الحالة هذه حضرت خدای بی زوالك اسیلری انبیا و اولیا درخاین
و بد بخت اهل دنیا و اهل شهوت اولنلردر و اول جاریه دن مراد عجوزهٔ دنیادر
بر ایدی اسیلروك مکانی اعلای علیین در و خاینلرك منزلی سجین در
والله اعلم و احکم دیوب حضرت مولانانك جمله مناقبلری خط شریفی ایله بولنان
کلمات طیبه سی حالا مذکور اولنلردر غفلت اولنمیه نقل اولنور که برکون احبار
یهودی و رهبانان نصاری حضرت مولانانك خدمتنه کلدیلر انلردن بری
سؤال ایلدی که اوامر و نواهی دن حکمت ندر حضرت بیوردیلر که فرض الایمان
للعباد تطهیرا من الشرك و الصلوة تنزیها من الکبر و الزکوة تسبیبا للرزق
و الصلة و الصیام لاخلاص الخلق و الحج تقویة للدین و الجهاد عز الاسلام
و الامر بالمعروف مصلحة للعوام و النهی عن المنکر ردعا للسفهاء و صلة
الارحام و القصاص حقنا للدماء و اقامة الحدود اعظاما للمحارم و ترك شرب الخمر
تحصینا للعقل و مجانبة السرقة ایجابا بالعفة و ترك الزنا تحصینا للنسب و ترك
اللواطة تکثیرا للنسل و الشهادات استظهارا علی الجاحدین و ترك الکذب تشریفا
للصدق و الاسلام امانا من المخاوف و الامانة نظاما للامة و الطاعة تعظیما
للامامة همانکه بو کلمات تمام اولدی جمله سی ایمانه کلدیلر
در حکایات غایات و ظرایف رایات بیاننده در نقل اولنور که حضرت مولانا

بر راهبدن سؤال ایلدیکه سنمی بیوکسن یاخود صقالکمی بیوك جواب و یردیکه
بن صقالمدن یکرمی یاش بیوکم حضرت بیوردیکه صقالك یکرمی ییل سندن
صکره کلدی تبدیل اولوب اغردی سن بیخود قلدك قلبه سین ای وای
دیکادینجه رهبان فی الحال مسلمان اولدی اوردهم بر مجمعده معین الدین
و ارکان دولت حاضر ایدی شیخ صدر الدین خبر و یردیکه حضرت مولانانك
بو کیجه حق تعالینك قربنده مستغرق کوردم بر قیل اوجی صغمز ایدی دینجه
حضرت استماع ایدوب بیوردیکه یا شیخ انده نجه صغمش دیوب معین الدین
دیدیکه حضرت مولانا آیین سماعی عجب اعلا قومش حضرت سلطان استماع
بیوردیکه حاشا که قومش اولایوز قالدردق دیوب سماع و صفایه
نقل اولنور شمس الدین ملطی روایت ایدر که برکون بر دانشمند
... ایچون کلمشلر ایدی اثنای مصاحبتده حضرت مولانا
... بغداده دل فقیه بر نحویجی کسنه ایله یولداش اولدی یولده
... قویه کلدیلر فقیه بئر معطلة اوقودی همین نحویجی ددیکه همزه ایله
... فوصیحی همزه ایله در وهم فصیح اولوردی فقیه بو سوزی غرضه
... ایلدی نجه دوستلر کتب فقه و صرفی و نحوی ورق ورق اوقدیلر
... اولدی بحث تمام اولمدی ... ظلمدن نحویك اباغی قایوب
... دوستدی ... ایلدم کولشمکه بن طشره چقه فقیه ... ایلدی
... من عنایة الله دل بیتی ... و الحاصل همزه حذف اغنیجه
... اوردیلر که بو مثلك اصلی یوقدر ... قاتینجه طبیعت
... قورتلدی خلاص اولدی ... پادشاهك قوللری ... استه ... دانشمند دستارینی
باشندن چقروب جمله شاکردلری ایله حضرت سلطانك مبارك ایاغینه دوشوب

نتكم بيور مثل در رباعی مرد نحوی را از ان درد وختم • تا شما را نحو محوا موختيم
نحو محو باید نه نحو اینجا بدان • کر تو محوی بی خطر در اب ران لطیفه حضرت مولانا
بیوردیکه بر نحوی دنی قیویه دوشدی بر درویش قیونك اغزینه کلوب حاضر
اولنلره دیدیکه رسن و دلو کتورك تا بو کسنه ی طشره چقره لم قیونك دیبنه
استیدی دیدیکه رسن دلو کتوردی اول درویش همان استماع ایدوب دیدیکه
سن قیوده طور تا بن وارو ب نحو اوکرنجه اول وقت کلوب سنی چقره یم
دیوب فارغ اولدی نکته بر شخص وار ایدی ولد عزرائیل دیرلردی
بر کمسنه قتل ایلدی کلوب حضرت مولانانك اتکنه دوشدی خلاص ایچون
حضرت مولانا معین الدینه رقعه یازدی معین الدین جواب یزدیکه حکم خداوندکارك
اما ولد عزرائیل قان ایتمشدر غیری کارلری بکره تردد دیدی ینه حضرت مولانا
یازدی حال اولوب عزرائیل باباسی خدمتن اعتبوب نجه ایلسون دیجك پروانه
حضرت مولانانك احباسندن کذا قارنداسنی ویروب خشنود ایلدی نکته
وار ایدی طلب ایدیلر ادا سند ... کسنك دیوانه متعلق مالدن خیلی باقیسی
خلاصی ایچون معین الدینه سپاریش بیور... عاجز اولدی اخر حضرت ...
... تعلقدر ینه خداوندکار بیوردیکه ... جوابنه یازدیکه بوکا...
الارض ... وا قامة الحد سلیمانه در مکر بر...
... عیش نوبجا با العفة وترك الزنا ...
فرح ...
... استظهار على الجاهدين وترك ...
بکا محکم قض...
... المخاوف والامانة نظام الاف ...
بو حالده کوروب سؤال ایلدیکه ... ادی ... حضورلق مستولی اولدی د...
واروب اون مبارك باشنه بر کورك اوروب ینه طشره چقوب بنه س...

بیتین کلوب بوع بوع دیدی یعنی قورقودر اول ان اطفال کبی بکا کولمك
عارض اولدی بی اختیار کولدم قبض بسطه تبدیل اولدی مبارك
اباغنه باشم قیوب اغلدم بعده بیوردیکه بهاء الدین بر محبوب که انك
دیداری دائما تماشا تماشاده اوله سن انك تماسیله حرم اوله سین
اکرناکاه بر غیری صورت واقع اوله سکا بوع بوع دیه سن ایدن قورقن
ددمکه یوق قورقمزین ایمدی اول کمسنك حمایسیله دایادن و وصفا
اوله سن ینه الم وغم برندن اوله لا یفهم دیوب فقراحصته وارشاد
بیوردی مثنوی قبض دیدی چاره آن قبض کن • زانکه سرها جمله می روید زبن
بسط دیدی بسط خود را آب ده • چون بر آمد میوه با اصحاب ده نکته
بر نوبت حرم محترمه ی مولانا مبارکك فراجی سنك بند ینی دکمه مقید
ایدی خاطرینه کلدیکه کاشکی مبارك اغزیکن بر نسنه الا ید یکرکه خلقك
دکلری ید قال دفع اولیدی دیجه فی الحال حضرت سلطان بیورردیکه سن
کاریکه مشغول اول بن قل هو الله احد اغزیمه المشم طوتوب طوردین دیو
دوقلرندن خبر ویردیلر بویله نقل اولنورکه جلال الدین قصاب نامنه
حضرت مولانانك برندمی وار ایدی انلر روایت ایدرلرکه فقهادن بعضی کسنه لر
سنکلو بر موضعده بنی تنها طوتوب کونا کون طعن و تشنیع ایلدیلر اهانت ایدوب
عاجز ایلدیلر اخر تیزلنوب غضب ایلدم کولشمکه باشلدیلر بن ار الرنده فرار ایلدم
دیدیکه تیزی ازمن عنایت الله دن یعنی تیزلك بندن عنایت الله دن حضرت
مولانا بیوردیلرکه بو مثلك اصلی بو قدر که بو بلدده بر پادشاه حجام کتوروب
فصد ایدرکن نشتر اوروب پادشاهك قولنده قلدی فصاد خوفندن
تیزلك ایلدی انك اوضاعنده پادشاهه کولمك لازم کلدی شویله کوردیکه

نيشترك اوجي طشره چقوب فصادخونندن خلاص اولدي شكر ايدوب
تيزلك بيدن عنايت الله دن دردي بونندن صكره خلقك ارا سنده
بومثل اولدي والحاصل حضرت مولانانك جمله لطايف مقالاتي معاني
بي نهايه دن خالي دكلدر نتكم بيورمشلردر **نظم** بيت من بيت نيت اقليم
هزل من هزل نيست تعليم **نقل اولنور كه** خوجه معين الدين برطريق ايله بجيلغو
اولوب مفارقت مراد ايلدي لكن اكا بر صلح ايلديلر برشرطله كه هرنه طلب ايدرسه
حاضر ايده اكر اتمزسه اوچ طلاق واقع اوله بو بهانه ايله بركون البته طلاق
ويردي آخر حضرت مولانايه رجوع ايلدي حضرت مولانا بيوردي كه وار
استدوكيني موقوف ايله هرنه ديرسه جوابنده خوش حاضر ايدرين دي الي
ملا نهايه جواب اولسون **نكته** سلطان ولد حضرتلرينك بر قاچ
الچيسي ضايع اولدي علاء الدين چلبينك كتابلري ارا سنده بولديلر سلطان
ولد حضرتلري عتاب ايديجك حضرت سلطان بيوردي كه بهاء الدين علي
حرفجي دكلدر **نقل اولنور كه** بركون شمس الدين چلبي شكايت ايدوب بيوردي كه
فلان دانشمند بكا ديدي كه سنك پوستكي چيقورم حضرت مولانا بيوردي كه
زهي مردكه اولدر بزكيجه وكوندز حسرت وزحمتله بوز پوستي چيقروب انك زحمتندن
خلاص اولوب دوست رحمتنه يتشه وز زنهار اول كتي وارلك كتورك بزي
بوستمزدن خلاص ايلسون ديو بيوردي قلربني اول دانشمندك قولاغنه يتشدوردكده
صدق ونياز واعتقاد پاك ايله كلوب مريد ومخلص اولدي **نقل اولنور كه** معين
الدين مراد ايتدي كه سلطان العلمانك مرقد منورني بلند قبه ومبارك بنا
ايليه زيرا اول مختصر ايدي حضرت مولانا بيوردي كه افلاكدن يوجه ايده بلورسين
انلرده دديلركه قادر دكلم حضرت بيوردي كه قبه افلاكدن يوجه ايده مزسين

همان

همان بو وقته ايله اكتفا ايله وفارغ اول ديو بيوردديلر **نقلدركه** حرم محترملري
حضرت خداوندكاره ديديكه اه حضرت خداوندكارك عمري اوچ درت يوز
ييل اولسه كركدي عالمي معارف ايله طولدوره ايدي حضرت مولانا بيوردي كه
نيچون بن فرعون وشداد دكلم بعده بيوردي كه **بيت** من از براي مصلحت در حبس
دنيا آمدم • من ازكجا حبس ازكجا مال كراد زد بدام **باب تاسع** انكار
وضلالتله كوردل وسياه روزكار اولنلر اول مطلع انوارك صحبتندن
محروم اولنلر بياننده اولوب دخي ايكي فصلدر **فصل اول** اوليايه منكر اولنلرك
احوالي وحضرت مولانانك انلر حقنده بيورد قلربيدر **بويله نقل اولنور كه**
شمس الدين ماردينی روايت ايدركه حضرت حبيب اكرمي واقعه ده كوروب
سلام ويردم مبارك يوزيني چويروب سلامه جواب ويرمدي اول برجانبدن
ينه كلدم ينه اوكلي كبي ايلدي اغلیوب ديدمكه يا حبيب الله جنايتلرم ندر
سلطانمدن عنايت وشفاعت اميدم دين متيني ده دورتيوب تقويت
ايدوب احاديث شريفه تحقيقنده ونكات حلنده زحمتلر چكدم اكر بو
التفات سزلغك سببي بيوررسكز كمال كرم ولطافت مرحمت اتمش اولورسز
وسعم مقداري تدارك ايدوب مقيد اولالم زيرا سلطانمك خلق عظيمندن
عجبدركه بو عاصي يه اولنه سلطان انبيا بيوردي كه بو وجهدن كه بنم اخوانم
منكرسن خصوصا كه مولاناي روم بنم فرزندم جانمدر نيجه هيبتدن اوياندم
انكاردن استغفار ايدوب حضرتك خدمت برحمتنه واردم وعذر ديلدم
مولانايه مريد اولمغه برسببي بودر ديوب واقعه يي خبر ويردي حضرت
مولانا قياس ايله انكار ايدجك سلطان دكلدر **نقل اولنور كه** حضرت
مولانانك فقراسي منكرلرك طعنندن شكايت بي نهايه ايلديلر

حضرت مولانا بیوردیکه حضرت موسی پیغمبره کسنه دوشمنلك ایلدی
جمله سی هلاك اولدیلر اول قارون مال توبیغله تمالسیز عمل ایلدی خسفله
هلاك اولدی ثانی سامری علمه مناقشه مناظره ایلدی قذفه مبتلا
اولدی ثالث بلعم باعور زهد وتقویسنه مغرور اولدی مسخ
اولوب مثله کمثل الکلب اولدی رابع عوج بن عنق دور بازوسنه مغرور اولوب
عناد ایلدی آخر اول سلطانك النده هلاك اولدی خامس فرعون مصر
وانهارنه مفاخرت ایلدی همان اول صویه غرق اولدی همچنان دوشمنان
انبیا واولیا تا قیام قیامت اکسك اولمز وامتحانات دخی باقیدر وحالا بری
دخی کچن قصه لر کبیدر نقل اولنورکه چلبی حسام الدین روایت ایدرلرکه
حضرت مولانا برکون آه لر ایدوب حیفلر ایلدی وبیوردیکه مدت مدیدر که
بر صاحبدلك خاطری ایچون دیار خراسان خرابدر هنوز دخی آبادان اولمشدر
زنهار بونلرك خاطرلرین پریشان ایلمکدن صقنك دیوب تنبیه دن مراد اهل
اللهك خاطرین رنجیده ایتمکدن حذر اوزره اولوب کندیکزی کسکین قلیجه اورمك
مثنوی ... بعده بو ابیاتی قرائت ایلدیلر کز بریدن تیغ را نبود حیا شعر
تا دل مرد خدا نامد بدرد • هیچ قرنی را خدا رسوا نکرد • خشم مردان خشك کرد اندر سحاب
خشم دلها کرد عالمها خراب • دیوب جمیعا مرادلری حضرت سلطان العلمانك
قضیه سینی فهم ایدوب متنبه اولمقلقدر فصل ثانی اول سلطانك
کستاخ وسکرینك بعضی احوالیدر بوبله نقل اولنورکه سلطان ولد روایت بیورورلرکه
چون قاضی سراج الدینی قبره قودیلر حسام الدین چلبی یا که ددیکه نظر ایله تا انه
کوکسین دیرکه مقتیا اولدم کوردم بر سیاه دوتون حقوب جمله مقابری
طولاشوب ینه آنك قبرینه کیردی بعده چلبی بیوردیکه بو دوتون حضرت خداوندکارك

انکار دنکدر چون بو عملی مشاهده ایلدم بو دکم آجیوب اغلدم والله تعالیدن بر لطفماسینی
دیلیوب وچلبی دخی اون کره اخلاص اوقیوب بعده حضرت چلبی قاضی سراج الدینی
واقعده کوردیکه جنت عدنده ذوق وصفاده بو مقامه نه سببدن میسر اولدوك
دیدیم جواب ویردیکه حضرت مولانانك کتاخلریمی باعتقادی ایدن صکره بو
مقامه کلدوم دیو خبر ویردی نقل اولنورکه حضرت مولانا زماننده شیخ
ناصر الدین نامنده بر شخص وار ایدی صاحب بصیرت واهل علم ایدی ومعتبر
مریدلری وار ایدی برکون حضرت مولانا سیردن کلورکن شیخ ناصر
الدین کوشکندن حضرت مولانایی فقراسیله کندی مریدلرینه کوستروب
دیدیکه نظر ایدوك که بو مرد یعنی حضرت خداوندکار عجب ظلمانی صورتدر
وطریقی دخی زیاده اغچه در انك خرقه سی ده کیمه جفنه وغی معلوم دکلدر
والحاصل بر زاندر وطریقنده نور اثری کورنمز دیجک حضرت مولانا کشف
ایدوب بیوردیکه غضبله های حیز بی تمیز دیوب بانك اوردیجک فقرا
تعجبلرندن سؤال ایلدیلر که بحضورلق کیمه اولدی وغنی بلله لر ذرا ما بینلری
بعید ایدی جوابنده بیوردیکه بزوم ناصر الدینمز بر سوز سویلدی لاجرم
مفعول من تحت ید اولدی بوبله نقل اولنورکه شیخ ناصر الدین اول سوزی
سویلرکن برکره آه ایدوب یقلدی وددیکه حضرت مولانا بنی بر زخم اوردی
اما زیاده کار ایلدی براوق که یایدن چقه پشیمانلقدن نه فائده حاصل اولور
ددی آخر الامر فوت اولدی مریدلری کندیلرینی یفعالدی قونیه شهرنده
مشهور اولدی علی اکابر دیرلر بر مرضده وحالا دخی مشایخ صوفیه وقف مریدلری
غیرتلرندن قتل ایلدیلر لاجرم حضرت سلطانه وفقراسنه کم نظر ایدوب خودپسند
اولدوغی ایچون متنبه اولوب مردان خدایه اصلا انکار نظرین ایلمیه کوکدر

دنیاده ضرر اولمز سیه نعوذ بالله آخرتده مقهور مجرو ملعنه سببدر
الله تعالی محبتلرندن ایرمیه نقل اولنورکه شیخ فخر الدین سیواسی کندی
زماننده سنك دوقوزنی ایدی حتی حضرت خداوندکار بوغزلی انکیچون بیورمشدر
بیت ای عاشقان ای عاشقان زنك لولوء دیوانه شد ٭ طشتش فتاد از بام ما نك سوی مجنون
خانه شد ٭ بعده فخر الدینه جنون غلبه ایلدی کمال مرتبه صاحبی اولدوغندن
معارف کتابنی که سپارشنی بیورمشلر ایدی بعضی مقاملرینی ادیلك ایدوب
کلام خداوندکاره دخل ایدوب اصلاح طریقین ایدوب تحریف کلمات مولانا
رخصت ویرلدیمی کستاخلق ایدوب تا برکون حضرت مولانا غضبله طوتوب
بنم سکا بر سؤالم وار در جواب ویر دیدی آدم نیچه ابلیس شقی کناه اعتذار ایتدی
آدم مغفور و مرحوم اولدی و شیطان مرجوم و ملعون اولدی سبب ندر
دینجه جوابنده عاجز اولدی بنه حضرت مولانا بیوردیکه سببی دعوای
شرکت ایلدوکیدر دیجك همان شیخ فخر الدین زیاده مجنون اولدی بعده
وفات ایلدی بر عزیز واقعه ده کوردیکه عذاب ملکلری دیلینی قناج
ایله چکوب دوکورلر سببنی سؤال ایلدی دیدیکه حضرت مولانانك کلام شریفنه
ایلوبی ادیلك بو واقعه استماعدن صکره حضرت مولانانك مزار شریفنك
مقابلسنه واروب باشلر آچوب اغلشدیلر و آنك کناهلرینك عفوینی رجا
ایلدیلر بنه اول کیجه فقرای مولوی واقعده کوردیلرکه جنت ایچنده
سیر ایدردی دونلردن بریسی سؤال نه حالدهسن دیو جواب ویردیکه سزلك
سزلك شفاعتکز ایله بو مکان عالییه کتوردیلر اعدی بیل واکاه اول که
اذا تحیرتم فی الامور فاستعینوا من اهل القبور حدیث شریفی مقتضاسنجه
حالا بر کمسنه اعتقاد ایله حضرت مولانانك مرقد منورینه سنك مقابلسنه واروب:

جان

جان و دلله حضرت مولانادن هر نه مراد استسه الله تعالی کمال کرمندن روحانیتنه
حضرت خداوندکار حرمتنه حاجتنی روا ایلیه و مرادی حاصل اوله غفلت
اولنمیه نقل اولنورکه حضرت مولانانك حضور شریفنده منکرلرك انکاری
و عنادلری کثرتندن یاران شکایت ایلدیلر حضرت سلطان بیوردیلرکه
حضرت نوح علیه السلام الله تعالینك امر شریفیله کمی دوزدی تمام ایدیجك منکرلر
استهزا طریقیله دیدیلرکه قوری یرده بو کمی نه کار بادرو غایبانه نامعقول
کلمات ایدرلردی ایکی بیك مقداری ایلدك ادبسزلك قومیلر حتی ایچنه
افنا ایلدیلر و نجاستله طولدردیلر حضرت نوح علیه السلام منع ایلیه میوب عاجز
اولدی حق تعالی اول قومه بر مهلك مرض حواله ایلدی حکما اتفاق ایلدیلرکه
آدم نجاستی یمکدن غیری علاج اولمیه غایتله محتاجلرندن اشکاره المدیلر دخی
بر بریندن اوغرلیوب جمیعا یدیلر اصلا کمی قالمدی بعده بو ادبسزلکلرینك
سببیله الله تعالی طوفان بلاسنه مبتلا ایلدی دیوب شکایت ایدن فقرایی
تسلی ایدوب بو طایفه منکران دخی عن قریب طوفان بلای هلاکه مبتلا
اولوب سزوك حقیکزی الله تعالی الیویرسه کرکدر دیوب حقیقت حال
از کوندن تیمور کلوب کلی فتنه واقع اولوب املاك و ارزاقلرینی خراب
و یباب ایلدی باب عاشر بحکم آیت کریمه کُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ وَيَبْقَى وَجْهُ
رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ دربیان غروب آفتاب شمس طارم فلك اقتدار
اول دخی ایکی فصلله بیان اولنور فصل اول در رحلت قبل از وفات
نقل اولنورکه حضرت مولانا جلال الدین انتقال اغلریغین اولدوغی
زماندن اصلا کمسنه ایکی اوج کون سویلدی و کمسنه دخی انلرسویلکه مجال
بولمدی حرم محترملری جرأت ایدوب کیفیت حالدن سؤال ایلدی بیوردیلرکه

اولمك فكرنده يم بويله نقل اولنور كه حضرت مولانا رحلتلرينه قريب مبارك
مدرسه لرنيك صحننده سير ايدرلر ايدي و محكم نعره لر اوررلر ايدي بر كدي
وار ايدي كلوب حضرت مولانانك اوكنده بي قياس نعره لر و فريادلر ايلدي
حضرت سلطان بيوردي كه بلورمسز كه بو كدي نه ديو فرياد ايدر ديدي لر كه
سلطانم بيورسنلر حضرت بيوردي لركه بو كدي ديركه بو كونلرده سزعالم
بالايه كيدوب و وطن اصليه واصل اولوب بز بيچاره لري يتيم قوريسز
بزنجه ايلسك كوكدر ديجه ياران جميعاً فرياد و فغان ايدوب اغلشدلر
و حضرت مولانانك رحلتندن صكره اوكدي دخي يدي كون صاغ اولمدي و
اولدي و حضرت مولانانك ملكه خاتون نام قزلري كفن ايدوب دفن
ايلدي و حلوا بشروب فقرايه بذل ايلدي نقل اولنور كه حضرت مولانانك
رحلتي قريب اولدوغي زمانده قاضي لكسندن قرض الحجه النمسندر ديو
برمقدار مبلغ اقچه كه ارسال ايلدي اول كمسنه دخي المنوب حلال ايلدم
ديو بنه ارسال ايلدي بعده الحمد لله بو عقبه دن خلاص اولدق ديو
بيوردي لركه حقوق عباد در پرهيز لازمدر نقل اولنور كه حسام الدين
چلبي روايت ايدر لركه حضرت مولانانك خسته اولدوغي كونلرده شيخ
صدر الدين و ساير اكابر عيادته كلديلر شيخ صدر الدين بيوردي لركه
شفاك الله شفاء عاجلاً اميد دركه صحت بوله سز زيرا سز جان عالميانسز
ديجه حضرت مولانا بيوردي لركه بوندن صكره شفاك الله سزه اولسون
همانا عاشق ايله معشوق مابيننده بر شعر دن بيرهن قالدي زياده دكل
استرميسز كه چقروب دخي نور نوره اولاشدوره لر ديجه حضرت
شيخ صدر الدين و ساير ياران زياده پريشان اولديلر و حضرت سلطان

ولد

بو غزلي بيوردي رباعي چه داني تو كه در باطن چه يار همنشين دارم
رخ زرين من منگر كه پاي آهنين دارم • بدان شه كه مرا اورد كلي دوي اوردم
وزان كو افريد ستم هزاران افرين دارم نقل اولنور كه حضرت مولانا
رحلتي وقتنده فقراي طلب ايلدي جمع اولوب كلدكلرنده بيوردي لركه بنم
انتقالمدن صكره پريشان و بيحضور اولمك و خوف ايلمك كه منصورك نوري
وفاتندن يوز اللي ييل صكره محمد فريد الدين عطاره ارشاد ايدوب رفعت
الهكنو ردي اعدي هر نه حالده كه اولكز بنم ايله اولك و بني ذكر ايديجي اولك
تا بن اچي كندمي سزه كوستره هر نه لباسده اولور سم اكر موت واكر حيات
دايما اصحابمه و اعقابمه و احبابمه صوري و معنوي مدد يتشوب درياده
و قورديده دستكير لكدن خالي قالمزم ديوب وصيت بيوردي لر اول وقتلرده كه
حضرت مولانا صاحب فراش ايدي يدي كون و يدي كيجه زمين محكم دترددي
بي نهايه عمارتلر ويران اولدي اخرنده تمام اضطراب واقع اولوب حضرت
خداوندكارك خدمتنه كلديلر حضرت بيوردي لركه بيچاره زمين چرب لقمه
طلب ايدر و يرمك كرك دردي اول يرده ساكن اولدي بعده فقرا و
احبابنه وصيت بيوردي بويوردي كه ذكر اولنور اوصيكم بتقوى الله
في السر والعلانية بقلة الطعام وبقلة المنام وبقلة الكلام وهجرت
المعاصي والاثام ومواظبة الصيام ودوام القيام وترك الشهوات
على الدوام واحتمال الجفاء من جميع الانام و ترك مجالسة السفهاء والدوام
ومصاحبة الصالحين والكرام فان خير الناس من ينفع الناس وشر الناس
من يضر الناس وخير الكلام ما قل ودل نقل اولنور كه حضرت قطب الاوليا
مولانا جلال الدين دن سؤال ايلديلر كه سزدن صكره خليفه كيمدر

سجاده کزي کيمه تعيين ايدرسيز ددیلرکه چلبي حسام الدين اوچ نوبت سؤال
ايلديلر حسام الدين چلبي يه بيوردیلر اخر سلطان ولده نه بيوررسيز ديجك
اول پهلواندر ديو بيوردي تكرار بيوردیلرکه نمازي کيم قلسون بيوردیکه شيخ
صدر الدين قنوي نقل اولنور که امام اختيار الدين روايت ايدر که چلبي حسام
الدين بيورر که حضرت مولانانک آخر کوني کوردم که برجوان غايت خوب
صورتلو پيدا اولدي همان حضرت مولانا فالقوب استقبال ايلدي ودوشکي
قالدرك ديو بيوردي وکندوسي توقف ايلدي وبن اول جوانك خدمتنه
وارديم نيازايدوب ددم که نه کسنه سين ونه خدمته کلدوك بيورديکه
من عزرائيلم کلدم منتظرم که حضرت مولانا نه بيوررلر ديرکن حضرت
مولانا بيوردي نظم بيشترآ بيشترآ جان من • بيك درحضرت سلطان من
افعل ما تؤمر ستجدني ان شاء الله من الصابرين بعده بيوردیلرکه بر لکنه
صو طولدرك طولدروب حاضرايدجك مبارك ايقلريني بجنه قيوب کاه کاه
اول صودن مبارك الننده وسينه سينه سوروب حرارت دفع ايدردي
وبيورردي بيت کر مؤمني وشيرين هم مؤمنست مردن • ور کافري
وتلخي هم کافرست مردن نقل ديوب بوحالتده ايکن يوزكن حضرت مولانانك
کوينده لري کلدي بيت دل برتو کمان بدبرد دور از تو • وازتير زضعف خود برد دور از تو
ديجك تمام اصحاب نعره لر اوروب اغلشديلر وعزيز خواص وعوام کوکلرده
چقدي اخر حضرت خداونده بانکورديلر يارانني بوجانبه چکديلر وحضرت
شمس الدين تبريزي اول جانبه دعوت ايدر اجيبوا داعي الله وآمنوا به ناچار
کتمك زماندر ديوب في يوم الاحد في وقت غروب الشمس خامس جمادي الاخر
سنه اثنين وسبعين وستمايه انا لله وانا اليه راجعون الحكم لله العلي الكبير

جوارنه

جوارنه واصل اولدي بويله نقل اولنور که عارف چلبي روايت ايدرکه امام
اختيار الدين خبر ويرديکه چونکه حضرت مولانايي مغسله کتوروب
غسله شروع ايلدم بر قطره صو ضايع اولوب يره دوکلمدي جمله سني
اصحاب کرام که لب تشنه وداع مولانا اولمشلر ايدي اچديلر مثلا
سيد المرسلين محمد مصطفي مغسلنده اصحاب صفا رضوان الله عليهم
اجمعين ايلمشلر ايدي چونکه مبارك سينه سنه الم قودم همان بر عظيم
حركت ايلدي بي اختيار نعره لر اوروب يوزومي مبارك سينه سنه
قويوب اغلدم همان زنخده حضرت مولانا صاغ اليله قولاغمه ايله محکم
ياپشديکه عقلم زايل اولدي يعني جرات ايله وسويليه بر ساعتدن
صکره ها تقدن استماع ايلدم که الا ان اولياء الله لا خوف عليهم
ولا هم يحزنون وحديث المؤمنون لا يموتون بل ينقلون من دار
الفناء الي دار البقاء نقل اولنور که حضرت مولانا مرض موت زماننده
اطراف وجوانبه خبر کتمشيدي بي نهايه ادم ديار بعيده دن عيادته
کلمشلر ايدي وصحت مولانايه منتظر اولمشلر ايدي حکمت خدايله موت
واقع اولدي چونکه نعش مولانايي حجره دن بيلر اول قدر خلق جمع اولدي
شاهدن وکدادن وضيع وشريف صغير وکبير ذکور واناث خواص و
عوام که شهر قونيه ده حاضر ايديلر کافر ومسلمان وترسي ويهودي والحاصل
جميع اهالي مذاهب وملل حاضر اولمشلر ايدي زاري وکريه وفرياد
بي حد وبي قياس اولدي هرکس کندي ديني مقتضاسنجه رسم
وآيينني اظهار ايلديلر وهر طائفه کتابلريني خوش آوازلي مقرلرينه
تعيين ايدوب يانجه اغلشوب باشلرينه طپراق صچوب سينه لريني

دوكوب نقيه لرين جاك ايدرلرايدي مسلمانلر منع ودفع ايدرلرايدي قلچلر
ايله ممكن اولمدي اخر معين الدين پروانه يه عرض ايلديلر انلر جابنندن
سؤال ايلديلر بو واقعه ده سرنه اولدي بر مؤمن ومتقي واهل علم
ومفتي سلطان ايدي سزين نه مناسبتي واركه جنازسنه حاضر اولوب
ازدحام ويرورسز ديجه جواب ويرديلركه بزوم پيغمبرلريمزك
حقيقيني بومرد مردانه ده بولدق واول سلطانك ذات عالمي صفات
افتاب حقايق ايدي جمله عالمه شعله ويروب هرشئي اندن نشو ونما
بولورلرايدي وهرافتاده يه فريادرس لك ايدردي ايله اولمجق يا
تنغي ذره اوله كه اول كنشي استميه وبركشش كلوب ديدكه حضرت
مولانا دنياده اكمك كبي ايدي هيچ برطايفه اكمكدن فارغ اولمغه چاره
اولمز بز حضرت مولانادن وانك فراقندن بجه صبرايده بوز ديديلر
ايله اولمجق منع اتمكدن فارغ اولديلر وهرجانبدن غوغا ظهور ايلدي
مقربلر وخوش خوانلر وحفاظ شيرين الفاظ وكوينده كان وقوالان
وناله ٔ ني وزاري طنبور وهول دهل ونقاره ودق دم وصفير
نفير وغوغاي سورنا واضطراب رباب وجنون ارغنون وساير سازلر
وزمزمه ٔ مردان ونوحه ٔ زنان وصهيل اسبان وفرياد فغان خواص وعوام
قيامت كوني عيان اولدي اورده اندكه يكرمي موضعده جماعت كثيره طوروب
اكابر ارباب معارف ديدوكي مرثيه لري اوقورلردي صباحدن حضرت
سلطانك جنازه سي جهرده يلرجوق سعي ايله اخشام زمانده روضه ٔ متبركه
يتشدي الني كره تابوت پارلنوب تجديد ايلديلر جنازه نمازي قلنمغه تعلق
وصيتلري ايله عامل اولوب شيخ صدر الدين قنوي حضرتلري قلمغه نيت ايدوب

ويله نقل اولنوركه ... يشيمو مراد
نفس مولانا يه اولكروه ... قول اتديلركه
بيروب حاضرون قول ... بونلرك
بزلر جملةً فارغ اوله لوم بونلرك
عموجي بردن پايس شيونلر اكر بوردن
مشي شهر بغليرين حركت ايتديوب
بلورلرايه نه كوزل اكر حركت
ايتديوره فرلرايه اولزمان
ملزم اولنورلر ديو قول مرقوم
اوزره اصناف نصاراى اورن
بوسترديلر منوال المشروح
علي العموم مباشرت ايديوب
نماري ... قادر
اوله ... فارغ اولديلر بعده
اصحابدن برقاج نفر كسته لر
يا پيشه قدم فرع جنانلين بروان
بوردن تلوندن يهود وتصارا
ملزم اولوب پاكلرنكار جزع و
فزع ايله قانع وجاك كريبانلر
ودراه اولديلر عليه الرحمة ...

شروع ايده جك شرف الدين قيصري روايت ايدركه ايلري كليجك همان نعره اوروب
يقلوب لا يعقل اولدي برساعتدن صكره ينه نعره اوروب يقلدي اوچنجيده نمازي
ادا ايدوب كوتردلر شيخ صدر الدينه سؤال ايلديلر سنهقه اورملرينك
سببني جواب ويردلركه افلكده حضرت مولانا اشاره ويرديكه متيت نمازيمي
قلورسين ديدي تحمل ايده سيوب يقلدم ايكنجيده نظر ايدوب برصف كوردم
روحانيلر اول دهشتدن نعره اوردم زيرا جمله سي ارباب عزا لباسني
كيوب پاس صورتنده اغلشورلر بو برمردانه دنيايه كلدوكتدي اولونغي اكلمديلر
ديوب تأسف ايدرلردي بويله نقل اولنوركه جون كمال الدين معرف جمله
خلقك اوكنده عادت قديمه سي اوزره هركشي ٔ القابيله ذكر ايلدي تا نوبت
شيخ صدر الدين قنوي يه كلدوكده اكه همان تبسم الله الرحمن الرحيم
ملك ملوك المحققين شيخ الاسلام والمسلمين في العالمين ديدي شيخ صدر
الدين اغليوب شيخ الاسلام عالمده بركمسنه ايدي اول دخي كتدي بوكوندن
صكره جمعيت تسبيحنك ايلكي قولدي ودانه لري پريشان اولدي وجمهورك
امتزاجي واختلاطي بي نظام اولوب محنته تشنه كرك ديوب فرياد ايلدي
جمله خلق فرياد وفغانلر ايلديلر آري كبي كومديلر اول اورتا لقده انكار
درد يله كرفتار اولنلر وحضرت مولانا يه معارضه ايدنلر بوزمانه
كلنجه نيجون طوميدركه بزده اعتراضدن فارغ اولديق ديديلر
شيخ صدر الدين بويورديكه انكيجون طوميدي بكز كه جمله مهماتكز ودوكانكز
خراب اولوب كلياً نقصان اوزره اولميه ديو دعا ايدم ديو جواب ويردي
بعده بعينه شيخ بويوردوغي كبي حضرت مولانانك وفاتندن صكره
مشايخ وعلما وساير اصحاب برن برن حضرتك اردنجه رحلت ايتديلر

تخت وبخت مقعد ومسند امراء نامدار ووزراء کامکار همه پایمال
لشکر مغول بل سکال اولدی مدرسه‌لر مندرس وخانقاه‌لر مناهق
زنادق ومساجد ومجامع ومعابد وزوایای مساکن اهل بدعت
واهل هوا اولدی ظلمه‌نك ظلمی آفتابه عدلی کوستراولدی وفتنه
بلی عالمك مغموم لغنك تورلرن صاوردی والحاصل حضرت مولانانك
موتی موت العالم لموت العالم حدیث شریفنك تحقیقی کوستردی
نقل اولنور که حضرت مولانانك وفاتندن صکره اول زمانك پادشاهی
قرق کون باشنه تاج کیمیوب وتخته اوتورمیوب وامرا وسایر ارباب
دیوان آته سوار اولمدیلر هر بریسی علی حده یاس طوتدیلر وحضرت
شیخ صدر الدین قنوی وجمله علما ومشایخ ایله زیارته کلدیلر قرق
کون تمام اولنجه سید شرف الدین خبر ویردکه قاضی سراج الدین
حضرتنی کوردم حضرت مولانانك مزاری اوزره شیخ سعدینك
بو رباعیسنی اوقیوب اغلاردی • کاشکی کارزوکه در پای توشد خاك
اجلم • دست کیتی بزدی تیغ هلاکم بوسر نقل اولنور که حضرت سلطان
ولد بی نهایه اغلیوب وشدت خدمت بر رحمتدن واویقوسزلقدن
غایت ضعیفا ولمش ایدی اول کیجه حضرت سلطانی واقعه سنده کوروب
حضرت سلطان بیوردیکه بهاء الدین بن یاتدوم بوری سندجی برساعت
حضور ایله ددی وبوغزلی که حضرت مولانانك آخر غزلیدر واقعده
اکا دیدی وچلبی یازدی نظم روسر بنه ببالین تنها مرا رها کن •
ترك من خراب شب کرد مبتلا کن • مایم موج سودی شب تا بروز تنها
خواهی بیا ببخشا خواهی برو جفا کن • برشاه خوب رویان واجب وفا نباشد

اوستادم میه

ای ز

ای زرد روی عاشق توصبر کن وفا کن • درد یست غیرمردن او را دوا نباشد
برمن چه کوبز کویم کین درد را دوا کن • درخواب دوش پیری درکوی عشق دیدم
بادست اشارتم کرد که عزم سوی ما کن نقل اولنور که حضرت مولانا جلال
الدینك وفاتی اثنا منده امیر معین الدینك مجلسنده برعظیم شورش وماتم
واقع اولدی حاضر اولان اکابردن هر بریسی اغلیوب تأسف ایلدیلر امیر بدر
الدین یحیا بقاسنی چاك ایدوب بو رباعی سویلدی رباعی کودیده که در غم
تو غمناك نشد • یا جیب که در ماتم تو چاك نشد • سوکند بروی که تو که ازپشت
زمین • مانند تو در شکم خاك نشد • اهل مجلس جمیعا ناله وزاری ایلدیلر
وپروانه تمام بی اختیارلق ال ویروب بی نهایه اغلدی وبو رباعینك
صله سی ایچون فقرایه بر قتر وسایر تشریفات احسان ایلدی حضرت
مولانا حرمتنه فقرادن بریسی بو رباعی اول ساعت سویلدی رباعی
ای خاك زدرد دل نمی یارم کفت • کامروز اجل در بوچه کوهر نهفت
دام دل عالمی فتاد در دام • دلبند خلایقی در اغوش تو خفت •
نقل اولنورکه حضرت مولانانك وفاتندن صکره حسام الدین چلبی بیوردیکه
برکون کرا خاتون خدمتنده اوتورردق بیوردیکه بر وقت کوردم حضرت
مولانا جلال الدینك ملائکه کبی قناتلرین اچوب بزوم اوزریمزه طوروب
حمایت ایدر لله الحمد حمایت وحراستلری دایما مقرردر نقل اولنورکه امام
اختیار الدین روایت ایدرکه واقعه کوردمکه حق تعالی بکا بو دعانی تلقین
ایدر الدعا اللهم ارحم سیدی وسندی وشیخی ومکان الروح
من جسدی وذخیرة یومی وغدی مولانا الحق والدین وعلی آبائه
واجداده وامهاته وخلفائه واتباعه الی یوم الدین نقل اولنورکه

حضرت مولانانك وفاتندن صکره سراج الدین تتری حضرت خداوندکاری
واقعه ده بر کوشه ده مراقب کوردی سؤال ایلدی که اول عالمك احوالی نیجه در
حضرت خداوندکار بیوردیکه بنی م اول عالمده اکلدیلر ونه بو عالمده بلدیلر
مثاله ملك اخدینی ننه دلی مقامدن نجه خبر بلمز ایسه ونشان کورمدی ایسه
بزوم مقاممزدن دخی سایرد وحالیلر باننده اول حکمی طوتردیوب کلی اشارع
بیوردیلر **نقل اولنور که** حسام الدین چلبی روایت ایدرلر که حضرت
مولانانیه وفاتندن صکره بر مرتبه اشتیاق دیدار غلبه ایلدی که اصلا
فکرمدن جیقمدی برکیجه اول سلطانی واقعه ده کوره بلمد بو جهد ایلدم
میسر اولمیوب بیدی ییل کچدی ممکن اولمدی آخر برکون کوردم بر باغده
سیر ایدرده حضرت مولانا بنی کوکدن بو بیتیم بیچاره سنه اشارت
ایدوب بیوردیکه ای حسام الدین چونی یعنی نجه سن بنه برنجه ییلدر اول
احسانك واولجونی نك حیرانیم وارز وانلرمد بو خبر و بردیلر **فصل ثانی**
حضرتك وفاتلرندن صکره کراماتنی بیان ایدر **نقل اولنور که** حضرت مولانا
جلال الدین دار بقایه رحلت ایلدکدن صکره اول پادشاه قرق کون اته
سوار اولمدی و باشنه تاج کیمدی و سایر امرا و وزرا وارکان دولت واعیانی
حضرت هر بریسی صاحب عزا اولوب هرکون زیارت ایدوب تلاوت ایدرلردی
حضرت مولانا جلال الدین اولادندن قدوس افندی دیمکله مشهور محمد چلبی
افندی اخر عمر محروسهٔ قونیه یه قاضی اولمشلردی انلر اجدادندن مرحوم
ومغفور له شیخم واستادم عبد الکریم افندی حضرتلرندن خبر ویرر
که شیخ صدر الدین قنوی حضرتلری و سایر علماء کرام ومشایخ عظام
وارباب دولت ورؤسای حرف ایله قرق کون هرکون زیارته حاضر اولوب

بوجه

بر عید زمان قرآن عظیم قرائت ایدرلر ایکن همان خطیرهٔ متبرکه مولانا
جلال الدین حرکت ایدوب طپرا قلر بیتان اولمغه باشلدی کیتدکجه زیاده
اولوب خوف ایلدیلر که تربهٔ مطهرهٔ سلطان العاشقین کشف اولوب وجود
پاکلری ظهوره ایدر اوله دیوب فریاد ایدرکن اصحاب معارف وارباب
نظردن بر اهل حال کسنه بیوردیکه حضرت خداوندکار حال حیاتنده خلوت
خانه سنده ذکر الله مشغول ایکن تجلی واقع اولوب وجود کثیر البرکاتی حجرهٔ
منوره یه طولوب حضرت سلطان ولد روایت ایدر بیوردکه کوردم باباملك
وجود شریفی قبونك تخته سنك اراسنه پنبه کبی دقامش بدن شریفی کمال
مرتبه عظمتده عجبانه حالت ایکه دیرایکن حضرت مولانا ایچرودن آواز
ایدوب ولد قوال کتور دیو بیوردردی اولان همان نای زنلر کلوب نای
چالدیلر اندن صکره حضرت مولانانك وجود شریفلری آز آز تنزل ایدوب
تمام کندی حالنه واردی بعده همان چرخه کیروب نیجه کونلر یدی کون
ویدی کیجه دخی زیاده سماع ایدرلر ایمش والحاصل بو مقوله خطرناك احوال
نای چالمق ایله دفع اولور ایمش شمدیکی حالده بنه نی زنلر کتور دکدد یلر
روایت مذکوره مقتضا سنجه مزار شریفنك اوزرنده نای نوازلق ایلدکجه
یب یب اولکی مرتبه یه واردی جمله نك معلومی اولدیکه بو مقامده نای
چالنمق لازمدر که بو خطر دفع اوله دائما ممکن اولمدوغی اجلدن ارباب
فطنت فکر صحیح ایدوب آخر سلطان ولد حضرتلری و حضرت حسام الدین
چلبی و سایر خلفا و فقرا اتفاق ایلدیلر که حضرت خداوندکار حال حیاتنده
دوشنبه و پنجشنبه و جمعه کونلرنده صایم اولوب توحید مشغول اولمق
عادتلری اولمش ایدی اعیدیله یمش ایکن بودکه بوا وج کونده بو مقامده

حضرت سلطانك همه كلام شريفني نقل اولنوب وهم نابلرجالنوب سماعلر
اولنسون تاكه بوخطر دفع اوله ديوب حالا خلفا وفقرا احيا ايلدوكلري
آييني وعادتي ترتيب ايدوب بنياد ايلديلر اول تاريخدن الى هذا الآن هركيم
انكاره وخلافنه قصد ايلسه برخوردار اولميوب مجلسلري مجمع ارواح
اولدوغنه شبهه اولمنيه ديوب مولاناي مذكورك روايت بيوردوغي
كوره ضبط اولنمشدر غفلت اولنميه حالا مجلسلريني خالي بلمك لازمدر نقل
اولنوركه چونكه كيغاتوخان قونيه‌يه دخي تاتار افسرايه نيشدي قونيه حاكملرينه
واهاليسينه ايلچي ارسال ايدوب خدمت وانقياد طلب ايلدي بعضي اوغرلر
ايلچي قتل ايلديلر بوخبر سموعي اوليجق غضبه كلوب حكم ايلديكه اهل
قونيه‌ي قتل عام ايدهلر شهردن وقلعه دن ولايتك املاكندن برييسي
باقي قلميه ارباب ديواندن وزرا وامرادن بركمسنه آغز اچميوب
دفعه مجال اولميجق شهرك خلقي اراسنده علامت قيامت ظهور ايلدي
يوم يفر المرء من اخيه وامه وابيه وصاحبته وبنيه اشكاره اولدي
هركس كندي باشي خلاصي فكرينه دوشدي آخر بوندن غيري چاره
بولمديلركه حضرت سلطان العلما وحضرت سلطان العاشقين مولانا
جلال الدين مقامنه حاضر اولدلروقوللق ونياز ايدهلركه تا ر وحانيت
حضرت مولانا حاضر اولوب بونلرشفي حرمتنه بوبليه بودياردن
مندفع اوله ديوب معتمر ايلديلر القصه صغير وكبير وذكور واناث
شهراول استان راستانه كلديلر اول ملك عالمك درگاهنه عرض
محبت ايدوب مراد ايلديلرتي دعالري هدف اجابته راست كلوب
اول بلا دفع اوله شرحي بوبليه [illegible] دعاوزاريدن صكره كيغاتو حوالي
ع ايله [illegible]

بوجه

قونيه يه ميدان جانبنه خيمه وبادكاه قوروب قوندي اويقويه
واريجق واقعه ده كوردي كه حضرت مولانا قبه‌ي شريفندن بر شخص
ظهور ايدوب مبارك دلبندني آچوب قونيه حصارينك اطرافنه طولاندردي
بعده كيغاتونك باشي اوجنه كلوب محكم بوغازينه يا پشوب بوغدي
كيغاتو فرياد ايلدي وامان ديلدي حتى اول عزيز ديديكه اي ترك بي خبر
بوشهردكه تركي ايله ولاسني وعسكريكي هلاك ايدوب اتش قورم ديوب
عتاب ايدنجه خوفندن اويقودن اويانوب دتردي وخونناك اولدي
مقربلريني دعوت ايدوب بوقضيه‌ي انلره اعلام ايلدي جمله‌سي ددیلركه
اولكوردوكك حضرت مولانا جلال الدين در بوشهر انلره متعلق در
هركيم قصد ايله وجودنا بود اولوب ديار قلمز ديوب جواب ويرديلر همان
واقعه مكن فاسده ر ديوب وخيال محال عد ايدوب اهالي شهره في الحال
برادم ارسال ايدوب سپارش ايلديكه بنم حقمده قصد بكز ونيتلركه ايلدكز
وايلچي قتل ايدوب جميع جرايمكزي سزه باغشلدوب فراغت ايلدم وهمان
رضا كوزايله فلان زماندن محروسه‌ي مذكوره ده آسوده اولان مشايخ
كبار مزارلريني زيارت ايلك مراد مدر خلقك خاطرلري بحضور اولسون
قلبلرنده اولان عناد وستيزي اعتماد صوبيله كه منبع يقين بكار هديه
پاك ايليسونلر ديجك اهالي قونيه يه بوخبر خوش كلوب ضيافت اسبابني
حاضرلمغه باشلديلر چونكه زيارته كلوب بر مجلس ايلدي واهالي قونيه
طلب ايلدي قونيه قوپي دخي هر بريسي تحف وهدايا ايله خانونك پايه
تختني اوپوب هركس ليا قتنه كوره رعايت بولوپ اخي احمد بكاشاه
برمرصع كمر وبرقلج واعلا آتلر بيشكش ايدوب خانله مصاحبت ايدوب

اوتوردیغی خانک احوالی تبدیل اولوب تمام اضطراب ایله سؤال ایلدیکه
اول یانکده اوتوران عزیز کمسنه در اخی احمد ددیکه حالیا پادشاهک
یاننده تنها لغده اوتوریور کمسنه یوقدر دیجه خان ددیکه بن برشخص
کوردمکه اورته بویلی دوموی مبارک بکزلری یاشندن صرارمش
دخانی دلبند باشنده یانکده اوتوردی بکا تیز تیز نظر ایدر مقدما واقعه ده
کوردیکم مرد مردانه درقونیه واسطه سیله بکا عتاب ایدن سلطان بودر
دیجه اخی احمد شاه بوعلامت حضرت مولانا جلال الدینکدر انلرک
ذات عالی صفاتنه مخصوصدر دیوب وصف ایدیجک خان سؤال
سؤال ایلدیکه بو سلطانک اولاد واعقابیدن حیاتده کمسنه وارمیدر
مکر حضرت سلطان ولد زمانی ایدی خانه خبر ویردیلر خان فی الحال
قالقوب یوز بیک عجز ونیاز ایله سلطان ولد حضرتلرینی زیارت
ایدوب مبارک اللرینی اوپدی وحضرت مولانانک مرقد منورینی
طواف ایلدی ومولوی کلاهینی تکبیرلدوب فقرایه سماع وصفا ایتدردی
وسلطان ولد حضرتلری نصیحت ایچون بو رباعی بیوردیلر رباعی
بگذار جهانرا که جهان آن تو نیست • وین دم که همی زنی بفرمان تو نیست •
کرمال جهان جمع کنی شاد مشو • ورتکیه بر جان کنی مکن جان آن تو نیست •
بعده آستانهٔ مولانایه رعایت ایدوب بخشش واحسانلر ایدوب
کیرو دوندی مقدما مذکوردرکه بو شهرک برج وباروسی وحاکم و
والیسی یوق متعلقدر هرکیم دیلرسک کتوررز ددکلری کلما فی
مقوندر والحاصل خدام واحباسندن مطلقا استمداد ایدنلره
دستکیرلردر سعادت اعتقاد پاک اوزره اولنلردر نقل اولنورکه فخر الدین

دیوردی

دیوردی روایت ایدر حضرت مولانانک اشارت شریفیله حقایق سلمی
کتابنی یازدوب خدمت شریفنه کتوردم مقابله سنده کندینک مبارک
فراجسنی باکه کیدردی خاطریمه کلدیکه عجبا کتاب حقنی بومقدار ایله
اکتفا ایتدیمی اوله دیجه کشف ایدوب بیوردیکه یوق یوق غلط فکر
ایلدک بوبابده برحکایه بیوردی بغداد شهرنده بردرویش زنبیل کردانلق
ایدرمش اتفاقی بردرگاه عالی یه واردی پرده اردندن بر ال چقوب
بر اکمله صاریلمش برنسنه یی زنبیله براقدی کیجه زنبیلی آچوب حقر دقتن
خاطرینه کلدیکه بو مقوله عظیم قپودن بویله ازاجق نسنه ویرلمک عجبدر
دیرکن اکمکی الدی کوردیکه سنکین دردوکلمش آچوب کوردی براعلا
پشمش تاوقدر ایچی طپطلو جواهر ولآلی ایمش همان کورجک شاد اولدوغی
دیوب حکایتی تمام ایدیجک فخر الدین دیوردی ایدر ایلدیکم فکردن
غایت پشیمان اولدم بعده حضرت مولانانک رحلتندن صکره قونیه ده
برعظیم قحط واقع اولوب یغمور اولمدی شهرک خلقی استسقایه چیقوب
اول فراجه یی بندن طلب ایلدیلرکه بیله الوب کیدهلر دعا محلنده فراجی شفیع
ایلیه ددیغ ایلیدم شیخ الاسلام دعا محلنه کیدوب مناجات وعرض
حاجات ایلدی همان اول ساعت یغمور یغوب بی نهایه صولر جمع
اولوب لب تشنه لر تمام سیراب اولدیلر وخوش اولوب صفا کسب ایلدیلر
وباکه بی قیاس مال ویروب خدمت ایلدیلر واول ییل باغمک واکنمک
محصولندن بی نهایه صتوب فقرا غنایه تبدیل اولدی اخی چلبی وحد
الدین مستوفی عارف چلبینک التماسیله اول فراجی طلب ایلدی کلی مال
ویروب المده الدیلر دیوب حضرت مولانانک وفاتندن صکره اولان

احسانلرن بیان ایدیلر حضرت خداوندکارک فقرا واحباسنک معلوملریدر
که روحانیت مولانادن استمداد ایدوب اشنا اولنکرلوح ایدنلر هرات
وهرساعتده تصرفلری وکرامتلری بیان وعیان درحتی اول دادار عالی
جهان ظفرکردار واول شاه کشور وکیتی وبخشش کردون اقتدار معین
الدین المبین حامی الشرع المتین ظل الله رب العالمین مظهر سعادة تل اللهم
مالك الملك ملاذ البرایا معاذ کافة الدین بامرات مصفا ولقد اصطفیناه
فی الدنیا ومنبع ومطلع ونجعلهم الوارثین فی العقبی مالك مالك آرا برور
نماء ذلك فضل الله یؤتیه من یشاء آفتاب عالمتاب ورفعناه مکانا علیا
فروزنده شمع بزم عظمت واجلال وفرازنده اعلام حشمت جلال واقف اسرار
علوم حکم کاشف اسرار کریمهء علم الانسان مالم یعلم قطب قطاب صوری
ومعنوی محب ومعین طریقت حضرت مولانا تاجدار مالك رقاب الامم
اولان پادشاه عالیجنابك پایهء تخت بختیار نشانه مخفی وپوشیده
دکلدرکه مرحوم ومغفور له والد بزرکوار شاه دین پناه سلطان سلیم
خان تغمده الله تعالی فی بحار الغفران آمین یا معین ویا مستعان قرنداشی
سلطان بایزید خان ایله علی طریق الطغیان شهر قونیه نك اهالی سنك
املاك وارزاقنی غارت وخسارت قصدینه کلوب برنیجه سلمانلر قلیجدن
کچدکدن صکره جمله خارجی کوردیلرکه حضرت مولانا جلال الدینك قبهء
حضراسندن برمقدار توزبیدا اولوب قصرغه اولدی واردقجه بیوك
اولوب عسکره یقین واریجق عظیم طاغلر مقداری اولوب نهایت بولیجق
همان اعدا لشکرینك اوزرینه واردوغی کبی عسکر صنوب هزیمت واقع
اولوب فرار ایلدوکی بین الاهالی مشهور اولوب واول زمانده حاضر اولان

عرب وشهری وبنده وازادك مشهودی اولوب بلکه پادشاه دوی زمین
ظل الله تعالی رب العالمین طول الله تعالی عمره الی یوم الدین حضرتلرینك دخی
شاهدلری واقع اولمشدر والحاصل اعتقاد پاك صاحبی اولنلر الآن
دخی صوری ومعنوی نیجه اسراره واصل اولوب مشکللرینی حل ایدرلر وجان
ودل ایله استمداد ایلین لر محروم قلمزهمان خدای بی زوال احسانلرندن و
حسن نظرلرندن آیرمیه آمین بحق رب الابرار والسلام باب تاسع
ذکر ملاقات شیخ شمس الدین تبریزی ذکر آن مرکز محیط تفرید وبازغواص
توحید عنقای قلهء قاف قناعت وهمای اوج سعادت شهباز بلند پرواز
فتوت خرشید رشید عالم بقا الشیخ شمس الدین تبریزی قدس الله روحه
العزیزك احواللرینك بیاننی مشتملدر برمقدمه وسکز فصله اما مقدمه
اعلم الله تعالی سنی حفظ ایلسون اهل الله ه اعتراض ده هر اهل عقله ظاهردر
که برکسه برآدمه عداوت ایدوب بغیر حق قتل قصدین ایلك مرتبه افترا ایدوب
کذب اسناد ایلك کبیدر امدی قیاس ایلك کرك شیخ شمس الدین تبریزی منکر
ومعارض بی نهایه ایدی برنیجه کذب وبهتان ایلدکلری معهود مشهوردر
عالمده روایات مختلفه منتشر اولمش درحقیقتا کون فسادك قانونی بودرکه
محمدی مشربك برابوجهلی مقرردر وشیخ شمس الدینه دخی اهالی قونیه
خصوصا حضرت مولانانك تبعیتی سببیله عداوت کلی ایلدیلر مقدما ذکر
اولنمشدر مختلف نیه بیان اولنور وعداوتلری نامعقول اولدوغی بو
مقدمه دن فهم اولنور والحاصل اخر شهید ایلدیلر دوایت ایلمشلردر بر
منکر محرمانه برسنك حلا للعقده سؤال ایدیه مرادی کنایه طریقی ایله شیخ
شمس الدینك حین امتحانده حضرت خداوندکاردن شراب وشاهد طلب

دخل ایدی حضرت مولانا جناب حضرتك حدیث قدسیده اولیائی تحت قبابی
لا یعرفهم غیری بیوردیغی نازنینلرك شانلری عوام الناس عقلنه مخالف
اولدوغنی بیان بیورمشلر **مثنوی** این بنا شد ور بود ای مرغ خاك
بحر قلزم را ز مرداری چه باك • مصرع اولك معناسنده منکرلرك انکارینی
رد ایلدوکی مخفی و پوشیده دکلدر یعنی مردان الهی حرام حلال دیمك اولمز
مصرع ثانینده ور بود لفظی دلالت ایدرکه منکرلره ومدعیلره دیمش اولورلرکه
بو سیزه دکز اولمز بو قدر و بهتاننده فرضا سنك قولکجه عداوتك حسبیله
طوتالم که اولمش دریای بی پایانه مرداردن نه ضرر اولور یعنی دریای
جلالت وعظمتده سفینهٔ عقل غرق اوله وغلبات بحار تجلیات تموج
ایلیه مرد کاملك ظاهری شورش وغوغاده وباطنی جوشش ودعواده
اولور بس بو زمانده هیچ کمسنه‌نك اعتراض و سؤاله مالك و اداب واحترازه
سالك اولمغه وجها من الوجوه قدرتی اولمز زیرا مردان خدا مرتبهٔ فناده
محو محض اولمشدر ومقام نفیده قرارکاه اولمشلردر و وجود شمس جهاندن
وجود ظلمات زمانی ماغند واحکام امکان مضمحل اولیجق صلاح وفساد
سؤالی دافعدر دائرهٔ مذکوره‌نك صاحبی وحالت مزبوره‌نك مالکی اولنلردن
غیریلرکه واردر مبتدیلردر شرع شریف مصطفوی وطریقت منیف
مولویده اعمال وآداب رعایتنده انواع نقصانلری ظاهر وباهر ایکن
مباح وحرام عد ولا ك سواده حلال اعتقاد ایلمك کفر محضدر والسلام
علی من اتبع الهدی واکر دخی زیاده تفصیل طلب ایدرسك اولو عارف
چلبی حضرتلرینك فصلنده موجود اولان سقفاتی مطالعه ایله‌کی شبهه
حل اوله فافهم **فصل** در حسب نسب وقدرت ونسبت وارادت

آن حضرت

آن حضرت وهو محمد بن علی بن ملك دواد الترمذی حضرت شمس تبریزی
کندیلر بیوردیلرکه بن هنوز اوغلنجق ایدم که حق سبحانه وتعالی بکا تجلی ایلردی
وملائکهٔ آسمان وملکوتی اول زمانده جمیعا مشاهده ایلردم شیخم ابوبکر
سله‌باف احوال مذکوره‌یه خبر ویرمکدن بنی منع ایدردی دیو کشف بیوردی
حضرت مولانا جلال الدین بو وجهدن بیوردیلرکه حضرت شمس الدینك ولایتی
ازلیدر طاعت وعبادت قوتیله دکلدر دیو بحضرت روح اللهك شکره واتیناه
الحکم صبیا بیوردقلرینی دلیل کتوررلردی والسلام **نقل اولنور که** حضرت
شمس الدین تبریزی بیوررلرکه اکر ربع مسکونك خلقی برجانبم اولوب کلمات
ایدرلر وبن دخی تنها برجانبده اولم وسویلیم جمله سنك سؤالنه جواب
ویروب تسلی ایلیم وبنه دالدن داله تحبیم دیمشلر وبنه بیورمشلر تیم شتم
ایلیم بو زیللق کافره واقع اولسه ایمانه کلور واکر مؤمنه واقع اولسه
ولی کامل اولوب مقام نازده اولان حالنی وحضور حقده مقبوللغنی
کشف ایدردی **نقل اولنور که** شیخ شمس الدین تبریزی تبریزده شیخ
اوحد الدین کرمانی به راست کلوب سؤال ایلدیکه نه کارده سن انلرده جواب
ویردیلرکه ماه را در طشت آب می بینم یعنی آیی صو ایله طولمش لکن ایچنده
کورورم حضرت شمس الدین بیوررکه اکر بر کردن دنبل نداری چرا در
آسمان نبینی یعنی اکر اکسکده علتك اولمیدی نیچون کوکده کورمزسین
وار بر طبیب ایله کتورساکه تیمار وعلاج ایلسون دیدی شیخ اوحد الدین
سیز علاج ایدوك دیدی شیخ شمس الدین بیوردیکه بنم مصاحبتمه طاقت
کتورمزسن شیخ اوحد الدین مبالغه ایله ابرام ایدوب البته قبول ایله
دیدی حضرت شمس الدین بیوردیکه بر شرطله قبول ایدرم که بازارده

بنم شراب ایچه سن شیخ دیدیکه قادر دکوکم انلر سوردیلرکه بنم ایچون کتورانلر
ینه بوردیلرکه اکاده قادر دکلم ینه شمس الدین بوردیکه سن بوراده او تور
تابن واروب کتوریخه حتی بله ایچه یوزینه دیدیکه قادر دکلم بعده بانك
اوروب دیدیکه مردان خدا صحبتندن فارغ اول بن کمسنهٔ مرید ایلمزم بن شیخ
طلبنده یم یوري سن بنم صحبتمه طاقت کتورمزسین بنم مریدیم دکلدر الا فرزند
سلطان العلما محمد جلال الدین دردیو بیوردي نقل اولنور که شیخ شمس
الدین برکون قونیه نك اکابری مجمعنده بیوردیکه بکه الجلیب مرید کوکدرکه جمله
عالمك کاملری انك ارشاد و اصلاحندن عاجز اولمر بلکه انك هیچ و جهله قابلیتی
اولمیه بن انی کماله یتشدوروم و کامل و مکمل ایلیم نتکم حضرت مولانا بیورمشلر
رباعی خداوند شمس الدین تبریزی • ورای هفت چرخ نیلکونست
بریزدان او نقد برراهست • اگرچه تندسیت و حرونست • هزاران مشکل که
آنان حل نکنید نکردند • براو جمله بازی و فسونست نقل اولنورکه حضرت شیخ
شمس الدین تبریزی نك تجلیات الهیه اول مرتبه غلبه سی اولوردیکه بر مقدار
دفع ایچون رنجبرلك ایدردی اجرت و یرسه لر المزدی ایرکلسون دیوب
هفته باشنده غایب اولوردی احوالنري قیاسه کلمز نقل اولنورکه شیخ
شمس الدین یولده برکون بر میتیه راست کلدی و بیوردی ای کاشکی بنی الوب
کیدلردی که نجه یللردرکه بوحسرتدن جکر قانی ییوب کوزه دورم بنم
الیمه کیرمزدیوب بیوردیلر رباعی مرك اکرمرد ست آید پیش من •
تاکشم من درکنارش تنك تنك • من ازو جانی برم بی رنك و بو •
او زمن دلقی ستاند رنك رنك نقل اولنورکه سلطان ولد حضرتلری
بیوردیلرکه شیخ شمس الدین مریدلرندن بعضی وقتلرده قاریوزا ستردی

کوزردردی یدیکه قیوغنی باشنلرینه اوروب بیوردرلردی نه کتوردیکوز همان
هرکیمك باشنه اورسه حالت عجیبه و مکاشفات غریبه یوز کوستردی ارباب
کشفدن اولوردي نقل اولنورکه شیخ شمس الدینك نسبت ارادتلری
ابوبکر سله باف حضرتلرینه ینتور بعضیلر دیرلرکه کمال الخجندی مریدی در
لا بقدرکه جمله سنك صحبتنه ینتسوب تربیت بولمش اوله آخر حضرت مولانایه
مرید اولمش اوله لر زیرا اندوك مناقبلرنده برد وایتده مرید مولانا در
بو روایت روایت اخردر شیخ مولانا در اصح قول بودرکه یارلردر ودخی
همرازلردر فافهم فصل ثانی در تعریفات اکابر معاصر شیخ شمس الدین
جمله دن اولوغنه حضرت مولانانك بو ابیات دلیلدر بیت نشاید خبر تد حسن
یوسف • وان کان حسن یوسف خبر الوري • طیور الضحی لا تستطیع شعاعه فکیف
طیور اللیل تطمع ان تري بیت ای در خابت نه دید آدم و ذریتش •
از که پرسد وصف حسنت از همه پرسیده کیر نقل اولنورکه شیخ شمس الدینه
کاملی تبریزدیرلردي و بعضیلر سیف الله دیرلردي زیرا برکمسه دن
بیحضور اولسه او لی بولور دلردی و [illegible] اولنوردي نقل اولنورکه حضرت
شمس الدینك استغناسی و هیبتی بردرده ایدی که [illegible] کمسنه امرا دن و
سلاطین دن دستورسز حضورینه کیره مزدی هربیر رخصت دیلسه
لیاقتنه کوره اول برنسنه طلب ایدرلردی الدقدن صکره خدمتنه
وصوله اجازت و یررلردي حتی امین الدین میکائیلك امینی رخصت
طلب ایدوب خدمت [illegible] لرکه قرق بیك درهم
[illegible] بندي اول سببله
[illegible] حسن ولدی بعده واروب اوینده

آون بيك دخي شكرانه ارسال ايلدي قرابيه ويردیلر بو مقوله كلزنذر
فقرانك اولوردي قانون بويله در اوكه مولويه در معنوي در بويله
نقل اولنور كه حضرت مولانادن كرارله ايشيدلمشدر كه شمس الدينك
نفسي جني وانسي تسخيره واسرار اسماء قدسيه يد بيضاسي واريدي
ومبارك نفسي مسيحايه همدم ايدي كيميا ودعوات كوكب وقسم رياضيات
والهيات حكميات ونجوم ومنطق وخلافي جميعا معلومي ايدي جونكه مردان
خدا صحبتنه واصل اولدي جمله سني بو حسابنه عد ايدوب كلي سندن
مجرد اولدي عالم تجريد وتوحيد اختيار ايلدي حضرت مولادن سؤال ايلديلر كه
فقيه احمد ايله نسبتلري نجه‌در بيورديلركه نجه وجهله زياده در بويله نقل
اولنور كه حضرت مولانا بيورديلركه بر كيجه ماهتابده شيخ شمس الدين ايله
مصاحبت ايدردك عالمه نظر ايدوب بيورديلركه خلق ايله بتون كه كويا جميعا
اولمشلردر نولايدي اوياتب خدمت ايدرلردي وخدمت خدايه مشغول
اولوب مراتب صنايدلردي ديجه في الحال الي قالدوروب دد مكه يا رب
العزه شيخ شمس الدينك سرچشمه‌سي [illegible] جمله سني اويانقلق وخبردار لوميسر
اولسون ديجه د[illegible] بر عظيم بولوت بيدا اولوب رعد وبرق ظهور ايلدي
جمله خلق بيدار اولوب تجديد شيخ شمس الدين شكرخنده اولورلردي
نه مرتبه بارنيدر ملاحظه لازمدر نقل اولنور كه سلطان ولد
حضرتلري روايت ايدرلركه بر نوبت حضرت مولانا شمس الدين تبريزي
حضرتلرينك كرامات عاليه لريني [illegible] لرينه ارشاديني وضمنا بر
اطلاعي وزمان شريفلرينه ا[illegible] بيان ايلمك تصديقنه كلا
بي نهايه بيورمشلردر آخر بيورمشلري بيت شريف بود

شمس تبريزي كه كامش بر سر ادواح بود ٥ يا منه تو سر بنه بر جايگاه پاي او
وبو كلماتك تقريرندن صكره بكا تمام صفا حاصل اولوب بي اختيار فالعوب
شيخ شمس الدينه واردم ذره مثال اطرافنده افتقار ونياز ايدردم وعرض
احتياج ايلدم آخر بيبيني سؤال ايلدي دد مكه بردم حضرت خداوندكار
اخلاء ومدوحه كرڭي اول مرتبه ذكر ايلدي كه برحالت كلوب بي اختيار اولدم
وخدمت بر رحمتكره كلدم ديوجك شيخ شمس الدين ديكه بهاء الدين
حضرت مولانانك بيورد وغنك بر خلات في خبر وير زم لكن بالمشر اولا سز كه
يوز بيك شمس الدين تبريزي حضرت خداوندكارك عظمتي كوستنيك
بر ذره سيدر زياده اولمزديو بيورولمشدر بيت يا ابر تو افتاب عالم كيرت
آن ذره كه در حساب نايد مايم نقل اولنور كه سلطان ولد حضرتلري روايت
بيورلركه حضرت خداوندكار بر نوبت استغراق عظيم ودرياي وحدته
غرق اولوب حالت عجيبه يوز كوستردي همانا كندي حالنه كلدوكي كبي اول
مرتبه يه سؤال ايلدم جواب بيوردي كه بر شخص كوردم بغدادده كمال رياضتله
خلوه له دوغش وبدر جمالي هاله دونمش مصرع كشيد بوسيني براو سنجون عظيم
صاحب درد اولوب وحالات وكرامات مستقيم يوز كوستردي حتي شطك
يوزينه سجاده دوشيوب نمازه مشغول اولمز كبي واول حالده حق سبحانه
وتعالي به تضرع وابتهال ايله مناجات وعرض احتياج ايدوب اي خدايا بني
بو حالدن بهتر بر حالته ينشدر زيراكه بو اوصافدن هيچ نفع اولمدي ديجه
قولاغنه خفيجه دد مكه شيخ شمس الدين شام شريفده در خلوتدن اراسنه
سير ايد اول قلوب طبيبنيك خدمتنه وارسني بو طلبه كوريجك دد يكه
درمان ايد ديجه مذكور شيخ شمس الدين خدمتنه وارد قده همان كوريجم

تبسم ایلدی روایت ایدرلرکه اول درویشه عظیم حرارت حاصل
اولوب درجۂ کماله یتشدی اهل اللهک نظری کیمیادر ددکلری بو مرتبه
واصل اولنلردر وجودک باقرینی بونه مجتلرینه دوستوکه فیمه
بوله سین نقل اولنورکه حضرت مولانا معانی ومعارف سویلکت
کرم اولمش ایدی بیوردیکه یارب قیامت کوننده جمله انبیا واولیا حضورنده
جمیعا امتلری دخی طورمش اوله لر بن وشیخ شمس الدین ال اله الوب ایکیمز بله
صالنی صالنی جنته کدرز دیوب نازنینکلرین خبر ویردیلر نقلدرکه
سلطان ولد حضرتی روایت ایدرکه حضرت مولانا مکاشفات وقتنده
بر عزیزی کوردم که قرق ییل واصل حق اولمش مرشدی وار ایدی ینه کندی
خلوتنده یارب یارب دیمکه مشغول اولمش بر مقامه دخی طالب غایت اولولغندن
اجزای زمین واسمانده اولان ارواح علوی وسفلی موافقت ایدوب یارب
یارب دیرلر بو مرتبه مناجات ایدرکن نور حق تعالی برقلقان مثالنده کورینوب
حضرت شمس الدینک قولاغنه لبیک لبیک دیجه شیخ شمس الدین مقام
نازده بیوردی که ای بار خدایا یارب یارب دین اول بیچاره شیخه در
لبیک لبیک اکا احسان ایله دیوب همت ایدیجه فی الحال شمس الدینک شفاعتیله
اول شیخ مقصوده واصل اولدی نقل اولنورکه حضرت مولانا جلال
الدین حضرت شمس الدینک قپوسی اوزرینه جلی خطله یازمش ایدی که
مقام معشوق حضرت حضرتم بر سلطانکه حضرت حضرتک معشوقی
اوله خدای متعالک نیجه مقبولی ولور یا خود مرتبه سی نیجه عالی اولور
قیاس اولنمق کرکدر **فصل ثالث** شیخ شمس الدینک ریاضتی بیاننده در
نقل اولنورکه حضرت شمس الدین قونیه یه کلدکده اون درهم سلطانیسی

وار ایدی

وار ایدی کندینه قرار ویردیکه قونیه ده خرج اولنجه طورمق کرک
اول زمانده یوز یکرمی منقور بر درهم ایدی وبر اتمک بر منقیر ایدی
الویه ر کیجه یاریم چورک بیر ایدی ویاریسنی محتاج اولنلره ویردی
منقورلری تمام اولنجه شامه متوجه اولوردی والحاصل بر ییلده
اون سکز اقچه خرجی وار ایدی ماکولات وملبوساتنه کافی ایدی ریاضتی
اسیه الجوع اوله مقدور بشردن زیاده در **نقل اولنورکه** حضرت شمس
الدین ابتدای حالده ریاضت ایدرکن اون کونده اون بش کونده بر افطار
ایدردی یدی سکز کونده بر افطار آز واقع اولوردی غذاسی یاروم
چورک ایله باش پاچه صوینی ترید ایدردی بر کون باشجی احوالنه
واقف اولوب زیاده جه یاغ قرشدردی همان ارتق اولدکانه وارمدی
نقل اولنورکه حضرت شمس الدین شامده ساکن اولدقده هفتده
بر کره حجره دن چقردی ورواسه باش صوینی اچون بر پاره ویرردی
والوب بیاد اتمک ایله تناول ایدردی بر ییل بو حالده اولدی مکر باشجی
احوالی معلوم ایدینوب تعظیم ایدوب تازه اتمک وزیادجه یغلی ترید
ایلدی حضرت اشتهاردن حذر ایدوب کاسه یی قیوب یمیوب کندی
ارتق اول مقامه کلمدی مقصود ریاضتلرینی بیان ایدرز اکرچه بغداده
[illegible]ز در مثال ایچون بو مرتبه اختصار اولندی باقیسی معلوم اولنه
فصل اول آفاقک یکانه سنک بعضی اخلاقی بیاننده در **فصل رابع**
حضرت مولانا بیوردیلر چون شمس الدین برکسته دن بحضور اولدی
دعا ایدردیکه ای بار خدا بوکسنک مالنی زیاده ایله وعمرینی دخی زیاده
[illegible] بونه دعاسنه رسول الله دردم حدیث شریفه وارد اولمشدر

اللهم اكثر ماله وولده نقل اولنور كه سلطان ولد حضرتلري روايت
حضرت شمس الدين بيورديلر كه اكر بر كمسنه طريق خداده بكا بركره وفادارلق ايليسه بعده
بيك كره جفا ايليسه بن اول بر وفايه نظر ايدرين كه خدا يولنده ايلمشدر اول
جفايه نظر ايلمزين بيكن اولورسه يعني اخلاق حميده بو مرتبه يه وارمشدر
قياس لازمدر نقل اولنور كه حضرت شمس اوايل حالده قونيه يه كلدي اهالي
قونيه مابيننده كفت وكو اولدي ديرلردي كه عجبا شمس الدين ولي خدا مدر ياخود
دكلمدر حضرتنده وارمغي زياده مراد ايلرلردي كنديلر رضا ويرمزلردي
مصاحبتلرندن پرهيز ايدردي مطلقا كمسنه ايله اختلاط ايلمز ايدي
بو سببدن هر كشي بر دورلو سويلردي كندولره اولان كلماتي خبر ويردي
بيورديلر كه بنم بر خويم واردر نندن بر سكوز يهوديه ونصاريه دخي
دعا ايدرمكه حق تعالى هدايت ايده وشول كمسنه كه بكا سوكوب رنجيده ايدر
بن اكا دعا ايدوب ديرم كه خدايا اول كمسنك دلني سوكمكدن بك كلامه يتشدر
سوكمك يرينه تسبيح وتهليله مشغول اولسون ديمكدن غيري كارم بو قدر
بس بن اكروي اولسم سنزه نه همان اول كمسنك حكايسنه بكزر كه ددیلر
جمله اولري يغما ايدوب كيدرلر اول كمسنه ددي كه بكا نه فايده ددیلر كه سنك
اوكه ايلديلر ددي كه بو سينه نه وار ايمدي خلقك مصاحبتندن بن اول
سببدن پرهيز ايدرم كه تا انلرك تقليدي بكا تشويش ويرميه
صحبت خلقدن زياده اجتناب ايدردي فصل خامس اول ولايت وكراماتي
پادشاهنك كرامت تصرفاتي بياننده در نقل اولنور كه شيخ شمس الدين بر نوبت
اقسرايه بر كوننه كلوب بر مسجده ساكن اولدي نماز قلندقدن صكره مؤذن
مسجددن چيق ديوب اقدام ايلدي هر نه مرتبه حضرت شمس عذر

ايديسه مؤذن قبول اعنوب جفا ايلدي اخر شمس الدين غضبله دلك شيش سول
ديوب قالقوب كتدي همان دم مؤذنك دلي شيشوب بقلدي شمس الدين
قونيه جانبنه متوجه اولدي امام مسجده كلوب مؤذني حالت نزعده كوروب
احوالي سؤال ايلدي اشارتيله بكا اول درويشي بولوك بكا ضرر اندن يتشدي
ديجك شمس الدينك اردندن يتشوب تضرع ايلديلر بيورديكه قضي الامر حكم
يرين بولدي نهايت ايمانله كتمسنه دعا ايدهلم اخرتده عذاب چكميه ديوب ال
قالدروب دعا ايلدي امام دونب كلنجه مؤذن جان تسليم ايلدي قصه دن
حصه بودركه فقرا شكسته اولان كمسنلره جور وجفا ايلمك لايق دكلدر جايزكه
سن خورده وكك كامل اوله زيرا بيورمشلر بيت هر بيشه كمان مبركه خاليست
شايدكه پلنك خفته باشد نقل اولنور كه سراج الدين تبريزي روايت ايدركه
بر شخص قيش اورتاسنده كل اكدي عجبا شمدكل اولورمي ددي شمس الدين
تبريزي هماندم بردسته تازه كل چقروب نمدندن اول شخصك النه صوندي
نه مرتبه سلطانمش انصاف اتمك كرك نقل اولنور كه شهر بغدادده شيخ شمس الدين
بر كوشيه كدركن براودن ساز اوازي استماع ايدوب بر ساعت توقف
ايلدي صاحب خانه بحضور اولوب قوللرندن بر سجاده سال ايلدي كه بو
شخصي اودك كتسون ددي اولدخي اوكدكي قلچ چقروب حمله ايدنجه
مفلوج اولدي بر قولنه دخي امر ايلدي انك الي هواده قالدي جمله سي خوف
ايدوب شيخ شمس الدين بحضور اولوب واروب كتدي بعده صاحب خانه
فجاة وفات ايلدي بو مقوله حكايه لردن مراد بودركه انسان بصيرت اوزره
اوله زيرا هيچ خالي ادم اولمز مستوران قباب عزت كونا كون اولورلر
بعضيسي انتي شرب اولورلر ذرجه بو كه تحمل ايدرلر البته مخالف

کورسه قلیچ کبی قطع ایدر حذر لازمدر نقل اولنور که برکون شیخ
شمس الدین سماع ایدردی بر قلندر دخی چرخه کیردی زیاده تیز
ایلدی حتی کاهی انکری حضرت شمس الدینه طوقنوردی حاضر
اولنلردن برسی های درویش بر مقدار اوترك ادب رعایت ایله
دیدی کستاخلق ایدوب میدان واسع دردیجك شیخ شمس الدین
فراغت ایدوب اول کیجه اول کمسنه دوشوب وفات ایلدی بوندن
حصه فقرای مولانایه وسماع وصفا ایدن اخوان صفایه دردرکه
خلفا واولاد سماعده اولیجق ادب رعایتی لازمدر مطلقا اهل الله
مجلسنده ادب رعایتی لازمدر بوقنده قالدیکه خلفا و مشایخ صحبتنه
اوله سن دخی خودرا بلق ایدوب مقتضای نفس اوزره حرکت ایدرسن
ضرر مقرردر ظاهرا اولمزسه باطنا اولور حذر لازمدر نقلدرکه
سلطان العلمانك بر مریدی واریدی قطب الدین دیرلردی اتفاقی
شیخ شمس الدین انك بر عملندن بیحضور اولوب غضب ایلدی همان
ایکی قولی قلری طوتلدی امانیه شمس الدین انك کناهنی عفو ایلدی
لکن قطب الدینك خاطرندن کیتمز ایدی متصل قبضده ایدی شیخ شمس
الدین اکرچه عفو ایلدم خاطرك خوش طوت دیر ایدی اما اول
خاطرندن چقرمزدی اتفاقی برکون بازارده اکرزدن راست کلدی
ودیدکه لا اله الا الله شمس الدین رسول الله اهالی شهر اشیدوب غلوی
عام اولدی اول درویشی بی قیاس دوکدیلر وقتل اتمکه قصد ایتدیلر
حضرت شمس الدین عندلرد یلیوب توجیه ایلدی اصلا اشیتمدیلر آخر
شمس الدین ایله بر نفر حیقرریکه جمله خلایق لال بعقل اولوب یقلدیلر

اول کمسنه که درویشی اورمش ایدی هلاك اولدی شمس الدین دخی قطب
الدینك النه یاپشوب الوب کتدی خدمتلرندن مقصود ایدنلر بو مرتبه
احسان ایدوب هلاك قصدن ایدنلری بو مرتبه دفع ایدیجك معنوی
واخروی خوف ایدیجك یرلرده نه مرتبه لطفلری اولور الله تعالی
لطفلرندن آیرمیه آمین نقل اولنور که شیخ شمس الدین اوایل حالده
حضرت مولانا سلطان العلمانك تصانیفنه زیاده مشغول اولوردی
مشغول اولمه دیدی امرینی قبول ایدوب ترك ایلیوب واقعه ده کوردیکه
التون یا مدرسه سنك جمعیت خانه سنده اوتوروب سلطان العلمانك
کلماتنی بحث ایدرلر عیش اخراو یانوب کوردکه شمس الدین چیقا کلوب
بیوردیکه نیچون مطالعه ایلدوك بز سکا دیمدمی که ارتق مطالعه اتمیه سن
جواب بیوردیلرکه واقعه کوردم امره مخالفت ایلمدم بیوردیکه اکر فکر
ایلمسك واقعه ده کورمزدك اعدی بوندن معلوم اولان بودر که شیخ
مریدینه نیجه سقید اولمق لازمدر فهم ایلك کرکدر شیخ شمس الدین حضرت
مولانایی ارشاد محلنده نه مرتبه سقید امش شیخ دینلمك شیخلق و
مریدلك معلوم اولدی شیخ دینلك نیجه کمسنه لازمدر فهم اتمك کرك
برکون حضرت شمس الدین مبارك قولاغی چنك اوازینه طویوب مستغرق
اولمش ایدی بر شخص دخل ایدوب دیدیکه هیچ درویش و شیخ اولنلر چنك
استماع ایدرمی شیخ غضب ایدوب بیوردیکه سن کورمه و ایشتمه همان
فی الحال کوزلری کور و قولاغی اشیتمز اولدی عشق اولسون حصه دار
اولنه نقل اولنور که شمس الدین تبریزی اکثر اوقاتنده حضرت مولانانك
مدرسه سنده حجره قپوسنده اوتوروب بکلردی هرکیمکه کلوب حضرت

كلوب حضرت مولانادن سؤال ايليه و يا مصاحبت مراد ايليه بيورديكه
نه كتوردك و يانه و بر رسين بركون بر كوستاخ درديكه سن كتوردكه
بن كتوردك ديرسين همان شيخ شمس الدين بيورديكه انك خاك پاسنه
باشم فدا ايلدم عاقبة الامر فدا اولدي نقل اولنوركه ملك ارزن الرومك
براوغلي وارايديكه غايت جمال صاحبي ايدي لكن زياده كودن ايدي معلملر
عاجز اولمشلر ايدي باباسي شيخ شمس الدينك خدمتنه كلوب التماس
ايلديكه شيخك خدمتنده اوله و قرآن عظيم اوقيه بي نهايه زارلق
و نياز ايلدي اول مرتبه اولديكه شيخ بيورديلركه الله تعالينك
توفيقي ايله ان شاء الله بركونده بر جزء حفظ ايده ديجك جمله خلقه
بو سوز عجب كلدي حضرت شيخ شمس الدينك همتيله بو ايكه تمام قرآن
كريمي حفظ ايلدي و بر نيجه فضائل و كمالات دخي اوكرندي والسلام

فصل سادس اول محقق و مدققك نكات مطابق آيات بيوردقلرينك
بياننده در مخفي و پوشيده قالمسونكه شمس الدين تبريزي حضرتلرينك
عبارتلري ملاحت و صداقت اوزره در تقرير كلام بيوردقلري
زمانده معاني دقيقه اشارتلري كمال مرتبه ده در نقل اولنوركه
اول سلطاندن سؤال ايلديلركه توحيد ندر بيورديلركه بللكدركه
جمله مخلوقاتك خالقي الله در و جمله سي جناب خدانكدر تكلم كلام قديمه
كلمشدر و لله ملك السموات والارض وما فيهن الايه والله تعالي
دن در تكلم كلام مجيد منه سوردر وما بكم من نعمة فمن الله قل
(الله تعالي يه رجوع ايدر)
قل كل من عند الله و تكلم بيوردر والى الله ترجع الامور واليه
يرجع الامر كله واليه المصير ديوب حقايق توحيدي بيان بيوردي

ودخي

و دخي بيورديكه هر كيم كندني محدثلكله و نقصان و عيب ايله بلدي
خداي بي زوالي قديملكله و بي عيبلكله اكلدي توحيد اله كتوردي
ديو جواب بيوردي نقل اولنوركه بركسنه حضرت شمس الديندن سؤال
ايلديكه ابليس كيمدر حضرت شمس الدين بيورديكه سنسن زيرا بو زمانده
ادرسيه غرق ايلدم اكر سن ابليس اولمسك نيچون غرق ادرسن اولمزدك
اكر سنده ابليس قيدي اولمسه نيچون انزا ايدردي ياخود نيچون مقيد
اولوردك اكر جبرائيل كيمدر ديسك سنسن ديردم دخي اعدي نظر
شانيجه هر كلمات ايلك لايق دكل ايمش ادب لازمدر نقل اولنوركه
بركسنه سؤال ايلديكه معرفت ندر حضرت شمس الدين بيورديكه كوكلي
كنديني الله تعالينك محبتيله حيات بولمقدر بركسنه دخي سؤال ايلديكه
تجرد ايليسم كه الله تعالي يه واصل اولم بيورديكه بدننك تركن ايله ده كل قولكدر
الله تعالي يه حجاب بدنيدر بل والكاه اولكه عموم اوزره اولان حجاب درت
اول فرج ايكنجي كلوا اوچنجي مال دردنجي منصب و خواصك حجابي طاعت
كورمك و ثوابنه نظر ايلمك نهايت مرتبه طاعتكدن و عبادتكدن كرامت
حاصل ايلدم ديو غرور و سرور طاعتي ضايع ايلمك مقرردر ديوب تنبيه
ايلدي نقل اولنوركه حضرت شمس الدين بيورديكه علامت عاشقي اولدركه
الله تعالينك ذكرندن يورولميه و محبت اللهدن طويميه تكرار بيورديكه
عارفك علامتي اوچدر اول ذكر حقه مشغول اولمق ثاني خدمت
حقه مشغول اولمق ثالث قرب آرزوسيله عملدن ايرلمقدر تكرار
بيورديلركه عارف اولدركه يانند دنيانك قدري اولميه و آخرتك
اثري اولميه و مولي نكده بدلي اولميه والحاصل دنيايي ده آخرتنده خرج ايده

محبت الله الکوده تکرار بیورر دیلرکه علم اوچ نسنه در اول لسان
ذاکر ثانی دل شاکر ثالث تن صابر زیرا هرجان بدندن تشنه جقر سؤل
جاندن غیری که الله تعالی یی ذاکر اوله تکرار بیوردیلرکه هر تن که
انده علم اولمیه اول شهر کبی درکه انک صویی اولمیه و هر بدن که انده
پرهیز اولمیه اول اغاج کبیدرکه میوه سی اولمیه ویا اول تجره کبیدرکه
ایچنده طعام اولمیه ویاخود طمانی اولا اما طوزی اولمیه واول بدن که
انده جهد اولمیه وخدمت اولمیه اول قول کبیدر افندیسیندن حاجت
اولمیه وحاجت استمیه وبیوردیلرکه درت نسنه عزیزدر اول سؤل
غنی که یوک چکیجی اوله یعنی حمول اوله ثانی سؤل فقیرکه قناعت اهلی
اوله ثالث سؤل کناهکارکه قورقیجی اوله هم کنهکار اولوب هم
قورقوسیز اولمیه رابع سؤل عالم که پرهیزکار اوله تکرار بیوردیلرکه
جمله اشیانک اولوسی واعلاسی ایکی نسنه در اول علم ثانی حلم
سؤال ایلدیلرکه حکمت ندر بیوردیلرکه اوچ قسمدر حکمت گفتار اول علماء
اولور حکمت کردار اول عبادتله اولور حکمت دیدار اول معرفت ایله
اولور اللهم ارزقنا تکرار بیوردیلرکه حکیم اولدرکه کندینه مخالفت
ایدن کسنه یه غضب وکین وجفا ایلمیه دیو بیوردی بایزید بسطامی یه
سؤال ایلدیلرکه سن صویه غرق اولمزمیسن جواب ویردیکه بر قوری
اغاج دخی صویه غرق اولمز وقوشلرده هواده کیدر شیطان دخی
بردمده عالمی طولاشور مردان خدانک کاری اولدرکه برنسنه یه کوکل
بغلمیه الله دن غیری تکرار بیوردیکه سخاوت درت قسمدر سخاوت
مال اول زاهدلره مخصوص درکه مال ویررلر معرفت صاتون الورلر

سخاوت تن مجاهدلرکدرکه تنلرین ویروب هدایت الورلر سخاوت جان عاشقلرکدر
جان ویرورلر حیات باقی وجنت الورلر سخاوت قلب عارفلرکدر کوکل ویرورلر
محبت الورلر تکرار بیوردیلرکه بن تواضعدن اوی نسنه کوردم انبیانک عزتی
پیغمبرلک ایله علمانک عزتی تواضعله اولیانک عزتی حلمله درویشلرک عزتی قناعتله
غنیلرک عزتی سخاوت ایله زاهدلرک عزتی خلوتله در تکرار بیوردیلرکه
اوتلکدن قاچمغه کوچ ورزق چوب یتمکتندن خلاص اولمز زیرا مقسوم در واجل
معلوم در وشیطان مرجوم در نقل اولنورکه شمس الدین تبریزیدن
سؤال ایلدیلرکه سماع نیجه در بیوردیکه برسماع واردرکه حرامدر اول عوام
ایلدوکی سماعدر هوا وشهواته مبتلا ایکن مشغول اولورلر بر عملدرکه جهنمه
ایلدور وبرسماع دخی واردرکه مباحدر اول اهل زهد واهل ریاضت سماعیدر
که کوزلری یاشادر وقلبلرینه رقت وحرارت حاصل ایدرلر اول زمانده فکر دنیادن
قلبلری خالی اولور مولایی ذاکر اولورلر سماعدن نصیب الورلر وبرسماع
دخی واردرکه فرضدر اول اهل حال وارباب مقام صاحبلرینک سماعیدرکه
انلر وارلقو عالمندن چقوب فنا تحصیل ایلمشلردر سماع انلری بو عالمدن چقروب
بر غیری عالمه ایلدور انلروک سماعلری رفعتلری در زیرا عالمه کلدکدن مراد الله
بو وارلقدن تبدیل اولوب فناده بقا اله کنور مکدر اول حالت سماعده میسر
اولدوغی کبی سایر کارده میسر اولماز انلره لا تمد ایلمسلر خطا ایتمش اولورلر
زیرا نقصانلری کماله تبدیل اولور الله تعالی جمله مؤمنینی مردان خدا
مجمعندن دور ایلمیه آمین بحق انبیاء المرسلین تکرار بیوردیلرکه
مؤمن اولنلره شکر واجبدر که زیرا کافرلکدن خلاص اولدیلر وکافرلره
شکر لازمدر که منافقلقدن خلاص اولدیلر زیرا کلام مجیدده کلمشدر

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرْكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ تکرار بیوردیلر که هر کیم شاخه‌یه بندی
تیزا اونوب اشاغه دوشدی و هر کیم اوزدکه یاپشدی بداقلرده واصلی‌ده
جمیعاً کندینک اولدی والسلام **نقل اولنور که** شمس الدین تبریزی بیوردیلر که
امیر المؤمنین حضرت عمر رضی الله عنه اوروب شیطانک کوزین چقردی
شیطان کوزلو مخلوقدن دکلدر نهایت اسراردن بر سردر بنی انلر بلورلر
یوخسه رسول الله صلی الله علیه وسلم بیوردیلر الشیطان یجری فی بنی
ادم مجری الدم فی العروق بس ایله اولنجق کوز ملاحظه‌سی نیجه اولور مقصود
اخر دینه برکون شیطان حضرت عمره کلوب ددیکه کل سکا بر عجایب کوستره‌یم
دیوب بر مسجدک قپوسی یاروغندن باقدردی کوردیلر که بر کمسنه
یاتوب اویور و بر کمسنه نمازه طورمش انلرده کوردم دیوجک شیطان
ددیکه بلمش اول که اول اویقوده اولن عاشقک عشقی نوری اولمیه ایدی
اول نماز قلن کمسنه‌ی کوردیک نیجه هلاک ایدردم بس امدی بلکه شیطانی
نور محبتدن غیری نسنه شو کوزیندر رخ و آتش شهوتی سوندرمز الا نور
دین دیوب کوناکون اسرار کشف ایلدی تکرار بیوردیلر که بن هنوز مکتبده
ایدم مراهق اولمش ایدم برآی مقداری وکاهی قرق کون کچردی عشق محمدی
آرزو سیله طعام یمزدم اکر طعام یی دیسه‌لر الم ایله و یاخود باشم ایله
منع ایدردم حضرت مولانا بو سببدن بیوردیلر که علماء ظاهر واقف
اخبار رسول الله در شیخ شمس الدین واقف اسرار رسول الله در نتکم
بیورمشلردر **نظم** شمس تبریزی توئی واقف اسرار رسول •
نام شیرین تو هر دل شده درمان باد • وحضرت مولانا بیوردیلر که بن اول
رسول اللهک مظهری‌یم دیوب کوناکون مقامات سیرلرندن کشف بیوردیلر

شمس الدین حضرتلرینک اسرار معارف وحقایقنک نهایتی یوقدر کتابت اولنوب
ادایه ممکن اولان مرتبه بو مقداردر **نقل اولنور که** صدقه‌دن سؤال اولندی
بیوردیلر که صدقه اولدر که ویردوکی مبلغ از اولوب جناب خدانک احسانی
مقابله سنده بو مقدار نسنه شیء قلیلدر دیو خجالتدن و تأسفدن ویردوکی
شیدن خبری اولمیه دیوب بیوردیلر که بایزید بسطامی حضرتلری پیاده
یتمش کره حج ایلدی برکون منازل حجدن بر منزلده کوردیکه بر کلب جکر
صوسزلقدن بر قیو کنارنده طولانور و خلق کثرتدن اصلا انک قیدنده
اولمدیلر آخر بایزید نظر ایدوب بوکه صو ویرمک قیدنده اولدی ندا ایلدیکه بر ایچم
صویه بر حج ثوابی ویره‌یم هر کیمده وار ایسه هیچ کمسنه جواب ویرمدی بر بر آرتوردی
تا یتمش حجه وارنجه اول دخی بایزید بسطامی کبی کمسه اوله بر ایچم صوبی بر کلبه
ویره‌لر کمسه الور بولنمیه آخر بر کمسنه قبول ایدوب صو ویردی سکر بایزیدک
خاطرینه کلدیکه دریغ یتمش حجی بر کلبک بر ایچم صوینه صاتمق عجب عملدر
دیوب عجبه دوشوب فکر ایلدی بر حینغه قویوب کوبک اوکنه قودی
سک نظر ایدوب یوزین چوردی هاتفدن ندا کلدیکه خاطرکه کلن
فکر سببیله قبول ایتمدی دیدیلر • همان بایزید یوزی اوستنه دوشوب
نیاز ایله توبه ایلدی فی الحال کلب باشن اکوب صوبی ایچمکه باشلدی •
بس ایله اولنجق صدقه ویرن کمسنه مال پاکنی تدارک ایدوب دخی
بر نیجه عذر ایله نیاز ایله ایلمک لایقدر که جناب خدایه عرض اولنه
والا الوقتنک کم عیارینه بولوب فقرایه ویرمک خطای محضدر بوزکوه
واقع اولور و نه صدقه یرینه والحاصل کشینک حق الله خرج ایلدوکی
سایر لوازمندن ممتاز کرکدر رحمه الله و ویرمکده و خلوصده و غیریده

نقل اولنور که شیخ شمس الدینه دد یلر که فلان شیخ التمش یلدر
قاربوز یمدی زیرا بلمدیکه سلطان انبیا صلی الله علیه وسلم
نه طریق ایله یمشدر تاکه بناء ترك ایلدی سنتنه مخالف عملدن پرهیز
ایلدی دد یلر شیخ شمس الدین بیوردیلرکه اول کسنه محجوب ایمش
زیرا بر کسنه رسول الله صلی الله علیه وسلمك قاربوز یمسنه بیجان
اوله یا اسرار رسول اللهه نیجه واصل اولسه کرکدر دیو بیوردیلر
نقل اولنور که شیخ شمس الدین بیورمشلر باید راست اولدرکه مکروهاته
ونامرادلقلره تحمل ایله صبور صفت اولمقله خدا صفتلو اوله زیرا حق
سبحانه وتعالی قوللرینك ابذوکی کناهی کوردر وعیبلرینه نظر ایدر سنه
عنایت ایدوب عفو ورحمت ایدر ایمدی تخلقوا باخلاق الله حدیث
شریفی موجبنجه مردان خدا رحمت وحلم لرینی دریغ ایلمزلر محبت بی علته
بو مرتبه دهدر شیخ شمس الدین مریدلریله کندی لرك احوالنی بیان
ایلدیلر بویله سلطانلره محب ومرید اولمق سعادت عظما در اللهم
ارزقنا **نقل اولنور که** حضرت شمس الدین بیوردیلرکه الله تعالینك
قوللرندن اوچ نسنه دیلدی اول فرمان برداری دوم پسندکاری
سیوم یاد داری فرمان برداری عبادت ایلکدر پسندکاری عبودیتدر
یاد داری محبت الله دردیوب ومعرفة الله دردیوب بهانه ایله فقرایه
تعلیم ونصیحت ایدرلردی **نقل اولنور که** برکون حضرت شمس الدینك
حضورنده اسرارك حراملغنه متعلق کلمات اولندی حضرت شمس
الدین بیوردیلرکه خیال شیطاندر بو مشایخ وفقرانك مقامی
برمقامدرکه خیال ملکه بیله صغمز شیطان نه نسنه در بو غیری خیاله ملکه وجوه

راضی اولمزه بو قندن قالدی که مردان خدا حق تعالینك فکرندن غیرینه قرار
ایلیه لر ورضا ویرلر نیچون بزوم یاراغمز عالم ذوقندن وستلکندن
محروم اولوبن بی باك لك ایدرلر عالم پاك بی نهایتك ذوقی ومستلکی
حاضر ایکن غفلت ایدرلر دینجه بر کسنه ددیکه شرابك حرام لغی قران عظیمده
وارددر اسرارك احوالی نیچون بیان اولنمدی ددی شیخ شمس الدین
بیوردیکه هر آیتك سبب نزولی وارددر استمدکمی جمله دن بریسی سلطان
انبیانك حضورنده بلند آوازیله قران عظیم اوقورلردی یا ایها الذین
آمنوا لا ترفعوا اصواتکم فوق صوت النبی لا یه والحاصل رسول الله صلی
الله علیه وسلم زماننده اسرار یوق ایدی یمزلردی واکر اولیدی
بینك قتلنه آیت نازل اولوردی دیوب اسرار یمکدن اهل طریق اولنلری
منع ایدردی زیرا خواصك حالی بشقه عوامك حالی دخی بشقه در
هر کیشی مرتبه سنه لایق عمل اسلمك کرکدر فافهم **فصل سابع** شیخ شمس
الدینك خواصه وعوامه نصایحی بیاننده در **نقل اولنور که** شیخ شمس الدین
تبریزی بیوردیلرکه دنیا طالبی اولنه اولکه کسبدن غیری چاره یوقدر
البته تجارته مبتلادر وعقبی طالبی اولانه خدمت وطاعت لازمدر
ومولی طالبی اولنلره بلا ومحنتدن غیری یوقدر زیرا محبت محنت ایله
وولا بلا ایله توامانلردر علم طالبی اولنلره ذلت وغربت لازمدر
هرکیم اسانلق ایله علم تحصیل ایلمك استسه رنج زیاده اولور نیجه
بلایه صبر اتمك لازم کلور تا حضوره واصل اولنجه وهرکیم کندیزن
غرتلنه ذلته دوشر وهرکیم خودرایلق ایله تحصیل مال مراد ایدینه
فقیر اولور وهرکیم فقره صبر ایلیه غنایه وماله واصل اولور عالمك

خوبي اوچ دربرسي علمدر • ايكنجسي حلمدر • اوچنجي پرهيزكارلقدر
وكندي يوكيني خلقدن اوزرندن قالدوره وكندي يوكني چكه عالم اولدركه
طمع قلدوره وبنه مالك اسيه محتاج اولنلره بذل ايده دخي فقرايه نصيحت
ايدوب بيوردي كه غيريلره مالدار اولق مراد ايدرلرسن فقر مراد ايله دخي عزت
استرلرسن ذلت اختيار ايله شول نسنه كه دريدر يعني نفسدر سن اني
اولدور وشول نسنه كه اولودر يعني كوكلدر سن احيا ايله وشول نسنه كه
حاضردر يعني دنيا سن اني غايب ايله شول نسنه كه غايبدر سن حاضر ايله
يعني آخرت وشول نسنه كه واردر يعني هواسنك يوق ايله وشول نسنه كه
يوقدر سن وار ايله يعني معرفت معرفت قلبده در شهادت دلده در
خدمت اندامده در اكر جهنمدن قورتولمق استرسك خدمت ايله اكر جنت
استرسك طاعت ايله اكر شفاعت استرسك نية المؤمن خير من عمله حديث
شريفي موجبنجه نيت ايله اكر مولايي استرسك درد ايله كتوركه همان ساعت
بولورسين زيرا حق جل وعلا ايله بيورمشدر هر كيم بني استدي بنم
وصلتم قصدن ايدر وهر كيم بني ديلدي بكا طالب اولور وهر كيم بكا كه
طالب اولورسه بندن غيري ذكر ايلمز بنه شمس الدين تبريزي حضرتلري
بيورديلر كه قانع اول الكدن اولنه وطامع اولمه غيريلرك الندن اولنه وبنه
بيورديلر كه ايكي نسنه ايله دينكزي حفظ ايدك برسي سخا وبرسي
ايكنجسي يوخوبلي اولمق وبنه بيورديلر كه اكر بر كارده تمام اوراسك
نيچون خدمت ايلمزسن عمل سز اولورسين ديو تنبيه بيورردي نظم
همه طبال وهيچ بانكي ني • همه دكان وهيچ انكي ني نثر نيچه زماندر
عمر سوردن دين بولنه كدرسين اما هيچ بر منزله ويا بربارك اهه يتيشمدك

يابرنشان

يا برنشان بولمدك سك آوازي وخروس آوازي ايشتمدك كاو كبي وخر كبي
بنه اوكلي مقامده سين بوكون رنجبرلك ايدرسين ديرسين كه ياربي اجرت
آلورين آخرهله بر مقدار اثر كوركدرسنز مق اوله يعني بو مقدار زماندركه
پادشاه دين خدمتنده دولانوب عرض محبت ايدرسين هيچ بر لقمه يا بر استخوان يتشمدي
دايما فخر ايدرسنكه نظر اوليا كيميادر وبو قدر زماندر كه خدمتلرنده سن وولايت
بحث ايدرسين كرامات اوليا وكلمات اوليا واصطلاحات فقرادلكدن كثرت والفاظ
علما لسانكدن ايرلمز لكن اولكيدن زياده ظلمتده سن ديوب عموم اوزره نصيحت
ايدردي نقل اولنور كه حضرت شمس الدينه سؤال ايلديلر كه بعض اوليايي متكبر
كوروز سبب ندر بيورديلر كه جناب خدانك كبر وعظمتي دريا ايله اولان كبر دكلدر
ونفساني وصوري اولان صفت اهل الله ده اولمزدي بو بيورردي زيرا جعفر صادقه
ديديلر كه سني زياده كبرلو ذره كوروز سبب ندر بيورديلر كه حاشا كه بن متكبر
اولم لكن كنديم وارلغمدن قالقدم الله تعالينك كبرياسي بنده اولان كبرولك
يرينه كلوب هلاك ايلدي دخي مقامنه قايم اولدي ديدي ايمدي زنهار بو صفتي
اهل الله نسبت ايتمه دانلرلك اوصافي قياسه كلمزديو تسلي ايلدي
نقل اولنور كه بكلردن برسي حضرت شمس الدين خدمتنه كلوب تبريزينه طنبور
چقوب بر زمان توقف ايدوب هيچ سويلدي اغلايوب چقوب كندي شيخ
بيورديكه سبحان الله من يعذب عباده بالنعم ويخص الخواص بالنقم
يعني اول پاك خداي كورك ايله سلطاندركه عموما قوللريني نعمت ويرمك
ايله عذاب ايدر وخواصي سفاسيله خصوص ايدر ديوجك سؤال ايلديلر بوكسنه
كيدر بيورديكه قباب عزتده مستور اولنلردندر كلمش رجا ايدركه اوزرمدن
حكومت خانه يعني خدمتي خداي تعالى قلدرسون عبادت حالته ايله بريده

ضعيفه سكلدر رعايت ايله سزه ديوب عذر ايلدي رخصت ويرلدي
انك سعادتي الله تعالينك قوللرينه رعايت وخدمت ايلمك ايله درددیلر
انك سببيله زاريلقو ايدر ديوب سلاطين وخلفانك مراتبني ومقام قطب
الاقطاب اكثريا طائفه مذكورده اولدوغني اشارت بيورديلر فصل
ثامن اول مقبول جناب حضرت خدانك حسد اعدا قلبجي ايله مقتول اولمسي
بياننده در بو بيله نقل اولنوركه سلطان ولد حضرتلري روايت بيوردلركه
شيخ شمس الدينك اول بليه خون باري مقدما حضرت مولانانك مناقبنك
ايكنجي ~~فصلنده بيان اولنمشدري~~ بابنك فصل ثانيسنده بعضي تفصيله واقع اولوب
كيفيت شهادت شيخ شمس الدين محلنده ذكر اولنور ديوب توقف اولنمشيدي
حالا اول قصه پرغصه ذكر اولنور اصح اقوال معتمدين بودركه
بركيجه شيخ شمس الدين حضرت مولانا ايله مصاحبت ايدركن حساد اهل فساد
حضرت مولانانك اورتنجي اوغلي كه علاء الدين چلبي در ثاني ولد حضرت
نوح دم ايدركه شاننده انه عمل غير صالح نشاني وارايدي اكه اغوا ايدوب
ديدلركه اول تبريزي يچه ينه كلوب باباكي ازدردي خلوته قيوب سنزدن
ونزدن آيردي خصوصا كه ساكه جمعيت اولوب اولنسك كرك ايدي اكه
دخي مانع اولوب تلخ لغه باعث اولدي اقربا واحبا بيحضورلردر جور وجفا
ايدوب ترك ايتدرمكله خلاص اولمدي همان چاره انك وجودني دنيادن
قالدرمقدر بز سكا معاونت ايدرز ديوب ال بر ايدوب اتفاق ايلديلر
چلبي علاء الدينه غرور ويروب پدر عزيزينه عصيان ايلمك قباحتي
اصلا خاطرينه كلمدي نيته حضرت نوحك اوغلي كنعان اشكاره طوفاني
كوروب بلمشيكن عاق اولوب نصيحت پدري رد ايدوب آخر غرق اولنوب

هلاك او

١٤٦

هلاك اولديغي ظاهرا اولاد ولي كاولاد نبيدن معصوم اولمق دكلدر انلرك حقنده
انه ليس من اهلك انه عمل غير صالح بيورلدي ايله معلوم اولسونكه انبيا واوليا
واولادي بابالري خوينده اولورلرسه مقبوللردر والا فائده سي اولمز نسب
آخرته عمل ايله در نتكم حديث مشارق الانوارده روايت ابو هريره ايله دليل
واردر اولكندر الحديث من ابطاء به عمله لم يسرع به نسبه صدق رسول
الله اكر نسبده فائده اولسيدي حضرت نوحك ولدينه فائده سي اولوردي
زيرا صريح نصيحت استماع ايلدي لكن عنايت الله محروم ايدي قبول ايتمو
هلاك اولدي حضرت مولانا جلال الدين دخي مثنوي شريفنده بيوردركه
مثنوي اي بسا مهترعچه ازشور وشر ٭ شد ز فعل زشت خود ننك پدر
بيوردقلري بوخصوص دراعدي مطلقا انبيا واوليا اولادي مغفور
اولمديلر عمللري بابالرينه موافق اولورسه انلرك بعضي سيئه لري عفو
اولنه والا عملي قصورلري اولورسه آيت كريمه يوم يفر المرء من اخيه
وامه وابيه وصاحبته وبنيه الاية معناي شريفنده داخل اولورلر
اصلا اخرتده فرقلري يوقدر نصوص كثيره دلالتي ايله ثابتدر فافهم
امدي ايله اولنجي حضرت مولانانك علاء الدين چلبي نام اوغلي اهل هوا و
فساد ايله كلوب خلوت خانه قپوسنه يدي كمسنه حاضر اولدلر اتفاقله
دق باب ايلديلر همان حضرت شيخ شمس الدين ايغ اياق اوزره قالقوب
ديديكه بكشتنم مي خوانند يعني قتل ايچون طلب ايدرلر ديمكدر حضرت
خداوندكار بيورديلركه الا له الخلق والامر يعني برايش اللهكدر وامر حقي
اتكدر ديو رضا كوستردي بي توقف شيخ شمس الدين طشره قپويي اچوب
طشره چقنجه همان بچق حاضرلمشلردي بي محابا اورديلر اول آن ايله

نفع اوردیکه اول اهل فساد که بر بیسنکدن عقلی زائل اولوب تقلیدیلر عقله
کلمیجک اول سلطانک بر قچ قطره قانندن غیری نسنه بولمدیلر مصرع
خود همان بود بکرا و راکس ندید نقل اولنور که حضرت شمس الدینک
مرقد منورلرسی حضرت مولانا جلال الدینک بانی مدرسه‌سی امیر
بدر الدینک مزاری یانند اوله بعضیلر دیدیلر سلطان العلما یانند
حضرت مولانانک مبارک ایاقلری اوجنده عارف چلبی افندینک
والده‌سی بویله روایت ایدرلر که اول سلطانی شهید ایدنلر بر قویی ایچنه
براقشلر ایدی اوچ کیجه‌دن صکره سلطان ولد حضرتنک واقعه‌سنه
کیروب شیخ شمس الدین اشارت بیوردیلر که بن فلان منزلده یتم دفن
ایله سلطان ولد حضرتلری حضرت خداوندکارک تشویش حاصل اولمسون
ملاحظه‌سیله نصف اللیلده بعضی محرملری ایله شیخ شمس الدینک جسد
شریفنی حالا قونیه‌ده سماع و صفا اولان موضع متبرکه‌ده دفن ایلمشلردر
تا واقع اولمسی حضرت خداوندکارک الم و اضطرابنی دفع مراد ایدینوب
هر کسنه‌یه کشف ایلمدیلر نظم هر کسی را جانب سر راه نیست • چون پری
از آدمی شد ناپدید • چونکه از خویش و ز خلقان دور شد • همچو عنقا در جهان مشهور شد
حضرت شمس الدینک دفن اولندوغی مقام خصوصنده اصح اقوال بو
بیچاره و بادرکل روحانیلرندن و استمداد و احسانلرندن امداد ایله میسر
اولمشدر که بلا اخرت مقام شمس الدین که واقع اولمشدر حالحیاتلرنده ساکن
ساکن اولوب ریاضت ایلدکلری کوشه‌لردر القصه قاتل اولنلر عقله کلوب
بر قچ قطره قاندن غیری نسنه بولمدقلری دخی بو روایته مطابق فکر صحیح
و ملیح صاحبی اولان ارباب شاهده قسنده فافهم نقل اولنور شیخ شمس الدین

عقیب ایلدکده

عقیب ایلدوکدن صکره حضرت مولانا جلال الدینک سینهٔ مبارکه سنده
حرارت غمی حاصل اولوب شدت فراقله آه و فغان ایدوب مبارک کوزلرندن
دریای بی پایان کبی اشک خونین روان اولوب قلب مبارکلری آتش فرقتله
جوشان اولوب اول مرتبه شورش ظهور ایلدی که نهنک دریامثال یقین
اولدیکه عالم کیسنی یوطوب عدم ایلیه لکن اول حکم اول عفور کدر و
صبور کدر دیوب بیوردیلر نظم بر قضا بر نمی توان آمد •
با قدر بر نمی توان آمیخت • نداس مجروح قلبنک دردینه درمان بلوب
کوناکون غزلیات شورانگیز و دردلو نظم و نثر شوق آمیز ایله
تسکین ایدردی جمله‌دن بری بودر رباعی که گفت که آن زنده جاودان بمرد
که گفت که آن آفتاب امید جهان بمرد • وآن دشمن خورشید برآمد بربام •
دو چشم ببست و گفت خورشید بمرد • دیوب دخی بیوردیلر که •
که گفت روح انگیز عشق بمرد • جبرائیل امین ز خنجر بمرد • آن کس که
چو ابلیس بود بمرد • او پنداشت که شمس تبریز بمرد نقل اولنورکه اول
جماعت که جزئی فرصت بولوب بو کستاخلغی ایلدیلر از زمانده پریشان
اولوب هر بریسی بربلایه اوغرادی اکثریسی طامدن دوشوب هلاک
هلاک اولدی بری کونه وارمادیلر آخر علاء الدین چلبی که حضرت
مولانانک اورتانجی اوغلیدر انه لیس من اهلک معناسنه کندی
نشانه ایلدی آخر بر مرضه مبتلا اولدیکه کندی هیچ کمسنه تشخیص
ایده مزدی هر کیم یوزینه نظر ایلسه نفرت حاصل اولوردی بعده
وفات ایلدی حضرت مولانا جنازه‌سنه حاضر اولمدی زیرا ان
خذ التخلقوا باخلاق الله حدیث شریفی موجبنجه خدا صفت اولمشلر

لم یلد و لم یولد معنای مینفنده مظهرد و شمسلر سؤل ولدکه ولد صالح در
سلطان ولدکبی مقبول لری اولور انشاء الله منا قبلری ذکر نده
بیان اولنور اولکه بی ادب وطالح در مردود ومغبون بوندن
زیاده کسنا خلقدر خدای متعال رحمت و شفقتلرین میسر ایلیه آمین
نقل اولنور که حضرت مولانانک فراق شمس الدین ایله اضطراری
حد و عددن کچدی واختیار زمامنی الدن براقدی وصبر یقه سنی
چاک ایدی قرار لسنی باشندن قیدی و بیخودلق اباغنه ایندی
اصحاب واحباب هر برسی مبارک خاطرینی تسلی ایچون طشره دن
خبر کتوردلردی برسی دیرایدی که شمس الدین شامده شامدن غروب
ایلمش و بری دیر ایدی که جانب شرقده طلوع ایلمش القصه هرکس بر
سوز سویلردی لکن حضرت مولانانک سمع شریفی قبول ایلمزدی
واول مرتبه کثرت وکودن بحضور اولوردی اما کسنه ده منع ایلمزدی
مطلقا ذکر العیش نصف العیش مقصود ایدی بیوردی حضرت
سلطان ولد روایت ایدر بیوررکه حضرت مولانا شمس الدینک
فرقتدن صکره فراجی کیمدی و دخی دلبند صربنوب بیاض کیمدی
سیاه فراجی واوکی یرتوك پیراهن کیوب والحاصل اصحاب عزا کبی
یاس لباسی کیوب متصل رباب ونای ودوام سماع و صفاده اولوب
کیجه وکوندوز اصلا ترك ایلمدی حالا اولان آیین وارکانی بنیاد
ایلدی واوقات معینده خالی اولمزدی مجامع ومحافلده وعوام
وخواصک دعوتنده واکابر واعیانک مرکز و منزلنده علی التوالی
سورش شوقله و سوز عشقله وناله وافغانله بر آن بی ساز وبلا سماع

قرار

قرار ایلمدی حتی اطراف عالمه حضرت مولانانک فراق شمس الدین ایله
یانوب یاقلمه سی آوازه سی برشان اولدی منکرین طعن دلنی اوزادوب
ددیلرکه عجب تبریزی بچه بویله نازنین جهانی ازدوروب ضایع
ایلدی دد یغا بو جلیل بر عزیز دیوانه اولدی دیوب بسنه
حضرت شمس الدینه کین دارلق ایدرلردی اما حضرت خداوندکار
دائما قصاید دلسوز وغزلیات جانکداز ایله دنیایی مملو ایلدی
جمله سی اول سلطانک فرقت شمس الدین ایله بی قرار و بی طاقت
اولدوغندن خبر ویرردی خلق ایسه حضرت خداوندکارك
خاطری رنجیده اولمق کماندن فراغت ایدرلر ایدی حضرت بهانه
ایدوب ماه تابان کبی اول ولایت کونشی طالب اولوب شامه بولنه
متوجه اولدی وحسام الدین چلبی خلیفه ایدوب اصحابی
سپارش بیوردی روایت ایدرلر که بو غزلی شامده بیوردی بیت
ما عاشق وسرکشته وسودای دمشقیم ، جان داده وسرکشته وسودای دمشقیم
مخدومی شمس الحق تبریز کر آنجاست ، مولای دمشقیم چه مولای دمشقیم
دیگر بیت خبر رسید بیتا مست شمس تبریزی ، چه صبحها غاید اکر بشام بود
نقل اولنور که چونکه حضرت مولانا افتراق شمس الدین ایله قرار ایتمیوب
شامه کیدیجک فرقتیله لشکر اهالی روم هجوم ایدوب حضرت مولانانک
وصالی آرزوسنده دوشوب سلاطین ونامدار وامرای کامکار وسادات
ابرار وعلمای اسلام ومشایخ کرام وجمهور خواص وعوام فراقنامه لر
یزوب زاریلقلو وتضرع ونیازلر ایلدیلرکه هیچ کوزلی کورمکه و
قولقلر استماعه صبر وقراری اولمزدی جمیع امراد والتجالری

حضرت خداوندکارک قوینه یه کلدیکی ایدی و مبارک جمالنی
کورمکه تعطش و تشوق لرینی بوز عجز و نیاز ایله عرض ایلیوب وصدق
واخلاص ایله اول آب حیات زلال وصالی آرزوسنی رجا ایدرلر ایدی
عاقبت الامر اول جماعتک اخلاص والتماسلری سلطان دین پناهک عنان
اختیارینی وطن مألوف جانبنه دوندرمسنه سبب اولدی آخر دمرک
ساکن اولدیلر حضرت خداوندکار ایله مولانا شمس الدین احوالنک
اصح اصلحی واقواسنی بو سایل ابواب مردان و ذریونه کرخرس اصحاب
عرفان طالب و عاشق ارباب احسان افقر فقرای آن سلطان محتاج بخشش
درگاه منان خاک روب آستان راستان اعنی درویش محمود
احقر مثنوی خوانان قصهٔ مذکورهٔ مشهورهٔ برنیجه جهد و کوشش
واجتهاد ایله وخدمتندن اولوب کفش کرانلغن ایلدیکم پیران و
واوستادلرک تعلیم وارشاد واشارتلری ایله مهما امکن بیان ایدوب
سلطان العاشقین وقطب الواصلین حضرت مولانا جلال الدینک
احبا و فقراسندن یوز تضرع و نیاز ایله نظر اعتبار و صحت ودعا
نثار ایلمه لرینی آرزو ایدوب قصور و نقصانینی دامن ستر ایله
اورتمکی امید ایدنه شمس الحق تبریزینک حضرت مولانا ایله سابقده
واقع اولان احوالنی اتمامه یتشدروب الله تعالی یه شکر و نیاز
یوزینی یره وضع ایلدم و سلطان مذکورنک روحانیتلرندن
همت واستمداد ایلدم والسلام باب خامس ذکر شیخ صلاح الدین
زرکوب قونوی قوت اهل شهود و زبدهٔ اصحاب کشف حضرت
شیخ صلاح الدین فریدون قونوی انکه بو دستی سید ذهب سلطان العلما

هم همنشین شد بجای شمس الدین مقبول مولانای روم جمله یاران ایله
مولانانک اولدی حضرت شمس الدینک هجری دفعنه وصل صلاح الدین
رسید نقل اولنور که حضرت شیخ صلاح الدین فریدون القونوی
زرکوب در اوایل حالده مرید حضرت سید برهان الدین ایدی بعده
حضرت مولانا جلال الدینه مرید اولدی نقل اولنور که شیخ شمس الدینک
صکره حضرت خداوندکارک مبارک خاطر شریفی شیخ صلاح الدینه متوجه
اولدی همان بینه اولکی وسلوبا و زره عاشقلق و معشوقلق و کلمات
معانی که حضرت شمس الدین ایله مابینلرنده وار ایدی اول طریق ایله
سلوک ایلدیلرینه حساد بی اعتقاد بنیاد فساد وعناد ایلدیلر اما شیخه
حاصل اولدی حتی بتر سعلوب اولوب بی ادبلکلری ایزی صورت بغلادی
دسوای اولدیلر ابتدای ملاقات حضرت مولانا ایله شیخ صلاح الدین
بو ایله واقع اولدیکه برکون حضرت مولانا زرکوبلر چارشوسنه
اوغرادی شیخ صلاح الدینک شاکردلرینک التون دوکمه سی صدا
اسماع ایدوب اول سلطانه بر حالت مستولی اولدیکه بی اختیار
سماعه شروع ایلدی وجد و حالت زیاده اولدقجه خلق جمع اولدیلر
و شیخ صلاح الدینه خبر ایلدیلر طشره چقوب حضرت مولانانک
مبارک اباغنه دوشوب نیاز ایلدی و شاکردلرینه اشارت ایلدیکه
جد و جهد ایدوب التونی دوکه لر اوراق ضایع اولمسنه مقید
اولمیه لر والحاصل او یله غازدن اکندی غازی یقین اولنجه
ذوق اولدی بعده تواتر کلوب مجلس کرم اولدی شیخ صلاح الدین
وشاکردلری کوردیلرکه بو قدر ضرب ایله اصلا اوراق ضایع اولمش

ذرکوب یعنی التونی دوکوب ورق ایدن
بودخی حضرتلک کراماتندن اولوب اولاده
بوشخصک سر بر مکسنه واقف اولمز
فهم ایده مدیلر ... اولمغه محتاج
صح

مكرر شيخ دكاننك ايچنه نظر ايدوب كوردي كه جميعاً آلتي دكان التون
اولمش احوالي تبديل اولوب ذركوبلغي ترك ايدوب دكاننى يغما ايلدي
وحضرت مولانا ايله يار اولوب خدمتن اختيار ايلدي اون ييل
ملازمت ايدوب شمس الدين تبريزي مقامنده منظر نظر كيميا اثر جناب
مولانا اولدي حتى كريمه سي فاطمه خاتون كه حضرت مولانا قرآن عظيم
تعليم ايلمش ايدي وصايم الدهر وقايم الليل ايدي مكاشفات وكرامات
غريبه ايله مريم ثاني اولمش ايدي ورابعهٔ ثاني اولمش ايدي
سلطان ولد حضرتلرينه نكاح ايلديلر نقل اولنور كه بركون شيخ
صلاح الدين بيوردديلر كه بن حضرت مولانانك وجود شريفلرنده
نور روشننك كوردم وبنم درونمده اولان نور حقيقتلري
مستور ايكن حضرت مولانا كوزلري آچوب بر مرتبه كشف حاصل
اولديكه حالا دريا كبي ارماقلر كوردم كه جوش ايلمش ديوب
حضرت خداوندكارك مريدي بوديكن خبر ويرجك سلطان ولد
حضرتلري بيوردديلر كه بن بو سوزي شيخ صلاح الدين دن ايشيدوب
بي قرار اولوب بركون پدرم جلال الدين حضرتلرينه ديدم كه شيخ
صلاح الدينى زياده سومكز نوريكزى مشاهده ايلدوكندن در
بيوردديلر كه يوق بلكه مطلقا بني آدمك ما بيننده اولان محبت
مخصوص بر مناسبت وجنسيت سببندندر آخر كورمزمسن كه
كاه ربا كاهي ومقناطيس دموري جنسيت واسطه سيله كنديه
چكر ودوه نك كوشه كي دوه نك ارديجه كيدر وعزيي آت عزيي
آت ارديجه كيدر معلومك اولسون كه طفل والده سني حلوا وغزا

ويردوكي

ويردوكي سببدن دوست طوتمز اراده بر علاقه واردركه وصفه
صغمز زيرا اول محبت كه اغراض دنيويه ايله در تيز پشيمانلق ونقصان
حاصل اولوردوب محبتك حقايقني بيان ايلدي بويله نقل اولنور كه
مخدوم زاده سلطان ولد خبر ويردلر كه حضرت مولانا دايما
بيوررلرديكه حضرت شيخ صلاح الدينك حضورنده شمس الدينى
ذكر ايلمك ودخي حسام الدين حضورنده شيخ صلاح الدينى ذكر ايلمك مشايخ
كرامك آدابي بويله دركه غيرت خدانك اولدر ايله اوليجق هر نه مرتبه نورلري
متحد اولورسه ده محبتلري حيله غيرت حق كاريني قومز ديوب بنيه
بيوردديلر بويله نقل اولنور كه سلطان ولد حضرتلري خبر ويرورلر كه
شام شريفده حضرت مولانانك شيخ حميد الدين ديرلر بر دوستي واريدي
حددن زياده محبتلري اولمش ايدي قونيه جانبنه توجه لري وقتلرنده
محبوبكز شيخ حميد الدينى بله آلوب كيده لم بيوردديلر كه شيخ صلاح الدين
قونيه ده در شيخ حميد الديني آلوب كتمكه قادر دكولم زيرا ايكي ولي
بر يرده قرار ايتمك ايكي ارسلان بر يرده قرار ايتمك كبيدر ديجك
بن ددمكه بس سن نيچه قرار ايدرسين بيوردديلر كه بابالر متفق
اولورلر جمله اوغوللر يله امتزاج ايدرلر اما ايكي برادر بر بريله
امتزاج آز واقع اولور مثلا حضرت يعقوب جمله اولادي ايله امتزاج
ايلدي اوغوللري بر بريله دوزنلك ايده مديلر ديوب كندولري
خلفاي مذكورنك مرشد واوستادلري اولدقلريني كشف ايلديلر
نقل اولنور كه حضرت مولانا شيخ صلاح الدينك خاطري رعايتيله
بر مرتبه مقيد ايديكه بر آدم كجوب بر بلايه مبتلا اولمش ايدي حضرت مولانا

متابه برینه مفتاح دیدی و اول مجلسده برکلیده محتاج ایدی حضرت
قفل برینه قلف دیدی مجلسده حاضر اولان عزیزلردن بریسی دیدیکه
متاع لفظنك برینه مفتاح دیدك و قفل لفظنك برینه قلف دیدکز دیجك
حضرت سلطان بیوردیکه معلومدر لکن بر عزیزك خاطری رعایتی ایچون
دیدیلر دیوب شیخ صلاح الدین حضرتلرینی مراد ایدندی زیرا شیخ امّی ایدی
علم لدنی صاحبی اولمشلر ایدی الفاظ ظاهریه اصلا ادایه مالك دکل ایدی
اما تصرفات معنویده حضر زمانه ایدی ضمائر قلوبه معلوملری اولمش
ایدی فصل اول در بیان معارف شیخ صلاح الدین نقل اولنورکه حضرت
مولانادن سؤال ایلدیلرکه عارف کیمدر بیوردیلرکه برکمسنه سویلدیکی
انك فکرندن خبر ویرن در و اول مرتبه شیخ صلاح الدینه مخصوصدر
دیو بیوردیلر تکرارینه حضرت مولانادن سؤال ایلدیلرکه اوایلده
شیخ صلاح الدین اکثر اوقاتده شیخ سلطانمك نورونی بویله کوردم
دیر ایدی شمدی اصلا دیمز بو حسنه محجوب می اولدی دیمکده حضرت
خداوندکار بیوردیکه بو قبیله دکلدر بلکه شمدیکی حالده نوره غرق اولمشدر
و نور محض در ظاهر دریای نوردر نور دریای نوردن خبر ویرمز
دیوب شیخ صلاح الدین حضرتلرینك کمال مرتبه لرندن خبر ویردی
نقل اولنورکه شیخ صلاح الدین حضرتلرینك والده سی وفات
ایلدی قبره دفن ایدوب عودت ایدیجك حضرت مولانا اشارت
بیوردیلرکه کیدهلم شیخ صلاح الدین بیوردیکه والدهمه منکر و نکیر
کلدی مدد ایلمك لازمدر دیوب بر مقدار توقف ایلدی بعده تبسم
ایدرك خلقك عقبندن ینشدی بر خوش مژده خبر بدرکه تعلقاته قبرده

وحشرده مدد ایدرلر یمش سعادت مریدی و بخت اولنلرکدر اللهم ارزقنا
نقل اولنورکه چونکه شیخ صلاح الدین قدمکاهندن طشره چیقردی
کندوسنه سوزلر سویلردی عتابلر ایدردی بعضی اوقاتده سویلیوردك
لا یعقل اولوب یقلدی کتوروب منزلینه ایلتدیلر دیدی خبری اولمزدی بعضی
اوقاتده کلماتنه قولاق طوترلردی اشیدلر کلام بویله ایدیکه خداوندا
سنك لطفکدن و عموم اوزره احسانکدن عظیم محجوب اولورم که بو بیچاره
ضعیفکی بویله موضعلرده تنها قورسن دیوب همان بیهوش اولوردی
بر بیچه زمان لا یعقل اولوردی حیاء من الله الکریم نقل اولنورکه
مقدما ذکر اولندیکه مغل لشکری شهر قونیه یه محاصره ایدوب دخی حضرت
مولانادن التجا ایدوب اضطراب عظیم کوستردکلری زمانده حضرت
مولانا واقعه ده اشکاره نم بیوردقلری بیان اولنمشدر اول وقت
اهالی شهره بیورمشلر ایدیکه غم یمك حق سبحانه و تعالی سلطان العلمانك
خلیفه سی شیخ صلاح الدین حرمتنه سزوك شهرکزدن بو بلایی رفع
ایلدی همان شمدی دکل تا زمانك انقراضنه دك بویله اولمق مقرردر
مادامکه اهل سنت والجماعتدن اولهلر هرکیم بو شهره قصد بلیه قیلمه
زحمتندن خلاص اولمیه و کندوسنی غضبه لایق ایلیه بو ولایته نظری
کرت ایلدوکی سببدن دیوب کونا کون مژده لر ایلمش ایدی والحاصل بو ولایتك
اکثر بلاء و محنتی بنم آبا و اجدادم و معانی و ارشادم حرمتنه مندفع
اوله دیوب شهر قونیه یه ظاهرا و باطنا وجود شریفلرندن حاصل اولان
شرفی و حرمتی بیان بیوروب انلرکه غافللردر آکاه ایلدی سعادت
متشنه اولنکدر نقل اولنورکه شیخ صلاح الدینك نکته آمیز عبارتلری بیاننده

بویله نقل اولنورکه مبارک عبارتیله بو ترتیب اوزره بیوردقلر بدیر
بداسید و اکاه اولک که ولی حق رحمت حق معدنیدر که خلق انک وجود
ظاهرندن ذوق و راحت و رحمت اولورلر و حیات بولورلر ینه انلردن
اصلا نسنه اکسلمز هر کیمده که بو صفت اولمیه ولی حق دکلدر دیرلر یدی
تکرار سماع صاحب دل اولنلر حضورده در یعنی واصل حق اولملرینه سببدر
یعنی بر کسه که کلام الهی حضرتن ایشیده اول کسنیه نه حلال و حرامدن
سؤال جایز دکلدر حاشا که الله تعالی راضی اولمدوغی نسنه اختیار ایده
تکرار بیوردیلرکه ولی خدانک صفتی بودر که انک سینه سنی یاره لر
اول کندی سینه سنه نظر ایده بوردر یاسی کوره و اول دریا سیله
عشق باز ایلیه دیوب مقام کشفدن کندولره میسر اولان مراتبی بو طرز
ایله اشارت بیوردیلر بویله نقل اولنورکه برکون حضرت مولانانک
حضورنده سلف ذکر اولندی خصوصا سلطان العارفین بایزید بسطامی
و سید الطائفه جنید بغدادی نک وصفنده مبالغه ایدیلر بعده حضرت
مولانا بیوردیلرکه چونکه شیخ صلاح الدینک مبارک وجودی بزمله در
جمله سی حاضر اولمش کبیدر زیرا بونلرک ضمایر و سرایر شیخ صلاح الدین
ناظردر مقررکه بو مشایخ مذکوره بر قومه دردی بیوردی و بر نسنه
دخی زیاده که اول شیخ صلاح الدین دیوب بیوردیلر نظم
چون هست صلاح الدین در بزم جمع • منصور و بایزید با ماست نقلدرکه
سلطان رکن الدین بن کیکاوس بن علاء الدین کیقباد اوایل حالده دخی
مرتبهٔ اعلای مولانایی بلمهمش ایدی برکون صاحب شمس الدین اصفهانی یه
دیدیکه مولانادن نه کوردک که بو مرتبه محبت و خدمت ایدرسن که هیچ بر شیخه

هیچ بر شیخه ایلمدک شمس الدین بلدوکی مقدار خبر ویردی سلطان
انک اعتقادینه سبب اولان حکایتی ایشیدوب تعجب ایلدی اتفاقا اول
اول زمانده قونیه صحراسنده بر کوچک یلان یاورسی بولدیلر فی الحال
التوندن بر حقه یه قویب اغزین مهرلدیلر و هیچ کمسنه مطلع اولمدی
بعده پروانهٔ طلب ایدوب دیدیکه بو حقه یی اسلامبول تکفوری ارسال
ایلمشدر بیمشرکه اکر علما و مشایخدن هر کیم بو حقه ده نه اولدوغن بلورسه
خراجی مضایقه سیز ارسال ایدییم اصلا توقف ایلمیین دیوب وعده
ایتمش لازم کلدیکه علما و مشایخ شهره کوستره سن دیو امر ایلدی همان معین
الدین دخی شهرک مشایخنک جمله سنه عرض ایلدی هیچ کمسنه کشفنا ایده
عاجز قلدیلر اخر الامر سلطاننک اتفاقیله حضرت خداوندکارک خدمتنه
عرض ایدوب مشایخ کشفنده جمیعا عاجز اولدوقلرین خبر ویردیلر
حضرت مولانا شیخ صلاح الدینه امر ایلدیکه بو حقه نک کشفن ایله
شیخ صلاح الدین دخی بی توقف سلطاندن جانبنه توجه ایدوب بیوردیکه
بیچاره یلان یاورسینک نه کناهی وار که سلطان حبس ایدر و بو مرحمتسزلکله
ارسال ایدر حاشا که آسمان حقه لرینک اسرارینه و زمینک سرایرینه واسمانه
شیخ اولانلرک کنوز و رموزینی معلوم ایدنمش بر سلطانه بو قسم
امتحان اهل نظر و ارباب عقلدن بغایت بعیددر دیوب نعره اوروب
سماعه مشغول اولدی بعده سلطان بو کلامی استماع ایدوب بو احواله وقوف
حاصل ایدیجک عذر و نیاز ایله کستاخلقین بلوب توبه ایدوب حضرت
مولانانک صادقانه محب و مریدی اولدی و شمس الدینه انضمام کلوب
دیدیکه مریدی بویله اولمق شیخی نیجه اولور دیوب تحسینلر ایلدی

مناجات اي بار خدا بحق مقام شيخ صلاح الدين جونكه ارضنه آخر نفسنده بو مسكين
بو مسكينه عنايتك قرين اوله وهدايتك معين اوله وهمراه آخرت اوله دين متين
آمين بحق الانبياء والمرسلين توفي شيخ صلاح الدين في غرة شهر محرم الحرام سنه سبع
وخمسين وستمائة الي رحمة الله تعالي والسلام **باب سادس** ذكر ارادت صدا تن

مولوي زو يافت فتح معنوي • باعث نظم كتاب مثنوي • چلبي حسام الدين الارموي
اي تو معشوق رسل محبوب حق • محرم اسرار مولاناي روم • مثنوي خوان معنوي دار علوم
نور بين مخدوم من ايمان من • انكه مولانا شكفته جان من • من بغير از تو نيارم جز از نطق
خليفه حق بين الخلق • بلبل طبعم نيايد در مقال • تا كل روي تو ننمايد جمال

حضرت چلبي حسام الدين قدس سره **نقل اولنور كه** چلبي حسام الدينك باباسي
شهرك اخي سيدي يعني ارباب دول واكابر وعلما ومشايخ واصحاب عرفان واهل
ديوانك اليجالري انلر ايدي نام شريفلري محمد ايدي كتب معتبره ده اساميلري
بو اوسلوب اوزره مكتوب ايدي حسن ابن محمد بن حسين بن اخي ترك ديرلر ايدي
اجداد عظاملري شيخ ابو الوفا به ابرمنسور انلروك مناقب عاليه لرندن بريسي
بودركه شيخ صلاح الدين مثالي اتي ايدي حتي اهل علم اولمين كمسه نيجه شيخ
اولور ديدر ايدي اول كيجه سلطان انبيايي واقعه ده كوروب بيوردي بلركه اعرابي
اسكات ايچون دنياي علمدن بر قطره نصيبكدر ضبط ايله ديوب مبارك اغزينك يارينه
روان ايلدي همان دم علوم كشف اولوب علي الصباح بالاي منبره عروج ايلدي
عجبا نه ديرلر ايكه دركن اول بودركه امسيت كرديا واصبحت عربيا بعده
تحقيقنه شروع ايلدي اول مرتبه معاني نثر ايلديكه مجلسده نيجه لر جانلرين
تسليم ايلدي بو قسم سلطانك اقرباسندن حسام الدين چلبينك بابالري طريق جاه
ومنصب اختيار ايدوب كلوب قونيه ده اخي اولوب جمله اهالي شهره حكومت ايدردي

اولاجلدن مال واسباب صاحبي ايدي حسام الدين چلبي اول زمان حضرت مولانا
جلال الدينه اعتقاد ومحبت ايدوب دايما باباسنه ضيافت ايدوب حضرتك
خدمت وعزتني جاننه منت بيلوب شمع جمالنك اطرافني پروانه كبي طولانوردي
مادام كه بدري حياتده ايدي قاعده مزبوره اوزره عمل اولنوردي لكن حسام
الدين چلبي عشق مولانا يه كرفتار اولوب محبت ومشاهده ديدار ايكن حكم الهي
يتشوب بدري وفات ايدوب آيين عزا تمام اولنجق مكر اول زمانده عادت بو
ايديكه علما ومشايخ وامرا واكابر اولادي يتيم اولسه حياتده اولان علما ومشايخ
تحصيل معارف ايچون همت واقدام ايدوب كندي مقتضاسي اوزره اولمغه رضا
كوسترلردي اكه بناء حسام الدين چلبي ترغيب ايلديلركه تعليم وتحصيل
خصوصنه تفويض ايدهلر **مصرع** در نتيجه جمله كيتي مشتري اولور **نثر** اما
حسام الدين چلبينك هيچ كمسنك دعوتي تاثير ايلمدي وآينه قلبنده صورت
بغلمدي الا سلطان العاشقين وبرهان الواصلين حضرت مولانا جلال الدينك
خرشيد محبتنك شعشعه انواري درخشان اولوب بي اختيار اولجهان اسرار
سرفرازينك كلوب مبارك قدمنه يوز سوروب ودولت اشكنه باش قيوب
اسباب وارزاق دنيويه لري بحد وبي قياس ايكن اصلا اعتبار ايتيوب حضرت
صديق وار حضرت مولانا محبتي يولنه فدا وصرف ايدوب سعادتخانه لرنده
كندولره سعلق نسنه قلمدي قوللرندن وجاريه لرندن غيري بركون باباسنك
كتخداسي ديديكه كسب مناصب ايتيوب طريق فقر اختيار ايلدك حالا نقود واسباب
جميعا خرج اولنوب متاع دنيويه دن بر نسنه قالمدي ديو خبر ويريجك حسام
الدين چلبينك خاطر شريفنه شكر وسپاس خطور ايدوب جمله كوز مالدن ازاد
اولدك حضرت مولانانك اياغي طپراغنك حرمتنه ديوب خدمت كمرين ميان جانه

برکید و ب مرادات دنیایی ترك ایدوب آستان فلك اشیان خدمتی ملازمتنه
مشغول اولدی حضرت حسام الدین چلبی شافعی مذهب ایدی حضرت مولانایه
ملازمت قصدینه تبدیل مذهب مراد ایلدی حضرت مولانا رضا
کوسترمیوب بیوردیکه کندی مذهبکی رعایت ایله و بزوم طریقمزه حرمت
ایله تا حقیقت متابعت بولنه دیوجك فرمان حضرت مولانا ایله عمل ایلدی
اما سوزلرکه حضرت مولانایی شافعی مذهب اعتقاد ایدرلر خطا ایدرلر
حضرت مولانا مذهب حنفیده اولوبده رباب ونای استماع ایلمسی
عجب در بوخصوصده شافعیده اولسه بوغا جواز کوسترلمش اولور اما
حسام الدین چلبی شافعی اولمسی دخلقی غلطه دوشورن کلمات مذکوره
شبهه یی حل ایدوب حقیقته وقوف تحصیلی ایچون تقریر اولندی
نقل اولنورکه حضرت مولانا حسام الدین چلبی یه امر ایلدی که جمیعا
مهمات واهل عیالدرنی ولوازم اصحاب کرام لرینی وفتوحات نذورك ضبطنی
ومحصولات اوقافی جمیعا حسام الدینك چلبینك عهده سنه اوله ایلردخی
قبول ایدوب خدمتنه شروع ایلدی نقل اولنورکه حضرت مولانانك
خدمتی زمانتده مشهور اولدیکه محصولاتدن برحبه وبردرهم کندی
لوازمنه ویاخود تعلقاتنه صرف ایلمدی برمرتبه پرهیز ایلدیکه حضرت
مولانانك تربهء منوره سنی زیارته کلدکده شهردن صوکتوروب
وقفك صویندن ابدست المزدی و ایچمزدی والحاصل برمرتبه ضبط
ایلدیکه استحقاق سزلرکسنه برشیئ واصل اولمزدی حتی حسن خلقله
ولطف وصفا ایله جمله فقرا وخلفا وصلحانك منظور نظر رحمتی اولدی
علی الخصوص شمس الدین تبریزی وشیخ صلاح الدین وحضرت مولانانك

کوناکون

کوناکون احسانته مظهر دوشوب لی نهایه اعتبارده ایکن صلاح الدین بو عالمدن
داربقایه نقل بیوردقده حضرت خداوندکار چلبی حسام الدینی خلیفه واصحابه
سرخلقه ایلدی چونکه حسام الدین چلبینك کمال وجمالی اینه سنده کندینك حقایق
ودقایق وصورتن مشاهده ایدوب محبت عشق حقیقی مظهریتی وجود
حسام الدین ده بولوب عشق بازلق ایلدی [illegible] حضرت مولانانك
چلبی حسام الدینه افراط محبتی بیانندهدر نقل اولنورکه برکون
حضرت مولانا ایچون معین الدین پروانه اوننده برعظیم جمعیت ایلدی
جمله وضیع وشریف واکابر علما واعیان شهر انده حاضر اولدیلر حضرت
خداوندکار اول صحبتده اصلا نطق ایلمیوب برکوشه ده ساکت اولمشلریدی
هر برمرتبه الناس ایلدیلر ایسه انتظارلری زیاده اولدی آخر پروانه فراسیله
بلدیکه کل کلش وجود چلبی حسام الدین حاضر دکلدرکه حضرت خداوندکارک
بلبل طبعی آوازه کلمدی دیوب جناب خداوندکاردن سؤال ایلدی که چلبی حسام
الدین نیچون حاضر دکلدر جواب بیوردیکه باغده در والحاصل اول سرو
چمن اسنی طلب ایدوب حضرت مولانانك مجلسنه کتوردیلر چونکه
حضرت سلطانك مبارك نظری دوشدی اولدی همان براختیار برندن
قالقوب کلمانه بشلدی وبیوردی مرحبا جان منز ایمان من بخود من
محبوب جو معشوق ابینا دیوب استقبال ایلدی پروانه نك خاطرندن کچدیکه
عجبا حضرت مولانانك حسام الدین چلبی یه ایلدوکی اوصاف واقعمی اوله
و یاخود تکلف طریقیمی اوله دیمکده فی الحال حسام چلبی بیوردیکه ای پروانه اکر
اولمرتبه یرده بوقرایسه ده همانا که حضرت مولانا بیوردی موجود اولدی
زیرا خداوندکار قادردرکه بومعنی مریدندن باذن الله ایجاد ایلیه لر بومجلس

واسباب مجلس سبزك مراد ایلكوز ایله موجود اولدی دیوب كشف ایلدیلر
نقل دیگر حضرت مولانا حسام الدین چلبی‌یه بر مرتبه محبت ایلمش
ایدی كه هر صباح وقتنده سعادتخانه‌سنه واردی گوردیكه دخی
نماز وقتی اولمش و قپو اچلمامش مگر قار یغاردی حضرت مولانا قپو قارشوسنده
خداوندگارمز ال بغلیوب حسام الدین چلبی چقنجه طوردی اوزرینه
اول مرتبه قار یاغدی كه گویا قصد ایله اولمش گبی توقف ایدوب طوردی
آنكی حسام الدین چلبی قپویی اچوب چقدوغی گورسه بر قاردن آدم
ایلرو واروب گوردیكه حضرت خداوندگاردر بی‌اختیار ایلرو واروب
مبارك ایاغنه دوشوب نیاز ایلدی های سلطانم بونه شیوه‌در
جنابكزدن صادر اولدی بو قولكزی تعزیز ایلمك لا یقدر دیجه
بیوردیلركه حسام الدین شیخ مریدی بو مرتبه گوزدنجه مرید شیخه
نه مرتبه تبعیت ایتمك لازمدر اگاه اول دیوب محبتی قابلیتی اولنلره
احسانلرینی دریغ ایتمدوكلرینی بیان ایلدیلر حضرت مولانانك
حسام الدین افندی‌یه اولان اعتبار والتفاتلری تعبیر اولنمیه
مرتبه‌سنه دكلدر اداسی ممكن دكلدر قیاسه گلمز سایر مریدلری
اگا گوره عبرت نظریله ایدرلر مثنوی شریفك جلدلری ابتداسنده
اولان عبارات والفاظك دلالت ایلدوكی معنا حسام الدین چلبی
حقنده اولان اوصاف مرتبه اعلاده اولدوقلرینه دالدر والسلام

فصل سابع در بیان نظم مثنوی ومعنوی بونه نقل اولندوكه

حضرت مولانا جلال الدین شمس الدین تبریزی حضرتلرینه یار ومصاحب
اولدوقدن صكره اصلا بر كسنه‌یه ارشاد وشاگردلرندن برینی تعلیم ایله مقید

اولمدیلر ذكر الله دن برآن خالی اولمیوب بیوردیلركه مقام محبت محبوبدن
غیرینك فكری ترك اولنمق ایله گلور مطالعه كتابده ایلمیه حتی باباكك
معارفنی ده مطالعه ایلمه دیوب دایما ذكر الله ده اولمق ایله ارشاد
ایلدی حضرت مولانا ذكر الله خلوتنده اشتغال اوزره اولوب
ماسوی ایله مصاحبت ایلمك ایله مشاهده معشوق حقیقی میسر
اولیجق وجد وحالتده وشورش وحیرتده مرتبه تجلی میسر اولیجق بی‌اختیار
سماع وصفاده واستماع نای ربابده اولوب اسمان منال الچرخ ورقصده
اولورلریدی اتش شوق بر مقدار ساكن اولدقده جوش وخروش ال
وبروب رعنا غزلیات واعلا رباعیات واول حالتده واقع اولان
مشاهده حسبیله كشف اسرار الهی وبدایع حقایق نامتناهی‌ده اولورلردی
حكمت عهد ازلی مقتضاسنجه شمس الدین تبریزینك فراقندن صكره گوناگون
مرثیه‌لر ودردناك مناجات نظم ایدرلردی وتعزیه شمس الدینی اظهار
ایچون عسلی دلبند صاریوب افتراق شمس الدین ایله سوز وگدازده
اولورلردی اما شیخ صلاح الدین سجاده‌ده قایم اولوب فقرا
وطالبینی ارشاد ایدردی رحلت ایدیجك چلبی حسام الدین سجاده
نشین اولوب حضرت خداوندگارك درون وبرونی احوالی وخرج
وحوایجی واهل وعیاللری وتربیت وتعلیم اولاد معنوی‌لری من جمیع
الوجوه انلره تفویض اولنمش ایدی اول زمانده مجلسده وحاضرینده
حكیم سنایینك الهی نامه‌سی وخواجه عطارك منطق الطیری اوقنوب
ذوق وشوق ایدرلردی چلبی حسام الدین حضرتلرینك قلب پرنورلرینه
الهام الهی واقع اولوب تقاضا دوشدیكه حضرت مولانایه فقرایه ارشاد

اجون بر كتاب القا ايليه حضرت خداوندكارك خاطر شريفلرينه دخي من القلب
الى القلب روزنه حديث شريفي مقتضاسنجه فقرا واحباسني تعليم طريقت
اجون بر كتاب املا ايليه كه يارانه يادكار اوله بونيت ايله مثنوي شريفك
اول بيتي كه بشنو اين ني جون شكايت ميكند دن پس سخن كوتاه بايد والسلام
بيتنه وارنجه بطريق الالهام املا اولنوب بر مقدار كاغذ پاره سنه
يازيلوب مبارك دلبندلرينه صوقمشلر ايدي حسام الدين چلبينك باغنسنه
سير ايدردي حتي تعجب ايدوب ديدلركه حضرت مولانا شمس الدين
حضرتلرينك وفاتندن صكره دوات وقلم وكتابت ايلمديلر حالا
مبارك دلبندنده كاغذ پاره سي نه سببدن اوله ديوب حيرتده
ايكن حسام الدين چلبي يه بيورديلركه اول داعيه سزولك خاطركزه
كلمزدن اول بو فكر بزه كلمش ايدي بوكونه اولمق مقبول كلمدد ديو
مبارك دلبندندن اول كاغذ پاره سني چقروب صوفي ويردي بدان
ايدك الله مهدي ايله مرشد مابيننده اتحاد والتفات بو مرتبه اولمق
لازمدر تا فيض رباني ميسر اوله بعده حسام الدين چلبي حضرت
مولانادن بو كشفي مشاهده ايدنجه حضرت خداوندكارك مبارك
اياغنه يوز سوروب بي نهايه اغليوب وبي نهايت مرحمت ايتمش اولور
ديوب شوق كوستردي وزياده منتلر عرض ايلدي روايت اخرده ذكر
اولنوركه حسام الدين چلبي اول شورش وغوغا زماننده بر كون
خداوندكاره ديدكه سعادتلو سلطانم بو مرتبه الفاظ درربار نثر
ايدوب حقايق ومعاني ايله عالمي طولدرديكوز فقرا غيريلر كتابندن
ذوقلنورلرنده وار طالبينه تعليم طريقت اجون بر كتاب بيورسكونكه

حكيم

حكيم سنائينك الهي نامه سي وخواجه عطارك منطق الطيري أنده منبدح
اولسه بلكه مقامات اهل الله زياده بيان اولنسه خود ممكندر ديوب
حضرت مولانايه اقدام ونياز وتضرع ايدوب بر مرتبه اشتياق
وآرزو عرض ايلدي كه حضرت خداوندكار رجي اخبار قبول ايدوب
رضا كوستردي وحسام الدين چلبي صوفي ابن الوقت باشداي رفيق
نحواي منيفنه كوره خداوندكارك دامني باكيني محكم طوتوب اصلا
الندن قومدي زياده شوق وطلب كوستردي نتكم مثنوي شريفده
كلمشدر مثنوي اين زمان جان دامنم بر تافتست بوي پيراهان يوسف يافتست
ديو بيوردقلري بو معنايي مشعردر حتي حسام الدين چلبي اقدام ايلديكه
شمس الدين ايله مابينكزده اولان معاملكزي آشكاره بيان ايلك حضرت
مولانا بيورديلركه اول اسرار خفي در آشكاره لفظه كلورسه تحمل
اولنمز همان سن ضمنا حكايه قولاق طوت ديوب شروع ايلدي اول
اجلدن دركه مثنوي شريفده حكايات ومعاني كه موجوددر حضرت
مولانانك مشايخ وخلفا واحباسي احوالي درفاهم والحاصل مقدما
ذكر اولنان احوال كه انلرك قلبنه كلس انلره داخي كلوب من اي جهة كان
حسام الدين چلبينك داعيه سي ايله مثنوي شريف وجوده كلمسي ميسر اولوب
طالب خدا اولنلره مرشد اولوب فيض ونجات بولديلر والسلام ثم بعده
مثنوي شريفه شروع ايلديلر اول مرتبه جد وسعي وزره اولديلركه
كاه اخشامدن صباحه دك حضرت مولانا كلمات موزون بيورردي
حسام الدين چلبي يزردي املا وانشادن فارغ اولسلر جمله يازيلان
ابياتي خوب آوازيله حسام الدين اوقوردي حضرت مولانا استماع

استماع ايدرلردي از زمانده جلد اول تمام اولدي اول زمانده حسام الدين
چلبينك خاتوني وفات ايدوب اول جهتدن خاطر شريفلري پريشان اولوب
بعضي احواله مشغول اولوب حضرت سلطانه مثنوي شريف املا اولنمسي القا
اولنمدي اكه بناءً ايكي ييل مقداري تأخير اولنوب طفل طبيعت چلبي حسام
الدين جاذب شير معاني اولمينجه ينابيع دل مولانايه جوش وخروش
كلمدي تا كيمجه حسام الدين چلبينك جاني اوغلنجق جذاب عطشان شير
مثنوي وآرزومند زلال معنوي اولوب على الصباح حضرت خداوندكارك
خدمتنه كلوب تمام نياز ايله اوتوروب ظاهرا صمت نطقه كلميوب لكن مقصودني
زبان حال ايله بيان ايلدي حضرت خداوندكار معلوم ايدندكي حسام الدين
چلبينك طبيعتي اوغلنجق معني سودينه طالب در زياده رغبت كوستروب
رجا ايدركه مقدما عهد بكزا ولنشيدي حلا زماني در احسان
بيوركديجه حضرت مولانا حسام الدين چلبيه زياده اشتياق
مشاهده ايدوب همان جلد ثانينك ابتداسنه شروع ايدوب بيوردي
مثنوي مدتي اين مثنوي تأخير شد ٭ مهلتي بايست تا خون شير شد
اما محتاج بخشايش الهي وسائل دركاه پادشاهي وآرزومند عطاي
نامتناهي حضرت حسام الدين چلبيه بو اسنادي لايق كورميوب كستاخانه
ميدان ملاحظه ده دليرلك ايدوب مولاكي منظور نظر كيمياي مولانا
جلال الدين اعني حضرت چلبي حسام الدين بحر ذهبري قوت اولمغله حضرت
خداوندكارك مصاحب دلكشاسندن وصحبت روح بخشاسندن
ذات شريفلري محروم ومختار ايلمزيني قبول ايلميوب بلكه جلدا وقولك
دلالت ايلدوكي مقاماتك ومراتبك اله كلوب نصيحتيله متنصح وتعليميله

عامل

عامل اولمق تصديقنه مفيد اولوب تمام بيورلين حقايقي عمله كتوروب بر د
قوت ايلديلرينه حضرت خداوندكار مثنوي شريفي بيورمغه باشلدي
والحاصل اوسلوب سابق اوزره حضرت مولانا بيوردي حسام الدين
چلبي يازوب بينه سلطانه آواز ايله قرائت ايدر ايدي مثنوي شريف
آخرينه يتشنجه التي جلدي يدي كره ختم ايلدي وهم اعرابن تصحيح
ايلدي وجميعا حقايق ودقايقنه مطلع اولوب مادامكه حال حياتنده
ايدي فقراي مولويه حضرت مولانانك مثنوي شريفيله ارشاد
ايدوب حسام الدين چلبي نجه معانيه مظهر دوشمشدر قياس اولنمق
اولنمق لازمدر فافهم بويله نقل اولنور كه حضرت مولانايه سؤال
ايلديلر مثنوي شريفك جلدلرينك بربرندن فرقي وارمدر جواب
بيورديلركه مجلدات مثنوينك ترجيحي وتفضيلي كوكلرك بربرينه
تفضيلي نجه ايسه ايله در مثلا سماء اولك سماء ثانيه وسماء
ثانينك ثالثه الى آخره ايله حضرت خداوندكارك مثنوي شريفنده
درج اولان معانينك حدي وحصري ونهايتي واخري يوغ ايمش
اول اجلدندركه حضور شريفلرنده سلطان ولد حضرتلري بر بيت
شريفه نيچه معنا وير مثللر بيورمشلركه يا ولدم اودن سن
نه يابندن سن همان هر طالب فهم ايلدوكي مقدار صفا لنمق
لازمدر كمال مرتبه ممكن اولمديوب تنبيه بيورديلر نقلدركه
حسام الدين چلبي بيورديلركه واقعه كوردم كه بلال حبشي رضي الله عنه
كلام الله باشنك اوستنه الش وحضرت رسالت پناه صلى الله
عليه وسلم مثنوي شريفي الينه الش مطالعه ايدر وتحسين بيورور
وحظ ايليوب بارك الله دير واقعه خبرو بر نجه حضرت خداوندكا

سورديكه جوابك صحيحدر زيرا حضرت رسالتپناه ده واقع اولمشدر
مَن رآني فقد رأى الحق صحيحدر وحقيقتده رسالتپناهك مثنوي
الّنه الوب تحسين ايلدوكي وواقعه مشاهده ايلدوكم شبهه يوقدر
ديو تصديق بيوردي نقل اولنوركه مولانا سراج الدين مثنوي خوان
روايت ايدركه هرزمانكه اصحاب مولانا مثنوي شريفي اوقيوب اهل
حضور معاني نورينه مستغرق اولورلر كوردمكه غيبي لرالرنده شمشيرلر
ويوزطغانلر ديوتوب حاضر طورورلر هركيم صدقله واخلاص ايله استماع
ايلميه آنك ايماني كوكني قوپاريب ديني بوداقلريني قيرارلر حتى برشخصي
كوردوم اشكاره سقره ايلدوب براقديلر سؤال ايلدم كه كناهي نه در جواب
ويرديلركه كلام الله منكردر ديوب حكايت ايدنجه حضرت مولانا
بيورديلركه بو سيزوك واقعه كز واقعه در نتكم بيورمشلردر مثنوي
دشمن اين حرف اين دم در نظر ● شد ممثل سرنكون اندر سقر ●
اي حسام الدين تو ديدي حال او ● حق نمودت پاسخ احوال او ● حالا فقرا واحبابه
لازم اولاني بيان بيورديلر فصل خامس حسام الدين چلبينك تصرفاتي
بياننده در نقل اولنوركه بركون حضرت مولانا برخدمتكاره دوشتي
اولدي آرقسنه بر زنبيل كتورمش تمام عشقله حسام الدين چلبينك
سعادتخانه سنه خرج وحوايج الوب كدر حضرت خداوندكار
بيورديكه اي كاشكه سنك يرونه بن اولسيدم تا حسام الدين
چلبينك خدمتن ايديديم ديوب مبارك قراجسني اول خدمتكاره
كيدردي بويله نقل اولنوركه سلطان ولد حضرتلري بر نيچه كمسنه ايله
حسام الدين چلبينك باغنه سيره كيتمشلر ايدي فقرادن بعضينك

خاطري

خاطري عسل آرزو ايلمش عادتدر ارباب مشايخدن دائما رجا ايدرلركه
واردقده بزه فلان طعامي كتورسون ديوب نيت ايدرلر وصاحب تصرف
اولنلر دخي كشف ايدرلر حالا بومعنايله عا عسل مراد ايلمشلر اول زمان
حسام الدين چلبي دخي باغبانه اشارت بيورديكه بر قوان اغزي اچوب
برقاچ كوماج كتوره ارهنه كوره واروب كتوردي ينه بيورديكه
وار دخي كتور واروب كتوردي تكرارينه بيورديكه دخي كتور آخر
باغبان تواجد وغم قوان تمام اولدي مكر بردخي سن آچ ديجك چلبي
حسام الدين بيورديكه بو درياي بحددن دريته اول قواندن كتور
ديدي والحاصل يتمش كوماج عسل كتوردي بعده نظر ايدوب كوردي
اصلا نهايت بولمدي ينه تمام طولمش ايدي بعد ازان ياران كلوب
خاطرلرندن مراد ايدندكلرين حاضر بولوب اعتقادلري برايكن بيك
اولدي اول عسلدن هرنه مقدار يديلر وكتورديلر اصلا اكسلمدي جنس
حسام الدين چلبي اول قواني سلطان ولده بخشش ايدوب ارسال ايلدي
ايلتدوه الوب قبول ايلديلر اندن صكره اول قوانك عسلندن هرخسته كه
شربت ايدوب اچديسه [illegible] انه صحت بولدي زيرا فيه شفاء للناس بيوري
مقرر رتبه اولمشلاردر نقل اولنوركه بركون قونيه ده قحط باران
اولدي وخلق استسقايه چقوب قربانلر ايلديلر اثري ظاهر اولمدي
آخر حسام الدين چلبيه كلوب تضرع وزاري ايدوب چوق نياز
ايلديلر بيورديكه سيز واروب كندي كاريكزه كيدوك بن سلطانك
خدمتنه وارهيم وسيزوك حاجتكزي عرض ايدهيم ديوب حضرت
خداوندكارك تربه منوره سنك مقابله سنه واروب مبارك

کوزلرندن یاشلر آقدوب یغمور طلب ایدوب چوق نیاز ایلدی و یاران آمین دیدیلر
هنوز دعاسی تمام ایلمیش **مثنوی** درمیان این مناجات ابر خوش ● زود پیدا شد
چو پیل آب کش ● همچو مشک از اشک باریدن گرفت ● در کو و در غارها مسکن گرفت
اوده هنالك یکرمی کون متواتر یغمور یاغدی حتی اولر یقلمغه خوفی اولوب
آخرینه حسام الدین چلبی نك خدمتنه کلدیلر تمام تضرع دیدیلرکه بر بلدوك
زماننده سنجلین کسنه یوقدر الله عشقنه اولسون خلقه فریاد ایرش
یوخسه جمیعاً امحو یقلدی دیوب شکایت ایلدیلر حضرت چلبی بیوردیکه عجم
تمك امر آب وقها بدن التماس ایدیلم تا صویك باشنی برجانبه دخی
اچوب خلقی آزاد ایلسون دیجك هوا یوزندن بولوتلر پریشان اولوب
اکینلر تازه لنوب خرم اولدی **نقل اولنورکه** برکیجه حسام الدین
چلبی جماعتك اراسنده اوتوروب ارشاد و نصیحت و معانی و حقایق
بیورورلر ایکن بر درویشه اشارت ایدوب بیوردیلرکه وار کورجی خاتونه
خبر ویر اول اوده که ساکنلردر اندن چقوب عنبری اوه کیرسونلر
دیو بیوردی اول درویش خبر ویرجك فی الحال قلقوب طشره چقدیلر
همان اول اوك سقفی یقلوب ویران اولدی اهل الله محبتنك دنیاده
بو مرتبه فایده سی وار ایکن آخرتده خود بطریق الاولی دیوب دولت صحبت لرین
اله کتوره نکدر **نقل اولنورکه** حسام الدین چلبی برکون تربهٔ مقدسه دن
طشره چقوب کیدرلر ایکن دونب اچرو نظر ایدوب نعره اوروب
های برنابوقلاینفا دکلدر دیوب آغلدی برلحظه دن صکره تبسم ایلدی
ایدوب چقوب کتدی یاران محرم اصحاب سؤال ایلدیلر جواب ویردیکه
علاء الدین چلبی کوره مسارسل و اغلال ایله عذاب ایلمك قصد ینه الوب

کیدرلر بنی کورجه فریاد ایدوب یاری مطلب ایلدی شفاعت ایدوب
تضرع اول ایدی دیوب مردان الهی نك دنیاده و آخرتده فائده لری
بیان ایلدیلر **فصل سادس** حسام الدین چلبینك داربقایه رحلتلری بیانندهدر
نقل اولنورکه حضرت حسام الدین چلبی خداوندکارك وفاتندن صکره
خلافت و سجاده شرطنی برینه کتوروب وصیت مولانا جلال الدین
ایله عامل اولوب کما ینبغی اصحاب و جماعته حمایت و اعقاب و اقطابه
رعایت اردنه جد و بلیغ کوستردی خدمت کمرین جان میانه بند
ایدوب حددن زیاده قوللقلر ایدوب سال بسال محصولات اوقاف
و نذور و اشراف و هدایای احبابی جمله فقرا و خدام علی قدر مراتبهم
وظیفه لرین ویروب ایتام و ارامل و مسافر و مجاوره لیاقتنه
کوره رعایت ایدردی و تربهٔ شریفك مثنوی خوان و خدامنه و حفاظنه
و امام و مؤذن و بوابینه و کوینده کان و فراشنه و مطربان و قواللنه
علی الانفراد تعیین وظایف و جامکیسنی بیقصور یتشدردی و سلطان
ولد حضرتلرینك خاصهٔ معینه سنی و اولاد و اهل بیتینك علی التمام و الکمال
اهمال سز خدمتن ایدردی **هم چنین** قانون سماع و صفایی جمعه دن
صکره و اثنین و خمیس کونی صباح وقتنده تلاوت قرآن مجیددن صکره
قرائت مثنوی و معنوی و کوینده کان تفهیم غزل و سازنده کان زور قولاه
رباب و دف و نی نوازلق ایدوب عاشقان و صادقان چرخ و رقص خدمتن
ترك ایلیوب حسام الدین چلبینك خدمتنده بتون کسنه درویش
اولوب خرقه پوش اولدیلر و اوچ یوز یار عارف و کتاب عالم و فاخر
و معلم مکتب چلبی حسام الدینك مجلس شریفنه خدمت ایدرلر ایدی

جمیعاً اذواق استغراق روحانی یه مستغرق اولوب ظاهراً و باطناً صفای خاطر
ایله سیر و سلوك اوزره عمل ایدرلردی مگر برگون چلبی حسام الدین فقرا ایله
گنبدیلروك باغنه گیتمشلر ایدی بردن بره کلوب خبر ناخوش گتوردیلر
دیرکه حضرتك تربه منوره سنك یشیل قبه سنك علمیده شویله عظیم
خلل ظهور ایلدی حسام الدین چلبی آه ایدوب بلا تعقل اولدی بعده کندی یه
کلوب برکره تأسف ایلدی و مبارك النی دیزینه اوروب تغیر عظیم ظاهر
اولدی تکرار بویوردیکه حضرت خداوندگارك تاریخنه نظر ایدوك
گوردیلر اون بیل تمام اولمش تکرار اقشعرار ظاهر اولوب بویوردیکه بنی
اوه ایلتك بنوم عمرمك پیمانه سی طولدی گوچمز یقین اولدی ارتق
امانه امکان یوقدر زیاده وسع اشارت ایلدی یوز اوستنه گتمك
لازمدر ایاق ایله دکلدیلر اصحابه وصیت ایدوب فقرا بقیه لر چاك
زیاد و فغان لر ایدوب اغلادیلر اگر سؤال اولنورسه که ندن حکم
ایلدیلر دیو جواب بویوردیلر که قدیم الایامدن الی هذا الان حضرت
مولانانك مطلقا توابعندن برکسنه رحلت ایدرا ولسه البته بر اثنا
ظهور ایدر بعضیلر واقعه ده تربه منوره نك دیوارنه یا مناره سنه
ویاخود باغچه لرنده اولان اغاجلردن برینه بر حال برخلل واقع
اولوب اشارت اولور خصوصاکه تربه نك بریوزلرینك علمیده و شنه
مقربیندن برکسنه یه برضرر واقع اولمسی حکم ایدرلر والحاصل مرکبه
سوار اولوب دولتخانه سنه گلدی برقچ گون صاحب فراش اولوب
بو بیتی بویوروب رحمة الله انتقال ایلدیلر **بیت** صورتی گوبروز
منکیستم نقش کم ناید جو منباتیستم دیوب تسلیم روح ایلدی

و ذلك في يوم الاربعا الثاني والعشرون من شعبان المعظم سنه ثلث وثمانين
وستمائه **نقل اولنور که** سلطان ولد بیوررلر که حسام الدین چلبینك
حالت نزعنده بکا بر عظیم غم ظاهر اولوب فریاد و فغان ایدوب حسام الدین
چلبی یه مخاطب ایدوب ددمکه آه بزوم حضوریمز کدوب اضطراب حاصل
اولوب غیبتکزدن صکره بز کیمکله انس طوته لم یا بزدن آیریلوب کیمه واصل
اولدك وه که وجودك زوال بولدی اولدی آه که وجودك کشتیسی فنا
دریاسنه غرق اولدی دردا که نفس نفیسك عدم نقابینی وجود چهره سنه
چکدی دریغا وارلق محو اولدی واحسرتا سنك کثرتك وحدت اله کتوردی
والحاصل بو سوزلری سویلرکن براغلمق غلبه ایلدی و یارانك بی اختیار
زیاد و فغانی چرخ اطلسه یتشدی آخر حسام الدین چلبی یه شفقت کلوب
تسلی ویروب بیوردیکه بنم وفاتمدن صکره هر نه مشکل اولورسه دینده
و دنیاده بر نوع ایله متمثل اولوب مشکلی حل ایدرین هر نه صورتکه ارشاد
طریقیله سنك اوکوکه کلدی اول بنم سلطان العلمایه خراسانده ایرمق کارنده
بریشیل نور تجلی ایدوب مشکلاتنی حل ایلدوکی کبی سنك مشکلاتکی دخی حل ایدرین
دیوب وصیت ایلدی یامدی معلوم اولدیکه اهل الله مرید و محبنه
دنیاده و اخرتده دستگیر اولدقلرینه شبهه اولمدی والسلام
روایت ایدرلر که حضرت مولانانك یشیل قبه سنك علمنی یرینه قودقلری
گون بلکه اول ساعتده حسام الدین چلبی جناب عزته رجعت ایلدی
وبوردی انا لله وانا الیه راجعون **مثنوی** راجع آن باشد که بازآید بشهر
سوی وحدت آید از تفریق دهر • راجعون گفت و رجوع این سان بود • که گله واگردد
خانه رود **باب سابع** ذکر سلطان ابن السلطان حضرت سلطان ولد

قدس الله سره الاحد المولوي آن در كر اغابه كه شمس برورد بالتفات خاطر
ناجار زد ذي سماوات بكذشت بباطن وظاهر يعني سر حضرت مولانا كه الولد
سر ابيه صاحب الحقائق والدقائق برهان الاوليا قدوة الاتقيا صلاح الاسلام
والمسلمين سلطان بهاء الدين الولد بن مولانا جلال الدين محمد قدس الله
تعالى روحهما وافاض علينا نقل اولنور كه حضرت مولانانك سلطان ولد
حضرتلرينه كمال مرتبه محبتلري وار ايدي سودا اوغلنجق ايلكي دائما حضرت
قوللغنده اولوردي حتا كه حضرت مولانا تهجده قالقه ايدي بعضي اوقاته
سلطان ولد اغلردي اول زمان حضرت مولانا تسلي ايتمجه نمازه مشغول
اولمزدي رعايت خاطري ايجون طفللغي حالنده سودمراد ايدوب اشتها عرض
ايلسه حضرت مولانا مبارك ممه سني آغزينه ويرردي كمال شفقت ومرحمتندن
صاتي سودانوب سلطان ولد ام ردي نقل اولنور كه سلطان ولد حضرتلري
بيكتلك مرتبه سنه يتشدوكده اولدن بيلمنلر وكورميلر حضرت مولانانك
قرنداشي صنورلردي حضرت مولانا دائما خطاب ايدرا ولسه اشبه الناس
بي خلقا وخلقا ديو بيوررلردي وبر نوبت بر قالك قلم ايله مدرسه ديوارينه
بزم بنم بهاء الدينم نيك بخت در خوشلق ايله عيش ايلدي وخوشلق ايله
اولور وبر نوبت دخي بيوردكه اي ولد بنم عالمه كلمكم سنك ظهورك
ايجون در وبو جمله معارف بنم قوللرم در سن بنم فعلم سن ديوب كوناكون رغبتلر
ايدردي نقل اولنور كه سلطان ولد حضرتلري روايت ايدرلر كه بر كره
حضرت مولانا بكا بيوردكه اي ولد الله تعالى ولدمه كندي
تودين ساكه كوسترم جناب عزتدن خطاب يتشدي كه هنوز دخي
وقتي وار در اتماسندن صكره هر نه زمانكه وجودكده صفا وخوشلق

بوله سن

بوله سن بل واكاه اول كه اول خوشلق بنم ومريد ومحبتم دخي
نامم ذكرندن وكلامم فكرندن خوشلق وذوق حاصل ايلديكي زمان
بلسون كه اول بنم ديو بيورمشلر سعادتدن اول شخصه كه احبا ومريدندن
اوله دخي صفاي خاطر اله كوزه نقل اولنور كه فخر الدين ديو دوست
روايت ايدرلر كه سلطان ولد حضرتلري بيورمشلر بر نوبت حضرت
مولانا برادمه ارسال ايدوب كلسون ديو بيورمش امرنه عامل اولوب
حاضر اولدوم بكا نظر ايلدي وكندي بيخود اولدي وينه كنديه كلوب
بر كره دخي نظر ايلدي بو كره بن كندومي فاني ومحو اولمش كوردم جونكه
ينه كنديه كلدوم حضرت خداوندكار بيوردكه اي ولد اول خالقم
سني شاهد ايلدكه سندن بر حال وبر مرتبه جمال كوردم كه هيچ بر كمسنده
كورمدم وايكنجي نظرده باشكده بر سليماني تاج كوردم غايت خوب ايدي
اوچنجي نظرده مبارك قولاغكده بر منكوش كوردم كه شمس وقمر دهواس
ايدر ديو تعجب واحسان ايلدي بعده سلطان ولد حضرتلري بيوردكه
صكره معلوم اولدي نه سببدن اولدوغي اول نظرينه كنديلر ولدين
قوللنه بغشلدوغي معارف واسراردر ايكنجي كنديلرك التفات وعنايتلري
سايه سيدر كه بزوم باشمزده در اوچنجي اول منكوش كه قولاغمده واريدي
جلال الدين عارفدر ديوب فخرلر وسرورلر ايلدي نقل اولنور كه
حضرت مولانايه سلطان ولد حضرتلرندن شكايت ايدوب اوده
اولان خدمتكارلره يا وزلق ايدوب زجر ايدرددلر حضرت مولانا
بيوردلر كه حق سبحانه وتعالى ني دوست طوتن زياده سوز سويلكي
محبوب خدايه سكلدردوب سلطان ولد حضرتلرينك حضورنده

شأننی بیان ایلدی **نقل اولنورکه** حضرت مولانانك حرم محترملری
روایت ایدرلر بیوردیلر حضرت مولانایی کوردم سلطان ولد حضرتلری
اوزرینه همای اوج سعادت کبی حمایت ایدوب بال رحمت اچوب احوالنی
تدارك ایدوب حتی امر معاشنه دخی غدای معنویسی تربیتنه مقید
اولوب هر نه مقامه وارسه بیله واردر والحاصل صوری و معنوی
احوالنك حفظ رعایتنده تمام مقید در دیوب خبر ویریجك حسام
الدین چلبینك خاطرندن کچدیکه حضرت مولانا کویا همان سلطان
ولده ناظردر غیریه دکل اکر اولیدی بزی ده کورردی دیوب
خاطرینه کلنجه فی الحال سلطان ولده کشف ایدوب بیوردیکه حاشا که
سیزلره حمایتلری اولمیه اما بر مرغك بیضه‌سی اولسه دائما قناتلری
التنده تربیت ایدوب کرم طوتر و رعایت ایدر یاوری چقوب قوت
بولنجه بر لحظه خالی قومز و خدمتندن غافل اولمز اما شول یاوریلر
کاله یتشمش اوله انلره حمایت ایلیوب رعایتلرین ترك ایدر اسید
عجب دکلدر دیوب خاطرلرنده اولان اضطرابی دفع ایلدیلر یعنی
اول شهبازبی همتانك بر بومرده اچنده قلمش ضعیف یوریلری معقابون
بزی دائما حمایته اولسه عجب دکلدر زیرا بزی دخی وجود قیدندن
خلاص ایدوب اوج مراداته یتشدورسه کرك اما سیزلر اول باز
هما همتك کاله یتشمش زمان شرفنده لانه خلافته واصل
اولمشلردندن سز دیوب تسلی ایلدی مردان خدا بربرینك قلوبنده
اولان افکارینی مشاهده ایدوب مشکل حل ایلدکلرینی اختیار ایلدردر حکایت
مذکوره جمله فقرا و احبابه مژده در روحانی حمایتلرینه مقرردر

نقل اولنورکه برکون حضرت مولانا سلطان ولد حضرتلریله حضرت
موسی‌نك عصاسی سحره‌نك سحرینی یوتوب دخی عصا الخ حالنده اصلا
بیوییوب قالدوغنی ذکر ایلدیلر حضرت مولانا بیوردیلرکه یا ولد
بو معنایه بر مثال بیان ایلیه‌که حاضر اولنلر ادراك ایلمسی آسان
اوله سلطان ولد حضرتلری بیوردیلرکه بر او غایت ایله قراکولق
اولسه ناکاه بر شمعه روشن ایلسه‌لر اول شمعك نوری ظلماتی فی الحال
دفع ایدوب اصلا ظلمات قلمدوغنی کبیدر مقرردرکه اول نور بر نسنه
اکل ایدوب زیاده اولمز همان ظلماتی محو ایدر عصای موسی‌نك
دخی سحره‌نك سحرینی معجزه ایله دفع ایلمسی بویله‌در دیوب
جواب ویرنجه حضرت خداوندکار تحسین ایلدی **نقل اولنورکه**
برکون حضرت مولانا بر موضعده اوتورمش ایدی سلطان ولد
حضرتلری صاغ جانبنده ایدی و علاء الدین محمد صول یاننده ناکاه
ایکی شخص سبزپوش ظهور ایدوب سلام ویردیلر سلطان ولدك
مبارك النه یاپشوب کتدیلر بر ساعتدن صکره بینه کتوردیلر
و بیوردیلرکه بو اوغلوکی بقای نسلك ایچون و خاندانك جهانده
معانی و حقایقی ایچون قرار ایلدیلر بعده علاء الدینی الوب کتدیلر
حضرت خداوندکار هیچ سویلمدی حتی پایان نو باد ایدوب سؤال
ایلدیلر ایچون رضا کوسترمسز دیدیلر جواب بیوردیکه بزوم
سرتیز بهاء الدین دیدکه الولد سر ابیه مطابقدر اما علاء
الدین تیز کیدر دیوب کشف بیوردیلر بعینه بیوردوغی کبی
اولدی سلطان ولد حضرت مولانادن صکره زمان عمر سوردی

وحضرت مولانانك همت ونظر ايله اوچ جلد مثنوي وبر ديوان
اتمام بيوردي و دانشمندان نخبه لرد ولنعم الله كتورردي بي نهايه اولولر
پيدا اولدي خلفاسي وفقراسي عالمده بي قياس در اما علاء الدين چلبي
شمس الدين تبريزينك خصوص مذكوردن سنده ذكرا ولنمشدر رنه حاله واردوغي
ايكي ولدي قلدي اما صورت ديواركبي بي معني ولدي حضرت مولانانك
جاننده اولان معنادن بي خبرلر ايدي اذل ناسدن اولدبلر حضرت
مولانا عرقندن اولوبدن ارذل واجهل ولندوك قدر ديلكاكوردن
حضرت خداوندكارك انلره دخي نظري الكاكوره در چونكه حضرت مولانا
رحلت ايلديلدي كوندن صكره حسام الدين چلبي وساير اصحاب واحباب
سلطان ولد حضرتلرينك خدمت شريفنه كلوب التماس ايلديلركه شمدن
صكره ارشاد خلقه مشغول اوله زيرا اول سلطانك ولد خلفي سن
فقرايه خليفه اولمغه لايق سن ددبلر وحسام الدين چلبي دخي
بيوردي كه تخت خلافته جلوس ايله بن بنده غاشيه كشك اولايين
لالالغك خدمتنده اولوب ليل ونهار انه لازم كلورسه جان و
دلدن باش اوزره خدمت كوره لم ديديلر سلطان ولد حضرتلري
صدق واخلاص ايله بيورديلركه مصرع جانا بزبان ماسخن مي كويي
يعني اي جان بزوم دلمزدن سوز سويلرسن والد عزيزم زماننده
خليفه اولدوغك كبي ينه بزوم خليفه ومرشد يمز سنسن امر خلفا
واصحابك تربيت وارشادي سنه مفوض دردبوب اول اتناده فرزند
ارجمند اوغلي عارف چلبي حسام الدين چلبي يه بيعت ايتدروب مريد
ايلدي بو زمانده نفاق وحسد مبتلا اولنلركبي كلمات نامعقول سويلنلر

باشنی اشاعه اولوب محزون وپشيمان اولديلر نقل اولنور كه سلطان ولد
حضرتلري حضرت مولانادن التماس ايلديكه خلوته كيروب چله چيكه
حضرت مولانا بيورديكه اسم سابقه ده واريدي اما بزوم پيغمبريمز
لا رهبانية في الاسلام بيورديلر لازمدر كه بيمزريا ضتلرمز سيزك ايچون
سيز نيچه چيكمك ديو جك سلطان ولد حضرتلري مبالغه ايله اقدام بيوردي
حضرت مولانا رضا كوستروب امر ايلديكه بر خلوتخانه ترتيب
ايلديلر وسلطان ولد خلوته كيرين اولوب قپوسني محكم بابيه اتنا
اوچ كونده بر حضرت مولانا شيخ صلاح الدين ايله خلوتك اطرافني طولانوب
سلطان ولدك احوالنه مطلع اولورلرايدي تا قرق كون تمام اولدي
اندن صكره چقوب بر عظيم مجلس ايدوب سماع وصفاء بي قياس واقع
اولدي جمعيت تمام اولوب تنها قلديلر حضرت سلطان خلوتده واقع
اولان حالاتدن سوال ايلدي سلطان ولد حضرتلري بيورديكه چونكه
اوچ كون يكيدي كوردوم كه طاغلر كبي عظيم واكبر نورلر اوكمدن فوج فوج
لا ينقطع كچردي اول نورلرك مابينندن بر خوب صدا ايشيدردم
كه ان الله يغفر الذنوب جميعا تكرار ينه كوردم كه قرمزي وينل وبياض
لوحلري اوكومه طوترلردي انده دخي بو كلمات غيبي ايله مسطور ايدي
كل ذنب لك مغفور سوي الاعراض عني سلطان ولد حضرتلري رياضت
ايدوب خلوته كيرديكلري اثناسنده بوانواري مشاهده ايدرلر ايمش
وبويله اواز هاتف مسموعلري اولور ايمش اوكه طالب درصاحب
مشاهده نورا ولمق كوك نقل اولنور كه بر شخص بر مدت خاطرده
ايلدي كه بر ناش هندي دلبند و بر مقدار التون ايله سلطان ولد

حضرتلرینك خدمتنه كتوره اما تردد ده ایدی اتفاقی سلطان
ولددن سؤال ایلدیكه حق سبحانه وتعالی قولنه سوز سویلرمی
سلطان ولد حضرتلری بیوردیلر بلی سویلر ینه سؤال ایلدیكه نیجه
سویلر ونه سویلر سلطان ولد بیوردیلركه حكایت دیار بلخده
بر واعظ واریدی مریدی ومشتاقلری وعاشقلری بی نهایه ایدی
اثنای وعظده اول شیخك بر درویشی مجلسده اولنلردن
بر دلبند طلب ایلدی مكر مسجدك بر كوشه سنده بر خواجه اوتورمش
ایدی اول بوتبرع ایلدیكه اول درویشه بر دلبند ویره اما نیه
پشیمان اولوردی لكن نیت ایدوب ینه پشیمان اولدوغی واعظه
معلوم اولدی دخی رمز طریقیله واعظ دیدیكه ویرمك نقصد
ایلمك چونكه حق تعالی سنی ویر دیدی ویروك دینجه خواجه واعظ
دیدیكه خدای تعالی قولنه نیجه سویلر واعظ دیدیكه بر دلبند
ایچون اوچ كره دن عزیزی سویلمز همان اول خواجه نعره اوروب
اول واعظك ایاغنه دوشوب باشنده وارقه سنده هرنه سی
وارسه اول درویشه باغشلدی وواعظه مرید اولدی
دیو سلطان ولد حضرتلری حكایتی تمام ایدوب بیوردیكه ای
عزیز دخی خدای تعالی دن ایشیدوب تیز الوبنی ودلبندی كتور
دیوب كشف ایلدی اول كمسنه بی اختیار اعتقاد ایدوب مرید اولدی
قلبنده كزلی فكر ینه علی التشدید نیكی سببدن شبهه سی قالمدی
امدی معلوم اولملق كركدركه مردان خدا جواسیس القلوب در
محب ومرید قلبنده اولان احوالنی بلوب صدقنه وكذبنه عالم در

مطلقا

مطلقا دعوای محبت ایدوب تذلیلنلره بو قصه دن حصه حاصل
اولدی بو یله بلمك كركدركه مذكورلره اصلا مخفی هسنه یوقدر رضا
لرین كوزلمك احمقدر بو یله نقل اولنوركه مولانا فخر الدین دیو دست
روایت ایدركه معین الدین پروانه قیصریه ده بر مدرسه بنا
ایلدی واطراف واكنافده اولان علما ومشایخ وسادات وقضات وسایر
فضلا وحكمایه ادملر ارسال ایدوب دعوت ایدوب اجلاس عظیم
ایلدی افضل المتأخرین قطب الدین شیرازی درس عام ایلدی
بعده مجلس مزبورده طوایف مذكوره حاضرا ونیجه سلطان ولد
حضرتلری كلوب صدر نشین اولوب معانی وحقایق بیوروب
تمام اولدقدن صكره اهالی مجلس استدعا ایلدیلركه سلطان
ولد حضرتلری وعظ ایلیه لر جواب ویردیكه بزوم وبزوم ابا
واجدادیمزك سوزلری منبره منسوب دكلدر زیرا خلق ادراكنده
عاجزلردر جایزكه فتنه یه دوشه لر دیوب مبالغه ایله منع
ایلدی قبول ایتیوب ابرام ایلدیلر اخر بیوردیكه جمعه كونی
عموما وعظ ایلیه لر جمعه كونی اولدی وعدیه مخالفت اولنسون
دیو منبره چقوب حفاظ شیرین الفاظ ایات كریمه قرائت ایلدیلر
بعده سلطان ولد حضرتلری غایت بلاغتله بر خطبه اوقیدی ودعا
ایلدی بعده مبارك دلبندینی باشندن اوزندن النك اوزرینه
چقوب بی باك بی پروا لا ابالی وار بیوردیكه حدثنی شیخی
وامامی وقبلتی وقدوتی وسندی وذخیرة یومی و
غدی ومعتمدی ومكان الروح من جسدی سلطان كمل المحققین

مولايي ومأوايي ووالدي جلال الحق والدين ديوب سوز بوكلامي ايشيدجك جماعتدن
غريو وغلو ظاهر اولوب حضرت مولانانك دمان شريفني ذكر ايدوب حاضر
اولنلرك دونلرنده برمرتبه حرارت وآتش بيدا اولدي كه پروانه بيچاره
اولوب بي اختيار جولان ايدوب دير ايدي **بيت** از آتش آن يار دلفروز
در مجلسان فكند صد سوز ديوب بي قرار اولوب سوز شايلدي مولانا
قطب الدين دلبندي چقوب سلطان ولد حضرتلرينك مبارك خانقاهينه براقدي
وساير خواص وعوام برا وغوردن اياغ اوزره قالقوب باشلرين
آچوب كوزلرندن قانلو ياشلر آقيدوب بلمديلركه بو وقت نه وقتدر
اول حالده سلطان ولد حضرتلري مبارك دلبنديني طوغري ايدنجه
كوزلرين آچوب كورديلر وعظ وفتنه كمتني في الحال تدارك ايدوب
جمله سي ساكت اولديلر سلطان ولد حضرتلري بيورديلركه سيزه
ديمدمي كه بوقوم سوزلرمز بو عالمك خلقنه سويلنجك دكلدر ديوب
كرسيدن اشاغه اينوب بوخاندانه آشنا اولنلر بو قصه لري معلوم اولمشدر
روحانيلريدن نجه استمداد ايدرلر وياخود فيض روحاني نجه كمسنه
ميسر اولور روايت اولنمشدركه پروانه اول كوندن يوز راس
آت اهاليه وساير مجلسده حاضر اولنلره باغشلدي روحانيت مولانا
عشقنه حالا دخي هركيم محبت ايليه البته صوري ومعنوي مراد الله
مغتنم اولمدي مقرردر اللهم ارزقنا **نقل اولنور كه** قونيه حاكملرندن
برسي غضبله برشخصه قلچ چقروب حمله ايلدي اول كمسنه دخي قاچوب
سلطان ولدك اوينه دوشدي واول آستانيه صغنوب سلطان ولد
حضرتلرندن احسان رجا ايلدي انلر دخي اول حاكمدن شفاعت ايديلر

غضب وغرورندن ملاحظه ايلميوب اول شخصي سلطان ولدك سعادت
خانه سندن چيقروب الوب كتدي اما كندوسي غضب سلطان ولده كرفتار
ايلدي روايت ايدرلركه اوچ كونده اول حاكم واهل بيتي وتوابعي اون كونه
وارميوب جميعا مرك مفاجات ايله مبتلا اولوب هلاك اولديلر معين الدين
نامنده بركمسنه واريدي توابعندن همان اول قالدي مكر معتقد سلطان
ولد ايدي اكه بناءً خلاص اولدي بوقصه دن حصه كون كبي هويدادر
زيرا حالا دخي حكام ومحتسبلر ايله نيجه بازكشت واقع اولور آخر پشيمان
اولوب استغفار ايدرلر اكثر مخالف ارباب مناصبدن اولسه بادي ادني
مرتبه عزله كرفتار اولورلر وكوناكون حسرتلر چكدكلري مشاهده اولنمشدر
خداي متعال مردان الهي غضبندن صقلية امين **نقل اولنور كه**
سلطان ولدك زمان شريفنده اكابردن بركمسنه نك اوغلي وفات ايلدي
باباسي واناسي رضا سيله سازنده وكوينده حاضر ايديلر منع اولنجه ابيات
اوقنوب ناي نوازلق ايدرلر دي اخي احمد ديرلر بركمسنه منع ايدوب
بدعتدر ديدي بعده سلطان ولده كلوب سؤال ايلديكه بزوم قواللرمز
نيچون حاضر دكلدر روح مؤمن رضاء رضوانه واصل اولور شادلق
ايلمزلرمي دينجه جواب ويرديلركه اخي احمد بدعتدر ديوب منع ايلدي
همان سلطان ولد حضرتلري بحضور اولوب بيورديلركه بو يا اخي احمد
بو قانون زياده اولوسلطانك وضعيدر جايز كوردشدر وبيورمشدر
مخلوقك بدن فانيسي ملاقاتنه شادي اولنور ملاقات روحده
نيچون اولميه حضرت خداوندكاردن عزيز وقوي بركمسنه كوكدركه
بو آييني رفع ايده دينجه اخي احمد ساكت اولدي سلطان ولد بيورديلركه

يدي كون دخي صبر ايدوك تاكه اخي نك عنادندن خلاص اوله سيز
ديوب ساكت اولديلر بيدنجي كون اخي احمد نقل ايلدي بو قضيه عينيله
حاضر اولنلر شيخ صدر الدين حضرتلرينه عرض ايلديلر بيوردي كه
حق سلطان ولد حضرتلرينكدر وضع مولانا جلال الدينك كسنه
رفع ايلمكه قادر اولمزهر كيم قصد ايدرسه كندي مرفوع اولور اكرچه
بدعتدر اما بدعت حسنه اهل الله واولياددر ديوب محكم تنبيه
ايلدي اولكه عاقلدر اشارت كافيدر والسلام نقل اولنوركه
حضرت مولانانك فقراسي سماع وصفا زماننده ذوقلريله وصفالر
ايدوب جوش وخروش ايدوب نعره لر اورر لر ايدي حاكملردن بريسي
ديدكه بونلرده اولديكه بويله ايدرلر سلطان ولد حضرتلري بيوردي
اكر سيز وك كندي جنسكز اولان پادشاهلروك بريسي كلوب ساكه التفات
ايليسه وخلعت كيدرب اسماعك كوستره وكوناكون نامه لر ايله خبرلر
ارسال ايليه كه پادشاه وقت ساكه بويله شفقت ومهربان وسني بو مرتبه
سورديه لر سنده حركات نشاط آميز وشور انكيز وجوده كلوردي
بوغصه غمناك مي اولورسن وپادشاه وقتك مقبوليم ديوب غرور
وسرور حاصل ايدرسين يه ايله بشريه مبتلا بر كسنه نك احسان و
التفاتندن بو مرتبه حاصل اولیجق بر باقي ولايزال پادشاهك
تجلي ولطفندن بيچون عاشقان سرور حاصل ايتميه لر وبي اختيار
اولوب سماع وصفاده اولميه لر دو نصيحت ايلدي بنه قصه دن
حصه بودركه ذكر اولندي نقل اولنوركه عارف چلبي دوايت
بيوردلركه بر نوبت يدرمه بوصعب مرض عارض اولدي وموت فكرينه

دوشوب كندي دن امدي قطع ايلدي ووصيت بيوروب
والده مدن حلاللق ديلدي والدم دديكه غم چكمه مبارك خاطرك
خوش طوت بونوبت سيز انتقال ايلمزسز وبني سيز اليكوزله قبره
دفن ايدرسيز وبندن صكره ايكي خاتون الوب بريندن ايكي ولد
وبريندن بر ولد حاصل اولور حال بوكه بن او حينده كورردم وجود
شريفكوك اطرافنده بابا ديه رك كزرلر ديوب كشف بيوردیلر نقل
اولنوركه سلطان ولد حضرتلرينك مرض موتنده بر لرزه بدي
كون بدي كيجه زلزله اولدي حتي اصحاب بجزع وفزع ايلديلر سلطان
ولد حضرتلري بيورديلركه بنم غلاف بدنمي صندوقه ايچون در
غم چكمك شمشير اول زمان كار ايدركه عريان اوله يعني اكرچه صورتده
نابديد اولمق مقرردر معنيده سيوكله اولد وعزم شبهه كوزاولمسون
ديوب وصيتلرنده اهل الله احزنه انتقال اعكله عمادن قلميوب بينه
احبا ومريدلر ايله معنى بوزنده معاملت اولمز يني بيورديلر توفي الى
رحمة الله في ليلة يوم السبت العاشر من شهر الاصم رجب المرجب سنه
اثني عشر وسبعمائه فصل وفاتلريدن صكره اولان احوالي بيانيدر
نقل اولنوركه سلطان ولد حضرتلرينك وفاتلري محلنده حضرت
مولانانك مرقد منورلري برابرنده دفن اولنمق امرنده تردد اولنوب
بعضي احبا دديلركه لايق اولان بودركه خداوندكارك مزار شريفي
برابرنده دفن اولنه زيرا حال حياتلرنده اصلا بو برندن ايرلميوب
حتي بر مجلسده اوتورسه لر برادرلر در قياس اولنوردي زياده
شابهتلري سببندن اصلا فرق اولنمزدي وبو برينك يانندن اوتوردلردي

زیاده الخادلری اولدوغی احاددن ایله اولبحق تربه لری دخی برابر
ركدر ددیلر بعضی فقرا رضا كوسترمیوب كلی بحث اولدی آخر
ارباب مشاهده سرداری واصحاب عیانك سپهسالاری چلبی جلال
الدین فریدون سپهسالار سوردیكه استخاره اولنسون وروحانیت
مولانا جلال الدین دن استمداد اولنسون هرنجه اشارت اولنورسه
اكا كوره عمل ایده لم دیوجك جمله اخوان قبول ایدوب مقید اولوب
عالم معنا مشاهده سنده مالك اولان فقرای اهل حال كوردیلركه
حضرت خداوندكار سلطان ولد ایله اشكال تردد وشكه كیروب بتورلر
همان تردد مندفع اولوب سلطان ولد حضرتلرینك مبارك تربه لری
حضرت مولانانك تربه منوره لری برابرنده دفن اولنه سلطان
مذكورانك ظاهرا وباطنا الخادلری كون كبی عیان در نظرم مالك اولنلر
اما انلركه خفاش در ضد نور در كون مزلر وخلقتلری مقتضاسنجه
كورنلر دخی انكار ایدرلر محب اولنلروك محبت وارادتی ازلی اولدوغی
كبی منكرینك انكاری ده ازلیدر دیرا حدیث شریفده وارد اولمشدر
قال رسول الله صلی الله علیه وسلم الارواح جنود مجندة فنها
ماتلف ومنها ماتناكر صدق رسول الله حذای كی زوال انبیا واولیا
انوارینی كورمیوب ده انكار ایدنلردن ایلیه آمین بحق الانبیاء والمرسلین
نقلد اولنور كه روایت خواسنه كوره برنجه تردد بحثی درصكی
سلطان ولد حضرتلرینی خداوندكارك خطیره منوره سی قربنده دفن
ایلدیلر تمام اولدوغی كبی برعظیم نور مباركه تربه نك قبه سندن افلاكه
قبه سنه پیتشوب كویا مناره درخشی ستون مثال اولوب بردی كوت

بدی

وبدی كیجه اصلا زایل اولمدی جمیع محبان ومنكرین كوردیلر ونیجه لر ترك
انكار ایدوب دولت اقرار شكار ایلدیلر جمله سنك شبهه وانكاری وتردد
صدق واعتقاده تبدیل اولدی حتی بعضی اولوا الالباب چلبی عارف
حضرتلرینك سجاده ولایتده جلوسلرینه انلرك كراماتی انوارینك ظهوری در
دردیلر دیرا عارف چلبی حضرتلرنده بدی ولینك نوری موجود ومقرردر
انشاء الله تفریها اولنور باب ثامن ذكر مشهور دوران ومعروف
زمان ابن سلطان ولد العارفی از محبوب مجذوب وان طالب مطلوب
مست مودت غرقه لجه محبت زبدۀ ارباب شوق وقدوۀ اصحاب ذوق
لاابالی اهل ملامت شمع جمع قباب عزت امیر جلال الدین فریدون
عارفی حضرتلری كه الشهیر بچلبی عارف اولی در بدان هداك الله
تعالی طریق صدقك وجعل التوفیق رفیق طریقك اول سلطان معنینك
سنین حصه ثانیسی یوق ایدی واحوال واطوارلری شش فصله منقسمدر
عارف چلبینك ولادتی بیاننده در اول سعادت درجنك دری
واول هدایت ماهنك برجی مخدوم زاده روحانیان حیات بخش
ربانیان نور دیده محققان وسرور سینه مدققان چلبی جلال الدین
امیر عارف ابن سلطان ولد قدس الله تعالی ارواحهم ذی القعده
اینك سكزنجی كونی سشنبه كون بعد الظهر سنه سبعین وستمائه دنیایه
كلدی فصل اول عارف چلبی حضرتلری دنیایه كلدوكی كبی دخی
ظهور ایتمدن حضرت مولانا كلوب خاتونلردن الوب خلوت خانه سنه
كندی كسنه بلمدیكه انده نیلدی تا ننك لیل كجنجه ایدی كتوروب تسلیم
ایلدی اما چلبی عارفك ظهوری حضرت مولانایه برمرتبه سرور ویرمش

تعيين اولنمزدي حتى فرحندن اوج كون اوج كيجه على الاتصال سماع
وصفادن فارغ اولمدي روايت اولنور كه سلطان ولد حضرتلرينك
فاطمه خاتوندن اون اوج اوغلي وجوده كلدكى طفوليتده جمله سي
بنه وفات ايلدي اول اجلدن حضرت مولانا عارف چلبينك ظهورينه
مسرورا ولوب عزت وشرفله بر زمان باقي اولوب مرتبهٔ اعلايه
واصل اولجغنى اشارت بيورروب سلطان ولد حضرتلريني اميدوار
ايلدي جمله اشاراتندن بري بودركه عارف چلبينك نطفه سيني
والده رحمنه براقدوغي كيجه نك ايرتسي سلطان ولد حمامه
كيدركن حضرت مولانايه راست كلوب تدارك ايلدي بو جنابت
حالتنده حضرت خداوندكاره ملاقات لايق اولمزدوب فرار ايدرق
آخر يوله كتمكه توجه ايلدي بنه حضرت مولانا دخي اول محالده
حاضر اولدي سلطان ولد كندي كوسترمك ممكن اولميوب كوستردلر
بي توقف همان حضرت مولانا بيوردكه بهاء الدين رحم مادرده جوهر
عارفي قيوب قنده كيدرسن بيخون فجرسن مردان خدا حمام صوفي
تدنخه قدرني بو مقدر ديخه سلطان ولد حضرتلري معلوم
ايدنديكه خداوندكارك كندبلرك جماع ايدوب ده جوهر عارف رحم
مادرده دوشوب دخي رجال الله دن اولوب دنياده ادي
عارف اولمسني جميعا كشف ايلدي وانا سنه طوغمدن تنبيه ايلدي
غافل اولمه ضرردن وظهوردن صكره دخي هر حالده حفظ وحراست
اوروزه اولدر **نقل اولنور كه** حضرت مولانا بيوردلر بهاء الدين
بو سنك فرزندك كه بدي ولي نك نوري موجوددر يعني سلطان

العلمانك

العلمانك وسيد برهان الدين ومولانا جلال الدين وشيخ شمس التبريزي
وچلبي حسام الدين وسلطان ولد قدس الله ارواحهم ديوب مبارك
نامني تعيين ايلدي ربيوردبكه شمدن صكره فريدون اولسون انماسيز
امير عارف ديو خطاب ايدك بنم لقبم ايله جلال الدين درمعنى جلال
الدين امير عارف ديو تاريخ يازوك تنكم سلطان العلما بنم باام محمد ايكي
الكز خداوندكار ديو خطاب بيوردوغي كبي ديوب بو غزلي بيوردي
بيت مبارك باد برما اين فريدون ، كه كردد بادشاه دين فريدون
نقلدركه چلبي عارف يدي يللق مرتبه سنه وارد وقده جمال
دلجوسي كويا درتركان بها ايدي هر وقته ايكي كره مبارك يوزينه هيچ
كمسنه بقمزدي غايت لطافتندن يوسف ثاني درلردي سلطان ولد
حضرتلري بيوردلركه بو مرتبه صباوت معاملهٔ ايكن ناكاه مبارك بوينده
بر ورم حاصل اولوب زياده اضطراب ويردي اطباء علاجنده عاجز قالديلر
امير عارف جوي اولمرضك دردندن سودا ميوب طعام يمدي غايت
ضعيف اولدي وبر دخي امير عارفك المدن بي قرار اولوب اميدي قطع
ايلدك اخر الامر بي اختيار اولوب فرياد ايدردك حضرت خداوندكارك
خدمتنه ايلدوب امير عارف كيدردي بو اغلادم همان حضرت مولانا
بيوردبكه يون يوق بهاء الدين پريشان اولمه خاطرك جمع ايله
عارف كتمك اچون كلمدي بو عالمده بر نيجه زمان بنم يادكارم اولوب
نيجه عجايب عملر وكوناكون تصرفاتي ظهور ايسه كرك غم چكمه ديوب
مبارك الندقلم الوب وامير عارفي مبارك دزينه الوب ورمك
اوزرينه يدي خط طولا سنه چكدي ويدي دخي عرضنه چكدي

واخرنده یازدیکه العاقل یکفیه الاشارة همان اول زمان امر عارف
مبارك کوزلرن آچوب سود طلب ایلدی والده سی سود ویروب
حضرت مولانانك همتیله صحتی بولوب نیجه مدت عمر سوردی نتونه
ویادکار مولانا اولدی بعده اولخطلری ارباب عقول تاویل
ایلدیلر بعضیسی بدی ییل عمر اشارتدر دو تعبیر ایلدی بعضیلر
یتمش ییله دوایت اولنورکه اولی عارف چلبی قرق طقوز ییل
عمر سوردی و رحلت ایلدی اول زمان معلوم ایدندیلرکه مراد
مولانا خطوطك طولی عرضندن یدی ایجنده یدی دیمك ایمش
عدد ده قرق طقوز اولور شهسوار معانی اولان سلطانلر صوری
ومعنوی احواله بویله عالملردر دولت اعتقاد پاك صاحبلکدر
اللهم ارزقنا **فصل ثانی** عارف چلبینك زمان شریفنده
اکابر واعیاندن وعلماء عباددن انلر اولان الثقات واعتبارلری
بیانیدر نقل اولنورکه صاحب مناقب احمد افلاکی عارف چلبینك
زمان شریفنده مثنوی خوان ایدی روشن درون واهل
کشف عزیز ایدی حتی عارف چلبی حضرتلری اشارت بیوردیکه
اباواجدادنك مناقب وکراماتنك فهمه آسان اولنلریدن
جمع ایلیه فرمان براولوب مهما امکن تدارك ایدوب مناقب
العارفین نام کتاب شریفی جمع ایلدی متقدمیندن نقل روایة
اما عارف چلبینك احوالنده واقف اولوب کندی مشاهده ایلدوکی
خصوصی یزوب بیان ایلدی سایر اولوك روایتندن صاحب
مناقب لساندن اولان اصح واقوی در نقل ایدرکه احمد افلاکی

جنروپر

خبروپر عارف چلبی حضرتلری هیبت وغیرت وعظمتده بر مرتبه
ظهور ایتمش ایدی که سلاطین وامرای نامدار واکابر وعلما وفضلا
ومشایخ کبار وارباب دیوان عالی مقدار حضرت چلبی نك خدمتنده
کمالنده حالتری وقال وقیله قوتلری اولمزدی لاجرم هرکیم خدمتنه
کلسه الشفقة علی خلق الله حکمیله عامل اولوب مرتبه لرینه تنزل ایدوب
عرفی مصاحب ایله دهشتلرن تسکین ایدردی دخی اهسته اهسته
سوزه کتوررردی بعده مقصودی نه ایسه واقف اولوردی جمیعاً
سرایر وضمایر قلوبه حاضر وناظر ایدی لکن قلوب اظهار ایلمك مراد
ایدنسه عرفی لباس ایله ادا ایدردی تا هرکس احوالنه واقف اولمیه
زیرا اشتهار اهل الله ما بیننده ممنوعدر **نقل اولنورکه** مولانا صلاح
الدین ملطی عارف چلبی نك قرآن عظیم معلمی ایدی خبر ویردیلرکه
هرکاه که عارف چلبی مجلسه کلسه سلطان ولد حضرتلری تمام ایاق اوزرینه
قالقوب حرمت ایله کندی یرینی اکه ویرردی حتی بر نوبت کستاخلق ایدوب
دیدمکه اخر سیز بوك اوغلکوزدر وطفلدر کیشی کندی اوغلنه
بو مرتبه تعظیم نیدن لا یقدر بیوردیلرکه بنم تعظیمم بابام حضرت
خداوندکارهدر زیرا عارفك صالحیسی ونازانی یورییشی وحرکاتی
وسکنات مقبولی وسماع وصفاده وجد وحالاتی وجلوس وارامده
واخلاق واطوارده حضرت خداوندکارده زیاده مشابهتی واردر
اکه بناء همان کوردوکم کبی بی اختیار اولوب مقید اولورین حالا
بوکه زمان مولانا ده سودا او غلبجق ایدی اکو بیوك ایمش سه
دیر دك که غایب زیرکدر کسب ایلشدر همان هرکاه که انی کوروردم خداوندکار

خاطره کلور و تعظیم لازم اولور سببی نه دردیوب مشکلی خاطر ایلدی
همچنین والده سی دخی عارف چلبی حضرتلرینه هر بر مقامده کورسه
تعظیم ایدردی حتی معین الدین پروانه قزی و سایر اکا قنلری
وخاتونلری اتفاق ایدوب دیدیلرکه کشی اولادنه بو مرتبه تعظیم
جایز دکلدر انلر دخی جوابنده بزوم تعظیمز خداوندکاره در حضرت
خداوندکارین تعظیم بیوردیلر دیو جواب ویردیلر بکی اتفاق
برجمعه کونی خاتون مذکوره چلبی عارفک سماعنه حاضر اولدیلر
انلری مخاطب ایدوب بر رباعی بیوردیلر رباعی من بسکه لطیفم بنظر در نایم
در جای نباشم ولی در جایم ** ار چهره اکر نقاب را بکشایم ** هوش و دل و عقل جمله بربایم
دیگر در عالم ارواح بود مایهٔ عشق ** باد سیهٔ لطیف در ازل دایهٔ عشق **
مانندهٔ عشق خورشید همه جان کردد ** انکس که فتاد بر سرش سایهٔ عشق **
دینجه جمله سی پشیمان اولوب توبه و استغفاره مشغول اولدیلر بعده
برنیجه تحف وهدایا ایله عارف چلبی نک خدمتنه ارسال ایدوب
عذر دیلدیلر نقل اولنورکه مناقب افلاکی ده ذکر اولنورکه عارف
چلبی نک قرنداشی خبر ویردیلرکه برکون عارف چلبی بیدم خدمتنه
اجری کیروب کلمیوب قالقوب نه کندی بابام بیوردیکه سبحان الله
بو قدر اولورکه بن کوردم و خدمتنه یتشدم بزوم سلسله دن وغیریدن
قابلیت مقداری هر برینک مقام و مرتبه سندن بر مقدار مشاهده
اولندی الا عارف چلبی عجب بلند پروازدرکه بن انک مقام اعلاسنک
مقدارین اکلمده حیران اولدوم هر کاه که انی کوردوم حالم دکرکون
اولوردیوب روح مولانایه قسم ایلدی وبیوردیکه تصورتم بودرکه

بو مثللی وجود بوا اورتالغه اتو بصهدی دیوب انواع صفالر ایلدی
وبیوردی نظم جهان افرین تا جهان آفرید ** چو عارف سواری نیامد پدید
بعده بیوردیکه پدر عزیزمک بدی ولی نک نوری انده موجوددر
دیو بیوردی وعجی انک جبین منورندن درخشان در الآن کوربنوردیو
پدروم بو کلامی تمام ایدنجه والدم لطیفه طریقیله دیدیکه چونکه عارفک
احوالی بوا او سلوبه دربس نیچون نفرا اراسنده بعضی حوالتی دیدا ایدرس
داعیا زجر و منعدن خالی اولمزسن دینجه سلطان ولد بیوردیکه اول
عمل نظرندنکم اولنلرو ک ضررینی و دوست اولنلرو ک نظرلری
تأثیرینی دفع ایچوندر نظم باد و شمن و دوست بدت بی کویم
تا هیچ کست دوست ندارد جز من نقل اولنورکه سلطان ولد حضرتلری
روایت بیوردیلرکه پدرم حضرت مولانا مبارک دلنی عارفک اغزینه
ویردی اول دخی تمام اقدام ایله امردی حتی کاهی سود کلوردی آخر
برکره مراد ایلدمکه کستاخانه چکوب الام تا زیاده کستاخلق اولیه و
الحاصل ادب رعایت ایلدم حضرت خداوندکار بیوردیکه بهاء الدین آخر
عارف بنم اوغلم دکلدر بن دخی دیدمکه سلطانم بو کرزدرینه بیوردیکه
اوغول اولدرکه قول اوله قول اولدرکه مرید اوله دیوب عارف
چلبینک حضور خداوندکارده نه مرتبه عزیز اولدوغنی بیان
ایلدی وهم مشایخک مریدی و اوغلی قوبی مشابسنده اولدوغنه
اشارت بیوردیلر سعادت انلره مرید و محب اولنلردر نقلدرکه
برکره سلطان ولد حضرتلری اوغلی عارف چلبی یه سن طفولیت
زماننده بوانه کلنجه مولانا دیوب مولانا ایشیدرسن ودایما

انلروك احوالي دلكدن كيمز وسمند ادراكي انلروك معاني ومعارفي
ميدانندە اوينادرسين سن اول شهسوار عرصهٔ فقر وفنايي قندە
كوردك كه انلردن اير لمزسن وبيني تنزل ايلمزسن دخي بني سلطنت
دكلسن ديوجك عارف چلبي بيوردي كه بن اول سلطاني دمان تميزدە
كوردمدە اما انلرين قولني كوردم وكندولرك كمالاتني كورەجك كوز
دخي بغشلدي ديجه سلطان ولد حضرتلري چلبي نك بو تقريرلرندن
زيادە صفا كسب ايلدي وخير دعا ايلدي نقل اولنوركه ملكه خاتون كه
عارف چلبينك خاله سيدر بيوردي كه بابام مولانانك رايحه سي كلور
بي نهايه تعظيم ايدردي وبيوردي كه اگر حق سبحانه وتعالينك
عنيت نقابيني عارف چلبينك مبارك يوزيندن قالدوره ايدي نوري
قاوذن قانه طوردي غايتله جان زيباسي ونظر عالي بناسي واردي
زيادە بصيرته مالك كسته كركدكه اني بو لباسده كوروب احوالني
معلوم ايدنه ديوب كوناكون وصفلر ايدردي نقل اولنوركه فخر الدين
لالا روايت ايدر كه هرنه زمان كه عارف چلبي اوموزمه كوردي
حسام الدين چلبي يه برابر وارسم البته چلبي استقبال ايدوب بنم الدن
الوب كندي مبارك اوموزينه بندوروب اوينه الوب كيدردي
درلو درلو طعاملر ونفيس اشربه لر ايله ضيافت ايدوب بعده فاخر
لباسلر كيدروب بنه باكه كوندردي وبيوردي اي كاشكه سلطان
ولد حضرتلري امير عارفك لالا وخدمتكاري اولمقلغي بنه تشفيق
بيوره ايدي تاجان فدا ايدوب خدمت ايديەيدم ديو حسرت چكردي
وبيوردي كه عن قريب امير عارفك نوري مغرب ومشرقي طوتوب

عالمه ضيا ويره سعادت بو سلطانك خدمتكاري اولنلره ديوب تعظيم
ايدردي نقل اولنوركه شهرنكدە حضرت مولانانك خلفاسندن
بر كسنه واريدي نامنه مصلح الدين صباغ ديرلردي صاحب دل
وپاكينه اعتقاد وروشن درون آدم ايدي وانك قطير نام بر سكي
واريدي دائما اول خليفه نك واصحابنك اطرافني طولانوب موافقت
ايدرديدي واصلا مزاحمت ايلمزدي واندن بعضي حالات عجيبه ظاهر
اولوردي اكثر اكابر زادەلر اكا مايل اولوب معتقد اولورلردي جمله
عجايبندن بري بودركه اول حواليده اولان خانقاه شيخلري جمع اولوب
خليفهٔ مذكوري دعوت ايدوب قصد ايدرلركه سماع وساز حرام در
سن نيچون اختيار ايدوب معتقد اولورسن ديه لر بو نيت ايله برنچه
آدم جمع اولنلر خليفه كليجك قطير دخي بيله كلدي زيرا هر قنده وارسه
بيله واردي منع اولنمق ممكن اولمزدي اول جمعيته دخي كليجك
خلقك كثرت وغلبه سندن هيچ توقف ايلميوب كلوب خانقاهدە شيخ
ناصر الدينك سجادەسينه بول ايدوب ناپاك ايلدي مريدلر خبردار
اولوب منع ايديجك اول كاريني اشلدي وكتدي همان كه شيخ
ناصر الدين بو حالدن آگاه اولوب بي اختيار اغليوب ايلدوكي نيته
پشيمان اولوب توبه ايلدي واندە جمع اولان اشخاص جميعا پشيمان
اولديلر شيخ مصلح الدينك اول قطيره اعتبار ايلدوكي بي معني
اولمدوغني جمله سي معلوم ايدينوب نيجه لر تكرار ارادت كتورديلر
وشيخ ناصر الدين تعظيم وتكريم ايله اوينه ارسال ايلديلر بو مرتبه
حالته اول قطيرەدن كلمشكن يكي بنه بر صوفي شيخ مصلح الدينه اعتراض

علا

اعتراض ايدوب ديديكه بو برسكه قطمير ديو بو مرتبه تعلق ايلمك
نه نه دير ديجك شيخ مصلح الدين ديديكه اول سيدندركه دوست
ايله دوشمنى فرق ايدر واصحاب كهف قطميرنك رنكندندر وخويي دخى
انك خويي كبي در صوفي ديديكه بو ديدكك احوالندن معلومدر بنه
خليفه بيورديكه انك معلومدركه سن سنبوسهٔ لذيذ ويرسلك
يمز وبنم المدن توتدي اكمك ويريجك يير ديجه تجربه ايچون صوفي
بودلك كتوردوب ويردي يمدي همان صوفي بى اختيار اولوب مخلص
اولدي القصه شيخ مصلح الدين اول قطميري عارف چلبينك خدمتنه
تسليم ايدوب ديديكه استرم كه تمام مقبولكز اوله وحرمت ايده سز
چلبي دخي قبول ايدوب وداع ايدوب روانه اولديلر چونكم قطمير
ايكي اوچ آدم كندي دوتوب ادرنه ياقدي شيخ ناصر الدين
حاضر ايدي ديديكه نه ادبكه بقرسين كاشكي سنك بر بكه خدمتنه
بني الوب كيدهلر دي يوردي واردخي شمدي دولته يتشدك ديوب
اخلاصني بيان ايلدي وهم بوعا اول قطميرانك انكاريني دفع ايلمكه
سبب اولدي روايت ايدرلركه اول قطميرك عادتي بو ايديكه
هرقنده ياران كتسه ادرلنجه بله كيدردي وطوريجق زماننده بله
طورردي اما برمرتبه دكلكه آدمه زحمت ويره ايدي ويا اسبابنه
طوقنوب اضطراب حاصل ايده همان ايراقدن شاكي اولوردي والحاصل
اصحاب حس كبي حركت ايدردي هرقنده اولسه ساير سكلر اكه
اوديرلردي وحمله دخي ايلمزلردي وقرار ايلمسه اطرافنه جمع اولوب
ادابله بتورلردي وهرنه زمانكه چلبي برجانبه جلو ارسال ايلسه

ترتيب واكر بعيد كيدن كسنه ايله بله كيددي وانك توبيندن
حمايه مبتلا اولنلره توتسلي خلاص اولوردي طريقه مخالف
اولنلروك طعامني يمزدي حتي قرشه ويرسلرده يمزدي وهرقنده
برمنكر كورسه همان كورمدين وارروب اوزرينه سيردي
محصل كلام قطمير منكوردن اولمرتبه احوال ظهور ايلمشدركه تعبير
محالدر ديوانكاره دوشلور حضرتلرينك برسكه نظرلري بنك
بوقدر تاثيري اوليجق يم انسان اولنلره كه اخلاص ايله خدمتلر
اختيار ايدهلر نه مرتبه اولورونه مقوله احسان ايدرلر العاقل
يكفيه الاشاره نقل اولنوركه جلال الدين امير عارفك بشكي
حضرت خداوندكار كوردكه الوب كردلر طلب ايلدي اوكنه كتوردلر
همانا كه حضرت مولانا نظر ايلدي وكي زماندن جمله اصحاب كوردلر
حركت ايدوب بالغلو عمل ايلدي هنوز اول وقتده اسمانتك كوز شيخي
التي ايلق ايدي بعده حضرت مولانا بيوردكه عارف الله دي
تا اوچ يونه تمام فصاحتله وبلند اواز ايله الله الله الله ديدي
فقرا استماع ايلدكلري كبي فرياد وفغان ايدوب اكثر اربابه وقت
لايعقل اولديلر ودخي حالات عجيبه يوزكوستروب وحضرت
مولانا بيوردكه بعد اليوم بزوم عارف شيخ راستيندر
سرورلكه وسرداركه سزاوار ولايقدر ديوب تعظيم ايلدي
بركسنك حقنده حضرت مولانا بو مرتبه شهادت ايليه دخي
وصفه احتياج قلوردي زياده تعريف كستاخلقدر نقلدركه
جلال الدين امير عارفك والده سي خبر ويردكه چونكه حضرت مولانا

دنیادن رحلت ایلدی اول سلطانڭ ایرولغی واضطراب وشدتندن
اوچ کون اوچ کیجه امیر عارف سود ویرمك قیوسی اولمدی واول دخی
اضطراب ویرمش اما یقین اولمش که هلاك اوله اول کیجه بر مقدار
اویقو غلبه ایلمش واقعه ده حضرت سلطانی کوردم عالم غیبدن بکا
اشارت بیوروب دیرکه فاطمه خاتون بونه بی قرارلق در اکر بنم ایچون
ایسه من عارفڭ عهدنده یم بنی استرسك انده طلب ایله تاکم بنم یوزمك
فیضانی انده مشاهده ایده سین دیجه بوخطابڭ هیبتندن بیدار اولدم
کوردم که لرمدن سود آقر وبکا دخی امیر عارفه سود ویرمك فکری
حاصل اولمش همان قبض دن بسط عالی الوردی امیر عارفڭ یوزینی
اچوب بغد وغم کبی تبسم ایلدی بعده مضطرب اولوب سود استدی خد
ایلدم وسود ویردم مبارك یوزینه نظر ایدلجه اشکاره حضرت مولانا
یوزینی مشاهده ایلدم حتی بی طاقت اولوب یقلمق مقامنه واروب نعرهلر
اوروب بی خود اولدم دیو خبر ویردی نقل اولنور که مولانا سراج الدین
مثنوی خوان روایت ایدرکه برکون مبارك مدرسه سنده قرار ایدرکن کوردك
باغچه قیوسی اچیلوب لالاسی امیر عارفی بر قاکلیچغه بندرمش الوب
کتوردی همان کورنجه حضرت خداوندکار قالقوب قاکلینك رسیمانی
دوشنه الوب چکمکه بشلدی عارفڭ اوکوزجکی ولمق سعادتدر دیدی
همان حسام الدین چلبی دخی موافقت ایدوب برطرفنه یاپشوب برنچ کره
مدرسهنڭ صحنینی سیر ایلدیلر چلبی عارف شاد اولوب شکر خنده لر
ایلدی بعده حضرت مولانا بیوردیکه حضرت شاه شریعت وماه سپهر
طریقت محمد رسول الله کهنك اطفاله تبعیت ایلمك سنتدر دیوب سببنی بیان ایلدی

وحکایه مطابق بیوردی نقلدرکه مکر برکون امیر المؤمنین حسن وحسین
رضی الله عنهما حضرت صدر بدر کائنات علیه افضل الصلوة وشفیع
المذنبین فی یوم العرصاتڭ حضوربرنورینه شاد وخندان کلدیلر وحکایه
بیوردیلرکه برعرب بردوهیه سوار اولمش اما یوریمز نه مرتبه اقدام
ایدوب یورتمك استدیسه دخی فریاد ایدوب یوریمدی وعرب دخی
بیحضور اولوب بویله بویله حرکت ایلدی دیجه رسالت پناه صلی الله
علیه وسلم بیلدیکه سلطان شهدانڭ شادان اولملری اول عربڭ
حرکتندن ودوهنڭ اوضاعندندر سلطان انبیا خلق کریمی مقتضاسنجه
فی الحال یرندن قلقوب مبارك دلبندنڭ اوجینی مبارك بوغازینڭ
التندن بولادکبی ایدوب دوه کبی دورت آیقلی اولوب امیرین سکرتمینك
خاطرلرینی رعایت ایدوب مبارك ارقه سنه الوب منزلڭ اطرافنی کاه
صاغ جانبنه کاه صول جانبنه صالنوب عفعف دیوب تکرار انلری کولدردی
وبیوردی لحدیث نعم الجمل جملکما ونعم الراکبان انتما صدق رسول الله
دیوب حضرت خداوندکار بیوردیکه بندخی سلطان انبیانڭ سنتنه
سعی متابعت ایدوب امیر عارفڭ اوکوزجکلر یوز دیدك دیدیلر
بعده حضرت مولانا حضر امیر عارفه بشکنده ایکی تلقین ذکر ایلدی
حضرت مولانانڭ رحلتندن صکره طفولیتی حالنده حسام الدین چلبی
تلقین ایلدی چلبی حسام الدین انتقال ایدیجك اون ایکی یاشنده سلطان ولد
حضرتلرندن تلقین وبیعت وخلافت قبول ایلدی زهی قابلیت تلقین
تلقین وذکر آبا واجداددن جانبنه اولدوغنه تویدر سلسله مشایخدن
جایز ایمش فافهم فصل ثالث اولی عارفڭ مکاشفات وکراماتی بیاننده

نقل اولنوركه سلطان ولد حضرتلري بيوردرلركه امير عارف
بتر باشنده ايدي بركون كوردم اوكوز باشني بر ريسمانه باغلمش
سودريوب كتوررد دمكه عارف بونه كاردر بيورديكه بركورد
بكيك باشيدر مكر منكر خاندان مولانا بركسنه وار ايدي سلطانك
نائبي ايدي اول شخصي اوچ كوندن صكره اورن باصوب يغما ايدوب
قتل ايلديلر همچنين هرنه وقت كه اتكنه طپراق قيوب كتوردب
بر قبر صورتي ياپسه وبيورسه كه بو فلانكدر اول كونده اول
كمسنه موت يتشوردي وفات ايدردي اول مرتبه روشن درون
سلطان ايديكه اصلا كنديلرن مخفي و پوشيده نسنه يوق ايدي نقل
اولنوركه بركون اولو عارف چلبي حضرتلري مدرسه مولانادن سير
ايدركن مبارك قراجه سني محرابه اتوب جنازه نمازي قللم ددي
سلطان ولد حضرتلري بيورديكه نيلرسن چلبي بيورديكه شيخم
چلبي حسام الدينك نمازن قللم اول كون حسام الدين چلبي صحت
اوزره ياغ سين ايدي نكاه بحضور اولوب شهر كتوردديلر
طقوز كوندن صكره وفات ايلدي دكا مثنوي بوده بيتش شهرانديشه
چون چراغي دردرون شيشه . هيچ پنهان مي نشد از وي ضمير
نود بر مضمون دلها او امير نقل اولنوركه سلطان ولد حضرتلري
بيوردلر بركون بر اوغلنجق بر كاسه هرسيه الوب كيدر ايدي امير عارف
كوريجه طلب ايلدي وكاسه سني الدن الوب تمام ييوب سنك اوزن مبارك
برمقلرين يالايوب پاك ايلدي تمام اوليجق اوغلنجغه بيورديكه كاسه نك
اغزيني اورته قونيه دخي الوب كيت امرى ايله الوب كيدركن تنها بربيره

وارد وب اغزيني اچوب كوردي كاسه هرسيه ايله طولمش همان كوريجه
تحمل ايدميوب فرياد ايدوب لايعقل اولدي نيه عقله كليجك اصلا تاب خبر
ايلميوب امير عارفك خدمتنه كلدي بعده ملازمت ايدوب نشو ونما بولدي
واهل مقام اولدي نقل اولنوركه اخي صدق درلرده بر شخصك امير
عارف دنيايه كلدوكي كون بر اوغلي دنيايه كلدي حضرت مولانا صدق
مناسبتيله ادني مصطفى قودي دايما استانه خدمتنده حضرت مولانانك
اولاد و انسابي خدمتنده وتربه مقدسه به اخلاص ايله مداومت ايلكده
ايدي عاقل وبالغ اولوب مراتب حسبيله قونيه ده بر مشهور كسنه اولدي
الملوك واسباب وعشاير وتوابع اله كتوردي والحاصل ظلم الني اوزادوب
فقراي شهر قونيه به تعدي واضطراب حاصل ايلدي اخر سلطان ولد
حضرتلرينه شكايت ايلديلر انلرده مقامارينه كوده تضيع ايلدي اول
بدبخت جوابنده كستاخانه حركت ايدوب درديكه والحاولان كسنك مهماتي
تصدر و تجبر سزاولمز بو طريقي بزسيزدن بكرك رعايت ايدوز وبو
امور رعايادة سيزك مدخلكوز يوقدر سيز وك عرفانكز احوالي عيزيدر
ديجه سلطان ولد حضرتلرينه كلي بحضورلق حاصل اولوب بيورديكه
بر هفته عمري قالمشدر هنوز نيه كندينه اعتماد ايدر ديوب كشف
بيورردي دوام ايدرلركه اخي مصطفينك بر ياري واريدي حاجي
كريم ددلر حضرت خداوندكار احباسندن ايدي خبر ويردكه اخي مصطفي
سلطان ولده اولجوابي ويردكن كوردمكه براوق كلوب سينه سنه
طوقنوب بحكم تاثير ايلدي اول ايامده بركسنه بسلطان ولد حضرتلريني
دعوت ايدوب فقراي مولويان دن سماع وصفاده كو متلى ايدوب

وجد وحالات کوستردیلر اول زمانده اخی مصطفی بحضورلغندن
بخشی ج برکسنه ایله سویلشدی دعشکه سمدن صکره مولویلری
جمعیته کتوردمک کرک دیر هیچ کسنیه مجال ویرمیوب جولان
ایدرلردی نجه امیر عارف چلبینک مبارک سمعنه یتشدی بحضور
اولوب ادنه سی کون دوشنبه سماعی اولدوغی کون ایدی تمام
اولیجق عارف چلبی تربهء مقدسه دن چیقوب جمله فقرا و قوالان
و کوبندکان وخواص و عوامدن خلایق کثرت اوزره ایکن سماعدن
فارغ اولدقلری کبی اخی مصطفی نك اوینه طوغرو لدیلر سماع
ایدرك همانا که اوینه کلدیلر عارف چلبی اولحیثیه سنك
لوله سنی طوتوب صوبی کسلدی بعده اوندن اولان قالیچه که
دوشنلمش ایدی صفه کناردن بوکوب دوسوردی و قندیلك
یاغنی تمام دوکوب شمدن صکره بو اوده مولویلرك کاری یوقدر
کلمسونلر دیوب چیقوب کیتدی اخی مصطفی تحوب بریلی کزلندی
و بخشی نظر ایلدیکه کورده نجه عمل ایدرحذر وخشم و بعتاری و قوا
حاضر طوررلردی اصلا بر سی کلام ونطقه قادر اولمیوب
عارف چلبینك هیبتندن جمیعا یرلرنده قوریوب قالدیلر حکمت
الهی دد دیجی کون بخشی نام برکسنه کلوب اخی مصطفی معصیی
سردارلر ایله وبخشا اهل الله انکار ایدن کسنه لر ایله قتل ایدی
جار شولده وبجمع خلق اولان یرلر براغوب بیاق ایلدیکه کسنه
قالدرمیه و هیچ کسنه قادر اولمدیکه قالدره آخر امیر عارف دن
شفاعت ایدوب اجازت الوب فقراسز ارسال ایلدی دفن ایلدیلر

متنبه اولمولرکه مردان خدایه انکارده ضرر و اقرارده فایده بلدر
قیاس ولنمق کرکدر عداوت و انکار ایدنلر بو مرتبه احسان اولیجق
و مرحمت و اقرار اوزره اولنلر دنیاده نه مرتبه لر و آخرتده نه شفاعتلر
ایدوب رحمت خدایه استغراق لرینه سبب اولور اللهم ارزقنا
نقل اولنورکه غازان خان دیولر برکسنه پادشاه اولدی اول
زمانده چلبی عارفك عراق عجمی سیر ایلمك خاطرینه دوشدی و
آذربایجان تفرج فکریله توجه ایدوب سلطان رومك امیرزاده
لرندن طومار نبك ابن قولاوز بك بازدارلق علتنده اقرانندن
زیاده مرتبه اله کتورمش ایدی اتفاقا جمله بازدارلر ایله اول اطرافی
سیر ایدر ایکن چلبی عارفه دوش اولدیلر قیافتی کوردیکده زبانه
بکدی و سؤال ایلدیکه کمدر عارف چلبی حضرت مولانانك اوغلینك
اوغلی اولدوغی معلوم ایدیکده بغایت شاد اولدی و فالحور بدر
دیوب اوغور صایدی و اصلا آشنالق اولمش ایکن تواضع ایدوب
قالقوب چلبی عارفی زیارت قصدینه خدمتنه کلوب محبت عرض
ایلدی ملاقات محلنده طومار بکك النده بر بیاض طوغان واردی
امیر عارف الوب باشندن تاجی چقروب وایاغندن بندینی
چزوب طوغانی اوچوردی فی الحال طوغان کوزدن غایب ولدی
بعده ولد قولاوز بك بحضورلق اظهار ایدوب یقاسن چاك
ایدوب ددیکه بونه المدد بنم باشمه کلدی خان حضرتلرینه نه
جواب ویره یم اوقولا الله کلیجه بن نه بخشلر و شفقتلر چکدم حالا بوقسم
طوغان برحال الله ضایع اولوب المدن چیقوب کیتمك لایقدر بر دخی

بردجی بویله طوغان قتنه اله کیرورنه مقدار حیله لر ایدوب و کلابت سلحانده
دریا اضطرابیله باکه کلنجه بنجه خرج لوروم کتدیکیم مرادم بو ایدیکه
خان بنم خاطرم صوت بو طوغان سببیله بنجه بخشش ایدوب منصب
و بنجه احسان ایده دیو رجا ایدرکن دخی وادمدین خبر ارسال ایلدم دیوب
اول مرتبه جزع و فزع ایلدیکه چلبی عارف رحم ایدوب بیوردیکه البته
اسیر مسنکه اول طوغان نیه الوکه کله و لد قولاوز دیدیکه واللهی
اسیرم اکر کلورسه هر نه مالك ایسم شکرانه فدا ایدیم دیینجه امیر
عارف فی الحال یرندن قالقوب مبارك كلاه همایونه الوب اواز بلند ایله
بیوردیکه حضرت مولانا حرمتنه کور و کل همان اول طوغان هوادن کلوب
حاضر اولدی حاظر اولنلر ناظر اولدیلر طوغان کلوب اشکابه چلبینك
مبارك كلاهنك دبه سنه قوندی امیر عارف بی توقف الوب ولد قولاوزك
النه صونی ویردی همان بی اختیار چلبینك مبارك ایاغنه دوشوب
بی نهایه اغلیوب مرید اولدی و چلبی عارفه بر اعلا ات ویردی دخی
ایکی بیك التون پیشکش ایرسال ایلدی و تاتبرینه وارنجه چلبی عارفك
خدمتنده اولوب عزت بولدی و لد قولاوز دخی طوغانی خانك خدمتنه
پیشکش ایلدی خان حظ ایدوب اوتوز راس ات ویردی و الطمش بیك
عدد التون بخشش ایلدی و دانشمندیه و لایتی بنجه قریه لری ایله ولد
قولاوزه انعام ایلدی بو نیله عزت و اکرامده ایکن بر کون فرصت بولوب
خانه امیر عارف چلبینك طوغان خصوصنده وجود بولان کرامتنی
حکایت ایلدی خان امیر عارفك اوصافنی استماع ایدنجه بی قرار اولوب
ارزو ایلدیکه چلبی عارفی کوروب مصاحبته واصل اوله خواصدن

ادم

ادم ارسال ایلدی چلبی قبول ایلیوب خوش تبریزك شیخ الاسلامی حیله
ایدوب خانك حرمنه ضیافت ایدوب کندی دعوت ایلدی رغبت تمام
ایله کلوب چلبی سماع و صفاده ایکن خانه خبر ایلدیلر خان حضورینه کلوب
ملاقات ایلدی اما کوردکده بر مرتبه کوکل ویردیکه تعبیر اولنمز ایدی بعده
علمادن قطب الدین شیرازی و همام الدین تبریزی و خواجه رشید الدین
وزیر همدانی و شیخ بداق براق سوار و سایر مشایخ کبار و اشراف
نامدار حضرت مولانا جلال الدینك احوالنی و غزلیاتنی و معارفنی و سلطان
العلمانك تاتاردیه اولوب دیار بلخدن نه طریقله هجرت ایدوب دیار
رومه کلدوکنی و حالات و کرامات ظهور ایدن حضرت مولانانك
اوغلی سلطان ولد حضرتلرینك صلبی و قلبی اولدوغنی جمیعا خانه
خبر ویردیلر خان همان بی اختیار اولوب انواع خدمت و بنجه قوللقلر
عرض ایلدی و حضرت مولانانك بو غزلنی حفظ ایدوب دایما بنم حقمده
حقمده بیوردمشلر دیوب تفخر ایدردی رباعی چون یکی صاغر مردی
زخم یادبرآدم • دو جهانرا و نهانرا همه از کار برآرم • تو ز تاتار
هراسی و خدادا نشناسی • که دو صد رایت اسلام ز تاتار برآرم •
حضرت مولانانك بو غزلندن مقصودی تاتاردن رایت اسلامی
چیقران بن اولدوغمی بیاندر دیرایدی اول اثناده مجد الدین مولوی
کلوب سلطان علاء الدین قرامرزك خبرین خانه عرض ایدوب و روم
سلطنتنی ترك ایدوب و سلطانزاده و اصحاب و اولادی و رعایایی
دیار روم الماسلریله سلطان علاء الدین مذکوره ترك ایلدی
نقل اولنورکه امیر عارف چلبی ایکنجی دفعه تبریزه کیدوب مرتبه شهنه

بر خوش مكانه واصل اولدي سؤال ايلديكه بو مكان كيمكدر جواب ويرديلركه
شيخ ابو اسحقكدر واول بر ادمدركه اهل كشف وارباب رياضتدندر
وحضرت مولانانك غزللرينه جوابلو يزوب ديركه بن مظهر مولانايم
همان حضرت چلبي يا دانندن بعضيلري الوب بله اول كمسنه يي كورمكه كتدي
وارديلر واصل اولنجق بلمزلنوب غايبانه شكل سلام ويروب يانينه اوتوردي
سويلديلر اخر شيخ سؤال ايدوب نه شهردنسنكه اصلا بنم تعظيم ايليوب
ديزيني بوس اتمك ديو جك چلبي جواب بيوردي كه ديار رومدن كلدك
بو مناسبتله كلمات اولنوب اولاد مولانادن اولدقلرين بلدي ديدلر همان
شيخ امير عارفه ديديكه بدانكه بن مولانانك سر ايم چلبي عارف
هيبتندن نعره اوروب سن كمسن كه سر مولانا اولورسن ديو جك
شيخ چلبي نك حضورنده بي نهايه ادبسزلك ايدوب نزاع لازم كلدي
خانك مقربي بكلري كه بيله كلمشلر ايدي خبردار اولدلر چلبي يه حمايت ايدوب
طشره چيقديلر وشيخ كندي اصحابيله قلدي وشهرك ادميسي بر ايكي
كونه دك كورديلر شيخ بو جوابي نيجه ايدر ديدلر اما چلبي هيچ جواب
ويرميوب تبريز جانبينه روان اولدي لكن اوج كوندن صكره شيخ
طامدن دوشوب هلاك اولدي شهر مرندك اهاليسي متعجب اولديلر
امير عارف دخي تبريزدن دونوب ينه مرند شهرينه كلوب اهالي يه خبر
ايلديلر جميعاً كلوب تعظيم وخدمتلر ايدوب مريد اولديلر والحاصل
مردان خداده اولان غيرت غيرت خدادر محبت وارادت سعادتدر
وانكار وعناد شئامتدر نقل اولنور كه صلاح الدين اديب دوات
ايدكه عارف چلبي زمانندن خدمتنده مسعود بك ولايتنه واردق

جميعاً حضرت مولانا احباسندن ايدي اما بر شيخلري وار ايدي ترك
ادميسي ايدي اما ساده دل اكثر سوزلري واقع اولوردي اول سببدن
خلق تمام اعتقاد ايلمشلر ايدي بر كيجه مسعود بك چلبي عارفي دعوت
سماع ايلدي اول زمانك فضلا ومشايخني جمع ايلدي واول شيخ دخي
حاضر اولدي اما ادب رعايت ايليوب كچوب صدره اوتوردي
والتفات ايليوب سلام ويرمدي حتي خفيجه بعضي سوزلر سويلدي
والحاصل امير عارفه غيرت اوليا تمام ظهور ايلدي سماع اورتهسنده
بقه سندن محكم طوتوب دخي بو رباعيي اوقودي رباعي
عشاق قدم جو در ره نيست نهند ۰ از هستي عز وسح كلي برهند
زين زنده كي مزور ونابر جاي ۰ فاني كردند وعاشقانه بجهند
ديوب بقه سندن طوتمشكن مبارك اللرندن براقدي همان اول آن دوشوب
اغزندن كوبك كلوب لايعقل اولدي اوينه ايلتديلر ايكنجي كون مسكين
ترك اخرته انتقال ايلدي شهر قونيه تمام شورش حاصل اولوب
جميعاً عارف چلبي يه مريد اولديلر بويله نقل اولنور كه سيواس شهرينه
چلبي حضرتلري كورديلركه بر عجب هنكامه ادم جمع اولمش وبر كمسنه هنكامه
اراسنده اوتوروب باشي اشاغه اكمش بعضي خرده طاشلر ايله اوينار
وارسني دليجه بعضي سوزلر سويلر خلق ايسه كلوب اطرافنه تعظيم
ايدرلر ويانينه نفيس طعاملر وحلوالر واشربه وبي نهايه هر نسنه
نوع نوع كتوررلر بعضيسندن مراد ايدرسه يير وبعضيسنه التفات
ايلمز حضرت چلبي بو شخصي كريه منظر اولمش وطرنقلري اوزامش
اياقلرين اوزادوب نازنينلنوب اوتورر چلبي عارف سؤال ايلديكه بو كيمدر

ونه اصل کسنه ده جواب ویردیلر که قطب عالم سر آدم ارض رومك خواجه سی
برعزیز دردیلر روایت ایدیلر که مغیبات دن هر نه سویلرسه واقع
اولور ایمش وعوام الناس انبیایه وحی قلبی لقا ایدن ملکی واولیایه
الهام ربانی واصل اولمسنی والقاء شرع فساد ایدن شیاطین دن غیری
خبرلری بو قدر اول اجلدن تمام اعتقاد ایلمشلر چلبی عارف استماع ایلدکده
قطب عالمده متوجه اولوب حقیقت حالنه واقف اولوب غیرت ولایتی
ظهور ایدوب آتندن اشاغه اینوب اول حریفك اکسه سنه ایکی اوچ
سیله اوروب بر گستاخ دوشوردکا نکده یوب ساکت اولیجق
سیواسك جری وعوامندن اولنلر عارف چلبی کیم اولدوغنی بلیوب
مجنون اولوب فتنه یه توجه ایدوب شمشیرلر و بچاقلر چکوب
هجوم ایلدیلر و چلبی عارفی اورتیه الدیلر بو حالده سیواسن
بوتنان قونیه بیتملری وقیصریه احباسی اول زمانده اولان
سیواس حاکمی عرب نوددکلری کمسننك لشکری سوار اولوب مقابل
اولدیلر والحاصل کلام بر عظیم قتال ظهور ایلمك لازم کلوب آخر
اخی محمد دیوانه حضرتلرینه خبر اولدی همان اشیدنجه اکابر
شهر جمع اولوب میدانه کلدیلر یوز نوع تدبیر وحیله ایله فتنه ی
تسکین ایلدی بو وجهله که اول طائفه نك متعین آدملرینه
بیوردیکه بلمش اولاسز که عارف چلبی سلطان زاده عالمیاندر
وحضرت سلطان العاشقینك سری در وقطب الاقطاب
شیخ ارض رومه دخی سزوك قولکوز جه دومك بلاسندندر
وبونجه زماندن شهرده مجاور مزابل وخاکستر کلخن در وحالیا

سر مولانا چلبی عارف بوکه الا اوزادوب بو لسن لوای ایلدی دیو مقاتله
قصد ایدرسیز بو عملکوز عقله وادبه مخالف در دیز ابیوردیکه
دکانی دوشراغدی معقولی بودرکه ایکی اولورار اسنه گیرمیوب
ایراقدن سیر ایدهسز تا عاقبت الامر کم غالب اولور وقنغی سنك دعواسی
صحیح اولور معلوم اوله دیوب مابینی صلح ایلدی القصه چونکه
چلبی عارف کیلی بدنجی کون اولدی شیخ ارض روم وفات ایلدی
وخلق عارف چلبی دن شرمسار اولوب عذرلر دیلدیلر آورده اندکه
عارف چلبی برکون تربه مقدسه مولانا ده سماع وصفا ایدرکن
مبارك دلبندینی عربانه صارمش ایدی و بر قوردکورکی وار ایدی دونه
کیمش ایدی سماع ایدرك جمله یاران ایله صبح نمازی قلنیروب واروب
مصلاده کورکنی چیقروب طاشك اوستنه براغوب بیوردیکه جنازه
نمازینه نیت ایدك قلندقدن صکره بیوردیکه پادشاه وقت غازان
خان وفات ایلدی انك نمازیدر قلدیغمز دیمجه تاریخ وقتی ضبط
ایلدیلر قونیه تاجرلری تبریزدن کلوب خبر کتوردیلر که خان وفات
ایلدی والحاصل اولو عارف چلبی بر مرتبه دوشدردن سلطان
ایدی که اکثر مردان احوالنده حیران وسرگردان اولورلر ایدی نقل
اولنورکه امیر حیران دیرلر ارباب سعادتدن بر کمسنه قونیه شهرینه
کلوب حضرت مولانانك تربه شریفنی زیارت ایلدی مکر اول زمانده
چلبی عارف سماع وصفاده ایدی بوکه دیدیکه انشاء الله کلجك بیرامده
اسیدرکه سیز کله سماعه جمع اوله وز وهم مبارك باشندن
کلاهنی چیقروب امیر حیرانك باشنه قودی امیر حیرانك حیرانلغی بر ایکن

بيك اولدي زيرا خاطرينه كلمش ايديكه چلبيدن كلاه استيه طلب ايلدن
قلبنده اولان فكري كشف ايديجك زياده شوق حاصل اولوب اعتقاد
باكله مريد اولدي وهما شادت بيورد قدرينه كوره بيرامده سلطانيه
بر يرده سماع ايلديلر نقل اولنوركه اوچنجي دفعه ده كه چلبي
عارف سيواسه واردي اخي محمد ديوانه سلس البول مرضنه عارض
اولوب بحكم الله ايكي واطبا جميعا علاجندن عاجز اولمشلر ايدي اتفاقا
چلبي عارفي دعوت ايدوب ضيافت ايلدي واول كيجه شهرك اكابري
واعياني جمع اولمشلر ايدي وجلسي چلبي سماع ايدرهكي اياغ اورزه
طوردلر بيدي حقيقتا حضرت مولانانك جمعيتي مجمع ارواح اولدوغندن
اولدوغنه شبهه يوقدر اول مجلسه تعظيم صاحبنه تعظيمدر ادب
رعايتي لازمدر اول اجلدن اصلا كلات ايلمكي جايز كورمشلردر حتى
سماع مولاناده لازم كلدي سوز سويلك حيض كورمش عورت
كبيدر يعني ناپاكدر زيرا اكر حضرت مولانا حياتده اولسه انك
حضور شريفنده كستاخانه اوتوروب مصاحبت ايدمزدك
مهما امكن ادب رعايتي ايله مقيد اولوردك ايله اولمجق
روح شريفلرندن حجاب ايلمزميس بلكه خود حجاب ايدجك
روحلريدر محبت وارادت دعواسي ايدوب ينه بو مقوله اوضاع
ايلك زياده بي ادبلكدر مقيد اولوب ادبه مخالف عملدن
پرهيز لازمدر نجه عارف چلبي اخي محمدي كندي حالنه قومنوب
يابشوب سماعه چكدي انك خاطرينه كلديكه مجبا مرضمه ضرر واقع
اولورمي اوله ديو فكر ايدركن چلبي عارف كشف ايدوب بيوردي كه

شمدن

شمدن صكره فارغ اول وسماعه مشغول اول تا مرضدن خلاص اوله سن
ديو تسلي ايلدي اخي محمد همان مبارك اياغنه دوشوب فرياد ايلدي
واول مرضدن جميعا خلاص اولدي اميدي بلك كركدركه مجلس مردانه
حاضر اولمق سعادت عظمادركي ادابني كوزتمك زياده لازمدر
نقل اولنوركه امير شجاع الدين شهر لاديقي حاكمي ايدي روايت
ايدركه بركون چلبي عارفي دعوت ايلمش ايدم واول كون چلبي
بياض كلاه كيمش ايدي بنم خاطرمدن كچديكه كاشكي چلبي اول كلاهي
باكه بخشليه ايدي تا جنك كونلرنده بولغه النه تبركا كيدم ديو
هنوز فكري تمام ايلمدين اول كلاه شريفي مبارك باشندن چقروب
باكه ويردي وبيوردي كه كلاه طلب ايلمك اسانه امما برباش
طلب ايله كه سنر اوله وسنر دخي سرده دايم وباقي اوله اسمان كه
چرخ كرداندر بو باشك چرخنده سركردان اولدي يوب كندي تصرفاتي
كشف بيوردي نقل اولنوركه حضرت مولانانك خاندانه
محبت دعواسيله اكابردن قاضي نجم الدين ديرلر بركمسنه شهر
لاديقده ظهور اتمش ايدي حتي طريقتده خليفه اولمش ايدي
امما سبب غروريله كمراه اولوب بعضي منكرلره يار اولمشيدي
اعتبار صوري حسبيله چلبي عارفي دعوت ايدوب زاويه سنده
سماع ايلمش ايدي محضا خلفاي خاندانده ايكي ضيافت ايلدي
ديسونلر ديو ضروري زيارتيله محبت كوسترمش ايدي فقرا
سماع وصفايه مشغول ايكن مريدلرندن بعضيسي ايله زاويه
باغچه سنه تنهاجه طشره چيقوب عجب وناز بنيك دردندن

یاران وچلبی سماعده شورش و وجد ایلدکلرینه کولشوب دخل
ایدوب دل اوزادرلردی اراده برخواجه وارایدی زیاده
انکار ایله اکثر یاران وچلبی ذوقلندکجه معارضه ایدوب بی
ادبانه نامعقول حرکات ایدردی حتی چلبی انك کستاخلغنه
واقف اولوب برکره غضبله نظر ایدیجك فی الحال دوشوب
جان تسلیم ایلدی اعدی قصه دن حصه بودرکه مجلس علما
وصلحاده وجمیع اهل الله ده سایر موضعه قیاس اولنوب
بی ادبلکدن حذر اوزرینه اولمق لازمدر علی الخصوص حضرت
مولانا جلال الدین فقرا وخلفاسی مجلسی وله زیرا ادواح
طیبه مجمعی اولدوغنه شبهه یوقدر اتفاق بونك اوزرینه در
سماع مولاناده آیین ابتداسندن تمام اولوب نهایتنه یتشدکدن
صکره بینه سماع قالمقی خالی دکلدر بعضیا ارواح مجلس اوله
حاضر اولمیوب صکره دن کلورلر ایمش انلروك تقاضاسیله تکرار
سماع اولنوردیوب اصحاب مشاهده وارواح اهل الله ایله اشنالق
ایدنلر بویله تحقیق ایلمشلر بومقوله مجلسه بی ادبلك ایدوب
لعب ولهو قیاس ایدنلر نامراد اولدقلری کون کبی هویدادر
اوکه بصیرت صاحبی درااهل صفادر نقل اولنورکه برنوبت
شهر لارندهده یغمور قحط اولدی شهرك خلقی برنیجه کون استسقایه
چقدیلر بر قطره یغمدی اخر الامر عارف چلبی یه کلوب البته
بو شهردن چقوب کیدوك سزوك سببکزدن در یغمورك
یاغمدوغی ددیلر چقوب سفر ایدوك جایزکه یغمور یاغه دینجه چلبی

بیوردیکه سزوك مرادیکز یارانك کتمسی میدر بوخسه یارانك
کلمسی میدر جواب ویردیلر مقصودمز یارانکدر بیوردیلر وارك
وارك سزکار بکزه کیدك بن اسیرایدن که دریای احضرك صاحبیدر
سزلرایچون پاك صو طلب ایدهیم دیوب تنهاجه برطرفه متوجه
اولوب دعایه مشغول اولدی شهرك اعلا وادناسی ایراقدن
کوزه دزلرایدی همان چلبی دخی تضرعده ایکن هرجانبدن
بولتلر جمع اولوب برعظمتلو یغمور باشلادی که عالمی صو ایله طولدردی
والحاصل مردان خدا ارهسنده زیاده صفای خاطر مالك سلطان
ایدی اصلا آثار سوزی یرده قالمیوب البته ظهور ایدردی نقل
اولنورکه چلبی عارف ازربایجان سفرین ایلدکده آب کورکنار ینه
واردی ایله صودرکه اقندیسندن آدم خوف ایدردی سماع وصفا
ایدرك برحالت کلوب همان کندوبی صویه برتاب ایدی فقرا ویاران های
یادکار خداوندکار بویله برخطرناك صویه دوشوب هلاك اولدی دیوب
فریاد وفغان ایلدیلر همان عارف چلبی صوینك اوستنه باغداش قوروب
تمام فراغتله اوتوردی برفرسخ یره یقین صوالوب کندی یاران
برنیجه تضرع ونیاز ایلدیلر احسان ایله برنی بیتیم ایدرسین دیوب اغلشدیلر
اخر حضرت مولانانك روحنی شفیع کتوردیلر همان حضرت خداوندکارك
نام شریفی ذکر اولنجق قبول ایدوب طشره چقدی و بیوردیکه اکثر سزك
خاطریکز وحضرت خداوندکارك نام شریفی ذکر اولنمسه اصلا چقمز
ایدم زیرا بویله قوی صودن بن فقیر کبی ضعیف وجودینی نیجه خلاص
ایدردی دیوب یارانه تمام تسلی ویردی وهم اشنایه تمام تسلی نه مرتبه

تصرفلری تأثیر ایلدوکن بیان ایلدیلر **نقل اولنور که** بولاد بیک ولد
نورالدین روایت ایدرکه برکیجه صاحب آتا اولادیله قره حصار قلعه سنک
قله سنده سلطان علاء الدین کیقباد اوندہ چلبی عارف حضرتلری ایله
تلغ لیل کیجه‌ده مصاحبت ایلدوک غایت ایله ظلمات ایدی ناگاه چلبی قالقوب
طشره کتدی برکسنه بله کتمدکه توهم که شمع چقمغه مخالفت ایتیوب حالته
تورق منتظر اولوردق اما انتظار حددن کچدی کلمدی آخر طشره چقوب تمام
کوشه لری واولری وپاسبان خانه لری طولاشوب آرادق اصلا بر یرده
بولمدق امر اخبار دار اولوب مضطرب اولمغه باشلدیلر اولمیه که قره کولقه بریرده
اشاغه دوشمش اوله یا بر یرده اویقویه وارمش اوله دیوب
بکرمی اوتوز نفر آدم مومل یقوب آرادق فریادلر ایدوب های چلبی
دیو آرایوب آخر اشاغه قلعه دن چلبینک آوازی کلدی دیرکه های
بوکا دنه آدارسین همان شاد اولوب امر ایلدیلر قلعه قپوسنی اچوب اشغه
انیلک جمله زهبادک ایاغنه باش قویوب های سلطانم بو نه محالدر
بو مقامه نیجه کلدوک دیدک بیوردیکه آسانلر برضعیف قوشجوغز
بو طاغدن اول طاغه اوچر وبر پاره تخته صواو ستنده نیجه زمان
کیدر مردان خداده اول مرتبه قدرت اولمزمی که تعجب ایدرسیز دیو
کشف ایلدی **نقل اولنور که** قدوة الخلفا امیر احمد پای برتی روایت
ایدر بیوردیلرکه یارانله باغه سیرانه وارمش ایدوک ناگاه کوردک چلبی
برآته بنمش جقه کلدی آتدن اینوب بحضور بر کوشه یه اوتوردی
هیچ برکمسیه سویلمدی بر طریقله خدمتنه واروب بحضورلغنک سببین
سؤال ایلدوم بیوردیکه کیغاتونک خاتونی پاشا خاتوندن بحضور اولدم

وطنشغ

وطنشغ کلدم بو پاشا خاتون ارزن الرومده ساکن ایدی اما خاندان
مولانایه خصوصا که عارف چلبی حضرتلرینه بر مرتبه اعتقاد ومحبتی
وار ایدیکه تعبیر اولنمزدی حتی ارزن الرومده نیجه زمان چلبی
عارفی آلیقوب سلطان ولد حضرتلری مکتوب ارسال ایدوب دعوت
ایلدیکچه عذرنامه لر یازوب انواع جوابلر ارسال ایدردی زیاده
محبتندن عارف چلبینک کتمسنه رضا ویرمزدی والحاصل اوچ کون دک
چلبینک بحضورلغی دفع اولمدی واصلا کمسنه یه سویلمدی وطعام
یمدی دردنجی کون صباح وقتنده دریغا پاشا خاتون وفات ایلدی
دیوب اغلدی ویاران دخی اغلشدیلر بو حالده ایکن ناگاه پاشا خاتونک
خواصندن برکسنه چیقه کلدی عارف چلبیه بر مکتوب صوندی مکر پاشا
خاتون یازمش که احسان ایدوب بر کچ کون کلوب بو خاکسارلری جمالکوز
ایله مشرف ایدیسیزکه نیجه کونلردن اولان آرزو واشتیاق الجی
دفع اوله دیو بیورمش مکر مکتوب ارسال اولندقدن صکره کندیسی
آخرت سفرین ایلمش همان چلبی مکتوبی اوقیوب کشف ایلدی وبیوردیکه
انلر آخرت سفرین ایلدیلر اما بز دعوتی قبول ایدوب انلری زیارت
ایلیلم دیوب سوار اولدی بز دخی همراه اولوب بیله کتدوک چونکه ارزن
الرومه یتشدوک پاشا خاتونک بدیسی اولمش شهروک امرا وخواصی
چلبی استقبال ایدوب تکرار تعزیه ایلدیلر بر مرتبه شورش وزاری
ایلدیلرکه قیامت قایم اولدی بو بنده حصه بودرکه مردان خدایه مرید
ومحب اولوب اعتقاد ایدنلروک حال حیاتنده وممانتنده ویوم قیامتده
جمله احوالی ایله مقیدلردر همان ثبت ومحبت ایدن سعادت بولور **نقل اولنور که**

شيخ امير بيك آب كرمي روايت ايدركه بن و برادرم مجد الدين و اخي مظفر
الدين برابكي درويش ايله اتفاق ايلدك بردرويشدن علم كيميا اوكرنمكه
وقسم ايدوب قول ايلدوك كه بو سوزي طشره چقميه والحاصل دورت
كمسنه بو مصلحت ايچون شهره كلدوك چونكه حضرت خداوندكارك تربهء
منورهسني زيارته كلدوك ناكاه چلبي عارف طشره چقوب هيبت ايله
اخي مظفر الدينك يقاسنه محكم يابشوب بيوردي كه اي اخي اكر كيميا استرسك
اكسيكلك ايله اكر سيميا استرسك حضرت مولانانك محبتنده دورش
ديوب ينه منزلنه كتدي جملهمز پشيمان اولوب فراغت ايلدك اخي مظفر الدين
فراغت ايدوب از كوندن زياده وسعت الله كوردي مردان خدانك
امرنده واشارتنده عمل ايدن ضايع اولمز اما مشاوت ايدوب بيخود
كتاب شرحلرينه تقال ايدوب ينه كندي مقتضاسنه تابع اولان
فائده ايلمز متنبه اولمق الزمدر هم ينه مذكور حكايت ايدرباكه و
برادرمه سلطان ولد حضرتلري دنيادن نقل ايلدكدن صكره
عارف چلبي حضرتلرينه انكار حاصل اولدي اول حالده بركيجه واقعهده
كوردوم كه بر صحراده بر عظيم چادر قورمشلر وعارف چلبي اول
چادرك ايچنده اوتورمش واول صحرا عجايب قوشلر ايله طيطلو اولمش
ناكاه بر سيل اسوب اول قوشلر اوچوب ناپديد اولدي ينه اول صحرا
غيري قوشلر ايله طولدي اولكيدن زياده قوشلر كلوب لطيف وكوناكون
آوازلر ايله اوتدلر اخر بريدن سؤال ايدرلركه اول اوكلي قوشلر نه ايدي جواب
ويرديلركه اوكلي سلطان ولد حضرتلرينك ايدي وانلر كيدوب صكره
كلن قوشلر عارف چلبينكدر ديديكه او يانوب فخر الدينه ديدم همان اتفاقله

انكمزيله انكاره توبه ايدوب اعتقاد پاكله عارف چلبي نك مجلسنه
كلدوك صاحب مناقب روايت ايدركه چلبي سماع وصفاده ايكن مبارك
كلاه هنيء چقروب اخي احمد شاهك باشنه كيدردي وبيوردي بيت
جانها دريغ نيست چه جاي كلاه وسر نظم ديديكه اخي احمد تواضع
ايدوب مبارك اياغنه يوز سوردي وهرنه كه اوقسنده باشنده
وار ايدي مطربلره ويردي سببني سؤال ايلدوك جواب ويرديكه
خاطرمدن كچديكه چلبي باشنده اولان كلاه هنيء بكا ويرسه ديركن
كوردم كلاه هي باشمه قودي ومصرع بيوردي ديوب ذوقلندي
مردان خدا خدا اميله واحبا وفقرا سبله صوري ومعنوي بومقوله
معامله دن خالي اولمزلر سعادت بحث اولنلر كدر نقل اولنور كه
روايت ايدرلركه قربان بيرامنك عرفهسي كون سنه سبع وعشر
وسبعمائه سلطانيه شهرنده سهراب مولوي زاويهسنده چلبي
قيلوله ايدردي يعني قوشلق اويقوسنه وارمش ايدي وياران
هر بريسي كارينه مشغول ايدي ناكاه چلبي بلكلويب ايله نعره
اورديكه يقين اولديكه كوك يارليه وينه ياتوب اويقويه واردي
بعده اويانديكه صاحب مناقب بيوردكه سؤال ايلدم جواب بيوردكه
ناصر الدين ايله شجاع الدين قونيهده حضرت مولانانك تربهء منورهسي
مقابلهسنده بي تقريب جنك ايلديلر انلره غضب ايلدم ددي حتى
بيورديكه ايكي ار بر عورت بيچارنه كوردي بلرادنوق كلمات ايلدم ددي
و دونب كلوركن شهر لادقيه كلدوك ناصر الدينك انده بولدق كلوب
عارف چلبي حضرتلرينه بولوشدي اول زمانده ياران سؤال ايلديلر

فلان تاریخده جنك ایلدیكوزمی دیو سؤال ایلدیلر جواب بیوردیلركه
شجاع الدین دن بر نا معقول حركت ظاهر اولوب منع ایلدم بیحضور
اولوب بقیه یاپشدی بنده خی آنك حكم طوتب حقندن كلمك محلنده
ناكاه چلبی نك نوم سی قوله غمزه تینوب منع ایدیجك خجل اولوب صلح
ایلدی جمله یاران چلبینك تصرفنه حیران اولوب اعتقادلری زیاده
اولدی بعده قونیه یه كلدوك شیخ محمود ولد نجار و استادم مولانا
نظام الدین ارزنجانی و شیخ محمد خادم قرنی كرعیه خاتون خبر ویردیلركه
عرفه كونی قونیه ده بز چلبی كوردك و آوازن استماع ایلدك ددیلر
مقدما چلبی صاحب مناقبه ایكی كسنه جنك ایلدی منع ایلدم ایكی آرا
بر خاتون بنی انده كوردی دیو اشارت بیوردقلری حالی اولدی
مقصود انلروك مقاماتنی بیان در مثنبه اولمولا رمدد نقلدركه
شیخ كریم الدین روایت ایدركه بر نوبت قلعه قوسندن بعضیسی كوردیلر
چلبی عارف قلعیه متوجه دردن داری خبردار ایلدیلر قلعه دن اشاغه
اینوب اولدنفس وفنا عالمنك سلطانینی تعظیم ایله استقبال ایدوب قلعیه
چقردیلر مكر نجم الدین خیار بوستانی دكمش ایدی چلبی عارف بیوردیكه
بوستانیدن بر بچ دانه خیار بیزوم ایچون كتوردك نجم الدین ددیكه
سلطانم معذور بیوردك دخی دونكی كون بتوردیلر برآیدن صكره
صكره الحق ممكندركه تازه خیار حاصل اوله دیمجه چلبی بیوردیكه
چون سوبلمه بتز وادوب كتور نجم الدین كوردیكه اقدام ایدرلر
كندوسی وادوب كوردیكه بر بوستنه اوددندی دورت دانه دنیا
خیار موجود در بی توقف الوب چلبینك خدمتنه كتوردیلر چلبی تكرار

بیوردیكه بونلرتان در بوری وار تخم خیار ندن كتور دیمجه بنده
واردم ایكی دانه صررمش تخملی خیارلر كتوردم و یاران كوروب
عجبانه حالت ایدیكه دیوب حیرته واردیلر امیر نجم الدین دن داردخی
فكره واردیكه بو نجب قدرتدر دیكه چلبی كوسترد دیوب قلبنده تأمل
ایدركن چلبی عارف كشف ایدوب بیوردیكه قرآن عظیمده حضرت مریم
حكایه سی اوقیمدكمی الله تعالی قوری خورما اغاجندن تازه خورما
بتوردی یاسنك بوستانكده بر عیسی نفسك خاطر ایچون بر قچ تازه
خیار بتوردسه نه وار دیمجه نجم الدینك اعتقادی دخی زیاده
اولوب اول تعجبدن و شبهه دن استغفار ایلدی مجلس آخر اولوب
چلبی عارف كیدیجك اهل مجلس تمام جمع اولوب نجم الدینك بوستاننه
كیروب خیار ارادیلر اصلا كوردیلر خیار بتمك زمانی دكلدر تأخیر
ایلدیلر برایدن صكره تازه جه خیار بتشدی اول جماعت عارف چلبینك
اولولغنه حیران قالدیلر اعتقادلری بر ایكی بیك اولدی نقل اولنوركه
ملك الخلفا اخی موسی افندی روایت ایدركه امیر اشرفك نایبی خواجه
قمر الدین افندی ده حاكم ایدی اول زمانده عارف چلبی حضرتلری انده
واردی و شهرك اكابر و اكابرزاده لری و جوانلری زیاده محبت ایدوب
چلبی عارفك مجلسنه ملازمت ایدرلر ایدی اول سببدن قمر الدینك
خاطرینه كلدیكه بو شهرك اعیانی عارف چلبی یه زیاده اعتقاد و
واخلاص كوستردلر سیاداكه بر حادثه واقع اوله كه علاجی ممكن
اولمیه اوقلجه شهردن بر طریقله چلبی دد اولنسه اولی دردیوب
دخی كسنه خاطرسن دعیدن اتفاقی اول كون یوله كیدركن ناكاه

ناكاه چلبی یه راست كلورهمان كشف ایدوب بیوردیلركه ای قمرالدین
بعضی دوستلر شهردن بزی رد ایلمك مراد ایدرلر امید در كه رد ایلمدین
بنه كلك دیو تضرع ایدرلر اما اول كسنه كه بزی رد ایده روز اصلا بزم كلمكه
قادر اولمز ایدی مرد ودا اولور دیجه قمرالدین افندن اینوب اغلیوب
چلبی نك مبارك ایاغنه یوز سوروب كاهنه معترف اولدی و برات
پیشكش ایدوب عذر دیلدی چلبی دخی كناهن عفو ایلدی مردان خدا
احباسندن اولان كسنه لر قلبنه انكار فاسد كتوردمكدن حذر اوز
اولملو كوك زیرا الله هیچ مخفی نسنه یوقدر فافهم نقل اولنور كه
چلبی عارف علائیه شهرنده خسته اولدی بر مدت الله تعالینك
امریله صحت بولمیوب بر مرتبه اولدیكه حیاتدن امید قطع ایلدی
بو حالده ایكن ناكاه بر كون بر یورك براته سوار اولنوب كیدردی
چلبی بیوردیكه ای دنج ایضاف اولدی شمدن كرو وار اول سوارك
خدمت ایله دیجك نی لطال چلبی صحت بولوب قالقدی و اول اتلو
نفلوبالا تعقل اولدی كلیمه قیوب اوبنه التدیلر وحینی كون
عالم اخرته انتقال ایلدی ورحمة الله واصل اولدی بو یله قیاس
ایلمك كركدركه الله تبارك وتعالینك امرینه مخالف اهل الله ده حكم
اوله نهایت اول كسنك وعدسی یتنوب بو طریق ایله وفات ایلمیسی
معلوملری ایدی یوخسه حاشا كه ارادت اللهه مخالف احوال بونلرده
وبونلروك امثالنده بولنه بولنور اعتقادایدنلر خطا ایدرلر فافهم
نقل اولنور كه بر نوبت ینه عارف چلبی یه بر خوفناك مرض عارض اولدی
و برنیجه مدت صحت ال ویرمدی اطبا علاج ایلمكدن عاجز اولدیلر حتی

حتی بر كون چلبی جلال الدین ولد سپهسالار عیادته كلدی چلبی بیوردیكه بو دفعه
خستلكدن قلبم زیاده طارلدی یاراندن بریسی قبول ایلسه بر مقدار دكلنسم
دیجك چلبی جلال الدین اخلاصله دیدیكه بن قبول ایلدم همان اول ان چلبی
عارف صحت بولوب چلبی جلال الدین خسته اولوب برای مقداری صاحب فراش
اولدی اما چلبی عارف اصلا مقید اولمدی تغافل كوستردی سایر یاران
واحبا عیادته واردیلر چلبی عارف صورسق بله ایلدی اخر جلال الدین چلبی
عارف چلبینك خدمتنه ادم ارسال ایدوب دیدیكه بن خود بو خسته لكی
الدروك عیادته كلمسی اسیدیله قبول ایلدم مبارك قدملری بو ضعیف
وبیچاره نك غمخانه سند اول سبیله اوتشریف بیوره لر حالا دریغ ایدوب
كلمدیلر دیو طلب ایدیجك عارف چلبی منبسط اولوب عیادته كلدیلر و بیوردیكه
ساكه صحت ینشدی باذن الله قالق همان اولان صحت بولوب قالقدی واوج
كوننه دك اصلا اثری قلمدی اكاه اولمق كركدركه ظاهر مرضنی بدندن نیجه كدردیسه
امراض باطنی دخی ایله ازاله ایدرلر همان احتیاج عرض ایدوب رجا ایلمكده در
سعادت نقل اولنور كه اكابردن برینك چلبی عارف حقنده زیاده
انكاری وار ایدی اما هیچ كسنه اظهار اتمزدی لكن خاطرینه كتوررر دیكه
بو مقوله رندانه طور وبی ادبانه حركات بو خاندانه انتساب ایدنه لایق
دكلدر دیوب قلبی انكاردن خالی دكل ایدی بو حالده بر كون ناكاه چلبی یه
راست كلوب بیوردیكه سن جمله ادابی رعایت ایدوب عجب ونفس دن خلاص
اولدو كمی كه غیریلرك عیبنه نظر ایدرسن حاشا كه سنك اعتقاد ایلدیكك كبی
دكل اوله دیوب كشف ایدیجه همان اول شخص چلبی نك مبارك ایاغنه یوز
سوروب توبه ایدوب ارادت كتوردی نقل اولنور كه شیخ محمد خادم قرنی

كريمه خاتون رحمها الله روايت ايدرلركه اخي بولاد نام برشخص عارف چلبي نك
خدمتنده ايدي ناكاه اندن بر كستاخلق صادر اولدي حضرت چلبي
بيحضور اولدي اتفاقا اول كون بن حسام الدين چلبي نك مزار شريفي
اوزره تلاوت ايدوب اوتورردم كوردم كه اخي بولاد تربۀ مقدسه‌يه
كلدي زيارت ايدوب ينه چقوب كندي طشره چقدقده شهيد ايلمشلر
دخي بن مراقب اوتورركن عارف چلبي چقه كلدي و باكه ديدكه اول باش سز
طواف ايدن ظريفي شهيد ايديلر بحضورلغندن اخي بولاد ديميوب اول
ظريفي ديو ذكر ايدر والحاصل مردان خدايه غافلانه نظر ايده جك
كمسنه دكلدر دركال مرتبه آدابي كوزتمك لازمدر فافهم مثنوي
پيش مردان باادب باش اي پسر • يا منه كستاخ ورنه رفت سر
نقل اولنور كه صاحب مناقب افلاكي روايت ايلمشدر كه عارف
چلبي زماننده بر درويش كلدي قدس سرهم مجاور اولمش كلوب
تربۀ مقدسۀ مولانايي زيارت ايدوب يارانه خليل الرحماني
وصف ايدوب قدس سرهم اولان مواضعي خبر ويردي بر مرتبه
اولديكه خاطرمده مقرر ايلدمكه اول جانبه سياحته كيدم اول كيجه
واقعه‌ده كوردم كه تربۀ شريفك قپوسني قفدلر و ايچري كرمك
مراد ايلديلر بن دخي قپويي آچدم كوردمكه درت كمسنه بر ميت
كتورديلر حضرت مولانانك تربۀ مطهره سنك تربه بابي اوستنه
قوديلر بريسي امام اولوب نمازيني قلديلر بن سؤال ايلدمكه بو كيمك
جنازه سيدر جواب ويرديلركه ابراهيم خليل اللهك در رحمه الله
تعالينك امريله بو مقامه دفن ايلمكه كتوردك ديوب مثنوي

كرسي سنك

كرسيسنك آلتنده دفن ايدوب كتديلر صباح اولنجق عارف چلبي
حضرتلرينك خدمتنه واردم دخي بن سويلمدين كشف بيوردي كه كوسكي
كوردكي حضرت خليل اللهي قنده دفن ايلديلر بخون كستاخانه انكار ايدرسن
سنك معلومك اولسونكه بو تربۀ مقدسه‌يه حضرت خداوندكار
ارواح مقدسۀ انبيا و اوليا طوافندن خالي دكلدر اول طالب خداكه
بزوم طريقمزده قرار كاه بوله غيري مقامه آرزو ايلمك خطادر بو يوزدن بر
طالب كه صدق وصفا ايله واعتقاد و وفا ايله كلوب قلق تحصيل ايدوب
بقاي ابدي بولور اما شول كمسنه كه بو دركاهدن يوز چوروب آخر
آخر مرتبه طالبي اولور اول كمسنه باشدن چقر وهلاك اولور ديوب
زياده تنبيه لر ايلدي زيرا احمد افلاكي عارف چلبي حضرتلرينك
خلفاسندندر ومناقب العارفين نام كتاب شريفي چلبي عارف اشارت
بيوروب بنم ابا واجدادم احوالني ممكن اولدوغي مرتبه بيان ايله
ديوب همت وعنايت ايلمشدر اكه بنا واقعه عالمنده دخي آخر فكردن
منع ايدوب كندي تصرفني بيان ايلمشدر حتي اول اجلدندركه ضرب
مثل اولمشدر فقراي مولانا جلال الدين ما بينندن كلنك مالي وكيدنك
باشي ديمشلردر غير طريقك طالب فقر وفنا اولنلري كلوب مولوي اولمق
جائزدر لكن مولوي آخر طريقه سلوك ايلمك جائز دكلدر فرضا ايلسه
البته ضررندن خالي اولمز احوال طريقته عالم اولوب شمخلو ودر ويشلك
نه ايدوكني بلنلر منع ايدوب بيعت ايلمكه جائز كورن كمسنه برخوردار
اولمز بو نجه حكايات و امثال محلنده ذكر اولنمشدر آورده‌اند كه
بنه صاحب مناقب روايت ايدر كه سفر تبريزدن سلطانيه‌يه كلدوك

ناگاه چلبی عارف شهاب الدین قیرشهریکه سلطان غازان قپوسنده مدرس
ایدی انك سراجی آت الوب کیدرکن چلبی غضب ایدوب سوکدی وعرضنه متعلق
سوزلر سویلدی سراج واروب شکایت ایدوب شهاب الدین بحضور اولدی باکه
دیدیکه لا یقدرکه بومقوله حذ متکارك سفاهت سوکه لر اما دومك
سفهاسی مشهوردر دیوب عارف چلبینك حقنده زبان درازلق
ایلدی بن منع ایدوب های احسان ایلك فارغ اولك دیرکن مذکوردی
آت بینوب اوروب برسیاه بلجغه غرق ایلدی تا بوغازینه وارنجه بلجغه
باتدی بوز نفتله انی طشره چقروب اضطراب لنورکن حضرت چلبی
حقه کلوب بیوردیکه های شهاب الدین رومك سفهاسنه طولشمق کرك
ایدوك نجب درده کرفتار ایلدیلرسنی دینجه همان چلبینك مبارك
ایاغنه دوشوب توبه واستغفاره مشغول اولدی شیخ نجم الدین
رازی حضرتلرینك بحرالحقایق نام تفسیرلرینی حضرت چلبی یه بغشلدی
هنوز روم نسخه سی کلمش ایدی اول سلطانك بو تصرفاتی بر کاتبله
منتشر اولدی اعیدی معلوم اولدیکه مال ومنصب وعلم غروریله
مردان الهی یه دل اوزاتمق ضرردن خالی اولمامش حذر لازم در
نقل اولنورکه بنه صاحب دوابی ایدرکه علی شیر اوغلی دیرلر
برحاکم وار ایدی چلبی عارف انك اوردوسنه واردی همان چلبی یی
کوردوکی کبی شرایط تعظیمی برینه کتوروب لکن اثنای مصاحبتده
قوللرینه وبعضی کسنه لره مشغول اولدی زیرا بر بیوك آدمیسی ایدی
اهل الله حرمتنی بلمزدی غفلت ایدیجك عارف چلبی یه غیرت خوف ظهور
ایلدی نعره اوروب قالقدی وانده بنوب سوکرك کتدی جوق شفاعت

ایلدیلر قبول ایلمدی اتفاقی همان اول دم بحکم بلا ظهور ایدوب جمله
چادرلری یقوب اوردوده اولان اتلر بوشانوب بیابانه یوز طوتدیلر
والحاصل بومرتبه علایم کوردیکه بونلر هلاکدن قورقی دوشدی
آخرمقربلرندن برسی چلبی عارف حضرتلرینه شفیع ارسال ایدوب
عذرلر بیان ایدوب عفو طلب ایلدی چلبی دخی عفو بیوروب همت
ودعا ایلدی همان اول دم علامت الم دفع اولوب جمله ضررلر
فایده یه تبدیل اولدی محبوبان حقك محبت وارادتی دعواسین
ایدنلرك عوام وخواص واکابر واعیان امرا واهل دیوان وسلاطین
وارباب عنوان مهما امکن اهل الله رضاسیلدن قومیوب واخرته
انتقال ایدنلروك روحانیتلرندن استمدادی ترك ایلمیوب دایما صوری
ومعنوی احسانلرین رجا ایلك اولی وانفع در والسلام نقل اولنورکه
صاحب مناقب خبر ویررلرکه لادیق سفرنده بندن بر خطا صادر اولدی
چلبی واقف اولوب فضیلت برکوز نظر ایلدیجه همان احوالم متغیر
اولوب خسته اولدوم وقرق کون خسته لق اوزانوب صحت بولمدم
اما اصلا چلبی بکا التفات اعتمدی وسؤال دخی ایلمدی قربان بیرامی عرفه سی
کون کوناهیه یه یتشرك بر کوشه ده دوشوب بیچاره اولدم دو کلدن
اسدی کسوبا غلدم ناگاه کوردوم چلبی حضرتلری حقه کلدی وباشم
اوجنده طوروب بیوردیکه قالق استغفار ایله وسماعه مشغول اول
دیجك بی اختیار قالقوب ایاغ اوزره طوردوم همان کویا اصلا خسته
اولممش ایدوم سجده شکر ایدوب غلیوب مبارك ایاغنه یوز وروب سوردوم
دیوب چلبی حقنده کوناکون روایت ایدرلرکه تعبیر اولنمازنقل اولنورکه

چلبی عارف حضرتلرینك مجلسنده بر دانشمندك خاطرندن كچدیكه ظاهرا
حضرت چلبینك اعلا شمایلی وار و فضایلی دخی بی نهایه در عجبا عالم باطنیسی
وكرامات درونیسی نه واردر كه دیجك فی الحال چلبی عارف بیوردیكه
ای یار دانشمند وكیّ ابو حنیفه كلها فقه والكاف كله كرامة بر زمان جمیعا
كرامات اولمشم نه استرسك استه كوسترهیم دیجك دانشمند عارف چلبینك
بو مرتبه كشفنه تحمل ایده میوب عقلی زایل اولدی بیله كندینه كلیجك
عذرلر دلیوب مرید اولدی **نقل اولنور كه** قرمان اوغلی زماننده
عارف چلبی لشكر مغوله سایل اولدی اول اجلدن بیحضور اولدیلر بر كندی
دیاردن ایكی مجلوری اینكی استر بیابانده كسینه یردیم ایدیه دیدیلر
چلبی عارف جواب بیوردیكه درویشلرك نظری ارادت اللهده در
اللهك امرینه مخالفت فقرایه وشایخه لایق دكلدر دیر ایدی
والحاصل اول سببدن قلبلرنده عداوتلری وار ایدی تا اظهار ایدرلردی
حتی بر كون چلبی فقرا ایله قلعه اوكندن كچوب كیدركن قلیچ بهادر نام
بر ملازم چلبی عارفك قدومندن خبردار اولمش ایدی قلعه نك
والیسی ایدی امر ایلدی یارانی بی وجه رنجیده ایلدیلر و اول ارالقده
چلبینك اتنه بر تازیانه اوردیلر اول اجلدن چلبی تمام بیحضور
ایدی ومدرسه جانبنه واروب محزون قرار ایلدی فی الحال خبر كلدی كه
قلیچ بهادری قولنج طوتوب كلی اضطرابی واردر اول قدر علاج ایدوب
معالجین ورن یافتیدر دیلر معالجه ایدن اطبا عاجز اولدیلر اخر
عارف چلبیدن امان استیوب تضرع ایلدیلر مقبوله كچمدی جواب
بیوردیكه اوق یایدن چیقوب تقدیر خدا نشانه یتشدی اوق

تدبیر

تدبیره مجال یوقدر دیو ردّ ایلدی آخر عربه یوكلدوب قرمان جانبنه
الوب كتدیلر یولده بركتاه ایدوب جمله اچروسی طشره چیقدی مردان
خدانك لطف ومروتلری نه مرتبه زیاده اولورسه قهر وردّ ایلدیكده
ایله در احسانلرینه مغرور اولوب ادبدن چیقمق كوكدر **نقل اولنور كه**
شهرلادیق اكابری جمیعا عارف چلبینك مریدی اولدیلر الا ناظر اوغلی
دیرلر بر امیرزاده وار ایدی اقرانندن ممتاز بر كسنه ایدی توابع و
اقرباسی اقدام ایدوب البته عارف چلبی نك خدمتنه وارمق لازمدر
دیدیلر آخر الامر دیدیكه بن اكا بو شرطله وارورم كه بكا بر عزیز اوغل ویره
دیجك امرا واعیان دیدیلر كه انشاء الله اول دخی میسر اولور مقرر ایلدیلر كه
فلان زماننده وان لوارنسی كون سحر وقتنده حمام كیدركن كوردیكه یول
اوزرنده بر شخص طوروایلر و واروب بلدیكه چلبیدر همان بی اختیار
واروب الی اوپدی اما خاطرندن كچدیكه چلبی صبوحی ایلمشدر سرمستلكدن
تنهاجه طشره چیقمش دیجك فی الحال كشف ایدوب بیوردیكه یوق یوق
تصورك خطادر بلكه سنك نفسكی مسلمان ایلمك ایچون كلدم دیوب
النه بر دسته قرمزی كل صونیوردی و بیوردیكه مراد ایلدیكك اوغلجغك
قدومی مبارك اولسون دیجك همان عارف چلبینك مبارك ایاغنه
دوشوب قلبنده اولان افكار فاسده‌دن استغفار ایلدی بعده اشارت
چلبی ایله حمام كیروب حلالیله جمع اولوب خاتونی حامله اولوب استدوكی
كبی بر اوغل وجوده كلوب چلبی عارفه اعتقادی پاكله ارادت كتوردی
صاحب كرامت اولدی **فصل رابع** لطایفی بیاننده در **نقلدر كه**
صاحب مناقب شیخ افلاكی روایت ایدركه تربهٔ مقدسه نك خانقاهنده

بياض مرمردن بغايت زيبا بر حوض وار ايدي كوتاهيه دن سلطان ولد
حضرتلرينه تحف ديو ارسال ايلمشلر ايدي قونيه ده فترت واقع
اولدوغي زمانده قرمان اوغلي توابعندن بر كسنه وار ايدي ادنه
جلال كوتاه ديرلردي الوب لارنده يه كتمش ايدي مقامنده نصب
ايدوب شادروان ايلك نيتنده چونكه حضرت چلبي سفردن كلدي
حوضي سعادتخانه سنده بولميوب خبر الديكه جلال كوتاه الوب كتمش
رقعه يزوب ابراهيم بك اوغلي امير بدر الدينه اشارت بيوردديكه
اول دیارده بزوم حوضمز كيمده در تجسس ايدوب بوله سن و بو جانبه
ارسال ايده سن ديمجه اولدخي بيجه تدارك ايدوب اله كتوردي
بر عربه يه يوكلدوب آستانه جانبنه ارسال ايلدي قونيه يه كلجكي كون
اول افتاب فقر و فنايه منتسبلر حوض كلدي ديو كويا بر فتح مبين
اولدي جمله فقرا و احبا استقبال ايچون طشره چقديلر مطربان
وكوينده كان سماع و صفا ايله كتورديلر حتي چلبي مبارك فراجه سني
اوستنه اورتدي و كوينده لر بو نظمي اوقوديلر **نظم**
باانكه آيم بردۀ بيكارۀ دست از من مشوي باشد كه يكبار دكر باز آيد آب
بجوي **ما** نجه چلبي عارف بيوردديكه بنم بو قضيه دن بر نكته
خاطريمه كلدي بو حوض بر جماد نسنه در بو خاندانه ايلدوكي خدمت
يارانه معلوم دروانك بزوم معاني و سعادتمزده ظاهر بر حظي ده
يوقدر و بزده اني مراد ايدينوب كتورمكده بر ضرورتمز يوقدر محضا
بو سنلك بر فتح كون قرار ايدوب اهل دل و اهل الله نظرنده اولمغله
لايق كورمديلركه ديار غربتده قله البته بنه مقامنه كلميجه راضي

اولديلر

اولديلر بر طاش ايكن عزيزلر اياغي التنده خاكسار اولمغلغي روا كورمديلر
بر نيجه سعي و اقدام ايله ينه مقامنه كتورديلر پس نجين روا كورهلركه
انساندن بر كسنه بو خاندانه نفسي و مالي ايله مجاهدت و خدمت ايليه
جان و باشن فدا ايليه قيامت كوننده اني كربت و غربت و شدت و ساير
فسقه و فجره و كفره بي يقين مانندي قويه لر حاشا كه قويه لر ديوب
ذوقندن سماعه شروع ايلدي بر صفايه واصل اولديكه مشتاق جمال
لايزال اولنلروك روحلري راحتلندي اخر بو رباعي بيوردي **رباعي**
درها بسته اندالا در تو ٭ تاره نبرد غريب الا بر تو ٭ اي در كرم و عزت و نور افشاني
خورشيد و مه و ستاره كان چاكر تو **نقل اولنور كه** توقات شهرنده بر صوفي
وار ايدي دايم الاوقات يادني سرزنشدن خالي اولمزدي بر كون بو لده
چلبي عارفه مقابل راست كلدي هيبتندن بر مرتبه يه وارديكه چلبينك
مبارك اياغنه يوز سوردي چلبي بيورديكه اي درويش مادام كه سن
مشايخي سايرلردن فرق ايلمزسين بويله ايقلرين اوپدوكك فائده سي اولمز
بلكه كفر در زيرا انلر انكار ايدوب وراء ظهرم قومش كبيدر بويله ايدن
ايدن كسنه شيطان مذهبنه تقليد اعتش اولور اول خود كودلو عملي در
ديمجه صوفي توبه ايدوب فارغ اولدي **نكته** چلبي علاء الدين قيرشهري
حضرت مولانانك شمس تبريزي قتل ايدن اولادندن ايدي عارف چلبي حضرتلرينه
درديكه بنده خي نسل مولانا يم اما بني هيچ حسابه كتورمزسن ظاهر معلوم درديكه
باباكاهي اوغله تأثير ايلمز نيچون التفات ايلمزسن ديمجه چلبي عارف بيورديكه
سن بو خاندانك عضو مرده سي مقامنده سن و سن بونك شاكرده انه ليس من
اهلك انه عمل غير صالح وارد اولمشدر ديجك علاء الدين قيرشهري عارف چلبي

سن كيمسن كه بكا معرفت عرض ايدرسن ديجك عارف چلبي دديكه بن
شمس مولانايم علاء الدين دديكه يوق سن شمس مولاناسن چلبي دديكه
سن شمسم يعني اوچنجي ارسلانم ديجك في الحال ملزم اولوب قرار ايلدي
نكته اماسيه ده زبدة الابدال سيد احمد رفاعي چلبي حضرتلريني زيارته
كلوب اثناء مصاحبتده جماعت احمديان كلوب قبق چالوب وخوانندهلك
ايدوب ذوق وصفا ايلديلر تمام اولنجق سيدي احمد عذر طريقيله
دديكه اي سلطان عارفان معذور بيورك بو بزم ديوانلريمز
قبق ادائيله سماع وصفا ايدرلر ديجك چلبي بيوردديكه اعلادر
اما بوش قباغه سماع ايدرلر وبز قباغك طولوسنه رقص وسماع
ايدرز ديجك سيدي احمد بو تقريرك مستي اولوب كوناكون
حالتلر كوستردي وچلبي نك خدمتنه بر زيبا آت پيشكش چكدي
وچلبي عارف دخي هر نه لباسي وارسه جميعا مذكوره كيدردي
نكته اعياندن بركسنه عارف چلبينك خدمتنه كلوب عذر
ايلديكه بعضي علايق وعوايق سببيله كيج كلوب محجوب اولوردن اما
دائما خاطرده سن ديجك چلبي بيوردديكه اصل نيتدر **بيت**
كر دريمني چو باسني نزدسني ٭ ور نزدسني چو بي مني دريمني
ديو بيوردي وبعده بو حكايه يي بيوردي بر امير زاده واريدي
هر كون معلمنه ايكي درهم وظيفه ايلمش ايدي ناكاه بر مهمي
اولوب بر نچه كون كلمدي لكن ايكي درهمي ارسال ايلدي اوستاد
دخي الوب قبول ايدوب اصلا شاكردي سؤال ايلمدي بعده مصلحت
تمام اولوب امير زاده ينه كلدي لكن اوستاده عتاب ايلدي كه

بونجه زماندر كلمدوم بر كره قنده اولدوغم سؤال اتمدوك لايقمدر
ديجك اوستادي جوابي بو طريقله ويردديكه بنم مقصودم اول ايكي
درهمدر چونكه بكا واصل اولدي سني نيچون سؤال ايديم ددي
امدي شيخ مريدك نقد حالنه واعتقادنه وخلوصنه اعتبار
ايدر نقد اعتقادي برينه اولنجق كلمك ايله كلممكده چوق فرق يوقدر
ديوب تسلي ويرلردي حقيقتا محبت واعتقاد باك اولنجق صورتده
ظاهره اعتبار ايلمزلر شونلركه اهل نظردر اما شونلركه اهل صورتدر
باشقه حكمي واردر اهله خدمت ايدن كمسنه بلورلر وواقفا اولور
والسلام **فصل خامس** چلبي عارف شرب مدام ايدوب ونيه مست
مي غرور ايلمه سنك كيفيتن بيان ايدر **نقل اولنور كه** نور الدين زاده
بولاد بك روايت ايدركه بر كيجه عارف چلبي ايله صاحب فخر الدين
اولادي ايله شراب ايچمكه مشغول اولدق مكر صاحب زاده لرك خاطرينه
كلمش كه بو نورك بو كارده وچلبي دخي بو كارده بس بزم ايله انلك
نه فرقي اولدي ديوجك في الحال چلبي كشف ايدوب بيوردي كه
بو خلق بزي شراب ايچر صنورلر حاشا كه عارف شراب ايچه وساير
خلقك همرنكي اوله دخي سرخوش اوله حاشا ثم حاشا ديو بيوريجق
خلق حيران قالديلر وبو سوزن خلقي سرخوش ايلدي باشلرين اشاغه
ايلديلر ولد بك خبر ويردكه بني اوكنه كتوردي وبيورديكه اشته
بن بوني ايچرن كوك شراب مدر يوخسه بر غيري نسنه مدر ديجك
معتقد اولوب كوردم عسل شربتي كبي بر شربتدر آتش انوي دخي
واردر بيورديكه بر مقدار تناول ايله امريني قبول ايدوب ايچدوم

برشیدر که اصلا بو جهانده ایله شربت کورمدم بعده بیوردیکه **بیت**
آن می که تو میخوری حرامست • ما می نخوریم جز حلالی دیوب مجلسده
حاضر اولنلر جمیعاً ایچدیلر و اولاد صاحب قبللرینه کلوب فکره استغفار
و توبه ایلدیلر و اعتذار ایدوب بنده و مرید اولدیلر **نکته** بولاد بیك
مذکور بیوردیلر که بینه بر کیجه مجلسده چلبی عارف بیوردیکه بر صوچوغزدن
ملول اولورسیز تصور ایدرسیز که بزی بو مست ایدر لکن قتنده مست ایدن
بیت باده ازما مست شد نی ما ازو   قالب ازما هست شد نی ما ازو
دیوب المده کی کاسه‌یه باشنه دوکدی بر قطره بیره دوشمدی و دلبند و اشباغنك
برسی قطعاً یاش اولمدی جمله حاضر اولنلر حیران قالدق اعتقادیمز بر ایکی
بیك اولدی **نقل اولنور که** اما سنه‌ده مولانا علاء الدین زاویه‌سنده
حضرت مولانانك خلفاسندن بر کسنه وار ایدی زهد و صلاح ایله
و رعایت قواعد شریعت غراده یدی بیضاسی وار ایدی و دامندن بیچه
خلفاء کبار دولته واصل اولمش کسنه ایدی اتفاقی چلبی عارف سیاحتی
زماننده محروسه‌ء مذکوره‌یه اوغرایوب آب و هوا واسطه‌سیله مزاج
شریفلری پریشان اولوب مولانا علاء الدین خدمت کمرین میاننده محکم
ایدوب اصلا دقیقه فوت ایلمدی چونکه بر قچ کون کیجدی صحت بولمیوب
زیاده ضعف حاصل اولدی اطبا اختلاف ایلدیلر که دفع ضرر و حفظ
مزاج عارفاً کبرایچون بو مقدار شراب قرشمش شربت تناول ایلمك لازمدر
دیو اقدام ایلدیلر فقرا و یاران و خلیفه‌ء مذکور بو معنیدن زیاده
اعراض ایدوب بعضی اعتراض قپوسن کشاد ایلدیلر و بو خبر چلبی عارفه
یتیشدی همان فی الحال قالقوب خلوته کیردی اون بش کون هیچ طعام

یمدی و صو ایچمدی و او یمدی و کمسنه کلام سویلمدی و کمسیه دخی
یول ویرمیوب راز ایچمدی هر نه مرتبه ابرام و الحاح ایلدیلرسه قبول
ایلمیوب آخر الامر بیوردیکه بیز قوم یارانمز بزی عیك و ایچمك و نان و نمك
و طعام و شراب و کباب ایله دردی صنورلر و بیز قوم سستلکمز شراب و کبابدن
قیاس ایدرلر اما ابیت عند ربی و هو یطعمنی و یسقینی حدیث شریفندن
غافللردر دیوب صفای خاطر ایله کتوروب جوش و خروش ایدوب جمعه
نمازندن صکره سماعه شروع ایدوب اصحاب و احباب وجد و حالده
کرم اولمشلر ایکن ناکاه چلبی عارف سماعدن چقوب ایله نعره اوردیکه
لا یعقل اولدیلر چلبی عارف سماعك دوردینی عکسنه ایدوب کوناکون
روشلر ایدوب فارغ اولوب بو رباعی بدیهی بیوردیلر **رباعی**
آنان که بر آسمان دولت شاهند • بر تخته‌ء شطرنج ملامت شاهند • وانانکه
ز سر این سخن آکاهند • کمراه خلائقند و خود بر راهند **نثر** بعده مکر اول
اولده یارده اولان سماع خانه فوقانی ایمش اطرافنده پنجره‌لری وار ایمش و
دیوارلرده بنه بر صالت بنلی صوا قوب بر شیء اولد صونك هیبتندن امین
دکل ایمش همان وجود شریفنی پنجره‌دن اوله آب کوره براغوب اوستنده
بغداش قوروب او نوروب صوا لوب کیدردی عماد الدین و شیخ حسام
الدین ارماغك کنارینه دوشوب تضرع ایدوب خداوندکارك
روح پاکی حرمتنه احسان بیوروب طشره چیق دیرلر ایدی چلبی عارف
رنج اولوروب مذکورلره بیحضورلق طریقیله عتاب ایدردی بندن
نه استرسیز نه مرتبه استرسیز سمی کیدم اردیه دوشوب بندن مراد ایکیز
نذر دیوب سر ایلدی مذکور مذکوران فریاد و فغان و نیازلر ایدرلردی

روح پاك مولانای بزرگك حرمتنه كاره كل ووالده‌ء معظمه‌ء غم وغصه
دریاسنه غرق ایله وبادیهٔ طلبده سرکردان اولان بیچاره‌لری دلال
وصالكدن محروم ایله دیوب کوناکون قسم ذکر ایدرك حق سبحانه
وتعالی عنایت ایدوب کاره حقدی همان بیوردیکه برمشك زیاده
اسکی شراب کتوره‌لر امرایله حاضر ایلدیلر خلوت حرارتیله ودریاصفت
صوسزلغندن صبر ایده‌میوب اول طلوتی جمیعًا ایچوب اصلا باقی قلمدی
مقدارده بر قطره دنکی قدر ایدی اصلا برکسنه منع ایتمکه قادر اولمدی
آورده اندکه چلبی عارف شهردن چقوب کندی نعل اول ذاویه‌یه ایکی
نوبت آتش دوشوب احراق واقع اولوب ازکونده ویران اولوب انکار
واعتراض ایدنلردن اثر قالمدی نقل اولنورکه صاحب مناقب احمد افلاکی
وصیت ایدوب بیوردیلرکه بونوع حکایاتك تفصیلی وواقعاتی وحوادثی
حق تعالینك قضا وقدرینك اسرارندندر بنیه عالم سرا ولنلریکوك بلوردکر
بلکه بو اصلا بلمروز نهایت عمومًا قصه دن حصه بو مقدار قیاس اولنمق
لازمدرکه مردان خدانکی ذکر اولنان محلده وکندیلروك وجود کثیر
البرکاتلری حضورنده ترك ادب ایلیوب وکندینی افضل واعلم عد ایتمیون
برجزئیجه حالك مختصر مغرور اولوب برابرلك دعواسین ایلمیه سن مهما
امکن ارشاد واشارتیله عامل اولمیه سن وخدمت برحتلرین ده واقع
اولان قصور ونقصانکه مقر ومعترف اولوب دائما استغاثه واستغفاردن
دور اولمیه سن ومداومت ارباب معانی‌نك سخندن خشنود اولدوغنی
ملك ستغاثه‌دن طلب ایلیه سن وکرامتلرینه انکاردن بغایت حذر
اوزن اولمیه سن تا سعادت دارین شکار ایده سن نقل اولنورکه امیر نجم الدین

دزدار

دزدار روایت ایدرکه برنوبت چلبی عارف افلاطون دیرینه
کلدی اللی التمش کسنه قلعه دن اشاغه اینوب خدمت عرض ایلدیلر
بنی التفات ایلیوب اوچ کون اوچ کیجه رهبانلرایله قلدی حتی خاطرمزه
کلدیکه نجب مبارك ذی الحجه آیینه کشیشلرایله بومرتبه عشرته مشغول
اولمق لایق دکلدر دیوب دخل ایدرکن فی الحال چلبی بنم قلبمدن اولان فکری
کشف ایدوب بیوردی **مثنوی** در ملك خدا تصرف اغاز مکن
درعیب کسان دو دیده را باز مکن ۞ سر هر دل بنده را خدا می داند
درخود بنکر فضولی اغاز مکن **نثر** دیوب الذه کی جابی طبطلو ایکین
حدتیله یره ایله اودیکه هیبتندن ظاهرده اولنلروك عقلی زایل
اولدی اما اول قدح چرخه کیروب بر بچه کره دونوب بینه سلامالك
برقطره سی دوکلمیوب صاحب کمال نظرندن دبینك اوستنه طوردی
واصلا بریرینه ضرر یتشمدی بعده بیوردیکه اکر دوکوله ایدی دنیاخود
قدحه ضرر اولیدی اصلا توقف ایلمیوب امیر نجم الدینك خاطرینه طوردی
اما خدای بی زوالك حکمت وسرخفیسی ظهاری ایچون بو عزیز کونلری
وسائر عزیز ومحترم قوللری حرمتنه یاد عندر اکر مردان خدا اولمیه ایدی
دنیا واخرتك نه ذوقی اولوردی ونه مسجد وکعبه ده نه رونق اولوردی
کعبه شریفك شرف وعزتی ابراهیم خلیل الله عزتنه بولمشدر دیوب
کشف بیوردی **رباعی** بیرون زتن وجان روان درویش است
بهتر ز زمین واسمان درویش است ۞ مقصود خدا ازین جهان خلق نبود
مقصود خدا ازین جهان درویش است **نقل اولنورکه** برکیجه چلبی
یکرمی نفر کسنه ایله شرابه مشغول اولدیلر تلخ لیل لحیدکن ساقی مجلس

دديكه برابو بعددن غيري باقي قلدي تدارك ايلك ددي چلبي عارف
خوابه ايكن اويانوب بيوردديكه خاموش اول استقدوكي كه برحلواجي
ولي كامل اوچ بيل مقداري بركوبدن عسل الوب حلواجلق ايلدي بينه
عسل باقي ايدي بو عجيبدركه حق تعالي عارف مولوئ كامل مرتبه سنه
بربار دقدن سحركاهه دك باده اچه‌لر دخي تمام اولميه عجب دكلدر ديوب
امر ايلدي تاصبحي وقتنه دك اول يكرمي نفر آدم اچديلر اصلا نهايتني
بولمدي ديوب چلبي عارفك اشيايه تصرفي نه مرتبه اولدوغني كشف
ايلدي نقل اولنوركه صاحب مناقب خبر ويردكه اول ابريق بعد زمان
بنم اليمه كيردي خيلي زمان حفظ ايلدم بعضي خسته اول ابريقدن
صو اچرسه‌لر شفا بولوردي انصاف لازمدر باده ابريقي اوله بنه
خسته‌لر شفا بوله مردان خدا احباب خدادن بخشايشه مظهر دوشوب
صاحب مقام اولميجق اصلا شرع شريفه مخالف احوال حضورلرنه اولمز
اولور اعتقاد ايدنلر خطا ايدرلر امدي بومقوله احوال ووقايع وحكايات
اولندقده تأويل وتوجيه نه وجهله متيسر اولور بيان اولنمق لازمدر
نقل اولنوركه شيخ احمد افلاكي چلبي عارفك مريد ومخلص وعاشق
وصادقلرندن ايدي كمال مرتبه محبتندن وزياده اعتقادي سببيله
مقامات وكراماتني تقرير وبيان محلنده افراط ايدوب بعضي حكايات
كه حالا ذكر اولندي دائما شرب مدام ومشاهده شاهدان لعل فام ايله مقيد
اولوب ارباب خراباته داخل ولعقدن پرهيز ايلدكلريني خبر ويردكلري
اجلدن احبا واصدقا صناه‌لنده دوشمك لازم كلوب سبب فسقه واعتقادي
موجب زندقه والحاد اولمق ظنندن حذر ايلديكي اشارت ايلدي وكنه بنا

عارف

عارف چلبي حضورلرنده حكايات مذكوره دلالت ايلدوكي احوال
مباح اولمسي فهم اولنمق دفع ورفع ومنكرلرنك انكاري واعتراضندن
خلاص وامين اولوب اقرار وارادت ايله كمولرري اميدينه بعض
مقدمه بسط اولنمسي اولي واليق وتأويله محتاج ادالر تأويل
وتوجيه اولنمسي لازم بلكه الزم اولدوغي اجلدن مهما امكن كتب
معتبره مشهوره دن نفحات الانس جامي كبي ومناقب العارفين شيخ
احمد افلاكي كبي ومعهود قضيه‌يه دلالت ايدن رسائل ودلائل ايراد
ايدوب طالب راه حقيقت اولنلر فهم اسان واعتقاد واقرارلري
بيكان اولمق بابنده سعي وجهد اولنوب بقدر الامكان بسط مقدمه‌يه
شروع اولندي وبكه اصلا كمسنه ردده وانكاره مجاللري اولميه
اي اعز اخوان بيلك كركدركه اولياي عظامك اقسامندن برسي
ملامتيه در نفحات الانسده ذكر اولنمشدر ملامتيه برجماعتدر كه
كندبلري حاصل اولان معاني وحقايقي ستر ايليوب واصل اولدقلري مرتبه‌نه
حفظ وحراستنه نهايه جهد ايدرلر تحصيل ايلدوكلري علم وعملي
وخيرات وحسناتي نظر خلقدن مخفي قلمق بابنده زياده سعي ايلمك لكي
واجب بلورلر فرايض ونوافلدن مطلقا اعمال صالحه ادا ايلكده جدا
اهمال ومساهله‌يه جايز كورمزلر ومقيد اولوب اوقاتلرينه ضايع
ايلمزلر والا اهل عصيان وارباب طغيان فسق وفسادلرينك ظهورندن
نه مرتبه حذر ايدرلرسه طايفه ملاميون دخي اظهار ريا وصنع
وعبادتدن بوز مرتبه زياده پرهيز ايدرلر عبادتمزه ريا لازمدر
كلمسون واخلاصمزه خلل پذير اولمسون ديو امدي ايله اولمجق طايفه

مذکورنک حدیث شریف اولیائی تحت قبابی لا یعرفهم غیری فحوای
منیفنه مطابق احوالنی دفع شبهه ورفع غلط ایچون بیان وعیان
واجب وسزاوار اولدی مولانا جامی نفحات الانسده شیخ سلیمان
ترکمانی مولانانک شام شریفده بر کهنه عبای ناپاکی اختیار ایدوب
اتوبه دن بر کسنه کلمات ایلمیوب رمضان شریفده طعام ییوب وصلوة
نماز قلمیوب بنه بعض علمای دین محبت عرض ایدوب نیاز ایله خدمتنه
کلوب اولدخی استغنا ایدوب اعتبار ایلمسی بیان وبو جمله احوال
کذوسنده موجود ایکن بنه کشف وکراماتی مقرر مغیباته اطلاعی
کون کبی هویدا وعیان ایدی وامام یافعی حضرتلری قبول ایدوب
مردان خدا اسرار غریبه وحالات عجیبه لرینی صورت تلبیسده مخالف
ادب صورتی کوسترمک ایله ستر ایدرلر لکن شهاده انواع نیازلر ایله
سجده وغازده اولوب وکثرت عوامدن خلاص ایچون رمضان شریفده
طعام ییر کبی اولوب امّا بنه رد ایلمزینی وبو طایفه ممدوح حقیقی و
مذموم صوریلرینک بونک امثالی بی نهایه افعالی صادر اولدوغنی
علی التفصیل بیان ایلمشلردر سعادت فهم ایدنلره وکذا نفحات
الانسده حکیم سنائی حضرتلرینک سبب توبه لری باینده مذکوردر
که سلطان محمود سبکتکین قیش فصلنده کفار دیارندن بعضیسی
فتح رجاسنه عسکر جمع ایلمش ایدی وحکیم سنائی دخی سلطان
محمودک فتحنه متعلق بر قصیده انشا ایدوب پادشاهه صونمغه
کیدرکن یولی کلخن قپوسنه راست کلدی کوردیکه انده تکلیفدن بری و
بر مجذوب شراب خوارلق ایدر حتی ساقی سنه اقدام ایدرکه سلطان محمودک

کورلکنه

کورلکنه بر قدح طولدر نوش ایلیم دیدی وساقی ده اکا دیرکه سلطان
محمود پادشاه دین اسلام پناه در ومرد غازی در نیچون رغبتسزلک
ایدرسین دیمجه دیوانه دیدیکه انکیچون انک نعمته استرمکه الله
تعالینک نعمتنه شاکر دکلدر زیرا تحت تصرفنده اولان املاکه
قناعت ایتیوب ورعایا وبرایاسنک ضبطنده عدل تام ایلدیکی کفران
النعمه لک ایدوب بر مملکت دخی طلب ایدر دیوب نوش بعده بنه ساقی یه
دیدیکه حکیم سنائینک کورلکنه بر قدح دخی طولدر بنه ساقی دیدیکه
سنائی بر لطیف طبیعت عالم وفاضل وعارف وشاکر کمسنه در
نیچون بویله دیرسین دیوانه دیدیکه مرد عارف اولیدی بر عمله
مشغول اولوردیکه دنیاده وآخرتده فایده سی اولوردی منفعتی
یرامز لاف وکذاف ایله کاغدلر طولدروب عمرینی ضایع ایلمزدی
بلکه نه ایچون خلق اولندوغنی فکر ایدردی دیمجه حکیم سنائی
دیوانه نک کلامنی استماع ایدوب متغیر الحال اولوب اول شرابخور
مجذوبک اشارت وارشادیله غفلت سرخوشلقندن آیلوب عقل
معاد اله کتوردی وتائب اولوب طریقه سلوک ایدوب عبادته
مشغول اولدی کلخنده شرب خمره مبتلا اولن دیوانه بو قسم کلمات
ایلمک عاقل ولمسنه دلالت ایدر امّا ظاهرا دیوانه در نعمت الله ح
مردانه جودر • بنه نفحات الانسده مذکوردر که مولانا عبد الرحمن
خدمتنده حیدری دیدکلری فلان کمسنه اهل کلاب در امّا اوروج
طوتمز ونماز ترک ایدر وشراب ایچر عبد الرحمن جامی سویلردیکه
بر شخصی اهل کلاب در دیو تعریف ایدرسین وینه صایم اولمز رمضانی

وشراب ایچر و ترك صلاة ایدردی دیسنی بو اصلا ممکن دکلدر مگر اعدام
طعامه مالك اولان سلطانلردن اوله دیوب بعید کوردی امدی اهل
الله دن بر طائفه اولمشدر که عوامك کثرتندن خلاص ایچون بو صورتی
کوسترلرمش فرضا ایله صورتی کوستره‌لر مسلمان نفسلری عجبه دوشدوکی
اجلدن مرتبه‌لرندن دوشرلرمش بو صورتده ضروری اولورلرمش
دیوب دیوانه‌نك بو قسم اولدوغنی بیان ایلدی ینه نفحات
الانس ده ذکر اولنمشدر که میر نشابوری دیدکلری ارباب ملامتیه‌دن
بر کسنه وار ایدی اهالی نشابور غایتله محبت ایلرلردی اما
مرتبه‌سنه کوره کندوسی زیاده مضطرب ایدی حتی بر کون بی اختیار
خلوتخانه‌سندن چقوب صحرایه توجه ایلدی مقربلرندن بر کسنه
وار ایدی اردینه دوشدی بر مقدار کتدوکدن صکره نظر ایلدی
اردنجه بی نهایه آدم کلوب خادمنه دیدیکه بو کلن خلق ندر
خادم جواب ویردیکه محبلر و کدر زیاده اعتقادلرندن صبر
ایلمیوب اردیکه دوشدیلر دینجه همان میر نشابوری بر
یوکسك یره چقوب اتکلرن آچوب ایاغ اوزره طوروب کشف
عورت ایدوب اجتباسنه قارشو بول ایلدی حکمت الهی بحکم
روزکار اولوب کندینك و اسبابنك و اول جمعیت ایدوب اردینه
اردینه دوشنلرك اوزرلرینه بول صاچلوب جمله‌سنی ناپاك
ایلدی بنجه‌لر بو حالی کوروب انکاره دوشدیلر حتی دونوب
کتدیلر اما خادم بحضور اولوب اردنجه کیدرکن کوکلندن
دیدیکه بو نه حرکتدر که ایلدوك بر بنجه مرید مخلص سنك بو حالتی

کوروب

کوروب انکاره دوشدیلر و دونوب کتدیلر انصاف ایتدرم مشایخ هیچ
بویله عمل اختیار ایدرمی دیوب کیدرکن بر عظیم صوکنارینه کلوب میر
همان خرقه‌سیله کندوسنی صویه براقدی تمام غسل ایدوب پاك اولوب
طشره چقوب خادمه بیوردیکه بو مقدار ازدحامدن و بلای کبر و
عجبدن و غرور نفسله قلب ناپاکلکندن خلاص زیاده صفادر خاطر
خوش ایله قلبکه تفرقه یول ویرمه اول طائفه دعوای محبت ایله
سالکك وقتنی ضایع ایدرلر اول ناپاکلك بول ناپاکلکندن زیاده‌در
زیرا بول صو ایله پاك اولور اما خود بینلك و انانیت نجاستی طشندن
یوسق ایله کیتمز دیوب دیوانه ایکن عاقلانه نصیحت ایدوب شیخ
الاسلام خواجه عبدالله انصارینك بیوردقلرینی بیان ایلدی
مذکوردن مرویدرکه بیورمشلر طبیعت بشریه و نفس شهوانیه
بر فعل شر اکو دخی دنیوی حظ اله کتورملك ایچون ایلا عبادت
ایسه‌ده طالب خدا اولان کسنه‌لره کلا مدرکه طبیعتی و صوری
ذوقدن آیروب نامراد ایدوب اقتضاسنه غالب اوله و الا البته فساد
حاصل اولور دیمشلر اعیبی ای یار عزیز بیل و آگاه اول که مولانا عبد الرحمن
روایت ایلدوکی بو مثللو اکابر اصحاب عرفاندن نقل اولنمشدر و کلام
تقریرندن مراد بودرکه ارباب ملامتیه‌ده اول کسنه‌که معدومی موجود
و موجودی معدوم کوسترمکه قادر اوله و کوناکون صورتلر کوستره
بحر تخلق مغلطه ایله دفع ایچون اما حقیقتده واقع اولمیه فرضی
طعام ییر کورنیوب لکن عینه نهایت اعدام طعام ایدر ممکندر و میر کشف
عورت ایتمش کبی کوستره اچلمش اوله و چلبی عادت شراب ایچر کبی کوستره

اجمش اوله نهایت ازدحام عوام وخواصی دفع ایچون برصورتدر کوسترمش
لر وله اکر سؤال اولنورسه اصحاب ملامتیه خلقی تلبیسی صورتکا برده
اظهار ایلدکلرینی صورت صغایرده اظهار استه لر اولمزمی ایدی بنجوب
کندیلری باده خوارلق ایله ملامت ایدوب مسلمانلری ضلالتده دوشرورلر
دیوجک جواب بو وجهله اولور که بو مقوله سلطانلرک نظرلری لوح
محفوظه درآیت یضل به کثیرا ویهدی به کثیرا ودیکر آیت کریمهٔ
یضل بها من تشاء وتهدی من تشاء معنی شریفی انلره کشف اولمشدر
اول اجلدن ارادت الهیه مخالفتدن پرهیز ایچون اختیار ایلیه لری
ایله خلق اعتقادلرندن دونه حاشا بلکه کاذبی تلبیس ایلمک ایله بله
بعضی احبا اقرارلرندن زایل اولمز قنده قلدیکه غیری خصوص ایله
بس الله اولیجق طبیعتک زیاده منفوری اولان تلبیس ایله کذتدن
خلاص اولمسنی اولی کورمشلر اول اجلدن نفسلرینه بوبله باری کرانی
حکدوردرلرهمانا که مغلطهٔ ماسویدن خلاص ولدقلری کبی
سجدیه واروب تضرع ونیاز ایله مناجات خدایه اول مرتبه توجه ایدرلر
کوز یاشی اقیدرلرکه هاتفدن توبکوز مقبول خطاکوز معذور اولندی
نداسی کلور ویاخود ومارمیت اذرمیت ولکن الله رمی آیت کریمه سی
مقتضاسنجه الست مقامنه واصل اولان مردان خدانک صورتنده
خدای لی زوالک ظاهر شرع شریفه مخالف بعضی نشانه کوسترلرلر
اما مقام معشوقیته قدم بصان نازنینلر خلوتخانهٔ فرداننده
یکا وغیرت نشانهٔ احدیتیله تنها وصحبت نمونهٔ لی مع الله ده مستور
اولوب ماصدق حدیث شریف نبوی ومظهر حقایق مصطفوی اولر

کما

کما قال النبی صلی الله علیه وسلم ان الله تعالی اولیاء اخفیاء نتکم مرلانا
جلال الدین مثنوی شریفنده بیورمشلر • قوم دیکر سخت پنهان میروند
شهرهٔ خلقان ظاهر کی شوند • هم کدا شاه وهم ایشان در حرم •
نام شان را نشنوند ابدال هم • اشارت لطیفه سنه کوره مطلقا
محبوبان الهیی اغیارک نظرندن حفظ ایچون خلق ظاهر بیندن محجوب
قلنوب صورت تلبیس ایله مستوراولان قباب عزت تحتی قالمسی ایچون در
یوخسه حاشا اولیاء اللهک شان عظیم الشانلرندن که شرع شریفه
مخالف احوال واقوال وافعال صادر اوله نهایت شرف معشوقیت ایله مشرف
اولان نازنینلر کنف عزت ومستوران غیرت جرابر نفس نکرما سوی
قلب پرنورلرینه ووجود موفور الحبورلرینه یول بولمسون ایچون آنجق
دل اولنلره برنمایشدر ودخی که بیقدرکه حق سبحانه وتعالینک تقدیر
ربانی سنه برنجه مقصود اوله بنه قضا وقدر حکمنه مفوض دربزوم
معلومز اولمیه وبزوم بلمزرضاده اولمیه والله اعلم واحکم
قصص کلام الله دن حضرت موسی کلیم الله ایله حضرت خضرک
قصهٔ برخصه سنده اولنان بیان وتقریر مذکوری تمام مقوی در
بوندن زیاده کلمات کستاخلقدر وبعده اکر روایت مذبوره وحکایت
مرقومه دن ذکر اولنان مجذوبان غیر مکلفک عکسی شخص مکلف
تجنن ایدوب تکلیفدن فرار ایدوب بلا دلیل دعوای کرامت
وولایت ایدر بلکه بطریق الاستدراج بعضی مخالف عادت ناس
اوضاع صادر اوله انلر اجر لارندن دنیا ضالدر ومضل در
مغرور ومخادع در رهزنه سویلرسه واشلرسه کفر وضالدر

زندنم والعادك عذري دكلدر اعاذنا الله واياكم من شر مكايد هم
ايدي معلوم اولديكه چلبي عارفك حالي بو ايكي حالدن حالي دكلدر
يعني يا مجذوبدر مكلفدندر و ياخود طايفه ملامتيوندندر زيرا
چلبي عارفك اولياء كرامدن وكبار ابدالدن وكمل رجالدن اولدوغنده شبهه
جايز اولنلردن دكلدر زيرا اوكه منظور نظر كيمياي مولانادر ثانيا داعيا
عالم صورتي تعقوب خراب ايلدن بران خالي دكلدر وهم عقلاء قاعده سندن
ممتازدر متصل كندي يري نامحرم اولنلردن مخفي و پوشيده طوتوب ايدي
وبو مرتبه ده عيش ايدردي كه حقيقي مشاهده يه مالك اولنلر احوالني
اكلامه عاجزلر ايدي مجرد خلقك كثرت ازدحامندن خلاص اولوب
عوام الناسك قبولني قبول ايلميوب فارغ البال وازاده حال خداي تعالى الله
دلداده اولمق قصدينه حالات عجيبه اختيار ايلمشلر ايديكه تعبيره قابل
اولمز حتى تصرفات غريبه دن بعضيسي خلفاي مولانادن مولانا
علاء الدين اماسيه وي الله دواينيله اولان حكايتدن اشارت
اولنمشدر صاحب مناقب احمد افلاكي ايلدوكي حكايه بيان اولنمشدر
بر نوبت چلبي عارف شراب نوش ايدردي مجلسلرنده بر حريفك خاطرينه
كلمش كه چلبي عارف بر شراب نوش ايلديكمز كبي شراب نوش ايدر ما بينمزده
نه فرق دي ديجك في الحال بلا تأخير چلبي عارف النده اولان قدحي
اول حريفك الينه صونوب بيوردي كه اشته بن نوش ايلديكم
شراب بودر السنده نوش ايله تا بيله سن كه فرق ندر ديوب كشف ايدنجه
اول كسنه الوب نوش ايلدي كوردي كه بر شربت خاصدر كه اصلا كمسنه
ايله شربت خاص كورمشدر اول حريف چلبي عارفك مبارك اياغنه دوشوب

عفو

عفو رجا ايلدي عذريني قبول ايدوب اول آن صاحب كرامت اولدي
والحاصل مردان خدا محبتي دعواسن ايدن ومشايخ كرامدن اذ وسن قلن
اخوان صفايه وصيتم فقير وبيچاره وضعيف اولان اولدركه اعتقاد
پاكله صدق دروني دن ايرلميه وخود بينلك خوييندن پرهيز ايده لر
زيرا مردان خدا تخلقوا باخلاق الله صفتيله موصوفلردر دعوادن
وانا نيتدن غيري خطايي جانلرندن عفو ايدرلر ولاخود پسندلكه رضا ويري
بوندر فافهم **فصل سادس** اول ايكي جهانده حيات ابدي بولمش
سلطانك دار فنادن دار بقايه نقل ايلمرينك بياننده در **نقل اولنور كه**
عارف چلبينك عمري اكثر سياحت اوزره كچدي اخر سفرنده چونكه
لارنده دن اقرايه كلدي بر كيجه اويوركن متصل آه واهلر ايدوب ناله لر
ايلدي وبي نهايه اغلدي جميعا يانينده اولان اخوان ويارانه آگاه اولدلر
وسوال ايلديلر بيوردي كه واقعه ده بر كوشك اوترردم وپنجره لرندن
بر باغچه نظر ايدردم كه مثلا عين ذات انك وصفنده ايدي ناگاه حضرت
خداوندگاري كوردم اول باغچه سير ايدر اولا مبارك اليله بكا اشارت
ايلديكه اي عارف كل ثانيا عبادت ايدوب بيورديكه عارف سمدن صكره
بنم كل ارتق انده اوله ديوب كوزمدن غايب اولدي زياده اشتياقدن
آه ايدوب اغلدم الان اشتياقم زياده در اخرينه كيمك زماني ييتشدي
ديو بيوردي **نظم** وقت آن آمد كه من عريان شوم نقش بگذارم سراسر جان شوم
ديوب ايرتسي قونيه جانبنه متوجه اولديلر قونيه ده بر قاچ كوندن
صكره بر جمعه كون كون طلوعندن صكره سعادتخانه سندن طشره چقوب
وكونشه مقابله سنده طوروب بعضي كلمات ايلدي وابيات اوقودي

بعده يارانه متوجه اولوب حضرت مولانانك بو غزل شريفني صفا ايله
اوقودي **بيت** هر نفس آواز عشق مي رسد از چپ و راست ما بفلك مي رويم
عزم تماشا كراست الي آخره بعده نعره اوروب ينه مبارك سعادتخانه سنه
كتدي وخسته اولوب صاحب فراش اولدي وينه جمعه كوني اويله
اكلندي حالا مزار شريفي مقام متبركيه ارقسي اوستنه ياتوب بني
بو مقام دفن ايدوك ديو وصيت ايلدي جمعه ايرتسي تمام زياده
خسته اولدي تا ايكرمي بش كون خستلكي اوزادي مبارك ذي الحجه نك
ايكنجي كيجسي بر عظيم زلزله اولوب چوق بنالر ويران اولدي اوچ
كون اوچ كيجه اصلا قرار اتميوب زلزله اولدي فقيه احمد سلطان
ابدالدن بر كيجه كستلو واريدي فرياد وفغان ايدوب ديدركه دريغا
قونينك چراغي الوب كتديلر امّا عالم بربرينه قرشدي بر دخي
انك اردنجه كيدرز ديوب بعده ذي الحجه نك يكرمي دردنجي كوني
سه شنبه كون سنه تسع وعشرين وسبعمايه بين الصلوة الظهر والعصر
بو رباعي قرأت ايلدي **رباعي** اي حسرت خوبان جهان روي خوشت
وي قبلهٔ عاشقان دو ابروي خوشت • از جمله صفات خويش عريان گشتم
تا غوطه خورم برهنه در جوي خوشت **نظم** بعده الله الله كويان جان
عزيزيني جانانه تسليم ايلدي انا لله وانا اليه راجعون • بعد از وفات
چونكه تابوت حاضرلديلر بر مقدار قصه چق كلوب مبارك ايا قلري
طشره چقدي بر دخي دوزمكه كيچ قلوردي توت ددي ايكي مبارك
ايقلرين چكوب وينه اوزاتدي جمله فقرا كوردلركه تابوت لازم
اولدوغي مرتبه اوزاديا صلا اضطراب قلمدي ياران جميعا فرياد

وفغان

وفغان ايدوب تعجب ايلديلر ونيچه منكرلر معتقد اولديلر والحاصل جهارشنبه
كون شهر مذكورك يكرمي بشنجي كون حالا مدفون اولدوغي موضعده
دفن ايلديلر وصاحب مناقب ايكي رباعي بيوردي **رباعي** عارف چلبي كه
جست از قيد حيات • در ذات نظر كرد و برون شد ز صفات • بس بوشند وي
او مثال ماهي • از كشتي تن در آن بحر حيات **رباعي ديكر** عارف چلبي كه
كفو وهمتاش نبود • در كنج جهان چو گنج گنجاش نبود • از كون ومكان
بلا مكان نقل نمود • زيرا كه درين منزله گنجاش نبود **باب تاسع** ذكر
ثمرهٔ شجرهٔ ولايت • ودر درياي هدايت • دري سماي سعادت • مخدوم
زادهٔ على الاطلاق • يكانهٔ آفاق • المنظور بانظار الملك الفرد الصمد
چلبي شمس الدين امير عابد ابن سلطان ولد قدس الله سرهما امير عابد
برادري عارف چلبينك مريدي اولمش ايدي اندن ظهور ايدوب
مرتبهٔ عاليه واصل اولدي **نقل اولنور كه** چلبي عارف وصيت ايدوب
بيوردي لركه امر خلافت واحوال درويشان وحفظ وحراست فرزندان
واطوار متعلقات جميعا چلبي شمس الدين امير عابده اوله ديو وصايت ايدر تركه
عابد چلبي زياده كريم النفس جوان ايدي وسخاوتده همتاسي يوق ايدي
ومحبت ومروتده وسائر اخلاق حميده ده يكانهٔ دهر ايدي صاحب مناقب
جمله مناقبندن بريني روايت ايدركه قونيه نك اول زمانده حاكملرندن برسي
بر طريقله عابد چلبي يه سبب ايدوب اوچ ولايتنه بر خبر ايچون
ارسال ايلدي چلبي عابد مخالفت اتميوب امّا بكا ديدكه بن كلنجه
قونيه ده بو ادملردن كمسنه قلمز امّا كشف ايله ديوب اشارت بيوردي لر
لكن بندن غيري كمسنه اشارت بيورمديكه حتى تمام اولوب كلدكده واقعا

اول کسلردن بر آدم قالمش ایدی • ینه صاحب مناقب خبر ویردکه
خواجه شمس الدین اسمی محمد بن رشید الدین شهر تبریزده عابد چلبینك
معجزی نهایت عوق ایدوب ملتفت اولدی و قدرلرینه حرمت ایلدی
چلبی روم جانبنه رجعته متوجه اولوب بیوردیکه بو خاندانك نانی
بر یوزندن قلقوب اثرلری قلمیه واقعا چلبی کیتدکدن صکره خواجه
رشید الدینك دولتی دوشنکی دوشرلیوب لشکر مغول کلوب غارت ایلدی
نقل اولنور که پروانه حضرت مولانادن سؤال ایدکه چنکیز خانك
مملکتنك زوالنه سبب نه اولدی بیوردیلرکه بزوم اولادیمزه اهانت
ایدوب رنجیده ایلدیلر وکلری اجلدندر نتکم محمد خوارزم شاهك ملکنه
زوال سلطان العلمانك بحضوردلوگی حاصل اولوب ملك بلخ خراب اولدوغی
لبی والحاصل مردان خدا محبوبان پادشاه حقیقیدر انلروك رنجیده
اولمسی جناب خدانك رنجیده اولمسیدر بو معنی یه دلالت ایدر احادیث
و آیات بی نهایه در • ینه صاحب مناقب خبر ویردکه سفرلردن
برسنده عابد چلبی حضرتنه اصحابدن برینه بر مقدار رنجیده اولدی
کفنح وکو واقع اولوب اول کسنه غضب ایله دیدیکه ای عارفی حاضر
اول که بو کون اولورسن وبن سنك حلواکی تناول ایدیم بن اول
کسنه یم که کندیمی عارفه مقابل ایلدیم عارف قیلدیکدر که بکا مقابله ایدن
دیوب عارف چلبی حضرتلرینی تخفیفا بو رنجه عابد چلبی اشیدوب
بیوردیکه اشته عارفنك برسی بنم وسنك اوچ کون عمرك واردر
اولوب افلاکی عارف سنك حلواکی پشوررم دیوب انك کلامی مردود ایدنجه
اول کسنه اوچ کون ایچنده وفات ایدوب وبز انك حلواسنی پشوردك

تناول ایلدم و کندوبی دفن ایلدم دفن ایلدکدن صکره چلبی عابد بیوردیکه
ابو محمد متکار ایدی لکن ادب بیلز ایدی الله الله هرنه حال اولورسه گرك
مردان الهی حضورنده ادبی ترك ایلمه دیوب وصیت ایلدی وینه بیوردیکه
هرنه مرتبه ده ایسه الله تعالی رحمت ایلیه امید در که مرحوم و مغفور
اوله دیوب خیر دعا ایلدی امدی بو قصه دن حصه اولدرکه مردان
خدا خدمتنده ادب رعایت ایدنلر عزت واکرام بولوب دارینده شرف
صاحبی اولوب فرضا ادبه مخالف حرکتی ده اولسه ینه ایمانله کتمك ایچون
دعا ایدرلر زیرا تخلقوا باخلاق الله معناسنه کوره رحیملردر من ای جهة
کان خدمتلری و محبتلری دنیاده و آخرتده سعادتدر نتکم بیورمشلر
بیت بهرحالی که باشی پیش او باش • که از نزدیك بودن مهر باید حضرت
چلبی عابد دخی دار فنادن ماه محرمده پنجشنبه کون سنه تسع و ثلثین
و سبعمائه ده جوار حضرت حقه اوله شوب رحمة الله مستغرق اولدی
رحمة واسعة خاتمه سلطان کریم الشان و پادشاهان عظیم
البرهانك بو نوع کرامتلری بی نهایه در اکرچه مناقبلری بو کتابده قید
و مندرج اولمق مرتبه سنده دکل بلکه مناقبلرینك طول و عرضنه شروع
اولنورسه نیجه بیللر کاتب اولنوب کاغدلر و دفترلری حساب یازیلوب
تمام اوله هنوز مناقب شریفلرینك بیکدن بری ذکر اولنمیه همان دریای
محیط دن بر قطره نشانه اولوب و قلیل کثیره دلالت ایدر الله بنیاد کمالات
و مناقبلرندن نمونه ایچون بو مقدار بو محتاج احسان مردان برای یادکار
ارباب عرفان و هدیه نوردیده روحانیان و تحفه آستان سلطان جهانبان
و پیشکش ایوان جهان بخش ربانیان ارمغان قافله سالار سلطانان مظهر عدالت یزدان

ومظهر سلطنت هدایی اعنی سلطان بن سلطان سلطان مرادخان کامرا
خلد الله تعالی خلافته الی انقراض الدوران همایون درگاه همایوننه
عرض فقیرانه و فقیر سلطان عاشقان بامید عفو وخطا وسهو نقصان
جرأت ایدوب رجا احسان ایلدم بو کتابک شاننه برنجه وصیت ایدوب
تمام ایلدم وصیت اول بودرکه ذکر اولنور بدان ای اخوان صفا
عرفان بو کتاب مستطاب بر اسماندر که کواکب ثواقب حقایق حکم ایله
مزین و بر دریادر که مواعظ ونصایح انفسی ایله مالامال و بر خزینه
که جواهر عوارف نکات ولطایف وکراماتله لبالب ایمدی بو اسمانی
سحاب غفلت ایله مستور ایلیه وبو دریایی هوا وهوس صرصری ایله
طالغه لندرمه وانکار طراقه لری ایله طولدرمه وصیت ثانی
وبو کتابی بر خطا به مطالعه ایدوب جواهر لآلی ومعانی وکراماتی
بیاننده مستفید وبو خزینه معارفده مندرج اولان عوارف
وحقایقده استمداد بولان اخوان صفا بیل واگاه اول که بو فقیر و
ضعیف البال پادشاه هفت کشورک مناقب ثواقبک ترکیه ترجمه
اولنمسی ایچون امر همایون میسر اولدقده فرمان بر اولوب محروسه
قونیه یه کلوب روحانیت قطب الاولیا اعنی حضرت مولانادن
برنجه ایام وازمان مقید اولوب اشارت واجازت طلبنده کوناکون
کوشش وانواع مجاهده ایدوب منتظر ایکن ناگاه جناب پر فتوحلرندن
اجازت میسر اولوب شروع واقع اولنجه همان احسانلرندن کشف و
کشوف حاصل اولوب مهما امکن تمام بیتدی مرجودر که ارباب عرفاندن
بو کتابه التفات بیوروب نقصانن مشاهده ایدنلر رد ایلیوب بلکه

افنای قصور بنی کتم ایدوب عیبنی ستر ایدهلر دردان ستار صفت بولنه
کیدوب بو مسکین دل سوخته نک قلب حزیننی مکسور قلمیوب مسرور ومعمور
ایدهلر وبو کتابده مسطور اولان اصحاب سعادتک جناب حقده حاصل
اولان قربت ووصلتلری حرمتنه بو بیچارهء افتاده ذکر بالخیر ایله یاد
ایدهلر اللهم ارزقنا. المناجات الهی بو بیچاره قوللروکی حضرتک
راضی اولدوغی خدمته مشغول اولوب نفس وشیطان قوللوغندن بیزار
ایله وسید الانبیا وبرهان الاولیا وسلطان الاصفیا اعنی حضرت
محمد المصطفانک صلی الله علیه وسلم نوری حرمتنه دین خلوتخانه سی
اول سلطان اولدی واهل بیتی مجتبی بو نبیله منور ایله ودین متین محمدیه



محقق ومدقق اولان روحانیلر که چهار یاران کزین وناز نینان زاهل
یقین وبرگزیدهء اهل دین وخلفای راشدین اعنی سرور سرداران صدیقین
حضرت ابو بکرک صدقی حرمتنه ومظهر عدالت سلطانی واعدل
مخلوقات رحمانی حضرت عمر الخطابک عدالتی حرمتنه ومعدن حیاء
صمدانی ومنبع علم سلطانی جامع قرآن عینین حبیب یزدانی حضرت عثمان
ذی النورینک حلمی حرمتنه ومدینه علم ربانی ومجمع شجاعت وسخا
حقانی اسد الله الغالب علی بن ابی طالبک علمی حرمتنه طریق دین متینده
یقینم کونشی سحاب حجابده مغلوب ومستور اولمیه ومعماران سرای دین
واوستادان کشف یقین حرمتنه اعانتمزی نفس ایله شیطانک مخالفه مغلطه
لرندن امین ایله وبزه بر بانش وبرکه نیاز یوزینی دایما علم لدنی صاحبی
اولان عالملرک اتکی ترابندن ایرمه وبر قلب احسان ایله که حقایق
اسرار الهیه عالم اوله وبر رتبه خلوص باغشله که هر زمان پروانه وار

جمالك شمعنك اطرافنی طولانه واعتقاد تمز شمسنی ینی بو مرتبه کسکین
ایله که هم دنیاده صلاح حزمه سبب وهم اخرتده زادیمزه واسطه اولوب
قاصد ایمان وعدو ایقان اولان مردود ومغبونک شر وفتنه سندن مقام
احدیتك عظمت وکبریاکك حرمتنه بو فانی وجودی خلاص ایدوب
جمال بیهمالکك دریای نورنده مستغرق ومستهلك ایله الهی ومولایی
قرآن عظیم عزیچون وفرقان کریم حرمتیچون وحبیب اکرمك احادیث
شریفنده مندرج اولان حقایق ودقایق کرامتیچون وبو کتاب کمیابده
آسمان صفانك ذکر اولنان مقبول ومجهول قولاروك عز حضورکده
واصل اولدوغی مقامات رفعتیچون وحین وصلتده مشاهده ایلدکلری
نورانیت حقیچون • وبو مخزن الاسرار • اولی الالباب • ومخبر اخبار
احوال راه صواب اولان تحفهٔ فقرانی پادشاه عالیشان هفت
کشورك نظر رحمتنه معرض • والتفات واعتبار ظل الله جهان
پناه ایله مزین وموزون ایله وبو کرم واحسانه محتاج اولان
ناتوانی کمال لطفکدن خوان دیدارکله طویله وبو بحار کناهه غرق
اولان درمانده آب غفر الله یویب پاك ایله آمین بحق معجزات
احمد مختار • وعروج معراج سید الابرار • وآله واصحابه الاخیار

یا غفور • یا غفار • برحمتك
یا عزیز یا ستار

٢٤٢

قد وقع الفراغ من تسوید هذه النسخة المبارکة في ٢١ من شهر رجب المرجب لسنة خمس وعشرین
والف من الهجرة النبویة المصطفویة وانا افقر فقراء المولویة درویش احمد البرسوي غفر الله له ولوالدیه
واحسن الیهما

